

مرجی زیدان

# فایز آداب اللغة العربیة

الجزء الرابع









# تاريخ آداب اللغة العربية

تأليف

محمد زبدان

منشء الهلال

---

## الجزء الرابع

يحتوى على تاريخ آداب اللغة العربية من سنة  
١٢١٦ هـ ( ١٨٠١ ) الى اوائل القرن العشرين

---

طبعة جديدة راجعها وعلق عليها

المكتور شوقي ضيف

استاذ الادب العربى بكلية الآداب  
بجامعة القاهرة

---

دار الهلال



## مقدمة

يتناول الجزء الرابع والآخر من كتابنا هذا - تاريخ آداب اللغة العربية - جهد النهضة الأدبية الأخيرة . وغنى عن البيان أن هذا العصر يختلف عما تقدمه في عصور آداب اللغة ، مثل اختلاف أحواله السياسية والاجتماعية من أحوالها . فلقد كانت الدولة العربية في أول ظهور الإسلام والعصور التالية في بدء تكوينها وغفوان نشاطها ، فتها لها أن تتناول علوم الأمم المعاصرة وآدابها وتكيفها مع أطوار آدابها الخاصة ، وتصيغها بصيغة مدنيتهما العربية الإسلامية ، بل أن تلك العصور نفسها ، كان يختلف بعضها عن بعض اختلافاً بينا . فكانت الدولة الأموية عربية بدوية ، ثم تلتها الدولة العباسية ، فإذا هي مصطبغة بصيغة فارسية ، إلا من حيث آداب اللغة قاتها ظلت عربية . وتضجت الآداب العربية في أيامها على ما سبق لنا بيانه في مستهل الجزء الثاني في الكلام على العصر العباسي الأول . أما في عهد النهضة الأخيرة ، فإن الدولة العربية تأثرت بتيار المدنية الأوروبية . وهي تختلف عن مدنيتهما الإسلامية شكلاً وأسلوباً ، فجارتها وإن لم تخرج عن هائرتها الخاصة على ما سنبينه في هذا الجزء . وبه تمام هذا الكتاب الذي أردنا أن نخدم به الناشئة العربية والمتأدبين الراغبين في درس تاريخ آداب اللغة في كل عصر ومصر ، وفي كل موضوع من الموضوعات الاجتماعية أو الأخلاقية أو اللغوية ، فكان لنا من إقبالهم على اقتناء الأجزاء الأولى ما كان خير منشط لنا على متابعة الجهد في إيفاء هذه الخدمة الأدبية حقها ، من صدق اللهجة ، والصراحة في القول ، والخلو من الغرض ، والحرص على إثبات الحقائق بلا تكلف ، والحفاظة على سلامة المعنى قبل كل شيء ..

وهذا شأننا في كل ما نكتبه ..

والله الموفق ..

## النهضة الأخيرة

من سنة ١٨٠١ الى اوائل القرن العشرين.

### مقدمة تمهيدية (١)

بدأ هذه النهضة بخروج الفرنسيين من مصر سنة ١٨٠١ ولا تزال . لكنها تقلبت على اطوار تختلف باختلاف الاحوال السياسية والاجتماعية . وانتقل العالم العربي فيها انتقالا لم يعمد له مثيل . ولو اردنا الافاضة في ذكر تلك التقلبات والتوسع في تراجم العاملين في هذه النهضة لاستغرق بحثنا عدة مجلدات . لكننا مراعاة للأسلوب الذي اتخذناه في هذا الكتاب ، سنأتي على زبدة ذلك بما يقتضيه المقام .

ولما كان البحث في هذه النهضة الى اليوم يتناول جماعة كبيرة من الادباء والشعراء والعلماء المعاصرين وهم على قيد الحياة - ونحن على عادتنا لا نترجى للأحياء - فنقتصر من العاملين في هذه النهضة على الذين توفوا قبل صدور هذا الكتاب . وانما نذكر للأحياء ما لا بد من الاشارة اليه في سياق الكلام استيفاء للموضوع الذي نكتب فيه . وترك تراجم المعاصرين لمن يأتي بعدهم اذ تكون قد تمت اعمالهم وأن الحكم لهم أو عليهم

### هذه تمهيدية

### كيف كان العالم العربي قبيل هذه النهضة ؟

اتحصر العالم العربي في القرن الثامن عشر في مصر والشام وجزيرة العرب والعراق العربي والمغرب والسودان وفيها نشأ أكثر رجال هذه النهضة . لكن تلك الشملة المباركة بدأت بمصر والشام وأمتدت منهما الى سائر الاطراف فيحسب بنا أن نبين كيف كانت حالهما قبيل ذلك

### مصر

كانت مصر ( والشام ايضا ) في حوزة الدولة العثمانية . وقد استبدت الامراء المماليك بمصر وتنازعوا على الاستئثار بأمورها ولم يتركوا لولاة الدولة نفوذا فيها . وأصبح مهم ابتزاز أموالها لا يبالون بما يقاسيه

(١) نشر هذه الملامح في الهوامش الى تعليقات الدكتور حسني فسيح تميميا لها من تعليقات المؤلف على نحو ما في الاجراء الثلاثة السابقة .



الشعب من العذاب أو الضنك أو الفقر ولا بما للدولة من حق السيادة عليها . فأخذوا يتنازعون على الاستقلال بها وانتشبت الحروب بينهم . وكان أشدها بين علي (بك) الكبير ومحمد (بك) أبي الذهب . ودخل في ذلك الشيخ ظاهر العمر صاحب عكا وأحمد (باشا) الجزائر . وكانت روسيا في حرب مع العثمانيين فجاءت أساطيلها إلى البحر المتوسط تستحث أمراءه على الخروج من طاعة الدولة وتساعدهم عليها . وانتهت السيادة بمصر في أواخر القرن الثامن عشر إلى مراد (بك) وإبراهيم (بك) . وأصبحت مسرحا للحروب والقتال والفتن

فلا غرو إذا اشتد الضنك وخلت البلاد من الناس . فانقضى ذلك القرن . وسكان مصر أقل من ثلاثة ملايين أكثرهم من العرب المسلمين . يليهم الأقباط ثم الأتراك وشرذمات من طوائف أخرى . والحاكم الرسمي (الباشا) يأتي من الأستانة فيقيم في القلعة لتأييد سيادة الدولة العثمانية فيخطب السلطان ويضرب النقود باسمه . لكن السيادة الفعلية للممالك وهم إقطاع من الأتراك والشراكسة والكرج وجميع ثروة البلاد وإدارتها في أيديهم . ولم يكن لهم عصبية لأنهم لم يتوارثوا الملك إلا نادرا وإنما يغلب القوى . والعرب هم المسلمون المتوطنون ومنهم جماعة العلماء والفقهاء وفي أيديهم إدارة المعابد والتكايا . ومنهم طائفة كبيرة من أصحاب الأنساب الشريفة . وكثيرون من أبواب الثروة وذوى النفوذ أو المناصب . والأقباط يتولون الأعمال الحسابية أو الكتائية وجباية الخراج . وطوائف من الأرمن والسوريين يتعاطون التجارة . والأجانب أكثرهم من الفرنسيين والإيطاليين

### \*\*\*

أما الحالة الاجتماعية والأدبية فإنها تابعة للأحوال السياسية . وهل يرجع من أمة هذا حالها غير التأخر ؟ وقد زار مصر في أواخر القرن الثامن عشر فولتى الفيلسوف الفرنسي فادهشه ما رآه فيها من التأخر والفساد ، وهذا قوله عنها : « الجهل عام في هذه البلاد مثل سائر تركيا وهو يتناول كل الطبقات ويتجلى في كل العوامل الأدبية والطبيعية وفي الفنون الجميلة . حتى الصناعات اليدوية فإنها في أبسط أحوالها . ويندر أن تجد في القاهرة من يصلح الساعة ، وإذا وجد فهو أفرنجي . أما الصياغة . فأصحابها فيها أكثر مما في أزمير وحلب لكنهم جهلاء . وإنما يتقنون المنسوجات الحريرية وإن كانت أقل اتقاناً من صنع أوروبا وأغلى ثمناً . أما العلم فوجود مدرسة الأزهر فيها جعلها مرجع الطلاب في الشرق الإسلامي » . وسنعود إلى ذكر هذه المدرسة

## سوريا

وما قيل عن مصر يقال عن سوريا لاشتراكهما في الأحوال السياسية . لكن نورا ضئيلا كان في سوريا في أواخر القرن السابع عشر على اثر قدوم البعثات الدينية وإنشاء الرهبنة الكاثوليكية كالرهبنة المخلصية والرهبنة الخناوية البلدية والحلبية والرهبنة المارونية . ولكل من هذه الرهبنة اديار وكتائس ومدارس . وقد نبغ في القرنين الأخيرين قبل هذه النهضة طبقة من العلماء أكثرهم من رجال الاكليروس وأكثر مؤلفاتهم في سبيل الدين مما لا بدخل في بحثنا هنا . وانما تكتفى بالإشارة الى الذين اشتغلوا منهم بالأدب أو اللغة أو التاريخ أو نحو ذلك من ابواب هذا الكتاب

### مدينة حلب

في القرنين السابع عشر والثامن عشر

ومن أكثر المدن السورية تورا في أثناء تلك الظلمة مدينة حلب ، فانها ازدهرت بتبوغ طبقة من رجال العلم والادب رغم ما أقفل من مدارسها أو نالها من الخراب باستيلاء المغول أو التتر عليها . وقد ذكرنا فيما مر من هذا الكتاب طبقة من الحلبيين وغيرهم من السوريين الذين نبغوا في العصر العثماني وأكثرهم من المسلمين . ونريد الآن الإشارة الى من نبغ هناك من المسيحيين في القرنين الأخيرين قبل هذه النهضة . وتكتفى بالدين لهم آثار أدبية ، أو تاريخية ، أو لغوية يرجع اليها . وأكثرهم من رجال الدين ، هك أشهرهم حسب سنى الوفاة :

### ١ - البطريرك مكاريوس الحلبي الارثوذكسي

نبغ في أواسط القرن السابع عشر

هو البطريرك الانطاكي لطائفة الروم الارثوذكسي ، وقد اشتهر برحلة الى القسطنطينية وبلغاريا وروسيا سنة ١٦٥٢ ، كتبت بالعربية ثم ترجمت الى الانجليزية والروسية . ورافقه في هذه الرحلة الارشيدياكون يولس الحلبي ، ابنه الطبيعي قبل الكهنوت . ودونها في العربية . وهذه رحلة نادرة المثال في ذلك العهد . يقول الارشيدياكون في مقدمتها : « ان البطريرك لم يسافر للنزهة أو الزيارة ولكنه اضطر للسعي في جمع ما بني الدين الذي أقفل أبرشيته . . فشخص الى الأناضول والروملى ومقدونيا وموسكو وغيرها » - بدأ من حلب فانطاكية فقونية فيروسة فلاستانة . ووصف هذه العاصمة كما كانت في أواسط القرن السابع عشر وصفا دقيقا . ورحل منها الى البحر الاسود وبلغاريا وبلغاريا . ووصف هذه القاطعة وصفا مطولا بما فيها من المدن سياميا ودينيا ومنها الى موسكو ، وذكر

٢- أصل القبصرة وأحوال سببريا وعلاقة التنتر بالروس سياسيا وتاريخيا .  
ولذلك فالرحلة جريدة الأهمية فريدة في بابها

ولم يطبع هذا الكتاب في أصله العربي لكنه طبع باللغة الإنجليزية .  
وقد نقله إليها بلفور المستشرق الإنجليزي وطبع في لندن سنة ١٨٢٤ في  
مجلدين كبيرين . وقد ذكر المترجم ما فاساه من سقم الأصل العربي .  
وترجمت هذه الرحلة إلى الروسية أيضا ، ولا ندرى هل توجد من هذا  
الكتاب نسخة عربية في إحدى المكتبات . . وإذا صح فإنها جديرة  
بالنشر . وللبطريك مكاريوس المذكور مؤلفات أخرى كتابية لا يهمننا  
ذكرها - وإنما نذكر له من المؤلفات التاريخية :

- ١ - أخبار الجامع السبعة الكبار وهو يشتمل على تاريخ تلك  
الجامع وأعمالها
  - ٢ - أخبار بطريركة الدنيا على الكرسي الأربعة : القسطنطيني ،  
والاسكندري ، والانطاكي ، والاورشليمي من زمن الرسل إلى أيامه
  - ٣ - التاريخ الرومي المعجب من عهد آدم إلى أيام قسطنطين السعيد
  - ٤ - كتاب النحلة . معرب عن اليونانية
- وهذه الكتب وسائر مؤلفاته مشتتة في الأديار

## ٢ - الطران جرمانوس فرحات الماروني

ولد سنة ١٦٧٠ « ١٠٨١ هـ » وتوفي سنة ١٧٣٢ « ١١٤٥ هـ »

ولد في حلب وتلقى العلم على أدياء عصره المسيحيين والمسلمين . وأتقن  
اللغات العربية والسريانية واللاتينية والإيطالية . ودرس العلوم التي كانت  
رائجة في أيامه هناك كالمنطق والفلسفة والخطابة والتاريخ واللاهوت الأدبي  
وغيرها . وتذهب سنة ١٦٩٣ ومعه خمسة عشر شابا إلى يد البطريك  
الدويهي . وأذن له بالإقامة في دير القديسة مورا في أهدن . وتقبلت  
عليه أحوال شتى ليس من شأننا الأفاضة فيها

وسافر إلى أوروبا فزار إيطاليا وأسبانيا وسقلية وغيرها ، وبحث عن  
بعض الكتب النادرة . ورجل إلى بلاد أخرى وهو يزداد بالرحلة اختبارا  
ومعرفة وشهرة فانتخب سنة ١٧٢٥ اسقفا على حلب ، وخدم الآداب  
بجمع مكتبة نفيسة سيالى ذكرها بين المكاتب . واشتغل بالتأليف حتى وافاه  
الاجل سنة ١٧٣٢ ، وقد أربت مؤلفاته وترجماته وتصحيحاته على مائة  
كتاب أكثرها دينية . بينها عدة كتب لغوية وأدبية وتاريخية أهمها :

- ١ - أحكام باب الامراب عن لغة الامراب : هو معجم لغوي طبع في مرسيلا  
سنة ١٨٤٩ بتناية الكونت رشيد الدحداح الاتي ذكره . وقد صدره الكونت

رشيد بمقدمة استمدوك فيها أشياع فانت المؤلف. وانتقد قاموس الفيروز آبادي. وأتى على نحو ٢٠٠ كلمة عربية تداولها أهل اللغة ، وفات صاحب القاموس ذكرها . وقد بلل الدحداح قصارى جهده في إتقان طبع معجم فرحات ، وضبط أكثر ألفاظه بالشكل الكامل . وهو مرتب ترتيب قاموس. الفيروز آبادي حسب أواخر الكلم . وبلغت صفحاته ٧٥٠ صفحة كبيرة

٢ - ديوان شعر : طبع في بيروت مراراً

٣ - بحث الطالب : في الصرف والنحو طبع مراراً

٤ - بلوغ الأرب : مطول في الأدب منه نسخة في مكتبة الآباء اليسوعيين في بيروت وفي المكتبة البلدية بالإسكندرية. وله كتب أخرى في القوافي واللغة

٥ - تاريخ الرهينة المردونية وسلسلة البايوات لم تقف عليها

٦ - ترجم الانجيل من السريانية الى العربية . وله تصحيحات وترجمات عدة (١) (\*)

#### ٣ - الشماس عبد الله زاخر الكاثوليكي

ولد في آخر القرن ١٧ وتوفي سنة ١٧٤٨ هـ ١١٦٢ هـ \*

ولد في حلب في أواخر القرن السابع عشر وانتقل الى لبنان سنة ١٧٢٢ وله فضل خاص على آداب اللغة العربية لأنه من مؤسسي المطابع العربية في سوريا . وهو مؤسس مطبعة الشوير بلبنان وخلف عدة مؤلفات دينية جدلية لا فائدة من ذكرها (\*\*)

٤ - الخوري نقولا الصائغ . توفي سنة ١٧٥٦ (١١٧٠ هـ) وهو من الرهينة المخطية . كان شاعراً وله ديوان طبع مراراً في بيروت.

٥ - الخوري سابا الكاتب المتوفى سنة ١٨٢٧ اصله من حمص من طائفة الروم الارثوذكس وانحاز الى الكشككة وتفقه في علوم عصره العقلية والرياضية والطبيعية وله مؤلفات كثيرة دينية وبعضها رياضية

٦ - الطران غريغوريوس عطا ، صاحب مكتبة تعرف باسمه في يبرود.

٧ - الخوري انطون الصباغ

٨ - الخوري روفائيل راهبة

٩ - الخوري عمانويل الشماع

(١) له ترجمة مطولة في مجلة المشرق السنة السابعة

(\*) وداج كتاب دوايد النهضة الحديثة لميرون عبود (طبع دار العلم للملايين بيروت) ص ٣٧ وما بعدها ، والتمسة في الأدب العربي الحديث لعماد يوسف نجم « طبع القاهرة ١٩٥٢ » ص ٥٠ (\*\*\*) وانظر في عبد الله زاخر بحثاً ليوسف الصائغ في مجلة المشرق ، السنة الرابعة ١٩١٣ ص ٢٠١ - ٢٠٩ ، ٢٩٢ - ٢٠٠ ومقالة لقواد البستاني في مجلة الكتاب ، منذ أكتوبر سنة ١٩٤٨ ص ٢٨٦ - ٢٩٨ .

١٠ - الخورى يواكيم المطران

١١ - الاسقف جرماتوس آدم

وغيرهم من رجال الاكليروس واكثر ما الغوه دينى

### عود الى سوريا قبيل هذه النهضة

على ان هذا وغيره من نوعه لم يكن كافيا لاضاءة ذلك الجو المظلم ولذلك لما زار فولتى سوريا في اواخر القرن الثامن عشر قال في وصفها « ان الجهل سائد في سوريا كما في مصر وسائر تركيا . وقد انتقد بعضهم هذه الحالة مبثا ولم يات الكلام من انشاء الكليات ونشر التعليم والتهذيب بشمر . لان هذه الالفاظ لها عندهم معان غير ما نفهمه نحن منها . انقضى عصر الخلفاء وليس من العرب او الترك الآن علماء في الرياضيات او الفلك او الموسيقى او الطب . وينتشر فيهم من يحسن الفصادة واذا احتاجوا الى السكى استخدموا له النار . واذا عثروا بمتطبيب افرنجى عدوه من آلهة الطب . واما علم النجوم فقد صار عندهم للتنجامة واستطلاع الطوالع . وفي دير مار يوحنا ( بالشوير ) طائفة من الرهبان لهم اتصال برومية ولا يفلتون جهلا من سواهم واذا قال قائل لهم ان الارض تدور عدوا قوله كفرا لانه يخالف الكتاب المقدس . »

تلك كانت حال الشرق لما اقبل القرن التاسع عشر . وقبل دخوله بسنتين طرأ على الشرق طارئ تلويضى مهم اهتزت له اعصابه - نضى دخول الفرنسيين مصر

### الفرنسيون في مصر

من سنة ١٧٩٨ « ١٢١٢ هـ » - ١٨٠١ « ١٢١٦ هـ »

نزل يونابرت مصر في اواخر القرن الثامن عشر . فاقام جنده فيها ثلاث سنوات لم يهدأ في اثنائها بالهم ولم تستقر اقدامهم والحرب قائمة بينهم وبين المصريين او العثمانيين . لكنه اتى مع حملته بحملة علمية ، فيها طائفة من العلماء والصناع اقتنموا الفراغ من القلاقل احيانا واخذوا في تاسيس المعاهد العلمية . فانشأوا في القاهرة مدرستين لتعليم ابناء الفرنسيين الولودين بمصر وجريدتين فرنسيتين هما : « دكاد اجيسيان » و « كوربه دبجيت » وسرحا للتمثيل ومجمعاً علمياً مصرياً - وسنعود الى ذلك في أماكن أخرى

غير ما اقاموه من المصانع والمعامل للورق والاقمشة. وبنوا اماكن الارصاد الفلكية والرياضيات والنقش والرسم والتصوير في حارة الناصرية حيثئذ الحرب الجديد . ورمعوا ما فيه من بيوت الامراء واستخدموها لتلك الغاية

وجعلوا بيت حسن كاشغرجى فى تلك الخطة مكتبة للمطالعة بحضورها من يريد المطالعة منهم فى أوقات معينة من النهار. وإذا دخلها أحد الوطنيين رحبوا به وأطلعوه على ما أراد من الكتب ولا سيما التى تحمل بين دفتيها الرسوم البديعة وفى جملتها رسم للرسول صلى الله عليه وسلم ورسوم أخرى للخلفاء الراشدين وغيرهم من الأئمة والأماكن المهمة. وكان فى مكتبتهم هذه كتب كثيرة عربية. وأغردوا للاشتغال بكل علم دارا ولا سيما الكيمياء فانهم خصصوا لها معملا كبيرا للتقطير والتصفيد واصطناع الخلاصات وسائر الأعمال المقاربة. وكانوا يجرون أمام الإهالى بعض التجارب الكيميائية التى تدهش غير العارفين بنواميس الكيمياء

وكانت آداب اللغة فى أثناء ذلك قاصرة على العلوم الإسلامية التى تلقن فى الأزهر. واشتهر من علمائها فى ذلك الحين جماعة اختار يونانرت منهم بضعة عشر عالما ألف منهم الديوان الخصوصى (١) : الشيخ خليل البكرى والشيخ عبد الله الشرفاوى والشيخ محمد المهدي والشيخ سليمان الفيومى وقد صورهم وحملوا صورهم الى فرنسا

وكان الفرنسيون يدعوون المصريين الى الفرجة على اسباب مدينتهم فكانوا يدعوهم الى غرفة المطالعة ويطلعونهم على ما فيها من الكتب النادرة والصور المختلفة. وقد ذكر الجبرتي ما شاهده بنفسه من الصور الفلكية وغيرها. وفصل ما أدخله الفرنسيون من الأدوات العلمية ولا سيما المواد الكيميائية وما أدهشه من ظواهرها

وأبى الفرنسيون معهم بمطبعة عربية كانوا يطبعون فيها منشوراتهم وأوامرهم وهى أول مطبعة عربية دخلت هذا القطر وتولى ادارتها المستشرق مارسيل

وجاء فى ترجمة السيد اسماعيل الخشاب المتوفى سنة ١٢٣٠ هـ أن الفرنسيين أنشأوا ديوانا للقضاء بين المسلمين. وأنهم كانوا يدنون ما يقع فيه كل يوم ويطبعون من ملخصه نسخا يفرقونها فى الجيش بالقاهرة ، وخارجها وفيها الحوادث الرسمية. وقد عينوا السيد اسماعيل المذكور لتدوين تلك الحوادث (٢) فالنشرة المذكورة كالجريدة العسكرية لنشر الأوامر الرسمية سموها « التنبيه » (٣). وأما أول جريدة رسمية عربية عامة فهى « الوقائع المصرية » الألى ذكرها

(١) تجد تفصيل ذلك فى تاريخ مصر الحديث « طبعة ثانية » ص ٩٧ ج ٢

(٢) الجبرتي ٢٨ ج ٢

(٣) للتوسع فى تاريخ الحملة الفرنسية بمصر ومعرفة نتائج ظهور المائل القومى و الأحداث السياسية راجع الجريدين الأول والثانى من سلسلة تاريخ الحركة القومية لمبد الرحمن الرافى « طبعة القاهرة ١٩٢٩ » وكتاب الحملة الفرنسية وظهور محمد على أحمد لإزد شكرى « طبعة المطبع الطرف بالقاهرة ١٩٤٥ »

## ولاية محمد علي وإنشائه

من سنة ١٨٠٥ « ١٢١٦ هـ »

انتاب مصر بعد خروج الفرنسيين منها سنة ١٨٠١ طواريء مختلفة انتهت بجولوس محمد علي على عرش حكومتها سنة ١٨٠٥ وكان همه منصرفا في أوائل ولايته الى المطامع السياسية بالحروب والفتوح . فاباد الممالك ثم دوخ بلاد العرب وتقلب على الوهابيين باسم الدولة العثمانية . وفتح السودان وحارب المورة . ثم فتح الشام وأوشكت خيول ابنه ابراهيم أن تخطئ الأستانة . فتصدت الدول لاقفاف ذلك التيار خوفا منه على أوروبا فحصره في سوريا على أن تكون تابعة لمصر . وأصبحت ولاية محمد علي تشمل على مصر والشام والسودان وبعض بلاد العرب . وحدثت اسباب مختلفة أوجبت رجوع الجنود المصرية من سوريا سنة ١٨٤٠ ، وحصر ولاية محمد علي بمصر والسودان على أن تكون الحكومة وراثية في إبنائه وقد اخذت مصر من أوائل ولايته في اقتباس اسباب المدينة الحديثة لتنظيم الجند وتخريج الأطباء ورجال الإدارة والصناعة والكتابة ونشر العلم والادب بإنشاء المدارس المختلفة وإرسال البعث الى أوروبا . وقد استعانت مصر في ذلك برجال من الفرنسيين وبعض الأتراك . ولما صارت الولاية الى عباس الاول ثم ابنه سعيد توقفت أكثر تلك الاعمال . ثم جاء اسماعيل فعمل المصريون على اتمام ما ترعرع فيه أسلافهم من اسباب هذه المدينة . فكثر المدارس والمطابع والجرائد وغيرها . وتكاثر تقاطر الاجانب في عهد اسماعيل حتى قال عن مصر « انها قطعة من أوروبا رغم كونها في أفريقيا » . وكان له مطمع في الاستقلال فلم يوفق اليه ، وإنما نال حقوق الخديوية بأن ينحصر الملك في إبنائه . ولذلك تاريخ سنائي عليه مفصلا في أماكنه

## سوريا

أما سوريا فقد تقلب عليها في أثناء ذلك من حيث السياسة أحوال شتى . كانت في أوائل القرن التاسع عشر فريسة للولاة المستبدين كالجزائري وممد الله ( باشا ) ، أو الأمراء الطامعين في لبنان وغيرها . حتى حمل عليها ابراهيم ( باشا ) سنة ١٨٣٢ وأعانه الأمير بشر الشهابي على ذلك ففتحها وطلب ما بعدها ، فأوقفته الدول هناك ، وظلت سوريا تابعة لمصر تسع سنين . ثم رجعت الى سيادة الدولة العثمانية وانسحبت الجنود المصرية وتوالت القلاقل عليها لفساد الاحكام واضطراب الاحوال . قال ذلك الى مذابح عدة ، آخرها مذبحه سنة ١٨٦٠ في سوريا ولبنان . فهجر اللبنانيون اوطانهم ونزل جماعة منهم الى بيروت وغيرها ، وتوسطت الدول فوضعت نظام لبنان . ولم يكن ذلك كافيا لاستتباب الامن ، فعمد أهله الى الهجرة

وكانوا قد اخلدوا بها منذ زمن الفرنسيين ، لان مجيئهم الى الشرق نبه القوم الى ما هم فيه من الضيق ، فاخلدوا في النزوح الى اوربا ومصر والاستانة وغيرها . وزادت المهاجرة بتوالي الاحن ، واصبحت وجهتها في الثلث الاخير من القرن الماضي العالم الجديد في امريكا ثم مصر ، ولا سيما بعد الاحتلال الانجليزي ، وتمكن الفساد من الحكومة العثمانية . وكان أكثر المهاجرين من المسيحيين لسهولة اختلاطهم بالاجانب

ونزوح اللبنانيين وغيرهم من انحاء سوريا الى بيروت على اثر حوادث سنة ١٨٦٠ أحدثت حركة اجتماعية فيها وزاد قدوم الاجانب اليها للتجارة والتبشير في ظل الامتيازات الاجنبية فتكاثروا بعد ذلك وأنشأوا المدارس على اختلاف افراضها كما سيحيى

على ان نهضة ادبية اجتماعية قد بدأت في سوريا في النصف الاول من القرن التاسع عشر وأسبغها :

١ - افتتاح أبواب التجارة وتقاطر الاجانب الى بيروت

٢ - انتشار مطبوعات بولاق والاستانة ومطابع الآداب الشرقية

٣ - نبوغ طائفة من رجال الدولة العثمانية في العلم والادب . واكثرهم تنقفوا في اوربا واحرزوا المناصب الرفيعة فكانوا يشدون اذن المشروعات الادبية . وسياتي ذكر بعضهم بين اعضاء الجمعية السورية

٤ - انشاء المدارس على الطراز الحديث

اما سائر العالم العربي فالمغرب كانت الحروب فيه متواصلة بين الفرنسيين والعرب ولاسيما الامير عبد القادر الجزائري وآلت الحروب الى دخول الجزائر وتونس في حوزة الفرنسيين وضعف العنصر العربي هناك . ولم يكن حظ سائر العالم العربي احسن من ذلك ، الام مصر والشام فانهما كانتا مبعث نور العرفان والمدنية الى سائر تلك البلاد . هذه لمحة من تاريخ القرن الماضي من الوجهة السياسية وعلاقاتها بالاحوال الادبية والعلمية تمهيدا لما ياتي

كلام اجمالي

### مميزات هذه النهضة

يختلف هذا العصر عن سائر عصور آداب اللغة كما تختلف احواله الاجتماعية والسياسية . واهمها تأثير مدنية اوربا فيه . لان الآداب العربية ما زالت منذ ظهور الاسلام ضمن دائرة المدنية الاسلامية ، وان تكيفت مع اطوار المدنية لكتنها لم تخرج عن دائرتها وكانت تنمو نموا داخليا بما يدخل فيها من ثمار قرائح ابنائها ، مع ما يقتضيه ناسوس



التشوش من التوسع والتفرغ . أما في هذه النهضة فقد نقل إليها سائر أسباب المدينة الحديثة . وهي تختلف في شكلها ، وأسلوبها عن مدينة المسلمين . فانتقل أصحابها من طور إلى طور كما انتقلوا في صدر الدولة العباسية عند ترجمة علوم القدماء إلى العربية . لكن الدولة العربية كانت يومئذ في إبان تكوينها ونشاطها فهضمت ما دخل عليها من علوم الأمم الأخرى وحسبته بصيغتها العربية الإسلامية . أما في هذه النهضة فقلب تيار المدينة الحديثة على لبنائها فاضطروا إلى السير معه ، رغم ما أدهشهم منه لأول مهادهم به واستغربوه واستهجنوه لمخالفته ما تعودوه .

وقد أفاض الجبرتي في ذكر ما أدهش من أحوال الفرنسيين فوصف موائلهم وكيف يأكلون ويشربون ويلبسون ، وما شاهدته من سائر أعمالهم العلمية والكيمائية وكتبهم الصورة وأدواتهم . وهو يمثل بدهشته هذه حال كل شرقي في أيامه . ولذلك كان الأقدام على تقليد الأفرنج في مدينتهم خافاً على الشرقيين لما تعلمه من خطر الانتقال الاجتماعي فجأة من حال إلى حال — مثل خطر الانتقال من الحرارة الشديدة إلى البرودة دفعة واحدة — لكن الطبيعة تتدارك ذلك بما فطرت عليه الأمم من التمسك بعاداتها وتقاليدها وآدابها المتوارثة ولا سيما ما كان متعلقاً منها بالدين أو الشرع — حتى بناء المنازل وتوسيع الشوارع مما لا علاقة له بشيء من ذلك لا يسهل الانتقال فيه من طراز إلى طراز . فكانوا إذا لم يروا بدا منه استعانوا عليه بفتوى شرعية .

ذكر المرحوم علي (باشا) مبارك في خطه عند الكلام من إنشاء السكة الجديدة في القاهرة : أن محمد علي لما اتسع نطاق التجارة وكثر الأفرنج في الموسيقى والأزياء ، وتكاثر المركبات وتصر السمر داخل الأزقة القديمة ، أراد إنشاء السكة الجديدة فأصدر أمره بابتیاع الإملاك التي تعترض هذا الشارع في ممره . لكنه لم يشرع في فتحه إلا بعد أن استفتى العلماء في ذلك فأفتوه بأن يجعله بحيث يمر فيه جملان حاملان من غير مشقة فقدّر ذلك بشماتية أمتار (١) . فاعتبر كم تكون المشقة في قبول سائر أسباب المدينة التي لها علاقة بالاعتقادات والعادات . فإن منشئ الطباعة العربية في الأستاذة لم يقدم على ذلك إلا بعد استصدار الفتوى الشرعية . ولما أراد المصلحون بالأمس إدخال العلوم الطبيعية على الأثر لم يستطيعوا ذلك إلا بفتوى

فلهذه الأسباب كان الاختلاف بين هذه النهضة وما قبلها أكثر كثراً

منا بين العصر الماضي وما قبله - وهو ما عبرنا عنه بمميزات هذه النهضة ، وهالك أهمها :

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| ١ - إنشاء المدارس الحديثة     | ٦ - المكتبات العامة                    |
| ٢ - الطباعة                   | ٧ - المتاحف                            |
| ٣ - الصحافة                   | ٨ - التمثيل                            |
| ٤ - روح الحرية الشخصية        | ٩ - اشتغال الافرنج بأداب اللغة العربية |
| ٥ - الجمعيات الادبية والعلمية |  |

فنتكلم عن كل منها على حدة ثم نعود الى وصف آداب اللغة العربية والترجمة لأدبائها

## المدارس الحديثة

تعني المدارس التي انشئت على نظام مدارس أوروبا لتعليم العلوم الحديثة . وكانت مصر والشام أسبق سائر العالم العربي لاقتباسها . فنقصر كلامنا على تاريخ المدارس في هذين البلدين . ولكل منهما عامل مساعد على ذلك يختلف عن العامل الذي ساعد الآخر . وقدم الكلام في تاريخ المدارس المصرية لأنها أسبق إلى الظهور وأسرع في النمو

لنعيد في التعليم بمصر قبل هذه النهضة

### المدارس الحديثة في مصر

وقبل التقدم إلى هذه المدارس نقول كلمة في حال المدارس قبلها . وقد جاء شيء من ذلك في أماكن مختلفة من هذا الكتاب . وكنتنا فصولا عنها في تاريخ التمدن الإسلامي ( ج ٢ ) وفي الهلال سنة ١٩١٥ وغيرها . وإنما يهنا هنا حال التعليم في مصر في أول القرن التاسع عشر قبل دخول التعليم الحديث . وكان مركز التعليم الإسلامي يومئذ في مدرسة الأزهر . وكانت هذه المدرسة مبعث نور العرفان لمصر وغيرها من العالم الإسلامي

### الأزهر

هو أقدم المدارس المصرية ومن أقدم المدارس الكبرى في العالم على الإجمال ، لأنه انشئ منذ نحو ألف سنة ويندر في مدارس العالم الكبرى اليوم مدرسة مر عليها عشرة قرون ولا تزال باقية . وقد توالى على الأزهر أحوال شتى بين عصر وسر . وله فضل خاص على آداب اللغة العربية ، لأنه احتفظ بها في أثناء الأجيال المظلمة

ولما نهضت مصر في عهد محمد علي وعنتيت بتخريج المعلمين أو الصناع الماهرين أو غيرهم ممن تستعين بهم في نهضتها استمانت بطلبة الأزهر فاختارت منهم طائفة أرسلتهم إلى أوروبا لتلقى العلم أو الطب أو تعلم الطباعة والفنون الأخرى . ولا يزال حتى الآن مجتمع الشبيبة الإسلامية المصرية وغير المصرية تأتيه من أقطار العالم الإسلامي على اختلاف الإحساس واللغات . وبين طلاب الأزهر : العربي والتركي والسوداني والفارسي والهندي والجاوي والشرقي والأفغاني والصيني وغيرهم وكلهم يتلقون العلم فيه باللغة العربية . فهو أكبر وسيلة لنشر هذا اللسان وتأييده

### تاريخه القديم

بنى جامع الأزهر القائد جوهر فاتح مصر للخلفاء الفاطميين في أواسط القرن الرابع للهجرة . وكان الغرض من بنائه إقامة الشعائر الدينية وتأييد مذهب الشيعة العلوية لاختلاط السياسة بالدين في ذلك العهد . وبذلوا جهدهم في تقريب العلماء فاستقدموهم من سائر أقطار العالم الإسلامي وأجروا عليهم الأرزاق وفرقوا فيهم الأموال . وكانت أكثر مجالسهم في الأزهر على عادة الفقهاء يومئذ فتزاحمت فيه الأقدام . وكانوا كلما ضاق بهم وسعوه بأبنية ينشئونها بجانبه ، ويوسعون دوره حتى أصبحت سمته الآن نحو ١٢٠٠٠ متر وكانت أقل من نصف ذلك

وكانت أصطية الفقهاء في أول الأمر على غير قياس أو ميقات . فلما أفضت الخلافة إلى العزيز بالله ثاني الخلفاء الفاطميين سنة ٣٦٥ هـ أمر وزيره يعقوب بن كلس أن يرتب للفقهاء أرواقا معينة وأن يبنى لهم منازل يقيمون فيها بجانب الجامع . وكانوا يأتون المسجد في بادئ الأمر لصلاة الجمعة وقراءة الفقه على رأى الشيعة والوعظ والمباحثة . فتدرجوا من القراءة إلى التعليم حتى أصبح الجامع مدرسة كبرى ، أكثر دخلها مما وقفه لها الخلفاء والأمراء ، ويقدر دخله السنوى اليوم بمشرين ألف جنيه

### تاريخه الحديث

ظل الأزهر مدرسة شيعية طول مدة الفاطميين (نحو مائتى سنة) حتى غلب عليهم صلاح الدين وأخذ البيعة للخليفة العباسى ، فصارت خطته سنية ولا تزال كذلك إلى الآن . وكانت علوم الأزهر في أول أمره قاصرة على الفقه وعلوم الدين ، ثم دخلت فيه الرياضيات والنجوم وبعض العلوم الطبيعية . على أنها لم تكن بالشىء المهم وإنما كانت أهمية الأزهر قائمة على العلوم الإسلامية واللغوية . وأغفل ما سواها بتوالى الأجيال ولا سيما في القرون المظلمة على عهد المماليك . ولما انتبه المسلمون إلى شؤنهم العلمية في أواخر القرن الماضى اهتم العقلاء باصلاح الأزهر وأرادوا إدخال العلوم الطبيعية والرياضية فيه . لكنهم خافوا أن يفاجئوا الناس بهذا الإصلاح لأنه يخالف ما رسخ في أذهانهم من تقبيح العلوم الطبيعية وما يبنى عليها وإتهام أصحابها بالكفر . فرأت الحكومة أن تمهد لذلك بفتوى من كبار الفقهاء . فاستفتت المرحومين الشيخ محمد الأنابى شيخ الجامع الأزهر، والشيخ محمد البنا مفتى الديار المصرية في : « هل يجوز تعليم المسلمين العلوم الرياضية كالهندسة والحساب والهيئة والطبيعات وتركيب الاجزاء المعبر عنها بالكيمياء وغيرها من سائر المعارف » فأجاب الشيخ الأنابى جوابا مؤرخا في أول ذى الحجة سنة ١٣٠٥ هـ خلاصته جواز تعليم تلك العلوم مع

بيان النفع من تعلمها. وصادق الشيخ البنا على هذه الفتوى بتاريخ ٧ منه تم تصدى المرحوم الشيخ محمد عبده لاصلاح الازهر ، وتطبيق علومه على حاجة الامة في هذا العصر فلقى مقاومة شديدة من المحافظين على القديم . وانتهت المساعي باضافة مبادئ الهندسة والجغرافية والعلوم العقلية والانشاء والادب . لكن روح المرحوم محمد عبده انتشرت في الازهر ، فنشأ من تلاميذه طائفة حسنة من مستقلى الفكر ومحبي الاطلاع على العلوم الحديثة وتفهم الامور والتمييز بين النافع والضار من العلوم

وطلبة الازهر الآن (١٩١٤) يزيد عددهم عن عشرة آلاف طالب على اختلاف الاجناس واللغات تسعة اشبارهم من المصريين . فقيم كل طائفة منهم في رواق خاص بها ينسب اليها فللمصريين ١١ رواقا . لكل جهة من جهات القطر رواق خاص بها كرواق الصعيدية والبحرية والقيومية وغيرها . ولغير المصريين ١٦ رواقا : لاهل الحجاز ودارفور والشام والعراق والمغرب وجاوه وافغانستان والترك وسنار واهل يورنو والحيشة واليمن والاكرد والهنود والنوبة والدكلونة . وتختلف هذه الرواق سعة باختلاف عدد سكانها ، وللرواق قوانين وشروط ودرجات (١) . وفي الازهر مكتبة سيأتي ذكرها (٢)

### المدارس المصرية في ايام محمد علي

انشئت للمدارس في عهد محمد علي لاسباب طبيعية اقتضتها الاحوال السياسية ، وكان اول ما انشئ منها المدرسة الحربية سدا للحاجة الى جند منظم لم تنشئت سائر المدارس

#### المدارس الحربية

### ١ - المدرسة التجريبية الحربية في قصر العيني

تولى محمد علي ولاية مصر سنة ١٨٠٥ هـ وصادق الباب العالي على ولايته . لكنه ظل خائفا من المماليك ثلاث تسع لهم فرصة يشيرون بها عليه كما كانوا يفعلون مع سواه من الولاة . فسيقهم وقتك بهم بقلة القاهرة سنة ١٨١١ وقبض على اموالهم واملاكهم واباح نساءهم وبيوتهم كما هو مشهور . وكان في جملة ما قبض عليه من اموالهم عدد كبير من صغار المماليك الشراكسة . فانتقى اكبرهم سنا وجعلهم في جملة الجند القائم على حراسته في قصره (٣) واستبقى صفارهم في القلعة يربون فيها على

(١) تفصيل ذلك في الهلال سنة ١٥ .

(٢) انظر في الازهر رسالة في تاريخه لمصطفى يريم « طبع مطبعة التقدم ١٢٢١ هـ » وكثر الجور في تاريخ الازهر لسليمان رشد الحفني « القاهرة ١٢٢٢ هـ » ولمحة في تاريخ الازهر لعلبي عبد الواحد « القاهرة ١٢٣٦ م » وتاريخ الجامع الازهر لمحمد مينا الله عتاي « القاهرة ١٢٤٢ هـ » وتاريخ الازهر في ألف عام لمحمد عبد النعم غفاني « القاهرة ١٩٥٥ » ودائرة المعارف الاسلامية

جاءى العادة في تربية الشبان المماليك عند الامراء في ذلك العهد استعدادا للخدمة العسكرية أو غيرها . فكانوا يحفظونهم القرآن ويعلمونهم الخط واللغة التركية والرياضة البدنية والحركات العسكرية وركوب الخيل

وكان محمد على كبير المطامع لا يقنع بالولاية فحدثه نفسه بتوسيع دائرة سلطانه وعلم ان ذلك لايتأتى له الا بجند منظم فعزم سنة ١٨١٦ أن يؤلف جندا على النظام المتبع في أوروبا . فلقى من جنده الالباني مقاومة شديدة ، لأن ذلك النظام يذهب بأهميتهم ويضعف نفوذهم . فرأى أن ينفذ مشروعه بعيدا عنهم فانتخب أكبر أولئك المماليك ، وأرسلهم إلى الصعيد يتعلمون النظام العسكري الحديث على أساتذه من الافرنج . وعلم أن هؤلاء التلاميذ لايلبثون أن يصيروا جندا فتفرغ أماكهم في تلك المدرسة . فأنشأ في قصر العيني سنة ١٨٢٥ مدرسة أعداديه سماها المدرسة التجيزية الحرية ادخل فيها نحو ٥٠٠ شاب بعضهم من صفار المماليك والبعض الآخر من أبناء الأتراك والاكرد والالبانيين والأرمن واليونان وغيرهم ممن كانوا في خدمته وليس فيهم وطني واحد . فكانوا يعلمونهم القرآن والنحو وآداب اللغة التركية والفارسية والعربية . وأما لغة التعليم فهي التركية . ونظرا لانهم ينوون ادخالهم المدرسة الحرية كانوا يعلمونهم مبادئ الحساب والهندسة والجبر والرسم واللغة الإيطالية ، لأن أكثر أساتذة المدرسة الحرية كانوا يونان من الإيطاليين

وكان محمد على راغبا في سرعة تنظيم الجند فأوفد جماعة من أولئك المماليك إلى ليفورن وميلان وفلورنسا ورومية سنة ١٨١٦ لدروس الحركات العسكرية وبناء السفن والطباعة والهندسة وغيرها من الفنون الحربية - أشار عليه بذلك الأساتذة الإيطاليون - وكان قد بدأ بإرسال الطلبة لهذه الأغراض منذ سنة ١٨١٣ . ثم أرسل شبانا آخرين سنة ١٨١٨ إلى أنجلترا لدروس الميكانيكيات وسلك الأبيس وتواميس الساعات (١)

وأما المدرسة التجيزية المشار إليها فاستمرت في التقدم وصاروا يعدون فيها الطلبة للطب أيضا بعد إنشاء مدرسة الطب كما سيجيء . وكان فيها مكتبة عدد كتبها ١٥٠٠٠ مجلد في اللغات الفرنسية والإيطالية والعربية وبلغ عدد تلاميذها نحو ٨٠٠ طالب أكثرهم من أبناء المماليك

## ٢ - مدرسة أركان حرب في أبي زعبل

ثم عهد محمد على إلى إنشاء المدرسة الحرية على أساس فرنسي . وقد أشار عليه بذلك الحاج عثمان نور الدين (بك) من أعوانه العقلاء . وكان قد

(١) Artine Pacha, L'Instruction Publique en Egypte 29. وغيره .

سافر الى باريس واقام فيها سنتين (١٨١٩ - ١٨٢٠) فاولم اليه ان يكون اساتذة هذه المدرسة من الفرنسيين . فأنشأها سنة ١٨٢٥ قرب أبي زعبل بجوار القاهرة على بعد ٤٠٠ متر من المعسكر المام . وسماها « مدرسة أركان حرب » وجعلها على نظام مدارس فرنسا الحربية لتخريج الضباط . وبلغ عدد تلاميذها في السنة التالية ٨٨ تلميذا كانوا يتعلمون فيها الرياضيات والرسم والجغرافية الحربية والطبيعية وهندسة الحصون وسائر العلوم الحربية . واللغات الفرنسية والتركية والفارسية ، وأكثر أساتذتها من  $\text{مدرسین کیمیا وریاضی و فنی و طب و کتب و کتب و کتب}$  Planaat يقدم تلاميذها للاختبار بعد ثلاث سنوات وينال الفائز الشهادة الدالة على كفايته العسكرية (هـ)

### مشروعاته الأخرى والبعثة العلمية الأولى (هـ)

لم رأى الحاجة ماسة الى أطباء لتطبيب الجند فأنشأ المدرسة الطبية في أبي زعبل سنة ١٨٢٦ ، وكان هناك مستشفى كبير يسع ١٦٠٠ مريض ، عهد بإدارتها الى الدكتور كلوت ( بك ) كما سيجيء . ثم أخذ في سائر مشروعاته الإصلاحية في الصناعة والتجارة والعلوم ، وآماله في الإصلاح متجهة نحو فرنسا ، وتعييلا لثمار سعيه في أعداد الجند المنظم وتطبيبه ، والعمل على استخراج المادن ، واستثمار الأرض وإنشاء المعمل وغيرها ، رأى أن يرسل من يتعلم ذلك الى فرنسا فاختر بضعة وأربعين شابا من أمم مختلفة عهد بإدارة شؤونهم الى المشرق الفرنسي جومار . وعين لكل جماعة منهم العلوم التي يتعلمونها وهي البعثة العلمية الأولى : وهذه أسماؤهم ، ومكان ولادتهم ، وما ذهبوا لطلبه من العلوم والفنون :

### تلاميذ البعثة المصرية العلمية الأولى الى باريس سنة ١٨٢٦

اسم الطالب	مكان ولادته	سنه	اسم الطالب	مكان ولادته	سنه
ميدى (أفندى) المهدي دار الاستانة	٢٩	تعليم الإدارة المدنية	محمد خسرو	جورجيا	٢١
أرتين (أفندى) أرميني	» ٢٢		مصطفى (أفندى) مختار	قوله	٢٤
سليم (أفندى) جورجيا	١٩		راشد (أفندى)	» ٢٤	

(هـ) راجع في تاريخ المدارس الحربية لهذا العهد كتاب التعليم في مصر لامين سامي طبع مطبعه المطرف ١٩١٧ « ولحة علمة الى مصر كتاوت ترجمة محمد مسعود » طبع مطبعة ابن الهول بالقاهرة « وتاريخ التعليم في عهد محمد علي لموت عبد الكريم » طبع القاهرة « ص ٢٨١ وما بعدها وما ذكره من مراجع

(هـ) قد ينهم من كلام المؤلف ان هذه البعثة أولى بعثات مصر الى أوروبا في زمن محمد علي وسروف انه سبقتها بعثتان : الأولى الى إيطاليا سنة ١٨١٢ « والثانية الى فرنسا سنة ١٨١٨ اما هذه البعثة فهي الثالثة ، وهي كبرى البعثات في تلك الأيام وأهمها ألا في تاريخ مصر النقال وقد كتبها بعثات مختلفة الى فرنسا والنمسا وإنجلترا . انظر تاريخ التعليم في عهد محمد علي لموت عبد الكريم ص ٢٢٤ - ٢٥٤ . ومراجع كلام المؤلف السابق عن المدارس الحربية

اسم الطالب	مكان ولادته	سنة	اسم الطالب	مكان ولادته	سنة
احمد (افندى)	قوله	٢٥	سليمان (افندى) البحرى القاهرة	١٨	ستا
سليمان (افندى)	شركسى	١٨	على (افندى) جورجيا	١٨	
للادارة البحرية			للطبجية		
حسن الاسكندراني		٣٧	عمر (افندى)	شركسى	٢٠
محمود (افندى)	شركسى	٢١	سليمان لاز (افندى) طرابزون	٢٥	
محمد شتان (افندى)	شركسى	٢٠	لاصطناع الاسلحة ومسالك الحديد		
للسياسة			امين (افندى)	الاستانة	٠٠
اسطفان (افندى) ارمنى سياسطية	٢٢		احمد حسن حنفى القاهرة	١٨	
خسرو (افندى) ارمنى الاستانة	١٨		للطبع والحفر		
لتواميس المسالكات			حسن الوردانى القاهرة	١٧	
مصطفى محرمجى القاهرة	١٧		محمد اسعد	»	١٥
محمد بيومى القاهرة	١٧		للكيمياء		
للاطب والجراحة والتشريع الخ			عمر الكومى القاهرة	١٨	
على هبة القاهرة	١٨		احمد يوسف	»	٢٠
محمد الدشوطى	»	٢٣	احمد شعبان	»	١٧
للزراعة			يوسف العياشى	»	١٨
يوسف (افندى) ارمنى	٢٣		للترجمة		
خليل محمود القاهرة	٢٠		الشيخ وقاعة طهطا	٢٤	
للتاريخ الطبيعى والمعادن			تلامذة عادوا الى مصر		
على حسن القاهرة	١٨		لافراض غير معينة		
احمد النجدلى القاهرة	١٦		الشيخ محمد الرقيقة		
احمد (افندى) يوناني	١٨		ابراهيم وهبه		
للميكانيكات			الشيخ العلوى		
الشيخ احمد العطار القاهرة	٢٧		امين (افندى)		
للهندسة العسكرية			احمد (افندى)		
مظفر (افندى) القاهرة	١٧		تلامذة سافروا الى طولون ومرسيليا		
			حسين (افندى)		
			قاسم الجندى (١)		

يظهر من هذا الجدول ان البعثة العلمية الاولى الى فرنسا كان عددها ٤٤ طالبا ، عاد منهم ٣ والباقيون ٤١ بينهم ثلاثة رؤساء هم : هبدي (افندى) المهردار فى الادارة المدنية ، ومصطفى (افندى) مختار الدويدار فى الادارة العسكرية ، والحاج حسن الاسكندراني فى البحرية (٢) يبقى ٣٧ طالبا ٤ منهم ٤ ارمن مسيحيون ، و ٢٤ مسلمون بينهم ثلاثة مشايخ وقد كان لهذه البعثة دوى فى عالم الادب بأوروبا ولا سيما فى باريس .



فمنى بعض المصورين بتصوير افراد تلك البعثة كما راوهم بأزيائهم الشرقية ومعائهم العربية لتحفظ في المتاحف . وطبع آخرون من تلك الصور نسخا قليلة يمز وجودها

وسنأتى على تراجىم الذين نبغوا وخلقوا آثارا تستحق الذكر . كما نأتى على تراجىم النابغين من البعوث الأخرى وغيرها

### ديوان المدارس

هذه هى الخطوة الأولى التى خطتها مصر فى عهد محمد على نحو إنشاء المدارس العلمية . تم أرسلت بعوث أخرى فى أوقات مختلفة ، فبلغ عدد الذين أرسلوا الى أوروبا أفرادا وجماعات ( بين سنة ١٨١٢ و ١٨٤٩ ) ٣١٩ شخصا ، أتفق عليهم ٢٢٣٢٣٣ جنيتها . واتخذ محمد على من نوابغ أولئك الطلبة معلمين ومترجمين لمدارسه وأطباء لجندته وموظفين لحكومته وعمالا فى إدارته . وتمددت المدارس وكانت تابعة فى أول أمرها للمسكرية ، فأنشأ لها إدارة خاصة سنة ١٨٣٩ سماها ديوان المدارس ، وهى التى سميت بعد ذلك نظارة المعارف . واليك أعضاء ديوان المدارس عند أول تكوينه :

كلوت ( بك )

كيانى ( بك )

ارتين ( بك ) ( والد يعقوب باشا ارتين )

هكيكيان ( بك )

وارين ( بك )

رفاعة ( بك )

محمد بيومى ( أفندى )

لامبر

هامون

دوزول ( سكرير )

وبين أعضاء هذا الديوان جماعة من تلاميذ البعوث الذين تخرجوا فى باريس . وعين رئيساً لهذا الديوان مصطفى مختار الديوان المتقدم ذكره . وعرف بمختار ( بك ) . فهو أول ناظر للمعارف بمصر

وكان تلامذة المدارس الوطنيين إلى ذلك العهد لا يزالون قليلين . ولم يكونوا ينضمون إلى تلك المدارس إلا كرها . فلما رأوا مثاله المتعلمون من المناصبه والرواتب جملوا بتكاثرون ، فأخذ محمد على فى إنشاء مدارس ابتدائية وثانوية فى أنحاء القطر . وأصبح التعليم كله باللغة العربية . واستعان بالتقادمين

من ضباط الجيش المتخرجين في أوروبا. وفي سنة ١٨٢٩ أصبحت المدارس الكبرى في القاهرة ١٦ مدرسة ، هذه أسماؤها مع سنة تأسيسها :

مدرسة الموسيقى العسكرية	تأسست سنة ١٨٢٤
المدرسة التجريبية الحربية في قصر العيني	» » ١٨٢٥
مدرسة الطب والصيدلة	» » ١٨٢٦
» الكيمياء العملية	» » ١٨٢٩
» المشاف	» » ١٨٣١
» الفرسان	» » ١٨٣١
» الطبجية	» » ١٨٣١
» البحرية	» » ١٨٣١
» طب الحيوان	» » ١٨٣١
» التعدين	» » ١٨٣٤
» الهندسة	» » ١٨٣٤
» الزراعة	» » ١٨٣٧
» الولادة	» » ١٨٣٧
» الادارة المدنية والحسابات	» » ١٨٣٧
» اللسن والترجمة	» » ١٨٣٧
» الصنائع والفنون	» » ١٨٣٩

وبلغ عدد التلاميذ في المدارس كلها نحو ٩٠٠٠ تلميذ تنفق الحكومة على تعليمهم وليسهم وطعامهم وسكنهم . والسبب في الاتفاق عليهم أن معظمهم في الاصل من غلمان المالك فهم ملك الحكومة وهي بالطبع مكلفة باعمالهم . فلما استكثرت من التلاميذ الوطنيين عاملتهم تلك المعاملة فجعلت تعليمهم مجانيا . ولم يكن لها بد من ذلك اذ كانوا يدخلون تلك المدارس رغم ارادتهم وهم يكرهون التعليم فيها كما كانوا يكرهون الجندية . وظل ذلك شأن التعليم بمصر الى آخر أيام محمد علي سنة ١٨٤٨ (ج)

#### المدرسة المصرية في باريس

ولما أنضت ولاية مصر الى ابنه ابراهيم ، توقع الناس تغيرا في التعليم ، لانه كان قد أعد أصلاهما على أثر رحلته في أوروبا ، ولكن الأجل عاجله قبل مباشرة العمل . وكان ديوان المدارس قد نظر منذ تأسيسه سنة ١٨٣٦

(ج) فصل عزت محمد الكريم الحديث من هذا الديوان في كتابه : تاريخ التعليم في عهد محمد علي ص ٩٢ - ١٢٢

في التعليم العالي وفرد عجل مصر عن القيام به لسببين : الأول خلوها من اساتذة فادرين على تدريس العلوم العالية ، والثاني خلو اللغة العربية من الكتب اللازمة لهذه العلوم - ولهذين السببين قررت الحكومة الاستمرار في ارسال التلاميذ الى اوروبا للتعلم في العلوم العالية . لكنها أصبحت لا ترسل غير النجباء المتخرجين في المدارس الكبرى . ولم يكن بد للتلاميذ المشار اليهم من معرفة لغة البلاد التي سيتعلمون علمهم في مدرستها . فانشأوا لهذه الغاية مدرسة مصرية في باريس يديرها اسطفان ( بك ) من تلاميذ البعثة الاولى . معه وكيل اوسمى اسمه خليل (افندي) جراكين . واما الاساتذة فعينتهم نظارة الحرية الفرنسية من ضباط جندها

فارسلت الحكومة المصرية الى هذه المدرسة نحو اربعين طالبا ، فيهم جماعة من أمراء العائلة الخديوية . وفي جملتهم حلمي وحسين ابنا محمد علي وأحمد واسماعيل ( الخديوي ) ابنا ابراهيم . واتفق ان ابراهيم ( باشا ) مر بذلك المدرسة في أثناء سياحته بأوروبا ومعه سكرتيره نوبار (باشا) فاصعب بنجاحها من حيث التعليم . لكنه انتقد تقصيرها في التربية لأن التلاميذ كانوا يرسلون اليها وهم في حدود الشباب . فارتأى ان ياتوها وهم بين الثامنة والثاسمة من العمر ليتعلموا ويتربوا معا . وعزم انه حالما يرجع الى مصر ، يأمر رجاله جميعا بارسال اولادهم الى هذه المدرسة وهم اخذات . لكن امنية عاجلته والثورة الفرنسية آلت الى اقفال المدرسة سنة ١٨٤٨

### المدارس المصرية في عهد اسماعيل

توقفت هذه الحركة الفكرية المباركة في زمن عباس الاول وسعيد ( ١٨٤٩ - ١٨٦٢ ) لانهما كانا راغبين في الحربة عن سواها ، فانقلت اكثر المدارس المصرية وغيرها من عوامل هذه النهضة . ومن اسباب اقفالها ان المتخرجين في تلك المدارس زادوا عن حاجة الحكومة الى موظفين . لأن الفرض الاصلى من التعليم كان يؤمّن تخريج عمال للحكومة او ضباط للجند . فلما فرغت الدولة المصرية من حروبها ، وانفيت احتكاكات الحكومة وأقفلت العامل التي كان قد أنشأها محمد علي لتلبية مطالبه ، زاد عدد النشبان المتعلمين تعليميا عاليا على المناصب الخالية ، واصبح جماعة منهم عالتي على الحكومة فلما تولى عباس ( باشا ) ألقى المدارس العالية الا المدرسة الحرية ( هـ ) فلما انفضى الحكم الى اسماعيل ( باشا ) سنة ١٨٦٣ ، أخذت مصر في احياء هذه المدارس . ولم يكن في مصر عند أول حكمه الا مدرسة واحدة

( هـ ) انظر الى الحركة التعليمية لعهد عباس وسعيد وانتكاسها : كتاب التعليم في مصر لامين يسلمى وتاريخ التعليم في مصر لمرت عبد الكريم . » من نهاية حكم محمد علي الى اوائل حكم توفيق « طبع القاهرة « ١٩٤٤ » الجزء الاول ومليه من مراجع

ابتدائية ، ومدرسة حرية ، ومدرسة طبية وصيدلية . فأخذ في إنشاء المدارس للمعلم والهندسة والطب والحرية نحو ما فعل جده قبله . وعاد إلى إرسال البعثات . وأصبح غرض التعليم غير محصور في تخريج الموظفين بل يراود به أيضا ترقية نفوس الأمة وإحياء آداب العرب . وحدثت في أيامه نهضة أدبية بمن وفد على مصر من رجال الأدب من كل الطوائف . فكان من جملة سعيه في سبيل هذه النهضة تنشيط التعليم وتنظيمه . فأنشأ نظارة المعارف وعهد إليها بتنظيم المدارس على نمط جديد . فالحقوا المدرسة الحربية بنظارة الحرية وسماها ما بقى من المدارس « المدارس الملكية » تحت نظارة المعارف العمومية . وقسموها إلى ثلاث طبقات باعتبار درجة التعليم : ابتدائية وثانوية وعليا . وأنشأوا مدارس لم تكن من قبل كمدرسة الادارة ( ثم صارت مدرسة الحقوق ) ، ومدرسة دار العلوم ، ومدرسة الصنائع والفنون في بولاق ، ومدرسة المعلمين . وأعادوا مدرسة الآلسن لتخريج شبان يتولون الترجمة والتحرير في الدواوين .

ولم تفض عشر سنوات من حكم اسماعيل حتى كمل نظام هذه المدارس ، وعنتت الحكومة بإنشاء الكتاتيب في سائر أنحاء القطر . فبلغ عددها بضعة آلاف ، وزاد عدد التلامذة على مائة ألف وفي جملتها مدارس للبنات . غير ما أنشأه الأجانب من المدارس الخصوصية ، وأكثرها لجمعية المرسلين من الطوائف النصرانية (١).

### المدارس المصرية في عهد الاحتلال

لما احتل الانجليز مصر سنة ١٨٨٢ ، كانت المدارس قسمين : أميرية وغير أميرية ، فضلا من الأزهر . والأميرية طبقتان : ابتدائية ، وعددها ٥٣٧ مدرسة ، تشتتل على ١٣٧٥٥٣ طالبا . وثانوية وعددها ٢٧ مدرسة فيها ٦٦٤ طالبا . غير المدرسة التجيزية ومدارس الفنون والمهن العملية ، كالتطب والهندسة والمساحة والعمليات والإدارة والصناعة وغيرها . وكانت قاعدة التعليم في هذه المدارس اللغة العربية . والعلوم تعلم يكتب عربية وفي جملتها الرياضيات والطبيعات والكيمياء والتاريخ العام والجغرافيا . غير المهن العلمية التي ذكرناها . وأما اللغات الأجنبية فكان التعليم يخير بين الفرنسية والانجليزية والالمانية فيتعلم اللغة التي يريد بها . ومن أراد إتقان هذه اللغات دخل مدرسة الآلسن ومن هذه المدرسة يخرج المترجمون . ناهيك بالبعثات التي كانت ترسلها الحكومة إلى أوروبا لإتقان بعض العلوم . وكان التعليم في المدارس الأميرية مجانا

(١) راجع في المدارس المصرية لمعد اسماعيل : مفرغ التعليم في مصر لمرشد عبد الكريم في الإجراء الثلاثة ، وهو يفيض بالأحصاءات والمراجع .

ثم أخذت الحكومة بعد الاحتلال في تنظيم المدارس على نسق جديد . فتقلبت على أحوال شتى . وأهم ما حدث فيها إقفال مدرسة اللسن ، وإقفال البعثات إلى أوروبا ، وإبطال التعليم المجاني ، وجعل قاعدة التعليم بإحدى اللغتين : الإنجليزية ، والفرنسية . وقلت العناية باللغة العربية - رويدا رويدا - فبعد أن كانت معظم ساعات التدريس عائدة إلى إتقانها ، أخذت تتحول إلى اللغات الأخرى تدريجا ، حتى صارت ساعات التدريس للعربية أقل من ساعات التدريس لسواها

فضعف شأن اللغة العربية ، وقامت قيادة الصحف في أوائل هذا القرن تطلب الرجوع إلى التعليم باللغة العربية ، فلم يسمح نذاؤها إلا منذ بضع سنوات . لكن فكرة نشر التعليم راجت في القطر المصري . واضطرت الحكومة أن تهتم بإنشاء الكتاتيب ، فبلغ عدد ما أنشأته ٣٧٩٤ كتبا . ثم تألفت مجالس المديرية لإنشاء المدارس ، كل مديرية تنشئ المدارس لنفسها وتتولى التعليم على حدة . وتنفق على ذلك من ضريبة إضافية أذنت الحكومة للمدريات بشرها على المقار سنة ١٩١١ قيمتها خمسة في المائة . فبلغ عدد مدارس هذه المجالس إلى الآن ٩٢ مدرسة ، غير ٣٩ مدرسة أخرى تنفق عليها

وزادت رغبة المصريين في تعليم أولادهم بأوربا . واتفق بعضهم مع نظارة المعارف في العام الماضي (١٩١٣) أن تتولى هي أمر أولئك الطلبة وإرشادهم وتمييزت لذلك لجنة سموها « لجنة إرشاد الطلبة المصريين » وبلغ عدد الطلبة الذين يطلبون العلم على نفقتهم لهذا العام ٦١٤ طالبا ، منهم ٣٧٣ في بلاد الإنجليز ، ١٣٩ في فرنسا ، و٦٤ في سويسرا . وقد دخل من هذا المجموع نحو النصف تحت رعاية اللجنة المشار إليها أكثرهم في بلاد الإنجليز وبضيق المقام من إيراد عدد ما في مصر من المدارس الأميرية وغير الأميرية وتاريخ إنشائها . لكننا ننقل خلاصة ذلك للسنة الماضية ١٩١٣ من الإحصاء السنوي الرسمي الذي تصدره الحكومة المصرية . وفيه عدد المدارس الوطنية وعدد الكتاتيب وتلاميذها لسنة ١٩١٣

عدد المدارس بمصر	عدد التلاميذ فيها
٨٠٧ المدارس المصرية	١١٤٠٥٣
٣٧٩٤ الكتاتيب »	٢٣١٣٧٦
عدد المدارس الأجنبية	عدد تلاميذها
٦ المانية	١١٢٨
١٢ نمساوية	١٨٤٤

٥٣.٢	امريكية	٣٢
٢٦٣٦	انجليزية	٣٧
٧١٤٢	يونانية	٤٢
٦٨٨٨	ايطالية	٤٧
٢٢١٧٥	فرنسية	١٤٥
١١٨٧ = ٤٨٣.٢	جنسيات اخرى	٧ = ٢٢٨

٤٩٢٩ ( جملة المدارس ) ٣٩٣٧٣٢ ( جملة التلاميذ )

واليك احصاء المدارس المصرية حسب تبعيتها او ادارتها :

الجهة التابعة لها	المدارس	عدد التلاميذ
مدارس اميرية	٦٨	١٤٧٧٤
» تابعة لمجلس الازهر	١٥	١٩١٤٢
» تنفق عليها الاوقاف	٢١	٤.٣٢
» تابعة لمجالس المديرية	٩٣	٩٦٦٨
» لها اعادة من مجالس المديرية	٣٩	٥٩٥١
» تابعة للجمعيات الخيرية الاسلامية	٥٠	١٠.٣٢
» اسلامية اهلية	١٦٣	١٦٥١٩
» تابعة للجمعيات الخيرية القبطية	٩٧	١٢٨.٦
» قبطية انجيلية	١٥٠	٧٨٦٩
» قبطية اهلية	٩١	٩.٧٠
» اسرائيلية	١٢	١٧٩٦
» من جنسيات اخرى غير اسلامية	٨	١٥٩٤
( الجملة )	٨٠٧	١١٤.٥٣

فعدد المدارس المصرية وغير المصرية في القطر المصري نحو ٥٠٠ مدرسة  
عدد تلاميذها كلها نحو ٤٠٠٠٠ تلميذ ، وهو قليل بالنظر الى البلاد  
الراقية لان سكان هذا القطر نحو ١٢.٠٠٠.٠٠٠ فتكون نسبة التلاميذ الى  
مجموع السكان ثلاثة ونصف في المائة ، ونسبة ذلك في الممالك الراقية  
اكثر كثيرا . فهي في الولايات المتحدة ٢٤ في المائة وفي انجلترا نحو ١٧ وفي  
اليابان ١٦ وكذلك في المانيا والنمسا و ١٥ في فرنسا وايطاليا . واخيرا  
تاتي روسيا ونسبة عدد التلاميذ فيها الى عدد السكان نحو ٥ في المائة .  
وقد رايت انها في مصر ثلاثة ونصف فقط

وزد على ذلك ان العلوم التى تلقى فى المدارس المصرية اقل مما تقتضيه روح العصر . فالتعليم الثانوى الذى يمنح البكالوريا ، علومه اقل من علوم امثاله فى الممالك المتقدمة . وكذلك اكثر المدارس الفنية فى الطب والحقوق والهندسة وغيرها . والحكومة تعمل فى استيفاء تعليم بعض التلاميذ بارسالهم الى مدارس أوروبا

ولسلك من المدارس المصرية المالية تاريخ ليس هنا محل الإفاضة فيه ، وانما نكتفى بتلخيص تاريخ مدرسه الطب ، لملاتها بالعلوم الدخيلة التى سيأتى الكلام عنها

### المدرسة الطبية المصرية

تأسست فى ابي زعبل سنة ١٨٢٦

لهذه المدرسة اهمية كبرى فى هذه النهضة ، لان عليها المولى فى تخريج الاطباء . واكثر نقلة العلوم الدخيلة والطبيعية من نلاميها . وهى اقدم

المدارس المالية بمصر لان القروض الاصلى منها عسكري كما تقدم . والفضل الاكبر فى انشائها للدكتور كلوت (بك) ، استقدمه محمد على سنة

١٨٢٥ طبيباً لجيشه ، وقد ولى به ، فاضار الدكتور بانشاء المستشفى العسكري بابي زعبل ، تم مدرسة الطب . وان لا ينحصر تعليم الطب فى الجند بل يكون عاماً . فعوض اليه محمد على القيام بهذا العمل ، فانشأ

المدرسة الطبية فى ابي زعبل سنة ١٨٢٦ واستقدم لها الاساتذة من فرنسا . غير من استقدمهم محمد على من الاطباء والصيدالة للخدمة فى الجيش المصرى ، وبلغ عددهم ١٥٤ طبيباً اكثرهم من الفرنسيين والاطاليين . ولما صدر الامر

لكلوت (بك) بانشاء مدرسة الطب تولى هو ادارتها وتعليم الجراحة فيها واخذ فى العمل . فلم تمض عشر سنوات حتى تخرج فيها ٢٠ طبيباً وصيدلياً للجيش ، كانوا يتعلمون فى تلك المدرسة ويمارسون العمل فى مستشفياتها

### مستشفى ابي زعبل

وكان مستشفى ابي زعبل مربع الشكل ، فى وسطه حديقة اولها ٢٠ متر فيها المغارس اللازمة للدروس النسائية . غير المعدات التشريحية والكيمائية التى لابد منها للدروس الطبية . وكان ذلك المستشفى يقسم

الى ستة اقسام حسب الامراض وانواعها . لكنه لم يكن فى اول امره حائراً على النظافة لقرب المدافن منه . وكان المرضى فيه يسمعون احياناً هويل الضباب ليلاً لوحشة المكان فيستيقظون من رقادهم مذعورين . فتم

كلوت (بك) ان ينقل المدرسة الى الاسكندرية او الى جزيرة الروضة ، فلم يوفق الى ذلك الا سنة ١٨٢٧ فنقلها مع المستشفى الى قصر العينى . وكان المسكر قد فرغ من الجند لذهاب معظمهم الى سوريا

### العقبات التي اعترضت كلوت ( بك )

واعترضت كلوت ( بك ) عقبات كبيرة في سبيل عمله هذا . وكان الناس يستبعدون تخرج الاطباء من الوطنيين ، وبعضهم يمد ذلك مستحىلا لكنه اكتفى بأن يكون محمد على نصيره في عمله فأفلح . وظلت مدرسة الطب المصرية وحيدة في العالم العربى نحو أربعين سنة ، ريثما أنشئت المدرسة الكلية الامريكية في بيروت

ومن اهم تلك العقبات تشريع الجثث ، فكانوا في اول الامر يشرون انكلااب ، ثم اذن لهم بتشريع جثث النصارى والعييد . وأن ينقلوا الجماجم والمظالم من الدافن للمهجورة . واخيرا اذن لهم بتشريع سائر الموتى ، ولا سيما الذين يتوفون في مستشفى قصر المعينى

غير ما لاقاه كلوت (بك) في انشاء العمل من توالى الاويشة على مصر ولاسيما الطاعون والكوليرا . فقد ذكروا ان الكوليرا التي انتابت مصر سنة ١٨٢١ بلغ عدد موتاه في القاهرة وحدها ٣٦٠٠٠ نفس ، وبلغ عدد وفيات الطاعون سنة ١٨٢٤ نحو ٤٠٠٠٠ نفس في القطر المصرى كله منهم ٣٠٠٠ في القاهرة ،

وتوالى الطاعون على مصر أيضا سنة ١٨٢٦ و ١٨٤٠ فضع الناس ووقع الربع في قلوبهم ، ومحمد على يستحث الدكتور كلوت (بك) على استنباط الحيل لتقليل الوفيات . فكان من جملة مساعيه في ذلك تلقح الناس به على

مبدأ التلقيح بالجدرى . فأمر أن يلقح الحند بالطاعون وهم في حال الصحة فخافوا . فلم يقدر على اقناعهم حتى لقق نفسه أمام جمهور من الاطباء والاعميان في مستشفى كان بالازبكية . ففعل ذلك في ١٥ من مارس سنة

١٨٢٥ بين بدى طائفة من الاطباء والصيدالة وكبار موظفى الحكومة . دعاهم الى قاعة المطونين في ذلك المستشفى ، وكشف من ذراعه وناول المادة الطاعونية من بثرة أحد المطونين ، ولقق بها نفسه على مشهد من الناس

وناهيك بالمشقة العظمى التي لقيها في لغة التدريس ، لان الاساتذة لم يكونوا يعرفون اللغة العربية ، والتلامذة لا يعرفون اللغة الفرنسية ، ومحمد على يريد استثمار عمله سريعا . فلم يصبر حتى يتعلم التلاميذ اللغة الفرنسية ، او يتعلم الاساتذة اللغة العربية ، ويضموها فيها المؤلفات اللازمة للتدريس ، او على الاقل ريثما ينقل التراجمة تلك الكتب الى العربية ويطبقونها ليسهل تناولها — لكنه أمر بالقاء الدروس قبل أن يتم شيء من ذلك ، وأقام المترجمين بين المعلمين والتلاميذ ولا يخفى ما في ذلك من المشقة . لكن الهمة العالية تدلل كل صعب

### كيفية القاء الدروس الطبية في اول امرها

كان المعلم يأتى الى الصف ومعه المترجم ، فيشرح المعلم درس ذلك اليوم



والمترجم يتلو هذا الدرس بالعربية على التلاميذ وهم يكتبونه في دفاترهم ، وإذا افشل عليهم فهم شيء أستوضحوه ، فيوضحه لهم المعلم بواسطة المترجم ، وعلى كل فرقة عريف يراجع الدروس للتلاميذ ، وهؤلاء يقدمون كل شهر امتحانا من دروسهم ، ويقام البلعون منهم عرافة عليهم

ولتعجيل الاستفادة من فن الطب أنشأ كلوت (بك) مدرسة للغة الفرنسية يتعلم فيها تلاميذ الطب هذه اللغة في ساعات الفراغ ، ليستعينوا بها في مطالعة العلم في الكتب الفرنسية ، وفي آخر كل سنة يقام امتحان عام يحضره الوجهاء والأعيان والقناصل وغيرهم ، تلى فيه الخطب ونحوها . وبعد خمس سنوات يتم الطالب دروسه ويعين في الأليات والمستشفيات وغيرها

### البعثة الطبية الاولى

وارتأى كلوت ( بك ) أن يستعين في تثقيف تلاميذه برسالة إلى فرنسا ليتقنوا فن الطب . فانتخب سنة ١٨٣٢ اثني عشر تلميذا من النباه أخذهم بنفسه إلى باريس ، وامتحانوا بحضور الجمعية العلمية الطبية ، فشهدت لهم بالبراعة . وكانت الأسئلة تطرح عليهم بالفرنسية ويجبون بها لأنهم اکتفوها في المدرسة التي تقدم ذكرها فقالوا الشهادات وهذه أسماؤهم:

أحمد الرشيدى	حسن الرشيدى	محمد منصور
ابراهيم النبراوى	حسين الهياوى	عيسوى التحراوى
مصطفى السبكى	محمد الشبامى	محمد السكرى
محمد الشافعى	أحمد بخيت	محمد على النقلى

وقد عنى المصورون بتصوير هذه البعثة الطبية كما صوروا البعثة العلمية الاولى

كل ذلك ومدرسة الطب لا تزال في ابي زعبل . وفي سنة ١٨٣٧ نقلوها إلى القاهرة ووضعوها في قصر المعنى كما تقدم ومعها المستشفى ، وعرفت من ذلك الحين بمدرسة قصر المعنى ، ولا تزال تعرف به إلى الآن . وفي تلك السنة أمر محمد على بإنشاء فرع طبي في الاسكندرية كالمستشفى ، وآخر في حلب لأجل تمرين المتخرجين بمدرسة الطب المصرية ، وبلغ عدد من دخل مستشفى الاسكندرية للسنة التالية ١٥٠٠ مريض ، ولم يزل بقاء مستشفى حلب لخروج سوريا من حوزة الدولة المصرية

### مدرسة القوايل

وانشأ محمد على سنة ١٨٤٢ فرعا للدرس فن القبالة يتعلم فيه النساء لمعالجة النساء ، أو توليدهن مراعاة للمادات الشرقية . وأنشأ لهن مستشفى خاصا . لكنه لقي في ذلك مشقة ، لأن النساء الوطنيات نفرن من هذه

الدراسة لبعدها عن مالوفهم . فادخل فيها بعض الجوارى الحبشيات وأمر أن تمنح الحكمة التي تتم دروسها منهن رتبة بكياشي مع التصريح لها بدخول قصور الكبراء . ومن أشهر أولئك القوابل تمرهان الحبشية والدة جليلة تمرهان . وهذه أيضا تعلمت القبالة وعلمتها في تلك المدرسة في زمن اسحاقمير . وقد أقيمت هذه المدرسة بعد ادخال النظام الجديد على مدرسة الطب وعوضوا عنها بمدرسة التمريض لاجراء المعرضات

### طبع الكتب الطبية

وكانت المهمة مبدولة من الجهة الاخرى في طبع الكتب الطبية العربية في مطبعة انشأها محمد علي في أبي زعبل ، ولم تمض بضعة سنوات حتى ظهرت عدة كتب طبية تعليمية عليها نمر متسلسلة حسب ظهورها ، وفي آخر كل كتاب تاريخ طبه ، وبلغ عدد الكتب الطبية التي طبعت في تلك المطبعة عشرة ، اولها كتاب القول الصريح في علم التشريح تأليف الدكتور كلوت ( بك ) طبع سنة ١٨٣٢ ، وآخرها كتاب الاربطة الجراحية تأليف أبراهيم ( بك ) النبراوي طبع سنة ١٨٢٨ ، وطبعت فيها كتب اخرى غير هذه سيأتي ذكرها (١)

### النظام الجديد في مدرسة الطب

وما زال التعليم في المدرسة الطبية باللغة العربية يتخرج فيها الاطباء والعلماء يعلمون بالعربية ويؤلفون في العربية ، وهم نخبة رجال هذه النهضة وعليهم كان المول في نقل العلوم الحديثة بالترجمة أو التأليف أو التلخيص - ظلوا على ذلك نحو سبعين سنة ، ثم رأت الحكومة سنة ١٨٩٨ أن تغير مناهج هذه المدرسة ، فأدخلت فيها اصلاحات كثيرة ، من حيث اتقان المعدات والادوات ، وادخال العلوم الحديثة ، وانشاء المعامل الكيميائية والمكروسكوبية . لكنها جعلت صفتها انجليزية - وذلك انها كانت تمنح دبلوما عاليا ، فجعلوا شهادتها سنة ١٨٩٠ بسيطة وأبطلت الدبلوم . ثم استقدمت الحكومة مديرا من كبار مديري المدارس الطبية في لندن ، وطلبت اليه ان يرفع تقريرا في الاصلاح اللازم لهذه المدرسة . فأشار بضم المستشفى والمدرسة الى ادارة واحدة ، وذكر اصلاحات تتعلق بالدروس والامانة ولفة التدريس وغير ذلك . وكان المعلم مجانا ، والمدرسة تساعد التلاميذ برواتب شهرية فابطل هذا كله وصار الطالب يدفع راتباً سنوياً . وفي سنة ١٨٩٨ جعلوا التعليم فيها باللغة الانجليزية وضمت المدرسة الى المستشفى . وجعل نظامها يشبه نظام مدرسة الطب في جامعة

(١) انظر في مطبعة ابي زعبل كتاب تاريخ مطبعة بولاق مع لمحة في تاريخ الطباعة في بلدان الشرق الاوسط لابي الفتح رضوان « طبع المطبعة الاميرية بالقاهرة ١٩٥٢ » ص ٢٥٤ - ٢٥٨

لندن . وأصبح الطالب بعد أن يتم دروسه في قصر العيني يسوغ له أن يمكث سنة في تلك الجامعة ثم ينال شهادتها . وتأييدا لعلاقة هذه المدرسة بتلك الجامعة يأتي منها مندوب كل سنة لحضور الامتحان النهائي في هذه المدرسة . وهذا جدول رؤساء هذه المدرسة أو نظارها من أول أنشائها الى الآن :

#### رؤساء أو نظار مدرسة الطب

الدكتور كلوت (بك) سنة ١٨٢٧	الدكتور محمد علي (بك) سنة ١٨٦٧
» دقنو (بك) ١٨٣٧	» محمد شافعى (بك) ١٨٧٠
» برون ١٨٣٩	» محمد على (بك) ١٨٧٣
» محمد شافعى (افندى) ١٨٤٧	» جلياردو (بك) ١٨٨٣
» راير ١٨٥٦	» محمد (بك) القطاوى
» حسن (افندى) عارف ١٨٥٩	» عيسى (باشا) حمدى ١٨٨٣
» اوتو (بك) ١٨٦٢	» حسن (باشا) محمود ١٨٨٩
» بورجير (بك) ١٨٦٣	» ابراهيم (باشا) حسن ١٨٩١
» حافظ (افندى) محمد ١٨٦٣	» كيتنج ١٨٩٨

وسنأتى على تراجى الذين اشتهروا من متخرجى مدرسة الطب في باب العلوم الدخيلة (ج)

#### الجامعة المصرية

ويجدر بنا قبل ختام الكلام في المدارس المصرية ، أن نقول كلمة في « الجامعة المصرية » ، لأن لها مهمة تمتاز عما لسواها من المدارس الاميرية وغير الاميرية

لما صار التعليم في المدارس الاميرية باللغات الاجنبية ، وانحطت طبقات التعليم في تلك المدارس وغيرها ، شعر عقلاء الامة بهذا النقص ، فاخلدوا بتحدثون بالتصويفى عن ذلك بانشاء المدارس الاهلية التى يتفق عليها الاهلون . ولم يكونوا قد تمودوا ذلك من قبل ، فانشأوا عدة مدارس لم تشب قتيلا أو انها لم يطل بقلوها لكثرة النفقات . فاتجهت الأنظار الى انشاء كلية مصرية كبرى تجمع لها الاموال وتوقف لها الأوقاف ليضمن بقاؤها . وكنا قد اقترحنا انشاء هذه الكلية منذ بضع عشرة سنة بمقالات متوالية في السنة الثامنة من «الهلل» فما بمدها . وبيننا شدة الحاجة الى هذه المدرسة للتعليم والتربية . ولكن لسبب لا نعلمه لما قام رجال

(ج) توسع موت الحرم في الحديث عن مدرسة الطب بكتابه : تاريخ التعليم في عهد محمد على ٢٥١ - ٢٢٤ وراجع التعليم في مصر لامين سكى وللمة عامة الى مصر للدكتور كلوت مؤسس هذه المدرسة .

الإصلاح لترقية التعليم الاهلى على قواعد ثابتة سنة ١٩٠٦ اقترحوا انشاء « جامعة مصرية » ترجمة University الانجليزية ، فتوجهت الانظار الى ان تكون المدرسة المذكورة على نسق جامعات أوروبا ...

اقترح هذا المشروع رسميا مصطفى (بك) كامل الغمراوى ، من اعيان بنى سويف فى اكتوبر سنة ١٩٠٦ ، وافتتح الاككتاب بخمسمائة جنيه تبرع بها ، واستحدث الامة على انشاء جامعة مصرية . فكان لهذا الاقتراح وقع حسن عند كرام الوطنيين ، فاجتمع جمهور منهم فى منزل سعد ( باشا ) زغلول وشكلوا لجنة تحضيرية رئيسها سعد ( باشا ) وسكرتيرها قاسم ( بك ) امين ، وامين صندوقها حسن ( بك ) سعيد . فاكتب الحاضرون بمبلغ ٥٨٥٠ جنيهها ، وقرروا ما رأوه من حيث غرض الجامعة وكيفية تأسيسها (١) . وأخذ مجلس ادارة الجامعة يجمع المال . فاعترض سعيهم الازمة المالية سنة ١٩٠٧ ، لكنهم ثابروا على العمل بهمة ونشاط . فلم تمض سنة حتى ظهرت تباشير النجاح ، فاكتسبت نظارة الاوقاف بأمر الخديوى بخمسة آلاف جنيه تدفعها كل سنة ، ووهب حسن (باشا) زايد خمسين فداناً من اطيانه وقفا على المشروع ، وتوالت الاكتتابات والوفقيات بعد ذلك . فاكتسبت نظارة المعارف بالقبلى جنيه كل سنة ، ووقف بعض أهل البر اطيانا وابنية ، فتوطلت الآمال وقرور افتتاح الجامعة ، فاحتفلوا بافتتاحها فى ٢١ ديسمبر سنة ١٩٠٨ احتفالا رسميا (٢)

وفتحت الجامعة أبوابها ، وأخذت فى العمل بإرسال البعث الى أوروبا لتخريج أساتذة وطنيين يملكون العلوم باللغة العربية ، واستقدموا أساتذة مؤقتين من الافرنج وغيرهم ، لالقاء المحاضرات فى العلوم الفلسفية ، والاجتماعية ، والتاريخية ، وآداب اللغة ، كما تفعل أرقى جامعات أوروبا. لكن ذلك وراء ما نحتاج اليه من العلوم . ونحن نعتقد أننا فى حاجة الى العلوم الطبيعية والرياضية وغيرها من الفنون التعليمية التى تنقص المدارس الثانوية المصرية ، فضلا عن تربية الاخلاق الراقية وهى لازمة لزوم العلوم او أكثر ، فكتبنا فى « الهلال » ٢٧٢ سنة ١٧ مقالة ضافية بينا فيها حاجة البلاد الى هذه العلوم ، واقترحنا تعديل طرق القاء اللروس فى الجامعة ، وفعل ذلك سوانا من محبى مصر ، فأخذت الجامعة فى تعديل خططها ، وقررت سنة ١٩٠٩ ارسال شبان مصريين لتلقى العلوم الطبيعية وغيرها مما كنا التمسناه ، وأدخلت فى السنة التالية تحسينات أخرى ، وفتحت فرعا لتعليم المرأة ، وقررت فى السنة التالية انشاء

(١) تفصيل ذلك فى الهلال ٧٤ سنة ١٥

(٢) انصها فى الهلال ٢٤٢ سنة ١٧ .

قسمين عاليين لتعريس الفنون الادبية ، والعلوم الاقتصادية وغير ذلك ، ولا تزال عاملة على التحسين في كل يوم حسب حاجة البلاد وما تسمع به ماليتها ، وما زال المصريون يأخذون بنصرها حتى شادوا بناءها سنة ١٩١٤ وقد أصبحت ماليتها الآن عبارة عن ٢٠٠٠٠ جنيه مودعة في البنك الألماني ، و ١٠٢٨ فدانا من أجود الاطيان ، غير الاعانات المفروضة وهي عشرة آلاف جنيه كل سنة ، منها ٥٠٠٠ جنيه من الاوقاف ، و ٢٠٠٠ جنيه من نظارة المعارف ، والباقي من ريع النقود والاطيان وغيرها (١)

---

(١) تفصيل ذلك في الهلال عام سنة ٢٢

## المدارس الحديثة في سوريا

للمدارس الحديثة في سوريا تاريخ يختلف عن تاريخ المدارس في شقيقتها مصر ، فقد علمت أن الباحث على إنشاء المدارس المصرية للربية في النهوض بالامة المصرية ، و احياء آداب اللغة العربية . أما سوريا فكان الباحث على إنشاء المدارس فيها مناسبة البعث الدينية أو البعثات التبشيرية

### التعليم في سوريا

#### قبل هذه النهضة

وقبل النظر في إنشاء المدارس في القرن التاسع عشر ، ننظر في حال التعليم على الاجمال قبل دخول ذلك القرن . كانت المدارس الاسلامية في سوريا في الجوامع ، والزوايا ، اكبرها مدرسة الجامع الاموى في دمشق ، ولا يزال مدرسة اسلامية الى الآن

وكان في دمشق و حلب و حمص وغيرها مدارس اخرى اسلامية في غير المساجد على نحو ماكان بمصر ، لكن من اراد التبحر في العلم لا يستغنى عن مدرسة الازهر . ولا يزال ذلك دأبهم في العلوم الاسلامية الى اليوم . وكان في دمشق مدارس للشيعة أنشأها مشايخ بيت علي الصغير المتأولة

أما المدارس النصرانية قبل هذه النهضة ، فاقدمها في لبنان للطائفة المارونية غير ما كان منها في حلب للرهبنة المختلفة كما تقدم ، وللموارنة فضل السبق في إنشاء المدارس في لبنان من عهد بعيد ، في اهدن و صوفر و بقرقاشة في شمالي لبنان ، ومنها مدرسة أسسها البابا غريغوريوس سنة ١٥٨٤ ، وكان أساتذة هذه المدارس بوجه الاجمال من الكهنة الا نادرا . ناهيك بالمدارس الصغرى التي كانوا ينشئونها في الديرية ويسمونها « انطوش » ، مثل انطوش جبيل أنشئ سنة ١٧٦٢ ، وانطوش زحلة عام ١٧٦٦ ، وانطوش دير القمر عام ١٧٨٢ ، وغيرها

ومن المدارس القديمة مدرسة عجلتون ، أنشئت عام ١٧٥١ ، ومدرسة وادي شحرور عام ١٧٥١

واشهر المدارس المارونية التي أنشئت في القرن الثامن عشر « مدرسة عين درقة » ، وكانت ديرا على اسم مار انطونيوس ، فجعلها البطريرك يوسف اسطفان عام ١٧٨٩ مدرسة على مثال مدرسة رومية ، وكانت تعلم فيها اللغة السريانية والعربية والفصاحة والمنطق وعلم اللاهوت

ثم أنشئت مدارس كثيرة ، كمدرسة مار عبدا هرهريا عام ١٨٢٠ ، ومدرسة ريفون عام ١٨٢٢ ، ومدرسة مار يوحنا ملفون ، وغيرها مما لا محل لذكره هنا . والسلي في انشاء هذه وامثالها الرهبنة الدينية وكان للروم الكاثوليك مدارس في عين القفس وعين تراز ، وللروم الارثوذكس مدارس صغيرة في السكتاس والأديرة

#### الطور الاول قبل سنة ١٨٦٠

### **المدارس السورية في هذه النهضة**

تقسم هذه المدارس الى طورين : الاول قبل سنة ١٨٦٠ ، والثاني بعده ، وأكثر البعث الدينية سعيا في انشاء المدارس في الطور الاول الآباء المصاريون واليسوعيون والمبعوثون الأمريكيون ، واقدمهم المصاريون انشأوا مدرسة عينطورا بلبنان سنة ١٨٢٤ ، ولا تزال قائمة الى الآن . ثم انشا القس ولیم طمسن الأمريكي مدرسة في بيروت عام ١٨٢٥ ، تعطلت عام ١٨٤٠ ، وفي تلك السنة قدم الدكتور فاندك الشهير الى سوريا فجال فيها واختبر احوالها ، فرأى البلاد تحتاج الى المدارس العليا ، فانشا مدرسة عيبة ( لبنان ) عام ١٨٤٧ ، وهي مدرسة عالية ، وفي هذه السنة انشا الآباء اليسوعيون مدرستهم في غزير (لبنان) والمنافسة بين الأمريكيين واليسوعيين في انشاء المدارس في سوريا من الامور المألوفة (هـ) على ان الاحاط لم ينشئوا المدارس الكبرى في بيروت الا في الطور الثاني على اثر حوادث سنة ١٨٦٠ المشهورة ، ومهاجرة اللبنانيين وغيرهم الى بيروت ، وبها تبدأ النهضة الحقيقية

#### الطور الثاني بعد سنة ١٨٦٠

### **مدارس البنات**

اقدم مدارس هذا الطور في بيروت انشئت للبنات ، لأن المهاجرين المتكويين كان أكثرهم من الأراذل والأيتام ممن فقدن آرواحهم وآبائهم في انشاء تلك الحادثة ، وأسبق تلك المدارس الى هذه الخدمة « المدرسة الانجليزية » انشأتها مسز بوبن طمسن سنة ١٨٦٠ ، وتعرف الآن بمدرسة مسز موط ، ثم المدرسة الكلية الانجيلية الأمريكية للبنات انشئت سنة ١٨٦١ ، ولا حاجة بنا الى بيان ما كان لهاتين المدرستين من العمل العظيم في نهضة السوريين بسبب ما لتعليم البنات من التأثير المشهور في ترقية الأمم ، وتفرع من هاتين المدرستين بعد ذلك مدارس كثيرة في بيروت ولبنان ، نبيع منها نخبة من دكات المائال ، فعمرون البيوت ، واصلحن

(هـ) انظر في المدارس السورية : كتاب الاداب العربية في القرن التاسع عشر لصفيو « طبع بيروت ١٩٢٤ » الجزء الاول ص ٤٨ وما بعدها .

شئون الهيئة الاجتماعية . ثم انشئت مدارس أخرى للبنات منها مدرسة الراهبات المازريات، ومدرسة راهبات المحبة والناصرة، ومدرسة بروسيا، ومدرسة مس تيلر ، ومدرسة زهرة الأحسان للروم الأرثوذكس وغيرها

وحدث بسبب ذلك نهضة تعليمية ، وأقدم أهل البر على إنشاء الكليات للذكور، ومنها الكليات الوطنية والكليات الأجنبية ، وتقتصر من ذلك على مدارس بيروت ، وهي من أرقى مدارس العالم من حيث التعليم لكثرة ما فيها من الكليات ، وبينها مدرستان طبيتان ، ومدرسة حقوق، ومدرستان تجاربتان . فتكلم أولاً عن الكليات الوطنية ، ثم الكليات الأجنبية

### المدارس الكلية الوطنية في بيروت

تنبه السوريون على أثر تلك النهضة الى حاجة البلاد ، فاخذوا في إنشاء المدارس من عند أنفسهم ، وهي التي سميناها المدارس الوطنية ، أقدمها « المدرسة الوطنية » للمعلم بطرس البستاني وهو السابق الى هذه المنقبة مثل سبقه في أشياء كثيرة من أسباب هذه النهضة ، ومثل سبق طائفته الأصلية ( الموارنة ) الى التعليم قبلاً . أنشأ مدرسته هذه سنة ١٨٦٣ ، وكانت مزدهرة ونبع منها طائفة من الأدباء وأرباب الأقاليم ، هم زهرة سوريا في ذلك العهد ، وبينهم جماعة من أرباب المناسب العالية الآن. وكانت ممتازة بصيغتها الوطنية ، وحرية الدين والتعليم ، لكنها تمطلت سنة ١٨٧٦ ، وكانت الطوائف الأخرى قد أخذت تعمل مثل عمله

فأنشئت المدارس الكلية الوطنية للطوائف الأخرى ، أهمها المدرسة البطريركية للروم الكاثوليك ، أنشئت سنة ١٨٦٥ ، وهذه ظهر من تلامذتها جماعة من الأدباء ، ثم مدرسة الثلاثة الأعمار للروم الأرثوذكس ، كانت في سوق الغرب ، ونقلت الى بيروت سنة ١٨٦٦ ، وكان لها شأن بين المدارس الوطنية

ومدرسة الحكمة للمطران يوسف الدبس ، أنشئت سنة ١٨٦٥ ، وهي للطائفة المارونية ، والمدرسة الوطنية الإسرائيلية للحاخام زاكى كوهين ، أنشئت سنة ١٨٧٤ ، وهي أكبر مدرسة إسرائيلية ، وقد أقفلت منذ بضع وعشرين سنة وتوفي صاحبها في مارس من هذا العام عند ابنائه بمصر عن نيف وثمانين سنة . وهو أول من أنشأ الكليات العربية الإسرائيلية

والمدرسة الرشدية أقدم مدارس المسلمين الحديثة ، ومدرسة دار المعلمين ، وكلتاها للحكومة ، والكلية العثمانية الإسلامية أحدث كليات بيروت الوطنية أنشئت بعد الدستور وكانت قبله صغيرة نهابة فأنشأوا فيها سنة ١٣١٨ هـ ( ١٩٠٠ ) قسماً داخلياً ، ولما أعلن الدستور جعلوها



كلية وسموها « الكلية العثمانية الإسلامية » تعلم علوم الكليات الكبرى ، ويديرها مجلس من نخبة ابناء بيروت ، ووجهاتها المسلمين ، برئاسة الشيخ أحمد عباس الازهرى ، ويؤخذ من بيانات السنوى أنها عازمة على انشاء فرع لتعليم الحقوق وآخر للتجارة ، وهى من أقوى عوامل النهضة الإسلامية في بيروت . ومن المدارس الإسلامية في بيروت المدرسة العثمانية فيها قسم داخلى ، وهى من أقدم مدارسهم الأهلية

وفى الدولة العثمانية الآن نهضة حديثة لانشاء المدارس العالية فى العالم العربى ، منها مدرسة كلية عالية فى المدينة ، ومدرسة للحقوق فى بيروت

### المدارس السككية الاجنبية فى بيروت

قد رايت أن البيروتيين سبقوا الاجانب الى انشاء الكليات الكبرى فيها . ثم أقدم الأمريكيون على انشاء كليتهم الشهيرة ، واقتضى بهم سواهم

### السككية الأمريكية

انشأها المبعوثون الأمريكيون فى بيروت سنة ١٨٦٦ وكانت مدرستهم فى عيه تعلم علوم الكليات الكبرى من الرياضيات والطبيعات وغيرها ، وقد تقدم انها انشئت سنة ١٨٤٧ ، فهى أقدم الكليات العربية فى سوريا على النمط الحديث . وقد تخرج فيها طائفة من العلماء كانوا من جملة أركان هذه النهضة فى سوريا ، ومن معلمى مدارسها الكبرى ، وكان البستاني منشئ المدرسة الوطنية من جملة أساتذتها . ولما عمرت بيروت بعد حوادث سنة ١٨٦٠ انشأ الأمريكيون المدرسة الكلية التى نحن فى صددنا ، والفضل الأكبر فى انشائها الى الدكتور دانيال بلس . كان مرسلًا للتبشير فى سوريا سنة ١٨٥٦ ، فرأى البلاد فى حاجة الى كلية علمية تمهد للطلبة تلقى العلوم الفنية كالطب وغيره . فاقترح على زملائه انشاء هذه السككية فأعملوا

اقتراحه . لكنه ثبت وسافر الى أمريكا لجمع المال اللازم ، فنجح ، وتألقت لجنة للعمل تحت رئاسة عضويها الدكتورين فاندريك وورتيات . وما زال هو رئيسًا للمدرسة حتى أقعدته الشيخوخة ، فتولاها ابنه الدكتور هورد بلس منذ بضع عشرة سنة . فتحت الكلية أبوابها وعدد تلاميذها ٤٦ وهم الآن نحو ألف طالب . وكان أساتذتها ثلاثة فاصبحوا الآن بضعة وأربعين استاذًا ومعلمًا ، وكانت علومها محصورة فى الطب وبعض فروع العلم ، فتعددت فروعها ، وأقيمت لها الابنية حتى صارت كالجامعة الكبرى ومؤلفة من عدة كليات : (١) الاستعدادية (٢) السككية العلمية (٣) الطبية

(٤) الصيدلية (٥) طب الاسنان (٦) التجارية (٧) الآثار القديمة (٨) المرصد الفلكى . وفى عزمها انشاء فرع للحقوق ، وآخر للهندسة ، وآخر للزراعة ، وسمونها عند ذلك «جامعة» . وقد تخرج فى السككية الأمريكية الكتاب والأطباء والعلماء والصيدالدة والمعلمون ، وفى جملتهم طائفة من أرباب

الصحف والمجلات ، وأرباب المناصب العالية في دوائر الحكومة بمصر ، وسوريا ، غير التجار والصناع . ويقدر المتخرجون من أبناء هذه المدرسة ببضعة آلاف منتشرين في أنحاء العالم (٨)

وتمتاز الكلية الأمريكية بالتدريب على استقلال الفكر وبإحياء الآداب العربية ، لأنها كانت منذ نشأتها تعلم العلوم باللغة العربية . فهان على تلاميذها التأليف في هذا اللسان ، فكثير المؤلفون وتبع الخطباء فيها .

وأساتذتها الأولون هم الذين قاموا بنقل العلوم الطبية والطبيعية والرياضية إلى اللغة العربية ، كما سترى . لكنها عدلت عن التدريس باللغة العربية منذ ثلاثين سنة وجعلته باللغة الإنجليزية

### الكلية اليسوعية

هي للآباء اليسوعيين أنشأوها أولاً في غزير ، ثم نقلوها إلى بيروت سنة ١٨٧٤ ، وهي تعلم اللغات والآداب ، والطبيعات والرياضيات ، والتجارة والفلسفة والفلك ، والتاريخ الطبيعي وسائر العلوم الطبيعية . وقد تخرج

فيها مئات من الطلبة بينهم طائفة من الكتاب والمؤلفين والشعراء وغيرهم . وكانت تعلم باللغة العربية فعدلت عنها إلى الفرنسية ، ولها فرع طبي أنشئ سنة ١٨٨٣ للتعليم باللغة الفرنسية . وتنفق عليها الحكومة الفرنسية . وقد تخرج فيها طبقة من خيرة الأطباء المشاهير . وأنشأوا فيها فرعاً للحقوق ، وسينشئون فروعاً أخرى بحيث يصدق عليها اسم الجامعة

### المدارس السورية خارج بيروت

اكتفينا ببيروت مثلاً لحركة التعليم في سوريا . لكننا نقول كلمة في كيفية انتشار التعليم الحديث في سائر مدن سوريا في دمشق وحلب وحمص وحماة

وطرابلس وفي لبنان وغيرها . والغالب أنها فعلت ذلك اقتداءً ببيروت ، ولكل منها تاريخ خاص بها من حيث التعليم والمدارس . ويقال بالاجمال أن الحرك الرئيسي لإنشاء المدارس فيها إنما هو المنافسة الطائفية بعد انتشار مدارس

التبشير الأجنبي . فتهضمت الطوائف النصرانية الوطنية لإنشاء المدارس . ثم أخذت الحكومة في إنشاء المدارس الأميرية غير ما كان للمسلمين من المدارس القديمة ، وتكتفى بذكر مدارس حمص مثلاً لسائر المدن السورية

### مدارس حمص

تنقسم المدارس في حمص حسب الطوائف إلى خمس طبقات : (١) المدارس الإسلامية (٢) الأرثوذكسية (٣) الانجيلية (٤) اليسوعية (٥) السريان

(١) تجد تفصيل ذلك في الهلال من ٤٤٣ سنة ٢٤

فالمدارس الإسلامية بضع عشرة مدرسة ، أكبرها « الكلية العلمية » ، تأسست سنة ١٣٢٢ (١٩٠٦) ، وهي مدرسة عالية . مدة التدريس فيها عشر سنوات ، ٣ ابتدائية ، و ٣ استعدادية ، و ٤ علمية ، عدد طلبتها ٣٢٠ طالبا وتدرس اللغات العربية والتركية والفرنسية والإنجليزية .  
 عليها مدرسة الاتحاد الوطني ، وهي إعدادية ، عدد طلبتها ٢٠٠ طالب ، عليها مدارس تديرها الحكومة العثمانية . غير المدارس الأهلية القديمة .  
 وعند التلاميذ المسلمين في كل المدارس الإسلامية ٢٥٢٠ تلميذا و ٩٤ معلما .  
 والارثوذكسيون بدأت نهضة التعليم عندهم في النصف الثاني من القرن الماضي ، ولاسيما بعد تولية مطرانهم الحالي السيد اثناسيوس عطا الله .  
 فأصبح عندهم خمس دوائر تعليمية منها : « المدرسة العلمية » تقابل المدرسة الاستعدادية في الكلية الأمريكية ، لها لجنة تدبر شئونها . وهناك عدة مدارس ابتدائية تنفق عليها جمعية فلسطين الروسية . والأتحيوليون الأمريكيون لهم أربع مدارس ، بعضها أقدم مدارس حصص الحديثة ، منها واحدة داخلية ، ويقال نحو ذلك في اليسوعيين والسيران وغيرهم

### احصاء المدارس في المملكة العثمانية

ويحسن بنا أن نختم الكلام في المدارس السورية ، بملامة احصاء نظارة المعارف العثمانية الرسمية لهذا العام عن مدارسها في المملكة العثمانية . ويؤخذ منه ان في المملكة العثمانية نحو ٤٠٠٠ مدرسة ، ما بين ابتدائية ووسطية اكبرها للذكور ، وعدد المعلمين نحو ٦٠٠٠ معلم ، والتلاميذ ٢٠٣٠٠٠ من الذكور ، و ٤٠٤٥٥ من الإناث ، وفي كل ولاية دار معلمين ابتدائية ، وفي العاصمة دار معلمين عالية ، ودار معلمات للإناث وأكثرها داخلية .  
 اما المدارس الإعدادية وغيرها فهي ٩٤ مدرسة ، منها ٢٣ داخلية ، وعدد المدارس العالية ١٧ مدرسة ، فيها كليات الطب والحقوق والصنائع والتجارة ، غير المدارس العسكرية الابتدائية والعالية (١)

### قلة التعليم في المدارس بمصر والشام

مر على المدارس الكبرى في سوريا ومصر عشرات من السنين ، والتعليم فيها باللغة العربية ، فزهت هذه اللغة وازدهرت وهو عصرها الذهبي في هذه النهضة ، ولذلك فنحن نشكو من الكلية الأمريكية والكلية اليسوعية في بيروت ، ومن المدارس الأميرية المصرية ، لأنها جعلت التعليم فيها باللغات الأجنبية ، وحجة اصحاب هذا التغيير قلة الكتب التعليمية

(١) من شاء التوسع في تاريخ المدارس الحديثة في الشرق ، فليطالع الهلال سنة ٩ و ١٣ و ١٤ و ١٥ و ١٦ و ٢١ ، والمقتطف سنة ٧ ، وتاريخ مصر الحديث ج ٢ و ١ واداب اللغة العربية لاب شيخو ، وتراجم مشاهير الشرق ج ٢

في اللغة العربية وكثيرتها وإتقانها في اللغات الانجليزية ، وهو امتراض وجه بالنظر الى التعليم بحد ذاته ، لكن التعليم يراد به أيضا شيء آخر لا يقل أهمية من ذلك - معنى ترقية شئون الأمة وجمع كلمتها واحياء آمالها ، وهذا لا يكون الا بترقية لسانها واحياء آدابها بتأليف الكتب العلمية والادبية ، وإنشاء الصحف والمجلات فيه ، ولا يتيسر ذلك الا اذا كان هو قاعدة التدريس في المدارس العالية ، فلو ظلت هذه المدارس كلها كما كانت عليه في أول نهضتها لكانت اللغة العربية كما يتمناها كل محب للعرب ، ولم يبق ما يحتج به بعض الراقبين في اللغات الأجنبية من قصور التعبير عن المصطلحات العلمية

على ان ذلك ميسور الآن بالرجوع الى ما فعله أصحاب هذه النهضة في أوائلها ، كما تراه مفصلا في تاريخ مدرسة الطب ، وما سيأتى في باب العلوم الدخيلة ، ولما كانت مصر هي قلب العالم العربي ولا حياة له الا بها فعليها القيام بهذه المهمة ، وقد أخذت بذلك نظارة المعارف المصرية في وزارة حشمت ( باشا ) « من سنة ١٩١٠ - ١٩١٣ » فرجع أكثر التعليم الى اللغة العربية وأخذ في احياء آدابها بنشر الكتب العربية المهمة ونصرة اهل الأدب ، ووضع جرثومة الاكاديمية العربية بلجنة سماها لجنة الاصطلاحات العربية لوضع المصطلحات العلمية ، وأنشأ لجنة لترجمة العلوم وغير ذلك ، وكان سمد ( باشا ) زغلول وزير المعارف قبله قد هم بشيء من هذا القليل

لكن هذه المشروعات مرتبطة برادة الحكومة

على ان الامال معقودة في هذا السبيل بالجامعة المصرية لانها انشئت من أموال المحسنين من الاهلين

## الطباعة العربية

الطباعة على الأجمال قديمة جدا ، والمشهور أن الصينيين أقدم من طبع على الحجر أو الخشب المحفور وهي أقدم طرق الطباعة ، وعشروا في آثار بابل على قوالب بارزة الحروف كان الكلدانيون يطبعونها على الأجر وهو لين ، ويقلب أن يقلعوا ذلك فيما يريدون نشره من أوامر الحكومة ، فيطبعون منه نسخا عدة . فالشرقيون أسبق الأمم إلى هذا الفن . وأما الطباعة بالحروف المنفرقة التي تجمع منها الكلمات على نحو ما هو شائع اليوم ، فلم تكن معروفة قبل القرن الخامس عشر للميلاد . والمشهور أن صاحب هذا الاختراع غوتنبرج الألماني . وأول كتاب طبع فيه التوراة عام ١٤٥٠ للميلاد لم شاع اختراعه هذا في أوروبا وحسنوا فيه حتى بلغ ما هو عليه الآن

### الطباعة العربية في أوروبا

أما الطباعة العربية بالحروف فظهرت في أوائل القرن السادس عشر بإيطاليا ، وأول مطبعة عربية وأحرفها عربية ظهرت في فانو بإيطاليا بأمر البابا بوليبس الثاني ، ودشنها البابا ليون الماشر عام ١٥١٤ ، وأول كتاب عربي طبع فيها في هذا العام كتاب ديني ، ثم سفر الزبور عام ١٥١٦ ، وبعد قليل طبع القرآن الكريم في البندقية ، ثم أعدمت طبعته خوفا من تأثيره على معتقدات النصارى . لكنهم طبعوا الترجمة الإيطالية الأولى للقرآن الكريم عام ١٥٤٧ (١) وفي مكتبتنا نسخة من قانون ابن سينا مطبوعة في رومية عام ١٥٩٢ في مجلد ضخم . وتعددت المطابع العربية في أوروبا ، وطبعت فيها مئات من الكتب العربية وغيرها ، أكثرها في لندن وباريس ولبسك وليدن وغوتنجن ورومية وينا وبرلين وطرسبرج وغيرها . وقد جاء ذكرها مرارا فيما مر من هذا الكتاب (٢) واليك تاريخ الطباعة العربية في الشرق

### الطباعة في الآستانة

أما في الشرق ، فأسبق الأمم إلى الطباعة العربية السوريون ، لأنهم أقدم من طبع الكتب العربية بالأحرف العربية في أوائل القرن الثامن عشر كما

(١) *Materiaux pour l'histoire des études orientales.* (١١)

(٢) انظر في ظهور الطباعة العربية بأوروبا : كتاب تاريخ مطبعة بولاق ولحة في تاريخ الطباعة في بلدان الشرق الأوسط لابن القدوح وضوان « طبع الحجة الإميرية بالقاهرة ١٢٥٢ » ص ٥ - ٨ .

سجىء . أما الطباعة من حيث الفن ، فأسبق مدن الشرق الى احرازها الاستانة ، لان الطباعة وجدت فيها في أوائل القرن السادس عشر . وقد طبعت فيها التوراة العربية ترجمة سعيد الفيومي عام ١٥٥١ بالاحرف العبرانية (١) أما الطباعة بالاحرف العربية فلم تدخل الاستانة الا في الثلث الاول من القرن الثامن عشر . وأول من فكر في ذلك محمد جليى وابنه سعيد

وكان محمد جليى هذا سفيرا للدولة العثمانية في باريس ومعه ابنه سعيد (صار بعد ذلك صدرا اعظم) فشاهد فوائد الطباعة . ولما عاد الى الاستانة اراد أن ينقل هذا الفن اليها فخابر ابراهيم آغا الجرى أحد علماء الرياضيات . وكانت له منزلة عند أولى الحل والعقد فوافقه عليه . لكنه اشترط وجود المال والحصول على الفتوى بجواز الطبع . وكان قد فكر في ذلك بعض الأدباء قبله ولم يجرأوا عليه . فرفع سعيد أمره الى ابراهيم (باشا) صهر السلطان والتمس الرخصة بطبع كتب الحكمة واللغة والتاريخ والطب والفلك ، وسائر الفنون ، ماعدا كتب الدين الاسلامي . فتردد وكلاء الدولة في اجابة طلبه . فأصر على الالتماس وساعده الصدر الاعظم ابراهيم (باشا) وفي عام ١١٢٩ هـ (١٧١٦) أفتى شيخ الاسلام عبد الله (افندى) بجواز ذلك . فصدر فرمان موقعا بالخط الشريف موجه الى سعيد (افندى) وابراهيم (افندى) بالاذن لهما في طبع الكتب غير الدينية . فأخذ الرجلان في سبك الحروف ، وتعيين المصححين ، وشرعوا في الطبع عام ١١٤١ هـ (١٧٢٨) فطبعوا كتب مهمة في اللغة والادب والتاريخ بالعربية والتركية والفارسية . ثم استصدروا فتوى بطبع كتب الدين استنادا على أن « الأمور بمقاصدها » وبناء على هذه القضية أيضا اذنوا بتجليد القرآن الكريم (٢)

ثم أنشئت مطابع أخرى في الاستانة طبعت كتباً عربية . ومن أشهر مطابع الاستانة مطبعة الجواب لاحمد فارس الشدياق تأسست في أواسط القرن الماضي . ونشرت عشرات من الكتب العربية المهمة فضلا عن جريدة الجواب (٣)

### الطباعة في سوريا

قد تقدم أن السوريين أسبق المشاركة الى الطبع بالاحرف العربية . واسبق مدن سوريا الى هذا الفضل حلب . فقد ظهرت الطباعة فيها في أوائل القرن الثامن عشر وطبع أول كتاب في المقد الاول من القرن المذكور . وقد كتب الينا جورج (بك) خياط المحامي في حلب : أن عنده نسخة من

(١) راجع في مطبعة الاستانة العبرية : تاريخ مطبعة يولاق ص ٩ ومجلة المشرق ، السنة الثالثة ، عند ٤ ص ١٧٥

(٢) تاريخ جودت ٨٢ ج ١

(٣) انظر في الطباعة العربية بالاستانة : تاريخ مطبعة يولاق ص ١٢ - ١٦

كتاب طقس كنسى مطبوع في حلب باليونانية والعربية عام ١٧٠٢ ، ثم طبع الانجيل فيها عام ١٧٠٦ قال : « وقد صنع امهات هذه الطبعة العربية واليونانية الشماس عبد الله زاخر الطبلى وكان صانعا ماهرا بحسب الادب والعلم » وجاء في المشرق (ص ٦٩١ عام ٧) « ان الفضل الاول في انشاء هذه المطبعة للطبريزك اثناسيوس الرابع ، فانه استجلب ادواتها من بلاد الفلاخ التى دخلها عام ١٦٦٨ ، فلما عاد الى حلب سعى في سبك حروف جديدة » فعمله استخدم عبد الله زاخر لهذه الغاية (\*)

ثم ظهرت المطابع في لبنان ومن اقدم مطابعه مطبعة قزحيا . وكانت احرفها سريانية ، ثم صارت عربية واكثر مطبوعاتها دينية (\*\*) . ومطبعة الشوير اسسها عبد الله زاخر المتقدم ذكره طبع فيها المزامير عام ١٧٣٣ ، واكثر مطبوعاتها من كتب الدين (\*\*\*)

ثم ظهرت الطباعة في بيروت باواسط القرن الثامن عشر ، واقدم مطابعها مطبعة القديس جاورجيوس للروم الارثوذكس ، انشئت عام ١٧٥٣ بسعى الشيخ تقولا يونس الجبيلى المعروف بابى عسكر . وقد طبعت كثيرا من كتب الادب والتاريخ وقد ابطلت الان (\*\*\*\*)

تليها المطبعة الامريكية للمبوعين الامريكيين انشئت في مالطة عام ١٨٢٢ ، ثم نقلت الى بيروت عام ١٨٢٤ ولا تزال قائمة . وفيها طبعت الكتب العلمية والطبية والرياضية وغيرها مما الفه او ترجمه اساتذة المدرسة الكلية لتعليم طلبتها . وطبعت بعض كتب الادب والشعر والتاريخ - فضلا عن التوراة وكتب الدين . ولها قاعدة للحروف العربية خاصة بها تعرف بالقاعدة الامريكية اصطنعها المبوعون الامريكيون

ثم المطبعة الكاثوليكية للآباء اليسوعيين . تاسست عام ١٨٤٨ وكانت تطبع على الحجر ، ثم صارت تطبع على الحروف عام ١٨٥٤ ولا تزال قائمة ، ولها فضل كبير في نشر الادب والتاريخ واللغة العربية فضلا عن الكتب المدرسية والدينية . ولاسيما التوراة ترجمة الآباء اليسوعيين . وهى اكبر المطابع العربية في سوريا واقنعا ، وفيها حروف عربية وفرنجية ويونانية وسريانية و عبرانية وارمنية . وقد صنعت قواعد للحروف العربية خاصة بها

(\*) راجع فى مطبعة حلب العربية : تاريخ مطبعة بولاق ص ١١ ، ومجلة المشرق ، السنة الثالثة ، المجلد الثالث ص ٢٥٦

(\*\*) انظر فى هذه المطبعة كتاب تاريخ مطبعة بولاق ص ١٠ ، ومجلة المشرق ، السنة الثالثة المجلد السادس ، ص ٢٥٤ .

(\*\*\*) انظر فى هذه المطبعة : تاريخ مطبعة بولاق ص ١٦ ومجلة المشرق السنة الثالثة ، المجلد الثامن ص ٣١٠ .

(\*\*\*\*) راجع فى مطبعة القديس جاورجيوس كتاب تاريخ مطبعة بولاق ١٧

وبعدها المطبعة السورية للمرحوم خليل الخوري صاحب « حديقة الاخبار » أنشئت عام ١٨٥٧ ، وقد نشرت كتباً قانونية وأدبية وتاريخية .  
 تليها مطبعة المعارف للبستاني عام ١٨٦٧ ، نشرت محيط المحيط ، ودائرة المعارف والجنان والجنة . ومطبعة ثمرات الفنون وقد أقفلنا الآن .  
 والمطبعة الأدبية لخليل مريّس أنشئت عام ١٨٧٤ ، نعني مطبعة لسان الحال ولا تزال قائمة تطبع الصحف والكتب . وفيها مسبك حروف تعرف حروفه باسم سركيس ، صنع قاعدتها الشيخ إبراهيم اليازجي . وهي القاعدة الشائعة اليوم في سوريا ومصر ، تطبع بها أكثر الصحف والكتب .  
 ويضيق المقام من تعدد المطابع التي ظهرت في بيروت وغيرها من المدن السورية في أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن على اثر اعلان الدستور . فانها تعد بال عشرات وبينها مطابع كبرى قائمة وانما غرضنا بيان كيفية نشوء الطباعة العربية في سوريا

### الطباعة في مصر

#### مطبعة بونابرت

أقدم مطبعة ظهرت بمصر مطبعة الحملة الفرنسية . جاء بها بونابرت معه عام ١٧٩٨ لطبع المنشورات والأوامر باللغة العربية ، وقد بدأوا بذلك وهم على سفنهم في مرض البحر ، وحالاً وطئت أقدامهم الاسكندرية وزعموا تلك المنشورات على المصريين ، وقد سموها « المطبعة الاهلية » ومدبرها مارسل المستشرق الفرنسي ، ومعه بودوان ، وثلاثة مصححين ، و ٢٨ عاملاً ، في جعلتهم عدة مترجمين منهم اثنان اتى بهما من رومية هما الياس فتح الله ويوسف مسابكي . وكان فيها ثلاثة مكابس وأحرف عربية وأجنبية ويونانية . فعملت تلك المطبعة حالاً الى القاهرة وما زالت عاملة الى يونيو عام ١٨٠١ حين انسحاب الفرنسيين من مصر . وأكثر ما طبعوه في هذه المطبعة منشورات كانت توزع على الاهلين ، نشرنا امثلة منها في تاريخ مصر الحديث بعبارتها الركيكة . وطبعوا أيضاً كتاب هجاء عربي وتركي وفارسي ، وجريدتين فرنسيتين « كوربه دييجيت » و « دكاد اجبسيان » والاوراق المتعلقة بقضية سليمان الحلبي ونشرة « التنبيه » التي تقدم ذكرها وغير ذلك (١)

#### المطابع الامرية

### مطبعة بولاق

ظلت مصر بعد خروج الفرنسيين عشرين عاماً بلا مطبعة . حتى استقر

(١) انظر في المطبعة الاملية لبونابرت ومطابع الحملة الفرنسية بمصر : كتاب تاريخ مطبعة بولاق من ١٨ - ٢٦ وتاريخ الطباعة والمصناعة في مصر خلال الحملة الفرنسية لابراهيم عبده « طبعة مكتبة الادب ١٩٢٩ »



الامر لمحمد علي ، فاقبعت « المطبعة الاهلية » عام ١٨٢١ وتعرف بمطبعة بولاق ، لانها وضعت اخيرا في بولاق . نشأت على انقاض مطبعة بونابرت وعهد بادارتها الى نقولا مسابكي السوري ، وكان قد اتقن الطباعة في رومية لانه سافر اليها عام ١٨١٥ - قال الموسيو بياتكي البحاتة في هذا الموضوع :

« اقام ( مسابكي ) في ميلانو اربع سنوات ليس للوقوف على فروع فن الطباعة ولكن لصنع امهات الحروف وسبكها . ولما رجع الى مصر اشتغل أولا في جمع طاقم من الحروف العربية والتركية وفي تدريب العمال . وكان محمد علي قد امر بتعليم بعض شبان المسلمين بالازهر اتقان قراءة اللغتين : العربية ، والتركية بسرعة وضبط . فقصوا في ذلك ست سنوات وكانوا من المثقفين فعينوا بعدئذ من المحررين بالمطبعة

« وجاءوا من ميلانو بثلاثة مكابس ، مثل مكابس المطبعة اللوكية ، وكانوا يستحضرون الورق والخبر من ايطاليا عن طريق ليفورن ، ثم اخذوا يصنعون الخبر في القاهرة . وكان بالمطبعة حروف ايطالية ويونانية مصنوعة في ميلانو فضلا عن العربية والتركية . وكانت اشكال الحروف العربية ثلاثة ، والايطالية اثنين . وعدد الصافين الاثراك ١٢ وبينهم واحد للشكل الايطالي وآخر لليوناني . ورئيس العمال الماني . اما مدير المطبعة فهو نقولا مسابكي . وكانوا يطعمون الاشغال الخاصة بمصالح الحكومة . وطبعوا ايضا رسالة التعليم الحرى للجندو القيمين بالوجه القبلى المراد تدريسهم على النظام الحديث باللغة التركية ، لان الضباط كانوا من العثمانيين ثم طبعوا اجرومية باللغة العربية الفصحى لاحد العلماء بالقاهرة ، ورسالة الفنون الحرية مترجمة عن الفرنسية الى التركية بقلم شانى زاده . وكتابا في الصباغة ترجم من الايطالية . ومعجما ايطاليا عربيا . وهو اول ما طبع ببولاق عام ١٨٢٢ ، وسيرة الاسكندر الاكبر مترجمة من اليونانية الى التركية » اهـ

واطلعنا في مكتبة محمد (بك) آصف بمصر على كتاب في صباغة الحرير تأليف مايكرو طبع بالفرنسية في باويس عام ١٨٠٨ ، وقد عربه القس روفائيل راهب ، وطبع في بولاق عام ١٢٢٨ هـ (١٨٢٢) وفي آخره تاريخ الطبع بحساب الجمل في شطر ، هذا نصه « بمطبعة يكتب للوزير » (١٢٢٨) هـ

وظل مسابكي هذا مديرا للمطبعة الاهلية حتى توفي عام ١٨٢٠ ، وقد اعانه في العمل اربعة من خريجي الازهر رؤساء للعمال . وهم المشايخ : عبد الباقي رئيس المسبك ، ومحمد ابو عبد الله رئيس الطابعين ، ويوسف الصنفي ومحمد شحاتة رئيسا للصافين . وبعد وفاة المسابكي تولى ادارة المطبعة غيره وغيره (١)

(١) تجد تفصيل تاريخ هذه المطبعة لتوفيق اسكارسو نشر في الهلال سنة ٢٢ وفيه قائمة باسماء نظار هذه المطبعة

أقدمهم سقا زادة عثمان نور الدين (بك) أول مفتشيها. وآخرهم السيو تريولوى ناظرها الحالى. أما أشهرهم وأكثرهم عملا فحسين حسنى (باشا) وكان من نوايخ الرجال له اطلاع على الرياضيات والميكانيكات. وكان مصححا وكاتبا بالتركية فى الوقائع المصرية عام ١٨٥١ (١٢٦٨هـ) ثم نقل الى مطبعة بولاق وترقى فيها حتى صار ناظرا لها عام ١٨٨٠ وله فضل فى استجلاب معمل الورق لمصر. وهو آخر من تولى ادارة المطبعة من الوطنيين. ثم انتقلت الادارة الى السيو باتنج عام ١٨٨٥ وهو أول من تولاها من الافرنج

قضت هذه المطبعة نيفا وتسعين سنة وهى عاملة على الطبع والنشر، لم تتعطل الا بضع سنين فى الفترة بين محمدعلى واسماعيل. وقد طبعت مئات من اهم الكتب العربية فى الطب والرياضيات والطبيعات والحربية والتاريخ والادب والشعر والتفسير والحديث وسائر العلوم. بينها كتب تركية وفارسية وفرنسية. ولا تزال قائمة وفيها طبع الحكومة أوامرها ومنشوراتها وسائر مطبوعاتها. وهى أكبر مطبعة عربية فى العالم ، لأنها عبارة عن ادارة كبيرة تقسم الى عدة ورش أو معامل للطبع والسبك والحفر والتجليد وغير ذلك

فى المطبعة الآن ٣٩ آلة للطباعة ، تختلف حجما وقوة بين ما يدور ٧٠٠ دورة فى الساعة الى ٤٠٠٠ دورة ، ومنها آلة لطبع الظروف تدور ٦٠٠٠ دورة ، وفى المسبك ٣٢ آلة بين مكابس وقوالب وأفران لسبك الحروف وتقش الصور أو الرسوم وصنع الأمهات ، غير ورشة خاصة لأصب الملازم (الفرم) أى جعل الصحائف قطعة واحدة لما يراد أن يطبع منه مقادير كبيرة. وفى معمل التجليد ٦٨ آلة بين مكابس وعدد للقص والتخريم والأعداد والحبك والحزم والخياطة والتذهيب والتصميغ والدهان والكبس وغيرها. ومعمل جمع الحروف قسمان : أحدهما للحروف العربية ، والآخر للأجنبية ، وفيه آتقان العدد على آخر طراز منها ما يشتغل باليد ومنها بالآلات . وجميع العدد تدور بالكهرباء بواسطة أربعة وأبورات قوتها جميعا ١٤٠ حصانا . ولادارة هذه الوابورات معمل قائم بنفسه يتبعه أماكن للبرادة والحداة والنجارة . وهذه كلها فى القسم الفنى من المطبعة

أما قسم الإدارة فإنه مؤلف من عدة مكاتب ، للادارة والنشر والحسابات وغيرها . وفى مطبعة بولاق ٦٠٠ عامل منهم مائة موظف داخل الهيئة ، و ٥٠٠ عامل بالأجر اليومى . وتقسم مطبوعاتها الى اميرية وغير اميرية وقد صدر منها مالا يحصى من الكتب المهمة (١)

(١) انظر فى هذه المطبعة : كتاب تاريخ مطبعة بولاق لآبى الفتوح وشوان ، وهو يعرض ليه بالتفصيل الزامع لتأسيسها وتاريخها وما طبعت من مؤلفات ، و مترجمات عربية وتركية ، مع بيان الرعا لى النهضة الحديثة .

وكان في طرة بجوار القاهرة مطبعة اسمها مطبعة الطوبجية ، وأبناء كتابا مطبوعا فيها عام ١٢٥٠ هـ ( ١٨٣٤ ) ، وهي مطبعة أميرية أيضا .  
غير مطبعة أبي زميل المتقدم ذكرها ، وما أنشئ من مطابع الحجر وغيرها  
قليلة للحاجة في الجيش وغيره (ج)

#### المطابع غير الاميرية

ظلت مصر وليس فيها غير مطبعة بولاق وغيرها من المطابع الاميرية نحو  
أربعين عاما ، لم يقدم في انائها أحد على إنشاء مطبعة غير أميرية . وأول  
من تصدى لذلك الانبا كيرلس الرابع بطريرك الاقباط ، ورافع لواء الإصلاح  
القبلي المتوفى عام ١٨٦١ ، فقد كان من الرافعين في المدنية الحديثة . وكان  
من جملة مساعيه في هذا السبيل إنشاء مطبعة ، تكلف ووفائيل عبيد  
السوري (صاحب المدرسة الميمنية) أن يستحضرها له من أوروبا . واختار  
اربعة من شبان الاقباط استأذن سعيد باشا) وإلى مصر يومئذ أن يسمع  
بقبولهم في مطبعة بولاق ليتعلموا فن الطباعة . فوصلت المطبعة عام ١٨٦٠ ،  
واحتفل هذا البطريرك باستقبالها عند وصولها استقبالا مشى فيه  
الشماسية بالشموع وتحشد الناس به مدة . وسماها المطبعة الاهلية  
القبطية . وتولى ادارتها بعده رزق(بك) جرجس وطبع فيها كتاب دينية وأدبية  
ثم انتقلت إلى أخيه ابراهيم جرجس ، وعرفت بمطبعة الوطن ولا تزال باقية  
ثم أنشئت مطابع أهلية لم تقف على تاريخها ، أقدمها مطبعة وادي النيل  
عام ١٢٨٣ هـ ( ١٨٦٦ ) ، كانت تطبع فيها صحيفة وادي النيل لصاحبها  
أبي السعود ( افندي ) . وطبعت فيها أيضا نشرة أركان حرب الجيش  
المصري ومجلة روضة المدارس . وتكاثرت المطابع في زمن اسماعيل ، ومن  
أقدمها مطبعة جمعية المعارف الآتي ذكرها بين الجمعيات (ج)  
وتعددت المطابع على الخصوص في عهد الخديوي عباس الثاني . ولا سيما  
في أوائل هذا القرن . وأكثرها أنشئت لطبع الصحف السياسية أو  
العلمية ، وقليل بينها لطبع الكتب على نفقتها . على ان جانباً منها أنشئ  
للايجار بطبع الكتب القديمة في العلوم الرالجة وأكثر طباعتها رخيصة  
وانتشرت الطباعة في سائر أنحاء القطر بانتشار الصحافة ، فمنها مطابع

(ج) راجع في مطبعة الطوبجية وغيرها من مطابع الحجر التي أشار إليها المؤلف في الفصل  
الخامس عشر من كتاب تاريخ مطبعة بولاق ، وهو خاص بالمطابع الاميرية المصرية . انظر  
ص ٣٥٤ - ٣٧٨ .

(ج) راجع في المطابع غير الاميرية الفصل السادس عشر من كتاب تاريخ مطبعة بولاق  
ص ٣٧١ - ٣٩٤ .

الآن في الاسكندرية وبور سعيد وطنطا وأسيوط والمنصورة وغيرها ،  
يفضيق المقام عن ذكرها ، لاننا انما أردنا أن نبين كيف نشأت الطباعة بمصر

### الطباعة العربية في سائر العالم الاسلامي

وانشئت مطابع عربية كثيرة لخدمة آداب اللغة العربية في الهند طبعت  
كثيرا من الكتب العربية المهمة . اشهرها مطابع كلكتا وبومباي ودهلي  
ولاهور وكمبرولسكناو وحيدر آباد الدكن وغيرها . ترجع في تاريخ  
انشائها الى أواخر القرن الثامن عشر . ثم المطابع في بلاد الفرس وسائر  
العالم الاسلامي (١) (٢)

---

(١) من أراد التوسع في تاريخ الطباعة العربية فليراجع الهلال سنة ٦ و ٢٢ ، والشرق  
سنة ٢ و ٤ ، والمقتطف سنة ٧ ، وتاريخ جويت ج ١  
(٢) وراجع تاريخ الاداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ١ ص ٧١ وما بعدها  
و ج ٢ ص ٦ وتاريخ مطبعة بولاق ففيه لمحة واسعة عن تاريخ الطباعة العربية في بلدان  
الشرق الاوسط .

## الصحافة العربية

إسبق الأمم إلى الصحافة الصينيون . ذكروا أنهم نشروا جريدة عام ٩١١ قبل الميلاد لعلها من قبيل منشورات الحكومة . وكان للرومان صحيفة يومية تصدر على عهد يوليوس قيصر في القرن الاول قبل الميلاد سموها « الأعمال اليومية »

كانوا ينشرون فيها أعمال الحكومة والإخبار الهامة ويقال أنها انشئت عام ٦٩١ قبل الميلاد . ولعل بعض الدول الأخرى كانت تفعل مثل ذلك . أما الصحافة الحديثة فنشأت في ألمانيا بأواسط القرن الخامس عشر على اثر اختراع الطباعة . ولم تتكيف بشكلها المعروف إلا في البندقية ، فصدرت أول صحيفة فيها عام ١٥٣٦ دعوها غازتة *Gazetta* باسم النقد الذي كانت تباع به . ثم صدرت الصحف الإنجليزية عام ١٦٢٢ ، والفرنسية عام ١٦٣١ ، وهكذا في سائر مدن أوروبا

### الصحافة في مصر

أما الشرق العربي فالصحافة لم تظهر فيه إلا بعد دخول القرن التاسع عشر ، ومصر سبقت سواها فيها . ولسهولة فهم الموضوع نقسم الصحافة العربية إلى أربعة أطوار : (١) تأسيسها في زمن محمد علي (٢) تاريخها بين محمد علي وإسماعيل (٣) تاريخها في زمن إسماعيل إلى الاحتلال الإنجليزي (٤) تاريخها في عهد الاحتلال

#### ١ - تأسيس الصحافة العربية في زمن محمد علي

### الوقائع المصرية

انشئت سنة ١٨٢٨

الصحافة من جملة جرائم المدينة الحديثة التي ألغتها الفرنسيون بمصر في آخر القرن الثامن عشر . فأنشأوا في أثناء إقامتهم بمصر (١٧٩٨ - ١٨٠١) جريدتين فرنسييتين هما : *Decade Egyptienne* (دكاد اجيسان) و *Courier d'Egypte* « كوريه ديجيب » ذهبتا بلحاح تلك الحقبة . وفي دار الكتب المصرية أمثلة منهما

وقد قلنا في كلامنا عن مجيء الفرنسيين إلى مصر أنهم أنشأوا فيها دوانا للقضايا ، كان يصدر صحيفة أسماها « التنبيه » ينشرون فيها ما يجري

فيه ، ويوزعونها على العمال . وكان يحبرها السيد اسماعيل الخشاب .  
ففى كالصحيفة العسكرية أو القضائية . لكن المقرر أن «الوقائع المصرية»  
أول صحيفة عربية عامة صدرت في هذه النهضة .. أنشأها محمد على عام  
١٨٢٨ ، وكانت تصدر أولا بالتركية ثم بالعربية والتركية ، وأخيرا صارت  
تصدر بالعربية فقط ولا تزال . وكان صدورها غير منتظم فنظمت في عهد  
اسماعيل (باشا) وقد تولى تحريرها جماعة من نخبة الأدباء والكتاب الذين  
نبغوا في أثناء هذه النهضة ، منهم الشيخ حسن المطار صديق السيد  
اسماعيل الخشاب محرر « التنبيه » ولعله كان يساعده في تحريره فتمرن  
على هذه الصناعة ، ومنهم الشيخ أحمد فارس الشدياق ، والسيد شهاب  
الدين صاحب « السفينة » ، والشيخ أحمد عبد الرحيم ، والشيخ محمد  
عبد ، والشيخ عبد الكريم سلمان وغيرهم . وهى تصدر الآن ثلاث مرات  
في الاسبوع وتكاد تكون قاصرة على الأخبار الرسمية (١)

### المبشر

وبلى «الوقائع المصرية» في القدم جريدة «المبشر» التى أصدرتها  
الحكومة الفرنسية في الجزائر عام ١٨٤٧ في العربية والفرنسية . وهى أيضا  
رسمية كانت تصدر مرتين في الشهر بحجم صغير وعبارة ركيكة . ثم  
تحسنت وتولى تحريرها نخبة من كتاب البلاد ولا تزال تصدر الى الآن (٢)

### ٢ - الصحافة العربية بين محمد على واسماعيل من سنة ١٨٤٩ الى سنة ١٨٦٣

يظهر أن مصر بعد أن وضعت أساس الصحافة العربية استراحت فترة  
من الزمن لم تحرك فيها ساكنا ، لانتقال أزمة الأمور بعد محمد على الى  
واليين : ( عباس ، وسعيد ) لم يكن لهما رغبة في الأدب فلم تصدر في أثناء  
حكمهما ( ١٨٤٩ - ١٨٦٣ ) جريدة ولا مجلة في وادى النيل . على أن روح  
الصحافة لم تكن تمكنت من نفوس الأمة العربية . والجريدة التى صدرت  
في عهد محمد على إنما اهتمت بها الحكومة للأمور الرسمية

### الصحافة العربية في سوريا

وتحولت مهمة الصحافة في أثناء تلك الفترة الى سوريا ، فاخذت على  
عاتقها اتمام هذا العمل من شقيقتها مصر . وقد رأيت أن نهضة سوريا  
العلمية كان العامل الأكبر فيها جماعة المبشرين الأجانب . ولذلك كانت  
أقدم الصحف عندهم دينية . كما كانت أقدم الصحف المصرية رسمية  
أميرية ، لأن الحكومة هى التى قامت بنهضة هذا القطر

(١) انظر في الوقائع وتاريخها كتاب تاريخ الصحافة العربية للفيلسوف غليب دى طرائى  
ج ١ ص ٤٩ وتاريخ الوقائع المصرية لإبراهيم عيده « طبع القاهرة ١٩٤٢ »  
(٢) راجع في جريدة المبشر تاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ٥١ وما بعدها .

على أن الصحف السورية المشار إليها كانت تصدر أولاً في مواقيت غير معينة أو في فترات متباعدة . وأسبق الجمعيات الدينية إلى ذلك المبعوثون الأمريكيون مثل سبقهم في تأسيس الجمعيات وإنشاء الكليات . فأصدروا عام ١٨٥١ نشرة أو مجلة دينية بقلم القمن عالي سميث ، هي أشبه بالتقاويم أو المنشائر منها بالصحف . تشتمل على إبحاث دينية وعلمية وجغرافية . كانت تصدر مرة في العام ثم مرة كل أربعة أشهر . واحتجبت عام ١٨٥٥ (\*) وفعل المبعوثون الآخرون مثل ذلك . ثم أصدر المبعوثون الأمريكيون بعد عشرة أعوام نشرة سموها النشرة الشهرية عام ١٨٦٦ ، ثم حولوها إلى أسبوعية عام ١٨٧١ ولا تزال تصدر حتى الآن (\*\*).

#### تأسيس الصحافة العربية السياسية

##### **مرآة الأحوال سنة ١٨٥٥**

أما الصحف السياسية العمومية غير الرسمية ، فالسوريون سبقوا إليها لاضطراب جو السياسة في بلادهم يومئذ . يكفيك من ذلك حرب القرم عام ١٨٥٤ وما جرت وراءها من الدفول . فمر حوادث الشام عام ١٨٦٠ وما تقدمها من الفتن اللبنانية بعد خروج الجنود المصريين من سوريا . والسوريون عقولهم متحركة وفيهم نشاط وهمة وميل فطري إلى الأدب . فالفتن والحروب حركت الضغائن المؤسسة على المسألة الشرقية . وتدخلت الدول الأفريقية في شئون الدولة العثمانية فتحركت أفلامهم ، فصدت أول جريدة عربية سياسية غير رسمية في إنشاء حرب القرم بالاستانة عام ١٨٥٥ ، أصدرها رزق الله حصون الحلبي وسماها « مرآة الأحوال » لم يزد عمرها على عام إلا قليلا . وكانت خطتها ضد الاتراك ولهجتها في الطعن شديدة ، فقررت الحكومة القبض على صاحبها ففر إلى روسيا . فالحلبيون أسبق الشرقيين إلى إنشاء الصحف السياسية العربية (\*\*).

##### **حديقة الأخبار سنة ١٨٥٨**

ثم صدرت حديقة الأخبار في بيروت عام ١٨٥٨ ، لصاحبها خليل الخوري ، وهي أول جريدة عربية صدرت في المملكة العثمانية خارج الاستانة . وكان في عزمه أن يجعلها عمومية وسماها « الفجر المنير » ثم عدل عن هذا الاسم إلى « حديقة الأخبار » . وبعد عامين من صدورها جرت حوادث سوريا عام ١٨٦٠ وجاء قواد (باشا) مندوبا لتسوية مسائلها ، فاقترح على خليل الخوري أن

(\*) انظر في هذه النشرة تاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ٥٢

(\*\*) راجع في النشرة الشهرية الكتاب السالف ج ١ ص ٦٦

(\*\*\*) راجع الكتاب نفسه ج ١ ص ٥٥

بجعل جريدته شبه رسمية وعينت له الحكومة رابعا شهريا ريشما ظهرت جريدة «سوريا» الرسمية. وجعل فوتكو (باشا) حاكم لبنان يومئذ جريدة «حديقة الأخبار» رسمية للبنان مدة . ولم يطل دفع الرواتب له لكنه ما زال يصدرها الى وفاته عام ١٩٠٧ وصدرت بعده الى عام ١٩٠٩ (\*\*)

### عطارد وبرجيس سنة ١٨٥٨

والظاهر أن صدور «حديقة الأخبار» اثار الفيرة في رجال الادب السوريين للاقتداء به ، فظهرت في عام ١٨٥٨ نفسه جريدتان عربيتان خارج المملكة العثمانية . احدهما اسمها «عطارد» ظهرت في مرسليليا لم يطل بقلوها . والثانية «برجيس باريس» اصدرها الكونت رشيد الدحاح اللبناني في باريس وعنى بالتان طبعا ونشرها . وبعد اربعة اعوام عهد بامرها الى سليمان الجزائري التونسي وتوقف في عامها الخامس (\*\*\*)

### الجوائب ونفیر سوريا سنة ١٨٦٠

وخطت الصحافة العربية خطوة مهمة عام ١٨٦٠ بظهور «الجوائب» في الاستانة لصاحبها احمد فارس الشدياق ، احد ارکان النهضة العربية الاخيرة ، وكان «لجوابب» شأن عظيم عند ادباء العرب ، ونفوذ لدى ولاية الامور بالاستانة وغيرها . وكانت ميدانا لاقدام ادباء ذلك العصر للمناظرة والمناضلة وما زالت تصدر الى عام ١٨٨٤ ، وفي عام ١٨٦٠ صدر «نفیر سوريا» للبناني على اثر حروب هذا العام ولم يطل ظهوره (\*\*\*)

### جرائد اخرى

وبعد صدور «الجوائب» بعام صدر «الرائد التونسي» وهو جريدة رسمية لتونس صدرت عام ١٩٦١ ، ولا تزال (\*\*\*) وتوالى ظهور الجرائد بعد ذلك في سوريا والعرب ، واكثرها رسمى مثل «سوريا» صدرت عام ١٨٦٥ في دمشق ، و «الفرات» في حلب عام ١٨٦٧ باشارة جودت ( باشا ) . وجريدة «لبنان» اصدرها داود (باشا) حاكم لبنان عام ١٨٦٧ و«الزوراء» اصدرها مدحت (باشا) في بغداد عام ١٨٦٨ ، وفي تلك الاناء وضعت كلمة الجريدة للدلالة على الصحف المنشورة ، وكانت تطلق على الجرائد والمجلات وكانوا يسمونها قبل ذلك الصحيفة أو النشرة أو الورقة الخيرية أو الوقائع أو غير ذلك . ثم وضع لفظ المجلة للصحف العلمية والادبية

(\*) انظر تاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ٥٥ - ٦٠

(\*\*) انظر في عطارد وبرجيس الكتاب المذكور ج ١ ص ٦٠

(\*\*\*) راجع في الجوائب والنفیر الكتاب نفسه ج ١ ص ٦١ - ٦٤

(\*\*\*\*) انظر الكتاب نفسه ج ١ ص ٦٤ - ٦٦



## ٢ - الصحافة العربية من عهد اسماعيل الى الاحتلال من سنة ١٨٦٢ الى سنة ١٨٨٢

قد ذكرنا ما كان من رغبة اسماعيل في المدنية الاوروبية ومعاملته في الاستقلال . وفي ايامه نهضت اداب اللغة العربية وفكرة الجامعة العربية ونشطت الصحافة . فتقاطر السوريون الى مصر ، واخذوا في انشاء الصحف في سوريا وخارجها

ورغب المصريون انفسهم في الصحافة في زمن اسماعيل بعد ان اغفلوها في الفترة بينه وبين محمد علي ، واقدم صحيفة مصرية صدرت بعد «الوفائع المصرية» ، «البصوب» وهي مجلة شهرية صدرت عام ١٨٦٥ لمنشئها محمد علي باشا الحكيم وابراهيم الدسوقي . وهي اول مجلة طبية صدرت باللغة العربية ، ولم تعيش طويلا ، ومنها امثلة في دار الكتب المصرية . اما الصحف السياسية غير الرسمية فأولها بمصر «وادي النيل» انشأها أبو السعود (افندي) عام ١٨٦٦ ، كانت تصدر بالقاهرة مرتين في الاسبوع في حجم «الهلل» ، تقريبا ، وهي سياسية ادبية علمية . وتمطلت بعد وفاة صاحبها عام ١٨٧٨ ، تلتها جريدة «نزهة الافكار» وهي اسبوعية ظهرت في القاهرة عام ١٨٦٩ لابراهيم الويلحي ومحمد عثمان جلال . لم يصدر منها الا عدنان فالتاها اسماعيل خوفا من لهجتها

وفي العام التالي (١٨٧٠) صدرت مجلة «روضة المدارس» كانت تطبع في مطبعة وادي النيل ، فقرظتها وادي النيل تقرظا طويلا ، ولم يكن يصدر في مصر سواهما و «الوفائع المصرية» . وكانت «روضة المدارس» مجلة علمية ادبية يحرقها نخبة من العلماء والادباء اشتهروا بعد ذلك في عالم الادب . منهم عبد الله باشا فكري ، واسماعيل باشا الفلكي ، ويلى (بك) الحكيم ، وعلى باشا مبارك ، ورفاعة (بك) ، وقدرى (بك) . كان كل منهم ينشر فيها مقالات متسلسلة في موضوع كالكتاب المستقل ، وظلت «روضة المدارس» تصدر بضع سنوات

### الصحافة القبطية

كل ما تقدم ذكره من الصحف المصرية اصحابها من المسلمين كما رأيت . ثم لصدى الاقليات لجاراتهم في الصحافة فصلدت جريدة «الوطن» اصغرها بمصر ميخائيل (افندي) عبد السيد عام ١٨٧٧ ، وهي اقدم الجرائد القبطية ، توقفت حينما بعد الاحتلال ، ثم عادت الى الظهور عام ١٩٠٠ ، وصاحبها الانجندى (بك) ابراهيم . وقد تولى مؤسسها ميخائيل عبد السيد عام ١٩١٤ ، ثم صدرت صحف قبطية لم يبق منها حيا في الصحافة اليومية الا «الوطن» و «مصر» ، وقد صدرت هذه عام ١٨٩٥ لتادروس (بك) شنودة المتقيادي (هـ)

(١) راجع في الصحف المصرية السابقة فليبي دي طرازي في مواضع متفرقة

## الصحافة السورية في زمن اسماعيل

أولا - في سوريا

وكان عام ١٨٧٠ غنيا بالصحف السياسية والعلمية في سوريا ، فصلرت فيه « الزهرة » ليوسف الشلفون وقد تمطلت ، وجريدة « البشير » للآباء اليسوعيين ولا تزال ، و « الجنة » لبطرس البستاني ، و « الجنان » له ، وهي مجلة علمية سياسية عاشت طويلا ، وكان لها تأثير في هذه النهضة - مثل أكثر آثار البستاني - وفي هذا العام صدرت مجلة « النحلة » للقس لويس الصابونجي ، وكانت شديدة اللهجة في الجدل .

وكل هذه الجرائد تمطلت الآن

وفي العام التالي (١٨٧١) صدرت جريدة « كوكب الصبح المنير » للأمريكيين و « الجنية » للبستاني و « النجاح » للصابونجي والشلفون ، وفي عام ١٨٧٤ صدرت جريدة « التقدم » بعد الغاء « النجاح » ليوسف الشلفون . وكان لها تاريخ طويل تقلبت فيه على أطوار شتى ثم توقفت (١)

### « ثمرات الفنون » أول جريدة أهلية إسلامية في سوريا

كل ما تقدم ذكره من الجرائد والمجلات السورية لكتاب من المسيحيين ، ولم تصدر جريدة إسلامية في سوريا قبل عام ١٨٨٥ بمعنى « ثمرات الفنون » ، أنشأتها جمعية الفنون برئاسة الحاج سعد الدين حمادة ، وفوضت إدارتها إلى صاحب امتيازها السيد عبد القادر القباني ، وهي أول جريدة إسلامية غير رسمية صدرت في سوريا ، وذكر صاحب تاريخ الصحافة العربية أنها كانت في أول عهدها شركة مساهمة . فهي لذلك أول جريدة عربية قامت بها شركة . هل أن تلك الشركة لم يطل بقاؤها فظلت الجريدة تصدر بإدارة صاحب امتيازها إلى عام ١٩٠٨ فتوقفت (٢) . ثم توالى ظهور الجرائد الإسلامية بعدها ولا سيما في أوائل هذا القرن

وصدرت جرائد عدة في سوريا في أواخر زمن اسماعيل ، أشهرها وإبقاها « نسان الحال » صدر عام ١٨٧٧ لصاحبه خليل سركيس ولا يزال يصدر . وفي عام ١٨٨٠ صدر « المصباح » لنقولا نقاش ، ومرت على « المصباح » أحوال مختلفة حتى تمطل عام ١٩٠٨

ثانيا - الصحافة السورية بعصر في زمن اسماعيل

كان السوريون قد عاثوا الصحافة السياسية وسمعوا برغبة اسماعيل

(١) راجع تفصيل ذلك في كتاب تاريخ الصحافة العربية  
(٢) انظر فيليب دي طرازي ج ٢ ص ٢٥ - ٢٧

في الصحافة والشهرة . وهم يعرفون مصر وخصبها وتوفر أسباب الرزق فيها ، فجاء إليها طائفة من الأدباء والشعراء والكتاب أشهرهم آل تولا وأديب اسحق وسليم نقاش وغيرهم . وكان أكثر مقامهم في الاسكندرية . وما برحت تعد عاصمة ثانية للقطر المصرى الى ذلك العهد ، فاشتغل بعضهم بالصحافة هناك

وأقدم الصحف السورية المصرية جريدة «الكوكب الشرقى» للمرحوم سليم (باشا) حموى ، صدرت في الاسكندرية عام ١٨٧٣ ولم يطل بقلوها

ثم صدرت «الاهرام» لسليم ويشارة تولا عام ١٨٧٥ ، ونالت حظا وافرا من الرواج والنفوذ . ثم نقلت الى القاهرة ، وهى تصدر الآن بإدارة جبرائيل ( بك ) ابن يشارة تولا ( باشا ) . وقد اندكت العام التاسع والثلاثين من عمرها (١٩٠٠)

ثم صدرت جريدة «المحروسة» لصاحبها اديب اسحق وسليم نقاش عام ١٨٧٩ بالاسكندرية ، وتقلبت عليها أحوال شتى ، وانتقلت من يد الى يد وهى الآن لصاحبها الياس زيادة ونصدر يومية في القاهرة . وصدر من الجرائد السورية في ذلك العهد عدة جرائد لم يبق منها غير المحروسة والاهرام

ويقال على الإجمال ان أكثر أرباب الصحف العربية في مصر والاسكندرية في ذلك العصر كانوا من السوريين ، ومنهم كثيرون فطنوا مصر واتخذوها وطنًا لهم . وكانت الحكومة تساعد الصحف من كل وجه ، ولولا مساعدتها المالية أو تنسيقها الإداري لما قامت لها قائمة . وكان «الاهرام» شأن كبير في هذا الدور . وقد ساعد هذه النهضة الوزير رياض (باشا) أدبيا وماليا

### الإنشاء الصحفى والحرية الصحفية

وحدث في لفة هذا الدور من تاريخ الصحافة تحسين كثير . فانتقل الإنشاء الصحفى من العبارة الضعيفة الركيكة الى الرشاقة والطلاوة المصرية . ومقدام هذه النهضة المرحوم اديب اسحق ، فانه كان نابغة في الإنشاء مع الخاتمة وصحة العبارة . تقلده الكتاب في عبارته وفى أسلوبه

وكانت الصحافة في ذلك العصر مطلقة الحرية ولا سيما في اواخر أيام اسماعيل . والسوريون قد تشربوا يومئذ روح الحرية من نهضة الأحرار الضمانيين في الأستانة بخلع عبد العزيز وتنصيب عبد الحميد عام ١٨٧٦ ، ثم جاء مدحت الى سوريا ونشط هذا النعمور ، فانتشرت الحرية الصحفية انتشارا عظيما في سوريا

---

(١) انظر الى صحيفة الاهرام ونشأتها وتطورها وكتاب تلويح جريدة الاهرام لابراهيم حيد .

أما في مصر فإن اسماعيل لم يكن يتقاوم حرية الصحافة ، لكنه لم يكن يصبر على من ينتقده . فكان الكتاب يراعون جانبه . ومن تجاسر على انتقاده أصبح في خطر ، على نحو ما أصاب مدير الأهرام لما أشار إلى مال صرف من الخزينة ولم يعلم مصره ، ولو لم تنصره فرنسا لذهب ضحية تلك الملاحظة

٤ - الصحافة العربية في عهد الاحتلال من سنة ١٨٨٢ إلى ١٩١٤

صدر في أيام توفيق قانون المطبوعات عام ١٨٨١ (١) لأن الصحافة تطرفت في أوائل الحركة العربية على أثر ذهاب اسماعيل ، ثم حدثت الثورة العربية واحتل الإنجليز مصر عام ١٨٨٢

وتحولت الصحافة اليومية في ذلك العصر إلى القاهرة ، وتكاثرت الصحف فيها ، وأول جريدة يومية صدرت فيها جريدة «الزمان» لصاحبها علكسان صرافيان الأرمني ، تولى التحرير فيها صاحب «الهلل» عام ١٨٨٣ - ١٨٨٤ ثم أقفلتها الحكومة فسار صاحبها إلى قبرص وأنشأ هناك جريدة سماها «ديك الشرق» عام ١٨٨٩ ولم يطل ظهورها . وما زالت القاهرة خالية من جريدة يومية حتى ظهر «المقطم» عام ١٨٨٩ ، ثم «المؤيد» وغيرهما . أما الجرائد الأسبوعية فكانت في القاهرة ، «كالبرهان» ، و «البيان» ، و «مرآة الشرق» وغيرها

ولم يكن للجرائد العربية قبل الاحتلال الإنجليزي الاخطلة واحدة ، فانتهاها النظر في مصلحة مصر . ولم تكن تهمها الدول الأخرى في شيء ، إلا جريدة «الأهرام» فانها أخذت جانب فرنسا

فلما احتل الإنجليز مصر ولم تكن فرنسا معهم تولدت مسألة الاحتلال والجلاد ومسألة المصري والعثماني . فانقسمت الصحف إلى أقسام تحزب بعضها للدولة العثمانية على الإنجليز ، والبعض لفرنسا على الإنجليز ، والبعض الآخر أخذ جانب الإنجليز . وأول الصحف التي أخذت جانبهم بمصر جريدة «الزمان» المتقدم ذكرها . ثم «المقطم» لأصحاب «المقتطف» فامتعض الوطنيون منها ، فأنشأوا جريدة «المؤيد» في العام التالي لمحررها الشيخ علي يوسف ومديرها الشيخ أحمد ماضي ، ثم استقل بها الشيخ علي يوسف . وظهور «المؤيد» خطوة كبيرة في الصحافة الوطنية (٢) لأنها أول الجرائد الوطنية الكبرى في هذا الدور من أدوار الصحافة . وهي التي مهدت السبيل لغيرها من الجرائد الوطنية الإسلامية . وقد أخذ كبار الوطنيين بنصرها في أول نشأتها . أما بقلوها إلى الآن وما نالت من الشهرة

(١) انظر هذا القانون في كتاب تاريخ مطبعة بولاق لأبي الفتح وشوان ص ٣٦١  
(٢) راجع في المؤيد كتاب أدب المقالة الصحفية في مصر لعبد العظيم حمزة ، الجزء الرابع الخاص بعلي يوسف .

ونفذ الكلمة فانه راجع الى اقتدار صاحبها وقبائه . اما « المقطم » فلقى في سبيل البقاء على خطته مشقة جسيمة قل من يصبر عليها

وتساهلت الحكومة أحيانا في امر قانون المطبوعات ، لان اللورد كرومر لم يكن يرى دائما تقييد الصحافة ، فتسابق الادباء الى تحريرها وبلغت الصحافة العربية أرقى ادوارها من عام ١٨٩٢ وسبقت مصر بها سائر الامصار . وانحطت الصحافة في سوريا لما تولاهما من ضغط الحكومة وتقييد الافكار قبل اعلان الدستور . فاصبحت مصر محط رجال ارباب الاعلام ومשאق الحرية وطلاب الرزق من سائر الاقطار . اما بالنظر الى الصحافة فيقسم هذا العصر الى ثلاثة ادوار : الدور الاول من تولي عباس عام ١٨٩٢ الى ظهور « اللواء » عام ١٩٠٠ ، والثاني من ظهور « اللواء » الى عام ١٩١٠ ، والثالث من عام ١٩١٠ الى الآن ( ١٩١٤ )

#### الدور الاول من عام ١٨٩٢ - ١٩٠٠

فالدور الاول نضج فيه « المقطم » و « المؤيد » واشتد مساهداهما وحمى وطيس الحدال بينهما . وكثير ظهور الجرائد الاسبوعية ، ولا بد لكل منها أن تقلد احدهما . فصارت أكثر الصحف اما « مقطعية » أو « مؤبدية » - اما مع الاحتلال أو عليه - الا « الاهرام » فانها لبنت في خطتها . اما الجرائد القبطية فهي على الاجمال احتلالية

وبلغ عدد الصحف التي صدرت في هذا الدور ، اى من عام ١٨٩٢ - ١٩٠٠ نحو مائة وخمسين صحيفة . اى صدر منها في ثمانى سنين نحو ما صدر قبلا في ٦٣ سنة . ومن اسباب كثرتها اطلاق سراح المطبوعات . وكان الصحفيون قبلا لا يقدرين على اصدار الجريدة الا بعد دفع التأمين أو تقديم الضمانة والقبول بكل القيود والشروط . ولكن أكثر الصحف التي صدرت في هذا الدور علمية أو أدبية لأنها أقل نفقة وتعبا

#### الدور الثاني من عام ١٩٠٠ - ١٩١٠

ويمتاز هذا العصر باشتداد الحركة الوطنية ضد الاحتلال وكثرة تحدث الناس في العرش العثماني والخلافة الإسلامية . وكان قد بدا ذلك بعد انتصار الدولة العلية على اليونان عام ١٨٩٧ ويمتاز أيضا بنمو التسمير الوطنى على يد مصطفى كامل صاحب « اللواء » ، وكانت الصحف قبله تذكر المحتلين يومودهم وتستطيع بلقاهم

اما مصطفى كامل فانه صرح بانتقاد الحكومة ، ودعا المصريين الى المطالبة بجلاء الانجليز عن بلادهم تنفيذا لوعدهم . وسافر الى أوروبا للسمي في هذا السبيل بالخطابة والكتابة والتحرير مما تراه مفصلا في ترجمة

حياته بمجلة « الهلال - ٦ عام ١٦ » ، وأخيرا انشأ الألوبة الثلاثة بالعربية والفرنسية والإنجليزية ، وألف شركة مالية لانشائها وهي أول شركة صحفية بمصر . وجعل خطة « اللواء » التشديد في طلب الجلاء والاحتجاج على إنجلترا . وأبدى في جهاده من الجراءة والحزم ما لم يسمع بمثله في مصر ، وأصبح للصحافة في ذلك الدور مميزات أهمها :

١ - انشاء الجرائد بشركات مالية تجمع بالاسهم من الممولين الوطنيين . وأول من فعل ذلك بمصر مصطفى كامل صاحب « اللواء » .  
فاقتدى به سواء فظهرت « الجريدة » بشركة مؤلفة من أعيان المصريين . وتحول « الحريد » الى شركة مالية

٢ - كبر حجم الجرائد الوطنية وصارت ثمانى صفحات  
٣ - صار للصحافة تأثير في نفوس الوطنيين ، وكثر قراءها ، واهتمت الناشئة بها ، وظهرت فيها روح الحماسة  
٤ - تشكلت الاحزاب لنصرة الصحف واعلاها صوتا « الحزب الوطنى » ورئيسه مصطفى كامل

٥ - تكاثرت الصحف الوطنية ، وكانت الصحافة العربية المصرية قبل ذلك اكثرها في ايدى السوريين ، فاصبح اكثرها في ايدى المصريين

٦ - تنوعت موضوعات الصحف واتسعت دائرة مكاتبها ، وتفتنت في عناوينها ..

٧ - صار لها نفوذ لدى الحكومة  
٨ - كانت محصورة في مصر والاسكندرية تقريبا ، فظهرت في كثير من مدن الأرياف  
٩ - تالفت لها نقابة اشترك فيها ارباب الصحف على اختلاف لغاتها

### العصر الثالث من عام ١٩١٠ - ١٩١٤

على أن الحرية المحدودة التى نالتها الصحافة المصرية في عهد كرومر لم تدم ، ولاسيما بعد ابداله بغورست . وكان غورست متساهلا فاشتدت الاقلام ، ووافق ذلك مقتل بطرس (باشا) خالى رئيس الوزراء عام ١٩٠٩ فنسب بعضهم قتله الى الروح الوطنية المشار اليها . واتجهت افكار الاستعمار الى وضع حد لذلك وتوفى غورست وخلفه اللورد كتشنر وهو يعرف مصر ويفهم لسانها لها . فاقتضت سياسته التضييق على الصحافة ، لاعتقاده أن إطلاقها يضر بمصالح الانجليز ، ويؤجج الحماسة في الشباب . وفى أيامه أقفل « اللواء » و« العلم » و« مصر الفتاة » وغيرها من الجرائد الوطنية وتناول الاقوال

غيرها أيضا . وأصبحت الحكومة تسحب في الترخيص لإنشاء الصحف الجديدة ، ولم يبق من الجرائد الكبرى بمصر الا عدد قليل يعد على الاصابع

#### الصحافة في سوريا على عهد الاحتلال

كانت سوريا في عهد الاحتلال الاول ثن تحت الحكم الحميدى الذى تقيدت فيه الافكار والاقلام ، وانتشرت الجاسوسية وصودرت الحرية . فآخذ ارباب الاقلام الحرة في الهجرة الى مصر ينشئون الجرائد او المقالات او الكتب ، واخذت صحافة سوريا في التدهور واهلها صابرون حتى اعلن الدستور عام ١٩٠٨ ، فقابلته الصحف بالدهشة وهى بين مصدقة ومكذبة فما لبثت ان تحققت هبوط تلك النعمة عليها حتى انتعشت وتكاثرت . وكانت الى ذلك التاريخ محصورة من المملكة العثمانية في بيروت ، ولبنان ، والاسكندرية ، ودمشق ، وطرابلس الشام ، وحلب ، والقدس ، فظهرت بعد الدستور في حيفا ، وحمص ، واللاذقية ، وصيدا ، وجديدة مرجعيون ، ومكة ، وجدة ، وبغداد ، والوصل ، والبصرة ، وفى كثير من قرى لبنان وغيرها

ولما انقسمت الامة العثمانية الى حزبى الاتحاد والائتلاف في العام الماضى (١٩١٣) ، انقسمت الصحف العثمانية معها الى قسمين ، وجعلت صحف كل حزب تروج آراءه ولا يزال ذلك شأنها الى الآن ( ١٩١٤ )

#### المجلات العربية

جاء ذكر أقدم المجلات في أثناء كلامنا عن الجرائد . وكان لفظ الجريدة يطلق على كليهما ثم اختلفت المجلات بهذا اللفظ كما تقدم . واول من استخدمه لذلك الشيخ ابراهيم اليازجى . وقد رأيت أن أقدم المجلات العربية التى صدرت بمصر نعتى « اليصوب » عام ١٨٦٥ ، كما صنفت فيها أول الجرائد الرسمية « الوقائع المصرية » و « اليصوب » مجلة طبية ثم ظهر « الجنان » في بيروت عام ١٨٧٠ للبناتى وهى مجلة عامة جمعت بين العلم والادب والسياسة تصدر مرتين في الشهر ، ظلت تظفر بضع عشرة عاما ، وكانت ميدانا لأقلام كتاب العربية في ذلك العصر في السياسة والادب والتاريخ والشعر والعلم والطب والحقوق والزراعة والرياضيات والطبيعات والفكاهة وغيرها . وكان ينشئ مقالاتها السياسية سليم بن بطرس البستاني ، ومجموعة « الجنان » تشتمل على تاريخ الحركة العلمية والادبية والسياسية في العالم العربى يومئذ ، واخذت المجلات بعده تخصص موضوعاتها بالتدريج عملا بسنة النشوء والارتقاء (١٩)

(١٩) راجع في هذه المجلة كتاب تاريخ الصحافة العربية لفيليب دى طراوى ج ٢ من ٢٥ - ١٧ ويليهما فيه تاريخ مجلة النحلة .

فصلت مجلة « النحلة » للصابونجي في بيروت عام ١٨٧٠ وهي أدبية علمية انتقادية . ثم صدرت « الجعبة » للشيخ نوفل الخازن في درعون لبنان وهي تكامية هزلية لم تظهر الا قليلا ، وصدرت « روضة المدارس » بمصر عام ١٨٧٠ وهي علمية تاريخية طبية ، ثم صدر « المقتطف » عام ١٨٧٦ في بيروت لمنشئيه الدكتورين صروف ونمر ومديره شاهين مكاريوس ، وهو علمي صناعي رياضي زراعي انتقل عام ١٨٨٦ الى مصر ، ولا يزال يصدر فيها ، وهو الآن شيخ المجلات العربية ، ومجلداته خزائن علم وصناعة وزراعة وأدب وشعر ، وفيها نخبة ما حدث في هذه النهضة من الآراء والاكتشافات والاكتشافات (١)

ثم صدر « الطبيب » في بيروت عام ١٨٧٧ للدكتور بوسط ، وهو مجلة طبية جراحية صارت الآن الى الدكتور اسكندر ( بك ) البارودي ولا تزال تصدر في بيروت .

وصدر « الشفاء » بمصر عام ١٨٨٦ للدكتور شبلي شميل وهو مجلة طبية جراحية علمية صدرت خمسة اموام وتوقفت .  
وصدرت « الحقوق » لشقيقه امين الشميل بمصر في هذا العام ، وهي حقوقية ، وانتقلت بعد وفاة صاحبها عام ١٨٩٧ الى ابراهيم الجمال المحامي ، ولا تزال تصدر بمصر .

ثم صدر « الهلال » في القاهرة عام ١٨٩٢ لمنشئه مؤلف هذا الكتاب ولا يزال يصدر فيها ، وهو يبحث في الأدب والتاريخ والاجتماع والعلم ، وما يحدث من الاكتشافات والاكتشافات . لكنه يتسلسل على الخصوص في التاريخ وفلسفته ، وفي الابحاث الاجتماعية ، وله ملحقات في موضوعات مختلفة أهمها « تاريخ التمدن الاسلامي » في خمسة اجزاء ، و« تاريخ العرب قبل الاسلام » ، و« علم الفراسة الحديث » ، و« طبقات الامم » ، و« تاريخ آداب اللغة العربية » هذا جزؤه الرابع . ومن ملحقاته أيضا سلسلة روايات تاريخ الاسلام في قالب روائي ، تبدأ بظهور الاسلام . وتصدر الحلقة السابعة عشرة منها في هذا العام وموضوعها ظهور دولة المماليك وسقوط بغداد .

وفي السنة التي صدر فيها « الهلال » صدرت مجلة « الاستاذ » للمرحوم عبد الله نديم ، وهي ادبية انتقادية لم يتم العام على ظهورها ، لأن الحكومة الفتية . وفي هذا العام صدرت مجلة « الفتى » لاسكندر شلهوب ، و« الفتاة » للسيدة هند نوفل ( مدام دبانة ) وهي أول الجرائد النسائية . ونكائ

(١) انظر في المقتطف طرازي ج ٢ ص ٥٢ - ٥٧ وراجع في تاريخه وبيان قيمته لبث المراجع للمحقق يترجمة يعقوب صروف في كتاب مصادر الدراسة الادبية ليوسف اسعد دافر « طبع لبنان سنة ١٩٥٦ » ج ٢ ص ٥٢٥ - ٥٢٨



صدور المجلات من ذلك الحين ، وصارت أكثر ميلا الى التخصص . فقد رأت صدور المجلات الحقوقية والطبية والتاريخية . وهذه « الفتاة » نسائية وتوالى صدور المجلات للنساء بعدها حتى زاد عددها على عشرين مجلة ، أكثرها في القطر المصري . وصدرت جريدة « المهندس » رياضية ، و « المنظوم » شعرية ، و « الشرائع » و « القضاء » ، و « الاحكام المصرية » كلها قضائية ، و « الابتسام » فكاهية ، و « الروضة » زراعية ، و « أليانصيب » مالية ، و « مجلة الفرقة التجارية » تجارية و « الاجيال » تصويرية ، و « النار » اسلامية عمرانية ، و « مجلة العلوم الاجتماعية » تبحث في الحقوق والاقتصاد والاجتماع ، و « مجلة التعاون » اقتصادية

واختلفت المجلات أيضا حسب المذاهب والناصر ، فكل طائفة من النصارى لها مجلة أو غير مجلة تهتم على الخصوص بشؤونها ، وكذلك سائر الجماعات . وصدرت مجلة « العرفان » في صيدا شيعية ، وقس على ذلك عشرات من المجلات التي صدرت بمصر وسوريا لا يتسع المقام للذكرها . ومع ذلك فهي لا تزال بعيدة في التخصص عن المجلات الافرنجية . فان بين هذه مجلات خاصة بكل فن من الفنون ، وحرقة من الحرف ، وعلم من العلوم ، مما لا تزال بصيدين من مثله

وليس غرضنا تدوين تاريخ ما ظهر من الجرائد والمجلات العربية ، وانما أردنا أن نبين كيف نشأت الصحافة العربية . وقد أحصينا الجرائد والمجلات التي صدرت باللغة العربية من أول عهد الصحافة الى الآن ، فبلغت نحو ٦٥٠ صحيفة بين جرائد ومجلات على اختلاف الموضوعات ، لم يبق منها قائما الا خمسها في أنحاء العالم المختلفة

### الصحافة العربية في أمريكا

لا يحسن بنا اقبال باب الكلام في الصحافة قبل أن نختص اله جافة العربية في أمريكا بكلمة . نعتني السوريين الذين هاجروا من سوريا ولبنان في أواخر القرن الماضي وأوائل هذا القرن . فان منهم في العالم الجديد نحو ٣٠٠ ألف نفس يشتغلون بالتجارة والصناعة والادب ، وقد حافظوا على لسانهم العربي وآدابهم العربية . وظهر منهم الكتاب والادباء والشعراء والاطباء والمؤلفون والخطباء . وأنشأوا لانفسهم صحافة عربية خاصة بهم . وأول جريدة ظهرت لهم في المهجر « كوكب أمريكا » صدرت في نيويورك عام ١٨٩١ لتجيب عريلى ، وتمطلت بعد وفاة منشئها . وانتشرت الصحافة العربية من ذلك الحين في أمريكا الشمالية والجنوبية ، فظهرت الجرائد والمجلات العربية في نيويورك وغيرها من الولايات المتحدة ، وفي المكسيك ، والبرازيل ، وكولمبيا ، والارجنتين ، وغيرها . وقد تمطلت

بعضها ولا يزال البعض الآخر يظهر الى الآن ، وربما زاد عدد ما لا يزال يظهر منها في المهجر على خمسين جريدة ، بينها جرائد يومية كبرى ، تصدر في ثمانى صفحات كبيرة . وقد اكتسبت مميزات الصحافة الأمريكية من حيث طرق الإعلان ، وأساليب التركيب والتعبير ، وترتيب الابواب والمناوين ، وتلدتها في ذلك بعض صحف مصر وسوريا لهذا العهد . كذكرهم خلاصة المقالة في صدرها بصيغة المضارع ، فيقولون في عنوان مقالة عن واقعة حربية بين العثمانيين والبلغاريين مثلاً : « الجند العثماني - بهجم . يصده البلغاريون بعنف . يقتل الجنرال فلان . يفشل الجند ألنح »

أما موضوعات تلك الصحف ، فأكثرها شرقى عربى ، وتبحث على الخصوص في أحوال سوريا ولبنان ومصر ، وتناقش وتتناظر ، وتدافع عن اللغة العربية والمنصب العربى

وظهرت فيها مجلات اختصت بالطب والاجتماع والتاريخ ، كما في مصر وسوريا ، وبينها مجلات مخصصة بموضوعات لم تتخصص فيها مجلة غربية ، نمنى مجلة « الفنون » التى تصدر في نيويورك ، فانها خاصة بالفنون الجميلة ويمكن مقابلتها بلقى المجلات الفرنجية من نوعها ، وصدر معها في وقت واحد مجلة بهذا الاسم بمصر لم يطل ظهورها (١) (ج)

(١) ومع شام زيادة التفصيل في تاريخ الصحافة ، واحصاء الصحف ، لطباطح الهلال سنة ١ و ٢ و ١٢ و ١٣ و ١٨ ، وكتاب تاريخ الصحافة العربية للكونت فيليب دي طراوى (ج) وانظر دائرة المعارف الاسلامية في مادة جريدة ، وهي بحث دقيق في تطور الصحافة العربية والاسلامية ، كتيبه حارمان .

## الحرية الشخصية

الحرية الشخصية من مميزات هذه المدنية . وقد كان لها تأثير كبير على آداب اللغة ، لأنها صورة من صور النفس - وقد كان العرب من أكثر الأمم حرية واستقلالاً في أفكارهم وأقوالهم وأفعالهم ، يشهد بذلك تاريخهم في صدر دولتهم - ثم ذهبت تلك الأنفة وماتت الحرية بتوالي انظلم والعسف في الأجيال الإسلامية الوسطى . فاقبل القرن التاسع عشر والعامية يساقون كالانعام لا إرادة لهم ولا حرية ولا رأي ، فلما أخذنا بأطراف هذه المدنية ، وأساسها رفع شأن العامة ، ومساواة الناس في الحقوق والواجبات على اختلاف طبقاتهم ، كانت الحرية الشخصية في جملة ما اقتبسناه

وقد ساعد على انتشار هذه الروح في مصر البعث العلمية التي كانت الحكومة المصرية ترسلها إلى أوروبا لتلقي العلم ، وأكثرها إلى فرنسا . والتلاميذ الذين أرسلهم محمد علي إلى أوروبا هم أول من قال بإنشاء دولة عربية ، وبنوا هذه الروح في المنصر العربي

وزاد انتشار هذه الروح في سوريا بعد حوادث عام ١٨٦٠ ، لزيادة الاختلاط بالأجانب ، ومطالعة كتبهم ، وخصوصاً ما يتعلق باستقلالهم. وثوراتهم ، وأحوال الدولة العثمانية في أثناء ذلك تزداد اضطراباً وفساداً . فأبى الأحرار الصبر على الضيم فعمدوا إلى الهجرة ، وأكثر المهاجرين من المسيحيين لأنهم أكثر احتكاكاً بالأجانب ، وأوسع اطلاعاً على آدابهم . ويمكن هذه الروح في نفوس العرب انتشار العلوم الطبيعية بعد نقل العلم ، لأنها مبنية على الحقائق المحسوسة

على أن هذه الروح الحرة اتخذت سبيلاً آخر في بعض الأحوال ، فحلّت فيوداً العقل ، وصارت إلى الرغبة في التخلص من التقاليد والعادات الضارة ، وظهر غير واحد من طلاب الإصلاح السياسي ، أو الديني ، أو الاجتماعي في العالم العربي المثاني ، قال الإصلاح السياسي آلي قلب الحكومة العثمانية من الاستبداد إلى الدستور . ونصره هذا الإصلاح مثلاً كثيرون أشهرهم مصطفى فاضل (باشا) المصري ، وجمال الدين الأفغاني ، وعبد الرحمن الكواكبي ، و خليل غانم ، وأمثالهم . وأشهر نصره الإصلاح الاجتماعي الشيخ محمد عبده المصري ، وقاسم أمين . وسنعود إليهم في مكان آخر

واتخذت هذه الروح نهجا آخر من حيث العلم ، ولا سيما بعد شيوع مذهب النشوء والارتقاء في النصف الثاني من القرن الماضي ، ففتنيت الازدهان الى حرية البحث وتعليل الحوادث ، كما تنجلي للعقل . فاخذت آثار ذلك تظهر على أقلام الكتاب في أي موضوع كتبوا فيه ، الا المحافظين على القديم المشبشين بأراء السابقين

ومن اكبر العوامل في نشر روح الحرية والاستقلال انتشار التعليم ، فانه بحث هذه الروح في الناشئة السورية ، وعلمهم الاعتماد على انفسهم ، والمطالبة بحقوقهم ، والتفكير بلا قيد . وظهرت نمار هذه التربية عام ١٨٨١ ، اذ نهض بعض التلاميذ في بيروت للمطالبة بحقوق مدرسية ، فلم تجب مطالبتهم . وكان لهذه الحادثة دور في سوريا وغيرها . فادى ذلك الى هجرة بعض أولئك المطالبين الى مصر ، وغير مصر

ويتبع الحرية الشخصية رفع شأن المرأة ، فانها لم تنل من الحرية والاستقلال والحقوق الاجتماعية ما نالته في هذا العصر ، فتحررت وصارت لها شأن ورأى نحو ما كانت عليه في الجاهلية وصدر الاسلام . وكانت قد انحط شأنها في القرون المظلمة حتى صارت كالمتاع لا صوت لها ولا رأى . وأحاطت بها الشكوك واصبح ذاب الرجل سوء الظن بها حتى وضعوا الكتب ونظفوا القصائد في تحقيرها وتقييح آرائها ، وأمروا بحبسها والتضييق عليها . فاطلق سراحها في هذا العصر ، واخذت في طلب العلم ، ونبتت ثمر واحدة منهن في العلم والادب ، فأنشأت المحلات العلمية والجرائد السياسية والجمعيات الادبية ، وألقت الكتب ووقفت للخطابة ، ونبتت منهن الطبيبات ، وأخذن في طلب علم الحقوق . والمسيحيات أسبق الى ذلك ، لانهن أكثر اختلاطا بأسباب هذه المدنية . على أن هذه الروح دبت في المسلمين أيضا ، ونبع من نسائهم خطيبات وعالمات وكاتبات ، وأنشأت الجمعيات

وترتب على هذه الروح أيضا تحول طريقة الارتزاق بالادب عما كانت عليه من قبل . كان الاديب أو الشاعر أو المؤلف قبل النهضة ينظم أو يرقف ليرضى نفسه وميله ، أو ليهدي مؤلفه الى امر أو صديق ، فاصبح الادب الآن صناعة أو تجارة ، يرتزق أصحابها باقبال الجمهور ، مثل سائر الصناعات المعاشية بسبب انتشار الطباعة ، وتعدد النسخ وبيعها

## الجمعيات العلمية والأدبية

نريد بها الجمعيات التي تشد أزر العلم والأدب وتأخذ بناصر أهلها، وهي من تمار التمدن الحديث في أوروبا، على أثر انتشار الحرية الشخصية، وتأييد حقوق الأفراد. وقد اقتبسناها من الأفرنج في جملة أسباب هذه المدنية. ولم يكن منها في العصور الإسلامية الماضية غير ما تقدم ذكره من الأسواق في الجاهلية وصدر الإسلام كمكاظ والمريد ونحوهما. وما كانوا يعقدونه من مجالس الأدب في منازل الكبراء للمساجلة أو المناشدة. وقد يكون ذلك في مجلس امرأة عاقلة أدبية. كما كانت تفعل سكينه بنت الحسين، وعائشة بنت طلحة. وكان في صدر الدولة العباسية جارية شاعرة مغنية اسمها دنانير، كان أهل الأدب وذوو المروءة يقصدونها للمساجلة أو المذاكرة في الشعر. ويدخل في ذلك ما كان يقع في مجالس الخلفاء أو الأمراء من المناظرة. فبهذه كلها ترفع شأن الأدب، ولكنها ليست من قبيل الجمعيات التي نحن في صددنا

على أن المسلمين كانوا يؤلفون الجمعيات السرية للأبحاث العلمية المتنوعة في نظر أهل الدولة. مثل جمعية أخوان الصفا في الدولة العباسية، وما نسج على منوالها في المملكة الإسلامية. ومنها جمعيات سياسية تشبه الاشتراكية أو الفوضوية، كالخوارج، وطائفة الحشاشين، أو الإسماعيلية ونحوها، ممن كانوا ينقمون على أهل السيادة ويسعون في خلعهم أو قتلهم بالمكائد والدماسيس أو الفتك. وكان عندهم جمعيات إنسانية أو أخوية، مثل الجمعية الماسونية. ولا يبعد أنه كان لها فروع في الشرق الإسلامي، وذكر ابن بطوطة في رحلته جمعية سماها الأخية الفتيان، لها فروع في جميع البلاد التركمانية والرومية في كل بلد ومدينة. ناهيك بالجمعيات التي هي من قبيل الطرق الصوفية ونحوها

وهذا كله يختلف من الجمعيات التي نشأت في هذا العصر، واقتبسناها من الأفرنج، كما اقتبسنا منهم الشركات الاقتصادية وغيرها من الأعمال التي يتعاون فيها الجماعات للمصلحة المشتركة. وقد أصبحت هذه الجماعات تعامل معاملة الشخص الواحد وتخطب كما يتخطب الفرد. وحدث نحو ذلك في تجريد سائر الإدارات أو المعاهد التي تسمى اليوم باسم خاص. كالبريد والبنك وتطارات الحكومة ونحوها، فانهم يتخطبونها كما يتخطب الفرد، ويقولون مثلاً: قالت الجمعية الفلانية، وفعلت النظارة الفلانية، بحيث أن شخصية الأفراد ضاعت في المصلحة المشتركة

## الجمعيات العلمية والأدبية في سوريا

والجمعيات العلمية المشار إليها نشأت أولا في سوريا ، لان الافرنج تقاطروا اليها للتبشير أو التعليم ، قبل تقاطرهم لذلك الى مصر . فنبذا بذكر تاريخ الجمعيات في سوريا وهي أربعة اقسام :

١ - جمعيات علمية خطابية

٢ - جمعيات خيرية تعليمية

٣ - جمعيات علمية فنية

٤ - أندية أدبية

فلنتكلم عن كل من هذه الاقسام على حدة :

### اولا - الجمعيات العلمية الخطابية في سوريا

#### ١ - الجمعية السورية

تأسست في بيروت سنة ١٨٤٧

اول الجمعيات العلمية في سوريا « الجمعية السورية » أنشئت في بيروت عام ١٨٤٧ بمساعي المبعوثين الأمريكيين قبل انشاء المدارس الكبرى ، وقبل ظهور الصحف أو المجلات ، وقبل اقتباس التمثيل وغيره من وسائل المدنية الحديثة . والغرض منها نشر العلوم وترقية الفنون بين الناطقين بالعربية . ولم تمض عليها بضعة أعوام حتى انتظم في سلكها نخبة الادباء والقضلاء والوجهاء في ذلك العصر . وزاد عدد اعضائها على خمسين عضوا منهم نيف وأربعون في بيروت ، ونحو عشرة اعضاء مراسلين في دمشق وطرابلس وصيدا وغيرها . ومن اعضائها الذين يعرف القراءة اسماعهم : الدكتور فاندليك ، بطرس البستاني ، نوفل نوفل ، هالي سميث ، نصيف اليازجي ، هنري دي فرست ، نعمة ثابت ، سليم نوفل ، الدكتور ورببات ، تشرشل (بك) ، مخائيل شحاتة ، الدكتور مخائيل مشاقة ، سمعان كلهون ، مخائيل عرمان ، ابراهيم طراد ، جيسور الخوري ، جرجس هوايتن ، وغيرهم . . . وكلهم توفوا الآن ، وكان أكثرهم يومئذ في مقتبل العمر

ظلت هذه الجمعية عاملة الى عام ١٨٥٢ ، تجتمع مرة في الشهر على الاقل . فبلغ عدد جلساتها ٥٣ جلسة كانت تدور فيها الخطب والمباحثات . ويسعى اعضاؤها في جمع الكتب والصحف ، واستنهاض الهمم لاكتساب العلم مع الابتعاد عن المسائل الدينية . وفيها مكتبة للمطالعة لكل عضو الحق في استعارة الكتب لمطالعتها . ولها رئيس وثلاثة نواب ، وكاتب أمين صندوق ، يعاد

انتخابهم بالاقتراع كل عام . وقد تولى رئاستها الدكتور طلسن وغيره ، وكان رئيسها في العام الاخير عالي سميت . وكاتب الوقائع بطرس البستاني . وامين المكتبة انطونيوس الاميوني . وامين الصندوق مخائيل شحاتة

وبين يدينا اعمال هذه الجمعية الى آخر عام ١٨٥١ ، طبعت في بيروت عام ١٨٥٢ ، وفيها مجموع الخطب والمقالات التي تليت في الجمعية اثناء السنة الماضية . منها خطاب في لذة العلم وفوائده للدكتور فاندك ، وفضل المتقدمين على المتأخرين له ، ومقدار زيادة العلم في سوريا في هذا الجيل للدكتور ورتبات ، والشرائع الطبيعية لسليم نوفل ، وتعليم النساء لبطرس البستاني ، ومدنية بيروت له ، وعلوم العرب لليازجي ، والسعد والنحس للدكتور مشافة ، والنبات لنوفل نوفل وغير ذلك (١)

## ٢ - الجمعية العلمية السورية

انشئت هذه الجمعية بعد تلك ، ولقدتها في قانونها وشروطها حتى اسمها . ودخل في عضويتها طائفة من اعضاء الجمعية السابقة ، وظلت عاملة الى عام ١٨٦٨ اذ دخلت في طور جديد ، واعترفت بها الدولة العثمانية رسميا في ٢٠ رمضان عام ١٢٨٤ هـ (١٨٦٨) . ثم عقدت اجتماعا بعد اسبوع حضره كامل (باشا) (الصدر الاعظم) متصرف بيروت يومئذ . واذن لها بنشر اعمالها ، وبلغ عدد اعضائها لهذا العام نحو ١٥٠ عضوا ، اكثرهم من بيروت ، وبعضهم من دمشق وحمص ، وغيرهما من مدن سوريا ومن الاساتذة . وبينهم نخبة من الادباء والعلماء والوجهاء ، وهذه اسماء مشرفيها لهذا العام :

- |                                       |            |
|---------------------------------------|------------|
| ١ - (الأمير) محمد الامين اوسلان       | رئيس       |
| ٢ - حسين ييهم وحسين خوري وسليم بستاني | مميزون     |
| ٣ - عبد الرحيم بدران وسليم شحاتة      | كاتبان     |
| ٤ - سليم رمضان وموسى فريج             | مصححان     |
| ٥ - حبيب الجليخ                       | مدير اشغال |
| ٦ - رزق الله خضرا                     | امين صندوق |

ومن الادباء أو الوجهاء أو رجال الإدارة بين أعضائها من يعرف القراء أسماءهم : كامل (باشا) . اسبر شقير . الشيخ ابراهيم اليازجي . بشارة زينة . جرجس تويني . جرجس فياض . حبيب بسترس . حبيب اليازجي . خليل الخوري . رسلان دمشقية . سليم قشوع . عبد البديع اليافي . محيي الدين ييهم . سليم شحاتة . محمد ييهم . مخائيل صبرى .

تقولا مدور . يوسف الشلقون . حنا إيكاريوس . عبد القادر الدنا .  
يوسف سرسق ، وكلهم في بيروت ، وجبران أسبر . روفائيل شامية .  
عبد اللطيف مارديني . يوسف وردة . عبده القلمى . ميخائيل مشاقة .  
في دمشق ، وقد نبغ من هؤلاء طائفة من العلماء مترجم لهم فيما يلي

وكان بينهم جماعة من كبار رجال السياسة بالآستانة ، منهم نؤاد  
( باشا ) الشهير ، ورشدى ( باشا ) ، ومصطفى فاضل ( باشا ) ، وصفوت  
( باشا ) ، ورموف ( باشا ) وغيرهم . وفي مصر سليمان اباطة ، واحمد  
اباطة ، وغيرهما . وبين يدينا مجموعة أعمال هذه الجمعية للمامين الآخرين،  
وعليها كان معولنا في أكثر ما ذكرناه عنها

### ٣ - جمعية شمس البر

أنشئت هذه الجمعية في بيروت عام ١٨٦٩ فرما لجمعية اتحاد الشبان  
المسيحيين في انجلترا . وهى أدبية خطابية ، وان اشترط فيها بعض  
الشروط الدينية . وقد انتظم في سلكها طائفة كبيرة من أدباء بيروت  
وسوريا ، وأكثرهم من المتخرجين في المدرسة الكلية ، وغيرها من مدارس  
الأمريكيين . وفيهم طبقة من الكتاب ، وأرباب الصحف ، والأساتذة ،  
والأطباء ، والوجهاء وغيرهم . ومنهم أصحاب القتطف ، وصاحب  
الطبيب ، وصاحب الهلال ، وأكثر الأطباء المتخرجين في كلية الأمريكيين  
الطبية ، وأكثر الأساتذة المتخرجين من كليتهم العلمية . ولا تزال عاملة لأن

وقد انتشرت روح هذه الجمعية بانتشار اعضائها في أنحاء سوريا  
ومصر . فنبئت لها فروع في كثير من المدن ، لكل منها اسم خاص .  
منها جمعية رباط المحبة في دمشق أنشئت عام ١٨٧٤

### ٤ - جمعية زهرة الأدب

تأسست في بيروت عام ١٨٧٣ برخصة من الحكومة العثمانية على يد  
أسعد ( باشا ) متصرف بيروت في ذلك العهد . انخرط في عضويتها طبقة  
أخرى من الأدباء ، فيهم جماعة من متخرجي المدرسة الوطنية للبستاني ،  
وبعضها من المدارس الكبرى . عرفنا منهم سليمان البستاني ( ناظم  
الايالة العربية ووزير التجارة ) ، وروفائيل خورى مدير بنك مورتكج  
بالإسكندرية ، وأديب أسحق ، وأسكندر العازار ، ونعمان الحورى (قنصل  
فرنسا) ، وأسكندر شكرى، وصاحب القتطف ، والشيخ إبراهيم اليازجى،  
وحسن بيهم ، وميشال توينى، وداود نحول، وكلهم من بيروت. وكان لها أعضاء  
متراسلون، منهم جورج بنى صاحب الباحث في طرابلس، وبعض آل مراض في حلب



والغرض منها التمرن على الخطابة وقوة الحجة والدرس والبحث. وكان كل عضو مكلفا بدرس يلقيه على سائر الأعضاء مرة في الاسبوع . وكانت تؤلف الروايات وأعضاؤها يمثلونها وينفق دخلها في سبيل الخير. وقد توقفت هذه الجمعية لما أحدثت الظنون بالمشروعات العلمية في أيام عبد الحميد

#### ٥ - الجمعية العلمية في المدرسة الكلية

أنشأها تلاميذ المدرسة الكلية الأمريكية في أوائل مدة هذه المدرسة . وقد أخذ الأساتذة بنصرها وترأسها غير واحد منهم . وكان رئيسها لما كنا في الكلية عام ١٨٨١ الدكتور بوسط . غرضها تمرين الشبان على الاجتماع وألقاء الخطب والمباحث في الموضوعات الاجتماعية والتاريخية المفيدة . ولا تزال عاملة إلى الآن

ومن قوانينها أن تعقد اجتماعا عاما كل عام ، تدعو اليه اعيان بيروت وكبار رجال الحكومة وغيرهم ، تلقى فيه الخطب والمباحث . وكان لهذه الجمعية تأثير كبير في ترقية مواهب الشبان وتعميدهم على البحث والدرس . وأما أعضاؤها فهم تلاميذ الكلية في الصفوف العلمية العالية ، والصفوف الطبية من أبناء العرب . فيكون كل حامل الشهادة العلمية الأمريكية أو الطبية أو الصيدلانية من أعضائها . وروح هذه الجمعية انتشرت في سوريا وغيرها بانتشار تلاميذ الكلية . فكانوا حيثما حلوا تأتت أنفسهم إلى مثل اجتماعاتهم الأدبية في مدرستهم ، فيشكلون الجمعيات على مثالها من الأبداء الذين يقيمون بينهم

وفي المدارس الكبرى الوطنية في بيروت جمعيات من هذا القبيل .  
منها جمعية مدرسة الحكمة ، أنشئت لهذه الغاية عام ١٨٨١

#### ٦ - جمعية باكورة سوريا

وحدثت في بيروت نهضة نسائية في أثناء ذلك، فافتتحت الفتيات المتعلقات بالفتيات المتعلمين. فأنشأت جمعيات علمية خطابية لئلا غرض جمعيات الشبان. المتقدم ذكرها. أقدمها «جمعية باكورة سوريا» ، صدرت أعمالها ودمستورها في كتاب طبع عام ١٨٨١ ، وفيه عدة خطب في موضوعات اجتماعية

#### ثانيا - الجمعيات الخيرية التعليمية

في سوريا كثير من الجمعيات التعليمية أكثرها دينية ، وأهمها جمعيات البعثيين الأجانب من الأمريكيين واليسوعيين وغيرهم . وقد جاء ذكرهم في باب المدارس . وتكتفي هنا بذكر الجمعيات الوطنية التي أنشئت لغرض التعليم أو التربية أو نحوهما . هالك أهمها :

### ١ - جمعية المقاصد الخيرية

هي من خيرة الجمعيات العلمية في بيروت . أنشأها نخبة من أدباء المسلمين عام ١٨٨٠ غرضها ترقية الناشئة المسلمة . فأنشأت مدرستين للبنات ومدرستين للذكور ، وسعت في إرسال بضعة شبان إلى المدرسة الطبية المصرية لتعلم فن الطب . لكن الحكومة العثمانية ظنت السوء بها ، واتهمت أعضائها ، وصادت بعضهم : تم إبدالها بمجلس المعارف . عرفنا من أعضائها المرحوم الشيخ فضل القصار الأدب الشاعر . وفي بيروت الآن جمعية بهذا الاسم لخدمة المدارس لها عدة مدارس تنفق عليها من صندوقها

### ٢ - جمعية زهرة الاحسان

جمعية زهرة الاحسان لطائفة الروم الارثوذكس ، أنشأتها جماعة من حقائك وجهاء هذه الطائفة في بيروت وفتياتهم عام ١٨٨٠ ، الغرض منها تعليم الفتيات وترقية نفوسهن . فأنشأت لذلك مدرسة بهذا الاسم ، وقد سميت في أنشائها وتديرها السيدة لبيبة جهشان . ولا تزال تديرها الآن ، وتعرف بالحاجة مريم جهشان

### ٣ - جمعية تهذيب الشبيبة السورية

لهذه الجمعية منهج آخر في خدمة الناشئة السورية . تعنى مساعدة الراغبين في التعليم بينما لا تساعدهم ماليتهم على الدفع . وهي من ثمار روح المدرسة الكلية الأمريكية . وأعضاؤها أكثرهم من أساتذة هذه المدرسة ومعلميها . أنشئت عام ١٩٠٢ ، وهي تجمع الأموال بالاشتراكات من أعضائها ، وتساعد طلاب العلم بدفع راتب المدرسة عنهم . على أن يكون ذلك ديناً عليهم إذا استطاعوا وفاءه فعلاً . ولها فرع نسائي يعرف بجمعية النساء لتهذيب الشبيبة السورية تعمل نفس عملها للبنات . أعضاؤها من خيرة العقائك والاتسات السوريات في سوريا ولبنان ومصر وأمريكا وغيرها

وقد أنشئت جمعية نسائية في برمانا ( لبنان ) اسمها « جمعية الابرّة » ، وللهيبة « لمساعدة جمعية بيروت . غير ماياتها من مساعدات أهل البر . وبلغ عدد الذين إمانتهم جمعية تهذيب الشبيبة للتعليم إلى آخر العام الماضي ٧٧ شاباً و ١٤ فتاة بلا تمييز بين المذاهب . أنفقت عليهم جميعاً ٨٦٩٠٠ قرش ، ولا يزال في صندوقها ٧٠٣٠٨ قرش تحت الاستثمار

### ٤ - جمعية المعارف الدرزية

وانتشرت روح جمعية التهذيب في سوريا ، فتألفت الجمعيات لمثل غرضها في الطوائف الأخرى . عرفنا منها « جمعية المعارف الدرزية » تشكلت في لبنان عام ١٩١١ ، وغابتها تعميم الإصلاح في الطائفة الدرزية بنشر المعارف بين

ابنائها استكمالا لرفيعهم ، وتمكننا للجامعة العثمانية . تجمع أموالها بالاستئثار وتنفق على الدين لا يستطيعون الاتفاق

### ٥ - جمعية نقطة الفتاة العربية

انشأتها نخبة من عقائل المسلمين وفتياتهم من أوجه عائلات بيروت في هذا العام ( ١٩١٤ ) ، للتعاون على تعليم المسلمات العربيات اللواتي لا يستطيعن الى ذلك سييلا

الثالث - الجمعيات العلمية الفنية

نريد بها الجمعيات الخاصة لخدمة علم أو فن أو صناعة . وهذه قليلة في سوريا ، لانها تستلزم الاتفاق والدرس والتجارب العلمية وغيرها ، مما لا يتيسر لنا . ومع ذلك لم تعدم سوريا بعض الجمعيات الفنية . هاك أشهرها :

### ١ - المجمع العلمي الشرقي

انشيء في بيروت عام ١٨٨٢ للبحث في العلم والصناعة لما يعود على البلاد بالخير . أول من فكر فيه الدكتور صروف ونمر وموصلي (باشا) ، ووليم فاندريك . فشكلوه ووضعوا قوانينه . وانضم اليهم طائفة من علماء سوريا وخدمة العلم في ذلك العهد . منهم الدكتور ورتبات ، والدكتور فاندريك ، والدكتور أسكندر بارودي ، ومرادى البارودي ، وسليم بطرس البستاني ، والدكتور ميخائيل مشاقة ، والشيخ إبراهيم اليازجي ، والعلم إبراهيم الحوراني ، وأسيب شقير ، ومؤلف هذا الكتاب . وتولى رئاسته الدكتور فاندريك الكبير ، والدكتور ورتبات . ومن أعضائه المراسلين شفيق (بك) منصور ، وأديس ( بك ) راقب . ولم يطل بقاء هذا المجمع بعد انتقال أصحابه المقتطف الى مصر . وقد جمعت أعمال عامه الاول في مجلد على حدة ، وهي تشمل على مقالات علمية ألقاها بعض الأعضاء فيه .

### ٢ - جمعية الصناعة

انشئت في بيروت نحو عام ١٨٨٢ لتنشيط الصناعة . ومن أكثر الناس مساهمة فيها شاهين (بك) مكاريوس ، وقد توقفت بعد انتقال المقتطف الى مصر

### ٣ - جمعية احياء التمثيل العربي

تألفت هذه الجمعية في بيروت بعد اعلان الدستور ، وهي تضم نخبة من هواة التمثيل ، ويتولى ادارتها باترو باولي صاحب جريدة المراقب ، وأسمها يدل على غرضها

رابعاً - الاندية

كثير ظهور الاندية في بيروت وغيرها من مدن سوريا على اثر اعلان

الدستور ، لكن أكثرها سياسى تابع لحزب الاتحاد والترقى ، أو حزب الائتلاف ، أو سواهما من الأحزاب السياسية ، مما ليس من شأننا الخوض فيه

على أن اطلاق حرية الاقلام والاجتماعات ، ساعد على انشاء الاندية الادبية التى يجتمع فيها الاعضاء للمطالعة أو المذاكرة . وكان البيرونيون قد أنشأوا غرنا للمطالعة قبل الدستور، لها فروع في جهات سوريا كما سيجيء في ناب المكتبات . فعمدوا الى انشاء الاندية الادبية ، وآخر ناد من هذا القبيل أنشئ في بيروت هذا العام ، أعضاؤه نخبة من أدباء بيروت المسلمين ، وسموه «النادى الأهلى» ويقال بالأجمال ان الاندية الادبية في سوريا لا تزال في أول نشأتها

ومن الاندية العربية المهمة «المنتدى الادبى» ، تأسس في الاسكندرية بعد الدستور ، وله مجلة علمية تصدر باسمه ، غرضها تأييد العنصر العربى واحياء آداب العرب

#### الجمعيات السورية خارج بيروت

كل ما تقدم ذكره من الجمعيات نشأ في بيروت أم مدن سوريا ، من حيث العلم والادب وسائر اسباب المدنية . وقد اقتضت بها سائر المدن السورية في هذا السبيل ، فانشأت الجمعيات الادبية والعلمية والخطابية والتعليمية وغيرها . وناهيك بالجمعيات الخيرية ، فانها كثيرة جدا في بيروت وغيرها ، ولم نعرض لذكرها لأنها خارجة عن موضوع بحثنا ، حتى الجمعيات الادبية والعلمية فان ما ذكرناه من جمعيات بيروت ليس كل ما نشأ فيها من هذه الجمعيات . فقد ظهر فيها بعد الدستور جمعيات عدة . وانما أردنا هنا بيان كيفية نشوء الجمعيات العلمية والادبية في سوريا . كما بينا كيفية نشوء المدارس والطباعة والصحافة وغيرها . على أننا لا نرى بأسا من الايمان بأمثلة من الجمعيات التى نشأت في بعض المدن السورية الكبرى ليقاس عليها

#### **١ - الجمعيات في حلب**

لم ينشأ بحلب جمعيات علمية ادبية قبل الدستور ، أو لعلها لم تظهر بسبب الاستبداد والضغط على الابتكار ، وسوء ظن الحكومة بكل اجتماع . ومن الجمعيات التى ظهرت قبل الدستور في حلب «جمعية النشأة التهذيبية» تأسست عام ١٩٠٧ وظلت مستترة حتى اعلن الدستور في العام التالى . فظهرت وعقدت الاجتماعات في التحريض على انشاء الجمعيات لبث روح الرقى العلمى والادبى في الناشئة الحلبية . فكان لكلامها وقع ، لكنها اقتضت بعد عام آخر . فاجتمع جماعة من الأدباء في العام التالى عام ١٩١٠ لإنشاء ناد يمثل هذا الغرض ، جعلوه تحت رئاسة فخرى باشا) وإلى حلب اذ ذاك

وجعلوا غرضه التعاون على بث المعارف والرياضة البدنية والفنون الموسيقية ، فلقى اقبالا ، لكنه لم يطل عمره

وقس على ذلك تاريخ أندية وجمعيات أخرى أنشئت لمثل هذه الأغراض ، ولم يطل بقاؤها . منها « نادى الادب » أنشأه القس توما أيوب عام ١٩٠٦ ، يتخرج فيه الشباب في الادب والمطالعة والاستفادة بدلا من اللهو في المقاهي . و « نادى الجهاد الادبي » ، و « جمعية تثقيف الفقير » أنشئت عام ١٩١٣ ولا تزال . غير الجمعيات الأخرى لاعانة الفقراء في غير التعليم

وأخر جمعية تشكلت للتعليم بحلب جمعية المقاصد الخيرية ، وهي من نوع جمعية المقاصد الخيرية الإسلامية التي نشأت في بيروت ، وقد تقدم ذكرها . أنشأها بعض أدباء حلب المسلمين في هذا العام ، وشعارها « لا حياة إلا بالعلم » و « الجمعية الإسلامية الشرقية » قام بها بعض الناهضين من شباب حلب المسلمين ، للسمي في ترقية العلم ونشره بمال يجمع بالاشتراك من أفراد الأمة . وجعلوا الاشتراك عاما ، وقيمته زهيدة ، فأصبح المشتركون فيها نحو ألف شخص وبالجملة فإن في حلب نهضة أدبية في سبيل إنشاء الجمعيات ، فسي أن يوفقوا إلى ما يريدون

## ٢ - الجمعيات في حمص

أكثر ما أنشئ في حمص من الجمعيات يرمى إلى غرض خيرى طائفي . وبعضها خيرى فقط للقيام بالإحسان إلى الفقراء ودفن الموتى . والبعض الآخر للقيام بإدارة بعض المدارس الخيرية أو غير الخيرية . وبعضها من قبيل الجمعيات السياسية للجمع بين العناصر العثمانية ، أو دينية لسماع الوعظ والإرشاد . وهذا كله يخالف ما أردنا بيانه فيما تقدم من الجمعيات العلمية والأدبية الخطابية أو التعليمية . على أن بعض هذه الجمعيات كثيرا ما تتخذ هذه الحطة

ومن الجمعيات التي تدخل في هذا الباب جمعية دفن الموتى للروم الأرثوذكس ، تأسست عام ١٨٩٢ كان غرضها دفن الموتى ، ثم نابت منها جمعية المدارس الأرثوذكسية عام ١٩٠٢ ، للاهتمام بما تبقى من تلك المدارس بعد تسليم شطرها الآخر إلى جمعية فلسطين . والجمعية الخيرية الإسلامية ، تأسست عام ١٩١٣ ، لاستدراار حسنة المسلمين لأجل تربية إبنائهم ، وجمعية نور العفاف الأرثوذكسية النسائية ، تأسست عام ١٨٩٨ ، كانت مقصورة أولا على سماع الخطب الأدبية . ثم تطرقت إلى إنشاء مستشفى لمعالجة المرضى مجانا . و « النهضة الخيرية » ، تأسست عام ١٩١٣ ، للجمع بين العناصر العثمانية بالخطب والإرشاد

## ٣ - الجمعيات في دمشق

قد تقدم ذكر جمعية رابطة المحبة التي انشئت في دمشق عام ١٨٧٤ فرعا لجمعية شمس البر. وانشى غيرها من الجمعيات ، ولم تقف على خبرها واهتم اللعثقيون في زمن مدحت (باشا) بأمر التعليم ، فانشأوا بابعاز هذا الرجل المصلح الجمعية الخيرية عام ١٨٧٨ ، وانضم اليها علماء دمشق وأدبائها في ذلك العهد . وعهد اليها في انشاء المدارس وترقية المعارف ، واشتغلت بانشاء المكتبة الظاهرية الآن ذكرها . ولم يطل بقلوها الا وشما نقل مدحت من سوريا

والجمعية التاريخية : انشئت عام ١٨٧٥ للبحث في العلم والتاريخ

وجمعية الفنون الطبية : خاصة بالابحاث ، انشئت عام ١٨٨٧ ، انضم اليها الاطباء الوطنيون للبحث في المعارف الطبية ونحوها

## ٤ - الجمعيات في طرابلس الشام

نشأت الجمعيات في طرابلس اقتداء ببيروت ايضا . وقد علمنا من زميلنا جرجي بنى صاحب المباحث في طرابلس الشام - وهو من أعضاء الجمعية العلمية في المدرسة الكلية - انه اتفق في اواسط العقد الثامن من القرن الماضي مع بعض الادباء وانشأوا جمعية ادبية رئيسها اسكندر كاسفليس ، وكاتبها جرجي بنى ، وانضم اليها كثيرون . وكانت تلقى فيها الخطب في موضوعات مختلفة، فلما نشبت الحرب الروسية العثمانية عام ١٨٧٦ أقفلت

ثم انشأ الطرابلسيون جمعية تعليمية سموها «جمعية كفتين» انشأت مدونة كفتين على مبادئ حرية ، وظلت المدرسة عاملة سبع سنين ، ثم أقفلت . وفي المزم اهادتها الآن

وفي عام ١٨٩٠ انشئت في طرابلس جمعية النادى الادبي برئاسة جرجي بنى ، وكان من اعضائها شقيقه صموئيل ، وفرح انطون صاحب الجامعة ، وأسمد باسيلي وغيرهم . واقتلت بسبب حوادث الارمن عام ١٨٩٤ ، وكان غرضها اقاء الخطب على الجمهور

وقس على ذلك نحو هذا التأثير في المدن السورية الاخرى، ولا تكاد تخلو مدينة من مدن سوريا من مثل هذه النهضة. حتى القرى في لبنان، فان في كثير منها جمعيات ادبية ، والغالب ان يكون مؤسسوها من تلاميذ الاسريكيين

وتشكلت في سوريا في اواخر القرن الماضي واولال هذا القرن ولاسيما بعد اعلان الدستور جمعيات عدة ، في سبيل الخطابة او التعليم ، لاجابة الى ذكرها

## الجمعيات العلمية والأدبية في مصر

بدأ نشوء الجمعيات بمصر منذ الحملة الفرنسية ، فان نابليون أنشأ معهداً علمياً لغته الرسمية الفرنسية ، وأعيد أنشؤه في عهد الدولة الخديوية . وأنشئت جمعيات أجنبية أخرى ، فرأينا ان نقول كلمة في هذه الجمعيات قبل التقدم الى الجمعيات العربية

### الجمعيات العلمية الأجنبية بمصر

المعهد العلمى تأسس سنة ١٧٩٨

أنشأ نابليون بونابرت وسماه بالفرنسية Institut d'Egypte وهو فرنسى اللغة . عقدت جلسته الاولى في ٢٢ أغسطس عام ١٧٩٨ في منزل حسن شركس بالناصرية . وقد دهش ادياء مصر في ذلك العصر مما شاهدوه فيه من مستحدثات الاختراعات . فوصفه مؤرخ تلك الحقبة (الجبرتي) بقوله : « فيه جملة كبيرة من كتبهم وعليها خزان ومباشرون يحفظونها وبحضرونها للطلبة ومن يريد المراجعة فيراجعون فيها مرادهم . فتجتمع الطلبة منهم كل يوم قبل الظهر بساعتين ، ويجلسون في نسخة المكان المقابلة لمخازن الكتب على كراسى منصوبة موازية لتختات مريضة مستطيلة . فيطلب من يريد المراجعة ما يشاء منها ، فيحضرها له الخازن ، فيتصفحون ويراجعون ويكتبون حتى اسافلهم من المساكين »

وقد جاء في قانونه انه انشئ لنشر العلم ، والتنقيب عن الآثار ودرس الاخلاق وغيرها . وكان أعضاؤه ٨٠ عضواً على أربعة أقسام حسب العلوم : الرياضيات والطبيعية والاقتصاد السياسي والآداب لكل منها ١٢ عضواً . وبين أعضاء هذا المعهد نخبة من علماء فرنسا في ذلك العهد . وقد تعين ألسيو مونج رئيساً وبونابرت نائباً وفورنيه كاتباً . وله نشرة كانت تصدر كل ثلاثة أشهر . ثم نشروا خلاصة أبحاثهم في أربعة مجلدات . ومن ثمار درسه نشر كتاب وصف مصر Description d'Egypte في مجلدات كثيرة . وذهب ذلك المعهد بأذهاب الفرنسيين من مصر عام ١٨٠١

مجلس المعارف المصري تأسس سنة ١٨٥٩

فلما صارت مصر الى محمد على انتقلت معظم ولايته وليس في مصر جمعية علمية . ولكن بعض الجاليات أنشأوا فيها جمعية انجليزية سموها الجمعية المصرية The Egyptian Society غرضها درس اللغات والآثار . وسموها بالفرنسية Société d'Egypte ولا نعرف مصرها

على ان جماعة من رجال العلم بالاسكندرية اجتمعوا على احياء المعهد العلمى المصرى فاحيوه عام ١٨٥٩ وسموه Institut Egyptien أو «مجلس المعارف المصرى» ، ثم نقل الى القاهرة عام ١٨٨٠ ولا يزال يعقد فيها ، ولغته الرسمية الفرنسية . لكن أبحاثه شرقية وأعضاؤه من نخبة علماء الانرج والوطنيين . وتوالى على رئاسته بضعة عشر رئيسا ، معظمهم من الافرنج ، فى جملتهم مريت ( باشا ) ، ودشامبور ، وكولوتشى ، وماسيرو ، وأرتين ( باشا ) وغيرهم (١)

#### الجمعية الجغرافية تأسست سنة ١٨٧٥

قررها الأبحاث الجغرافية العلمية ، ولغتها فرنسية . وكان رئيسها عند تأسيسها شواينفرت الألمانى . وويللاه محمود (باشا) العلىكى ، والجنرال ستون (باشا) ، وسكرتيرها المركز كومبيان . ورئيسها الآن أبانا (باشا) وسكرتيرها جيلاردو (بك) صاحب مجلة مصر الفرنسية . وهى تنشر أعمالها بالفرنسية فى كتب تظهر حسب اللزوم ، منها مجموعات فى دارالكتب المصرية

#### جمعيات اجنبية اخرى

ومن الجمعيات العلمية الافرنجية بمصر ، الجمعية الانجليزية فى القاهرة عام ١٨٦٨ ، ورئيسها الدكتور فرغوسن ، والجمعية الجغرافية الزراعية انشئت عام ١٨٩٨ ، رئيسها حسين كامل (باشا) ، والجمعية الرمديّة عام ١٩٠٢ ، وجمعية علم الحشرات Entomologie تأسست عام ١٩٠٧ ، والجمعية الدولية الطبية تأسست عام ١٩٠٨ تجتمع فى قاعة مجلس المعارف المصرى ورئيسها كوماتوس ( باشا ) والجمعية الألمانية الطبية عام ١٩٠٩ ، رئيسها الدكتور مايرهوف ، والجمعية الخديوية للاقتصاد السياسى عام ١٩٠٩ لها مجلة تنشر أبحاثها وتجتمع فى قاعة الجامعة المصرية

#### الجمعيات العربية فى مصر

تاخر ظهور الجمعيات العربية بمصر الى النصف الثانى من القرن الماضى ، على الرتبة الأذهان الى الامور السياسية فى زمن (الخديو) اسماعيل بما قام من المنافسة بينه وبين حليم (باشا) . وقد تكاثرت الاجانب وتزايد الاحتكاك بالمدنية الاوربية ، ولأسيما بعد قدوم جالالدين الافغانى الى وادى النيل ، وانتشار روح السياسة الحرة فى نفوس الادباء . فعالوا الى الاجتماعات

(١) ترى تفصيل ذلك لتوفيق اسكلوس فى الهلال من ٥٧٩ سنة ٢١



السرية لتلك الاغراض ، فانخلدوا الماسونية وسيلة للاجتماع ، ثم انشأوا الجمعيات السياسية فنقول كلمة فيها قبل التقدم الى الجمعيات العلمية والادبية

### الجمعيات السياسية في مصر

كان أكثر هذه الجمعيات سرية تستتر باسم علمي ولذلك كان تحقيق شئونها صعبا . لكننا نذكر ما بلغنا من أخبارها نقلا عن الثقات الذين عاصروها أو اشتروا فيها ، منها :

١ - « جمعية الآداب » انشئت بمصر عام ١٨٧١ ، وتولى رئاستها الشيخ محمد الخشاب الفلكي وحالما علمت الحكومة بها أقفلتها

٢ - « الجمعية الشرقية » انشئت بمصر عام ١٨٧٧ ، ومن أعضائها ارتين (باشا) ، وفخرى (باشا) ، وسليمان أباطة ، والياس حبالين ، والدكتور مهدي خان التبريزي . وعنه أخذنا خبرها قال : « وكانت تجتمع في بيت أحمد فهمي بالسكرية » وقد تعطلت في أيام عرابي

٣ - « جمعية مصر الفتاة » ذكروا من أعضائها جمال الدين الافغاني ، وأديب اسحق ، وسليم نقاش ، وعبد الله نديم ، ونقولا توما ، من أرباب الأقلام في ذلك العهد . وأصدروا جريدة « مصر الفتاة » باسم هذه الجمعية في أواخر أيام اسماعيل . وأكد لنا بعض الثقات العارفين أن أصحاب جريدة « مصر الفتاة » أرادوا إيهام أولى الأمر بوجود جمعية سرية يخشى بأسها . وليست الجمعية في الحقيقة إلا محرري تلك الجريدة ممن كانوا يريدون مقاومة سياسة اسماعيل . ولذلك كانوا يصدرونها بالبرية والفرنسية ليوهوا الخديوي أنها لسان حال جمعية كبرى من الأفرنج والوطنيين ، تسعى في خلع اسماعيل أو قتله . وكان اسماعيل يخشاها ويبحث عن أعضائها فلم يهتد اليهم

٤ - « جمعية الشبان » انشئت في الاسكندرية قبيل الثورة العرابية للاحتجاج على لائحة فرنسا وانجلترا التي ترمي عليها شوب نار الثورة . وطالبت أيضا باتشاء بنك وطني فرارا من استئثار الأجانب بمرافق البلاد . وكثرا ما كان يحضر اجتماعاتها محافظ الاسكندرية عمر ( باشا ) لطفى ، وضمن لها السعي لدى الحكومة في مطالبتها . ومن أعضائها السيد إبراهيم أبوهيف ، وإبراهيم (بك) مسعود ، ومحمد (بك) شوباشي ، وعبد القادر الفرياني وكان هذا تابعا لدولة فرنسا فتنازل عن تبعيتها لهذا الغرض (١)

وهناك جمعيات سياسية أو احزاب ، نشأت بعد الاحتلال ، لا نأثد

(١) اخبرنا بذلك الشيخ أحمد أبو على الامري وكيل الكتبة البلدية بالاسكندرية سابقا

من ذكرها في هذا المقام أشهرها الحزب الوطنى وحزب الإصلاح وحزب  
الامة والحزب الدستورى

### الجمعيات العلمية والأدبية بمصر

أما الجمعيات التى انشئت بمصر في سبيل العلم فهى كثيرة . وقد  
توخت في خدمته طرقاً تختلف في بعض أحوالها من الجمعيات السورية .  
فنقسمها الى مجاميع باختلاف أغراضها أو أساليبها ، وهى :

- ١ - جمعيات نشر الكتب
- ٢ - جمعيات الترجمة والتأليف
- ٣ - الجمعيات العلمية الخطابية
- ٤ - الجمعيات العلمية الفنية
- ٥ - الأندية الأدبية
- ٦ - الجمعيات الخيرية التعليمية
- ٧ - جمعيات التمثيل

### أولاً - جمعيات نشر الكتب

هى أقدم الجمعيات العربية العلمية بمصر . ولعل المصريين عمدة  
اليتها اقتداء بأعمال الحكومة في زمن محمد على ، إذ عنت بنشر الكتب  
وترجمة العلوم . واليك أهمها مرتبة حسب سنى إنشائها :

#### ١ - جمعية المصروف

تأسست سنة ١٨٦٨

أسسها محمد عارف ( باشا ) أحد أعضاء مجلس الأحكام عام ١٨٦٨  
بمصر لنشر الكتب النافعة . وأنشأ إبراهيم (بك) الموبلى إذ ذاك مطبعة  
سمها باسم الجمعية لطبع تلك الكتب ، وكانت تطبع في سواها أيضاً .  
وكانت جمعية المصروف شركة مساهمة قيمة ساهمها خمسة جنيهاً .  
فلقيت اقبالاً كثيراً حتى بلغ عدد المساهمين أو الأعضاء بضع مئات .  
وللأعضاء في مقابل ذلك أن يقتنوا مطبوعات الجمعية بثمن أقل مما يعطى  
لسواهم . وكانت تعلن عن عزمها على نشر الكتاب وتمين لمنه ، فئات  
متفاوتة حسب التعجيل في الدفع . وقد طبعت طائفة من الكتب المهمة في  
التاريخ والفقه . منها أسد الغابة لابن الاثير خمسة مجلدات . وكتاب ألف باء  
مجلدان . والفتح الوهبي مجلدان . وتاج العروس عدة مجلدات وغيرها .  
وفى ذيل الفتح الوهبي قائمة بأسماء الأعضاء في ذلك الحين

وما زالت هذه الجمعية عاملة حتى حدث التنارع السياسى بين اسماعيل

(باشا) وحليم (باشا) على منصب الخديوية . وكان محمد عارف (باشا) يروج آراء حليم قبله ان اسماعيل عالم بأمره ففر الى الأستانة وتوفي هناك وانحلت الجمعية . وكان عارف (باشا) من أهل الأدب. وله مؤلفات في التركية منها « آثار قلم » نشر في الديوان المعروف بمنشآت قلم . وكان يحسن اللغة العربية ويروون من نظمه فيها بيتين يفتخر بهما قال :

الم تعلم بأن سماء فكرى      تلوح بأفقها شمس المعارف  
تفرس والدى لى فى المزايا      فيوم ولدت لقبى بعرف

## ٢ - شركة طبع الكتب العربية

تأسست سنة ١٨٩٨

تألفت عام ١٨٩٨ لنشر الكتب المهمة في العربية ، ومن أعضائها حسن (باشا) عاصم ، وأحمد (بك) تيمور، وعلى (بك) بهجت وغيرهم . وقد طبعت طائفة من الكتب المفيدة ، منها كتاب الموجز في فقه الإمام الشافعى وسيرة السلطان صلاح الدين ، وفتوح البلدان للبلاذرى ، والإحاطة في أخبار غرناطة ، وتاريخ دولة آل سلجوق وغيرها ومن هذا القبيل لجنة تألفت لنشر كتاب « المخصص » لابن سيده عام ١٩٠٢ ، أهم أعضائها الشيخ محمد عبده ، وحسن (باشا) عاصم ، وعبد الخالق (باشا) ثروت ، ومحمد (بك) التجارى وغيرهم . فظهر الكتاب فى ١٧ مجلدا . وقد طبعت كتاب أخرى

## ثانيا - جمعيات التعريب والتأليف

وهناك جمعيات تشكلت لتعريب الكتب أو تأليفها ، عرفنا منها :

١ - ( جمعية التعريب ) لترجمة الكتب الحديثة فى الاجتماع والاقتصاد أنشئت عام ١٨٩٣ وهى أشبه بلجنة أعضاؤها : على (باشا) أبو الفتوح ، ومحمود (بك) كامل ، وصالح (بك) نور الدين ، ومحمد مسعود . فترجموا كتاب الاقتصاد السياسى لجيفوتس وطبع . ثم انحلت الجمعية بعد عام لتفرق أعضائها

٢ - ( جمعية تأليف الكتب ) - تشكلت عام ١٩١١ برئاسة عبد الرحيم (بك) أحمد : وأعضاؤها نحو ثلاثين عضوا من الإدباء المصريين ، غرضها تأليف الكتب المدرسية وطبعها بمال جمعونه منهم . وقد طبعت الى الآن نحو عشرة كتب مدرسية ولا تزال قائمة

وأخر جمعية للتعريب ، اللجنة التى شكلتها نظارة المعارف لتعريب الكتب المدرسية

### ثالثاً - الجمعيات العلمية الخطابية

نريد بها الجمعيات العلمية والأدبية لترقية احساس الامة الاجتماعى ،  
والتمرين على الخطابة والدرس والبحث . وهى بمصر احدث منها فى  
سوريا ، واليك ما عرفناه من اخبارها :

#### ١ - جمعية رواق الشوام بالازهر

تأسست سنة ١٨٧٢

هى اول جمعية خطابية ادبية ظهرت بمصر . وقد انشأها طلبة الازهر  
السوريون عام ١٢٩٠ هـ (١٨٧٢) أنبأنا بخبرها حفى (بك) ناصف مفتش  
اول اللغة العربية فى نظارة المعارف ، قال : « وكانت كلما عزم طالب  
سورى على الرجوع الى الشام نهائيا ، تحدد ليلة للاجتماع ، تعلنها الى  
اهل الرواق ، فيعد الشعراء قصائد الوداع وينشدونها ليلة السفر بمصر  
بين علماء الازهر وأدبائه ، وكانوا يتشدون القصيدة بالغزل ، ثم يتخلصون  
الى المديح والوداع . وكان الشعراء يتبارون ويتنافسون فيها ايما تنافس .  
ولم يكن الشعراء من السوريين فقط ، بل كل من اراد أن ينظم قصيدة  
مصريا كان ، أو سوريا ، تقبل منه ويؤذن له بالقائها . وبقيت هذه  
الجمعية الى عام ١٣٠٠ هـ ، ولا أدري اباقية هى ام انتهى أمرها .

#### ٢ - الجمعية الخيرية الإسلامية ( الاولى )

تأسست سنة ١٨٧٨

انشئت فى الاسكندرية عام ١٢٩٦ (١٨٧٨) وهى غير الجمعية الباقية  
بهذا الاسم الى اليوم ، وسيأتى ذكرها . أما الجمعية الخيرية الإسلامية  
الاولى فكانت علمية أدبية وان كان الباعث على انشائها روحا سياسية  
اجتماعية ، دبت فى نفوس المصريين فى ذلك العهد على اثر ما شاهده من  
استئثار الاجانب بمرافق البلاد الاقتصادية . فشكلت هذه الجمعية لفتح  
المدارس لتعليم البنين والبنات ، وتهذيب أخلاقهم ، على أن تكون المدارس حرة  
مطلقة ، كما يستفاد من قانونها المطبوع ، ومنه نسخة فى دارالكتب المصرية

وكانت هذه الجمعية تتبادل الخطب ليلا فى الموضوعات العلمية  
والتاريخية . وقبيل افتتاحها انضم اليها عبد الله نديم ، فكلفته بافتتاح  
مدرسة تحت نظارته وامانتة الحكومة بمساعدة مالية ، وبمكث للتعليم  
بشرط الا تكون الجمعية خاصة بالمسلمين فسموها « الجمعية الخيرية  
المصرية » واعتبرتها الحكومة مدرسة رسمية ، وصادقت على قانونها .  
وما زالت الجمعية والمدرسة تتقدمان حتى بدأت الثورة العربية فانفصل  
نديم عنها وانضم الى العربيين ، وانقرضت بعد الجمعية من ذلك الحين

وقد أخبرنا محمد (أفندي) أمين باشكاتب محكمة الاسكندرية الاهلية ان من مؤسسى هذه الجمعية : حسن منصور ، والدكتور حسن سرى ، ومحمد شكرى معاون ضبطية الاسكندرية حينئذ ، والحاج أمين الكيال ، والشيخ محيى الدين التبهانى ، ومحمود واصف ، والشيخ على ضيف ، وحسن المصرى ، وعبد المجيد عمر شويطر . وذكر لنا غيره من مؤسسى هذه الجمعية ، رستم (بك) العللاي ، وأحمد نبيه ، ومحمد (باشا) الناضورى ، ومحمد (بك) العلل ، وعبد القادر (بك) الفريانى ، وغيرهم

أما المدرسة فأخبرنا حفى ناصف أنها كانت تديرها لجنة من اعيان الاسكندرية رئيسها محافظ الاسكندرية حينئذ ، ووضعت تحت رعاية الخديوى توفيق . وفيها تخرج مصطفى ( باشا ) ماهر العضو الوطنى بمصلحة الدومين وحديث نزاع بين أعضاء اللجنة فاستقال المحافظ من ادارتها ، فتولاها آخر ، وتولى نظارة المدرسة عبد الله نديم ، وأنشأت في أثناء ذلك رابطة تمثيلية أسماها « مصر وطالع التوفيق » كانت لهجتها تشف عن اسف عظيم على تقهقر مصر . وهى تقاوم التيار الاجنبى . ثم أنشأ عبد الله نديم جريدة « التنكيت والتبكيك » ، وشغل عن المدرسة ، وابتدأت الثورة العربية فأقلت . وكان خطباء هذه الجمعية عبد الله نديم ، وأحمد سمير ، وأديب اسحق ، وإبراهيم اللقانى ، وأحمد الموام وغيرهم . ويجوز أن تعد من الجمعيات التعليمية

### ٣ - جمعية الاعتدال

تأسست سنة ١٨٨٦

أنشئت في القاهرة عام ١٨٨٦ ، وغرضها بث روح الفضيلة وتروية الاخلاق ، والتمرن على الخطابة في الموضوعات الاجتماعية ، على مثال جمعية شمس البر في بيروت ، أو الجمعية العلمية في الكلية وأكثر مؤسساتها من متخرجى الكلية الامريكية . وانضم اليها طائفة حسنة من الادباء والكتاب في ذلك العهد ، وفيهم طبقة أصبحوا الآن من خير ارباب الاقلام وأصحاب المناصب . يحضرنا من اسمائهم الدكتوران صروف ونمر صاحبا القنصل. الدكتور شبلى شميل، الدكتور أخنوخ فانوس ، أحمد زكى (باشا) سكرتير مجلس النظار ، حفى (بك) ناصف مفتش اللغة العربية بنظارة المعارف ، جبرائيل (بك) كحيل المحامى ، جندى ( بك ) إبراهيم صاحب الوطن ، الشيخ على يوسف صاحب المؤيد ، إبراهيم الجمالى المحامى ، يوسف (بك) دبانة، نجيب فتاح، اثناسيوس صيقل، الدكتور طحان (بك)، صاحب الهلال ، وقد تولى رئاستها الدكتور فارس نمر ، وحفى (بك) ناصف ، وتطلمت عام ١٨٨٩

### ٤ - جمعية التقدم المصرى

تأسست سنة ١٨٩١

أسسها تلاميذ الحقوق المصريون في مونيخ في فرنسا عام ١٨٩١ ، ومنهم أبو الفتوح (باشا) وشوقي (بك) الشاعر . وغرضها التأليف والقاء الخطب في العربية ، وقد نبتت لها فروع في بلاد فرنسا بين المصريين ، وانتقلت عام ١٨٩٣ الى مصر وظلت فروعها هناك . وكانت تجتمع بمصر مرة في الاسبوع ، واصلت مجلة باسمها هي « التقدم المصرى » ، وانحلت الجمعية عام ١٨٩٥ بسبب تفرق الاعضاء في مناصبهم

### ٥ و ٦ - جمعية العلم المصرى وجمعية العلم الشرقى وغيرها

تأسست الاولى عام ١٨٩٣ برئاسة السيد (بك) رفعت ، ومن أعضائها الشيخ المهدي أستاذ تاريخ آداب اللغة العربية في الجامعة المصرية ، وإسماعيل (بك) عاصم ، والدكتور عبد الرحمن إسماعيل ، وغرضها إلقاء الخطب والمباحث الاجتماعية ، ولم يطل عمرها . وتأسست الثانية في هذا العام لمثل ذلك الغرض وكان يلقاها قصيرا

ومن هذا القبيل الجمعية الادبية السورية عام ١٨٩٥ بمصر ، والجمعية الادبية الشرقية في دمياط عام ١٨٩٦ ، وجمعية الاقتصاد الاهلى في الاسكندرية عام ١٨٩٦ ، وغيرها من الجمعيات التى انشئت في مصر أو غيرها من مدن القطر المصرى وكلها توقفت

### رابعا - الجمعيات العلمية الفنية

تعنى الجمعيات الخاصة بفرع من فروع العلم أقدمها :

#### ١ - « الجمعية الجغرافية » المتقدم ذكرها بالفرنسية

٢ - « الجمعية الزراعية » تشكلت عام ١٨٨٠ ، وغرضها إيجاد العلاقات المستمرة بين المشتغلين بالامور الزراعية علما وعملا ، وأجراء التمرينات الزراعية الجديدة ، ونشر نتائج أبحاثها في مجلة باسمها تصدر مرة في الشهر بالعربية والفرنسية ولا تصدر الآن

٣ - « الجمعية الطبية المصرية » انشئت عام ١٨٨٨ بمصر برئاسة سالم (باشا) سالم ، ومن أعضائها : أوتين (باشا) ، وحسن (باشا) محمود ، وغيرها من نخبة الأطباء المصريين . ثم توقفت ، فاعاد انشائها الدكتور عيسى ( باشا ) حمدي ، وتولى رئاستها عام ١٨٩٨ ووضع لها قانونا

٤ - « الجمع اللغوى » وهو يختص بالأبحاث اللغوية ، وغرضه على الخصوص وضع المصطلحات العلمية لما حدث من التسميات الجديدة في

إثناء هذه الملتقى ، أنشئ في القاهرة عام ١٨٩٢ برئاسة السيد توفيق أحمد البكري شيخ مشايخ الطرق الصوفية ولم يطل بقلوه

### خامسا - الأندية الأدبية

الأندية من قبيل الجمعيات مع بعض الاختلاف ، وهي أنواع ، منها :  
الأندية السياسية ، أو العلمية ، أو الأدبية ، أو أندية الألعاب أو غيرها .  
وبهنا هنا ما يتعلق منها بالعلم والأدب في اللغة العربية ، وهالك أشهرها :

١ - «النادى الشرقى» وهو خاص بالسوريين ، أنشئ بمصر عام ١٨٩٨ وكان الفرض منه منذ الشروع في أنشائه أن يكون جمعية أدبية على مثال جمعيات بيروت المتقدم ذكرها . ثم عدلوا من ذلك فحطوه ناديا يجتمع فيه أعضاء للمطالعة أو المسامرة ، وقد سموه النادى الشرقى ، وهو يضم طائفة من خيرة السوريين في الوجاهة والعلم والثروة ، تعقد فيه حفلات علمية أحيانا للمحاضرة ، ولا يزال

٢ - «نادى ومسيس» وهو خاص بالإقباط ، أسس في القاهرة عام ١٩٠٥ ، غرضه ترقية الآداب وتوفيق عرى المحبة . وفيه نخبة من أدباء الإقباط ووجهاتهم ، وقد تلقى فيه المحاضرات في سبيل المصلحة العامة . وفي الاسكندرية ناد بهذا الاسم لمثل هذا الغرض ، ولا يزال

٣ - نادى المدارس العليا « هو أقرب هذه الأندية الى الجمعيات العلمية ، وهو خاص بخريجي المدارس العليا ، تلقى فيه الخطب والمحاضرات في كل فن ومطلب ولاسيما التاريخ والآدب . اقترح انشاءه الدكتور عبد العزيز نظفى على خريجي المدارس العليا ، فتألفت لجنة للنظر في ذلك ، فقررت انشاءه ، واختارت عمر ( بك ) لطفى رئيسا له ، وأفتتح رسميا عام ١٩٠٦ ، ولا يزال قائما ، وفيه نخبة الشبيبة الراقية بمصر

٤ - «نادى دار العلوم» أنشئ عام ١٩٠٧ على اثر تأسيس نادى المدارس العليا لان هذا خاص بخريجي المدارس الحديثة ( الأندنية ) ، فرأى أدباء دار العلوم وغيرهم من المشايخ ان ينشئوا ناديا خاصا بهم ، فأنشأوه برئاسة حفنى (بك) ناصف كانت تلقى فيه الخطب ، وأكثر إبحائه في اللغة ومصطلحاتها . وقد وضع أعضاؤه بضعة آلاف لفظة اصطلاحية جديدة نشر بعضها في مجلة كانت تصدر باسم النادى وقد توقفت الآن

٥ - «نادى موظفى الحكومة بالاسكندرية» وهو من اقرب الأندية الى الجمعيات الأدبية العلمية ، تلقى فيه الخطب والمحاضرات في العلم والآدب والتاريخ ، وتمثل فيه الروايات الأدبية لترقية الاخلاق والحث على الفضائل ، أنشئ عام ١٩٠٩ ، وله لجنة مؤلفة من ١٢ عضوا ورئيسها الآن

عثمان (باشا) مرتضى رئيس الديوان الخديوى ، ووكيلاها محمد (بك) مالك الاسكندري ومحمد (بك) الجمال ، وسكرتيرها محمد غالب الغرياني - وعليه عولنا في تحقيق احوال هذا النادي. وامين صندوقها محمد (بك) امين مدور. وقد بلغ عدد المشتركين فيه نحو ٢٥٠ عضوا ، وتلقى في النادي دروس البكالوريا والليسانس في الحقوق وقد تخرج فيه كثيرون ، ومنه تنشأ المشروعات الادبية النافعة . فقد تأسست فيه جمعية المواساة الاسلامية ، ونقابة موظفي الحكومة ، وشركة المشروعات الاهلية ، وشركة التعاون المنزلى لموظفي الحكومة ، ونادى الرياضة البدنية ، ولجنة تمثيل. وكل من هذه المشروعات تديرها لجنة تتألف من مجلس ادارة النادي

٦ - «جمعية الاتحاد السوري» هي من قبيل الاندية انشئت عام ١٩١٤ عرضها جميع كلمة السوريين والنظر في مصالحهم ، وحفظ علاقاتهم مع سائر العناصر المكونة للامة المصرية ، وهي تعد الاجتماعات الادبية لأغراض ادبية وتكاثرت الاندية في انحاء القطر المصري في اوائل هذا القرن ، ولا تكاد تخلو مدينة من ناد ادبي فيه غرفة للقراء يجتمع اليه اديباء تلك المدينة مما يطول بيانه

#### سادسا - الجمعيات الخيرية التعليمية

الجمعيات الخيرية كثيرة في مصر وما من طائفة أو أمة أو جماعة الا ولها جمعية خيرية ، تنظر في شئون قرائها لمد عوزهم أو معالجة مرضاهم . وانما يدخل في بحثنا منها الجمعيات التي غرضها الرئيسي إنشاء المدارس للتعليم . ولا يدخل في ذلك المشروعات الخيرية التعليمية للأوقاف الاسلامية أو الطوائف الأخرى . وانما نريد الجمعيات التي تشكلت من أفراد الأمة المصرية لنشر التعليم في الناشئة المصرية ، وهالك اشهرها حسب سنى تأسيسها :

#### ١ - جمعية المقاصد الخيرية

تأسست سنة ١٨٧٨

هي أقدم الجمعيات الخيرية التعليمية المصرية انشئت في مصر في أواخر أيام اسماعيل عام ١٢٩٦ هـ (١٨٧٨) ، وكان رئيسها سلطان (باشا) وباشا أدارتها مقبل (باشا) وانضم اليها كثيرون من اعيان مصر ، وانشأت مدارس كثيرة وأمدت عدة أسر فقيرة . وكانت تلقى فيها الخطب ، وأشهر خطبائها عبد الله نديم ، وحسن الشمسى ونوايغ التلامذة . ولم تعرف الخطابة في مصر قبل هذه الجمعية . فهي من قبيل الجمعيات الخطابية ، لكننا وضعناها بين الجمعيات التعليمية لأنها أقدم الجمعيات المصرية من هذا النوع . وقد أبطلت في الثورة العرابية . أثباتنا بخبرها حفنى (بك) ناصف



## ٢ - جمعية العروة الوثقى الإسلامية

تأسست سنة ١٨٩٢

أنشئت في الإسكندرية عام ١٣٠٩ هـ (١٨٩١) للقيام بالأعمال الخيرية ونشر العلوم والمعارف والآداب والصنائع ، وتعليم الفقراء مجاناً والأعانة على تربيتهم . تجمع إيرادها من اشتراكات أعضائها وتبرعات المحسنين ، وقد مضى عليها بضع وعشرون عاماً عملت في اثنتائها أعمالاً جليلة في التربية والتعليم ومواساة الفقراء ، وإمالة العاجزين كما يظهر من تقاريرها السنوية . وتنقسم أعمالها إلى أقسام : أهمها التعليم ، وقد أنشأت له المدارس الابتدائية والثانوية والتحضيرية والصناعية للذكور والإناث ، وعدد تلاميذها عام ١٩١٠ نحو ٢١٠٠ تلميذ ، بينهم ٨٥٠ تلميذة ، نحو ألف منهم يتعلمون مجاناً . ولها مدرسة صناعية اسمها مدرسة محمد علي الصناعية يتعلم فيها الطلاب أهم الصنائع كالنجارة والحدادة والسروجية والنقش وصنم الأحذية والطباعة والتجليد ، مع مبادئ الحساب والهندسة والكيمياء والطبيعة . عدد تلاميذها ٢٧٢ تلميذاً

ولها ملجأ للإيتام اللقطاء اسمه الملجأ المباسي ، يجتمع إليه كل عام نحو ٢٠٠ طفل ، يعتنى بتربيتهم غاية الاعتناء ، ولها مجلة تظهر كل شهر تبحث في الدين والاجتماع والآداب والتاريخ والزراعة والتدبير المنزلي ، يوزع قسم كبير منها مجاناً . وقد انضمت إلى الجمعية ، جمعية أخرى أسماها « جمعية حماية الأطفال » أنشئت في الإسكندرية ، ثم صارت في جملة جمعية العروة الوثقى

## ٣ - جمعية التوفيق القطبية

تأسست سنة ١٨٩١

الألقاب مجد قديم من زمن الفراعنة ، وكل ما يروى من أحوال مصر العلمية والأدبية في ذلك العهد فالألقاب شركاء فيه . وكان لهم شأن أيضاً في اللول الإسلامية ، ونىغ منهم علماء وأدباء . ثم دخلوا في الأجيال المظلمة في جملة الأمم الشرقية ولاسيما في زمن أمراء الممالك . وقد وصف أحوالهم رجل منهم في القرن السابع عشر اسمه « أبو دقن المنوفى » في كتاب باللغة العربية ترجم إلى اللاتينية عام ١٦٧٥ ، ثم نقل إلى الإنجليزية عام ١٦٩٣ بقلم السير سندر ويقال أن الأصل العربى موجود في مكتبة أكسفورد . جاء في هذا الكتاب ذكر مدارس كانت بمصر يعلمون فيها القطبية والعربية والحساب والجغرافية والدين . لكنهم كانوا على الإجمال في ظلمة مثل سائر المشاركة ، وما زالوا كذلك حتى نهضوا في هذا العصر في جملة الناهضين

## الأنبا كيرلس الرابع

وأمام هذه النهضة عندهم بطريرك كيرلس الرابع التوفى عام ١٨٦١ ، وقد تقدم ذكره في كلامنا عن الطباعة بمصر . وهو أول من سعى في نشر

العلم الحديث لترقية الناشئة ولا سيما الرهبان ، فأنشأ لهم مدرسة في عزبة بوش وجمع لهم مكتبة فيها كثير من الكتب المخطوطة ، وأنشأ مدرسة كبرى بجانب كنيسة القبط في القاهرة لاتزال باقية الى الآن . وهى اول مدرسة أهلية بمصر ، ثم انشأ للمدرسة الكبرى في حارة السقاين لاتزال باقية الى الآن ، وقد تخرج فيها طائفة من خيرة رجال الاعمال . منهم المرحوم بطرس (باشا) غالى ، والمشهور أن البطريرك كيرلس المذكور اول من نبه الى تعليم الفتاة القبطية ، وسار الاقباط على خطواته واخذوا بأسباب الرقى

#### الاصلاح القبطى

وتنبهوا الى احياء جامعتهم باحياء لغة اجدادهم فاخذوا في درسها ووضع القواعد التى تسهل فهمها بعد ان اوشكت أن تضيع - او هى ضاعت - الا في بعض الطقوس الكنائسية مثل اللغة السريانية في سوريا . فاخذوا يؤلفون الكتب لتعليمها لابناء العربية ، وأشهر المشتغلين في ذلك بروسوم الراهب في المدارس القبطية ، ألف عدة كتب مدرسية في هذا السبيل ، واقلاديموس لبيب ( بك ) أنشأ مجلة عين شمس لاجياد اللغة القبطية وآدابها ، ووضع فيها مجمعا قبطيا عربيا في عدة مجلدات

واهتمت الامة القبطية باصلاح ادارة اوقافها ومدارسها الطائفية ، وكانت قد أهملت بعد موت كيرلس المذكور . فسمعوا في انشاء مجلس ملئ يتولى هذه الامور فلاقوا في ذلك تمبا ومشقة ، وانما بهنما في هذا المقام سمعهم في سبيل التعليم فانه كان من اهم مطالب العقلاء منهم ، ولاسيما تعليم البنات لعلهم انه الوسيلة الفضلى لتغلب الحديث على القديم ، فعملوا الى تشكيل الجمعيات لهذه الغاية

#### **جمعية الاقتصاد القبطية**

واقدم جمعياتهم في سبيل التعليم على ما نعلم « جمعية الاقتصاد » مرافقا من امضاها يعقوب ( بك ) نخلة ، وفرج ( بك ) ابراهيم . انشأت مدرسة لتعليم البنات في الفجالة عام ١٨٨٧ ، تخرجت فيها كثيرات من فضليات الامهات ، ثم انشئت جمعية التوفيق

#### **جمعية التوفيق القبطية**

تأسست في ٢٤ اغسطس عام ١٨٩١ واتضم اليها نخبة الشبان المتعلمين القيويين . وغرضها الاصلاح على الاجمال ، فاخذت تنظر في حالة المدارس القبطية والتربية الصحيحة ووضعت تقريرا في احوال تلك المدارس وما تحتاج اليه من الاصلاح . ثم عمدت الى العمل ونشر آرائها في اجتماعاتها بالناقشة والمناظرة مرة في الاسبوع ، وانشأت مجلة سمتها « المجلة

القبطية « تنشر فيها أبحاثها وقراراتها ، فحدث في الطائفة القبطية نبضة وطنية وانتحار المتعلمون إلى جانبها وقوى صوت الشعب في طلب الإصلاح

وعملت على نشر العلم فأنشأت مدارس للبنين والبنات ومدرسة للصنائع وغير ذلك . ونبتت للجمعية فروع في أنحاء القطر المصري تعمل مثل عملها ولا تزال عاملة في ذلك إلى الآن . ويؤخذ من تقريرها لعام ١٩١٣ ، أن عدد التلاميذ للذكور في مدارسها ٥١٣ تلميذا ، منهم ١٦٧ يتعلمون مجانا ، وعدد الإناث ٢٥١ تلميذة ، منهم ١٠١ مجانا ، وتلاميذ الصنائع ٦٨ منهم ٥٨ مجانا ، غير أعمالها المختلفة واشتراكها في المشروعات المالية

### جمعيات قبطية أخرى

وكانت هذه الجمعية قدوة لسواها ، فأنشئت بعدها جمعيات قبطية كثيرة للتعليم والتربية ، منها « جمعية جامعة المحبة » بالفجالة لها مدرسة لتعليم البنات ، و « جمعية التهذيب » في القلي لتعليم البنات ، و « جمعية زهرة الآداب » لها مدرسة في القلي أيضا وغيرها ، غير المدارس في الأرياف مما لا محل للذكره (١)

ويدخل في بحثنا مشروعات « الجمعية الخيرية القبطية » التي أسسها المرحوم بطرس (باشا) غالي عام ١٨٨١ لمساعدة الفقراء أدبيا وماديا ، وهي عاملة على ذلك إلى الآن ، ومن مساعيها الجليلة إنشاء « المشغل البطريسي » لتعليم البنات الفقيرات ما يترقب به من المنفعة البدوية ، كالتمصيل والخياطة ونحوها ، فانتشأوا المحل اللازم لذلك في الفجالة وأتوا بالمعلمات من فرنسا وغيرها وأعدوا العدد اللازم . وافتتحوه رسميا في أول نوفمبر عام ١٩١١ وللجمعية مشروعات خيرية أخرى لتعليم البنات ، ومستشفى خيري ، ومدرسة للبنات تعدهن للدخول في « المشغل البطريسي »

### { - الجمعية الخيرية الإسلامية ( الثانية )

أسست سنة ١٢١٠ هـ - ( ١٨٩٢ )

هي غير الجمعية الخيرية الإسلامية - التي تقدم ذكرها - غرضها مساعدة فقراء المسلمين المقيمين في القطر المصري والأمانة على تربيتهم . وكان الإقبال على هذا المشروع عظيما واهتم به نخبة رجال الأمة الفيوريين ، فاجتمع في صندوقها في العام الأول نيف والفجنيه فقررت أن تأخذ في التعليم الابتدائي وترشيح الفقراء لاكتساب الصنائع والحرف . وما زالت تتقدم وتتسع أعمالها والأمة تأخذ بيدها بدفع المال أو وقف المقار أو البناء حتى صارت

(١) من أراد الإطلاع على تفصيل ذلك فليراجع في كتاب « الإنسانية والتدبير » لجرجس « بك » أطون يسر .

ممتلكاتها عام ١٩١٢ عظيمة ، منها ٧٥٠ فدانا من أجداد الأطباء إيجارها في العام ٧٣٠٠ جنيه ، ولها من الإبنية خمس مدارس في أسيوط ودسوق والحلة الكبرى ويور سعيد وبني مزار ، وأربعة مكاتب وملحقاتها وأرض للبناء في الحلة مساحتها ٨٢٣٧ مترا ، غير ما يرد للجمعية من الأوقاف الأخرى ، وغير الاشتراكات وقيمتها سنويا ١٩٠٠ جنيه

أما سميتها في سبيل العلم فأكثره في التعليم وعدد مدارسها ٩ مدارس في مصر والاسكندرية والأرياف ، عدد تلاميذها ٢٥٢٢ تلميذا ، منهم ١١٣٧ مجانا ، والمتخرجون من المدارس الابتدائية ينقلون الى تعلم الحرف أو التجارة أو الزراعة أو المدارس الثانوية

### جميعات أخرى تعليمية

وتألفت بعد هذه الجمعيات الكبرى جميعات أخرى عدة لمثل هذا الغرض يضيق القام من ذكرها ، منها :

« جمعية الاخلاص » تأسست في الاسكندرية عام ١٨٩٥ برئاسة محمد طاهر ، اشتملت مدة ثم انضمت الى جمعية العروة الوثقى المتقدم ذكرها

« جمعية المسامى المشكورة » في شبين الكوم تأسست عام ١٨٩٧

« جمعية عاملة نورة » الاسرائيلية في الاسكندرية عام ١٨٩٧ ، وجمعية مدارس الفنون والصنائع الاسرائيلية عام ١٨٩٨ ، وجمعية صدق الوفاء بمصر ، وغيرها كثير من الجمعيات واللجان

« جمعية الاتحاد لتعليم النبات » تألفت في القاهرة في أول هذا العام من لرقى طبقات السيدات بمصر تحت رعاية والددة الخديوى

### سابعا - جمعيات التمثيل

هى من قبيل الجمعيات في سبيل النهضة الادبية . وقد نشأت مع التمثيل العربى في سوريا ، لان السوريين كانوا منذ ظهور هذا الفن عندهم يؤثفون للتمثيل جماعات ويعقدون الاجتماعات للدرس الرواية وتدبير ما تحتاج اليه من النقود ونحوها ، وكذلك فعل هؤلاء الفن بمصر ، فان جمعيات عدة تألفت لحيائه وتنشيطه أو للاشتغال به من الملاهي الضارة ، وأكثرها في الاسكندرية

أقدمها جمعية الفها عبد الله نديم من تلاميذ المدرسة الخيرية الاسلامية التى تألفت بالاسكندرية ومن أعضاء جمعية الشبان المتقدم ذكرها ، وقد مثلت روايتين وطنيتين في ملعب زبوننيا بحضور الخديوى السابق ، الاولى رواية « الوطن » ، والثانية رواية « العرب » كتساهما تأليف عبد الله نديم ، وهو يرمى بهما الى غرض سياسى

أما الجمعيات التى تألفت لترويج فن التمثيل فافلمها نشأ فى الاسكندرية :

١ - « جمعية الإبتهاج الادبى » أنشئت فى الاسكندرية عام ١٨٩٤ ،  
ألغيا مستخدمو الوسطة المصرية برئاسة سليم عطا الله وموضوعها منع  
أعضائها من تمضية ساعات الفراغ فى أماكن اللهو ، وأن يجتمعوا تقودا  
ويؤلفون بها فرقة تمثل روايات ادبية يحضرها عائلات الاعضاء فقط ، فلا  
يمضى شهر دون أن يمثلوا رواية . وقد ظلت أمواما عدة ، ورئيسها الآن  
صاحب فرقة للتمثيل فى الاسكندرية

٢ - « جمعية الترقى الادبى » أنشئت بالاسكندرية نحو ذلك الزمن

٣ - « شركة التمثيل الادبى » أنشئت بالاسكندرية

٤ - « جمعية المعارف الادبية » أنشئت عام ١٩٠٠

٥ - « جمعية أنصار التمثيل » هى آخر جمعية فى سبيل التمثيل  
أنشئت فى القاهرة فى أول هذا العام فرضها احياء هذا الفن بالقاء الخطب  
والمحاضرات وتاليف الروايات فى موضوعات مستنبطة تلائم حالتنا  
الاجتماعية ، وترجمة ما يقيد الناشئة من الروايات الأجنبية ، وتدريب  
الراغبين فى هذا الفن وغير ذلك (هـ)

### أحصاء الجمعيات بمصر

وهناك جمعيات أخرى لموضوعات مختلفة يفتق المقام من ذكرها أو  
الايان على تاريخها ، لأننا نريد ذكر نشوء الجمعيات الادبية والعلمية وما  
هو من هذا القبيل فى هذه النهضة ، والا فان الجمعيات كثيرة ويؤخذ من  
أحصاء الحكومة الرسمى ان عدد الجمعيات الخيرية على اختلاف أفراسها  
بلغ ١٦٠ جمعية ، تقسم حسب موضوعاتها الى ما يأتى : مع الإشارة الى  
ما هو وطنى ، أو اجنبى ، أو مشترك

مصرية اجنبية مشتركة	عدد
منها ٢٧ ٢٤ ١	٦٢ جمعيات خيرية -
٢ ٢ ١٠	١٤ جمعيات الاسمائات
٢ ١٠ ٥	١٧ جمعيات المستشفيات
١ ٩ ٥	١٥ ملاجىء للرجال والنساء
١ ١ ٢	٤ جمعيات رعاية الاطفال والفتيات
١ ٥ ٣	٩ ملاجىء الأيتام والقطاء

(هـ) انظر فى جمعيات التمثيل كتاب المسرحية فى الادب العربى الحديث لمحمد يوسف نجم  
طبع دار بيروت ١٩٥٦ فى مواضع متفرقة « انظر الفهرس »

١٦	جمعيات التعليم والاحسان	منها ١٢	٤	٠٠
٨	جمعيات التعليم	» ٥	٢	٠٠
١٠	جمعيات التعاون	» ١	٤	٠٠
٣	جمعيات أخرى	» ٢	١	٠٠
١٥٨		٧٦	٦٦	١٣

وأكثر هذه الجمعيات تشكلت بعد الاحتلال الإنجليزي . وأما التي كانت قبله فقد نشأت في الإسكندرية ، وأقدمها هناك جمعية مار منصور، تأسست عام ١٨٢٢ ، تليها جمعية التعاون السويسري عام ١٨٦٣ ، فالجمعية السورية الأثوذكسية عام ١٨٧٥

### إيرادات هذه الجمعيات ونفقاتها

يؤخذ من الإحصاء الرسمي لهذا العام ان جملة إيرادات هذه الجمعيات ٢٨٦٤٧٣ جنيها ، ونفقاتها ٢٦٤٠٧٤ جنيها ، منها نحو ٤٠٠٠٠ جنيها تنفق على التعليم وحده ، ونحو هذه القيمة على الاحسان والتعليم ، غير ما تنفقه الحكومة في سبيل التعليم

### الجمعية العربية في أمريكا

#### للجالية السورية

السوريون حيثما حلوا اشتغلوا باللغة العربية ونشر آدابها بالصحافة والجمعيات والتمثيل وغيرها ، وقد ذكرنا صحافتهم بأمريكا فيما تقدم . أما الجمعيات العربية فلهم فيها شأن يذكر أيضا ، وأكثرها أنشؤا في البرازيل والولايات المتحدة وبلغ عدد الجمعيات التي أنشأوها هناك أكثر من ثلاثين جمعية أدبية أو خيرية أو دينية أو تهذيبية ، والفرض من أنشائها المحافظة على الجامعة العربية والاحتفاظ بالأدب العربية وترقيتها . وبعض هذه الجمعيات أشد غيرة في هذا السبيل من أهل هذا اللسان بمصر والشام ، فقد أنشأ أدباء الجالية السورية في سانباولو بالبرازيل جمعية أدبية سموها « رواق المعري » غرضها رفع شأن اللغة العربية وإحياء ذكر رجالها ، فإذا ظهر كتاب أو اثر علمي قدرته وقدره وقررت منزلته ، وإذا مات رجل عالم اهتمت بفضله واحتفلت بتأبينه وذكر آثاره ورفق الستار عن رسمه كما فعلت عند وفاة الشيخ محمد عبده ، والشيخ إبراهيم اليازجي

وفي نيويورك جمعية عربية عظيمة الأهمية اسمها « جمعية الاتحاد السوري » غرضها الدفاع عن حقوق السوريين ، وكثيرا ما تقدم الاجتماعات الأدبية أو تتولى الأعمال الأدبية العائدة بالنفع على السوريين . ولها مواقف مهمة في الدفاع عنهم ، ولا سيما في مسألة الجنسية السورية

وهناك جمعيات أخرى لم نذكرها لأن موضوع الكتاب يقتضي حصر الموضوع في الجمعيات العلمية الأدبية ، على أننا نقول كلمة عن جمعياتهم التمثيلية ، منها المنتدى الأدبي في سانتاولو ، وجمعية نهضة التمثيل العربي فيها ، وقد مثلت كل منها عدة روايات عربية ، مؤلفوها عرب وممثلوها عرب ومشاهدوها عرب في تلك القارة البعيدة

والمنتدى السوري الأمريكي في نيويورك على شاكلة ما تقدم ، وقس على ذلك جمعيات وأندية أخرى ألفتها الجالية السورية في المهجر بأمريكا والبرازيل ، والأرجنتين ، وغيرها من العالم الجديد يصعب علينا احصاؤها (١)

غير الجمعيات العلمية في سائر العالم العربي كالجزائر وتونس ، وهي هناك صيغتها فرنسية لتخلب المنصر الفرنسي في الحكومة والطبقات العالية

(١) انظر في الجمعيات العربية بالبركا : المهاجرة اللبنانية ليشال فبلى « طبع بيروت ١٩٢٧ » والسوريون في الولايات المتحدة « طبع القسلف ١٩٢٢ » وبارخ الولايات المتحدة والمهاجرة السورية للخورى باسيليوس ، والناسقون بالفساد في أمريكا ليعقوب السويبات « الببوى اللثم » طبع سنة ١٩٤٦ .

## المكتبات

تمهيد :

ليست المكتبات العربية من مستحدثات هذه المدنية ، فقد كانت كثيرة في اiban التمدن الاسلامي وهو عصرها الذهبي ، واكثرها بين ايدينا من الكتب المهمة في الاداب العربية شذرات من بقايا تلك المكتبات ، وقد بينا في الجزء الثالث من تاريخ التمدن الاسلامي ما بلفت اليه من رقى خزائن الكتب العربية في العراق والاندلس ومصر والشام ، واكثرها تعد مجلداتها بمئات الالوف ، وتجاوز بعضها مليون مجلد ، اعظمها كان للخلفاء العباسيين في بغداد ، والامويين في الاندلس ، والفاطميين بمصر ، والخلفاء هم السابقون الى تلك المنقبة واقتدى بهم وزدوهم وعمالهم ورجال العلم في ايامهم ، فلما صارت السيادة الى الامراء والسلطين من الفرس والترك والعرب والبربر قلدهم في ذلك ، وتكاثرت المكتبات الخاصة لرجال العلم والادب واهل الوجاهة في أنحاء العالم الاسلامي ، واصبحت الخزائن التي تحتوى الواحدة منها على عشرات الالوف من الكتب كثيرة تعد بالمشترات للامراء والوزراء والعلماء من المسلمين وغير المسلمين العرب وغير العرب ، واصبح اقتناء الكتب من علامات الحضارة يتسابق اليه اصحاب الاموال وطلاب الشهرة ، وان كانوا من غير اهل العلم ، وانما يتفاخرون باقتنائها ويبالفون في اتقان خطها وتزيين اقلفتها وزخرفتها ، ويتنافسون في استخدام النساخ الماهرين في ذلك على ان هذه الخزائن كان بعضها خاصا باصحابه او من ياذنون لهم من اصدقائهم في الاطلاع عليها ، وبعضها كان عاما انشاء لخدمة طلاب الاستفادة من الادباء وغيرهم ، واكثر المكتبات العامة انشأها الخلفاء او غيرهم من الملوك ، مثل بيت الحكمة في بغداد ، ودار الحكمة في القاهرة ، وامثالها في الاندلس ، والمغرب ، ومنها ما هو لغير الملوك من الامراء ، والعلماء ، وسواهم من نصراء العلم

لكن المصائب كانت تنوالى على الكتب العربية من جهة اخرى بما كان يقوم بين الفرق الاسلامية من المنازعات ، او بمناباة رجال الفلسفة واتهامهم بالزندقة واحراق كتبهم في أنحاء المملكة الاسلامية ، وناهيك بما فعله غير المسلمين من الفاتحين منذ تغلبهم على المسلمين ، او النعمة عليهم ، كما فعل الصليبيون في الشام ، والاسبان في الاندلس ، وغير ما بلى من الكتب بطول مكثه وقتلاء اقلفته او ورقه ، او بفعل النار ، او القار ، او نحو ذلك



فهذه الاثر بدأت منذ صغر الدولة العباسية ، لكن اصحاب الهمم من الخلفاء والسلاطين أو غيرهم من انصار الادب كانوا يتلافون تلك الخسائر بما ينشئون من المكتبات الجديدة ، والامة لا تزال في شبابها تتلاقى ما ينذر من انسجتها ، فلما شاخت الدولة وضعفت الجامعة العربية واتحطت قواها الحيوية قل التجديد وزاد الدثور ، وتمكن ذلك على الخصوص في اثناء الاجيال الوسطى وتضعفت الكتب وتبعثرت بقاياها ، فاصبح ما بقي منها في المكتبات العامة لا يزيد على عشرات الالوف مشتتة في مكتبات الاسكندرية والقاهرة ودمشق وحلب وغيرها من العالم العربي (١)

### المكتبات العربية في اوربا

خرجنا من ظلمات تلك الاجيال ونحن في هذه الحال من التضعف وقد اوشكت آداب اللغة العربية أن تذهب برمتها ، وكانت الدول الاوربية قد اخلت في انشاء المكتبات الكبرى الاهلية لاجراز كتب العلم على اختلاف اللغات ، وبينها اقسام خاصة باللغات الشرقية ومنها اللغة العربية ، وولدت امر هذه الاقسام الى علماء بارعين في اللغات الشرقية وآدابها ، فاحتفظوا بما عندهم من الكتب العربية ووضعوا لها الفهارس والتقارير وأدخلوا في نشرها وترجمتها ، فطبعوا كثيرا منها مضبوطة واضحا ، ووضعوا لها الفهارس الابجدية ونشروه بين طلاب العلم . ونحن لا نزال فارقين في جهالتنا . وسنزيد هذا الباب بيانا في كلامنا عن المستشرقين ، وتكتفى هنا بما يتعلق بالمكتبات من هذا الموضوع

فالمكتبات الاوربية التي احتفظت بالاداب العربية كثيرة اليك اهمها ، وما تحويه كل منها من المجلدات على اختلاف اللغات وفي جملتها الكتب العربية ، مع عناوين تلك المكتبات بالافرنجية لتسهيل مخابرتها على من شاء الاطلاع على شيء يتعلق بالكتب التي ذكرنا في هذا الكتاب انها موجودة هناك :

١ - مكتبة برلين : عدد مجلداتها ١٤٥٠٠٠ ر ١٦٥٠٠٠ مجلد فيها ٣٠٠٠٠ من المخطوطات ، بينها مخطوطات عربية كثيرة جاء ذكر كثير منها في هذا الكتاب ، وهذا عنوانها بالافرنج Der Konigl. Bibliothek, Berlin

٢ - مكتبة جامعة بون : عدد مجلداتها ٣٦١٦٢٢ مطبوعا و ١٩٥١ مخطوطا

٣ - مكتبة جامعة كامبريدج : وهي اقسام : منها مكتبة القديس يوحنا فيها ٤٠٠٠٠ مجلد مطبوع و ١٠٥٠ مخطوطا ، ومكتبة الثالوث فيها ٨٠٠٠٠ مجلد ، ونحو ٣٠٠٠ مخطوط ، وهذا عنوانها :

The Library of Trinity College, Cambridge :

٤ - مكتبة الاسكوريال : في اسبانيا ٢٥٠٠٠ مجلد ، منها ٤٦٢٧ مخطوطا ، بينها ١٨٨٦ في اللغة العربية ، و ٥٨٢ في اليونانية ، و ٢٠٨٦ في اللاتينية ، وهذا عنوانها :

Biblioteca Arabico-Hispana Escorialensis, Madrid

٥ - مكتبة غوطا : تأسست عام ١٦٤٦ فيها ١٩٦٠٠٠ مجلد ٢٥٠٠٠ مخطوط في الموضوعات الشرقية ، ومنها العربي ، وعنوانها :

Der Herzogl. Bibl. Gotha

٦ - مكتبة جامعة فوتينجن فيها : ٥٨٢٢٠٠ مجلد ، و ٧٢٧١ مخطوطا بينها كثير من الكتب العربية النادرة وعنوانها :

The Library of the University of Göttingen

٧ - مكتبة جامعة ليدن : عدد مجلداتها ٢٠٠٠٠٠ مجلد ، منها ٢٦٠٠ في اللغات الشرقية ، بينها كثير في اللغة العربية ، وعنوانها :

Library of the University of Leyden

٨ - مكتبة لندن : نريد خصوصا مكتبة المتحف البريطاني فيها ٨٠٠٠٠ مجلد ، بينها كثير من المخطوطات العربية وعنوانها :

British Museum, London

٩ - مكتبة جامعة مئشن : فيها ٦٥٠٠٠٠ مجلد منها ٢٥٠٠ مخطوط ، بينها كثير من الكتب العربية ، وعنوانها :

Hof-und Statsbibliothek, München

١٠ - مكتبة أكسفورد : وتسمى مكتبة بودليان تأسست عام ١٥٦٨ فيها ٧٠٠٠٠٠ مجلد مطبوع ، و ٢٢٠٠٠ مخطوط وهي غنية بالمخطوطات العربية وعنوانها :

Bodleian Library, Oxford

١١ - المكتبة الإلهية في باريس : فيها ٣٥٠٠٠٠٠ مجلد مطبوع ، و ١٠٠٠٠٠٠ مجلد مخطوط في لغات شتى ، منها ١٢١٢ في اللغة العبرانية وأضعاف ذلك في اللغة العربية وعنوانها :

Bibliothèque Nationale, Paris

١٢ - مكتبة بطرسبورج : فيها ١٩٦٢٠٠٠ مجلد و ١٢٣٠٠٠ مخطوط منها كثير من الكتب الشرقية ولا سيما العربية وعنوانها :

Bibliothèque St. Petersburg

١٣ - مكتبة الفاتيكان في رومية : فيها ٤٠٠٠٠٠ مجلد مطبوع ٥٠٠٠٠ مخطوط فيها جانب كبير من الكتب الشرقية حلوها من الشرق وعنوانها :

Bibliothèque Apostolica Vaticana, Rome

١٤ - المكتبة الإلهية في رومية أيضا : فيها ٥٠٠٠٠٠ مجلد مطبوع و ٦٢٠٠ مجلد مخطوط وعنوانها : Bibliothèques Nationale, Rome وفي رومية مكاتب أخرى عديدة تعد بالعشرات ، لا يهمنا ذكرها

١٥ - مكتبة فينا : فيها نحو ١٠٠٠٠٠٠ مجلد مطبوع ، و ٢٧٠٠٠ مجلد مخطوط ، غير الخرائط والرسوم ، بينها كثير من المخطوطات العربية المهمة وعنوانها :

Konigl. & Hofbibl. Wien

وقس على ذلك مكتبات أخرى في مدن أخرى ، مثل مكتبة لايسك  
ودرسدن ومدرين وغيرها (١)

### المكتبات العربية في الشرق

اما العالم العربي فلم يبق من غفلته ويتنبه للاحتفاظ بأدب اللغة العربية الا في اواسط القرن التاسع عشر ، على اثر نهوض اللغة العربية وما انشأه من معاهد التعليم في القطر المصري وسوريا وغيرها ، فأخذت الحكومات او الجمعيات في جمع الكتب وتقييدها وحفظها واستنساخ ما تعلم بوجوده منها في البلاد الاخرى ، واقتدى الافراد بها فآخذوا في اقتناء الكتب على اختلاف موضوعاتها بين قديم وحديث في اللغة العربية ، واللغات الافرنجية ، وهاك اهم ما نعرفه من المكتبات العربية في الشرق ، ونبدأ بالاستانة لان مكتباتها قديمة ، ولانها عاصمة العالم الاسلامي ، ثم نتكلم عن مكتبات مصر ، فالشام ، فالعراق ، فالحجاز ، فالمغرب ، وغيرها

#### مكتبات الاستانة

مكتبات الاستانة قديمة انشئت في اوقات مختلفة اكثرها ينسب الى رجال من الخاصة وقفوا مكتباتهم لمنفعة العامة ، وبعضها وقفها السلاطين وابناؤهم ونساؤهم

ويؤخذ مما نشره فلوجل في ذيل طبعة كشف الظنون الاوربية ، انه كان في الاستانة ٢٢ مكتبة ، مجموع كتبها نحو ثلاثة آلاف مجلد

وفي الاستانة الآن ٦٥ مكتبة ، يختلف عدد كتبها من يضع عشرات الى بضعة آلاف نذكر منها ما يزيد عدد كتبها على خمسمائة كتاب ، نقلا عن احصاء نظارة المعارف العثمانية الرسمي الاخير ، مع اسم مؤسس المكتبة وتاريخ تاسيسها وعدد كتبها :

اسم المكتبة	اسم مؤسسها	سنة تاسيسها	عدد كتبها
مكتبة سليم آغا	الحاج سليم امين المطبخ العامر	٩٥٥	١٢٨٢
« رستم (باشا) »	شيخ (باشا) الصدر الاسبق	٩٥٨	٥٦٠
« كوبرلى »	محمد (باشا) كوبرلى الصدر الاسبق	١٠٧٢	٣١١٨
« امير خواجه »	نور باتو سلطان	٩٩١	٨٢٦
« عاطف (اقتدى) »	مصطفى عاطف الدفتر دار	١١٠٤	٢٨٥٧
المكتبة الفيضبة	السيد فيض الله شيخ الاسلام	١١١٢	٢١٩٠

(١) راجع الى المكتبات العربية ماوردنا وما بها من مغفولات فهراس الكتبة العربية في الخافقين ليوسف اسعد دافر « طبع بيروت ١٩٤٧ » ص ٨٤ - ١١٢ « مع مصادر ومراجع »

اسم الكتبة	اسم مؤلفها	سنة انجاسها	عدد كتبها
مكتبة شاه زاده	ابن السلطان محمد	١١٢٧	١٠٧٧
» أندرن همایون السلطان أحمد الثالث		١١٣١	٣٥١٥
» ابراهيم (باشا) داماد ابراهيم (باشا)		١١٣٢	١١٧٥
» یکی جامع	السلطان أحمد الثالث	١١٣٧	١٥٤٤
» حکیم اوغلی	حکیم اوغلو علی (باشا) الصدر	١١٤٥	٩٤٦
» جار الله	ولی الدین (افندی)	١١٤٧	٢١٢٤
» ایا صوفیة	السلطان محمود الاول	١١٥٢	٥٣٠٠
» عاشر (افندی)	مصطفی عاشر (افندی) رئیس الکتاب	١١٥٤	٢٢٦٤
» الفاتح	السلطان محمد الاول	١١٥٥	٦٦١٤
» بشیر آغا	الحاج بشیر آغا	١١٥٨	٦٩٠
المکتبة السليمانية	مصطفی (باشا) الصدر	١١٦٥	١١٦٠
مكتبة عموجه زاده	حسین (باشا) صدر اسبق	١١٦٨	٥٣٥
» نور عثمانیة	السلطان عثمان الثالث	١١٦٩	٥٠٥٣
» راقب (باشا)	محمد راقب (باشا) الصدر الاسبق	١١٧٦	١٦٤١
» ولی الدین	شیخ الاسلام ولی الدین (افندی)	١١٨٢	٣٢٨٤
» مراد منلا	داماد زاده محمد مراد	١١٨٩	٢٢٧٦
المکتبة الحميدية	السلطان عبد الحمید الاول	١١٩٤	٢٢٥٢
مكتبة علی (باشا)	الشهید علی (باشا) الصدر الاسبق	١٢٠٠	٢٨٢٠
» مهرشاه	مهرشاه والدة السلطان	١٢١٥	٧٢٧
» لاله لی	السلطان سلیم الثالث	١٢١٧	٣٨٦٤
» قلنج علی (باشا)	دباغ زاده الحاج ابراهيم	١٢١٦	١٦٠٧
المکتبة السليمية	پرتو (باشا)	١٢٢١	٦٥٥
مكتبة حالت (افندی)	محمد سعید حالت (افندی)	١٢٤٤	١٠٩٠
» دار المثنوی	الشیخ محمد مراد	١٢٦٠	٥٩٥
» اسعد (افندی)	اسعد (افندی) نقیب الاشراف	١٢٦٢	٣٩٤٣
» یکی قبو	عبد الرحمن نافذ (باشا) ناظر المالية	١٢٦٧	٨٨٩٤
» فوزیة	محمد راشد (افندی)	١٢٦٨	٩٦٩
» حسن (باشا)	خسرو (باشا) الصدر	١٢٧٠	٩٣٤
» مدرسة السلطان أحمد بعض الحسنيين		١٢٨٥	٥٩٠

اسم الكتبة	اسم مؤسسها	سنة تاسيسها	عدد كتبها
مكتبة اقسراى	برتونىال والده السلطان	١٢٨٨	٨٢٩
المكتبة العمومية	الحكومة العثمانية	١٢٩٩	٢٤٥٠٠
مكتبة يلدرز	السلطان عبد الحميد الثانى	١٢٩٩	٢٦٧٦٦
» دو كوملى بابا كمال (باشا) بن وجيهى (باشا)		١٣٠٣	٦١٩
» المتحف	الحكومة العثمانية	١٣٠٦	١٥٣٦٠
» حسن (باشا) حسن حسنى (باشا) ناظر البحرية		١٣١٢	١١٦٩
» توبة يحيى ( افندى ) حاج محمود ( افندى )		١٣١٩	٦٩٤٩
» دار الفنون	الحكومة العثمانية	١٣٢٥	٣٦٠٠
( الجملة )			
١٦٢٨٨١			

غير مكتبة طوبقبو سراى وهى من أفخر المكتبات ولا نعرف عدد كتبها ، وقد جاء ذكر شيء منها فى أثناء هذا الكتاب ، وغير المكتبات التى لا يقل ما فى الواحدة منها من ٥٠٠ مجلد

فمجموع ما فى خزائن الأستانة من الكتب نحو ٢٠٠.٠٠٠ مجلد فى اللغات العربية ، والفارسية ، والتركية ، أكثرها فى العلوم الشرعية الإسلامية ، والتاريخ ، والأدب ، واللغة وعلومها . واليك نسبة ما هو منها فى العربية الى ما هو فى اللغات الأخرى بوجه التقريب :

- ١ - المصاحف كلها عربية
- ٢ - كتب الشرع الإسلامى كلها عربية ، الا نحو ١٠ فى المائة فى التركية او الفارسية
- ٣ - التاريخ والتصوف : تقسم كتب كل منهما ماثلة بين العربى ، والفارسى ، والتركى
- ٤ - الجغرافية الطبيعية : أكثرها فى التركية وبعضها عربى وفارسى
- ٥ - كتب الادب : أكثرها عربى وقليل منها فى الفارسية او التركية
- ٦ - علوم اللغة العربية : كلها عربى الا نادرا
- ٧ - المعاجم فى اللغات الثلاث

وفى مكتبات الأستانة كثير من المخطوطات النادرة ، ولا سيما فى طوبقبو وكوبرلى وأبا صوفيا ونور عثمانية ، وقد ذكرنا ذلك فى مكانه

## المكتبات في القطر المصري

المكتبات في مصر كثيرة أهمها في القاهرة وبعضها في سائر القطر ، منها ما هو عام أنشئ لخدمة الجمهور ، وأكثره تابع لمصالح الحكومة أو لبعض الجماعات ، ومنها ما هو خاص بأصحابه ، أشتغل بجمعه هواة الكتب لأنفسهم ، وفيهم من وقفها على منفعة المصوم . فلتتكم أولا عن المكتبات العامة في القاهرة ، ثم في الاسكندرية وسائر القطر المصري ، ثم نعود الى المكتبات الخاصة في مصر وغيرها

### المكتبات العامة في القاهرة

#### ١ - دار الكتب المصرية

أسست سنة ١٨٧٠ وفيها ٧٠ ألف مجلد الآن

هي أكبر مكتبة في الشرق الأوسط ، أنشأتها الحكومة في أثناء هذه النهضة ، في تاريخ طويل يبدأ بزمن محمد علي ، وقد تمت في زمن اسماعيل عام ١٨٧٠ ، وبيان ذلك :

لما أخذت مصر في احياء الآداب العربية وعملت على نشر الكتب في المطبعة الاهلية تكاثرت الكتب المطبوعة ، فأنشأت لها مستودعا في بيت المال القديم بجوار المحكمة الشرعية خلف المسجد الحسيني ، تباع فيه مطبوعات الحكومة من كتب وغيرها ، وظل هذا المستودع الى أيام اسماعيل وأضيف اليه نحو ٢٠٠٠ مجلد من الكتب المخطوطة بالعربية والتركية والفارسية ، كانت الحكومة قد ابتاعتها من شركة حسن (باشا) المناستري عليها ختم « كتبخانة مصرية » تاريخه ١٢٨٢ هـ ( ١٨٦٥ )

وكان في مصر خزائن للكتب في المساجد ، وبينها موفقات كثيرة من المخطوطات الجميلة ولاسيما القرآن ، غير الكتب الفقهية والحديث والتاريخ والآداب من بقايا العصور الماضية ، فهذه الخزائن كانت تتولى شئونها المساجد ، وهي تابعة لدewan الاوقاف ، وظلت تلك الخزائن على هذه الحال الى زمن اسماعيل ، فحدث في الآداب العربية نهضة جديدة أصاب دارالكتب حظ منها ، ويقال ان السلطان عبد العزيز لما زار مصر عام ١٢٨٢ ( ١٨٦٥ ) وشاهد مساجدها وآثارها أشار على اسماعيل (باشا) بإنشاء مكتبة عامة تجمع شتات الكتب المتفرقة في المساجد والتكايا ليستفيد الناس بمطالعتها فوقعت هذه الإشارة موقعا جميلا لدى اسماعيل ، وهي في الحق من عمل على (باشا) مبارك (ناظر المعارف) حينئذ فقد رأى أن ينشئ مكتبة كبيرة لحفظ الكتب والطلاعة ، وخصص لها محملا في درب الجماميز بجانب ديوان المدارس ، ونقل اليها ماكان في مستودع الكتب المتقدم ذكره ، وكتب

المنسترلى ، وأهم كتب المساجد مما وقفه السلاطين وغيرهم من الكتب النفيسة وكان الافرنج والاثراك قد نقلوا كثيرا منها الى اوروبا ومكاتب الاستانة مع ان الواقفين لما وقفوها اشترطوا الا تخرج من المسجد الموقوفة فيه على ان الوطنيين كانوا اشد بلاء على الكتب لان الافرنج او غيرهم اذا اخذوا كتابا الى بلادهم حفظوه في مكاتبهم ، او نشروه في مطابعهم . اما في مصر فان الجبهة من خدمة المساجد كانوا يحملون سلاسل ملوثة من الكتب المفكوكة (دشت) ، يبيعونها للبقالين وبلعة الفاكهة يلقون فيها ما يبيعونه ، فاشتغال على (باشا) مبارك في نقل ما بقى من هذه الكتب الى دار الكتب المصرية قد صانها من الضياع ، وازاد اليها ما كان في خزانة الاوقاف الخيرية ، وكثيرا من الآلات الهندسية والرسوم ونحوها

صدر الامر بانشاء دار الكتب المصرية رسميا عام ١٨٧٠ ، واخذ على ( باشا ) مبارك في تنظيمها ، ووضع لها قانونا الفته لجنة تحت رئاسته ، وكان في الدار المذكورة عند انشائها مكان للتدريس ، او تلقين العلوم النافعة ، او المراجعة في اوقات معينة ، وكانت اولا تابعة لنظارة الاوقاف ثم التحقت بنظارة المعارف ولا تزال

وبعد انشاء المكتبة ببضع سنين ( ١٨٧٦ ) توفي مصطفى فاضل ( باشا ) شقيق الخديو اسماعيل ونصر الاحرار العثمانيين ، وكان كلفا بالكتب حريصا على اقتنائها وعنده منها خزانة نفيسة من الكتب العربية وغيرها ، قابضات الحكومة نخبة منها بنحو ١٣٠٠٠ جنيه ، واهدتها للمكتبة ، وفيها طائفة من لغز الكتب من كل فن عسدها ٣٣٠٥ مجلدات ، منها ٢٢٣٢ في اللغة العربية ، و ٦٤٧ في اللغة التركية ، و ٣٢٦ في اللغة الفارسية

ولا تزال المكتبة تجتد في اقتناء الكتب العربية وغيرها ، اما بالاتباع او الاستمساخ ، او الهدايا ، وهي تتكاثر وتزاد ، ومن اهم ما اضيف اليها مجموعة من الكتب العربية كانت للشيخ الشنقيطي عددها ٧٤١ كتابا ، منها ٣٠٦ مخطوطات ، بينها نخبة من اجود الكتب ، فاصبح عدد ما في دار الكتب المصرية الآن (١٩١٤) نحو ٧٠٠٠٠ مجلد ، نحو نصفها من الكتب العربية واكثر الباقي في اللغات الاوربية ، ونحو ٢٥٠٠ في التركية ، و ٦٥٠ في الفارسية ، ومن الكتب العربية نحو ٣٢٠٠ كتاب في التاريخ ، ونحو هذا العدد في التاريخ ايضا في اللغات الافرنجية ، ونحو ٢٧٠٠ كتاب في الادب العربي ، ونحو ١٢٠٠٠ كتاب في الموضوعات الشرعية الاسلامية ، وفي دارالكتب المصرية كثير من الكتب النفيسة جاء ذكرها في تضاعيف هذا الكتاب والدار المذكورة مفتوحة الابواب للجمهور لاجل المطالعة او المراجعة او النسخ ، ولها قانون تملد مرارا جاء في صدره ان الغرض الاساسي منها

« حفظ وصيانة الكتب العربية وتسهيل الاستفادة منها » وهي تشمل فضلا عن كتب المطالعة على معرض للبخاري الثمينة والآثار النفيسة ، والخطوط العربية المختلفة على البردي والجلد وغيرهما ، وفيها مجموعة نقود عربية ، وقد اخلت في طبع بعض مخطوطاتها المهمة في سبيل احياء آداب اللغة العربية

## ٢ - المكتبة الازهرية

تأسست سنة ١٨٧٩ وفيها ٣٦٦٤٢ مجلداً الآن

كان في الازهر خزانة كتب كما كان في غيره من المساجد ، وقد جاء في ذيل طبعة كشف الظنون لفلوجل ان مكتبة الازهر في اول القرن الماضي كان فيها ١٠٩٩ كتابا متفرقة في الاوقية ، ثم زادت في اواسط القرن المذكور على غير نظام الى عام ١٢٩٧ ( ١٨٧٩ ) فأمرت الحكومة بجمع ما كان من الكتب في اوقية الازهر المختلفة مما يستغنى عنه الطلبة ، وأن يجري عليها مال ينفق في شراء الكتب اللازمة للعلماء والطلبة ، وأجور العمال اللازمين للقيام بهذا العمل ، فجمعوا بعض تلك الكتب ووضعوها في رواق الابتعاث وهو مقرها الى الآن ، وربوها في الخزائن حسب موضوعاتها ووضعت لها قوائم الجرد ، فالتقسيم الى ٣٠ فنا

وكان عدد المجلدات عند انشائها ٧٧٠٠ مجلد ، واخلت في الزيادة حتى بلغ عدد مجلداتها لآخر العام الماضي ٣٦٦٤٢ مجلداً ، منها ١٠٩٣٢ من المخطوطات ، وبلغ عدد الفنون فيها ٤٨ فناً ، ومن كتب هذه المكتبة نحو ٢٠٠٠٠ مجلد في العلوم الإسلامية ، والباقي في سائر الفنون ، منها نحو ٣٠٠٠ كلها أدب ومدى وقضائل ، ونحو ٤٠٠٠ كلها علوم لغوية ، و ٩٨٠ في التاريخ والسير ، و ١٣٠ في الجغرافيا ، والباقي في العلوم الأخرى ، وزيد عدد العمال حتى أصبحوا عشرة ، وأمينها الشيخ محمد طه سليم ، وعليه كان معمولنا في تحقيق أحوال هذه المكتبة ، وهي تفتح أبوابها لمن أراد المطالعة ، وفيها طائفة من الكتب النادرة جاء ذكر بعضها فيما مر من هذا الكتاب ، ومنها في التاريخ والأدب والموسيقى :

١ - اقتطاف شقائق النعمان من رياض الواقي لوفيات الإيمايان : لبراهيم بن أحمد بن محمد الشافعي العباسي القادري ، من علماء القرن العاشر ، كتبه بخطه عام ٩٩٠ هـ

٢ - أنباء نجباء الأبناء لشمس الدين محمد بن محمد بن ظفر الصقلي المتوفى عام ٥٦٥ هـ

٣ - أنباء الغمر بأبناء العمر لابن حجر العسقلاني المتوفى عام ٨٥٢ هـ



- ٤ - كتاب البوارح والسوانح : لشهاب الدين الخفاجي ، وهو معدوم النظر
- ٥ - تحفة العجائب وطرفة الغرائب : لابن الاثير الجزري
- ٦ - تقويم النديم وعقبى النعيم القيم : لابن حمويه وهو بخط قديم
- ٧ - الجموع في علم الموسيقى : لعبد الرحمن بن ذنب القاسي
- ٨ - كشف الهموم والكرب وشرح آيات الطرب للمشهدي

### ٣ - مكتبات الاروقة في الازهر

فيها نحو ٢٠ ألف مجلد الان « ١٩١٤ »

وفي الازهر مكتبات اخرى غير المكتبة الازهرية المتقدم ذكرها ، يقال لها « مكتبات الاروقة » لكل رواق مكتبة يطالع فيها تلاميذ ذلك الرواق يبلغ مجموعها كلها نحو ٢٠٠٠٠ مجلد منها نحو ٤٠٠٠ مجلد في رواق الشام ونحو ٩٠٠٠ مجلد في رواق الانراك بينها مخطوطات نادرة و ٨٠٠٠ في رواق المغاربة ، والباقي في الاروقة الاخرى والمكتبات المذكورة تحت مراقبة المكتبة الازهرية لكنها غير منظمة ، ومشيخة الازهر تريد ضمها الى المكتبة المذكورة في ترتيبها والاستفادة منها ، لكن المعلمين والطلبة يابون ذلك ، ولو اذعنوا لتضاعفت الفائدة المرجوة منها

### ٤ - مكتبات المساجد ودار الآثار

فيها كلها ٣٠٥٦٧ مجلدا الان « ١٩١٤ »

قد تقدم ان دار الكتب المصرية استنفدت اهم ماكان في المساجد ونحوها من الكتب ، لكن تلك المساجد لا يزال فيها كتب كثيرة ، وقد رأيت ما ذكرناه من المكتبة الازهرية وهي اهمها ، أما ما بقى من الكتب العربية في المساجد وغيرها التابعة لنظارة الاوقاف فمعددها ٢٩٢٢٥ كتابا في موضوعات مختلفة اهمها في الفقه وغيره من العلوم الاسلامية وفي العلوم اللغوية ومن توابع الاوقاف ايضا «دارالانارالعربية» أو المتحف العربي ومياتي ذكره عند الكلام على المتاحف وانما تقتصر هنا على ذكرمكتبه ، فقد علمنا من على ( بك ) بهجت وكيل المتحف المذكور ان في مكتبته ١٢٤٢ مجلدا و ١٢٠٥ لوحات فوتوغرافية عن الآثار، ولوحات لمشاهير قدماء الرسامين، غير منشورات لجنة حفظ الآثار في مصر وغيرها مما يرد عليها من الهدايا من المعاهد الاثرية في فرنسا والجزائر وأمريكا والبرازيل وغيرها ومن المكتبات في المساجد مكتبة الشعراى لم تقف عليها

### ٥ - المكتبة البكرية فيها ١٨٦ مجلدا

نريد مكتبة السادة البكرية ، وكبرهم الآن السيد عبد الحميد البكري شيخ مشايخ الطرق الصوفية وشيخ السجادة الوفاية ، ومقر هذه المكتبة في سراي الخرنفش بمصر ، وتشتمل على ١٨٦ مجلدا ( أو ١٤٤٧ ) أكثرها مطبوع ، منها نحو ٦٥٠ مجلدا في العلوم الإسلامية ، و ٣٧٤ مجلدا في الادب ، و ٢٤٠ مجلدا في التاريخ ، والباقي في فنون مختلفة وفي سراي الخرنفش مكتبة أخرى خاصة بالسيد عبد الحميد المشسار اليه ، تشتمل على نحو ١٠٠٠ مجلد ، فيها طائفة حسنة من أهم كتب المراجعة في الفنون المصرية باللغة الفرنسية ونخبة كتب الآداب الفرنسية ، غير كتب في موضوعات أخرى في العربية وغيرها ، وفي جملة ذلك نسخة من كتاب وصف مصر Description d'Egypte الذي الفتته البعثة العلمية من الحملة الفرنسية في مجلدات كثيرة مع الخرائط والاطالس والصور ، وهي نسخة ثمينة لأنها من الطبعة الأولى لهذا الكتاب

### ٦ - مكتبة السادات الوفاية فيها نحو ١٠٠٠ مجلد

هي تابعة للسجادة الوفاية بمصر لم يتيسر لنا درسها لعدم انتظامها ، لكننا تصفحنها فهرسها الموضوع عام ١٢٦٨ هـ ، فوجدنا فيها نحو ألف مجلد أكثرها مخطوط ، بينها نحو ٤٠٠ مجلد في التاريخ واللغة والاصول ، ومن الكتب النادرة فيها : النور السافر في اخبار القرن العاشر للمعديروس ، والضوء الالامع في ايمان القرن التاسع للسخاوي ، وفوائد الارتحال وغرائب السفر في اعيان آتقرن الحادى عشر ، والثناء الباهر لتكميل النور السافر ، والاعلام بوفيات الاعلام ، وشرح طبقات الادباء

### ٧ - مكتبة الدردير فيها ٢٠٧٨ كتابا

سميت بذلك نسبة الى الشيخ الدردير العدوى المالكي المتوفى عام ١٢٠١ وشريحه بالكحكيين بالدرب الاحمر ، فوضع فيها ماكان عنده ثم انضم اليها ما أهذاه محبوه بعده ، ومقرها في مسجد صاحب الفريخ ، وهي مباحة لطلاب الافادة من تلامذة الازهر يستمعون الكتب بشروط مبينة ، وقد بلغ عدد ما فيها من الكتب ١٠٧٨ كتابا ، أكثرها في العلوم الإسلامية

## ١ - مكتبة كلية الحقوق

فيها ١٩٩٥ مجلدات « ١٩١٤ »

هي من المكتبات العامة المعدة لفائدة الجمهور من تلامذة الكلية وغيرهم  
بتصریح من إدارتها ، وفيها قاعات للمطالعة والمراجعة ، وقد تأسست  
هذه المكتبة بالتدريج بطريق المشتري أو الهدايا ومما يُلفه التلاميذ من  
أبحاث لأجل نيل الشهادة ، وبلغ عدد المجلدات في هذه المكتبة الى هذا  
العام ١٩٩٥ مجلدا ، تقسم على هذه الصورة :

عدد	
٢٦١٣	في القسم العربي
٩٨٧٥	في القسم الافرنجى
٧٤٦٢	رسائل التلاميذ
١٩٩٥٠	

أى نحو ٢٠.٠٠٠ مجلد ، بينها أهم كتب الحقوق في العربية والفرنسية  
والانجليزية ، كالمعاجم القضائية والإدارية والاقتصادية ، وغيرها من العلوم  
المتعلقة بالحقوق ، وقد أنبأنا أمينها محمد عفيفي أن عدد الكتب التي  
أعيرت خارج المكتبة للعام الماضى بلغ ٢٠٦٣ مجلدا ، وعدد ما أُمِر للمطالعة  
في المكتبة ١٣.٠٠٠ مجلد ، غير ما فيها من المجلات والجرائد المهمة في  
اللغة العربية والافرنجية ، وللمكتبة فهرس مطبوع يشتمل على أسماء  
الكتب والعناية مبذولة في تحسينها

## ٢ - مكتبة كلية الطب الآن

فيها نحو عشرة آلاف مجلد ، أكثرها في الطب والطبيعات ، بالغات  
الفرنسية ، والانجليزية ، والعربية ، وليس فيها مخطوطات مهمة ، وهي  
خاصة بطلبة الطب للمطالعة

## ٣ - مكتبة الجامعة المصرية

فيها ١١٩٢٠ مجلدات « ١٩١٢ »

هي حديثة العهد لا تتجاوز تاريخ أنشائها بضع سنين ، أكثرها جمع  
من هدايا أهل الادب والفن في أوربا ومصر وغيرهما ، وفي جملة ذلك  
مكتبتان أهدهما صاحباها الى الجامعة في مسيل الخدمة العامة ، الاولى  
مكتبة شفيق (بك) منصور ، والثانية مكتبة يعيسى (باشا) منصور يكن ،  
فبلغ عدد ما فيها من الكتب نحو اثنى عشر ألف مجلد ، فمهدت بترتيبها

الى سكرتيرها العام عبد العزيز قهصبي ، فرتبها على احدث طرق المكتبات الكبرى في أوروبا ، وهي مباحة لمن اراد الاستفادة منها ، واليك احصاءها الاخير :

#### عدد المجلدات

جملة ما جمع من الكتب الافرنجية على سبيل الهدايا	٨٦٦٠
جملة ما جمع من الكتب العربية على سبيل الهدايا	١٢٧٠
كتب شفيق ( بك ) منصور الافرنجية	١٥٠٠
كتب شفيق ( بك ) منصور العربية	٢٥٠
مكتبة يحيى ( باشا ) منصور	٢٥٠
الجملة	١١٩٣٠

#### مكتبات الجمعيات العلمية

وللجمعيات العلمية الكبرى بمصر مكاتب أهمها :

١ - مكتبة المجمع العلمي المصري Institut فيها نحو ٢٣.٠٠٠ مجلد في الفرنسية فالانجليزية فالإيطالية وقليل في الألمانية والعربية واليونانية ، وأكثرها في التاريخ والجغرافيا والرياضيات وعلم الآثار والزراعة والصناعة والفنون وغيرها ، ومجلات في هذه الموضوعات وفيها طائفة حسنة من الكتب النادرة من مصر ، وعلاقتها بفرنسا

٢ - مكتبة الجمعية الجغرافية فيها نحو ٥.٠٠٠ مجلد أكثرها في الفرنسية ، في الجغرافيا وما يتبعها ، ولا سيما جغرافية أفريقيا ، وبينها مجموعات من أعمال الجمعيات الجغرافية في العالم شرقا وغربا ، وهي مجموعة ثمينة

#### مكتبات نظارات الحكومة

لا تخلو نظارة من نظارات الحكومة من مكتبة ، لكن أكثر محتوياتها من الكتب الرسمية والمنشورات ونحوها ، على ان بعض النظارات تشتغل على كتب فنية وعلمية ونحوها أهمها :

#### ١ - مكتبة الاشغال العمومية

مقرها في ديوان الاشغال فيها نحو ٣.٠٠٠ مجلد في اللغات الفرنسية والانجليزية والعربية ، أكثرها في الفنون المتعلقة بهذه النظارة ، منها نحو ٨٥٠ مجلدا في المعاجم والمجموعات الرسمية والآثار العربية والهندية ونحوها ، و ٣٢٠ في الموضوعات الجيولوجية والميكانيكية والجوية ، و ١٥٠

عن الرى و ٣١٠ سياحات فى إفريقيا والاسفار ونحوها ، و ٣٦٠ تقارير  
واحصاءات رسمية ، والباقى فى البناء والهندسة وسائر المهن

## ٢ - مكتبة المخبرات فى نظارة الحرية

فيها نحو خمسة آلاف مجلد ، تبحث فى التاريخ والجغرافيا والاقتصاد  
السياسى والادارى عن مصر والسودان والبلاد المحيطة بها والمجاورة لها ،  
باللغات الانجليزية ، والفرنسية والعربية والايطالية والالمانية

### مكتبات الاسكندرية

الاسكندرية مشهورة منذ القدم بمكتبتها ايام البطالسة ، لكنها  
احترقت غير مرة ولم يبق لها اثر ، ولم نعد نسمع بمكتبة مهمة انشئت  
فيها اثناء التمدن الاسلامى ، لان الخلفاء والسلاطين كانوا ينشئون خزائن  
الكتب غالبا فى القاهرة قصبة دولتهم  
ولما حدثت النهضة الاخيرة لانشاء المكتبات العامة ، بدأت فى القاهرة  
كالعادة ، وظلت الاسكندرية خلوا منها الى عام ١٨٩٢ ، اذ أسست المكتبة  
البلدية ولم يكن قبلها الا مكتبات خاصة لبعض الادباء مثل مكتبة المرحوم  
جبرائيل ( بك ) مخلف ، كان فيها طائفة حسنة من الكتب العربية  
والافرنجية ، ومكتبة راتب ( باشا ) ، ومكتبة حسن حمزة من علماء  
الاسكندرية ، ثم انتقلت الى ملك الشيخ أحمد حمزة ، فأضاف اليها  
كثيرا من نواذر المخطوطات ، واشهر مكتبات الاسكندرية الآن المكتبة  
البلدية ، والمكتبة العباسية

## ١ - المكتبة البلدية

تأسست سنة ١٨٩٢ وفيها ١٦١٩٢ مجلداً ( ١٩١٤ )

انشأها المجلس البلدى فى ١٤ يوليو عام ١٨٩٢ ، وعين لها امينا من  
سويسرا اسمه فيكتور نوريس لايزال مديرا للقسم الافرنجى فيها - وعين  
لها فى ذلك العام الشيخ أحمد أبو-على الأزهري امينا للقسم العربى ولا  
يزال ، وعليه حولنا فى تحقيق تاريخ هذه المكتبة ومحتوياتها  
كانت فى اول نشأتها مع المتحف الاسكندري فى بناء واحد ، ثم نقلت الى  
دائرة البلدية ولم يكن فيها الا بضع عشرات من الكتب الافرنجية ، فسمى  
امينا العربى فى الاستكثار من الكتب العربية ووافقه رئيس المجلس  
البلدى يومئذ يوسف شكور (باشا) وخابر الحكومة ، فأهدتها ٤١٣ كتابا  
عربيا من مطبوعات بولاق - تلك فالحة القسم العربى فيها ، وما زالت  
العناية مبدولة فى الاستكثار من الكتب العربية والافرنجية حتى بلغ عدد  
كتبها ١٦١٩٢ كتابا ، منها ٧٧٥٢ كتابا عربيا ، و ٨٤٤٠ كتابا افرنجيا ،

وهى مفتوحة الابواب لمن شاء المطالعة او المراجعة كدار الكتب المصرية ،  
ومن الكتب النادرة في هذه المكتبة :

١ - نسخة من المدونة مكتوبة بقلم اندلسى على رق غزال فى أوائل  
القرن السادس للهجرة ، وعليها خط الامام عبد الوهاب الشعرانى ، انه  
قابلها وصحح عليها

٢ - ديوان عمر بن مسعود سراج الدين المجان الكنانى المتوفى عام  
٧٠٠ هـ بخط نسخ جميل عام ٧٤٧ هـ وفيه باب للموشحات والازجال  
وغيرها من الاشعار العامية ، وهو جزيل الفائدة لقللة الكتب القديمة فى هذه  
الغنون

٣ - جزء من صحيح مسلم ، بخط جميل وفى آخره ، انه كتب عام  
٣١٨ هـ

٤ - الكاشف فى اسماء الرجال ، لشمس الدين الذهبى بخط جميل

٥ - التدوين فى اخبار قزوين ، لعبد الكريم الرافعى المتوفى عام ٦٢٣ هـ

٦ - طبقات الحفاظ ، للسيوطى وعليه خط المؤلف

٧ - مجمل اللغة لابن فارس ، بخط جميل مضبوط بالحركات ،

كتب عام ٦٠١ هـ

٨ - لب اللباب فى تحرير الانساب للسيوطى ، ومعه ذيل للمجمى ،  
نادر الوجود

٩ - المغرب فى اللغة للمطرزى

١٠ - نظام الغريب فى اللغة لعمى الربعى ، مصحح بقلم ابنى نصر

الهورىنى ، ويظن أن هذه النسخة وحيدة من هذا الكتاب فى مصر

١١ - الطالع السعيد الجامع لاسماء نجباء الصعيد للأدفوى المتوفى  
عام ٧٤٨ هـ

١٢ - تهذيب الاسماء واللغات للنوى مكتوبة بخط ابنى بكر السلمى  
عام ٧٤٥ هـ

١٣ - الانس الجليل بتاريخ القدس والخليل للعلمى ، وعلى هامشها  
مطالعات وتعليقات

١٤ - المجلد ١٢ من مسالك الابصار لابن فضل الله العمري ، ويشتمل

على الحيوانات والنباتات ، وجميع ما فيه من النباتات مصور بصورة

الطبيعة باثقان ومكتوب بخط جميل فهو من التحف النادرة فى العربية

١٥ - الجزء الثانى من مختارات الاغانى لابن منظور صاحب لسان  
العرب ، وبخطه وهو جميل جدا

- ١٦ - كتاب الفروق. للترمذى ، في مجلد مكتوب بخط ابن أبى جرادة  
عام ٥٩١ هـ
- ١٧ - تاريخ المظفرى لشهاب الدين إبراهيم بن عبد الله الحموى  
المتوفى عام ٦٤٢ هـ ، وصل فيه الى عام ٦٢٨ هـ
- ١٨ - تاريخ عدن لأبى حمد بن عبد الله مخزومة من علماء أواخر القرن  
العاشر للهجرة
- ١٩ - روح الروح فيما حدث بعد المائة التاسعة من الفتن والفتوح ،  
تأليف نور الدين عيسى لطف الله أحد مؤرخى القرن الحادى عشر الهجرى
- ٢٠ - طبقات فقهاء اليمن وعيون من أخبار سادات رؤساء الزمن ،  
لأبى حفص عمر اليمنى المتوفى عام ٥٨٦ هـ
- ٢١ - در الحبيب فى تاريخ أعيان حلب لرياض الدين بن العنبلى  
المتوفى عام ٩٧١ هـ
- ٢٢ - السيرة العمريّة ( سيرة عمر بن الخطاب ) تأليف أبى الفرج بن  
الجوزى
- ٢٣ - كتاب الفروق فى اللغة لأبى هلال العسكري
- ٢٤ - تاريخ صنعاء لاسحق بن جرير الصنعانى مكتوب عام ٩٩٢ هـ
- ٢٥ - الجواهر المضية فى طبقات الحنفية لأبى محمد القرشى المتوفى  
عام ٧٧٥ هـ
- ٢٦ - الدر الثمين فى سيرة نور الدين ( زنكى ) لبدر الدين محمد بن  
أبى بكر بن شهاب
- ٢٧ - اصلاح المنطق فى اللغة ليعقوب بن السكيت
- ٢٨ - خلاصة السير الجامعة لمجانب أخبار الملوك التابعة لنشوان  
ابن سعيد الحميرى المتوفى عام ٥٧٣ هـ
- ٢٩ - البديع فى نقد الشعر لاسامة بن منقذ الكنانى المتوفى عام ٥٨٤ هـ
- ٣٠ - التقريب فى أسماء الرجال لشهاب الدين بن حجر المسقلانى

### ٢ - المكتبة العباسية

تأسست سنة ١٩٠٢ وفيها ٦٥٥ مجلد

أسسها الشيخ عبد الفتاح البنا بالإسكندرية عام ١٣٢١ هـ ( ١٩٠٣ ) ،  
وبيان ذلك أن الحاج على شتا من أعيان الإسكندرية كان عنده كتب عرضها  
للبيع ، فأشار عليه الشيخ عبد الفتاح أن يقفها على مكتبة تكون يرسم  
سيدى أبى العباس الرضى

فوافقه ، فأضاف إليها كتباً كانت عنده ، وكتباً أهداها محمد (أفندي) توفيق من أبناء الأسر القديمة ، ووضعت في مسجد أبي العباس المرسي ، ولما تنظمت مشيخة علماء الإسكندرية وضعت يدها عليها ووسعت نطاقها وعينت الشيخ عبد الفتاح أميناً لها ، وهي الآن بمركز إدارة المشيخة بصرى حافظ ( باشا ) بالإسكندرية ، وعدد مجلداتها ٦٥٥٠ مجلداً في علوم اللغة والطبقة والتاريخ والأدب ، وقد أعانتها تبرعات المتبرعين ، أهمهم ورثة محسن (باشا) ومصطفى (بك) المنزلاوى ومصطفى (باشا) خليل وفيها من الكتب النادرة خمسة مجلدات من كتاب نهاية الأرب للتويرى من ٦ - ١٠ يمكن الاستفادة منها عند الشروع في طبع هذا الكتاب لأحياء آداب اللغة (هـ)

#### الكتبات في الأرياف

لا تخلو المساجد في مدن الأرياف من مكاتب خاصة ، ولا نظن فيها ما يستحق الدرس والنشر إلا مكتبة الجامع الإحمدي في طنطا

#### **١ - المكتبة الإحمدية في طنطا**

فيها ٦٠٠٠ مجلد

أنشأها الشيخ إبراهيم الظواهري شيخ الجامع الإحمدي الأسبق عام ١٨٩٨ وعين لها أميناً ومعاوناً له - وهي تحتوي على ستة آلاف مجلد ، منها ١٣٠٠ بخط اليد ، وتشتمل على أهم الموضوعات العربية في العلوم الإسلامية واللغوية والتاريخ والأدب وغيرها من الفنون ومن نوازل الكتب فيها كتاب كشف الأسرار للخنخي في علم المنطق ، وكتاب منتهى السؤل في علم الأصول للأمدى ، وجزء من كتاب شمس العلوم في اللغة العربية لأبي سعيد نشوان الحميري ، وقد استنسخت دار الكتب المصرية هذه الكتب منها ، وفيها من خطوط المشاهير خط ابن قاسم العبادي والشرنبلاني والمطار والدردير

#### **٢ - مكتبة خليل آغا الأتالة**

فيها ٢٠٠ مجلد

هي نائبة للمكتبة الإحمدية وقفها خليل آغا المذكور ، وفيها ٣٠٠ مجلد ، أكثرها مخطوط ، وبينها قاموس عربي كان ملكاً لسعيد ( باشا ) ولها جفر خاص .

(هـ) انظر في الكتب المسمونة في أقاليم الإسكندرية الدليل لأم الكتب المسماة بالقاهرة والإسكندرية لجاء ناجي ومونيه ، وراجع فهرس الكتب العربية لميوسف أحمد دافر



المكتبات الخاصة كثيرة في التمدن الاسلامي ، اذ لم يكن يخلو مؤلف او كاتب من خزانة كتب يستعين بها في الموضوع الذي يكتب فيه ، ويقلب ان يكتب على تلك الكتب بخطه انها دخلت في ملكه مع تاريخ ذلك ، او ان يعلق عليها تعليقات او ملاحظات ، والغالب متى مات صاحب الخزانة ان تشتت كتبه بالانتقال او البيع او غير ذلك . فبعد ان تكون ملك وجل واحد تتفرق على عشرة او عشرين ، وامثال هذه الكتب اذا كان عليها خطوط اصحابها من المشاهير تكون ثمينة بنسبة شهرة صاحبها وقدم عهده ، وسنرى امثلة من هذه التحف في بعض المكتبات الخاصة الاكبر ذكرها .

لم يبق لدينا من المكتبات الخاصة القديمة مكتبة لاتزال باسم صاحبها ، الا ما وقف منها في الاستانة باسماء اصحابه ، واكثر المكتبات الخاصة الان حديث العهد ، وان كان بعض كتبها قديما ، وقد راقت النهضة العلمية بمصر رغبة في اقتناء الكتب ، ولاسيما في النصف الثاني من القرن الماضي بعد انشاء وانتشار الطباعة ، فكثر الراضون في انشاء المكتبات على اختلاف اللغات ، وبعثنا منها للمكتبات العربية او التي ترمى الى غرض عربي ولا نذكر الا ما يهم القراء معرفته منها لوجود الكتب النادرة فيها ، او لكثرة ما فيها من الكتب النافعة مما يتييسر لنا الوقوف عليه منها ، اذ لا يبعد ان يكون هنالك مكتبات خاصة لم يصل اليها خبرها

### ١ - الخزانة التيمورية

فيها ٨٠٠٠ مجلد الان

سميت بذلك نسبة الى صاحبها احمد (بك) تيمور الاديب المعروف ، اصله كردي جاء جده محمد بن اسماعيل بن علي كرد مع الجند العثماني بعد خروج الفرنسيين من مصر ، ثم أصبح من خاصة محمد علي (باشا) وامانه في الفتك بالماليك وترقى في المناصب من كاشف الى محافظ وتوفي عام ١٢٦٤ هـ (١٨٤٧) ونجح ابنه اسماعيل بن محمد ، وتولى ادارة عدة مديريات ومناصب اخرى في زمن عباس ، وسعيد ، واسماعيل ، وصار رئيسا لديوان الخديو ، وتوفي عام ١٢٨٩ هـ ( ١٨٧٢ )

وصاحب الخزانة التيمورية هو احمد بن اسماعيل بن محمد ، وكان ابوه قد جمع مكتبة نفيسة تشتت ، فشب صاحب هذه الخزانة على حب الكتب واشتغل بجمعها لا يدخر في ذلك وسعا ، بين ابتياع واستنساخ وزحلة للتنقيب عن نوادر الكتب ، يبلل المال والوقت في هذا السبيل ، فاجتمع عنده الى اواخر العام الماضي (١٩١٣) نحو ٨٠٠٠ مجلد و ٧٠٦٨

كتاباً أعد لها قاعة كبيرة في ضيعته في قويسنا ، ووضع لها الفهارس مرتبة حسب الموضوعات . ورتب كل موضوع حسب سنى الوفاة ، فيذكر الكتاب واسم مؤلفه وإذا كان مطبوعاً ذكر عام طبعه بحيث يسهل تناول الكتب والاستفادة منها

وتمتاز الخزانة التيمورية بطائفة حسنة من المخطوطات العربية النادرة ، جاء ذكر كثير منها في الجزء الثالث من هذا الكتاب ، وفيها ٥٢٧ كتاباً كتبت قبل ختام القرن العاشر للهجرة ، أقدمها الجزء الأول من شرح أبي الحسن الفارسي كتب عام ٤١٣ هـ ، وبينها طائفة من الكتب عليها خطوط المشاهير من أهل العلم ، هذه أمثلة منها :

#### خطوط المشاهير على بعض الكتب

١ - مجموعة طيبة مصورة بخط عبد الرحمن الانصارى كتبها عام ٥٩٢ هـ

٢ - الجزء الأول من الغرر والدرر ، عليه خط ابن العفيف عام ٦٢٤ هـ ، يفيد أنه سمعها مع جماعة ذكروهم

٣ - مجموعة في الحديث ، في أولها خط عبد الرحمن الجبرتي المؤرخ أنه تملكها ، وفيها أربعون حديثاً لابن جماعة عليها خط السيد مرتضى الزبيدي صاحب تاج العروس - وخط الجبرتي موجود على عدة مخطوطات في الخزانة المذكورة ، وكذلك خط العطار والهويرثي

٤ - كتاب في رجال الحديث من الشيعة ، للحسن بن علي المولود عام ٦٤٧ هـ ، على الورقة الأولى منها خط عبد القادر البغدادي ، مؤلف خزانة الادب أنه تملكها

٥ - أنوار الربيع في البلاغة لابن معصوم ، وعليه خط الشيخ حسن الطويل

٦ - دمية القصر عليها خط الشيخ الشنقيطي اللغوي

٧ - بنية الطالبين في التاريخ ، عليها خط السيد مرتضى الزبيدي ، صاحب تاج العروس ، يجيز بها الشيخ علي بن سعد البيوسي

٨ - رحلة الإمام الشافعي ، عليها خط ابن حمويه الجويني وقس على ذلك كتب أخرى عليها خطوط بهذا المعنى لشهاب الدين الحجازي ، وأبي المكارم الطرزي شارح الحريري ، وبرهان الدين البقاعي المتوفى عام ٨٨٥ هـ ، وابن فضل الله العمري صاحب مسالك الابصار ، والشيخ محمد الدسوقي ( ١٢٣٠ هـ ) ، والخطيب ابن نباتة ، وجلال الدين المحلي ، والشيخ حسن قويدر ، وغيرهم

#### مؤلفات بخطوط مؤلفيها

وهناك طائفة من المخطوطات بخطوط مؤلفيها أنفسهم ، وهذا من اندر النادر ، هاك أهمها :

- ١ - مسند عمر بن الخطاب ، تأليف ابن كثير وبخطه
  - ٢ - المنتقى للزمرى الزبيدى بخطه
  - ٣ - تقريب التهذيب لابن حجر المسقلانى بخطه عام ٨١٧ هـ
  - ٤ - رجال البخارى ومسلم ، لابن عيسى الهكارى المتوفى عام ٧٥٠ هـ بخطه
  - ٥ - رمز الحقائق للعينى عام ٨٥٥ هـ ، بخطه
  - ٦ - نوادر الزمان فى وقائع جبل لبنان لاسكندر ايكاريوس بخطه ، وقد اهدى هذا الكتاب لمحمد صادق ( باشا ) التونسى ويظهر أن هذه النسخة هى المهداة .
  - ٧ - مختصر مفردات ابن البيطار لابن مكرم صاحب لسان العرب عام ٧١١ هـ ، بخطه
  - ٨ - ديوان شهاب الدين الخفاجى المتوفى عام ١٠٦٩ هـ ، بخطه
  - ٩ - ذيل الدرر الكامنة للمسقلانى ، بخطه
- وهناك عشرات من امثال هذه الكتب النفيسة ، افضينا منها حبا فى الاختصار (ب)

## ٢ - الخزائن الزكية

فيها نحو ٥٠٠٠ مجلد ( ١٩١٤ )

هى مكتبة احمد زكى (باشا) سكرتير مجلس النظار ، وقد جاء ذكرها مرارا فى أثناء هذا الكتاب ، جمعها صاحبها فى أثناء ثلاثين عاما ، بل فى ذلك جهدا كبيرا ومخايرات طويلة واسفاراً بعيدة ، بين اتياع واستنساخ وتصوير ، فأصبحت حافلة . وقد بلغ عدد ما فيها من المجلدات نحو خمسة آلاف مجلد ، منها نحو ٣٠٠٠ مجلد ، أو ١٨٣٥ كتابا فى اللغة العربية ، بينها ٤١٥ كتابا فى التاريخ ، و ٢٨٧ فى الادب ، و ٢٢٢ فى اللغة ، وتمتاز المكتبة الزكية من سائر المكتبات الخاصة بمجموعة حسنة من الكتب الانرجية التى ألفها المستشرقون فى اللغات الفرنسية والانجليزية والالمانية والايطالية والاسبانية والبرتغالية واللاتينية عن الشرق ، وفى جملتها مجموعة من المجلة الآسيوية الفرنسية منذ نشأتها عام ١٨٢٢

وفى المكتبة الزكية جانب كبير من الكتب العربية المطبوعة فى أوروبا والهند ، فضلا عن مطبوعات مصر والشام ، بينها مجموعة من مطبوعات

(ب) نمت هذه الخزائن الى دار الكتب المصرية

بولاق ومطبعة أركان حرب الجهادية الطبية ، والمطبعة الرياضية ، وأما المخطوطات ، فاليك أهمها مما يندر وجوده :

- ١ - أربعة أجزاء من تاريخ ابن عساكر
- ٢ - أربعة أجزاء من مرآة الزمان لابن الجوزي
- ٣ - نسخة من تاريخ ابن خلدون بخط الشيخ حسن المطار
- ٤ - الفتوة في الإسلام

٥ - صبح الاعشى نسخة كاملة في سبعة مجلدات ، كتبت عام ٨١٧ هـ  
 أى بعد أن فرغ المؤلف منها ببضع سنين وهى من التحف النادرة (٦)

### ٢ - المكتبة الاصفية

فيها نحو ٦٠٠٠ مجلد

هى لمحمد (بك) آصف بن على (باشا) آصف وابن أخت أحمد (بك) تيمور ، تحوى على ٦٠٠٠ مجلد منها نحو ٤٠٠٠ باللغة العربية ما بين مخطوط ومطبوع ، ونحو ٢٠٠٠ باللغتين الفرنسية والتركية ، وتمتاز هذه المكتبة باشتغالها على أكثر ما طبعه المستشرقون الاوربيون من العربية من القرن السادس عشر الى الآن ، وفيها تاريخ الثورة العراقية تأليف أحمد مرابى ( باشا ) الموسوم بسر الاسرار في تاريخ الحركة العراقية فى عامى ١٨٨١ و ١٨٨٢ ، وهو كتاب كبير فى ثلاثة أجزاء حوى حوادث الثورة المذكورة من اولها الى آخرها ، وهذه النسخة هى الوحيدة من هذا التاريخ

وأما الكتب التى باللغتين الفرنسية والتركية فما كان منها بالفرنسية أكثره مما ألف من مصر ، والدولة العثمانية ، والشرق الأدنى قديما وحديثا فى التاريخ والسياحات وحوادث الاحتلال الفرنسى لمصر وما أدخله محمد على ( باشا ) من الإصلاحات والتنظيمات وحروبه هو وابنه ابراهيم (باشا) فى الحجاز ونجد مع الوهابية والشام والسودان والمورة ، وكتب أثرية لمصر فى عهد الفراعنة والمدنية الإسلامية ، وغير ذلك

وقد أخبرنا صاحبها انه عازم على وقفها على أحد المعاهد العلمية بمصر ، لئلا يهاجمها عامة الانتفاع بها

### ٤ - مكتبة جلياردو ( بك )

فيها نحو ٩٠٠٠ مجلد

هو ابن جلياردو (بك) رئيس مدرسة الطب ، ومكتبته من خيرة المكتبات عن مصر وتاريخها ، عدد مجلداتها نحو ٩٠٠٠ مجلد أكثرها باللغة الفرنسية

(٦) ضمت هذه الخزنة الى دار الكتب المصرية .

وبعضها بالعربية والانجليزية والإيطالية وأكثر لغات أوروبا ، في الموضوعات الشرقية ، ولاسيما تاريخ مصر وجغرافيتها ، والسياحات فيها من أقدم الأزمنة إلى الآن واحصائها ، ونحو ذلك من سوريا وفلسطين ، وفيها مجموعة كبيرة من الحملة الفرنسية وأعمالها ومطبوعاتها ، ومجموعة عن اللبانات الشرقية ، ولصاحبها عناية في جمع أقوال الصحف وغيرها فيما يطرأ من الحوادث ، فيجمل لكل حادث محفظة خاصة ( دوسيه )

#### ٥ - مكتبة أحمد ( بك ) الحسيني

فيها ٩٧٨٠ مجلدا

هي من المكتبات الخاصة النفيسة ، موضعها في منزل صاحبها قرب المحكمة الشرعية ، وهي مرتبة ومقسمة حسب موضوعاتها ولها فهرس وعليها مشرفون أو مغيرون ، ولأنه لحبى المطالعة أن يطالعوا فيها أو ينقلوا ما شاعوا في أوقات معينة من الأسبوع ، وبلغ عدد ما فيها من المجلدات ٩٧٨٠ مجلدا ، أهمها في الفقه والقانون والأدب والتاريخ (١٠)

#### ٦ - مكتبة علي ( باشا ) رفاعة

فيها نحو ١٠٠٠٠ مجلد

هو نجل رفاعة ( بك ) الطهطاوي الشهير ، تشتمل على كتب أبيه وكتبه وكان رفاعة ( باشا ) شاعرا أدبيا توفي منذ بضع سنين ، ومكتبته تشتمل على نحو ألف مجلد أكثرها مخطوطات ، أخبرنا السيد محمد البلاوي وكيل دار الكتب المصرية ( سابقا ) أن في مكتبة رفاعة ( باشا ) من النوادر شرح ابن الجناي على فصح ثعلب كتب نحو القرن الرابع للهجرة ، والجزء الثاني من المثل السائر بخط المؤلف ، والجزء الأول من هذه النسخة في دار الكتب المصرية (١١)

وهناك مكتبات خاصة أخرى لم يتيسر لنا الإطلاع عليها ، أشهرها مكتبة عبد الله فكري ( باشا ) ، ومكتبات إبراهيم حليم ( باشا ) ولطيف ( باشا ) وراتب ( باشا ) والشيخ الامباري ومكتبة خليل أغا بجوار الأزهر ، ولعل هناك مكتبات خاصة لم يصلنا خبرها

#### المكتبات القبطية وغيرها

كان للأقباط مكتبات شهيرة في الأديرة المنتشرة في أنحاء القطر ، أكثر كتبها في الطقوس الدينية أو الصلوات أو تواريخ الكنيسة باللغات القبطية والسريانية واليونانية ، ثم أضيف إليها كتب عربية بعد أن تعرب القبط .

(١٠) ضمت هذه المكتبة إلى دار الكتب المصرية

(١١) ضم أكثر هذه المكتبة إلى مكتبة بلدية سوهاج

وعقب ذلك استغرق الشرق في سبات الاجيال المظلمة فاهملت الاديرة ، فلما نهض الافرنج في فجر التمدن الحديث كان من جملة مساعيهم البحث عن آثار الشرق وآدابه ، فبعثوا البعث الى الاديرة وهى مستودع الحكمة والعلم عن آثار العهد ، فأخذوا ما وصلت اليه أيديهم من التحف المخطوطة باللغات الشرقية ، كما فعل السمعاني في سوريا

وكذلك فعل آخرون بمصر ممن جاءوا للبحث عن الكتب ، ولا سيما البعثات الدينية الكاثوليكية التى جاءت مصر لتوحيد الكنيسة ، فنقلوا منها كتباً حفظت في متحف بورجيا بالفاتيكان ، وهكذا فعل البشرون الانجليز في أوائل القرن الماضى ، وأكثر ما أخذوه كتب قبطية وسريانية وفعل غيرهم مثل فعلهم ، على أنهم لم يبددوا ما أخذوه ، بل حفظوه في متاحفهم ، ووضعوا له الفهارس ، ولم ينتبه الاقباط لهذه الخسائر الا بعد ان صارت أهم كتبهم في مكتبات أوروبا ، فأخذوا في جمع ما بقى ، فاجتمع عندهم الى الآن نحو ٢٠٠٠ مجلد محفوظة في دار البطريركية بالقاهرة ، فيها مخطوطات كثيرة اكثرها ديني باللغة القبطية والعربية ، وفيها عدة كتب تاريخية في اخبار الكنيسة والآباء البطارقة وغيرهم ، بينها الجزء الاول من خطط المقربرى عليه ختم الجبرئى المُرَخَّص لانه دخل في ملكه ، وهناك معاجم في اللغات القبطية والحشية واليونانية ، ولا يزال في الاديرة القبطية ، ولا سيما دير المحرق كتب ثمينة اغلبها ديني

ويقال نحو ذلك في مثل هذه المكتبة للقيط الكاثوليك فان فيها كثيرا من الكتب الدينية باللأينية واليونانية والقبطية ، بين مخطوط ومطبوع ، وبينها نسخة من طبعة التوراة المعروفة بالبوليوط في عدة لغات أوشت ورقها ان يتهدأ لطول عهدها

### مكتبة دير طور سينا

ومن مكتبات الاديرة في جوار مصر مكتبة دير طور سينا ، وهى قديمة العهد لكن كتبها دينية نصرانية باللغات اليونانية والسريانية والحشية والعربية والأرمنية والعبرانية ، عدد مجلداتها نحو ٢٥٠٠ مجلد ، بينها نحو ٧٠٠ في اللغة العربية ، أكثرها مخطوطات قديمة على الرقوق ونحوها ، فيها قطع من الانجيل بالسريانية مكتوبة في أوائل النصرانية ، وليس بين المخطوطات العربية فيها ما يستحق الذكر ، لكن السيدة لويس الانجليزية اكتشفت بالاسنوصوصا قرآنية مكتوبة على رقوق قديمة كتب فوقها بالسريانية بعد نحو العربى من تحتها — على عادتهم في ذلك يومئذ ، وهى تظن تلك النصوص كتبت قبل جمع الخليفة عثمان للقرآن ولا نظنها تستطيع اثبات ذلك (١٦)

(١٦) انظر في محتويات هذه المكتبة فهرست مكتبة دير سانت كثرين بطور سينه لمراد كامل طبع المطبعة الاميرة بالقاهرة ١٩٥١

## المكتبات في سوريا

كانت سوريا حافلة بخزائن الكتب قبل الإسلام وبعده ، وكانت مدنها في زمن الروم لا تخلو من المدارس وفيها المكتبات ، ولا سيما في انطاكية ودمشق وحلب وغيرها من مدن العلم أو مركز البطريركية ، ولما أقبلت الأجيال الوسطى كانت الأديار مقر المكتبات والمدارس ، وأكثر ما فيها من الكتب ديني باللغات اليونانية والسريانية والعبرانية ، في اللاهوت والفلسفة والتاريخ والأدب

ولما ظهر الإسلام وأثر التمدن الإسلامي تكاثرت المكتبات العربية في قصور الملوك والسلاطين والأمراء والوزراء ورجال الدولة ، كما تقدم في الكلام عن مصر ، ثم أصاب سوريا ما أصاب مصر من التأخر والأهمال فلم يبق من تلك التحف ما يستحق الذكر ، إلا نتفا مبعثرة في الأديار أو المساجد أو المدارس أو غيرها ، واهتم رجال الفضل بأمرها بعض الاهتمام على أثر هذه النهضة ، هناك ما وصلنا من أخبارها حسب المدن ، فلنتكلم عن مكتبات دمشق ، قطب ، فيروت ، فالقدس ، فحمص ، وغيرها

### مكتبات دمشق وفواحيها

#### مكتبات دمشق قبل هذه النهضة

كانت دمشق في إبان التمدن الإسلامي كثيرة المدارس والمساجد ، ولا تخلو مدرسة أو مسجد من خزانة كتب للدرس أو المظالمة ، وقد اشتهرت دمشق بذلك ، ثم سطت عليها الأجيال المظلمة فلم تبق إلا على القليل منها ، ولم يتصل بنا منها لهذا العهد إلا مكتبة الجامع الأموي ، وكان بعضها مودعا عند ضريح النبي يحيى وفي قبة المال في صحن الجامع ، فلما أصيب الجامع بالحريق عام ١٨٩٣ خلفت تلك البقايا ولم يسلم منها إلا ما كان في قبة المال التي يشاهدها الزائر في صحن الجامع ، وهي مقفلة موصدة والناس يظنون فيها صكوكا أو أوراقا رسمية تتعلق بالجامع لا يؤذن بفتحها إلا لبعض الخاصة ، ويقال أن روجرس الرحالة الانجليزي أذن له في رؤيتها في أواسط القرن الماضي ، ويظن أنه نقل منها بعض الكتب . وآخر من أتبع له الاطلاع عليها البارون فون سودن أستاذ اللاهوت في كلية برلين ، وكان مشغلا بالبحث عن نسخة قديمة من الإنجيل في اللغة اليونانية لم تصل إليها يد التلاعب ، فمر بدمشق في أواخر القرن الماضي وخيل له أنه يظفر بضالته بين ما في تلك القبة من بقايا دولة الروم يوم كان ذلك الجامع كنيسة ، فاستحث دولته على الاستئذان له في الاطلاع على تلك المخبات ، فلم يوفق إلى ذلك إلا في ختام ذلك القرن إذ أذنت له الدولة العثمانية أن يفتح تلك القبة بحضور ناظم (باشا) وإلى سوريا يومئذ مع جماعة من الأعيان ، فأوفد

البارون فون سودن مستشرقاً ينوب عنه ، فاسسفر التنقيب عن ورقوق كثيرة أكثرها دبنى بينها قطع من التوراة السريانية حرفها أسطرنجلى ، ورقوق فى اللغات اليونانية والأبينية والعبرانية والآرامية والسامرية أقدمها كتب فى القرن الخامس للميلاد ، ورقوق عربية أكثرها بالحرف الكوفى ، ويقدرّون ما فى تلك القبة ببضعة آلاف كتاب مبعثرة . ثم أقفلت القبة ولم يتم درسها ، والناس مختلفون فيما وقفوا عليه فيها

وقس على ذلك ما كان فى سائر المساجد أو المدارس أو الكتائب أو لبعض الخاصة من رجال العلم أو الواجهة أو السلطة من خزائن الكتب ، ما عشت به يد الحدثان فى !نناء القرون الأخيرة قبل هذه النهضة ، فدخل القرن الماضى وليس فى دمشق إلا مكتبات قليلة سلمت من الضياع ، فاهتم بعض العقلاء من رجال الحكومة فى أواسط القرن المذكور بأمر هذه المكتبات لجمع ما كان باقيا منها فى المساجد فى مكتبة واحدة لتحفظ ويستفيد منها الناس ، ولم يتيسر جمعها كلها إلا فى ولاية مدحت ( باشا ) أبى الإصلاح عام ١٨٧٨ ولم يكن باقيا منها بومئذ إلا عشر مكتبات هذه أسماؤها :

- ١ - المكتبة العمرية نسبة الى الشيخ عمر القدسي المتوفى عام ٦٠٧ هـ
- ٢ - مكتبة عبد الله ( باشا ) العظم وقفت عام ١٢١١ هـ
- ٣ - مكتبة سليمان ( باشا ) العظم وقفت عام ١١٩٦ هـ
- ٤ - مكتبة ملا عثمان الكردي
- ٥ - مكتبة الخياطين وقفها الحاج أسعد ( باشا ) بعد عام ١١٦٥ هـ
- ٦ - المكتبة المرادية نسبة الى الشيخ مراد النقشبندى المتوفى عام ١١٣٢ هـ جد صاحب سلك الدرر فى أعيان القرن الثانى عشر
- ٧ - مكتبة الشميساطية وهى حديثة العهد
- ٨ - مكتبة الياقوشية
- ٩ - مكتبة الاوقاف وقد جمعت من مكتبات متفرقة
- ١٠ - مكتبة بيت الخطابة كانت فى هذا المكان من الجامع الاموى

### المكتبة الظاهرية

فيها ٣٥٦٦ مجلداً

قد تقدم أن مدحت (باشا) لما جاء الى سوريا عام ١٨٧٨ ألف جمعية من علماء دمشق سماها الجمعية الخيرية لإنشاء المدارس وترقية المعارف ، وكلفها فى جملة ذلك بالبحث عن المكتبات المهملة وجمع ما تيسر جمعه منها فى مكان واحد، عينه لها قرب التربة العادلية فى مكان يعرف بالظاهرية نسبة



الى ضريح الملك الظاهر، وخصصوا لها قامة كبيرة شاهدها في رحلتنا الى دمشق في العام الماضي، وهي مبنية بالرخام والفسيفساء بنيت عام ٦٧١ هـ فجمعوا هناك ماكان في المكتبات العشر المذكورة، فتألف من مجموعها المكتبة الظاهرية ووضعوها لها فهرسا مختصرا لايشفى قليل الباحث، تألف حبيب الزيات كتاب «خزائن الكتب في دمشق وضواحيها» استوفى فيه درسها طبع بعصر منذ بضع عشرة سنة وقد عولنا عليه في هذا البحث

وفي المكتبة الظاهرية الآن ٢٥٦٦ مجلدا بين مطبوع ومخطوط، أكثرها في الفقه والحديث وسائر العلوم الإسلامية، وفيها ٣٦٠ كتابا في العلوم اللغوية، و ٣٢٠ في التاريخ والجغرافية، و ٢٥٠ في الأدب، وأهم ما فيها من نوارد الكتب المخطوطة ما يأتي:

- ١ - تاريخ دمشق لابن عساكر، منه نسختان احدهما كاملة والثانية ينقصها الجزء الاول
- ٢ - الضوء الالامع في تراجم اهل القرن التاسع، للسخاوي عليه اجازة بخط المؤلف
- ٣ - الكواكب السائرة في مناقب اعيان المائة العاشرة، لنجم الدين الغزي
- ٤ - الجزء السادس من ذيل تلويح بغداد
- ٥ - طبقات الفقهاء الحنابلة لابن الفراء
- ٦ - شرح مقامات الحريري للمطرزي
- ٧ - سفر السعادة للسخاوي، وغير ذلك من كتب الادب والشعر

#### الكتبات المسيحية في دمشق

وفي دمشق اديرة وكنائس ومدارس لغير المسلمين، لا تخلو من خزائن كتب لكنها ليست مما يهم الجمهور، لان حوادث عام ١٨٦٠ ذهبت باكثرها، وفي كنيسة الكلدان مكتبة للمطران يوسف داود السرياني - قال صاحب «كتاب خزائن الكتب في دمشق وضواحيها» انه قلب أكثر أسفارها فوجد أكثر المحفوظ منها من المؤلفات المطبوعة في اللغات المختلفة بعضها مهم في بابها، وانها كانت في حياة صاحبها أوفر عددا لانه أهدي منها في أواخر أيامه جانباً مهما الى مدرسة الايمان في رومية، ودير الشرفة في لبنان ولبعض أصدقائه

#### مكتبات سواحي دمشق

أهم تلك السواحي من حيث خزائن الكتب صيدنايا ومعلولا وبيروت، ففي صيدنايا دير قديم العهد توالت عليه توابل كثيرة، وكان فيه خزانة كتب تعرف بخزانة دير الشافعية نسبة الى دير هناك بناه يوسنتيان في القرن

السادس للميلاد ، هو الآن الروم الإروذكس ، وقد وصف صاحب كتاب خزانة الكتب رحلته الى ذلك الدير ، وما لاقاه من موجبات الأسف لضیاع الكتب بالحريق والانتهاك والاهمال ، وذکر ما بقى منها ، وكلها كتب دينية

وهكذا يقال في معلولا فقد كان في مكتبتها كثير من المخطوطات النفيسة في العربية والسريانية لم يبق منها الا القليل ، أكثرها ديني وبعضها قديم جدا ، وكذلك بيروت كان فيها مكتبة للمطران غريغوريوس عطا لكن ما بقى فيها من الكتب لا يعتد به وأكثره أو كله ديني ، أهمها مجموعة مؤلفات المطران غريغوريوس المذكور ، وفيها كثير من أخبار طائفة الروم الكاثوليك وتاريخها وتراجم رجالها وسائر أحوالها (١)

#### مكتبات حلب

#### **مكتباتها قبل هذه النهضة**

حلب من أرسخ مدن سوريا في الحضارة والعمران ، وقد رأيت أنها سبقتها كلها الى الطباعة العربية ، ونبغ منها العلماء والادباء قبيل هذه النهضة ، وناهيك بما كان من ازدهارها ورقتها في ايام التمدن الاسلامي في زمن سيف الدولة وغيره ، ولا ريب ان خزانة الكتب كانت يومئذ كثيرة فيها مما انشاء السلطان ، أو احتفظت به البيوتات العلمية ، وتوارثته اجيالاً وهي تجمع فيه التحف ، فان علماء حلب وادباءها لم يكن يخلو منزل أحدهم من مكتبة نفيسة تتوارثها اعقابهم بضعة اجيال الى أن تصل الى من يعرف قيمة العلم ، أو تحدث حرب فتضيع

على ان أكثر خزانة الكتب ضلعت بتوالي الغزو في ايام التتر ، أشهرها مكتبة الجامع الأموي بحلب ، ذكروا أنه كان فيها نحو ٥٠٠٠ مجلد من المخطوطات ، سلب منها أحد المتغلبين من الاتراك ملء جوق ، وجاء تيمورلنك فاجز عليها ، ولم يبق لها أثر ، ثم جردها محمود السيف أحد بني السيف عام ١٣٠٠ هـ فجمع فيها كتباً نفيسة أكثرها مطبوع

وقد نقل الينا الشيخ كامل الغزي الحلبي عن كتاب له مخطوط في تاريخ حلب سماه « نهر الذهب في تاريخ حلب » عولنا عليه في كثير مما ذكرناه من المكتبات الإسلامية في حلب - قال « أنه كان في شرقي هذا الجامع أداة ضخمة تسمى « شجرة الإنادة » مصنوعة من حجر ونحاس وحديد ذات خطوط وجداول في أصول العلوم الرياضية ، تشبه شجرة ذات جذع وأغصان وأوراق في كل ورقة منها أصل علم من تلك العلوم ، صنمها خليل بن أحمد

(١) راجع في مكتبات دمشق وشواحيبها خزانة دمشق لمصطفى الحبيب الزيات الذي ذكره المؤلف ( طبع مطبعة المعارف بالقاهرة ) وانظر لهادس الكتبة العربية لداغر ص ١٥ حيث ذكر المراجع المخطئة التي كتبت منها .

الشيخ غرس الدين الحلبي المتوفى عام ٩٧١ هـ وكان الطلبة يقدمون اليها من البلاد القاصية للاشتغال بالعلوم الرياضية كالحساب والفلك وغيره « ومن خرائن الكتب التي بادت مكتبة بنى الشحنة ، ومكتبة بنى المديم ، ومكتبة بنى الخشاب من مكتبات بيوتات العلم ، وناهيك بمكتبات المدارس الكبرى السلطانية والمصرونية والحلوية والشرقية والرواحية وغيرها ، ذهبت تلك المدارس ومكتباتها على يد تيمورلنك وبيعت كتبها بأبخس الأثمان ، غير ما التقطه طلاب الكتب المخطوطة من الأفرنج وغيرهم قبل أن ينتبه الحلبيون الى قيمتها . اما المكتبات الباقية في حلب الى الآن فتقسم الى قسمين : (١) المكتبات الاسلامية (٢) المكتبات النصرانية

#### المكتبات الاسلامية في حلب

##### ١ - مكتبة المدرسة الاحمدية

فيها ٢٠٠٠ مجلد الآن

جاء ذكرها في هذا الكتاب غير مرة وذكرها فلوجل في ذيل طبعة كشف الظنون الاوربية ، وكان فيها ٣٦٩ كتابا ، اما الآن فقد أصبحت كتبها ٢٠٠٠ مجلد في اللغة والتاريخ والادب والفقه والطب والرياضيات ، ومن الكتب النادرة فيها :

- ١ - التفسير الممهل للفيض الهندي
  - ٢ - بدائع الزهور في مجلد ضخم
  - ٣ - در الحبيب في تاريخ حلب
  - ٤ - تاريخ ابن كثير في ثلاثة مجلدات
  - ٥ - تاريخ الذهبى في ٧ مجلدات
  - ٦ - مرآة الزمان ، منه مجلد واحد
  - ٧ - مختصر تاريخ الذهبى المسمى بالعيار
  - ٨ - مشير الغرام لزيارة القدس والشام
- وهي عامة تفتح أبوابها يومين في الاسبوع ( الاثنين والخميس ) لمن يريد المطالعة (\*)

##### ٢ - مكتبة المدرسة الرشائية

فيها ١٥٠٠ مجلد الآن

ومنها المكتبة الرشائية وتعرف بالمتعانية ، فيها ١٥٠٠ مجلد الآن في فنون شتى ، أندر ما فيها كتاب عمدة الحفاظ في تفسير أشرف الألفاظ

(\*) انظر في هذه المكتبة ووصف مخطوطاتها : التتيس : مجلده : ١٨٥

الحلبى السمين ، والمقدمة السنبة للصفدى ، والدر الثمين فى أسماء  
النبات والنبين ، والحدائق الانسية فى كشف الحقائق الاندلسية ،  
واللدخول فيها مباح يوم الخميس من كل اسبوع

### مكتبات اخرى

ومكتبة ابن الهراوى ، ومكتبة التكية المولوية ، ومكتبة بنى ييازىد ،  
ومكتبة بنى الجابرى جميعها وحفظها الحاج عبد القادر الجابرى مفتى حلب  
الاسبق ، ومكتبة آل المدرس جميعها الحاج حسين بن المدرس وغيرها

### المكتبات المسيحية فى حلب

#### ١ - المكتبة المارونية

انشأها المطران جرمانوس فرحات لما تولى تلك الابرشية عام ١٧٢٥ ،  
فجمع فيها ما كان مبعثرا من الكتب التى كان اسلافه الاساقفة قد  
اقتنوها واكثرها دينى طقسى ، وازاد اليها مقدارا من كتب الخاصة  
واهتم بزيادتها ، وخلفه المطران جبرائيل حوشب فاقتدى به وعمل مثل  
عمله وازاد اليها كثيرا من المخطوطات ونقائس المطبوعات ، واقتدى بهما  
من خلفهما على ذلك الكرسى حتى صارت الى ما هو عليه الآن ، وعدد ما فيها  
من الكتب المخططة ٧٣٥ كتابا غير المطبوعات ، واكثرها دينية طقسية فى  
السريانية والعربية ، لكن فيها طائفة من كتب التاريخ واللغة والادب أهمها :

- ١ - دمية القصر للباخرى
- ٢ - مباهج الفكر لجمال الدين الوطواط
- ٣ - دمن القصر لابن طالو
- ٤ - المفصل للزمخشري
- ٥ - ديوان بهاء الدين الملهبى وغيرها (١)

#### ٢ - المكتبة الملكية لروم الكاثوليك

هى قديمة لكنها أصيبت بحريق عام ١٨٥٠ ذهب بها كلها تقريبا ، ثم  
اميد انشلؤها وازيدت اليها كتب للمطران غريغوريوس شاهيات الحلبى ،  
كان قد وقفها للخير ، وكتب القس بولس النير والخورى يوسف جبجى  
وفيرهم ، ومنى بتنظيمها على حالتها الجاضرة المطران بولس حاتم عام  
١٨٦٣ ، وازاد اليها كثيرا من الكتب المطبوعة باللغات المختلفة ، فيها  
٢١٢ كتابا مخطوطا ، منها ٦٣ فى التاريخ والسير

(١) انظر فى هذه الكتب وتاريخها ومحتوياتها مجلة الشرق ، مجلد ١٧ : ٢١ ، ٨٩ ،  
٢٥٤ ، ٥٩٩ ، ٧١٢

## ٢ - المكتبة السريانية

هي لطائفه السريان الكاثوليك ، كانت من أجل المكتبات فأصابها الحريق عام ١٨٥٠ فلذهب بكثير من مخطوطاتها السريانية والعربية واللاتينية واليونانية ، ثم أعيدت بعناية الخوري جبرائيل رباط وغيره ، وأُضاف إليها جرجس صلحت التوفي عام ١٨٩١ عددا كبيرا من الكتب المطبوعة باللغات المختلفة ، وفيها الآن ٢٧٠ كتابا مخطوطا ٥ منها ٣٤ في التاريخ والرحلة غير المطبوعات وأكثرها ديني طائفي ، ومن مخطوطاتها :  
١ - كتاب خواص الحيوان لابن أبي حوافر الطبيب  
٢ - كتاب الدر المنتخب لابن الشحنة وغيرها (١)

## ٤ - مكتبة بنى اللال

نبغ من آل اللال غير واحد من الأدباء ، وهذه المكتبة لجبرائيل دلال ، كان فيها ٥٠٠ مجلد ، بينها تحفة نادرة هي : مصحف لابريد حجمه على نصف الكف كتب بقلم دقيق وخط جميل بالحركات والنقط ، محاط بحاشية دقيقة من الذهب تدهش الناظر ، وقد فقد هذا المصحف بعد وفاة صاحب المكتبة ولا ندرى أين هو الآن (٢)

## مكتبة بيروت

بيروت قليلة المكتبات العربية العامة المشتتة على المخطوطات القديمة رغم سبقها في أكثر أسباب هذه المدينة من حيث المدارس والصحافة والطباعة والأدب والشعر وغيرها ، وهي الآن ليس فيها مكتبة عامة بالمعنى المراد هنا ، لكن كلياتها لا تخلو من المكتبات النفيسة أهمها المكتبة الشرقية للأباء اليسوعيين ومكتبة المدرسة الكلية الأمريكية

## ١ - المكتبة الشرقية للآباء اليسوعيين

فيها نحو ٤٠٠٠٠ مجلد الآن

هي مكتبة نفيسة وتمتد من المكتبات الكبرى في الشرق العربي ، تحتوى على نحو ٤٠٠٠٠ مجلد الآن في الآداب الدينية والعلمية ، ونخبة من الكتب الشرقية ولاسيما العربية ، فيها ٣٠٠٠ مخطوط ، بينها كتب نادرة جاء ذكر بعضها في البناء هذا الكتاب ، غير المطبوعات الشرقية التي ظهرت في أوروبا عن الشرق والإسلام والعرب ، وقد أصدر الأب لويس شيخو منشور مجلة الشرق كراسا بالفرنسية في وصف مخطوطاتها التاريخية المسيحية والإسلامية في العربية والفارسية والتركية والسريانية ، بينها

(١) لفصنا ذلك من كتاب يمت به النا القس جرجس منس المدوني الطبي  
(٢) الظر في مكتبات حلب فهرس المكتبة العربية في الخافقين للمفسر م. م.

من التواريخ النصرانية بضعة وستون كتاباً ، ومن التواريخ الاسلامية نحو ثمانين مخطوطاً فيها طائفة من أحسن الكتب ، هك أهمها :

- ١ - أخبار الدول للكرماني
- ٢ - الاستيعاب للنعمري
- ٣ - الإعلاق الخطيرة في تاريخ الجزيرة لابن شداد
- ٤ - الخلاصة الوافية في تاريخ بطاركة انطاكية
- ٥ - تاريخ ابراهيم الصباغ
- ٦ - الدر المروصوف في تاريخ الشوف للأب منير
- ٧ - تاريخ سليمان ( باشا ) لابراهيم العورا
- ٨ - قصة أحمد ( باشا ) الجزار لنقولا الترك
- ٩ - روضة الناظرين لابن الشحنة
- ١٠ - العيلم الزاخر في احوال الاوائل والاواخر للجنايى
- ١١ - تاريخ أئمة صنعاء

## ٢ - مكتبة الكلية الامريكية

فيها نحو ١٧٠٠٠ مجلد الان

نشأت هذه المكتبة منذ انشاء المدرسة المذكورة بما اجتمع اليها من الكتب المتباعة او المهداة من أهل الفضل ، او ما تخلف من أصحابه من المبشرين لسفر أو وفاة ، وعدد مجلداتها الآن نحو ١٧٠٠٠ مجلد أكثرها في اللغة الانجليزية وغيرها من اللغات الاوربية في العلوم الحديثة ، بينها ١٦٠٠ مجلد في العربية ، وفيها نحو ٥٠٠ مجلد تبحث في سوريا وفلسطين فقط ، وفي المكتبة غرفة خاصة للمطالعة ، فيها المعاجم ودوائر المعارف وسائر كتب المراجعة بالانجليزية والعربية ، غير المجلات والجرائد المهمة في أهم اللغات الحية

وقس على ذلك مكتبات الكليات الاخرى في بيروت ، كالمدرسة البطريركية ، ومدرسة الحكمة ، ومدرسة الثلاثة الاقمار ، وغيرها . وقد تقدم ذكرها في باب المدارس

## مكتبات القديس

في القدس كثير من المكتبات الطائفية بالادبار وغيرها ، ولا ينظر دبر من مكتبة خاصة به ، فيها من الكتب الدينية ما يتعلق به او بتعاليمه ، وهناك مكتبات للأرثوذكس واللاتين والارمن واليهود وغيرهم ، منها :

- ١ - مكتبة دير الروم فيها ٢٧٢٢ مجلداً باليونانية وغيرها ، بينها مخطوطات يونانية مؤرخة من القرن العاشر للميلاد
- ٢ - مكتبة اللاتين
- ٣ - مكتبة المدرسة الامريكية ، وهذه دخولها مباح لمن يشاء

### المكتبة الخالدية

فيها نحو ٤٠٠٠ مجلد

أما المكتبات العربية العامة فليس منها في القدس الآن الا المكتبة الخالدية وقد شاهدناها في رحلتنا الى هناك في العام الماضي ، أسسها راجب الخالدي وهي لا تزال في أول نشأتها ، وكانت في أصل وضعها كتابا لبنت الخالدي ، ثم أضيفت اليها كتب ضيا (باشا) الخالدي ، وفي العام الماضي أضيفت اليها كتب روجي (بك) الخالدي ، ومنها طائفة حسنة من الكتب العربية والفرنسية وفي المكتبة نحو ٤٠٠٠ مجلد في موضوعات مختلفة ، وهي مفتوحة الابواب لفائدة الجمهور (هـ) . وبلغنا ان في القدس مكتبة أخرى اسمها الضنبلية

### مكتبات حمص

حمص عريقة في آداب العرب ، وقد نبغ فيها غير واحد من الأدباء والشعراء ، وأصابها ما أصاب غيرها من الآحن حتى تضعفت كتبها ، وخربت مكتباتها ، ثم نهض الحمصيون في هذا العصر الى استرجاع ما فات فأخذوا في الاحتفاظ بما بقي من الكتب القديمة والإضافة اليه من المؤلفات المصرية ، ويؤخذ من مقالة في هذا الموضوع نشرت في جريدة حمص ( ١١ ابريل عام ١٩١٤ ) ان في حمص الآن ٩ مكتبات عامة تشتمل على نحو ٥٠٠٠ مجلد ، ويضع عشرة مكتبة خاصة فيها نحو ٨٠٠٠ مجلد

ويراد بالمكتبات العامة ما انشئ لخدمة الجمهور بالمطالعة أو النسخ ، وهذه في حمص أكثرها للكنائس أو المدارس أو غيرها من الجماعات النصرانية ، أقدمها مكتبة الأربعين شهيدا ، كان فيها طائفة حسنة من المخطوطات تضعفت ، واستؤنفت الهمة لحياتها وأكثرها ديني طائفي ، وهكذا يقال في « مكتبة المطرانية الارثوذكسية » فيها نحو ٦٠٠ مجلد في اللغات العربية واليونانية والروسية وبعض المخطوطات ، ومكتبة الآباء اليسوعيين فيها نحو ٢٠٠٠ مجلد من نقائس الاسفار الدينية والعلمية ، وليس في مكتبة من المكتبات العامة ما يتجاوز عدد كتبها ٥٠٠ مجلد

أما المكتبات الخاصة فأكثرها للبيوتات القديمة في حمص ، كالمكتبة الاناسية لآل الاناسي ، فيها نحو ألف مجلد في اللغة والدين والتاريخ

(هـ) انظر في وصف نقائس هذه المكتبة مجلة الجمع العلمي العربي مجلد ٤ : ٣٦٦ ، ٤٠٩ ومجلد ٩ : ٢٣٦ وخطط الشام لكردي مجلد ٦ : ٦٠١ وراجع في مكتبات القدس دارمى ٥١

والادب ، والمكتبة الجمالية للشيخ جمال الدين الجمالي الفقيه ، فيها نحو ١٥٠٠ مجلد من الكتب النفيسة ، والمكتبة المعمورة فيها ٧٥٤ مجلدا بينها بعض المخطوطات ، والمكتبة السباعية فيها ٥٠٠ مجلد ، وليس بين ما بقي من المكتبات ما يربو عدد كتبه على بضعة مئات ، لكن المكتبة السيودية فيها ٤٠٠ مجلد أكثرها في التاريخ ، والمكتبة الجندية فيها مخطوطات قديمة

#### مكتبات سائر سوريا

لا نعرف خرائن للكتب العامة فيما بقي من مدن سوريا تستحق الذكر ، وربما كان في الخزائن الخاصة الاديرة كتب مهمة لم يبلغنا خبرها

#### **مكتبات لبنان**

لكن في لبنان خرائن للكتب في المداوس الطائفية الكبرى وفي الاديرة الشهيرة لكل الطوائف مثل مكتبة دير التلميد للروم الارثوذكس ، ومكتبة دير المخلص للكاتوليك ، ومثلها المكتبات المارونية ، وغيرها في عين ورقة ومار عبدا وقرحيا وقرنة شهبان والشويعر ومار شعيما وسوق الغرب وعين تراز وعين طوراً وغزير وغيرها ، على ان هذه المكتبات ونحوها مما كان في الاديار قد حمل معظم كتبها وأهمها الى رومية على يد السمعاني صاحب المكتبة الشريفة وبينها كتب مهمة في العربية والسريانية والبونانية وغيرها (١)

#### **غرف القراءة في سوريا**

على أن التيقظين من أبناء سوريا نهضوا في العهد الأخير بطلبون انشاء المكتبات العامة في المدن بتحريض الحكومة على احياء المكتبات القديمة التي كانت في المساجد أو غيرها ، أو انشاء امثال هذه المكتبات بمساعدة أهل البر للخدمة العامة

ومن هذا القبيل اهتمام الناشئة السورية بانشاء غرف القراءة فتفتح أبوابها لمن يشاء المطالعة في الكتب والجرائد والمجلات ، أهمها «غرفة القراءة» في بيروت قام بإمرها لجنة من ادياب بيروت أكثرهم من اساتذة الكلية وخريجيها جمعوا البهاخير الكتب التي ترقى العقول وتنير الأذهان، ونخبة الجرائد والمجلات العربية وغيرها فأصبحت مجتمعا لطبقه من محبي المطالعة من كل الطوائف

وقد انتشرت هذه الروح في لبنان ، فانشئت غرف للقراءة في كثير من قرى ، وقد نرى القرية لا يتجاوز عدد سكانها بضعة آلاف ، وقد انشأوا غرفة للقراءة مبنوا لها لجنة تدبر شئونها وتستعجب لها الكتب والمجلات

(١) انظر في مكتبات لبنان وسوريا ومخطوطاتها فهرس المكتبة العربية للدار ص ٤٩ - ٥٤



وتحملها ناديا للمطالعة أو القاء الخطب ونحو ذلك ، والغالب أن يكون  
المساعدون في هذا السبيل من خريجي المدرسة الكلية الأمريكية

### مكتبات العراق

لا يخفى مكان العراق من القدر العالي في العلم والأدب ، وهي أسبق  
سائر البلاد الإسلامية إلى إنشاء المكتبات منذ صدر الدولة العباسية في بغداد  
والبصرة وغيرهما من مدن العراق مما جاء ذكره في تضايف هذا الكتاب ،  
على أنها أصيبت بما أصيب به سواها من العالم العربي في أثناء الأجيال المظلمة  
على أثر فتوح التتار وتخريبهم ، وما تبع ذلك من إحراق الكتب أو إفراقها ،  
غير ما كان يذهب منها في المنازعات المذهبية بين الفرق الإسلامية ، فأقبل  
القرن التاسع عشر والعراق في ظلمة ، وقد ظنّها الناس خالية من المكتبات

على أننا نتوسم فيها خلاف ماظنون ، لأن تلك المئنة الضخمة مهما بلغ  
من انحلالها لابد من آثار تدل عليها ، ولا سبيل لنا إلى تفقد تلك الآثار  
بنفسنا بعد الشقة ، فكتبنا إلى رصيفنا الأب أنساس الكرملى صاحب مجلة  
لغة العرب أو يؤاخذنا بخلاصة أحوال مكتبات العراق ، فادهشنا مذكره في جوابه  
من التحف النادرة الخبيرة في مكتبات العراق ، في جعلها كتب نفيسة يعتقد  
المستشرقون وغيرهم من أهل البحث من الآداب العربية أنها ضاعت ولا وجود  
لها ، وهي موجودة في بعض مكتبات العراق الخاصة تحت الأقفال ، لا يأذن  
أصحابها لأحد في الاطلاع عليها أو نسخها — وقد يتكرون وجودها

من تلك التحف « كتاب العين » للخليل بن أحمد ، فالشهور أنه غير  
موجود كاملا ، لكن في العراق منه أربع نسخ كاملة : واحدة في الكاظمية ،  
وواحدة في كربلاء ، والثالثة في النجف ، والرابعة في إدارة مجلة لغة العرب  
أخذ الأب الكرملى في نشرها خدمة لآداب اللغة ، وقد أخبرنا أنه احتاج إلى  
مقابلتها بنسخة من النسخ الأخرى عند أصحابها فلم يؤذن له في ذلك

وكذلك كتاب « الموصب » للتبائي ، وقد ذكرنا في غير هذا المكان أنه فقد ،  
ولكن منه نسخة كاملة عند الأب المذكور ، وقد عزم على نشرها ، ويذكر  
القراء « معجم الأدباء » الذي أخذ الأستاذ مرجليوث في نشره فقد قلنا  
عند تقرظه أنه لم يشر إلا على أربعة مجلدات منه ، وأنه قطع الأمل من  
وجود باقيه ، لكن الأب الكرملى يقول أن منه نسخة كاملة عند رجل  
شيعي في بغداد ، وأنه بلبل ما في وسعه ليأذن له في استنساخ ما لم يطبع  
منها ليبعث به إلى الأستاذ المذكور ، فأبى

فاعتبرنا البحث في مكتبات العراق على يد زميلنا المشار إليه فتحا جليلا  
في آداب اللغة العربية ، ولذلك فنحن ننشر ما كتب به إلينا من تلك  
المكتبات مرتبة حسب البلاد ، قال :

## ١ - في السكاكبية

مكتبة السيد حسن صدر الدين : وقد حوت من نفائس المخطوطات اللغوية والتاريخية والشعرية ما لا مثيل له ، وربما وجد عنده أربعة أو خمسة كتب هي البيتية في البلاد كلها ، مثل مجموعة في الحكم ، وكتاب النذر المسلوك في أحوال الأنبياء والأوصياء والخلفاء والملوك لآحد بن الحسن الحر العاملي وغيرهما

## ٢ - في كربلاء

- ١ - مكتبة الشيخ عبد الحسين الطهراني : فيها مؤلفات نادرة الوجود ، وكلها خطية ، وأغلبها بخطوط مصنفها ، وفيها كتاب العين للخليل ، والمحيط للصاحب بن عباد ، وتحرير المجسطي بخط خوجة نصير الدين الطوسي ، والتحفة الشاهية وقد قرئت على مصنفها ، والتفهيم للبيروني مخطوط في القرن السادس للهجرة ، وليس فيها من الكتب المطبوعة إلا النذر القليل
- ٢ - مكتبة السيد عبد الحسين الكليدار ( قيم أو خازن الروضة الحسينية ) : أغلبها مطبوعة ، وفيها أيضا كتب خط نفيسة ولا سيما في التاريخ ، ومنها ما لا يرى عند غيره

٣ - عند الشيخ علي بن الشيخ زين العابدين مكتبة جلية فيها مصنفات قديمة الخط ، تمتاز بمصنفات للشيعة الإمامية ، وهناك مكتبات خاصة صغيرة لكنها جلية المحتوى

## ٣ - في النجف

- ١ - مكتبة الشيخ علي بن الشيخ محمد رضا الجعفري كاشف الغطاء : وهي مكتبة قديمة ، حوت امهات الكتب وبتيمات المصنفات في نفائس العلوم والفنون وأكثرها مكتوب في العصور الخالية ، ومن محتوياتها كتاب مقاييس اللغة الذي يطبع اليوم في مصر ، والطرارز للسيد علي خان في اللغة ، والمجمل لابن فارس وغيرها ، وهي اكبر مكتبة في النجف
- ٢ - مكتبة السيد محمد بحر العلوم الطباطبائي : فيها كتب نفيسة الغطاء خزانة دون الاولى كبرا وسعة وعددا ، لكن فيها من النفائس والاعلاق ما لا يشبهه له في العراق
- ٣ - مكتبة السيد محمد بحر العلوم الطباطبائي : فيها كتب نفيسة الخط بينها جملة من الكتب القديمة منها : ديوان الشريف الرضي كتب في عهد مؤلفه وفيه من الاشعار أكثر مما في النسخة المطبوعة
- ٤ - كان في النجف خزانة تسمى مكتبة الشيخ ميرزا حسين النوري ، وكان فيها من جلائل المصنفات. في العلوم والفنون شيء كثير وكلها خطية

نادرة ، إلا أنها كانت عزيزة المنال لكثير كتب النجف ، ثم تفرقت في النجف بعد موت صاحبها منذ نحو ١٠ سنين ، وكان له ثلاث مكبات : هذه التي كانت في النجف ، والثانية كانت في طهران ، والثالثة في هندستان ، والميرزا النوري صاحب تأليف شتى أكثرها طبع في إيران

٥ - مكتبة آغا رضا الإصفهاني صاحب نقد فلسفة داروين : فيها من كتب الخط شيء كثير ، وفيها من النواذر الجليلة ما لا يحصى

وفي النجف عادة قديمة لا توجد في سواها من بلاد العراق : وهي أنه في كل نهار خميس وجمعة تقوم سوق تعرض فيها الكتب وتباع في الزايدة فمنها مايباع بثمن بخس وهوتمين ، ومنها مايباع بثمن غال وهو لايساوى فلما . وليس ذلك إلا بسبب جهل البعض ودراية البعض الآخر وذكايم في مشتري المصنفات

#### ٤ - في السطة

مكتبة آل القزويني : فيها من المخطوطات شيء كثير وهي مفرقة في بيتهم في النجف والسطة

#### ٥ - في السماوة

١ - خزانة كتب الشيخ محمد السماوي : فيها من المخطوطات طائفة حسنة أكثرها في علم الفلك والرياضيات ، ومن كتبها : المحسني وهي منقولة عن نسخة المصنف ، وشرح التذكرة للسيد الشريف صاحب كتاب التعريفات ، والتحفة الشاهية ، والمدخل لكوشيار وقد كتب نحو عام ٨٠٠ هـ ، وشرح الجفيني لجمال الدين التركماني وقد خط في نحو عام ٨٠٠ هـ أيضا ، وكتاب التفهيم للبيروني ، وديوان السيد علي خان صاحب السلافة ، وديوان الواواء الدمشقي ، وديوان ابن الخياط وغيرها

٢ - مكتبة الشيخ أحمد عبد الرسول : أغلب كتبها في اللغة والاصول على مذهب الشيعة

#### ٦ - في بغداد

هي أم المكتبات إلا أن كتب النجف أقدم خطا وأندر وجودا وأثمن كتابة وموضوعاتها مختلفة ، ومن مكتباتها العامة :

١ - الرجائية : وقد وقف كتبها السيد نعمان الألوسي ، وفيها كتب كثيرة مختلفة منها : الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة ، وبعض مجلدات تاريخ الخطيب البغدادي ، وتاريخ الذهبي ، وكتاب جامع التعريب بالطريق القريب ، وهو تلخيص الترتيب والتذليل مما استعمل من اللفظ الدخيل المعروف بالعرب للجوابلي - لجمال الدين عبد الله بن أحمد بن محمد العدرى الشهير

٩ - آداب اللغة العربية ج - ٢

باليسى أو البشيشى ، وهو كتاب جليل واسع فى الالفاظ العربية

- ٢ - مكتبة الخالدية : واسعة كثيرة المؤلفات فيها كتب نادرة جلية الخط
- ٣ - مكتبة الحيدرخانة : هي كثيرة الكتب الا انه يغلب عليها كتب الدين والفقه ، والحديث والنحو ، وفيها كتاب القامات النصرانية لابن مارى ، وهي نسخة قديمة نادرة اهداها اليها المرحوم فتح الله عبود من نصارى بغداد منذ نحو ٢٥ عاما
- ٤ - مكتبة الفضل : اغلب كتبها فى الدين والتصوف والحديث والفقه ونحوها
- ٥ - مكتبة الاعظمية : واغلب مصنفاتها دينية كالتفسير ، ومدروسة كالصرف والنحو
- ٦ - الخاتونية : وفيها نواذر قليلة نفيسة
- ٧ - الازبكية : والبعض يقول الاسبقية وفيها كتب جلية لكنها قليلة العدد
- ٨ - مكتبة الكعبة : واغلب ما فيها كتب الدين والاصول والتوحيد وما شاكل ذلك
- ٩ - مكتبة جامع حسين (باشا) : لا اظن فيها ما يحرص على مطالعته
- ١٠ - المكتبة المرادية : فيها مصنفات خطية ومطبوعة ومتنوعة
- ١١ - المكتبة الاحمدية : اغلب ما فيها من كتب الدين والنحو
- ١٢ - مكتبة الشيخ صندل فى الكرخ : فيها قليل من كتب الدين والفقه ونحوها
- ١٣ - مكتبة جامع القمرية : اغلب كتبها سرق وتما بقى منها لا يؤبه له
- ١٤ - المكتبة القادرية : لا يرى فيها الا الكتب البخسة الثمن والموضوع
- ١٥ - مكتبة الرواس : اغلب ما فيها كتب الدين كالحديث والتفسير والتوحيد
- ١٦ - مكتبة الباجمجية : فيها كتب مختلفة فى موضوعات شتى وفيها نواذر ونفائس
- ١٧ - مكتبة السيد عيسى العطار اوسياه بوش : هي من اجل المكتبات ، فيها من الكتب الخطية النادرة وامهات المصنفات ما لا يرى مثيلا له فى خزان بغداد ، لكن الوصول الى رؤية كتاب منها كالوصول الى مناطق الثريا
- ١٨ - مكتبة السيد الامام الكبير محمود شكرى الالوسى : هي من المكتبات الجلية المشتملة على عيون الكتب ، ومن عرف صاحبها ومنزلته من الادب ، علم حقيقة قدرها

- ١٩ - خزانة ابن عمه الحاج على الألوسى : فيها مخطوطات نادرة ومؤلفات جلييلة
  - ٢٠ - خزانة ابن عمه أحمد شاعر الألوسى : فيها كتب كثيرة لكن أغلبها مطبوع
  - ٢١ - خزانة شمس الدين الألوسى : أغلبها مصنفات دينية
  - ٢٢ - مكتبة عبد الرحمن الكيلانى نقيب أشراف بغداد : هى من أجل المكتبات لكن لا يدخل إليها الا الجرد والفار
  - ٢٣ - مكتبة السيد عبد الله النقيب
  - ٢٤ - مكتبة السيد أحمد النقيب
  - ٢٥ - مكتبة السيد مراد النقيب
- أغلب ما فيها كتب التصوف والدين والرمل والتنجيم والزاوية والجفر
- ٢٦ - مكتبة السيد عيسى : فيها كتب حديثة النسخ الا انها نادرة الشبيه
  - ٢٧ - مكتبة بيت الطبقة : فيها كتب مختلفة الموضوعات قديمة الخط وحديثه
  - ٢٨ - مكتبة الشيخ داود النقشبندى : أغلب كتبها فى الدين والتصوف
  - ٢٩ - مكتبة عبد الوهاب النائب : أغلب كتبها فقه وتفسير وأصول الدين
  - ٣٠ - مكتبة الشيخ محمد سعيد النقشبندى : أغلب كتبها تصوف ودينيات
  - ٣١ - مكتبة بيت السويدى : من البيوت القديمة فى بغداد أغلب كتبها فى الأدب والتاريخ واللغة ، وفيها مؤلفات جلييلة قديمة
  - ٣٢ - بيت الشواف : كتبهم حسنة قديمة ، أغلبها فى الدين والأدب
  - ٣٣ - بيت الشاوى : بيت قديم ، تحتوى مكتبته على دواوين شعر وكتب لغة ، ومصنفات فى الأدب ، مختلفة الموضوع
  - ٣٤ - الحيدرية : كتبهم مختلفة الموضوع ، فيها قديم وحديث ، مخطوط ومطبوع
  - ٣٥ - يوسف المصطفى : عنده مكتبة فاخرة نفيسة فيها كتب مطبوعة ومخطوطة
  - ٣٦ - على ( أفندى ) الخوجة أمين الفتوى : أغلب ما عنده فى الفقه والحديث والتفسير
  - ٣٧ - عيسى البندنجى : وقد توفى والكتب فى يد ابنه ، فيها تراجم رجال ووصف بلدان وتاريخ ، وكلها جلييلة

٣٨ - مكتبة الآباء الكرمليين : فيها من الكتب الجليلة شيء كثير غير مطبوع ، وفيها من الامهات القديمة ما يفد من النسخ الوحيدة النادرة الوجود ( ا هـ ) ( هـ )

### مكتبات مكة والمدينة

#### ١ - مكتبات مكة

كان في مكة كتب كثيرة ذهبت ضحية النهب والسيول المتوالية ، حتى ان بعض تلك السيول كان يدخل خزائن الكتب وتلف ما فيها ، ثم اهتم بعض الولاة في القرون الاخيرة باتشاء المكتبات العامة ، وفيها الآن مكتبتان عامتان صغيرتان :

١ - مكتبة الشرواني : عند باب ام هانئ ، اسمها شرواني زاده محمد رشدي ( باشا ) والي الحجاز سابقا

٢ - المكتبة السليمانية : اسمها السلطان عبد المجيد فجمع اليها اشياء كتب الحرم وكتب من الامتانة ، ولكل من هاتين المكتبتين امين يقوم بشئونهما واكثر كتبها في الفقه واللغة والادب والتاريخ وفيها كتب فارسية واوردية وتركية وجاوية

#### ٢ - مكتبات المدينة

اما المدينة فانها حافلة بخزائن الكتب النفيسة ، وقد اشرنا الى بعضها في أثناء كلامنا عن الكتب النادرة ، واهم تلك المكتبات :

#### ١ - مكتبة عارف حكمت ( بك )

فيها ١٠٠٠٠ مجلد

سميت بذلك نسبة الى الحاج عارف حكمت ( بك ) شيخ الاسلام في زمن السلطان عبد المجيد ، وهو عريق في الوجاهة ، ولد في اول القرن الثالث عشر للهجرة ، وتقلب في مناصب القضاء بين القدس ومصر والمدينة ، فنقابة الاشراف فعضوية مجلس الاحكام العدلية والشورى العسكرية فمشيخة الاسلام ، ثم اعتزل المناصب عام ١٢٧٠ هـ ، وتوفي عام ١٢٧٥ هـ بالامتانة ، وقد انشأ مكتبته هذه عام ١٢٦٠ هـ ونقش ذلك في سقف فاعتما ، ووضع فيها ماكان قد جمعه من الكتب وعددها ثيف وخمسة آلاف مجلد ، ووقف الرواتب لستخدامها ، ويبلغ مجموع ذلك نحو ٧٢٠٠ قرش في العام

وهي واقعة قرب باب جبريل في بناء جميل نظيف ، مرتبة ترتيبا

( هـ ) راجع في مكتبات العراق خزائن العراق لروفايل بطي والكشاف على مكتبات الاوقاف لاسد طلس ونهارس الكتبة العربية وسقطاتها لداهر ، وانظر خزائن الكتب القديمة في العراق لكرئيس مواد « طبع بغداد ١٩٢٨ »

جميلا ، أرضها مفروشة بالسجاد الثمين ، في فنائها بركة من الرخام يتدفق منها الماء ، وبلغ عدد كتبها الآن نحو ٥٥٤٠ مجلدا في العربية والفارسية والتركية والاوردية في موضوعات مختلفة منها نحو ٥٥٠ كتابا في علوم اللغة ، ونحو ٩٠٠ في الشعر والأدب ، و ٧٠٠ في التاريخ أكثرها مخطوط ، بينها كتب نادرة استنسخت دار الكتب المصرية جانبا كبيرا منها ، وقد أشرنا الى ذلك في بعض الأماكن من هذا الكتاب ، والكتبة المذكورة عبارة عن بضع عشرة خزانة مفتوحة الأبواب للطلبة والناسخ

وذكر الأمير شكيب أرسلان في مقالة نشرت في البرهان الطرابلسية ، انه شاهد في هذه المكتبة نسخة من المصحف مكتوبة على ورق تمام بخط اندلسي مذهبة في آخرها ، وقد جاء فيها انها كتبت في المرة بالاندلس بقلم عبد الرحمن بن علي بن محمد بن مرزوق بن حمد بن مكاسم البجليوسي عام ٤٨٨ هـ ، فهي من التحف المخطوطة النادرة ، وانه شاهد نسخة غير تامة من تفسير القرآن لعبد الله بن عباس على رق غزال ، كتبت عام ٣١٠ هـ ، وكتاب المحاضرات للسيوطي بخط المؤلف ، وأعمال ابن القوطية كتبت بالاسكندرية عام ٤٧٩ هـ ، وكتاب التشبيهات لابن اسحق بن ابي عون البغدادي مكتوبة بخط مشرقى عام ٤٦٦ هـ ، وطبقات الشعراء لابن سلام - ومنها نقلت نسخة الشنقيطي في دار الكتب المصرية

وذكر محمد بتانوني (بك) صاحب الرحلة الحجازية انه شاهد في هذه المكتبة كتاب اشعار فارسية مكتوبا بخط ابيض جميل قال : « وبينما نحن نعجب من جودة الخط واتقان الصناعة ونظافتها وحسن تنسيق حروفها على صفورها ودقتها لفت نظرنا حضرة مدير الكتبخانة الى ان حروف الكتابة انما هي ملصقة على الورق ، فتأملناها فوجدنا شيئا يبهت الطرف لرؤيته ويعجز اللسان عن نعته ، خصوصا عندما أخبرنا انهم كانوا يكتبون هذه الكتابة ثم يفصلونها عن ورقتها بظفرهم ثم يلصقونها على ورقة أخرى»

وذكر عبدالله مخلص في المقتبس (عام ٢٠٢٠) ان هذا الكتاب يسمى غزليات شاهی ، كتب عام ٦٥٥ هـ بحروف من ورق ، وانه رأى في تلك المكتبة : كتاب تقويم الإبدان في الطب لابن جرلة البغدادي كتب عام ٢٩٧ هـ (هـ)

٢ - مكتبة السلطان محمود او المحمودية : هي اصغر من مكتبة عارف (بك) عدد مجلداتها ٤٥٦٩ كتابا من نفائس الكتب ، منها ٢٠٠ في التاريخ ، واكثر الباقي في علوم الدين

٣ - مكتبة أمين (باشا) : هي قرية النظام والترتيب من السابقتين

(هـ) وانظر في مكتبة عارف حكمت مجلة العلم العربي مجلد ١٨ : ١٨١ والمقتبس مجلد ٧ : ٧٣٩ ، ٧٧٤ ، ومجلد ٨ : ٥٧

- ٤ - المكتبة الحميدية : نسبة الى السلطان عبد الحميد الاول ، عدد كتبها ١٦٥٦ كتابا مقرها بجانب الحرم الى الغرب
- ٥ - مكتبة بشير آغا في زقاق الخياطين فيها ٢٠٦٣ كتابا ، لكننا غير منتظمة في فتح ابوابها للطلاب
- ٦ - مكتبة الصاقولي ، ٧ - مكتبة العرفانية ، ٨ - مكتبة رباط سيدنا عثمان ، ٩ - مكتبة مدرسة ثروت ، ١٠ - مكتبة مدرسة قره باشي ، ١١ - مكتبة حسين آغا ، وغيرها . ويقدر مجموع ما في مكتبات المدينة كلها بنحو ٣.٠٠٠ مجلد ، بينها كثير من الكتب النادرة (١)

#### خزائن الكتب في المغرب

- اكبر خزائن الكتب العامة في المغرب موجودة في تونس والجزائر ، أهمها :
- ١ - مكتبة الجزائر الاهلية : تأسست عام ١٨٣٥ ، فيها نحو ٤٠٠٠ مجلد ، بينها نحو ٢٠٠ مخطوط في موضوعات مختلفة ، جاء ذكر بعضها في أثناء هذا الكتاب ، غير المكتبات الاخرى للبلدية والجمعية الجغرافية وغيرها (٢)
- ٢ - المكتبة الصادقية في تونس : انشأها المشير محمد صادق باشا باي تونس وفيها نحو ٣٠٠٠ كتاب اكثرها في الفقه والحديث واللغة ، أراد صادق باشا أن يجمع اليها ما في المساجد والمدارس من الكتب ، وجعل مقرها في الجامع الأعظم ، ولها فهرست طبع عام ١٢٩٢ هـ ، وهي مكتبة عامة لفائدة الجمهور لها شروط للمطالعة والنسخ (٣)

#### مكتبات الهند ونحوها

- وهناك مكتبات كبرى في الهند فيها كتب عربية مهمة أشهرها :
- ١ - مكتبة كلكتا : فيها ٤٠٠٠ مجلد منها ١٤٠٠ في الآداب السنسكريتية و ٦٠٠٠ في الفارسي والعربي ، والباقي في اللغات الاخرى
- ٢ - مكتبة حيدر آباد فيها ٦٠٠٠ مجلد بينها كثير من الكتب العربية وقس على ذلك كثيرا من مكتبات الهند (٤) وفارس مما يصعب حصره ، غير المكتبات الخاصة التي في حوزة بعض البيوتات القديمة أو المساجد القديمة أو المدارس الكبيرة وغيرها

(١) راجع في مكتبات المدينة ومكة ، مجلة المجمع العلمي ٨ : ٧٥٧ والتفتيش مجلد ٤ : ٧١٨ ومجلة الرسالة ٩ : ٧٩٩ ، ٨٢٥

(٢) انظر في هذه المكتبة كتاب دافر ص ٤٤

(٣) انظر كتاب دافر ص ٤٥ .

(٤) انظر في فهرس الكتب العربية ومخطوطاتها في الهند وفارس فهرس المكتبة العربية في الخاققين لدافر ص ٤٧ و ص ٥٢ .



## المتاحف العربية

ومن قبيل احياء الآداب العربية انشاء المتاحف العربية ، فراينا ان نقول كلمة فيها . والمتاحف او مستودعات التحف لفائدة الجمهور من ثمار هذه المدنية ، اتخذتها الامم الراقية وسيلة لتوسيع معارف الناس وترقية اذواقهم ، على ان الملوك والامراء كانوا قديما يخزنون التحف للفتاخر بها ، ومن اقدم تلك الخزائن خزائن حشوريش الاشوري ، ومستودع التحف في هياكل افسس ودلفي واثينا ، ومدارس البطالسة في الاسكندرية ، وغيرها من عمل أهل المدنية القديمة

### العرب والمتاحف

وكان للعرب حظ وافر من هذه الخزائن ، و اضافوا اليها كثيرا تاريخية بدأوا بذلك منذ الدولة العباسية ، فقد كان في خزائن العباسيين تحف تاريخية من مخلفات اسلافهم الامويين ، يحفظونها في خزائن الامعة ، وتجاوز الفاطميون ذلك الى تخصيص القصور للتحف التاريخية منذ نحو ٨٠٠ عام ، وكانوا يسمونها الخزائن ، منها خزانة الجوهر وخزانة الاسلحة وخزانة الفرش ، وليست هي من قبيل مخازن اللوازم كما يتبادر الى الذهن ، لكنها تشتمل على تحف تاريخية تنسب الى اصحابها من الخلفاء والامراء ، كالكتوس الباذهر التي عليها اسم هارون الرشيد ، وبيت هارون الرشيد : الخز الاسود الذي مات فيه بطوس ، وحصر الذهب الذي يظن ان بوران بنت الحسن بن سهل طيبت عليه للعمامون ، وزنه ١٨ رطلا ، ورقعة للشطرنج والنرد احجارها من الجوهر والفضة ، وكان في خزائن الفرش مقطع من الحرير الازرق التستري القرقوي غريب الصنعة منسوج بالذهب وسائر الوان الحرير ، كان المعز لدين الله امر بعمله عام ٣٥٣ هـ ، وفيه صور اقاليم الارض وجبالها وبحارها ومدنها وانهارها ومساكنها ، شبه الخريطة ، وفيه صورة مكة والمدينة مبينة للنظر ، وعلى كل مدينة وجبل وبلد ونهر وطريق اسمه بالذهب او الفضة او الحرير ، وكتب في آخره «مما امر بعمله المعز لدين الله شوقا الى حرم الله ، واشهارا لمعالم رسول الله في عام ثلاث وخمسين وثلاثمائة ، والنقعة عليه اثنان وعشرون الف دينار» . وبيت ارمني احمر منسوج بالذهب عمل للمعز على الله لامتيل له ، صار الى تاج الملوك ، وصار اليه ايضا بساط خسرواني دفع له فيه ألف دينار فامتنع عن بيعه

وكان في خزانة السلاح دوع المعز لدين الله ، وسيف الحسين بن علي ، ودرقة حمزة بن عبد المطلب ، وسيف جعفر الصادق ، وكان عندهم في خزائن أخرى منديل القائم بأمر الله العباسي وغير ذلك ، وناهيك بالجواهر والحقى الثمينة مما لم يعد له مثيل عند غيرهم . هذه كلها ذهبت بالفتن في أثناء الدولة الفاطمية ، وما بقي ذهب بذهب الدولة

على ان المتاحف كانت مقفلة لا يدخلها غير أصحابها ، ولا نفع للناس بها . أما المتاحف لخدمة الناس فمن مستنظطات أصحاب المدينة الحديثة ، بدأوا بها منذ القرن الخامس عشر في إيطاليا أسبق أمم أوروبا الى الاقتباس من العرب ، واقتدت بهم سائر تلك الممالك ، ثم أخذنا ذلك عنهم بشكله الحاضر كما أخذنا سواء من أسباب هذه المدينة ، وإنما يهمننا من هذه المتاحف ما كان خاصا بالآثار العربية أو يتعلق بها

ومن الآثار العربية مجموعات مهمة في متاحف أوروبا ، أشرنا الى كثير منها في رحلتنا الى هناك عام ١٩١٢ المنشورة في العام ٢٠ من « الهلال » ، وأنا نحصر الكلام هنا في المتاحف الخاصة بالتحف العربية أو الإسلامية ، وأهمها جميعا المتحف العربي ، أو دار الآثار العربية بمصر

#### دار الآثار العربية بمصر ( المتحف الإسلامي )

فكرت الحكومة المصرية في انشاء هذا المتحف عام ١٨٦٩ وهو العام الذي انشئت فيه دار الكتب المصرية . كلف بذلك فرنس (باشا) رئيس هندسة الاوقاف ولكن الفكرة لم تنفذ ، فظل المشروع مهملًا حتى تجددت الهمّة في أوائل زمن توفيق (باشا) ، فتم انشأؤه في أواخر عام ١٨٨١ وعهد بذلك الى فرنس (باشا) المذكور ، فاستخرج الآثار العربية من الاطلال المتراكمة منذ قرون وأودعها في الأيوان الشرقي من جامع الحاكم ، وقد شاهدناها هناك عند مجيئنا الى مصر عام ١٨٨٣ ، ولما تكاثرت الآثار وشيدت دار الكتب المصرية بباب الخلق عام ١٩٠٣ ، خصصت لها الطبقة السفلى منها وإزدادت العناية في ضبط الآثار وترقيمها

والعناية بدار الآثار منوطة بلجنة من نخبة الوجهاء والعلماء من العرب والأفريق ، ولها أعضاء شرف في الخارج ، وتشمل مهمتها النظر في الآثار العربية التابعة لديوان الاوقاف أو للحكومة أو للأوقاف الأهلية ، فضلا عن المتحف العربي الذي نحن بصددّه ، ويشتمل هذا المتحف على ما كان مبعثرا من الآثار العربية في المساجد وغيرها من المعاهد الدينية ، وما ابتاعته نظارة الاوقاف مما وقع لها ، غير الهدايا التي أهديت إليه وقد أنبأنا على (بك) بهجت وكيل دار الآثار العربية (سابقا) ان عدد ما

فيها من التحف الانثوية نحو ١٠٠٠ قطعة بينها آثار عربية اسلامية من بقايا التمدن الاسلامي على اختلاف عصوره ، ومصنوعات حجرية وزجاجية وخشبية ونحاسية على الطراز العربي الجميل تستحق العناية والدرس ، ولها دليل مطبوع وأكثرها من عصر الفاطميين والابويين والمماليك والعثمانيين ، وفي مصر متاحف أخرى غير عربية لا يهمننا ذكرها هنا

### متحف جيئلى بالاستانة

هو متحف اسلامي عثماني يشتمل على كثير من الآثار العربية ، واقع تجاه المتحف العثماني بالاستانة ، واجهته مقفلة بالفسيفساء الزرقاء ، بناه محمد الفاتح عام ٨٦٠ هـ ، تم أصلحه السلطان مراد الثالث وهو مؤلف من طيقتين ، يحتوى على آثار اسلامية أكثرها عثماني في جعلتها صورة خير الدين (باشا) (بربروسا) على حجر ، وكثير من أجنحة الابواب الاسلامية والسجاد الثمين والادوات التاريخية ، بينها كرسي كان يجلس عليه السلطان سليم الثالث كثير الشبه بكراسي هذه الأيام الاعتيادية ظهره مكسو بالخمل الاحمر ، وكرسي آخر لمحمد الفاتح اكبر من ذلك مكسو بالخمل ، وحول قوائمه شراريب القصب ، وله ذراعان يستند الجالس عليهما ورائنا كثيرا من الادوات الفلكية كلاسطرلاب والكرة ، وفيها كرة من نحاس عليها رسم الارض يقال انها من عهد السلاجقة ، وركاب للخيل من الذهب وصورة للسلطان سليم الثالث بالزيت ، وهي في اعتبارنا اول صورة حقيقية لسلطين آل عثمان ، لانهم لم يكونوا يذنون بتصويرهم من قبل ، ومصباح من البلور عليه اشعار منقوشة من زمن السلطان محمود الثاني وبين الدخائر العثمانية في سراي طوبقو (١) بعض الآثار العربية

### متاحف الجزائر وتونس

وقد انشئت بعض المتاحف الحديثة في تونس والجزائر ، أكثرها لآثار تلك البلاد قبل الاسلام ، وبعضها اسلامي ، منها :

١ - المتحف الاهلى الجزائري فيه كثير من الآثار الاسلامية انشئ عام ١٨٩٧

٢ - المتحف العلوي في تونس : فيه كثير من الآثار الاسلامية وغيرها ، ولعل عند بعض هواة الآثار بالشرق آثارا عربية مهمة

(١) ترى تفصيل ما فيها في الهلال ٧٠ سنة ١٨

## التمثيل العربى

فن التمثيل من الفنون القديمة في اوربوا من عهد اليونان ، وقد نقل العرب في صدر الدولة العباسية علوم اليونان ، الطبيعية والفلسفية والرياضية ، وأفضوا عن أكثر آدابهم الاخلاقية او الشعرية والتاريخية ، من جعلتها التمثيل . ولعل السبب في ذلك تجاق المسلمين عن ظهور المرأة المسلمة على المسرح ، فآزهر التمدن الاسلامى والحر وليس فيه ثمة تمثيل الا ما كان من قبيل الشعائر الدينية كتمثيل قتل الحسين عند الشيعة (١) او بعض ما يأتى اصحاب الطرق الصوفية من الاشارات او الحركات التمثيلية - ذكروا أن رجلا صوفيا كان معاصرا للمهدى كان يخرج كل اثنين وخميس الى مكان خارج بغداد ، ويجمع حوله الناس فيصعد الى مرتفع وينادى قائلا : «ما فعل النبيون؟ اليسوا في أعلى عليين؟» فيقولون : «نعم» ثم يأتى برجل يجلسه بين يديه يمثل به ابا بكر وياخذ في اطراء اعماله ويأمر به الى أعلى عليين ، ثم يأتونه بعثمان فيصف اعماله ، ثم يعلى بن ابي طالب فيثنى عليه ويأمر به الى أعلى عليين ، ثم يؤتى بمعاوية فيندد بأعماله ويقفه في الظلمة ، ويفعل هكذا في يزيد ، وقد عد ذلك بعضهم من قبيل التمثيل، وهو في الحقيقة من قبيل الشعائر الدينية نحو تمثيل قتل الحسين

على اننا وقفنا بين آثار ادباء العصر المقلوب على ما يشبه التمثيل ، نعتى كتاب « طيف الخيال » لابن دانيال الموصلى ، لكنه رواية هزلية فيها كثير من المجون والخلاعة والالفاظ البذيئة (٢) من قبيل ما يسميه السوريون كراوكز ، والمصريون خيال الظل . وعد بعضهم المقامات من قبيل التمثيل ( الدرام ) ، وقد بينا في الجزء الثالث من هذا الكتاب أنها تخالفه

### التمثيل الحديث

أما التمثيل كما هو عند الافرنج لهذا العهد فقد جاءنا مع حملة بونابرت عند قدومه الى مصر في حملة ماحمله كالطباعة والصحافة ، كان بين رجال حملته العلمية رجلا من اصحاب الفنون الجميلة وكبارالموسيقيين ، وقد مثلا بعض الروايات الفرنسية بمصر لتسلية الضباط ، واشتغل الجنرال

(١) تفصيل ذلك في الهلال ١٦٥ سنة ١٨ ، والجزء الثاني من هذا الكتاب

(٢) الجزء الثالث من هذا الكتاب

متو بتشبيد مسرح للتمثيل سماه «مسرح الجمهورية والفنون» لكن ذلك كله ذهب بدهابهم وليس هو في كل حال تمثيلاً عربياً ، وكانت مصر أسبق بلاد الشرق الى هذا الفن . لكنّها تخلّت من ذلك الى اختها سوريا

#### التمثيل العربي في سوريا

لم يدخل التمثيل الحديث الى اللغة العربية الا في اواسط القرن الماضي، والسوريون أسبق المشارقة الى اقتباسه لما توفر لديهم من أسباب الاختلاط بالافرنج ، واتقان لغاتهم والرحلة الى بلادهم ومشاهدة مسارحهم ومطالعة مؤلفاتهم . واول من فعل ذلك منهم مارون النقاش من أهل بيروت التوفي عام ١٨٥٥ قبل بداية النهضة البيروتية التعليمية ، وقد مثل أول رواية عربية عام ١٨٤٨ اى قبل انشاء المدارس الكبرى فيها ببضعة عشر عاماً ، وقبل صدور أقدم صحف الأخبار بمشرة أعوام . فلم يكن في بيروت يومئذ كلية الأمريكيين ولا كلية اليسوعيين ولا المدرسة الوطنية ، وقبل أن ينبغ البستاني واليازجي والشدياق وغيرهم . ومع تقدم التمثيل في الظهور على الكليات والصحف فقد سبقته في الرقي. مع انه جاءنا ناضجاً ، لان الروايات التي وضعها النقاش لا تزال الى الآن من أحسن ما وضع من نوعها في اللغة العربية

#### **مارون النقاش**

ولد سنة ١٨١٧ وتوفي سنة ١٨٥٥

ولد مارون النقاش المذكور في صيدا عام ١٨١٧ ونشأ في بيروت وفيه ميل الى العلم ، واتقن اللغات التركية والفرنسية والإيطالية . وله ولع بالموسيقى لكنه انقطع للتجارة ومال الى الأسفار، فجاء مصر عام ١٨٤٦ ورجل منها الى إيطاليا وهي يومئذ أكثر ممالك أوروبا علاقة بالشرق، وشهد مسارحها فأمجبه التمثيل وأحب نقله الى العربية. فلما رجع الى بيروت اخذ في العمل وجمع نخبة من اصدقائه علمهم التمثيل ولف لهم رواية «البخيل» وهي أول رواية تمثيلية ألفت باللغة العربية مثلت عام ١٨٤٨ في منزله وحضر تمثيلها فواصل الدول وإيمان بيروت. وشاع خبرها وتناقلته الصحف الافرنجية في أوروبا لأن الصحافة لم يكن لها وجود في سوريا ، فازداد النقاش نشاطاً فآلف رواية «أبي الحسن المغفل» أو هارون الرشيد» مثلها في منزله أيضاً عام ١٨٥٠ ودعا اليها والى سوريا وبعض الوزراء ورجال الدولة الذين كانوا في بيروت يومئذ فأمجبوا به واتوا عليه فازداد همه ، وانشأ مسرحاً بجانب منزله خارج باب السراي (حول بصد موته الى كنيسة عملاً بوصيته) مثل فيه رواية الحسود وغيرها ، وقد حذا برواياته هذه حذو مؤلّير الفرنسي ، وهو مع ذلك يعمل بالتجارة ، ولكنه اشتغل بالتمثيل حبا في الفن وكذلك رفاقه ، وكانوا

في بادئ الامر يتملقون الناس ليحضروا تمثيلهم لتجاني المرء عن كل جديد ، فلما ذاقوا لذة التمثيل تقاطروا الى مشاهدته ، وكان الممثلون من نخبة الأذكياء ، نبع منهم بعد ذلك جماعة من كبار الوجهاء والأدباء ، ولو مد الله في أجله لكان لهذا الفن شأن آخر ، لكنه توفي في طرسوس عام ١٨٥٥ ، وكان قد

ذهب اليها لبعض المهام التجارية ، فتولى نشر مؤلفاته بعده أخوه نقولا النقاش في كتاب سماه «أرزنة لبنان» طبع في بيروت عام ١٨٦٩ مصدرا بترجمة المؤلف ونبع من آل النقاش غير واحد من الأدباء ورجال الصحافة سيأتي ذكرهم (✳)

ونشأ في السوريين حب التمثيل بسبب ذلك ، ورفب أدباؤهم في هذه الصناعة ، فجعلوا يمثلون في المسارح أو المدارس الكبرى أو المسارح العامة ، وأشهرها مسرح سوريا ، ولا يزال باقيا الى اليوم . ومن قدماء المشتغلين بالتمثيل في سوريا بعد النقاش ، سعد الله البستاني ، مثل رواية أنظم في سلكها جماعة من نوابغ الشبان يومئذ ، ومنهم الآن غير واحد من العلماء وأهل الوجاهة

ونبع نخبة من الممثلين في بيروت أكثرهم اشتغل في هذا الفن رغبة فيه لا في الكسب ، ومن جملة النابغين سليم النقاش ابن أخى مارون مؤسس هذا الفن ومعه جماعة ، أشهرهم أديب اسحق ، فترجما روايات تمثيلية وألغا فرقة مثلت مرارا في بيروت (✳)

#### التمثيل العربي في مصر

وفي أثناء ذلك أخذت مصر تنهض أدبيا فرغب شبان سوريا في الرحلة الى هذا القطر السعيد ، واتفق الانتهاء من حفر قناة السويس في عام

١٨٦٩ ، فاحتفل اسماعيل بافتتاحها ، وبني الأوبرا لذلك الغرض ، واستقدم لها ممثلين من الأفرنج مثلوا فيها رواية «عابدة» باللغة الفرنسية

فتحدث الناس يومئذ من عظمة مصر ورحاها ، فقدم اليها جماعة من أدباء سوريا وكتابهم وشعراتهم ، ومن جملةهم المرحومان سليم النقاش وأديب اسحق ومعهم فرقة من جملة الممثلين فيها يوسف خياط فتزلا في الاسكندرية عام ١٨٧٦ فمثلا عدة روايات في مسرح زيزينيا فلم يلقيا قبلا ، فتخلي عن الفرقة

(✳) وراجع في مارون النقاش مصادر الدراسة الادبية ليوسف اسعد دافر ( من منشورات جمعية القلم بلبنان ) ج ٢ ص ٧٢٨ وما بعدها . وانظر المسرحية في الأدب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ( طبع بيروت ) ص ٣١ وتاريخ الادب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ١ ص ١٠٦ ودواد النهضة لمارون صود ( طبع دار العلم للملايين بيروت ) ص ١٤٨ وتاريخ الصحافة العربية ج ٢ : ١٢١ ومشاعر الشرق لجرجي زيدان ج ٢ : ٢٢١ ومعجم المطبوعات العربية لسركيس : ١٨٦٧ والكتاب الذهبي للبلاد سنة ١٩٤٢ ص ٨٩ وأعلام المسرح لصلاح الدين الخطاوي

(✳) انظر في التمثيل العربي في سوريا كتاب المسرحية في الادب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ، الباب الاول ، الخاص بالمسرح العربي في لبنان وسوريا

ليوسف المذكور وانصرفا الى الصحافة ، وفي عام ١٨٧٨ انتقل الخياط بفرقة الى القاهرة مقر الخديوى ورجال الدولة ، فنشطه اسماعيل وأمر أن تفتح له أبواب الأوبرا ليمثل رواياته ، ووعده أن يحضر التمثيل هو بنفسه . فمثل الخياط فيها رواية « المظلوم » وكان اسماعيل حاضرا ، فغضب لما تخط التمثيل من ذكر الظلم والظالمين ، ورأى أنهم يعرضون به وبأحكامه ، فأمر بإخراج الخياط وفرقة من مصر فعادوا الى سوريا ، وظلت الأوبرا الحديوية مغلقة في وجه التمثيل العربى حتى عام ١٨٨٢ ، وكان قد أقبل اسماعيل وخلفه ابنه توفيق ، وجاء في هذا العام سليمان القرداحى بفرقة وفيها الشيخ سلامة حجازى فازدت له الحكومة بالتمثيل في الأوبرا . وجرت الحوادث العربية في ذلك العام فهاجر وكف عن التمثيل ولم يرجع الا عام ١٨٨٤ ومعه الشيخ سلامة وليلى فكانت الأوبرا تنقص بالتفرجين لكثرة الزحام ورغبة في سماع الغناء . ثم اغلقت الحكومة الأوبرا في وجه الفرق العربية

ورغب المصريون في اثناء ذلك في التمثيل ، لكنهم قلما استخدموه للارتفاق ، وانما كانوا يمثلون في المدارس أو المسارح بفرق تتألف من التلاميذ ، وأول من فعل ذلك عبد الله نديم ، فقد مثل بالاسكندرية روايتي « الوطن » و « العرب » في مسرح زيزينيا

### التمثيل للجمهور

وقدم القاهرة منذ نحو عشرين عاما أبو خليل القباني من دمشق ، ومعه اسكندر فرح ، واشتغلت فرقة القباني بضعة أعوام ، وكان يمثل في مسرح أفرنجى يسمى بوليتيما ، ثم استقل فرح بفرقة ، لكنه اضطر لإنشاء المسرح الخاص به في شارع عبد العزيز ، ولم يكن في الامكان اتقانه كما ينبغي دفعة واحدة لما يقتضيه ذلك من النفقة الطائلة ، والارتفاق من التمثيل يومئذ يختلف مما كان عليه في عهد الخياط والقرداحى ، لأن هذه الفرق كانت قائمة باقبال رجال الحكومة والوجهاء ، ولا يهمها ارضاء سواهم لأن كسبها منهم ، ولم يكن للامة سبيل لحضور التمثيل في الأوبرا الا قليلا ، أما فرق القباني وفرح وغيرهما فكان اعتمادها في الارتفاق على الجمهور ولا بد لها من ارضائه ، فانتقلت صناعة التمثيل من الخاصة الى خدمة العامة ، والوجه الاخير اقرب الى مقتضيات الارتقاء الطبيعى ، فاضطر أصحاب هذه الفرق الى تمثيل الروايات التى تلفت انتباه العامة وتسترضى اسماعيلهم ، فوجدوا الجمهور يميل على الخصوص الى الصوت الطرب والنكت المضحكة ، فوجهوا عنايتهم الى انتقاء اطرب المشدين ، وتمثيل الروايات المضحكة ، أو تدليل الرواية بفصل مضحك ، ثم اخذت هذه الفرق ترتقى تدريجيا بارتقاء أذواق المشاهدين ، ولم يبق راجا منها

في القاهرة إلا فرقة اسكندر فرح وساعده الاقوى علي ارضاء الجمهور الشيخ سلامة حجازي المطرب المشهور ، فارقت الفرق والمصرح ما

وما زال الشيخ سلامة عاملا في فرقة اسكندر فرح الى عام ١٩٠٤ ، ثم انفصل عنها ولحقته الفرقة كلها ، فأنشأ فرقة جديدة عدل فيها عن الطريقة القديمة في التمثيل العربي ، من حيث كثرة الفناء في اثناء التمثيل ، وكان قد تقرر في اذهان الناس الى ذلك الحين - ولا يزال ذلك شائعا الى الآن - ان التمثيل لا يعد تمثيلا الا اذا تخلط ادوار غناء ، وأصل هذا الاعتقاد ان النقاش مؤسس التمثيل لما اراد نقل هذا الفن الى العربية فضل ان تكون رواياته غنائية ، أي من النوع المعروف عند الافرنج بالاورا ، ترغيبا للناس في حضور التمثيل ولو لأجل سماع الفناء ، فالف رواياته على هذا النسق ووضع الالحن لشعرها وكان هو بنفسه يلحنها ، فكان أول ما عرفه أبناء اللغة العربية من الروايات التمثيلية ممزوجة بالفناء ، فسلروا على نسقه في الروايات التي ليست من قبيل الاوربا ، فأراد ان يعدل بالتمثيل الى أصل وضعه ، فحصل روايات فرقته الجديدة بلا غناء ، فكان لها وقع حسن ، عند الادباء ، أما الجمهور فلم يجد فيها ما كان يجهده في الروايات الأخرى ، فنالت فرقة الشيخ سلامة الأسبقية وراجت رواجا عظيما وانطلت فرقة فرح (١).

### تأليف الروايات التمثيلية

ولا بد لنا من كلمة بشأن تأليف الروايات التمثيلية عندنا ، فنقول على العموم : ان أكثر الروايات المذكورة منقول عن الافرنجية ، وكان مؤلف الرواية في أول هذه النهضة هو ممثلها أو مدير تمثيلها ، كما رأيت فيما فعله النقاش وغيره ، ثم صار المؤلف غير الممثلين ، وأشهر من عني بتعريب الروايات التمثيلية الشيخ نجيب الحداد ، وأشهر ما يمثل على المسارح المصرية من تأليفه أو تعريبه ، حتى جرى كثير من أشعارها وأناشيدها على الالسنه مجرى الأمثال ، واشتغل كثيرون غيره في تعريب الروايات ، وعدد العربيين يزداد يوما فيوما ، وتعريبهم يتفاوت دقة واتقاناً بتفاوت أدواقهم ومواهبهم في الشعر والانشاء ، على انهم صرفوا عنايتهم على العموم الى الانشاء المرسل السهل ، وأهملوا ما كان الأولون يتوخونه من التسجيع ، لكنهم قلما التفتوا الى تأليف الروايات من عند انفسهم ، يمثلون بها حوادث عربية شرقية مما لا يستطيع ادباء الافرنج ادراك تفاصيله أو لا يحسنون تمثيله ، لبعده عن مألوفهم ، ومن اتقن الروايات التمثيلية المؤلف في اللغة العربية رواية المروءة والوفاء للشيخ على البازجى ، وهي

(١) راجع في التمثيل العربي بمصر وفرقته : الباب الثاني من كتاب المسرحية في الادب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ص ٧١ - ١١٢



الرواية الشعرية الوحيدة في اللغة العربية ، وقد شهدنا تمثيلها في بيروت عام ١٨٧٨ ، وتأليفها خطوة مهمة في التمثيل العربي لأنها على مثال ما يفعله كبار الكتاب في أوروبا من تأليف الروايات الشعرية التمثيلية

ودخل التمثيل العربي منذ بضعة أعوام في دور علمي جديد بالتفقات الحكومة المصرية إليه ، وأرسل جورج أبيض لائقته على أربابه في باريس ، وقد عاد منذ بضعة أعوام وألف فرقة عربية وأخذ الأدباء في تأليف الروايات العربية أو ترجمتها عن الأفرنجية ، ومثلوا روايات بلغة العامة كان قد ألفها عثمان ( بك ) جلال ، ولا تزال هذه النهضة التمثيلية في أولها ، ولا يرجى النجاح فيها أن لم تمتد الحكومة يدها لمساعدتها بالمال ، والمنتظر أن تفعل ذلك (٥)

---

(٥) راجع في تأليف الروايات التمثيلية : القسم التالي من كتاب المرحية في الأدب العربي الحديث ص ١٦٢ - ٤٤٤

## المستشرقون

### واللغة العربية

من العوامل الرئيسية في احياء آداب اللغة العربية في هذه النهضة ، اشتراك الافرنج في دروسها ونشر كتبها ، والتنقيب عن تلك الكتب في مظانها وليس اهتمام الافرنج بالآداب العربية حديثا ، فانه يرجع الى الاجيال الوسطى قبل نهضتهم الأخيرة لانشاء تمدنهم الحديث ، ويقسم عملهم في هذا السبيل الى دورين : الاول اشتغالهم بنقل العلوم الطبيعية والرياضية في اول نهضتهم ، والثاني اشتغالهم باللغات الشرقية وآدابها

#### ١ - نقل الافرنج للعلوم الطبيعية

بدأ الافرنج يهتمون باللغة العربية منذ القرن العاشر للميلاد ، ليطلعوا على ما فيها من العلم الطبيعي والطب والفلسفة ، وقد نقلوا أهم تلك الكتب الى اللاتينية ، وهي لسان العلم عندهم يومئذ ، وأول من بلغنا خبره من المترجمين أو الناقلين البابا سلفستر الثاني في أواخر القرن العاشر للميلاد ، ثم هرمان المتوفى عام ١٠٥٤ م ، يليه قسطنطين الإفريقي وغيرهم

وفي القرن الثاني عشر للميلاد أصبحت طليطلة وغيرها من مدن العرب بالاندلس ، أهلة بالنازحين اليها من الافرنج ، للاستفادة أو الترجمة أو التأليف ، كما كانت بغداد في عصر الرشيد والمأمون ، ومن جملة المشتغلين بالنقل ريمون أسقف طليطلة في أواسط ذلك القرن نقل كتباً عدة ، يليه أفلاطون الطيبوري ، وأدالار الباجي ، ويوحنا الأشبيلي ، وكنديسالفي ، وهرمان الدلمتي ، ومرقس الطليطلي وغيرهم ، وأكثرهم اشتغالا بذلك جيرار الكرمانى ، فانه نقل نحو ثمانين كتاباً حوت علوم القدماء في المنطق والفلسفة والرياضيات والنجوم والطبيعات والكيمياء وغيرها ، مؤلفي اليونان والعرب ، كالفارابي ، وابن قره ، وأولاد موسى ، والخوارزمي ، والسكندي ، والفراغاني ، وغيرهم ، نقلها كلها عن اللغة العربية

واهتم ملوك أوروبا يومئذ بآداب العرب أيضاً للاستفادة منها في مدنيّتهم ، كما يفعل كل عاقل يريد النهوض بأمته في العلم والمدنية ، فانه يستعين بمن سبقه فيها ، وأول من سعى في هذا السبيل في نهضة أوروبا الحديثة فريدريك الثاني المتوفى عام ١٢٥٠ م (١) والقونس صاحب فشتالة جمع

(١) تمثيل ذلك في الهلال ٢٥٩ سنة ١٩

اليه المترجمين كما فعل المأمون، وإمر بترجمة كتب العرب، وكانوا ينقلونها إلى الإسبانية ومنها إلى اللاتينية، وشاع خبر تلك النقول في سائر أوروبا، فاعتدى أمرؤها بذلك فقتلوا معظم القرون الوسطى في النقل، وبلغ عدد ما نقلوه من العربية في تلك المدة ٣٠٠ كتاب نقل أكثرها من العربية إلى اللاتينية رأسا، منها ٩٠ كتابا في الفلسفة والطبيعية، و ٧٠ في الرياضيات والنجوم، و ٩٠ في الطب، و ٤٠ في النجاة والكيمياء (١)

## ٢ - اشتغالهم باللغات الشرقية

فاهتمام الافريج في الدور الاول انما كان الفرض منه نقل العلوم الطبيعية وغيرها للاستفادة منها، في أول نهضتهم، كما فعلنا نحن في أوائل القرن الماضي. أما اشتغالهم بدراسة آداب اللغة العربية نفسها فله أسباب دينية أو تجارية أو سياسية استعمارية، وهو تابع لاهتمامهم بسائر اللغات الشرقية، وفي مقدمتها اللغة العبرانية لأجل تحقيق بعض المسائل الدينية بالرجوع إلى نصوصها الأصلية في التوراة، ثم اهتموا باللغة التركية والعربية لأسباب تجارية وسياسية، وقد أصبحت اللغة العبرانية في القرن الخامس عشر وسيلة بين مدينة الغرب ولغات أوروبا، ثم صارت تعلم في الكليات الكبرى مع اللغة اليونانية، لأن العلماء مكفوا على درس هذه اللغة لتفهم الكتب اليونانية التي حملت اليهم من القسطنطينية بعد دخول العثمانيين إليها عام ١٥٤٣ م

أما العبرانية فاستعانوا بها في تفهم علوم الدين، وهي مفتاح سائر اللغات السامية، فلم يكن ينبغي عالم إلا وله الملم باللغة المذكورة، وكانت ايطاليا مرجع طلاب هذه اللغة في القرن الخامس عشر، يبحثون منها المعلمين إلى سائر الممالك الأوروبية، وكانت رومية مشتتة في ذلك الحين بإخراج المبشرين إلى المشرق، فاضطروا إلى تعلم اللغة العربية، فانصرفت الهمم إلى درس هاتين اللغتين، ومن هنا يبدأ الاستشراق، في رومية أو الفاتيكان، وقد أبدت رومية عزمها في هذا السبيل بإنشاء المطابع العربية وجمع كتب الشرق وحفظها في مكتبة الفاتيكان وغيرها

واقتردى الفرنسيون بالإيطاليين، فاستقدم فرانسوا الاول الاسقف جوستينياني من جنوا لتعليم اللغتين العبرانية والعربية في ريمس عام ١٥١٩ وعملوا مثل عملهم في إنشاء المطابع العربية، وتلتهما سائر أمم أوروبا، وبعد أن كان الاستشراق خاصا برجال الدين يراد به التبشير، أصبح علما قائما بنفسه يراد به دراسة اللغات الشرقية وآدابها

(١) تفصيل ذلك في الهلال ٥٥ سنة ٩٦

## أقدم المستشرقين

وأهم آثارهم إلى آخر القرن ١٨ وظهر القرن ١٩

بدأوا بذلك من القرن السابع عشر ، فظهر أول كتاب في قواعد اللغة العربية لأدريانيوس في ليدن عام ١٦١٣ ، وطبع كتاب المجموع المبارك في التاريخ لابن العميد المعروف بالكنين عام ١٦٢٥ مع ترجمة لاتينية ، ونقل القرآن الكريم إلى اللغة اللاتينية وطبع ، وفعلوا نحو ذلك في آداب اللغات الشرقية ، وخصوصا الأرمنية والفارسية والحبشية واليابانية والتبينية والهندية ، وأنما يهمننا في هذا الباب اللغة العربية فلا نتمرض لسواها

أقدم المستشرقين المستعربين بوكوك Pocock الانجليزي المتوفى عام ١٦٦١ ، تلقى العلم في أكسفورد ورحل إلى المشرق وأقام في سوريا مدة ، ومن آثاره طبع كتاب تاريخ مختصر الدول لابن العبري عام ١٦٦٣ مع ترجمة لاتينية ، وترجم رسالة حي بن يقظان إلى اللاتينية ، وكتاب نظم الجوهر لسعيد بن البطريق طبع في أكسفورد عام ١٦٥٩ وفي دار الكتب المصرية نسخ منه

وخلفه مستشرق عظيم في أواخر القرن السابع عشر نعتي دريلو D'Herbelot الذي وضع في تاريخ الشرق وآدابه معجما سماه المكتبة الشرقية في عدة مجلدات ، وهي عبارة عن دائرة معارف شرقية ، باللغة الفرنسية مرتبة على حروف الهجاء ، تبحث في علوم الشرقيين وتاريخهم وآدابهم وخرافاتهم وأديانهم ونظمهم ، وسائر أحوالهم الاجتماعية وعاداتهم وغيرها ، وعندنا نسخة في ستة مجلدات من طبعها الثانية عام ١٧٨٣ ، وأصبح الأفرنج في القرن الثامن عشر أكثر رغبة في استطلاع أحوال الشرق على اختلاف أممه ولغاته ، ولا سيما اللغة العربية

فاشتغل ريسكي Reiske في طبع تاريخ أبي الفداء ، والحريري في العربية واللاتينية ، ونشر كازيري الإيطالي كتابا كالوسومة في العربية والاسبانية ، وعاصره كارليل Carlyle الانجليزي أستاذ اللغة العربية في كمبريدج ( توفي عام ١٨٠٤ ) وله كتاب آداب العرب وشعرهم في الانجليزية ، ويوسف هويت White ( عام ١٨١٤ ) من أكسفورد نشر كتاب عبد اللطيف البغدادي ونقله إلى اللاتينية ، ودمبای Dombay النمساوي ( عام ١٨١٠ ) نشر كتابا مهمة عن مراکش ، ونيبوهو الدنماركي ( عام ١٨١٤ ) صاحب الرحلة إلى بلاد العرب ، وسوزا Souza البرتغالي ( عام ١٨١٣ ) صاحب كتاب الألفاظ البرتغالية المشتقة من العربية ، وروزاريو الإيطالي ( عام ١٨٠٩ ) تفرغ للدرس آثار صقلية ، وله كتاب الآثار العربية في صقلية وهو عظيم الأهمية

ولم ينقض القرن الثامن عشر حتى اهتم الفرنسيون بالآداب الشرقية ،  
بجمع الكتب الشرقية في المكتبة الاهلية في باريس ، وانشأوا مدرسة اللغات  
الشرقية الحية عام ١٧٩٥ ، واصبحت فرنسا في اوائل القرن التاسع عشر  
كعبة طلاب العلوم الشرقية ، فتنشأوا اليها من المانيا وايطاليا واسوج وغيرها  
ليتلقوا العلم على سلفستر دساسي الآتي ذكره ، واكثر المستشرقين الذين  
نصفوا في النصف الاول من القرن المذكور من تلاميذ تلك المدرسة ، واستقدم  
قيصر الروس معلمين منها لكي ينشئوا في بطرسبرج مدرسة على مثالها

غير ما انشئ من الجمعيات الآسيوية ( او الشرقية ) في اوائل القرن  
التاسع عشر ، فانسا الفرنسيون الجمعية الآسيوية في باريس عام ١٨٢٢  
فقلدهم الانجليز عام ١٨٢٣ ، ثم الامان عام ١٨٤٤ ، ولكل جمعية مجلة  
تنشر أعمالها ، ومن كل مجلة الآن مجموعة فيها زبدة أعمال المستشرقين  
في سبيل اللغات الشرقية وآدابها ، منذ انشائها الى اليوم ، ولا تزال تصدر

وكان ليونابرت يد في تنشيط الآداب العربية في فرنسا ، ولا سيما بعد  
ان جاء مصر وخلف فيها آثاره ، ومن رجاله شامليون الذي حل رموز  
القلم المصرى القديم ( الهرم وغيلف ) ، وتنبهت الاذهان الى الشرق ،  
وتألفت الجمعيات للتنقيب عن آثاره ودوله واممه ، في مصر وبابل واشور  
وفينيقيّة وبلاد العرب فاكشفوا من آثار العرب أشياء مفيدة جاءت  
خلاصتها في كتابنا « العرب قبل الاسلام »

ودخل القرن التاسع عشر وانصرف هم المستشرقين الى آداب الشرق  
وعلموه ، ولا سيما العرب ، وأخذوا في نشر آدابهم وعلمهم ونقلها  
ودرسها ، فنبغ من المستشرقين طبقة من العلماء يختص كل منهم بلغة  
من اللغات الشرقية مع المامه بسواها ، ويهمننا منهم الآن المستعربون أو  
المستقلون باللغة العربية ، ويقسم اشتغالهم فيها الى ثلاثة أبواب :

١ - نشر الكتب العربية

٢ - ترجمتها الى لغاتهم

٣ - التأليف من الآداب العربية في الستهم

فمن المستشرقين من اقتصر عمله على أحد هذه الاقسام ، ومنهم من جمع  
بين اثنين منها أو بينها كلها ، وتقسم الكلام في ذلك الى قسمين : الاول في  
دساسي وكاترمير ومن عاصرهما في النصف الاول من القرن التاسع عشر ،  
والثاني في نوايغ المستشرقين في النصف الثاني من القرن المذكور الى الآن

## المستشرقون

في النصف الأول من القرن التاسع عشر

قد رأيت أن أكثر الأوربيين اشتغالا في ذلك الفرنسيون ثم اقتدى بهم سواهم ، وعمدة هذه النهضة فيهم أستاذان كبيران لكل منهما تلاميذ ومريدون : أولهما دساي ، والثاني كانرمير ، وبعدان كالمؤسسين في هذا الباب ، فنجد لكل منهما فصلا خاصا ، ثم نعود الى تاريخ المستشرقين حسب الامم ، وسنتكلم عن ذلك بغاية الإيجاز لضيق المقام

### سلفستر دساي

Sylvestre de Sacy

ولد سنة ١٧٥٠ وتوفي ١٨٢٨

كان دساي عالما باللغات الشرقية فضلا عن الفرية ، لكنه تخصص في العربية والفارسية وكان امهر أهل زمانه فيهما ، قضى حياته في خدمة الآداب الشرقية ولا سيما العربية بالتعليم والتأليف والنشر ، ومن مؤلفاته المهمة كتاب النحو العربي في مجلدين كبيرين لتعليم هذا اللسان للأفانج ، وكتاب قراءة ، فيه منتخبات من كتب العرب سماه الانس المفيد للطلاب المستفيد ، طبع في باريس عام ١٨٢٧ ، وله مؤلفات في تاريخ العرب الجاهلية ، وتعريف ديانة الدروز من كتبهم ومصدره بترجمة الحاكم بأمر الله ، طبع في باريس عام ١٨٢٨ في مجلدين ، وله المكتبة الشرقية وهي في اصطلاحهم يومئذ كالوسوعة تبحث في آداب المشاركة وعلومهم في ثلاثة مجلدات ، واشترك مع دلابورت في ترجمة أبحاث جغرافية عربية بأفريقيا من العربية ، طبع في باريس عام ١٨٢١ ، وترجم البردة الى الفرنسية ، وكتاب النقود للمقريزي ، وكتب في نقود الخلفاء مقالات نشرت في المجلة الآسيوية مع مقالات أخرى كثيرة في موضوعات مختلفة ، غير ما كتبه عن الفرس وغيرهم ، ونشر كتاب كلبلة ودمنة ، ومقامات الحريري ، ورحلة مبد اللطيف البغدادي ، والفية ابن مالك ، وهو الذي أنشأ الجمعية الآسيوية الفرنسية عام ١٨٢٢ بالاشتراك مع تلاميذه ومريديه وسماها Société Asiatique وأنشأوا المجلة الآسيوية Journal Asiatique لنشر نتائج أبحاثهم

### تلاميذ دساي ومعاصروه

ونبع من المستشرقين في النصف الأول من القرن التاسع عشر طائفة من المستشرقين أكثرهم استفادوا من كتب دساي أو قرأوا عليه ، وهم طوائف من أمم أوروبا أكثرهم من الفرنسيين ، هاك أشهرهم :

١ - عانويل سديلو Sédillot المتوفى عام ١٨٣٢ وابنه لويس المتوفى عام ١٨٧٥ وقد خدما اللغة العربية خدمات جليلة ، ولويس هذا ألف كتاب

تاريخ العرب وآدابهم في مجلدين طبع في باريس عام ١٨٧٧ ، وقد نقله على (باشا) مبارك الى اللغة العربية ، وطبع بمصر عام ١٣٠٩ هـ وكتابا في المقابلة بين جغرافيتي اليونان والعرب ، طبع في باريس عام ١٨٤٢ ، وقد نشر كتاب جامع المبادئ والغايات لابي الحسن المراكشي في الآلات الفلكية في مجلدين بباريس عام ١٨٣٥ مع الرسوم ، وله عدة مقالات في الفلك والأزياج العربية بعضها منشور في المجلة الآسيوية الفرنسية ، وبعضها في كتب على حدة

٢ - كوسين دى برسفال Perceval الاب توفي عام ١٨٢٤ ، وابنه توفي عام ١٨٧١ ، وكان الوالد أمين المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس الاهلية ، وعلم اللغة العربية في مدرستها ، وله كتب عدة في آداب العرب وتاريخهم ، ونشر بعض كتبهم وترجم بعضها ، واشتهر الابن خصوصا بكتابه : العرب قبل الاسلام ، في الفرنسية ، في ثلاثة مجلدات ، طبع في باريس عام ١٨٤١

٣ - جوبير Jaubert الفرنسى نقل جغرافية الادريسي الى اللغة الفرنسية في مجلدين ، طبع في باريس عام ١٨٤٠ ، وترجم تاريخ غانة ، وله عدة مقالات منشورة في المجلة الآسيوية

٤ - فريسنل المتوفى عام ١٨٥٢ ، وقد وجه اهتمامه الى العرب النجارية وله فيها مقالات مهمة في المجلة الآسيوية وبعضها طبع غير مرة

٥ - دى فيرجه De Verger المتوفى عام ١٨٦٧ ، نشر مؤلفات عربية ولف كتابا في تاريخ العرب قبل الاسلام وبعده ، طبع في باريس عام ١٨٤٧

٦ - رينو Reinaud المتوفى عام ١٨٦٧ ، اقتفى آثار أستاذه دسامي في الشرقيات ولاسيما العربية . وكان امينا على المخطوطات الشرقية في مكتبة باريس فساعدته ذلك على التوسع في الدرس ، وتولى تدريس اللغة العربية في مدرسة اللغات الشرقية الحية بعد دسامي ، ثم صار رئيسا لها ، ونقل كتابا عربية الى اللغة الفرنسية ونشر كتابا أخرى ، منها تقويم البلدان لابي الفداء مع ترجمة فرنسية ، ولف في المخطوطات العربية وفي العلائق التجارية بين الروم والشرق ، وعن فن الفسيفساء عند العرب ، وعن اللغة العربية في سوريا عام ١٨٥٧ ، وعن النار اليونانية ، وعن الحرب عند العرب ، وغير ذلك من المقالات نشرت في المجلات الشرقية ، وله كتاب في فتوح العرب بفرنسا طبع في باريس عام ١٨٣٦ ، ونشر كتابا عربية مهمة منها : كتاب في الرحلات العربية والتجارية الى الشرق الأقصى في القرن التاسع الميلاد ، طبع في باريس عام ١٨٤٥ ، بمثابة لانتجيس ، مع ترجمة فرنسية لرينو ، ويعرف بسلسلة تواريخ . ونشر منتخبات عربية عن تاريخ الصليبيين ، وغير ذلك .

ومن معاصري دسامي او تلاميذه من غير الفرنسيين جماعة من خيرة

المستعمرين ، فمن الالبيين روديفر وكورسفارون وكلنيتز ، أصدروا  
المجلة الشرقية الألمانية ، غير ما كتبوه من المقالات والكتب

### إتيان كاترمير

Etienne Quatremere

ولد سنة ١٧٨٢ وتوفي سنة ١٨٨٧

هو من تلاميذ دساسي وقد خلفه في الشهرة وكثرة التلاميذ والمريدين ،  
وكان امام عصره في الآداب الشرقية كما كان دساسي ، وهو من أسرة عريقة  
في الوجهة والأدب والعلم والشجاعة والحرب . ولد في باريس عام ١٧٨٢  
وتخرج على دساسي وغيره ، وتولى نظارة المخطوطات الشرقية في باريس  
والتدريس في المدارس الراقية وهو في مقتبل العمر ، وانتخبته الأكاديمية  
الفرنسية عضوا فيها عام ١٨١٥ ، ثم تولى تدريس اللغات الشرقية في  
مدارسها الخاصة . ولما توفي دساسي أصبح كاترمير اماما في تلك العلوم ،  
وقد أدهش الناس بأبحاثه وأعماله وكثرة ترجماته ومؤلفاته ، وما تولى  
نشره من الكتب المهمة فقد ترجم تاريخ الماليك للمقريري في أربعة مجلدات  
علق عليها بالحواشي ، طبع في باريس عام ١٨٤٥ ، ومن أهم مؤلفاته كتاب  
في ملاحظات تاريخية وجغرافية مهمة ، طبع في باريس عام ١٨٦١ ، ومقالات  
كثيرة في آداب العرب والإسلام نشرت في المجلة الآسيوية أو في كتب على  
حدة ، ونشر مقدمة ابن خلدون ومنتخبات أمثال الميداني وكتاب الروستين  
والف في آثار القبط والبابليين والسامرة ، وله ترجمت عن التركية وغير  
ذلك ، وله تلاميذ ومريدون كثيرون (١)

### المستشرقون

في النصف الثاني من القرن ١٩ الى الآن

كان الاستشراق أو الاستعراق في النصف الأول من القرن التاسع عشر  
خاصا بالفرنسيين تقريبا ، ثم اشترك فيه غيرهم من أمم أوروبا ، واليك  
خلاصة تاريخ ذلك عند كل أمة :

### ١ - الفرنسيون

١ - بيرون Ferron بحث في آداب الجاهلية وأخلاقهم ، وله كتاب في  
نساء العرب قبل الإسلام وبعده ، طبع في باريس عام ١٨٥٨ ، وترجم  
بعض أشعار الجاهلية ، وكتب مقالات في آداب العرب في المجلة الآسيوية ،  
وترجم كتاب الصناعتين للناصرى في الفروسيات الى الفرنسية ، طبع في  
باريس عام ١٨٦٠ ، ونقل كتاب خليل بن اسحق في الفقه المالكي وغيره

(٢) راجع في دي ساسي وتلاميذه وسامريه شيخو ج ١ ص ٦٨ وكتاب « المستشرقون »  
لتنجيب العقيدى ( طبع دار المعارف ١٩٢٧ )



٢ - **دى سسلان De Slane** المتوفى عام ١٨٧٩ ، كان همه متجها على الخصوص الى تاريخ البربر في شمالي افريقيا ولف فيهم كتابا في ستة مجلدات كثير الفائدة ، ثم درس ابن خلدون وترجم مقدمته الى الفرنسية ، وكان كاتومير قد باشر ترجمتها قبله فاتمها وطبعها مع الترجمة في ستة مجلدات ، وترجم تاريخ البربر لابن خلدون في اربعة مجلدات ، طبع في باريس ، ومن مؤلفاته فهرس مشروح لمخطوطات باريس الشرقية اتمه ونشره ديرنبورج عام ١٨٨٢ ، وترجم كتاب وفيات الاحياء لابن خلكان الى الفرنسية ، صدر الجزء الاول منه عام ١٨٤٢ في باريس ، وديوان امرىء القيس وسيرته نقلا عن الاغانى مع ترجمتها الفرنسية ، طبع في باريس عام ١٨٣٧ ، وله مقالات كثيرة في البربر وآدابهم وغير ذلك في المجلة الآسيوية

٣ - **شربونو Charbonneau** المتوفى عام ١٨٨٢ ، اشتغل بتنظيم مدارس الجزائر وعلم في بعضها وحسن التعليم العربي ، وعمل على احياء الآداب العربية وصنف كثيرا من الكتب المدرسية ومجمعا في الفرنسية والعربية على لغة اهل الجزائر ، ونقل كتباً عربية الى الفرنسية ، منها رحلة العبدى ، وتاريخ ابن حماد ، وله مؤلفات كثيرة في تواريخ العرب منشورة في المجلة الآسيوية الفرنسية

٤ - **بارويه دى مينسل** ، المتوفى عام ١٩٠٨ ، ترجم مروج الذهب الى الفرنسية وله معجم تركى فرنسى صدر الجزء الاول منه عام ١٨٨٥ بباريس ومعجم تاريخى جغرافى ادبى بالفرنسية عن بلاد فارس وما يليها ، نقلا عن معجم البلدان وغيره طبع في باريس عام ١٨٦١ ، وكتاب في الشعر الفارسمى ومقالات في المجلة الآسيوية

٥ - **ديرنبورج Derembourg** يوجد اثنان بهذا الاسم ، يوسف ديرنبورج المتوفى عام ١٨٩٥ ، وابنه هرتويك ديرنبورج المتوفى عام ١٩٠٨ ، وتعاصرنا زمننا بعملمان معا في خدمة آداب الشرق ولا سيما اللغات السامية وخصوصا العربية . أشهر آثار الوالد انه نشر ترجمة التوراة لابن سعيد الفيومى الى العربية في باريس عام ١٨٩٢ ، ولد ابنه هرتويك عام ١٨٤٤ في باريس وتلقى العلم في غوتنجن ، وعاد الى باريس واشتغل في قسم المخطوطات من مكتبتها ، قضى في ذلك احواما عدة وقد تمكن من اللغات السامية ولاسيما العربية والعبرانية ، ونشر كتباً عربية ، اهمها كتاب مسيويه في النحو في مجلدين ، واشهار النافذة الليباني وكتاب الفخرى وكتاب الاعتبار لاسامة ابن منقل وغيرها ، وانتدبته نظارة المعارف الفرنسية لدرس خزان الكتب في الاسكوريال ومدريد وغرناطة فوضع في كتب الاسكوريال مطبدين كبيرين ، وعشر في أثناء درسه على بعض مائشده من الكتب ، غير مقالاته في المجلة الآسيوية

## ٢ - الألمان

اشتغل الألمان في الآداب العربية في النصف الثاني من القرن الماضي بهمة ونشاط ، بين ترجمة ونشر وبحث وتنقيب ، ولعلمهم أكثر المستشرقين عملا في نشر الآداب العربية كما سترى . هناك أشهرهم باختصار :

١ - **فرايتاغ Freytag** المتوفى عام ١٨٦١ كان عالي الهمة ، تلقى اللغات الشرقية على دساشي في باريس ، وتولى تدريسها في كلية بون وأخذ في التأليف عن العرب ولغتهم وآدابهم ، غالف في الألمانية كتابا عن اللغة العربية في الجاهلية والإسلام ، طبع في بون عام ١٨٦١ ، ومعجم في العربية واللاتينية في أربعة مجلدات ، جمع فيه ما اختار من الصحاح والقاموس وغيرهما ، ونشر حماسة أبي تمام مع ترجمة لاتينية ، عليها شرح التبريزي في جزئين ، طبع في بون عام ١٨٥١ ، ونشر حكم لقمان مع ملاحظات لاتينية وكتاب ابن مريشاه : فاكهة الخلفاء ، وكتاب المنتخب من تاريخ حلب ، وأمثال الميداني مع ترجمتها اللاتينية في ٣ مجلدات ، ورحلة عبد اللطيف البغدادي في مصر ، وله كتب أخرى ومقالات في موضوعات مختلفة

٢ - **كوسقارتن Kossgarten** الروسياتي اتقن العربية على دساشي ، وكان بارعا فيها وفي الفارسية والتركية ، ونشر كثيرا من مخطوطات باريس الشرقية ، منها مجلد من الأغانى مع ترجمة لاتينية ، ومجلدان من الطبرى مع ترجمة لاتينية ، ونشر بعض أشعار الهلاليين ومختبرات عربية غير اشتغاله باللغات الفارسية والهندية

٣ - **ويكي Weyke** من أهل ليبسك ، توفي شابا عام ١٨٦٤ كانت له عناية خاصة بالرياضيات العربية ورحل إلى برلين لهذه الغاية ، ونشر رسالة الخيامي في الجبر مع ترجمتها الفرنسية ، وكتب مقالات في الهندسة العربية وغيرها نشرت في المجلة الآسيوية الفرنسية ، ولخص كتاب الجبر والمقابلة المعروف بالفخرى لأبي بكر الكرخي مع مقدمة في الجبر عند العرب طبع في باريس عام ١٨٥٣ ، وكتاب في الحساب الهندي بالغرب ، طبع في باريس عام ١٨٥٦ ، ونشر كثيرا من الكتب الرياضية مع ترجمتها

٤ - **سليمان منك Munk** الروسياتي المتوفى عام ١٨٦٧ ، هو عالم في اللغات الهندية والعربية ، وزار سوريا ومصر وكف بصره في أواخر أيامه ، وألف كتابا في جغرافية فلسطين وآثارها وتاريخها ، طبع في باريس عام ١٨٤٥ ، وله مؤلفات عدة في الفارسية والعربية والعبرانية ، ومقالات عدة في المجلات الآسيوية

٥ - **غوستاف فلوجل Flegel** من سكسونيا ، توفي عام ١٨٧٠ ، تلقى العلم في ليبسك واتقن اللغة العربية في باريس ، ورحل إلى فيينا ودرس

مخطوطاتها ومخطوطات باريس وغيرهما ، وعاد الى بلده في ساكس وتولى التدريس فيه ، وله عناية كبيرة بنشر الكتب المهمة بالعربية باشارة بعض امراء بلده ، اهمها كشف الظنون في ٧ مجلدات مع ترجمتها اللاتينية ، وقد تقدم ذكرها في الجزء الثالث من هذا الكتاب ، وكتاب الفهرست لابن النديم ، اتمه بعده روديش واوغست مولر ، ووصف مخطوطات فينا العربية والفارسية والتركية في ثلاثة مجلدات ، ونشر مؤنس الوحيد للثعالبي ، وطبقات الحنفية لقطولغا ، وتعريفات الجرجاني في ليبسك عام ١٨٤٥ ، والقرآن ونجوم الفرقان وهو فهرس للقرآن طبع في ليبسك ، غير ما افه في لفته عن العرب وآدابهم ، وله مقالات كثيرة في المجلات الشرقية ، وكتاب في نحوى البصرة والكوفة طبع في ليبسك عام ١٨٦٢ ، وكتاب في الكندي فيلسوف العرب طبع هناك عام ١٨٥٧

٦ - فلاشر *Fischer* المتوفى عام ١٨٨٨ ، كان استاذ كيرا في ليبسك وكان امام مصره في العلوم الشرقية ، كما كان دساسى وكاترمير في فرنسا ، وكان يكاتب اديباء سوريا وينشر كتاباتهم في المجلة الشرقية الالمانية ، والف فى الآداب الشرقية كتبا كثيرة حتى قالوا انها تزيد على مائة كتاب ، منها فهرست المخطوطات الشرقية في درسه ومقالات عدة فى اللغة العربية ولهجاتها فى المجلات الالمانية ، وقد نشر تفسير البيضاوى فى ثلاثة مجلدات مع الفهارس الابجدية ، والمفصل للزمخشري ، وبعض كتب الف ليلة وليلة وبعض تاريخ ابي الفداء وغير ذلك

٧ - ديتريش *Dietrich* المتوفى عام ١٨٨٨ ، نشر رسائل اخوان الصفا ، ونخبا من نتيجة الدهر للثعالبي من المتنبي وسيف الدولة ، ونشر ديوان المتنبي عام ١٨٦١ ، والهيأت ارسطو ، وفلسفة الفارابى ، وغيرها

٨ - فيستاف وايل *Weyl* المتوفى عام ١٨٨٩ ، اشتهر بتاريخ الخلفاء بالالمانية فى خمسة مجلدات ، وقد ترجم سيرة ابن هشام الى الالمانية فى مجلدين ، طبع فى ستغفارت عام ١٨٦٤

٩ - البارون فون كريم *Von Kremer* المتوفى عام ١٨٨٩ ، ويعرفه قراؤنا بما ذكرناه عنه فى تاريخ التمدن الاسلامى ، نول سوريا ومصر وعلم العربية فى بلاده ، ونشر نحو ٢٠ كتابا عربيا ، منها كتاب الاستبصار وكتاب المغازى والاحكام السلطانية ، وغزوات الواقلى ، وغيرها ، وله مؤلفات فى الالمانية عن العرب والمسلمين ، جريدة القائدة .. اهمها : تاريخ التمدن الشرقى فى مجلدين ، طبع فى فينا عام ١٨٧٥ ، وتاريخ الفرق الاسلامية فى مجلد ، طبع فى ليبسك عام ١٨٦٨ ، وكتاب فى آثار اليمن ونحوها ، طبع فى ليبسك عام ١٨٦٥ ، وجباية الدولة العباسية لعام ٣٠٦ هـ ، طبع فى فينا عام ١٨٨٧ ، وكتاب فى الارض الاسلامية ، وغير ذلك من المقالات فى المجلات

١٠ - **تويكي Thorbecke** المتوفى عام ١٨٩٠ ، نشر كتاب الملاحن لابن دريد ، ودرة الفواص للحريزى ، وكتاب النحو للصباغ ، والمفضليات ، وترجمة مختصرة ، وغير ذلك

١١ - **فريدنك وستنفيلد Westenfeld** المتوفى عام ١٨٩٩ ، هو من أكثر المستشرقين عملا في نشر الكتب العربية ، كان من أساتذة غوطا ويزيد عدد منشوراته ومؤلفاته على مائتى كتاب ، وأهم ما نشره من الكتب العربية : طبقات الحفاظ للذهبي ، سيرة ابن هشام ، وفيات الاميان لابن خلكان ، كتاب الاشتقاق لابن دريد ، معجم البلدان لياقوت ، معجم ما استمعم للبكري ، تهذيب الاسماء للنوى ، تهذيب الانساب للسمعاني ، المشترك لياقوت ، عجائب المخلوقات للقزويني ، اخبار قبط مصر للمقريزي ، كتاب المعارف لابن قتيبة ، تواريخ مكة في ٤ اجزاء ، سيرة فخر الدين ، مختلف القبائل لابن حبيب ، تصبئة الجيوش لاليانوس ، وغيرها . غير ما ألفه بالالمانية عن العرب وآدابهم وتاريخهم ، منها : كتاب في الصوفية ، وآخر في حروب اليمن والترك في القرن السابع عشر ، تواريخ المدينة ومكة ، النزاع بين هاشم وعبد المطلب ، جداول انساب العرب بشكل الشجر ، تراجم اطباء العرب ، الامام الشافعي ، ما نقله الاقرنج عن العرب من العلوم ، مؤرخو العرب ومؤلفاتهم ، وغير ذلك

١٢ - **ادوارد غلاذر Glaser** ولد في بوهيميا عام ١٨٥٥ ، وتوفى عام ١٩٠٨ ، واشتهر على الخصوص بارتياح بلاد العرب ، والتنقيب عن آثار اليمن ، وألف في ذلك عدة كتب استفدنا منها في تأليف كتابنا تاريخ العرب قبل الاسلام ، بعضها في آثار العرب والبعض الآخر في لغاتهم وتاريخهم وجغرافيتهم بالاسناد الى الآثار المنقوشة وغير ذلك

### ٣ - النمساويون

أشهرهم **ههر يورجستال Hammer — Furgstall** المتوفى عام ١٨٥٦ ، تلقى العلم في كلية فيينا فائقن العربية والفارسية والتركية وهو في سن العشرين من عمره ، ثم نزل الأستانة مترجما في سفارة النمسا ، وتجول في سوريا ومصر وارتقى حتى صار من اعضاء شورى الدولة فاتقطع الى التأليف ، وأهم مؤلفاته في الشرق تاريخ الدولة العثمانية كتبه بالالمانية في عشرة مجلدات ، وقد ترجم الى الفرنسية ، وتاريخ شعراء العثمانيين في ٤ مجلدات بالالمانية ، وتاريخ آداب اللغة العربية في ٧ مجلدات لم يتمه ، وله أبحاث في تاريخ الترك وتاريخ الاسماعيلية وتاريخ القسطنطينية ، ومن أهم كتبه دائرة معارف شرعية تستعمل على آداب الشرق وتاريخه في الالمانية . أما ترجماته فانه نقل اطواق الذهب للزمخشري وثآنية ابن الفارض ، وأبها الولد للفزالي ، وترجم ديوان المتنبي نظما في الالمانية ، وغير ذلك من الكتب بشأن الشرقيين غير العرب

غير ما كتبه من المقالات أو دخل فيه من المناقشات في العرب وتاريخهم وآدابهم ، وأكثره منشور في كتب أو في المجلات الآسيوية أو الشرقية

#### ٤ - الهولنديون

١ - جونبول Jynbol المتوفى عام ١٨٦١ ، كان من رجال الدين ويمكن من اللغة العربية وبرع فيها حتى تولى تدريسها في كلية لندن ، ونشر قصائد المتنبي ومعامريه في مدح سيف الدولة مع ترجمة لاتينية ، وكتاب الجبال والإمكة للزمخشري ، ومراسد الإطلاع مختصر معجم البلدان عام ١٨٥٩ في لندن ، وكتاب النجوم الزاهرة لأبي المحاسن تفرى بردى ، وكتاب الخراج لابن آدم ، وكان له ولد عمل عمله في خدمة اللغة العربية فنشر كتاب التنبيه في الفقه الشراعى مع ترجمة لاتينية وكتاب البلدان لليقوبى وغير ذلك

٢ - دووى Dooy المتوفى عام ١٨٨٣ ، كان اشتغاله في الاكثر عن الاندلس فالف في تاريخها وآدابها كتابا مهمة منها : كتاب الدول الإسلامية في الفرنسية وآخر في آداب الاندلسيين ، وألف معجما عربيا جعله ملحقا للمعجم العربية ذكر فيه الألفاظ العربية التي لم ترد فيها وهو كبير في مجلدين ، ونشر تاريخ ابن زيان ، وتاريخ المعجب للمراكشى ، والبيان المغرب لابن عذارى وجغرافية الادريسي ، وغير ذلك

٣ - دى يونج De Jong المتوفى عام ١٨٩٠ ، من اساتذة كلية أوترخت وكان يشتغل مع دى غوية الآتى ذكره في وصف مخطوطات لندن وقد نشر كتاب المشتبه ، ولطائف المعارف وغيرهما

٤ - دى غوية De Goeje المتوفى عام ١٩٠٩ ، كان استاذًا في جامعة لندن ولد في قرية من قرى هولندا عام ١٨٣٦ ، وكان أبوه عالما في اللغات فأعده للاشتغال في العلوم اللغوية فأتقن أهم اللغات الاوروبية القديمة والحديثة واللغات الشرقية ولاسيما السامية ، أتم دروسه في جامعة لندن واشتغل بوضع الفهرس لمكتبتها ، ثم عين استاذًا فيها ، وتفرغ على الخصوص لنشر المؤلفات العربية المهمة ، وهو يتولى تصحيحها ونبطها ، فنشر منها جانبًا عظيمًا أهمها : فتوح البلدان للبلاذرى ، وصف افريقيا والاندلس للادريسي بالاشتراك مع دووى ، ديوان مسلم بن الوليد ، المكتبة الجغرافية العربية في ثمانية مجلدات وتشتمل على مؤلفات أهم جغرافيين العرب حوالى القرن الرابع للهجرة ، تاريخ الطبرى الكبير في خمسة عشر مجلدًا الحقها بمجلد للفهرس ، وألف مذكرات في التاريخ والجغرافية الشرقيين في عدة مجلدات في اللغة الهولندية ، ونال شهرة واسعة في عالم المستشرقين وشهد أهم مؤتمراتهم وكان مفضوا في أهم المجمع العلمية الشرقية في لندن وغيرها

٥ - **فان فلوتن** المتوفى عام ١٩٠٦ ، نشر كتاب مفاتيح العلوم للخوارزمي ، ومعلم رسائل الجاحظ

### ٥ - الإنجليز

١ - **كودتن Canton** المتوفى عام ١٨٦٤ ، كان مبشرا انجليزيا تخرج في كلية اكسفورد وأكثر اشتغاله في السريانية ، لكنه خدم اللغة العربية ، ونشر كتاب الملل والنحل للشهرستاني في لندن عام ١٨٤٢ ، وعقيدة أهل السنة للنسفي في لندن عام ١٨٤٢ ، ومنتخبات من طبقات الاطباء وغيرها نشرت في المجلة الآسيوية بالانجليزية

٢ - **ادوارد لين Ed. Lane** المتوفى عام ١٨٧٦ ، هو من أعظم مستشرقى الإنجليز ، وشغله خاص باللغة العربية ، نبغ أولا في الرياضيات وكان في العزم ادخاله جامعة كمبريدج ، لكنه احس بضعف في بنيته فتحول الى الاسفار فنزل مصر واقام فيها ثلاث سنين ، ألف في اثنائها كتابا في وصف مصر لم ينشر ، وانما نشر بعد ذلك كتاب ألفه عن آداب المصريين وعاداتهم بعد أن قضى أعواما عدة في القاهرة واختلط بأهلها وعاشهم ودرس أحوالهم ، وهو أحسن كتاب في موضوعه مع دقة الوصف عن كل ما يتعلق بمصر وأحوالها وأهلها وعاداتهم وأخلاقهم في عصره ، وأشهر مؤلفاته قاموس العربى الانجليزى وقد تقدم ذكره في كلامنا عن تاج العروس من هذا الكتاب ، وله ترجمة نفيسة لآلف ليلة وليلة في ٣ مجلدات كثيرة ومنتخبات من القرآن ، ومقالات ، وكتب بالانجليزية عن الآداب الإسلامية

٣ - **بالمر Palmer** المتوفى عام ١٨٨٣ ، كان من أساتذة كمبريدج ، وله مؤلفات عدة ، ونشر ديوان البهاء زهير مع ترجمته الى الانجليزية ، وقد ترجم القرآن الكريم إليها أيضا

٤ - **وايلى Wright** المتوفى عام ١٨٨٨ ، ولد في الهند ودرس في اسكتلندا وتعلم العربية في لندن على دوزى وبرع فيها ، وقد نشر الكامل للمبرد ورحلة ابن جبير ومنتخبات شعراء الجاهلية واستخرج القسم التاريخى من نفع الطيب ، وله كتاب تعليم اللغة العربية

وهناك جماعة من الإنجليز نبغوا في الهند واشتغلوا في نشر الكتب العربية المهمة أهمهم لومسден Lumsden وليس Less وقد نشروا عدة كتب عربية من مكتبة كلكتا ، واشترك معهم أيضا سبرنجر Sprenger الألماني ، وأهم المطبوعات المشار إليها مقامات الحريري ، نفحة اليمن ، قاموس المحيط للفيروزابادى ، تاريخ الخلفاء للسيوطى ، نوادر القلوبى ، الكشف للزمخشري ، فتوح الشام ، كشاف اصطلاحات الفنون للتهانوى ، نخبة

الفكر لابن حجر العسقلاني ، الاتقان للسيوطي ، معجم الصوفية لعبد الرزاق ، وكانوا يستعينون على ذلك ببعض علماء الهند

## ٦ - الروسيون وغيرهم

كان الروسيون في اثناء ذلك اقل الاوربيين عنابة بأداب الشرق ، لكن بعض الكتب المهمة نشرت في بطرسبورج وفي قازان

ومن الروسيين أو البولونيين كازيميرسكى البولوني المتوفى عام ١٨٧٠ صاحب القاموس العربى الفرنسى وقد نقل القرآن الكريم الى الفرنسية ونشر كتباً عربية

ومن أشهر المستشرقين الاسبان غانيكوس ، نشر ملخص نفع الطيب بالانجليزية وطبعه في مجلدين ، ونشر كيلة ودمنة ، وغيرها

ومن المستشرقين الاسويجيين تورنبرج ، طبع ابن الاثير طبعة كاملة بفهارس ، وكتاب الانيس المطرب في تاريخ قاس ، وغيرهم كثيرون

## المستشرقون المعاصرون

وهناك طبقة من المستشرقين المعاصرين ترد اسماءهم في « الهلال » وغيره من مؤلفاتنا ، ولهم أبحاث كثيرة في الآداب العربية ، فإينسا أن نعرف بهم الى القراء إيفاء للبحث ... واليك أشهرهم :

**الاستاذ مرجليوث Margoliouth** تلقى علومه في جامعة أكسفورد وتولى تعليم اللغة العربية من عام ١٨٨٦ ، وهو يمتاز على الخصوص بسعة معرفته في اللغة العربية وآدابها ، يكتب أصدقائه من العرب بأسلوب عربى خالص من شوائب المعجمة ، وله فضل في نشر كتب عربية مهمة ، آخرها كتاب معجم الادباء لياقوت الحموى ، وقد نشر رسائل أبى العلاء مع ترجمتها بالانجليزية وهو عمل لا يستطيعه الا القابض على ناصية اللغة العربية ، لان هذه الرسائل لا يفهمها العربى الا بمراجعة المعاجم ، ونشر آثارا عربية تاريخية وشعرية ، وقطعة بايروس عربى كانت في مكتبة أكسفورد ، وألف في مشاهد اورشليم ودمشق كتابا حافلا بالرسوم والشروح وله كتاب في سيرة الرسول بالانجليزية ، وترجم الجزء الرابع من تاريخ التمدن الاسلامى الى الانجليزية وله مقالات عدة في المجلة الآسيوية الانجليزية وغيرها

**الاستاذ براون Browne** من اساتذة جامعة كمبريدج ، وقد جاء ذكره في « الهلال » مرارا وله اطلاع واسع في اللغات الشرقية ولاسيما العربية والفارسية والتركية ، لكنه منصرف على الخصوص الى الفرس وآدابهم

وتاريخهم وسائر احوالهم ، يتعصب لهم على قومه وله في ذلك كتب عدة بين نشر وترجمة وتاليف وتصحيح ، نكتفي بالإشارة الى أهمها :

تاريخ الفرس الادبي بالانجليزية ، فهرس المخطوطات الفارسية في مكتبة كمبريدج ، مختصر حوادث الفرس الاخيرة ، الانقلاب الفارسي ، الصحافة والشعر في ايران الحديثة . كل هذه الكتب بالانجليزية ، وله ترجمات من الفارسية الى الانجليزية أهمها « تاريخ جديد » عن الباب ، « مقالة شخصي سياح كه در قضيه باب نوشته است » في مجلدين

ومما صححه ونشره : تذكرة الشعراء لدولتشاه السمرقندي ، لباب الابواب الوفي بالفارسية ، تاريخ طبرستان ، نقطة الكاف في تاريخ الباب وأصحابه . غير ما نشره من المقالات والرسائل في المجلة الاسيوية وهي نحو عشرين رسالة ، وهناك رسائل عدة في المطالب السياسية اكثرها في الدفاع عن الفرس وطلب حقوقهم المفضوية في جرائد مختلفة

**الاستاذ فولدكي Nooldacki** عمدة المستشرقين في اللغات السامية ، وهو في حدود الثمانين . ولد عام ١٨٣٦ في همبورج ، ودرس في غوتنجن وفيينا وليون وبرلين واشتغل خصوصا في اللغات السريانية والعربية والفارسية ، واكثر اشتغاله في التأليف ، واهم مؤلفاته في الالمانية منها : « تاريخ القرآن » نال عليه الجائزة في الاكاديمية الفرنسية ، تاريخ عروة بن الورد ، بحث في الشعر العربي الجاهلي ، تاريخ الفرس والعرب في ايام الساسانيين ، تاريخ الفسائيين ، المعلقات الخمس ، ومؤلفات اخرى في اللغات السامية ، وغيرها في امثال هذه الموضوعات ، وهو اكبر المستشرقين المعاصرين سنا

**الاستاذ هاوتمن الإثاني** هو استاذ اللغة السريانية والدروس الاسلامية في مدرسة اللغات الشرقية في برلين ، له رحلات مهمة في اواسط آسيا وابحث في احوال تلك البلاد ولقائهما وفي الاسلام ، وله كتاب في العرب وآخر في تركستان الصينية وحوالها وتاريخها ونظامها ، وفي نحو اللغة الشاغطانية والنثر العبراني وفي الاسلام وتاريخه والشرق الاسلامي ، وكلها في الالمانية ، وله كتاب في الصحافة العربية باللغة الانجليزية ، وغير ذلك

**الاستاذ فولتزيهر الجري Goldziher** الاستاذ غولتزيهر ثقة المستشرقين المعاصرين في الاسلام والمسلمين والاداب الاسلامية . تفقه في بودايسم وبرلين وليبسك ، ورحل الى سوريا ومصر وتردد على الأزهر واخلد من شيوخه ، وهو عضو هامل أو مراسل في أهم الجامعات العلمية في لندن ويطرسبورج وأمستردام وكوبنهاجن وغوتنجن وغيرها ، وعضو شرف في



المجمع العلمي المصري وفي الجمعيات الآسيوية في باريس ولندن وكلسكتا وليبسيك وغيرها ، وله مؤلفات عدة أكثرها مبنى على الدرس الدقيق والبحث العميق ، وأهمها من اللغة العربية والإسلام وخصوصا الفقه والحديث ، وله في ذلك مقالات كثيرة في المجلات الآسيوية . وأما الكتب المنشورة على حدة فانها مكتوبة في الألمانية او الإنجليزية او الفرنسية ههنا أهمها : الميثولوجية عند اليهود في اللغة الإنجليزية ، بحث في آداب الجبل عند الشيعة في الألمانية ، الظاهرية في الألمانية ، درس في الإسلام في مجلدين بالألمانية ، بحث فلسفي في اللغة العربية بالألمانية في مجلدين ، كتاب آخر في الإسلام ظهر أخيرا في الألمانية وفي الفرنسية ، ديوان الحطينة ، كتاب محمد بن تومرت ، كتاب معاني النفس ، وتولى مهمات علمية عدة ونال لقب دكتور شرف من جامعتي كمبردج وأبردين

**الاستاذ هيوالفرنسي Cl. Hurst** تقلب الاستاذ هيوال في مناصب ادارية في الحكومة الفرنسية ، ترقى من كاتب بسيط حتى صار قنصلا جنرالا عام ١٩١٢ وتقل في مناصب علمية عدة للتعليم في مدرسة اللغات الحية في باريس فعلم فيها الفارسية والتركية والعربية ، وله مؤلفات عدة في العرب واللغة العربية أهمها في الفرنسية تاريخ بغداد الحديث ، تاريخ آداب اللغة العربية تاريخ العرب في مجلدين ، كتب تعليمية للغة التركية والفارسية ، مدينة قونية من رحلة له ، برنامج معرض الفنون الاسلامية ، مذهب الباب

ونشر كتباً مهمة من مؤلفات العرب مع ترجماتها أو بدونها ، منها : كتاب الخليقة لأبي زيد البلخي مع ترجمته الفرنسية في ٤ مجلدات ، نقوش عربية وفارسية على مسجد كافونفغو مع ترجمتها ، خطوط الشرق الاسلامي ، انيس العشاق لشريف الدين الرومي وغيرها

وله مقالات كثيرة في المجلة الآسيوية الفرنسية ، وغيرها في آداب العرب والفارس والترک والإسلام ، وانتقادات وأبحاث ومقالات عدة بضيق المقام عنها وهو الآن (١٩١٤) أستاذ اللغة العربية في مدرسة اللغات الحية في باريس

**هود غرونجي Hurgronje** أستاذ اللغة العربية في جامعة ليدن ، وقد رحل الى بلاد العرب عام ١٨٨٤ ، ووصل الى مكة متنكراً وقضى فيها مدة ، وهو يعيل في كتاباته الى انتقاد الإسلام ، وأشهر مؤلفاته : الحاج الى مكة ، مصور ، بالهولندية طبع في ليدن ، المهدي بالألمانية ، أمثال المكين بالألمانية ، مكة وجغرافيتها مع الخرائط بالألمانية في مجلدين ، السياسة الفرنسية في هولندا

**الاستاذ جويدي Gold** أشهر مستشرقى إيطاليا المستعربين ، يعرفه المصريون لانه عين منذ بضع سنوات أستاذا في الجامعة المصرية ، وكان يلقى محاضراته فيها باللغة العربية ، وهو عالم باللغة الحبشية وله معجم

كبير للغة الامهرية ورسائل عدة في موضوعات شرقية مختلفة ، وقد تولى نشر كتاب الافعال لابن القوطية والاستدراك على سيبويه ، ووضع فهرسا إيجديا لكتاب الاغانى في مجلد وغير ذلك

هذه امثلة من أعمال المستشرقين في اللغة العربية وآدابها ، ولو اردنا الاتيان على كل أعمالهم لضاق المقام من ذلك ، غير طائفة منهم لم نذكر اسماءهم ، بينهم من نشر أو ترجم كتابا أو بضعة كتب من الكتب العربية المهمة ، واكتفينا بما تقدم على سبيل المثال

وهناك طبقة من المستشرقين المنقيين الذين تفقدوا الآثار وتقبوا عنها في اليمن والحجاز ونجد وبصرى وغيرها ، ودرسوها أو حلوا رموزها ، وهم كثيرون ، غير الذين رحلوا الى بلاد العرب ودرسوا احوالها وعادات أهلها وأخلاقهم ، وهم كثيرون ، اشرنا فيما تقدم الى نيبوهر وغلاذر منهم . على اننا لخصنا أعمالهم في كتابنا تاريخ العرب قبل الاسلام ، وذكرنا أهم مؤلفاتهم في هذه الموضوعات ، وفي ذلك كفاية (هـ)

### المعاجم العربية

#### اتى اللغة المستشرقون

وللمستشرقين عناية خاصة بدرس معاجم اللغة العربية وترجيحها ، بدأوا بذلك من القرن السابع عشر للميلاد ، وهاك أشهر معاجمهم العربية واللاتينية وغيرها :

- ١ - معجم جيجانوس : عربى لاتينى طبع في ميلان عام ١٦٣٢ في ٤ مجلدات
- ٢ - معجم جوليوس عربى لاتينى طبع في ليدن عام ١٦٥٣
- ٣ - معجم مانينسكى : ويسمى كنز اللغات الشرقية عربى وفارسى وتركى ولاتينى وألماني ، طبع في فينا عام ١٧٨٠ في ٤ مجلدات
- ٤ - معجم فريتاغ : عربى ولاتينى طبع في هليس عام ١٨٢٠ - ١٨٣٧ في ٤ مجلدات
- ٥ - معجم كازميرسكى : عربى وفرنسى طبع في باريس عام ١٨٦٠ في مجلدين
- ٦ - معجم شربونو : عربى وفرنسى ، طبع في باريس عام ١٨٧٦
- ٧ - معجم بادجر : انجليزى وعربى ، طبع عام ١٨٨١

(هـ) من اراد التوسع في دراسة الاستشراق والمستشرقين ومدارسهم فليرجع الى تاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر لتيخوج ١ ص ١١ وما بعدها و ص ٦٨ وما بعدها و ص ١١٤ وما بعدها و ص ٢ ص ٥٧ ومصادر الدراسة الادبية ليوسف اسعد دافرج ٢ ص ٧٧١ وما بعدها وقد ذكر تيتا طويلا بساء المصادر والمراجع التي يستند عليها الباحث في هذا الموضوع

- ٨ - معجم لين : عربى وانجليزى ، هو أكبر المعاجم العربية للمستشرقين ، طبع في لندن عام ١٨٦٢ - ١٨٦٣
- ٩ - معجم كوش : عربى وفرنسى ، طبع في بيروت عام ١٨٦٢
- ١٠ - معجم أرموند : عربى وألمانى ، طبع عام ١٨٧٩ فى جيسن فى مجلدين
- ١١ - معجم جاسلين : فرنسى وعربى ، طبع عام ١٨٨٠ - ١٨٨٦ فى ثلاثة مجلدات
- ١٢ - معجم استاينجاس : انجليزى وعربى ، طبع في لندن عام ١٨٨٤
- ١٣ - معجم دوزى : ملحق للمعاجم العربية ، طبع في لندن عام ١٨٨١ فى مجلدين
- ١٤ - معجم جرجاس : عربى وروسى ، طبع فى قازان عام ١٨٨١
- ١٥ - معجم بوسيه : عربى وفرنسى ، طبع في الجزائر عام ١٨٨٧
- غير المعاجم التى ألفها العرب او الشرقيون وقد ذكرت فى أماكنها

#### منابة المستشرقين بآداب العربية

##### ١ - عنايتهم بنسب ما ينشرونه أو ينقلونه

للمستشرقين عناية خاصة بما ينشرونه من الكتب العربية ، وتمتاز منشوراتهم بالنسب ومراجعة الأصول المتعددة من المخطوطات ، ويبدلون الجهد فى التحقيق وتعليق الشروح ، ويبدلون الكتاب بالفهارس الأبجدية بحيث تتضاعف الفائدة منه ، وقد سبقوا المطابع الشرقية عندنا فى نشر أكثر الكتب المهمة فى التاريخ والأدب وغيرها كما رأيت ، بدأوا بذلك منذ ثلاثة قرون فطبعوا مئات من الكتب العربية بينها أهم كتب التاريخ والأدب واللغة والشعر والدين وغيرها ، وكان معمول مطابعنا فى نشر تلك الكتب غالباً على الطبعات الأوروبية بحذف الفهارس والشروح أو الاختصار فيها

##### ٢ - أثرهم فى تعريف آداب العرب إلى الأفرنج

للمستشرقين أثر واضح فى تعريف الآداب العربية إلى العالم الغربى بما نقلوه منها ، وقد مرت الإشارة إلى ذلك فى أثناء هذا الكتاب ولا سيما فى هذا الباب ، واليك أجماله :

#### ما نقلوه من الشعر

خلاصة ذلك أنهم نقلوا طائفة من نخبة الشعر العربى إلى اللاتينية والانجليزية والفرنسية والألمانية ، فمما نقل إلى اللاتينية ديوان الحماسة

وأشعار الهذليين وبعض أشعار الاغاني ، ومما نقل الى الفرنسية دواوين امرئ القيس والنايفة وطرفة بن العبد والخنساء والبردة للبوصيري وشعر الفرزدق وبعض أشعار المتنبي وأبي العلاء ، ومما نقل الى الانجليزية المعلقات ولامية العرب وأشعار الجاهلية وأشعار عنتره وديوان البهاء زهير وبعض أشعار أبي العلاء ، ومما نقل الى الألمانية المعلقات وديوان لبيد وثائية ابن الفارض وشعر ابن قيس الرقيات وبعض ديوان أبي فراس ، غير ما نقل الى اللغات الأخرى

#### ما نقلوه من كتب الادب واللغة

ومما نقلوه من كتب الادب واللغة الى الفرنسية : اطواق الذهب للزمخشري ، ملححة الاعراب ، ألف ليلة وليلة ، مقدمة ابن خلدون ، مقامات الحريري ، الإجرومية ، كليلة ودمنة ، كتاب المستطرف ، ونقلوا الى الانجليزية : مقامات الحريري ، أدب الكاتب ، ألف ليلة وليلة ، رسالة حي بن يقظان ، تاج المروس ، كليلة ودمنة ومما نقل الى الألمانية اطواق الذهب ، كتاب سيبويه ، ألف ليلة وليلة ، كليلة ودمنة ، وعجائب المخلوقات ، وغيرها

#### ما نقلوه من كتب التاريخ ونحوها

ونقلوا الى لغاتهم أهم كتب التاريخ منها : أبو الفداء ، مختصر الدول ، الافادة والاعتبار ، كشف الظنون ، تاريخ الطبري ، التاريخ المكين ، نقلت الى اللاتينية . وابن خلكان ، تاريخ اليمن لعمارة ، تاريخ الخلفاء للسيوطي ، رحلة ابن بطوطة ، ابن حوقل ، نفع الطيب ، نقلت الى الانجليزية . وأبو الفداء ، مروج الذهب ، طبقات الاطباء ، تاريخ الماليك للمقرئ ، الفخرى ، جغرافية الإدريسي ، تاريخ البربر ، ابن خلكان وغيرها ، نقلت الى الفرنسية ، وسيرة ابن هشام ، كتاب المغازي ، كتاب الاكائيل وغيرها الى الألمانية غير ما نقلوه من كتب الدين الاسلامي ، فالقرآن الكريم نقل الى أهم لغات أوروبا مرارا وتفسير البيضاوي ومشكاة المصابيح نقلت الى الانجليزية. وفتح القريب والدرة الفاخرة ومختصر خليل ، نقلت الى الفرنسية . ومقاصد الفلاسفة نقل الى الألمانية

في هذه المتنولات وأمثالها تمكن المستشرقون من تعريف العرب وآدابهم الى أمم أوروبا ، لان هؤلاء كانوا على جهل تام بتاريخ الشرق وآدابه ولا سيما الإسلام ، فانهم لم يكونوا يحسنون لفظ اسم الرسول فيلغظه بعضهم Mophomet (مغت) أو Bophomet (بغت) وكان بعضهم يظن محمدا ( صلى الله عليه وسلم ) صنما يعبد المسلمون ، وكانوا يروون عن المسلمين والعرب مزاعم لا أصل لها . فلما اطلوا على آداب العرب وثمار مدنيتهم

ذهب من اذهانهم ما تاصل فيها في اثناء الاجيال المظلمة من سوء الظن بالاسلام والعرب وسائر الشرقيين  
غير ما الفه المستشرقون في لغاتهم عن العرب وتاريخهم وآداب لغتهم ،  
منها نخبة حسنة تدل على درس وتحقيق في تاريخ العرب من المسلمين  
وآداب اللغة . وقد ذكرنا طائفة من تلك الكتب في كتبنا : تاريخ التمدن  
الاسلامى ، وتاريخ آداب اللغة العربية ، وتاريخ العرب قبل الاسلام ، في  
اللغات الثلاث الفرنسية والانجليزية والالمانية ، غير ما نشره من ذلك في  
مجلاتهم الشرقية المتقدم ذكرها في اثناء عشرات من السنين  
وغير فضلهم في حفظ المخطوطات العربية في المكتبات الكبرى في  
عوامهم بلادهم كما تقدم

### مؤتمرات المستشرقين

ومن مساعيهم في سبيل اللغة العربية عقد المؤتمرات ، يدعوون اليها  
الباحثين في الآداب الشرقية من اطراف العالم ، وبلغ عدد هذه المؤتمرات  
الى الآن ١٥ مؤتمرا ، اقدمها مؤتمر باريس عام ١٨٧٣ ، وتوالى عقد  
المؤتمرات العربية في لندن وبيترسبورج وفلورنس وبرلين وليفن وينا  
وستوكهلم وجنيف ورومية وهمبورج وجزائر العرب واثينا وغيرها ،  
واشتركت الحكومة المصرية في كثير منها (١)

(١) في كتاب « المستشرقين » لتجيب العقري بيان بمؤتمرات المستشرقين من سنة ١٨٧٣  
الى سنة ١٩٣٦ ، وانظر مصادر الدراسة الادبية للطرف ص ٧٨٤ وكتابه فهارس المكتبة السريية  
على الخاقين ص ١١٢ وما بعدها

## آداب اللغة العربية

### في النهضة الأخيرة

من سنة ١٨٠٥ إلى أوائل القرن العشرين

فرغنا من المقدمات التمهيدية فيما امتازت به هذه النهضة من العوامل الداخلية في ترقية العقول وتفتيق القرائح . فلنتقدم إلى وصف الآداب العربية ومن نبغ من الأدباء والعلماء وما خلفوه من الآثار المطبوعة أو المخطوطة ، ولا نترجم منهم إلا للذين توقفوا قبل صدور هذا الكتاب ، ونقسم هذه النهضة من حيث ما نحن فيه إلى ثلاثة عصور :

١ - العصر الأول من ولاية محمد علي عام ١٨٠٥ ، إلى ولاية اسماعيل عام ١٨٦٣

٢ - العصر الثاني من ولاية اسماعيل إلى الاحتلال الانجليزي عام ١٨٨٢

٣ - العصر الثالث من الاحتلال الانجليزي إلى أوائل هذا القرن

ولكل من هذه العصور مميزات تظهر في آداب اللغة كما ستراه ، وبإكورة ما حدث في هذه النهضة نقل العلوم الحديثة من اللغات الأجنبية إلى اللغة العربية وهي ما نميز عنه بالعلوم الدخيلة ، فنقدم الكلام فيها ونترجم لمن نبغ من النقلة أو المؤلفين أو المحررين في تلك العلوم ، ثم نعود إلى العلوم الأخرى حسب التوبيع الذي توخيناه في الأجزاء الماضية

### العلوم الدخيلة أو المنقولة

هي العلوم التي نقلناها عن اللغات الأفرنجية في هذه النهضة ، من كتب الطب والطبيعيات والرياضيات والعلوم الاجتماعية والاقتصادية والحقوقية ، وآداب الأفرنج الشعرية والأدبية وغيرها ، وأهمها كلها الطب والطبيعيات والرياضيات ، وأكثرها نقل للتعليم في المدارس الكبرى بمصر والشام ، ومصر أسبق إلى هذه المنقبة في زمن محمد علي ، وأكثر المشتغلين في ذلك من أبناء البعثة الأولى وتلاميذ مدرسة الطب في النصف الأول من القرن التاسع عشر ، واشترك معهم بعض المترجمين السوريين وغيرهم ، وأكثر منقولاتهم عن الفرنسية والإيطالية

ثم شاركت في هذه المهمة المدرسة الكلية الأمريكية في بيروت ، وهي أسبق مدارس سوريا إلى ذلك ، وأكثر منقولاتها أو كلها من الإنجليزية

والغالب ان يتصرفوا في النقل بين توسيع وتلخيص واقتباس من كتب مختلفة وهو التأليف ، ويندر فيهم من نقل نقلا خالصا

وكان عند العرب قبل هذه النهضة كثير من العلوم الطبية والطبيعية والرياضية وغيرها . لكن ما نقلوه في هذه النهضة يختلف عما كان عندهم - وان كثيرا من هذا المنقول اخذه الافرنج اصلا من العرب ، لكنهم رفوه بالاكشافات والاختراعات حتى صار يعرف بهم ، كما فعل العرب قبلهم بما نقلوه عن اليونان والفرس والهند من كتب الطب والفلسفة ، فانهم رفقوا و اضافوا اليها وصارت تنسب اليهم

وتقسم العلوم الدخيلة التي نقلت في هذه النهضة الى سبعة اقسام :

١ - العلوم الطبيعية : ويدخل فيها الطب والطبيعات والتاريخ الطبيعي والكيمياء

٢ - العلوم الرياضية : كال حساب الهندسة والجبر ونضيف اليها الميكانيكا والفلك

٣ - العلوم الحربية : وهى عبارة عما نقل من الكتب لتنظيم الجند

٤ - كتب الدين

٥ - العلوم القضائية أو الحقوقية : أى ما نقل منها عن مدينة أوروبا

٦ - العلوم الاقتصادية والاجتماعية الحديثة

٧ - الادب والشعر : ما نقل عن الافرنج

وتقسم هذه الابواب السبعة الى قسمين يشترك كل قسم منهما في احوال متشابهة فالابواب الاربعة الاولى ( الطبيعات والرياضيات والحريات والدينيات ) تشترك في انها سبقت سواها ، وان اساسها وضع في النصف الاول من القرن الماضى على قواعد ثابتة وان المشتغلين بنقلها جماعات رسمية كالحوكمة أو الجمعيات أو المدارس الكبرى

والابواب الثلاثة التالية ( العلوم القضائية ، والاقتصادية ، والادب ، والشعر ) تشترك في انها ثمار النصف الثانى من القرن المذكور اقتضتها طبيعة الاجتماع ، وقد اشتغل بنقلها غالبا الافراد ، فتؤجل الكلام في هذه الابواب الثلاثة الى مكانها من هذا الكتاب ، ونتقدم الى الكلام في الابواب الاربعة الاولى : أى العلوم الطبيعية والرياضية والحربية والدينية ، وتقسم الكلام فيها الى ما نقل منها في مصر وما نقل في سوريا ، وقد اشتركت مصر وسوريا في نقل الطبيعات والرياضيات ، وانفردت مصر بترجمة الحريات وانفردت سوريا بترجمة الدينيات . واليك البيان :

### نقل العلوم النخيلة في مصر نمى الطبيعيات والرياضيات والعربية

بدأ نقل هذه العلوم في عهد محمد علي ، على ان هذه المنقولات لم تنقل في وقت واحد بل للدرج المصريون في نقلها حسب الحاجة من عهد محمد على الى اليوم واتجهت العناية أولا الى تنظيم الجند فانشئت المدرسة الحربية ، ومست الحاجة الى حفظ صحة الجنود وخبولهم ، فانشئ المستشفى ثم المدرسة البيطرية عام ١٨٢٦ لتخريج الاطباء ، واتضحت الحاجة الى من يبني الحصون ويدبر معامل الاسلحة وغيرها من الفنون الحربية ، فبعث شبان يتلقون هذه العلوم في أوروبا ، واقتضت الخطة السياسية نقل الطب والعلم الطبيعي والمسكرى وسانالعلوم الحديثة الى اللغة العربية، بدلا من تعليمها في لغاتها الاصلية ، كما يفعل المدارس الآن (١٩١٤)

وبذلت الجهود أولا في نقل الطب وما يتفرع عنه من العلوم الطبيعية ونحوها. فاستقدم الاطباء الافرنج. ولما كان الطلاب من اهل البلاد لا يعرفون اللغات الافرنجية ، جرى لهم بالترجمين يتوسطون بين الاساتذة وبينهم في ترجمة العلوم تلقينا ثم تدوينا ثم طبعا كما تقدم في الكلام عن تاريخ مدرسة الطب

وقام على الترجمة بعض النزلاء من السوريين او المغاربة أولا ، ثم تخرج المترجمون في المدارس ولاسيما مدرسة اللسان الخاصة بهذا الغرض ، على ان هذه العلوم كان يقوم بترجمتها او تأليفها غالبا اساتذة هذه العلوم او معلموها ، كل معلم يترجم او يؤلف في العلم الذي يعلمه في المدرسة ، وكان عملهم في زمن محمد علي اكثره ترجمة ، ثم صار في زمن اسماعيل اكثره تأليفا ، وهو في الاغلب مأخوذ عن كتب افرنجية تلخيصا او جمعا

وكان الغالب في الترجمة او التأليف ان يكون اقتراحا من رئيس المدرسة او رئيس ديوان المدارس (ناظر المعارف) ، ثم تعرض الكتب على من ينظر فيها من اهل الاختصاص فالكتب الطبية كانت تعرض على لجنة من اساتذة المدرسة الطبية تعرف بآرباب المشورة الطبية ، وقد تكون الترجمة باقتراح رئيس مدرسة اللسان او غيره

وكان النقلة في أول الامر من غير آرباب الفنون التي ينقلونها او ممن ليسوا متمكنين من اللغة العربية ومصطلحاتها العلمية ، فكان نقلهم غير دقيق وفيه بعض الاخطاء ، او على الأقل نقل كثيرين منهم ، فاحتاجوا الى من يقرأ الترجمات والاصل بين يدي مؤلفيها ومن يقابلون ذلك ويتقنونه ، وكان المؤلفون في أول الامر من اساتذة المدرسة الطبية — بمعنى كلوت (بك) ورفاقه الفرنسيين — تعرض مؤلفاتهم أولا على « آرباب المشورة الطبية » المتقدم ذكرها ، فاذا اقرت نفع كتاب امرت بنقله الى العربية ، فيصهون



بذلك الى من يتولاه من المترجمين ، فاذا نقل عهدوا بتنقيح عباراته الى مصحح عالم باللغة العربية يقف على طبعه . وقد يمينون للتنقيح أو التصحيح الثنين ، أحدهما يعرف اللغة المنقول الكتاب عنها ، والآخر عالم في اللغة العربية ، فلا يخرج الكتاب الى الطبعة الا بعد ان يقتلوه تحقيقا وتنقيحا على ما يبلغ اليه امكانهم ، فكان المشتغلون في اخراج الكتب العلمية لمدرسة الطب أو غيرها ست طبقات :

- ١ - المؤلفون الافرنج : من اساتذة المدارس أو غيرهم
  - ٢ - المترجمون : من غير الاطباء
  - ٣ - المترجمون والمؤلفون من الاطباء والصيدالة
  - ٤ - المترجمون : من تلامذة مدرسة الطب أو غيرها ، وأكثرهم من المتخرجين في المدارس المصرية
  - ٥ - المحررون : أو الناظرون في صحة الترجمة وتطبيقها على الاصل مع ضبط المصطلحات العربية على المصطلحات الافرنجية ، وهم من علماء اللغة الملمين بالعلوم الحديثة
  - ٦ - المصححون : من علماء الأزهر
- فلنتكلم عن كل من هذه الطبقات ، باعتبار صنوف العلوم التي ذكرناها ، ونبدأ بالعلوم الطبيعية والطبية ، لأنها أهم العلوم الدخيلة في هذه النهضة ، وأكثرها قروعا (١)

### ١ - نقل العلوم الطبيعية بصر

يدخل في هذه العلوم الطب والطبيعات والنبات والحيوان والجيولوجيا والكيمياء وغيرها من الفنون الطبية والصيدلية والتاريخ الطبيعي ، وأكثر المشتغلين بنقلها أو تأليفها من الاطباء ، ومعظمهم من اساتذة قصر العيني أو تلاميذه ، فتدرج في ذكرهم حسب أزمئتهم وباعتبار الطبقات المتقدم ذكرها

#### أولا - المؤلفون من الافرنج

ان المؤلفين الافرنج الذين نقلت كتبهم الى العربية كثيرون ، فنقتصر منهم على الاساتذة الذين استقدمهم محمد علي ، للشرع في هذه النهضة . وأكثرهم عملا في ذلك كلوت ( بك ) مؤسس مدرسة الطب ، يليه الدكتور برون ( بك ) أحد أساتذتها القداماء ، ثم غيره كما ترى :

(\*) من أهم الأراجع في نقل العلوم الدخيلة في مصر أثناء القرن التاسع عشر كتاب تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في مصر محمد علي لجمال الدين الشيال ( نشر دار الفكر العربي بالقاهرة ١٩٥١ ) وكتب حركة الترجمة بصر خلال القرن التاسع عشر لجبار تاجر ( طبع دار المعارف )

## ١ - الدكتور كلوت ( بك )

توفي سنة ١٨٦٨ &gt; ١٢٨٥ &lt;

ولد في غرينوبل بفرنسا عام ١٧٦٣ ، من أبوين فقيرين ودرس في شطف من العيش ، ثم توفي أبوه وهو غلام ، فازداد ضيقا ، فالتفت إليه طبيب جعله مساعدا له ، برفاقه ويتمرن على يده ، وهو في أثناء ذلك يدرس بنفسه ، ثم انتقل إلى مرسيليا وغيرها طلبا للرزق وأبوابه مغلقة في وجهه لأنه لم يكن قد أقرن الصئولة فعاد إلى بلده ودخل المستشفى وأكب على الدرس فنال شهادة الطب وأخذ في العمل ، فتمعرف إلى تاجر فرنسي كان محمد علي قد كلفه أن يختار له طبيبا للجيش ، وجب إليه المسير إلى مصر ، فرفض وسافر عام ١٨٢٥ ، وكان رجلا عاملا فأسس المدرسة الطبية كما تقدم في باب تاريخ المدارس

واضطره تمجيد ثمر تلك المدرسة أن يؤلف الكتب اللازمة للتدريس على ما يلائم هذه البلاد أو تقتضيه الأحوال ، على أن يتولى الترجمة نقلها إلى اللغة العربية ، فآلف نحو عشرة كتب في موضوعات مختلفة نقلت إلى العربية وطبعت بين عامي ١٨٣٤ و ١٨٤٤ ترجمها المترجمون غير الأطباء ، وأنشأ ديوان الصحة وغيره ، وهاك مؤلفاته وأكثرها رسائل :

- ١ - رسالة في الطاعون : طبعت في بولاق عام ١٢٥٠ هـ
- ٢ - رسالة في علاج الطاعون : طبعت بمطبعة الجهادية عام ١٢٥٠ هـ
- ٣ - رسالة فيما يجب اتخاذ لمنع الجرب والداء الأفرنجي طبعت ١٢٥١ هـ
- ٤ - مبلغ البراح في علم الجراح ، طبع عام ١٢٥١ هـ ترجمة الصنجوري
- ٥ - نبذة في تطعيم الجندي طبع عام ١٢٥٢ هـ ترجمها أحمد الرشيدي
- ٦ - نبذة في أصول الفلسفة الطبيعية ، طبع عام ١٢٥٣ هـ ترجمها النبراوي
- ٧ - العجالة الطبية فيما لابد منه لحكماء الجهادية عام ١٢٥٦ هـ ترجمها السكاكيني
- ٨ - رسالة في مرض الحمى ، طبعت عام ١٢٥٩ هـ
- ٩ - الدرر النوال في معالجة أمراض الأطفال : عام ١٢٦٠ هـ ترجمها محمد الشافعي
- ١٠ - كنوز الصحة ويواقيت كنز الصحة : عام ١٢٦٠ هـ ترجمها محمد الشافعي
- ١١ - نبذة في التشریح المرضي : ترجمها النبراوي وطبعت عام ١٢٥٣ هـ

١٢ - القول الصريح في علم التشريع ، ترجمه المنحوري ، طبع عام ١٢٤٨ هـ وهو أول كتاب طبع في أبي زعبل (١) (ج)

## ٢ - الدكتور برون

هو من أمهر أساتذة هذه المدرسة جاء لتعليم الطبيعيات ونحوها فيها ، وقد تولى رئاستها حيناً ، ويمتاز عن سائر الأساتذة الأجانب بمعرفته اللغة العربية فإنه كان يعرفها معرفة جيدة ، ولذلك كثيراً ما كانوا يستمعون به في تحرير الترجمات عن الفرنسية لمعرفته اللغتين المنقول اليها والمنقول عنها ، فضلاً عن لغات أخرى ، وقد اتقن اللغة العربية بمصر على يد محمد عمر التونسي الآتي ذكره ، وعلى غيره من المصححين ، وكثيراً ما كان كلوت ( بك ) يدفع اليه كتاباً فيترجمه ثم يدفعه الى محمد عمر التونسي وهو من المحررين فينقحه ، وكان التونسي يثنى على عربية برون ، وقد خلف هذا الدكتور كتابين :

١ - الازهار الأبدية في علم الطبيعة : طبع عام ١٢٥٤ هـ

٢ - الجواهر السنية في الأعمال الكيماوية : طبع عام ١٢٦٠ هـ في ثلاثة مجلدات (ج)

## ٣ - الدكتور برون

هو معلم فن الصحة في المدرسة الطبية ، وقد ألف كتاباً في علم الصحة اسمه : المنحة في سياسة حفظ الصحة ، طبع عام ١٢٤٨ هـ

ومن هؤلاء المؤلفين :

٤ - فيجيري (بك) كان من زملاء كلوت (بك) أيضاً واحد أعضاء المشورة الطبية ألف كتاباً سماه : الدر اللامع في النبات وما فيه من النافع ، ترجمه ونقحه السيد حسن غانم ومحمد عمر التونسي ، طبع عام ١٢٥٧ هـ

٥ - الدكتور راير (بك) النمساوي كان من أساتذة مدرسة ديانا ، استقدمه عباس (باشا) الأول وجعله طبيباً خاصاً له ، ومديراً للمدرسة الطب والمستشفى وما زال كذلك في أيام سعيد (باشا) ونال شهرة واسعة وتوفي عام ١٨٩٠

(١) تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ج ٢ ص ٢ ( طبعة ثانية )

(ج) وانظر تاريخ كلوت أحمد لبيب البقائوني ولحة عامة الى مصر ج ٢ ص ٩٢ وتاريخ الترجمة والحركة الثقافية للشبال ص ٥٢ وما بعدها وتاريخ التعليم في عهد محمد علي لوت عبد الكريم في مواقع متفرقة

(ج) انظر في برون Perron لحة عامة الى مصر ج ٢ ص ١٢٨ والشبال ص ٦٠ وما بعدها وتاريخ التعليم في عهد محمد علي ص ٢٨٤ وجده تاجر ص ٤٦

وهناك أطباء آخرون من الأفرنج كانوا إساتذة للمدرسة الطب المصرية وغيرها  
تقلت مؤلفاتهم إلى العربية، وسيأتي ذكر أهمهم في أثناء كلامنا عن الترجمات

#### لتانيا - المترجمون غير الأطباء

نمى طبقة من المترجمين هم أقدم من اشتغل بالنقل إلى العربية في  
زمن محمد علي ، وأكثرهم من السوريين عينتهم الحكومة مترجمين  
للدروس الطبية عند أول فتح المدرسة للأسباب التي قلعناها ، ويلقب  
أكثرهم بمترجم مدرسة الطب وهالك أشهرهم :

##### ١ - يوحنا عنجورى

توفي في أواخر القرن التاسع عشر

ويقال له أيضا حنين عنجورى ، ويبت عنجورى معروف بمصر والشام،  
لم تقف على ترجمته لكننا عرفناه من آثاره وما نقله من الكتب في هذه  
النهضة ، وهو من أقدم المترجمين ، وكان ضعيفا في اللغة الفرنسية  
ومتعمنا من اللغة الإيطالية ، فكان ينقل من هذه إلى العربية ، فإذا كان  
الكتاب مؤلفا في اللغة الفرنسية ترجموه له إلى الإيطالية أولا ، ثم ينقله  
إلى العربية ، وقد ينقلونه له بالأملاء وهو يدونه ثم يترجمه ، وأول كتاب  
طبي طبع في العربية من ترجمات هذه النهضة كان تأليف كلوت ( بك )  
وترجمه يوحنا عنجورى ، نعى كتاب « القول الصريح » المتقدم ذكره ،  
طبع في أبى زعبل عام ١٢٤٨ هـ ( ١٨٣٢ ) ، وقد ترجم كتابا آخر أسماه  
« منتهى الأغراض في علم شفاء الأمراض » تأليف بروسيه وسانسون ،  
كان في الفرنسية فنقلوه له إلى الإيطالية ، ثم نقله المنجورى إلى العربية ،  
وصححه الهراوى ، وطبع عام ١٢٥٠ هـ في مجلدين (هـ)

##### ٢ - يوسف فرعون

توفي في أواخر القرن التاسع عشر

آل فرعون أسرة سورية معروفة ، هاجر بعضها إلى مصر منذ قرن  
ونصف قرن ، ومنهم يوسف هذا كان معاصرا للمنجورى ولم نعرف من  
أخباره غير ما وقفنا عليه من آثاره ، فانه من أقدم المشتغلين في نقل كتب  
الطب من الفرنسية إلى العربية ، وكان كثيرا ما يشترك مع الدكتور برون  
في النقل أو الضبط ، وله بضع عشرة ترجمة في الطب البيطرى والعقاقير ،  
ترجمها من الفرنسية وهي :

١ - رسالة في علم البيطارية : طبعت عام ١٢٤٩ هـ

(هـ) راجع في منجورى تاريخ الترجمة للشيخ ص ٨٢ والترجمة بمصر خلال القرن التاسع  
عشر لجلال تاجر ص ٥٨

- ٢ - رسالة في الطب البيطرى : طبعت عام ١٢٦٠ هـ
  - ٣ - التحفة الفاخرة في هيئة الاعضاء الظاهرة : طب بيترى طبعت عام ١٢٥١ هـ
  - ٤ - التوضيح لالفاظ التشريح ( البيطرى ) : طبع عام ١٢٤٩ هـ ، اصل هذا الكتاب تأليف أمون الفرنسى وقابل ترجمته رفاعة (بك) مع البكباشى هرقل
  - ٥ - تحفة الرياض في كليات الامراض (البيطرية) : طبع عام ١٢٥٥ هـ
  - ٦ - المادة الطبية البيطرية : طبع عام ١٢٥٥ هـ
  - ٧ - منتهى البراج في علم الجراح : طبع عام ١٢٥٦ هـ
  - ٨ - نزهة الانام في التشريح العام : طبع عام ١٢٥٥ هـ
  - ٩ - روضة الاذكياء في علم القسيولوجيا : طبع عام ١٢٥٦ هـ
  - ١٠ - نزهة الرياض في علم الامراض : طبع عام ١٢٥٨ هـ
  - ١١ - غاية الرام في الادوية والاستقام : طبع عام ١٢٦٢ هـ (ج)
- ومن هؤلاء المترجمين :

- ٣ - يعقوب : هو من معاصري منجورى وفرعون وكان من مترجمي مدرسة الطب وهذه ترجماته : ١ - كتاب الاقرباذين طبع عام ١٢٥٣ هـ ، ٢ - دستور الاعمال الاقرباذينية لحكام الديار المصرية طبع عام ١٢٥٢ هـ ، وهو قانون افته المشورة الطبية وعهدت اليه بترجمته
- ٤ - اوفسطين سكاكينى : لعله من بيت السكاكينى المعروف بمصر ، ولا نعرف الى من ينتسب منهم ، لكننا نعلم انه كان من جملة المترجمين في مدرسة الطب ونقل كتابا اسمه : العجالة الطبية فيما لا بد منه لحكام الجهادية ، تأليف كلوث ( بك ) تقدم ذكره
- ٥ - جورجى فييدال : وهذا لا نعرف عنه كثيرا سوى انه ترجم قانون الصحة تأليف الدكتور برنار استاذ علم الصحة في مدرسة الطب ، وهو من أقدم كتبها طبع عام ١٢٤٨ هـ (ج)
- ٦ - محمد لاق : هو من المترجمين المتأخرين اى ليس من زملاء فرعون ومنجورى ، ويمتاز بمعرفته اللغة التركية والفارسية وقد ترجم كتاب :  
 (ج) راجع في يوسف فرعون تاريخ الترجمة للشمال ص ٨٩ وجك تلجر ص ٥٦ والتعليم في مصر محمد على ص ٢٢٤  
 (ج) انظر في فييدال وسكاكينى ويعقوب الكتب السابقة في مواضع متفرقة (راجع الفهارس)

مرشد البيطرة في هيئة الخيول الظاهرة ، طبع بمصر عام ١٢٨٢ هـ  
غير المترجمين للعلوم الأخرى ، ولا نعرف طبقة أو لجنة منهم مئنت  
للترجمة في غير الطب ، لكننا وقفنا على كتب ترجمها بعضهم : ككتاب  
الصباغة الذي ترجمه القس رونائيل الراهب وقد تقدم ذكره

#### ثالث - لترجمين والمؤلفون من الأطباء والصيادلة

نريد هؤلاء جمهور المشتغلين بالنقل أو التأليف من الأطباء المتخرجين  
في مدرسة الطب وهم طبقتان :

- ١ - المتقدمون أهل العصر الأول من هذه النهضة - وإن عاشوا إلى  
ما بعد ذلك العصر وإنما المراد نبوغهم فيه
- ٢ - المتأخرون الذين نبغوا في عصر اسماعيل أو حوالياه وبعدة ، ومنهم  
طائفة ظهرت في عصر الاحتلال ، وكلامنا في هذا الباب يشمل الطبقتين  
المتقدم ذكرهما نغني المترجمين والمؤلفين من الأطباء والصيادلة :

#### الترجمين والمؤلفون من الأطباء والصيادلة

#### في العصر الأول من هذه النهضة

هؤلاء يغلب أن يكون عملهم تقلا بسيطا ، وفيهم طائفة من أساتذة  
مدرسة قصر العيني ورؤسائها ، وبعضهم من أعضاء البعثة الأولى التي  
تقدم ذكرها في كلامنا من تاريخ مدرسة الطب ، واليك أشهر العلماء الذين  
خلفوا آثارا مترجمة أو مؤلفة في الطب وفروعه ، وتقدم الكلام في تلاميذ  
البعثة الأولى ، وهم :

#### ١ - إبراهيم النبراوي

تولد سنة ١٨٦٢ ( ١٢٧٩ هـ )

هو رئيس مدرسة الطب ، وينسب إلى بلدة نبروه من ديف مصر ، تفقه  
في صغره كما يتفقه أمثاله بالقراءة والخط ، ثم تعلق بالبيع والشراء ،  
فلوصله أهله إلى القاهرة ليبيع بطيخا فحسرت تجارته فخشى الرجوع إلى  
أهله ، فدخل الأزهر ، واتفق احتياج محمد علي آل شiban يعلمهم الطب ،  
وأكثر الناس يومئذ يرغبون من هذا العلم ، فتقدم النبراوي ودخل مدرسة  
أبي زعبل وأقام فيها مدة وترقى إلى رتبة ملازم ، ولما أراد محمد علي أن  
يرسل البعثة الأولى التي صحبها كلوت (بك) إلى باريس كان النبراوي  
فيها ، ونال الشهادة وكان من الناجحين ، وتولى تعليم الجراحة الكبرى  
في زمن كلوت (بك) ثم ارتقى حتى صار رئيسا لأطباء تلك المدرسة ، وكان  
محمد علي نفسه يثق به فاختره طبيبا لنفسه وقربه ورفاه إلى رتبة  
أميرالاي وتوافد المرضى إلى بابيه ، وانتخبه عباس (باشا) الأول طبيبا له عام

١٨٤٩ وانتدبته والدته للسفر معها الى الحج، ولما عاد وجد امراته الافرنجية - التي كان قد اتى بها من أوروبا - قد ماتت فتزوج اشراقة من جوارى والده عباس (باشا) ، وتوفي عام ١٢٧٩ هـ (١٨٦٢) وقد اتسعت حاله ، وكان له من امراته الافرنجية ثلاث بنات وصبي كان مقيما في أوروبا ، اما اعماله فقد كان مشهورا بالجراحة ، وهالك ما خلفه من الآثار المطبوعة :

١ - كتاب الاربطة الجراحية ، ترجمه من الفرنسية ، طبع عام ١٢٥٤ هـ

٢ - نبرة في الفلسفة الطبيعية ، تأليف كلوت ( بك ) ترجمها الى العربية تقدم ذكرها

٣ - نبرة في اصول الطبيعة والتشريع العام لكلوت (بك) ترجمها الى العربية تقدم ذكرها (١) (ج)

٢ - أحمد حسن الرشيدى

تولى سنة ١٨٦٥ ( ١٢٨٢ هـ )

هو من كبار نوابغ مدرسة الطب المصرية ، وقد جاهد في خدمة هذه النهضة جهاد الأبطال ترجمة وتأليفا ، فكان من أكبر أركانها ومن أكثر الأطباء عملا في سبيلها ، وقد أدرك زمن اسماعيل ، وهو من حيث خدمة العلم واجتهاده في التأليف يشبه استاذنا الدكتور فاندك في بيروت نشأ كما نشأ غيره من شبان تلك الأيام حتى اتصل بالأزهر، فلما ارادت الحكومة في عهد محمد على انتقاء شبان للدراسة الطب كان هو في جملة الراغبين ، فدخل مدرسة الطب وتعلم وسافر في البعثة الاولى ، ولما عاد عين معلما للطبيعة فيها واخذ في الترجمة والتأليف ، وتمتاز مؤلفاته بأنها قلما كانت تفتقر الى تصحيح او تحرير ، وقد ألف في أكثر فنون الطب والطبيعات والأقرباذين. وبلغ عدد مؤلفاته تسعة ، طبع آخرها عام ١٢٦٣ هـ وبعد قليل انتقلت الولاية المصرية الى عباس الاول ثم الى سعيد وسكنت الحركة العلمية في تلك الفترة ، فلم يظهر فيها من قلم الرشيدى كتاب واحد ، وكان قد وشى به بعض حاسديه واتهموه بامور أدت الى إبعاده عن وظيفته ، فلما صارت الخديوية الى اسماعيل عام ١٢٦٣ (١٢٨٠ هـ) اتجهت الأنظار الى استخدامه ، فتوسط محبوبه لدى الخديوى وشهدوا له بتفوقه

(١) المخطوط التوفيقية ٤ ج ١٧

(ج) وانظر في النيرارى : كتاب النسيب من ١٠٢ وجاك تاجر من ٦١ ومصر محمد على لمبد الرحمن الرافعى من ٢٢

في خدمة الطب وعلموه فاعلده الى العمل ، فالف كتاب عمدة المحتاج لعلمى الادوية والعلاج ، واليك مؤلفاته حسب اعوام ظهورها :

- ١ - رسالة تطعيم الجدري اصلها لسكلوت ( بك ) وقد تقدم ذكرها
- ٢ - الدراسة الاولى في الجغرافية الطبيعية (مغرب) طبع عام ١٢٥٤ هـ
- ٣ - ضياء التبرين في مداواة العينين : مغرب عن كتاب للجراح لورنس مع زيادات طبع عام ١٢٥٦ هـ
- ٤ - طالع السعادة والاقبال في غلم الولادة وامراض النساء والاطفال : ترجمه من الفرنسية على هبة ، وصححه الرشيدى في جزئين ، طبع عام ١٢٥٨ هـ ، مزين بالرسوم
- ٥ - نبذة في تطعيم الجدري ، طبعت عام ١٢٥٩ هـ
- ٦ - بهجة الرؤساء في امراض النساء ، طبع عام ١٢٦٠ هـ
- ٧ - نزهة الاقبال في مداواة الاطفال : طبع عام ١٢٦١ هـ
- ٨ - الروضة البهية في مداواة الامراض الجلدية ، طبع عام ١٢٦٢ هـ في مجلدين
- ٩ - نخبة الاماثل في علاج تشوهات المفاصل ، هذه تكملة للروضة البهية

١٠ - عمدة المحتاج في علمى الادوية والعلاج : هو كالموسوعة الطبية في ٤ مجلدات كبيرة طبع عام ١٢٨٢ هـ اى بعد وفاة المؤلف بقليل ، وقد وضع له الدكتور حسين مودة ذيلاً ابجدياً كالفهرس يسهل الانتفاع به ، وذكر في مقدمة هذا الدبل اسماء اساتذة مدرسة الطب وتلاميذها الذين كانوا في ايامه عام ١٢٨٨ هـ (٥)

### ٣ - محمد على ( باشا ) البقل

تولى سنة ١٨٧٦ ( ١٢٩٢ هـ )

هو من زاوية البقل في المنوفية ولد عام ١٢٢٨ هـ وتعلم كما تعلم امثاله في تلك البلدة ، ثم انتقل وهو في التاسعة من عمره الى مصر ودخل الأزهر ، ثم ارسل مع تلامذة البعثة الطبية الاولى ، وقد نبغ بين رفاقه مع انه كان اصغرهم سناً فلما عاد تعيين استاذاً للجراحة في مدرسة الطب ، وذامت شهرته في الجراحة على الخصوص حتى صار اسمه علماً على هذا الفن ، فلما صارت ولاية مصر الى عباس الاول وحدثت تلك النكسة في العلم انتقل



للتطبيب في قسم قيصون بالقاهرة ، وكان لطلاب الشفاعة نقمة عمياء في مهارته ، وقربه سعيد (باشا) وجعله في معيته ، وتعين وكيلا للمدرسة الطب فلما تولى اسماعيل أصبح رئيسا على تلك المدرسة ومستشفاهها ، وأمره أن يؤلف الكتب لاهياء صناعة الطب ، ووضع تحت أمره عشرة من خيرة المصححين الذين لهم اطلاع على الفنون الطبية ومصطلحاتها

ولما انتشبت الحرب بين مصر والحبشة سار في الحملة المصرية التي سافرت للحبشة مع حسن ( باشا ) عم الخديوى اسماعيل ، فخدم الجنود المصرية خدمة جزيلة يذكرها له العارفون ، وتوفي هناك عام ١٨٧٦ ولا يعلم مكان ضريحه ، وكان من أهل الجد والعمل ، وله فضل خاص في أنه أول من أصدر مجلة في اللغة العربية - معنى مجلة البعسوب الطبية أصدرها بمصر عام ١٨٦٥ ومنها مجلد في دار الكتب ، وهناك مؤلفاته الأخرى :  
١ - روضة النجاح الكبرى في العمليات الجراحية الصغرى ، طبع عام ١٢٥٩ هـ

٢ - غرد النجاح في اعمال الجراح : في جزئين طبع عام ١٢٦٢ هـ

٣ - غاية الفلاح في فن الجراح : في مجلدين طبع عام ١٢٨١ هـ

٤ - نشر الكلام في جراحة الاقسام : لم يطبع (ج)

#### ٤ - محمد ( بك ) شافعي

هو من تلاميذ البعثة الطبية الاولى وممن امان كلوت ( بك ) في اوائل أعوام المدرسة في الترجمة والتأليف ، لم نوفق الى معرفة عام وفاته ، وقد اشتهر بكتبه وآثاره

عاد من أوروبا مع رفاقه ثم تولى تدريس الامراض الباطنية في مدرسة الطب برئاسة برون (بك) وما زال يرتقى حتى تولى رئاستها عام ١٢٦٣ هـ وظل رئيسا عليها حتى توقفت في زمن عباس الاول ، وعكف على العمل والعلاج والتأليف وكان لا يزال حيا الى عام ١٢٨١ هـ ، وهذه آثار قلمه :

١ - أحسن الاقراض في التشخيص ومعالجة الامراض : طبع عام ١٢٥٩ هـ في أربعة مجلدات ، وهو من خيرة كتب الطب

٢ - السراج الوهاج في التشخيص والعلاج : طبع عام ١٢٨١ هـ في أربعة مجلدات وهو كاللوسومة في الطب

٣ - كتاب أمراض الاطفال لكلوت (بك) ترجمه هو وصححه التونسي

(ج) راجع في البتلى مصر محمد علي قراي من ٢١١ والنشال فيمواضع متفرقة وانظر فيه وفي مجلته اليمسوب تاريخ الصحافة العربية لفيليب دى طراي ج ١ من ٦٧

ومن هؤلاء ايضا

٥ - محمد (بك) الشباسي : معلم التشريح والتحضير في مدرسة الطب وهو من تلاميذ البعثة الطبية الاولى وقد ألف : التنوير في قواعد التحضير بإشارة كلوت (بك) وطبع عام ١٢٦٤ هـ ، وترجم كتاب التنقيح الوحيد في التشريح الخاص الجديد طبع بمصر عام ١٢٦١ هـ

٦ - عيسوى النحراوى : معلم التشريح العام في مدرسة الطب ، هو من تلاميذ البعثة الطبية الاولى ، لم يترك أثرا يستحق الذكر سوى كتاب التشريح العام تأليف كلار الفرنسى وقد ترجمه عيسوى المذكور ، وطبع عام ١٢٥١ هـ

٧ - حسن غانم الرشيدى : معلم الاقرباذين والمادة الطبية ، كان في شبابه فقيها مثل أكثر رفاقه في ذلك العهد ، وتعلم العقائد الدينية والعلوم اللغوية ، ثم سافر الى باريس وأتقن فن الاقرباذين ، ولما عاد عين أستاذا لهذا الفن في مدرسة الطب ، وأمر بتأليف كتاب في هذا الفن ، فآلف كتاب الدر الثمين في الاقرباذين ، طبع عام ١٢٦٥ هـ ، واشتغل في تصحيح كتاب النبات تأليف انطون فيجرى مع محمد التونسى

هؤلاء تلاميذ البعثة الطبية الاولى الذين خلفوا آثارا مكتوبة ، ومنهم من لم يخلف أثرا وهو من المشاهير ، مثل مصطفى السبكى ، معلم أمراض العين توفى عام ١٨٦٠ ( ١٢٧٧ هـ ) (هـ)

### طبقة أخرى من المترجمين في العصر الاول من غير البعثة الطبية الاولى

وبلى هذه الطبقة طبقة أخرى عاصرتهم لكنها من غير تلك البعثات ، هكأ أشهر من نبغ منهم في العصر الاول :

#### ٨ - محمد عبد الفتاح

تولى في اواسط القرن التاسع عشر

عرفنا هذا الرجل بما نقله من المؤلفات المهمة الى اللغة العربية في أيام محمد على ، ولم نطلع على ترجمة حاله ، لكننا رأيناه يقول في مقدمة أحد كتبه أنه من أبناء العرب الذين أرسلوا الى أوروبا لتعليم ما ييلفون به أهل العرب ، وله من الترجمات :

١ - نزهة المحافل في معرفة المقاصل : أصله للمعلم ريجو ونقله محمد عبد الفتاح الى العربية ، وصححه مصطفى كساب ، طبع عام ١٢٥٧ هـ

(هـ) راجع في الأخطاء السابقين : الشافعى وغير الشافعى من محمد على القاضى ، الفصل الثانى من كتابى النسيال وجهه طبع

- ٢ - البهجة السنية في أعمار الحيوانات الالهية : طبع عام ١٢٦٠ هـ  
 ٣ - مشكاة اللاتدين في علم الافريادين : طبع عام ١٢٦٠ هـ  
 ٤ - قانون الصحة البيطرية : طبع عام ١٢٦٢ هـ (ج)

### ٩ - علي هيبه

تولى في اواسط القرن التاسع عشر

هو من الاطباء الذين تلقوا الطب في باريس بعد البعثة الاولى ، وقد  
 اشتغل في النقل الى العربية والمدرسة في ابي زعبل ، فنقل :  
 ١ - اسعاف المرضى في علم منافع الاعضاء : في الفسيولوجيا ، وبعد  
 تمام ترجمته قابل معظمه عنحورى المترجم المتقدم ذكره مع الشيخ  
 الدسوقي المصحح على اصل ايطالى ، وقد طبع هذا الكتاب عام ١٢٥٢ هـ  
 ٢ - كتاب طالع السمادة في فن الولادة : ترجمه على هيبه وصححه احمد  
 الرشيدى او اشتركا في ذلك ، وقد تقدم ذكره بين مؤلفات الرشيدى (جج)

### الترجمون او المؤلفون من الاطباء والصيدالة في العصر

الثاني من هذه النهضة في عهد اسماعيل ومابعد ...

اكثر النابفين في هذا العصر من الاطباء والصيدالة الذين خدموا اللغة  
 العربية بنقل العلوم الطبية اليها نبغوا في عهد اسماعيل واكثرهم تخرجوا  
 في اوربا ، وفي ايامه أصبحت كتب الطب اكثرها تاليفا وقلت الترجمات ،  
 ومنهم من نبغ بعد عصر اسماعيل ، لكن اكثرهم تثقفوا في مدرسة الطب  
 وهى تعلم العلوم باللغة العربية ، هاك اشهرهم :

### ١ - حسن ( بك ) عبيد الرحمن

تولى سنة ١٨٧٥ ( ١٢٩٢ هـ )

تلقى الطب في قصر العيني وتولى تدريس التشريح فيه ، واهم آثاره  
 انه ترجم كتاب القول الصحيح في علم التشريح ، طبع عام ١٢٨٣ هـ بأمر  
 محمد على الحكيم وهو رئيس لمدرسة الطب ، لكن يدرس في المدرسة  
 المذكورة ، وكان حسن ( بك ) رجلا محترما (جج)

### ٢ - احمد ( بك ) ندا

تولى سنة ١٨٧٧ ( ١٢٩٤ هـ )

اشتهر بالصيدلة وتلقى هذا الفن في قصر العيني ، ثم سافر الى باريس

(ج) انظر في محمد ميلافتاح مصر محمد على للرئيس من ٥٢٦ والشبال : ١٠٦ وجاه تاجر : ٦٠  
 (جج) انظر في على هيبه الرافعى من ٥٢٦ والشبال من ١٠٢  
 (ججج) راجع في حسن عبد الرحمن الجزء الاول من عصر اسماعيل للرئيس من ٢٨٦ وجاه  
 تاجر : ١٠٥

للتفقه فيه ، ودرس صناعة الصابون واستخراج الشمع ، ثم عاد الى مصر فعيّنته الحكومة استاذ التاريخ الطبيعى او المواليد الثلاثة ، ثم عين مترجما للدكتور جاستنيل (بك) الكيماوى ، وكان نشيطا كثير العمل والبحث فى الموضوعات التى يعلمها محبا للتأليف ونشر العلم ، وما زال عاملا على التعليم والتأليف حتى توفى عام ١٨٧٧ فخلّفه فى تعليم التاريخ الطبيعى على (بك) رياض الآتى ذكره ريثما عاد الدكتور عثمان (بك) غالب من باريس فتولى تدريسه ، وله مؤلفات جزيلة الفائدة ، هالك أهمها :

- ١ - الآيات البينات فى علم النباتات : طبع عام ١٢٨٢ هـ
- ٢ - حسن البراعة فى فن الزراعة : ترجمه عن الفرنسية ، وهو تأليف ميجرى ( بك ) طبع عام ١٢٨٣ هـ فى مجلدين
- ٣ - حسن الصناعة فى فن الزراعة : وكانت الحكومة فى أيام اسماعيل قد أنشأت مدرسة للزراعة وأحالت اليه التدريس فيها ، فوضع هذا الكتاب للتعليم وهو مجلدان طبع عام ١٢٩١ هـ
- ٤ - الحجج البينات فى علم الحيوانات : نقله عن الفرنسية وطبع عام ١٢٨٤ هـ
- ٥ - نخبة الاذكياء فى علم الكيمياء : هو تأليف جاستنيل (بك) رئيس الاعمال الكيماوية ونقله ندا (بك) الى العربية فى جزئين صدر عام ١٢٨٦ هـ فى الكيمياء المعدنية وغير المعدنية ، وترجم الجزء الثالث فى الكيمياء النباتية ، والرابع فى الكيمياء الحيوانية ، ولا يزال خطا عند الطلبة الذين درسوا عليه هذا العلم
- ٦ - الاقوال المرضية فى علم الطبقات الارضية ( الجيولوجيا ) ، طبع عام ١٢٨٨ هـ
- ٧ - الازهار البديعة فى علم الطبيعة : تأليف جاستنيل (بك) ترجمه ندا (بك) الى العربية فى جزئين ، طبعا عام ١٢٩١ هـ : الاول فى الطبيعة ، والاخر فى الظواهر الجوية ، وله مؤلفات أخرى ظهر بعضها فى مجلة روضة المدارس (ج)

#### ٢ - حسين ( بك ) عوف الكحل

توفى سنة ١٨٨٣ ( ١٣٠١ هـ )

تعلم الطب فى قصر العينى ثم سافر الى أوروبا فاتقنه فيها ، ولاسيما علم الرمد ، فلما عاد عين مدرسا لهذا الفن فى المدرسة المذكورة ، واشتهر فيه

(ج) راجع فى أحمد ندا مصر محمد طى للرائى ص ٢٤٤ وجاه تاجر ص ١٠٢

شهرة واسعة وكان في عصره أحد أركان العلم الأديمة يومئذ : هو في الرمد وأحمد ( بك ) ندا في التاريخ الطبيعى ، ومحمد على ( باشا ) البقل فى الجراحة ، وحسن ( بك ) عبد الرحمن فى التشريح ، ظل عوف ( بك ) يمارس طب الرمد تعليما وعلاجيا أكثر من عشرين عاما وقد ألف كتابا فى الرمد فى سبعة أجزاء لم يطبع ، وكان عاملا نصوحا تخرج عليه كثيرون (هـ)

#### ٤ - محمد ( بك ) حافظ

استاذ الرمد فى مدرسة الطب ، توفى عام ١٨٨٧ ، تعلم الطب فى قصر العينى وآقن فن الرمد فى أوروبا ، وعاد فتولى تعليم هذا الفن وألف كتاب مطبخ الانظار فى تشخيص أمراض العين بالبحث بالانظار، طبع عام ١٢٩٩ هـ

#### ٥ - محمد ( بك ) عبد السميع

استاذ الولادة ، توفى عام ١٨٨٩ ( ١٣٠٧ هـ ) ألف كتابا فى الولادة فى ثلاثة أجزاء لم يطبع ، وكتابا فى علم الأربطة لم يطبع

#### ٦ - سالم ( باشا ) سالم

توفى سنة ١٨٩٣ ( ١٣١١ هـ )

ولد فى القاهرة ودخل مدرسة قصر العينى عام ١٨٤٤ ، اقام فيها ٤ أعوام ، ثم أرسلته الحكومة الى مدرسة مونيخ وتلقى العلوم الطبية فيها ، ونال شهادتها بتفوق ، وأتم اختبارات الطب فى فينا وعاد الى مصر ، وما زال يرتقى من جراح فى فرقة المدفعية الى رئيس مدرسة الطب ورئيس مجلس الصحة وطبيب الخديو الخاص ، ونال شهرة واسعة ، وهناك أهم مؤلفاته ، وأكثر مصادره المانية :

١ - وسائل الإبتهاج الى الطب الباطنى والعلاج : طبع عام ١٢٩٨ هـ فى ٤ مجلدات

٢ - دليل المحتاج فى الطب والعلاج

٣ - الينابيع الشفائية والمياه المعدنية : طبع عام ١٣٠٠ هـ ، غير مقالاته فى المجلات الطبية (هـ)

#### ٧ - مصطفى أبو زيد

استاذ امراض النساء والأطفال فى مدرسة الطب ، توفى عام ١٨٩٨ ، له كتاب صياغة المتحة فى قانون الصحة

(هـ) أنظر فى حسين عوف تاريخ الآداب العربية لشيخ ج ٢ ص ١٠٤ ومصر محمد طى للرافعى ص ٢٧  
(هـ) واجع فى سالم سالم المخطط التوفيقية ج ١٤ ص ١٢٥ والجزء الاول من مصر اسماعيل للرافعى ص ١٩٠ وتاريخ الآداب العربية لشيخ ج ٢ ص ١٠٤

### ٨ - جليّة تهرنان

توفيت سنة ١٨٩٩ ( ١٣١٧ هـ )

هي حبشية الاصل ، دخلت والدتها مدرسة القوايل لتلقي علم القبالة فيها لان الوطنيات نفرن من تعلمها ، ولما ماتت خلفتها ابنتها جليّة ، وقد تعلمت القبالة وارتقت فيها حتى صارت تعلمها في المدرسة المذكورة ، والفت في هذا الفن كتاب « محكم الدلالة في اعمال القبالة » طبع عام ١٢٨٦ هـ وهو منقول عن كتاب افرنجى ونشر في مجلة اليعسوب (ج)

### ٩ - على ( بك ) رياض الصيدلى

توفى سنة ١٨٩٩ ( ١٣١٧ هـ )

تعلم الصيدلة في مصر ، واتقنها في اوربا وتولى تعليم الاقرباذين والكيمياء الاقرباذينية وعلم السموم وغيرها ، وتولى التدريس ايضا في المهندسخانة وكان حكيما شامسا المستشفى في قصر العيني وخلف الكتب الالية :

١ - النسخة الرياضية في الاعمال الاقرباذينية : طبع عام ١٢٨٩ هـ

٢ - الازهار الرياضية في المادة الطبية : طبع عام ١٢٩٧ هـ

٣ - التوفيقات الالهية في التاريخ الطبيعى: طبع بمصر عام ١٢٩٨ هـ (ج)

### ١٠ - محمد ( بك ) قطاوى

توفى عام ١٩٠٠ ، تولى تعليم الباثولوجيا في مدرسة الطب ، وادار المدرسة حينما ، وله من المؤلفات : الافوال الثامة في علم الباثولوجيا العامة ، في جزئين ، الاول في الامراض ، والثاني في التشخيص لم يطبع ، ويمكن الوقوف عليهما عند التلاميذ الذين تلقوا هذا العلم عليه وهناك جماعة من علماء الطب صنعوا فيه مؤلفات عربية لم نقف على مؤلفاتهم ، منهم :

### ١١ - عبد الهادى اسماعيل

استاذ البيطرة في المدرسة الحربية ، ألف كتاب العجالة البيطرية لارشاد الضباط السوارى والطوبجية ، طبع بمصر عام ١٢٩٠ هـ

### ١٢ - منصور احمد

استاذ الكيمياء بمدرسة المهندسخانة المصرية ، له كتاب عمدة المتطببين في فن الصيدلة والاقرباذين ، طبع عام ١٢٨٣ هـ في مجلدين

(ج) انظر في جليّة الجزء الاول من عصر اسماعيل للرافى ص ٢٩٠ وجاهد ناظر : ١٠٦  
(\*\*\*) راجع فى عل رياض الجزء الاول من عصر اسماعيل للرافى ص ٢٩٢ وشيخو ج ٢ ص ١٠٤

## ١٢ - محمد ( باشا ) النوري

توفي سنة ١٩٠٠ ( ١٣١٨ هـ )

ولد في القاهرة عام ١٢٥٧ هـ ( ١٨٤١ ) وكان أبوه عبد الرحمن أحمد ملحقاً بالدكتور كلوت ( بك ) ، وأما ابنه محمد فأدخله مدرسة المتدبان المعروفة بمدرسة الناصرية حتى ألفها عباس ( باشا ) الأول ، ودخل مدرسة الهندسة ووجد في نفسه ميلا إلى دراسة الطب فلفتهم الفرصة ودخل مدرسته ، وبعد عناء وشقاء أتم دراسة الطب وعين معيداً للجراحة وسافر في بعثة إلى باريس لانتان الطب بأمر سعيد ( باشا ) ، وفي العام التالي توفي سعيد وخلفه اسماعيل فاستقدم البعثة وفيها محمد النوري ، ومادت النهضة إلى مدرسة الطب فأكب على العلم والعمل وعين معلماً للتشريح فيها ، وما زال في هذا المنصب حتى تبذلت قوانين المدرسة وصار التعليم باللغة الانجليزية فاعتزل العمل حتى توفي عام ١٩٠٠ ، وهو من خيرة الأطباء علما وعيلا ، وله شهرة طائرة في الجراحة بنوع خاص ، وكان له كلف بالعلم وقد أحرز في منزله معدات طبية تشريحية وغيرها ومطبوعة خاصة (١) وقد خلف مؤلفات هامة هي :

- ١ - رسالة في الهيبضة الوبائية : فيها وصف الهيبضة ، وطرق علاجها بالادوية البسيطة
- ٢ - بلوغ المرام في جراحة الاقسام : مطول في الجراحة ، مزين بالرسوم والأشكال ، ظهر منه ثلاثة مجلدات ضخمة طبعت كلها في مطبعته ، والرائع كان عند وفاته تحت الطبع
- ٣ - التحفة الدرية : جاء فيه على خلاصة تراجم اعضاء الاسرة الخديوية مع رسومهم ، ورسوم انجالهم
- ٤ - تذكار الطبيب : طبع مرتين ، اخيرتهما عام ١٣١٢ هـ ، يشتمل على التذاكر الطبية التي كان يصفها مشاهير أطباء قصر العيني ، عدد صفحاته ٤٣١ صفحة ، ويسهل حمله في الجيب
- ٥ - ترجمة حياة علي (باشا) مبارك : استخرجه من الخطط التوفيقية وطبعه في مطبعته عام ١٣١١ هـ
- ٦ - الاسعافات الصحية ، في الامراض الوبائية الطائفة على مصر : طبع عام ١٣٠٠ هـ (ج)

(ج) تجد تفصيل ذلك في مشاهير الشرق ١١٦ ج ٢ ( ط ٢ )

(ج) راجع في الندى الجزء الاول من مصر اسماعيل الراعي ص ٢٨٨ وشيخو ج ٢ ص ١٠٢ وانظر له أيضا تاريخ الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ١٧

## ١٤ - الدكتور محمد ( بك ) بحر

تولى سنة ١٩٠٢ ( ١٣٢٠ هـ )

عائلته من زاوية البقلى مثل عائلة الدكتور محمد على المتقدم ذكره ، تعلم مبادئ القراءة في بلده ثم نقل الى مصر ، وتنقل في مدارسها المختلفة وتلقى علومها على اختلاف موضوعاتها ، ثم دخل مدرسة الطب وهو في شوق الى هذا العلم ، والفيت تلك المدرسة في أيام عباس الاول ، ثم اعيدت وأعيد اليها مع عشرين من الرفاق ، واختير مع { من التلاميذ لائقان فن الطب في بلاد الانجليز ، فاعجب اساتذته بذكائه وأرادوا استبقائه هناك فلم يقبل ، فعاد الى مصر عام ١٨٥٥ ( ١٢٧٢ هـ ) فعينه سعيد (باشا) طبيباً له وجعل يترقى في الرتب والمناصب حتى عين معلماً في قصر العيني في مواضع مختلفة ، واستقر أخيراً على تعليم المادة الطبية ، وكان ذا منزلة رفيعة لدى اسماعيل ، واشتغل بالتأليف ، فالف :

- ١ - الفرائد الدرية في علم الشفاء والمادة الطبية : طبع عام ١٣٠٧ هـ
- ٢ - الدرر البدرية النضيدة في شرح الادوية الجديدة : طبع عام ١٣١٠ هـ
- ٣ - الصحة التامة والمنحة العامة : طبع بمضها عام ١٢٩٦ هـ (\*)

## ١٥ - أحمد ( بك ) حمدي الجراح

تولى سنة ١٩٠٢ ( ١٣٢١ هـ )

هو نجل الدكتور محمد على ( باشا ) البقلى ، ونشأ على حب الجراحة مثل ابيه ، تعلم في مدرسة قصر العيني وأقن الطب في باريس ، وعاد الى مصر عام ١٨٦٩ وعين معلماً للعمليات الجراحية وابوه لايزال حياً ، ثم تقلب في مناصب مختلفة في خدمة الحكومة ، واقتدى بابيه في التأليف ، وهما مؤلفاته حسب ظهورها :

- ١ - تحفة الحبيب في العمليات الجراحية والاربطة والتعصيب : اسمه يدل على موضوعه ، طبع عام ١٢٩٦ هـ
- ٢ - الراحة في اعمال الجراحة : مزين بالاشكال ، طبع عام ١٢٩٧ هـ
- ٣ - جريدة المنتخب : مجلة طبية ظهرت عام واحد في عام ١٢٩٧ هـ
- ٤ - التحفة العباسية في الامراض التصنيعية : طبع عام ١٣١١ هـ (\*\*)

(\*) انظر في سعيد يدو الجزء الاول من مصر اسماعيل للرافى ص ١٩٠  
 (\*\*) انظر في أحمد حمدي كتاب الرافى السابق ص ٢٩١ وجاء تاجر ص ١١٠ ولارينغ  
 الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين لشيخو ص ١٧



## ١٦ - حسن ( باشا ) محمود

توفي سنة ١٩٠٦ ( ١٣٢٤ هـ )

ولد في الطالبة بضواحي القاهرة ، وتلقى مبادئ العلم في المدرسة الحربية ، وفي عام ١٨٦٢ أرسلت الحكومة بعثة علمية الى ألمانيا وصاحب الترجمة في جعلتها للتفقه في الطب ، ولما عاد عام ١٨٧٠ عين أستاذا للتشريح في مدرسة قصر العيني ، ثم تولى تدريس علوم أخرى ، وأخيرا صار رئيسا للمدرسة الطب ، وكان كثير التفكير في مصلحة بلاده فأنشأ مجمعا طبيا لم يطل بقلؤه ، وخلف مؤلفات بينها رسائل عدة ، هلك أهمها :

- ١ - الاستكشاف العصري في الدمل المصري : طبع عام ١٢٩٠ هـ
- ٢ - الفوائد الطبية في الامراض الجلدية : طبع عام ١٢٩١ هـ
- ٣ - ينبوع شفاء الإبدان في حمامات حلوان : طبع عام ١٢٩٤ هـ
- ٤ - الرمد الصديدي : للدكتور دوتريو الكحال : طبع عام ١٢٩٥ هـ
- ٥ - البواسير ومعالجتها : طبع عام ١٢٩٥ هـ
- ٦ - رسالة في حمى الدنج : طبعت عام ١٢٩٩ هـ
- ٧ - « في الهیضة » بالفرنسية : طبعت عام ١٨٨٣
- ٨ - تحفة السامع والقارى في مرض الطاعون السارى : طبع عام ١٨٨٣
- ٩ - الخلاصة الطبية في الامراض الباطنية : طبع عام ١٨٩٢ هـ

وغير هؤلاء ، منهم :

١٧ - عبد الرحمن ( بك ) الهراوي : توفي عام ١٩٠٦ ، هو من أساتذة مدرسة الطب المصرية ، تعلم فيها وتفقه في أوروبا ، وعاد عام ١٨٥٣ ، وعين معلما للفسيولوجيا وأمراض الجلد ، وصار وكيلا لرئاسة المدرسة عام ١٨٨٠ ، وخلف كتابا في الفسيولوجيا لم يطبع

١٨ - الدكتور سليمان فجاتي : وكيل المدرسة العسكرية بالعباسية ، توفي عام ١٩٠٧ ودرس الطب في قصر العيني واتمه في أوروبا ، وعاد الى مصر عام ١٨٨٥ ، وعين مفتش صحة للسجون ، ثم عين مدرسا للأمراض العقلية وألف فيها كتابا سماه : أسلوب الطبيب في فن المجاذيب : طبع عام ١٨٩٢

١٩ - الدكتور شاكر الخوري : الطبيب الرمدي في بيروت ، توفي عام

(هـ) أنظر في حسن محمود كتاب مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ٢٤٦ والجزء الاول من مصر اسماعيل للرافض ص ٢٩١ وجه تاجر ص ١٠٦

١٩١٣ ، وهو من تلاميذ المدرسة الطبية المصرية ، اقام في بيروت واشتهر فيها وخلف آثارا مفيدة ، منها :

١ - تحفة الراغب في صحة المتزوج وزواج العازب : طبع في بيروت عام ١٨٨٩ ، وهو من الكتب السرية المعيدة للشباب وللشباب

٢ - كتاب صحة العين : طبع بمصر عام ١٨٩٧

٣ - مذكرات جمع فيها ما مر به من الاحوال ، وما جرى له من النكات ونحو ذلك ، طبع في بيروت عام ١٩٠٥

#### دأبا - المحررون

#### **الفرق بين التحرير والتصحيح**

يستعمل أكثر الكتاب لفظ المحرر بمعنى الكاتب ، فيقولون المحرر في جريدة كذا ويريدون الكاتب ، وهذا المعنى تولد بالاستعمال ، وأما التحرير في الأصل فهو الإصلاح والتقويم ، فيقولون حرر الكتاب أى قومه وحسنه وخلصه باقامة حروفه واصلاح سقطه ، والمحرر الذى يقوم بذلك

ولما بدأت حركة نقل العلوم الحديثة الى العربية في عهد محمد على كان أكثر النقلة لا منابة لهم باللغة العربية ، وأكثر علماء اللغة لا معرفة لهم باللغات الأجنبية ، فاحتيج الى المحرر الذى يحرر الكتب المنقولة ويهيئها للطبع ، وهو غير المصحح الذى يتولى تصحيح الكتاب في أثناء الطبع ، لان

المحررين يشترط فيهم معرفة العلم الذى يعهد اليهم تحريره ، وفهم مصطلحاته العلمية وغير ذلك ، فضلا عن معرفة اللغة ، أما المصححون فيكفى فيهم معرفة قواعد اللغة وشواردها ، لضبط العبارات حسب القواعد ، ولما كانت الكتب التى أريد نقلها يومئذ علمية فنية بها مصطلحات خاصة كانت الحاجة ماسة الى محررين يفهمون مصطلحاتها ويعرفون مظاهرها

فكانوا اذا فرغ المترجم من نقل كتاب فى الطب أو غيره، دفعوا به الى المحرر فيقرأه ، والغالب أن يفعل ذلك مع المترجم أو المؤلف - اذا كان موجودا ، والا فينتوب عنه عالم فى ذلك الفن يعرف اللغة الأصلية المنقول عنها ، وكثيرا ما كان يتولى ذلك أحمد حسن الرشيدى لعلومه وعلمه وهمة ، والدكتور برون (بك) لأنه كان يعرف العربية فضلا عن اللغات الأخرى ، وقد يفعل ذلك رفاعة (بك) أو بعض تلامذة مدرسة اللسان التى أنشأها محمد على لهذه الغاية -

وان كان أكثر اشتغال هؤلاء فى الرياضيات والتاريخ والعلوم الأدبية ، فيكون المحرر على بينة من معاني الألفاظ فى اللغة الأصلية ويضع الألفاظ للكتابة لها فى العربية ، فاذا فرغ من ذلك ييضوا الكتاب ودفعوه الى المطبعة ، فيصير أمره موكولا الى المصححين لقراءة المسودات وتنقيحها قبل الطبع

على ان المحررين كانت الحاجة ماسة اليهم في أوائل هذه النهضة على عهد محمد علي ، ثم أخذوا يستغنون عنهم بالتدريج بعد أن استقرت المصطلحات العلمية كما وضعها المحررون الأولون ، وهم أصحاب الفضل الأول على هذه النهضة من حيث وضع المصطلحات ، وإمام هذه الطائفة السيد محمد عمر التونسي صاحب معجم المصطلحات العلمية الآتي ذكره ، والمحررون بالمعنى المراد هنا قليلون ، وقد تعاصروا في زمن محمد علي ، واليك أشهرهم حسب الأقدمية :

### ١ - محمد عمران الهراوي

تولى في أواسط القرن التاسع عشر

هو أقدم محرري الكتب في هذه النهضة لم نقف له على أخبار كثيرة من حيث أصله وترجمة حاله ، لكنه طبعاً من تلاميذ الأزهر لأنهم أوثق الثقات في علوم تلك الأيام وخصوصاً اللغة ، وقد حرر أول كتاب من كتب الطب المترجمة في هذه النهضة ، نعني : كتاب القول الصريح في علم التشريح ، تأليف كلوت (بك) وترجمة يوحنا عنجوري ، طبع في أبي زعبل عام ١٢٤٨ هـ ، وحرر أيضاً كتاب المجالة الطبية فيما لا بد منه لحكماء الجهادية ، تأليف كلوت (بك) وترجمة أوغسطين سكاكيني ، طبع في مطبعة أبي زعبل عام ١٢٤٩ هـ ، وهو الكتاب الثاني من مطبوعاتها ، وحرر كثيراً من ترجمات عنجوري والمدرسة لاتزال في أبي زعبل ، وظل على عمله بعد انتقالها إلى قصر العيني (ج) .

### ٢ - مصطفى حسن كساب

كان معاصراً للهراوي ، وقد تقع كثيراً من الكتب التي طبعت في صدر هذه النهضة ، من ترجمات فرعون ومحمد عبد الفتاح ، وكثيراً ما كان يقابل الترجمات على الأصل بوجود أحد العلماء في الفن المنقول ، وقد حرر كتب غاية المرام ، ونزهة المحافل ، ونزهة الرياض ، وقانون الصحة وغيرها ، والغالب أنه توفي قبل التونسي الآتي ذكره (ج) .

### ٣ - محمد عمر التونسي

تولى سنة ١٨٥٧ ( ١٢٧٤ هـ )

هو محمد بن عمر بن سليمان التونسي ، كان من المبرزين في معرفة اللغات والمصطلحات العلمية ، ولد في تونس عام ١٢٠٤ هـ ، وأمه مصرية حملت به في مصر ، وكان أبوه التونسي مجاوراً في الأزهر فتزوج من مصر ، وكان جده سليمان من أشرف تونس ، وقد فصل محمد عمر هذا تاريخ أسرته في رحلته الآتي ذكرها ، وذكر فيها سفره إلى السودان ، فلما عاد منها

(ج) انظر في الهراوي كتاب الشبال ص ١٧٥ وجاه تلجر ص ٥٨

(ج) انظر في كساب كتاب الشبال ١٨١

وقد ضاقت أحواله عكف على تحصيل العلم في عهد محمد علي ، وقد وجد حينئذ مجالاً لأصحاب الواهب ، فأخذ محمد التونسي في الدرس حتى تمكن من أن يكون واعظاً في خدمة إبراهيم ( باشا ) في حملته إلى المورة ولما عاد من تلك الحملة كانت قد انشئت مدرسة أبي زعل وأخذوا في نقل كتب الطب وغيرها ، فعين مصححاً للكتب فيها ، وأرتاح الدكتور برون ( بك ) إلى أدبه فقرأ عليه كتاب دليلة ودمنة في اللغة العربية ، وأخلت مواهبه تظهر في التحرير والتصحيح ، وامتاز عن سائر أقرانه المصححين بمعرفة المصطلحات العلمية باللغة العربية ، فكانوا يرجعون إليه في تحقيقها ويسمونه « مصحح كتب الطب ومحورها » ، فكانوا إذا نقلوا كتاباً في أوائل إنشاء المدرسة الطبية يجدون مشقة في إيجاد الألفاظ الوضعية العربية ، اللامثلة للألفاظ الأفرنجية الموجودة في الكتاب المترجم ، فيرجعون إليه في تحرير الكتب المهمة ، وكان ماهراً في صياغة الألفاظ والمعاني في قالب عربي فيمولون عليه في ذلك كما فعلوا في تنقيح كتاب الدرر الغوالي في علم أمراض الأطفال تأليف كلوت ( بك ) ، فقد نقله الدكتور محمد شافعي من الفرنسية إلى العربية ، ثم عرضوه قبل الطبع على محمد التونسي فنقحه وحرره ، وكذلك فعل في كتاب كتوز الصحة تأليف كلوت ( بك ) والجواهر السنية في الكيمياء لبرون ( بك ) ، وقد تعب في تحرير مصطلحات هذا العلم على الخصوص ، وحرر كتب النبات لفيجري ( بك ) وله مآثر كثيرة

وهناك أهم مؤلفاته :

١ - الشذور الذهبية في الألفاظ الطبية : وهو معجم المصطلحات العلمية على اختلاف موضوعاتها ، قال في مقدمته ما خلاصته : « لما كثرت ترجمات الكتب الطبية رأيت أن ألوف قاموساً جامعاً للمصطلحات ، وكان كلوت ( بك ) قد أتى بكتاب فرنسي في المصطلحات الطبية والعلمية ، وأوعز إلى مهرة المعلمين بترجمته وهم : إبراهيم النبراوي معلم الجراحة الكبرى ، ومحمد علي البقلي معلم الجراحة الصغرى ، ومحمد الشافعي معلم الأمراض الباطنة ومحمد الشباصي معلم التشريح الخاص ، وعيسوي النحراوي معلم التشريح العام ، والسيد أحمد الرشيدى معلم الأقبازين والمادة الطبية ، ومصطفى السبكي معلم أمراض العين ، وحسني على معلم النبات ، فترجم كل منهم الجزء الذي أعطيه ، فأوعز إلى الدكتور برون ناظر المدرسة أن يأخذ من الكتاب كل لفظ يدل على مرض أو عرض أو نبات أو معدن أو حيوان أو غير ذلك من الاصطلاحات ، وإن استخرج ما في القواميس من التعاريف ، وما جاء في تذكرة داود وما في فقه اللغة وغيره من المعاجم أو كتب اللغة ، ففعلت ذلك وأضفت إليه أسماء العقاقير وأسماء الأطباء المشهورين ورتبته على حروف المعجم .. الخ »

فهو معجم للمصطلحات الطبية والإطباء ، وقد أسند لكل مؤلف ما انتقل منه فجاء كتاباً في نحو ٦٠٠ صفحة متوسط الحجم ، وهو من

الذخائر النفيسة وقد حمل الى باريس ، وفي دار الكتب المصرية نسخة منقولة بالفوتوغراف عن نسخة باريس ، وقد اقرت نظارة المعارف طبعتها في جملة كتب احياء الآداب العربية

٢ - تشييد الاذهان بسيرة بلاد العرب والسودان : هي رحلة يصف بها سفره الى السودان ، وقد ذكر ما شاهده في طريقه من واحات مصر الى دارفور ووداي ، وهي عظمة الفائدة ، وفي الخطط التوفيقية (ص ٢٢ ج ١٧) قطعة منها في وصف الواحات ، والرحلة المذكورة طبعت في باريس مع ترجمة فرنسية عام ١٨٥١ وعلق عليها سديليو بمقالة في المجلة الاسيوية (١٨٥١)

#### خاصة - المصححون

المصححون في هذه النهضة كثيرون ، وأكثرهم لم تذكر اسماءهم على الكتب التي صححوها ، لكن طائفة من كبارهم نبغوا حتى اقتربوا من المحررين ، هاك اشهرهم :

#### ١ - ابراهيم الدسوقي

نابيس مصحح الطبعة الاسرية - توفي سنة ١٨٨٢ ( ١٢٠٠ هـ )

هو اشهر المصححين العاملين في تلك النهضة ، وما زال عاملا فيها من اوائل ايام محمد علي الى اواخر ايام اسماعيل ، ولد عام ١٢٢٦ هـ في دسوق وانتقل الى الازهر فتلقي العلم فيه حتى صار اهلا للتدريس ، وكان معلما على الادب يقرض الشعر ، ولم يطل تدريسه بالازهر فلما احتاج محمد علي الى المصححين اختاروه لتصحيح الكتب الطبية في مدرسة ابي زعبل عام ١٢٤٨ هـ مع الشيخ محمد عمران الهراوي المتقدم ذكره ، وقد تمرن هناك على معرفة المصطلحات العلمية ، ثم نقل الى مدرسة المهندسخانة وقد اتقن التصحيح ، فجعلوه رئيس المصححين فيها ، فصحح كثيرا من الكتب الرياضية ، ولما تحولت هذه المدرسة في اول ولاية عباس الاول الى مدرسة اخرى قريبة منها عين لتعليم العربية ، وضبط النقل من الفرنسية الى العربية ، وتصحيح الكتب الرياضية ، ولما ألغيت هذه المدرسة في زمن سعيد (باشا) عين للتصحيح في مطبعة بولاق ، فصحح عدة كتب طبية وكيمائية ، وكان يساعد في تحرير الوقائع المصرية ، واشترك في تحرير مجلة اليصوب الطبية ، وارتقى في عهد اسماعيل الى رئاسة التصحيح لعموم الكتب في تلك المطبعة ، ثم احيل على المعاش حتى توفي عام ١٣٠٠ هـ وكانت له معرفة جيدة بالمصطلحات العلمية ، اكتسبها بالمزاولة وكثيرا ما كان يعمل عمل المحررين ، وعليه درس المستشرق لين الانجليزى اللغة العربية (١٨٨٢)

(١) راجع في محمد عمر التونسي ترجمته لنفسه في مقدمة رحلته الى دارفور وقد نقلها عنه على مبارك في الخطط ج ١٧ : ٢٣ وأنظر النihal ١٧٩ وشيخو ج ١ : ١٠٤ ودائرة المعارف الاسلامية في مادة تونس  
(٢) راجع في الدسوقي واصاله بليغ الخطط لملى مبارك ج ١١ ص ٩ - ١٢ وأنظر في ترجمته النihal : ١٨٢ وشيخو ج ١ : ١٠٤ ودائرة المعارف الاسلامية

مصححون آخرون

وهناك طائفة من المصححين عاصروا الدسوقي ، أشهرهم :

٢ - الشيخ محمد معزم : كان مصححا في أبي زعبل ، وصحح بعض مؤلفات النبراوي

٣ - الشيخ حسين عبد اللطيف الأسنوي : كان من جملة المصححين الذين عينوا للمدرسة الطب في مدة رئاسة محمد علي البقلي على عهد اسماعيل ، وكان يصحح التشريع

٤ - الشيخ خليل حنفي : يعرف بمصحح العلوم الطبية ، وله معرفة بالمصطلحات العلمية

غير المصححين الذين كانوا يعينونهم اذا عقد المزم على تأليف كتاب او ترجمة فالتحرير والتصحيح كانا بالغين اقصى العناية لشدة الحاجة اليهما في صدر هذه النهضة ، ولم يكن ذلك مقصورا على كتب الطب والصيدلة وغيرهما من العلوم الطبيعية ، لكنه كان يتناول سائر العلوم المنقولة في الرياضيات وغيرها مما سيأتي الكلام عليه

**نقل الرياضيات وما يتبعها**

في مصر

فرغنا من الكلام في نقل العلوم الطبيعية والطبية في هذه النهضة بمصر ، فننتقل الى الكلام عن نقل العلوم الرياضية والميكانيكيات والفلك ونحوها ، وهي من العلوم التي نقلناها عن اصحاب المدنية الحديثة ، بشكل جديد يختلف عما كان عند اسلافنا العرب ، ولذلك مددناها من العلوم الدخيلة ، وقد نبغ من علماء هذه الفنون طائفة حسنة من المعلمين والمهندسين والمؤلفين وغيرهم ، واكثرهم من تلاميذ مدرسة الهندسة او مدرسة الاسن ، وقد اتقنوها في الخارج ، ولو اردنا ذكرهم لطال القول ، فنكتفي بالذين خلفوا آثارا يستفاد منها - على هادتنا في هذا الكتاب . ونرتب التراجم حسب الوفاة من اول هذه النهضة الى الان :

**محمد بيومي**

توفي سنة ١٨٥٢ ( ١٢٦٨ هـ )

وهو من تلاميذ البعثة العلمية الاولى وترى اسمه مذكورا في الثبت بباب المدارس من هذا الجزء ، ولما عاد الى مصر تقلد مناصب مختلفة حتى صار مدرسا في الهندسخانه ، واشتغل بترجمة الكتب في الفن الذي اتقنه هناك ، وقد توفي في الخرطوم عام ١٢٦٨ هـ ، وهالك ترجماته :

١ - ثمره الاكتساب في علم الحساب : عربيها عن الفرنسية ، طبعت عام ١٢٥٦ هـ

- ٢ - كتاب الجبر والمقابلة : طبع عام ١٢٥٦ هـ  
 ٣ - الهندسة الوصفية : في مجلدين طبع عام ١٢٦٣ هـ  
 ٤ - جامع الثمرات في حساب المثلثات : ترجمه بامر مدير المدارس ،  
 وطبع عام ١٢٦٤ هـ (ج)

## ٢ - ابراهيم رمضان

كان مدرسا في مدرسه الهندسخانة ، وله من المؤلفات الرياضية :

- ١ - القانون الرياضى في تخطيط الاراضى : طبع عام ١٢٦٠ هـ  
 ٢ - اللآء البهية في الهندسة الوصفية : طبع عام ١٢٦١ هـ  
 ٣ - المنحة اللدنية في الهندسة الوصفية : طبع عام ١٢٦٦ هـ  
 ٤ - النقطة والمستقيم  
 ٥ - كتاب قطع الاحجار (جج)

## ٣ - بهجت ( باشا )

تولى سنة ١٨٦٧ ( ١٢٨٤ هـ )

اصله البانى واسم والده على آفا الارطوطى تزوج بمصر ، فولد له بهجت عام ١٢١٨ هـ فتعلم مبادئ العلم فى مصر ، وسافر عام ١٢٤١ هـ الى باريس وأقام فيها عشر اموام فأتقن العلوم الرياضية والفنون الهندسية ، وعاد مع مختار (بك) ومظهر (باشا) ورفاعة (بك) وغيرهم من أبناء هذه البعثة ، وتولى نظارة قصر العيني عامين وانتقل الى المدرسة الطوبجية ، وتولى عام ١٢٥٦ هـ نظارة ديوان المدارس ، وانتدب لعمل خريطة شغالك نبروه وهو يرتقى ويتقدم ، ثم عهد اليه فى الاشتراك مع موجيل (بك) فى بناء القناطر الخيرية ، وتولى امالا هندسية مهمة من اقامة الجسور وحفر الترع وبناء القناطر وغيرها ، لكنه لم يخلف اثرا مكتوبا غير الخرائط ، وأكثرها موجودة فى نظارة الاشغال (ججج)

٤ - على هزرت : المدرس للعلوم الرياضية فى الهندسخانة ، توفى عام ١٨٧٢ ( ١٢٨٩ هـ ) له : الخلاصة العزبة فى تهذيب الاصول الحسابية ، طبع عام ١٢٨٥ هـ

٥ - محمد عصمت : توفى فى أواسط القرن التاسع عشر ، هو من نقلة العلم الرياضى الى العربية ، لكنه يمتاز بمعرفة اللغة التركية ، وكان يترجم منها الى العربية ، وقد فعل ذلك بترجمة كتاب الاصول الهندسية الذى طبع فى

(ج) أنظر فى محمد بيومى الخطط ج ١١ ص ٦٨ وصبر محمد على الراى ١٦ والثيلان : ١١٠ وذاك تاريخ : ٥٩

(جج) أنظر فى ابراهيم رمضان ، الشيلان : ١١٥ وصبر محمد على الراى ١٧ وذاك تاريخ : ٢٢ (ججج) أنظر فى بهجت صبر محمد على الراى ص ١٥٥ والثيلان فى مواضع متفرقة

يولاق عام ١٢٥٥ هـ بامر ادم (باشا) مدير عموم المهمات - وذلك ان الكتاب  
قل اولاً من الفرنسية الى التركية ثم امر ادم (باشا) ان ينتخب ١٢

محريراً فاخترتهم ، وعهد عصمت منهم قامره بترجمة هذا الكتاب ففعل  
٦ - أحمد فايد ( بك ) : توفي عام ١٨٨٢ ( ١٢٠٠ هـ ) وهو من كبار

اساتذة الهندسة في اواسط القرن الماضي ، كان يعلم الطبيعة والكيمياء  
وارتقى حتى صار وكيلها ، وله مؤلفات في الهندسة والسوائل اهمها :

١ - الاقوال المرضية في علم بنية الكرة الارضية ، ترجمها بامر ناظر  
الهندسة ادم ( بك ) طبعت عام ١٢٥٧ هـ

٢ - تحريك السوائل ، عام ١٢٦٤ هـ

٣ - الدورة السنية في الحسابات الهندسية ، عام ١٢٦٩ هـ

٧ - عامر سعد : مدرس الرياضيات بالمدارس الحربية ، له :

١ - المنحة الزهرية في الاعمال الجبرية ، طبع عام ١٢٦٩ هـ

٢ - احسن الوسائل لتصرف السوائل ، عام ١٢٩١ هـ

٨ - أحمد دققة : له رصاف الفانيات في حساب المثلثات ، طبع عام  
١٢٥٩ هـ

٩ - السيد عمارة : كان في قلم ترجمة ديوان المدارس ، له : تهذيب  
العبارات في فن المساحات ، نقله عن الفرنسية بامر رفاعة ( بك )

١٠ - محمد الشيمي ، له :

١ - افاضة الاذهان في رياضة الصبيان ، طبع عام ١٢٥٩ هـ

٢ - كشف النقاب عن علم الحساب ، طبع عام ١٢٦٦ هـ

١١ - أحمد نجيب : استاذ رياضة بمدرستي اركان حرب والطوبجية ،  
له : التحفة البهية في الهندسة الوصفية عام ١٢٩٠ هـ

١٢ - حسين علي الفيك ، له : كتاب عدة الحاسب ومعدة الكاتب في  
الحساب ومسك الدفاتر الديوانية ، طبع عام ١٢٨٦ هـ ( ج )

١٣ - محمود ( باشا ) النكسي

توفي سنة ١٨٨٥ ( ١٢٠٢ هـ )

هو اكثر علماء الرياضيات اثاراً مكتوبة نبغ في عصر اسماعيل ، وقد ولد  
عام ١٨٠٥ هـ في بلدة اسمها الحصنة في القرية وتعلم في مدرسة الاسكندرية ،  
وانتقل منها الى غيرها من المدارس الاميرية ، وله ميل خاص الى الرياضيات ،

( ج ) انظر في التراجم السابقة : كتابه الشيال وجاء تأثير في مواضع مختلفة



فأرسلته الحكومة الى أوروبا عام ١٨٥١ لاتقان هذه الفنون ، ولما عاد اخذ في العمل فتولى التدريس في الهندساختة ، وكلفته الحكومة بوضع خريطة للقطر المصري ، وهو أول من فعل ذلك من المصريين ، ولا تزال خريطته من أحسن الخرائط وعليها الملوك ، وقد ناب عن الحكومة المصرية في المجمع الجغرافي عامي ١٨٧٥ و ١٨٨١ ، وقلب في مناصب مختلفة وترقى الى الوزارة ، فتولى نظارة الاشغال عام ١٨٨٢ ، ثم نظارة المعارف ، وترأس الجمعية الجغرافية ، وهناك أهم مؤلفاته بعضها بالفرنسية وبعضها بالعربية:

- ١ - الخريطة المتقدم ذكرها
- ٢ - رسالة في التقاويم الاسرائيلية الاسلامية ، طبعت عام ١٨٥٥ ، ألبت فيها ابتداء تاريخ اليهود
- ٣ - رسالة في الحالة الحاضرة للمواد المغنطيسية الارضية بباريس وضواحيها
- ٤ - التقاويم العربية قبل الاسلام : طبع عام ١٨٥٨ ، بحث فيها من ولادة صاحب الشريعة الاسلامية فوجد أنها وقعت في ٩ ربيع أول الموافق ٢٠ أبريل عام ٥٧١ للميلاد
- ٥ - رسائل مختلفة في الكسوف الكلي الذي ظهر في دنقلة عام ١٨٦٠ ، وفي وصف الاسكندرية القديمة ، والإيضاح عن أعمار الاهرام ، والتنبيه عن ارتفاع النيل ، وضرورة إنشاء مرصد بمصر ، ومقياس مصر ومكيالها ومقابلة ذلك بالاقيسة الفرنسية ، ومشابهة كان الناقصة بفعل Avoir الفرنسى وغير ذلك (١) (٢)

#### ١٤ - شفيق ( بك ) منصور يكن

توفي سنة ١٨٩٠ ( ١٣٠٨ هـ )

هو من نوابغ الناشئة المصرية ، ولد في القاهرة عام ١٨٥٦ وأبوه منصور (باشا) يكن ، تفقه في المدارس المصرية واتقن اللغات العربية والفرنسية والتركية على أساتذة متخصصين وسافر الى أوروبا غير مرة ، وكان له ميل الى الرياضيات وله في مسألتها رسائل عدة في المقتطف ، ومال ايضا الى القضاء فتعلمه في أوروبا وعاد الى مصر عام ١٨٨٣ فعين وكيلا للنائب العام ، ثم تنقل في مناصب القضاء وترقى الى رئاسة الاستئناف ، وهو في أثناء ذلك يشتغل بالرياضيات فالف فيها كتباً تعليمية في التفاضل والتكامل ومبادئ الحساب

(١) تجد تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ١٩٦ ج ٢ ( ط ٢ )  
(٢) ويأجج في الفلكي الجزء الاول من مصر اسمعيل للرافعي ٢٨٠ وشيخو ج ٢ : ١٠٢  
وجاك تاجر : ١٠٤

والجبر والهندسة والقوسوغرافيا باقتراح الحكومة لاجل تعليمها في مدارسها ، ونقل بعض الكتب الى التركية وله رسائل في الفرنسية (١) (٢)

### ١٥ - صادق شنوان

توفي عام ١٨٨٥ ، وله :

- ١ - النخبة السنية في الاصول الهندسية ، طبع عام ١٣٠٣ هـ
- ٢ - عمل الدواوين المتواتر في بيان رسوم الدفاتر ، طبع عام ١٢٩١ هـ

### ١٦ - مختار ( باشا ) المصري

توفي سنة ١٨٩٧ ( ١٣١٥ هـ )

ولد في بولاق عام ١٨٣٥ وتفقّه في المدارس العسكرية ، وانتظم في خدمة الجيش حتى ارتقى الى رتبة لواء عام ١٨٦٦ ، وتولى عدة مناصب في السودان وفي نظارة الحربية وغيرها . وكان كثير الاشتغال بالرياضيات والفلك ، وهالك اهم مؤلفاته :

- ١ - التوقيعات الالهامية : هو تقويم كبير لمقارنة السنين الهجرية بالافرنجية والبيطية من السنة الاولى للهجرة الى سنة ١٥٠٠ هـ وبجانب كل سنة اهم ما حدث فيها
- ٢ - المجموعة الشافية في علم الجغرافية
- ٣ - جداول تحويل المسطحات المتربة
- ٤ - ترجمة جبال عمود ( باشا ) الفلكي
- ٥ - سيرة الجنرال ستون الامريكي
- ٦ - مختصر في كيفية حساب التقويم وأوقات الصلاة
- ٧ - رسائل عدة بالفرنسية في موضوعات مختلفة عن زيلع والسودان الشرقى ، وتحويل المقاييس ، وله اختراع مهم للمسلمين هو دليل القبلة الإسلامية العام (٣) (٤)

### ١٧ - اسماعيل ( باشا ) الفلكي

تفقّه في باريس وكلفته الحكومة درس الميكانيكا العملية لاجل آلات الرصد لما قد يلزم من الاصلاح ، ودرس الرصد في مرصد باريس وتولى

(١) ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ١٨٣ ج ٢ ( ط ٢ )  
(٢) وانظر في شقيق منصور تاريخ الصحافة العربية ج ٢ ص ٥٢ وشيخو ج ٢ ص ١٠٤  
وجاك تاجر ص ١٢٧  
(٣) ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ١٩٥ ج ٢ ( ط ٢ )  
(٤) راجع في مختار المصري الجزء الاول من عصر اسماعيل الرابع ٢٩٧ وشيخو ج ٢ ص ١٠٣

المركز الفلكي في مصر ، وأهم مؤلفاته :

- ١ - الآيات الباهرة في النجوم الزاهرة : في الفلك ، طبع ذبلا لحجة روضة المدارس
- ٢ - الدرر التوفيقية : طبعت نظارة المعارف الجزء الاول منه
- ٣ - تقاويم فلكية كان ينشرها كل عام بالعربية والفرنسية ، عليها معول الحكومة المصرية في ضبط حساباتها (هـ)
- وهناك طائفة من رجال الرياضيات لم تصلنا أخبارهم وافية ، منهم : أحمد نظيم ( بك ) المتوفى نحو عام ١٩١٠ ، صاحب كتاب التحفة البهية في الاصول الهندسية
- ومن كبار الرياضيين الذين لا يزالون على قيد الحياة : صابر ( باشا ) صبرى مدرس الهندسة الوصفية بالمهندسخانة ، وله :
- ١ - البراعة المشرقية في علم الهندسة الوصفية ، طبع عام ١٣٠٠ هـ
- ٢ - بلوغ الآمال في المنحنيات كثيرة الاستعمال ، طبع عام ١٣٠٠ هـ

### نقل العلوم العربية بمصر

قد رأيت ان الحكومة في عهد محمد على كان ههما الاول في هذه النهضة منصرفا الى تنظيم الجند على الطراز الحديث ، فانشأت للمدرسة الحربية قبل سواها من المدارس ، وأرسلت جماعة لتعلم الفنون الغربية في لوريا ليكونوا ضباطا للفرق ، وأشهر من ذهب لهذه الغاية بهجت (باشا) ومظهر (باشا) وعلى (باشا) ابراهيم ، لكنهم لم يؤلفوا في هذه الفنون ، فاحتيج الى نقل العلوم اللازمة للجندية فاستعانوا بالترجمين لنقل تلك الكتب من الفرنسية والانجليزية والتركية وغيرها مما يحتاج اليه الجند للنظام الداخلى او الحركات العسكرية او بناء الحصون او دى القنابل ونحوها ، وعهد بذلك الى المترجمين ، وكانوا في اول الامر يلقنونها للجند وقلما يطبعونها ، واذا طبعوها لا يذكرون عليها اسم مؤلفها او مترجمها ، كذلك فعلوا بقاتون تعليم العساكر الجهادية المنشأة المطبوع عام ١٢٥٣ هـ ، وكتب تعليم النفر والبلك المطبوعة عام ١٢٦٨ هـ ، وأكثر الكتب المطبوعة في الفنون العسكرية ظهرت في أيام اسماعيل ، وأكثرهم اشتغالا في ذلك الآتية أسماؤهم :

(هـ) راجع في اسماعيل الفلكي الجزء الاول من مصر اسماعيل للرائى من ٢٨٥ وجاهد - ج ١ : ١٠٥ وتاريخ الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين لشيخو من ١٨

## ١ - السيد صالح مجدى ( بك )

تولى سنة ١٨٨٠ ( ١٢٩٨ هـ )

ولد في أبي رجوان بمديرية الجيزة وتلقى مبادئ العلم بمدرسة حلوان ، ثم انتقل الى مدرسة الاسن ، والحق بقلم الترجمة ، وصار مدرسا في المهندسخانة ، وأخذ في نقل الكتب الرياضية الى العربية ، ثم أحيل الى آلاى المهندسين والكبورية وأحيل اليه ترجمة الكتب في الفنون العسكرية ، وهناك أهم أكاره الرياضية والحربية :

- ١ - الدر المنثور في الظل والمنظور : مع الاشكال ، طبع عام ١٢٦٩ هـ
- ٢ - بغية الطلاب في قطع الحجارة والاختشاب ، طبع عام ١٢٧٠ هـ
- ٣ - الروضة السندسية في الحسابات الثلاثة ، طبع عام ١٢٧٠ هـ
- ٤ - تذكير المرسل بتحرير الفصل والمجلد ، طبع عام ١٢٧٦ هـ
- ٥ - ميادين الحصون والقلاع ورمى القنابل باليد والقلاع ، طبع عام ١٢٧٥ هـ
- ٦ - كتاب الترع والأنهر
- ٧ - استكشافات عمومية
- ٨ - المطالب النيفة في الاستحكامات الخفيفة
- ٩ - الاستحكامات القوية (١) (ج)

## ٢ - أحمد ( بك ) عبيد

نبغ في أواسط القرن الماضي ، وله من الترجمات العربية :

- ١ - تعليمات البيادة ومناوراتها
- ٢ - تعليم الخيالة ومناوراتها : ساعده في ترجمتها ومضام شكرى ، طبعت عام ١٢٨٤ هـ
- ٣ - تعليم السوارى : ترجمه مع مصطفى صفوت ، وعبد السلام سلمى ، طبع عام ١٢٨٤ هـ (ج)

(١) له أعمال أخرى نشرت في ترجمته بترانيم مشاهير الشرق ١٦٢ ج ٢ ط ٢  
(ج) وراجع في ترجمة صالح مجدى المخطوط التوفيقية ج ٨ ص ٢٢ والجزء الاول من سر اسماعيل للرائى من ٢٧٧ وفتح ج ٢ ص ١٨ ومقدمة ديوانه ، وهي ترجمة مسهبة له بقلم ابنه محمد وأنظر الفصيل ص ٤٤ وما بعدها  
(ج) انظر في أحمد عبيد كتاب الرأى السابق ص ٢٧٩ وفتح تلجر : ١٠٢

## ٢ - عبد الرحمن علي

- توفي عام ١٣٠٦ هـ ، له :  
 ١ - تذكائر الشجعان في اصابة النيشان ، طبع عام ١٢٨٩ هـ  
 ٢ - فتيمة العسكرية في بعض قواعد حرية ، طبع عام ١٢٩١ هـ

## ٤ - محمد لآز

- قد تقدم ذكره بين مترجمي العلوم الطبيعية ، وله في الفنون الحربية :  
 ١ - تذكائر اركان حرب لكل ما يلزمهم من سهل وصعب ، طبع عام ١٢٨٨ هـ  
 ٢ - المذاكرة اللطيفة في الاستحكامات الخفيفة ، طبع عام ١٢٨٩ هـ

## ٥ - الامير عبد القادر الجزائري

المتوفى عام ١٨٨٨ ( ١٣٠٠ هـ ) هو اشتهر من أن يعرف ، وقد عرفه  
 خزاننا اميرا باملا ايل في محاربة الفرنسيين بلاء حسنا (١) لكن صاحب  
 كتاب اعيان البيان ذكر له كتابا في فنون الحرب اسمه : « وشاح الكاتب  
 وزينة العسكري المحمدي الغالب » في نظام ، سنه لجيشه وقد جمعه بعض  
 كتاب جنده ، وكتابا آخر في الصافات الجياد (٢)

## كتب حرية مختلفة

- ومن الكتب العسكرية التي صدرت في اثناء تلك النهضة :  
 ١ - تعليم السوارى الانجليزى : لسليمان سلمان ، طبع عام ١٢٧٥ هـ  
 ٢ - القواعد العامة التي على التلميحي اجرائها : لمحمد آتسي ، طبع  
 عام ١٢٨٣ هـ  
 ٣ - تعليم مدفع عيار ٤ ششخانة : لحسن مظهر ، طبع عام ١٢٨٤ هـ  
 ٤ - النذرة السنية في تعبئة الجيش المصرية : ترجمها احمد حمدي  
 احمد اسانلة المدارس الحربية ، طبع عام ١٢٨٨ هـ  
 ٥ - حكم ونصائح عمومية في فن العسكرية : لمحمد عثمان المترجم في  
 ديوان الجهادية ، طبع عام ١٢٨٨ هـ  
 ٦ - تبئة الفرقة المفيدة على الاصول الجديدة : لحسن فهمي ، طبع  
 عام ١٢٨٩ هـ

(١) ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ١٨٧ ج ١ ( ط ٢ )  
 (٢) وانظر في عبد القادر الجزائري شيخو ج ٢ ص ٩٠ و اعيان البيان للسندوبى ( طبع  
 القاهرة ١٩١٤ ) ص ١٧١ وما بعدها

- ٧ - تذكرة حميدة في تمبئة السورارى الجديدة : بلا اسم ، طبع عام ١٢٨٩ هـ
- ٨ - اللآلئ السنية في تعليم قراءة الخوط الطبوغرافية : لاحمد زكى ، احد معلمى الرياضة فى المدارس الحربية ، طبع عام ١٢٩٠ هـ
- ٩ - اللآلئ السنية فى المناورات الحربية : لرجب صديق ، طبع عام ١٢٩١ هـ
- ١٠ - النخبة الجليلة فى تعليم البلطجية : لاحمد العلمى ، طبع على الحجر
- ١١ - تعليم مدافع الحصار : بلا اسم

### نقل العلوم النخيلة فى سوريا

#### اولا - الطبيعيات والرياضيات والفلك

اذا قلنا مدارس سوريا هنا فانما نريد فى الاكثر المدرسة الكلية الامريكية- فى بيروت لانها اشتغلت وحدها فى نقل العلوم المصرية : الطبيعية والطبية- والرياضية ، ولم يكن لها عمل فى النصف الاول من القرن التاسع عشر أو العصر الاول من النهضة الحديثة ، وانما كان العمل لمصر وحدها ، ثم اشتركت بيروت فى هذه الحركة فى النصف الثانى من القرن المذكور ، ولا سيما بعد أن تأسست المدرسة الكلية واخذ اساتذتها فى التعليم باللغة العربية ، فلم يروا بدا من نقل الكتب لتلاميذهم عن المؤلفين الامريكيين والانجليز ، وكانوا قد بدأوا بذلك فى مدرسة عبيه ، وأكثر الاساتذة عملا فى ذلك الدكتور كرنيلوس فاندريك ، ثم الدكتور يوحنا وربيات والدكتور بوسط وقد اشتغل أولهم بنقل معظم فروع العلم الحديث فى الطب والطبيعيات والرياضيات والفلك وغيرها ، ولذلك سنجعل الكلام فى منقولات المدارس السورية بشمل هذه العلوم كلها - الا كتب الدين فنفرد لها فصلا على حدة. وهاك تراجم أهم الذين اشتغلوا فى ذلك من اساتذة الكلية ثم من سواهم:

#### ١ - الدكتور كرنيلوس فاندريك

ولد سنة ١٨١٨ وتولى سنة ١٨٩٥.

هو هولندى الاصل ، لكنه امريكى النشأة ، تفقه بأمريكا فى علوم عصره. فتعلم الطب والصيدلة والرياضيات واللغات القديمة ، فاختره مجمع المبعوثين الامريكيين عام ١٨٤٠ مبعوثا طبيبا للديار السورية ، فجاها بيروت. واخذ فى درس اللغة العربية واجتمع بالمعلم بطرس البستاني وهما شابان. فسكنوا معا واختلفا ، ولم يعض زمن طويل حتى اتقن اللغة العربية على البازجى والاسير وأصبح نطقه فيها كأنه من ابنائها ، وحفظ كثيرا من امثالها وأشعارها ، وأحب الوطن السورى فتفانى فى خدمته فانشأ مدرسة.

عنية بلبنان ، واخذ في تأليف الكتب اللازمة للتدريس في الفنون الحديثة ،  
 غالف في الجبر والمقابلة والهندسة والمثلثات وسلك البحار والطبيعيات  
 الجغرافيا قبل انشاء المدرسة الكلية ، ثم دعى الى صيدا فعمل فيها مدة ،  
 وكان عالي سميت احد كبار المستشرقين الامريكيين في سوريا قد باشر  
 ترجمة التوراة وتوفى فانتمها فانديك ، وستعود الى ذلك

ولما انشئت المدرسة الكلية عام ١٨٦٦ عينوه استاذاً فيها يعلم الكيمياء  
 والفلك والظواهر الجوية والباثولوجيا ، وهو يؤلف الكتب في هذه الموضوعات  
 للتلاميذ ، وتنتشر في مطبعة الامريكيين ببيروت ، ثم انفصل عن الكلية عام  
 ١٨٨٢ على اثر خلاف وقع بين تلاميذ الطب ومشرقي المدرسة ، ورأى الحق  
 مع التلاميذ ولم ينصفهم المشرفون فاستقال احتجاجاً على ذلك الحكم ، لكنه  
 ما زال عاملاً على خدمة هذه النهضة بالطبيب وبث روح الفيرة والاقدام  
 بالقدوة الشخصية لانه كان مثالا للعمل بهما ، وعرف السوريون فضله  
 فاحتفلوا بيوميله الخمسينى عام ١٨٩٠ احتفالاً اشتركوا فيه على اختلاف  
 الطوائف والملة والاعراق (١) وما زال عاملاً حتى توفي عام ١٨٩٥ ، وخلف  
 كتباً في أهم العلوم المصرية ، وكان يجدر بنا ان نترجم له بين اصحاب  
 الموسوعات لو لم يقض سياق الكلام ايراد ترجمته هنا ، وهذه مؤلفاته  
 وكلها مطبوعة في مطبعة الامريكيين في بيروت ، نذكرها حسب موضوعاتها :

### ١ - في الطب

- ١ - الباثولوجيا في مبادئ الطب البشرى
- ٢ - التشخيص الطبي للفحص الطبى
- ٣ - رسالة في الجدرى للرازي مع ملحق لها

### ٢ - في الرياضيات

- ٢ - الاصول الجبرية
- ٣ - الاصول الهندسية
- ٣ - الانساب والمثلثات وسلك الابحر

### ٣ - في الفلك

- ١ - اصول الهيئة في علم الفلك
- ٢ - محاسن القبة الزرقاء

(١) ترى تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ج ٢ ( ط ٢ )

## ٤ - في الطبيعيات والكيمياء

- ١ - النقش في الحجر في ٩ مجلدات صغيرة في العلوم الحديثة ، كالفلسفة الطبيعية ، والكيمياء والجغرافية الطبيعية ، والنبات والفلك والجيولوجيا والتعليم في المدارس
- ٢ - علم الكيمياء

## ٥ - في الجغرافيا والتاريخ

- ١ - المرأة الوضعية في الكرة الأرضية
- ٢ - تاريخ الإصلاح

## ٦ - في اللغة

- ١ - محيط الدائرة في العروض القوافي
- غير مقالات في موضوعات دينية تهذيبية وأدبية ، كانت تنشر على حدة أو في النشرة الأسبوعية ، وأكثر كتبه موزنة بالرسوم (١٠)

## ٢ - الدكتور يوحنا وديتات

تولى سنة ١٩٠٨

هو من اساتذة الكلية ، اصله ارمني ولد في سوريا وتثقف على ايدى المعوثين الامريكيين واتقن الانجليزية وصار مبشرا ، ثم ترك التبشير وأتقن الطب وعين أستاذا في المدرسة الكلية لتعليم التشريح والفسولوجيا ، فالف فيهما وفي غيرهما كتباً مفيدة كلها مطبوعة في مطبعة الامريكيين في بيروت وهي :

- ١ - اصول التشريح فيه مئات من الرسوم
- ٢ - الفسيولوجيا فيه مئات من الرسوم
- ٣ - حفظ الصحة اسمه كقافية العوام
- ٤ - كتاب التشريح الصغير
- ٥ - رسائل طبية عدة
- ٦ - أدان سوريا نشر في الانجليزية
- ٧ - معجم انجليزي عربي ينسب اليه
- ٨ - معجم عربي انجليزي له وللدكتور بوتر
- ٩ - كتاب حكمة العرب ، نشر في الانجليزية (١) (١٠)

(١٠) انظر في لاندنك خيخ ج ٢ ص ١٨٠ ورواد النهضة الحديثة للارون ميود ص ١٧٥ وتاريخ الصحافة العربية لفيليب دي طرائي ج ١ ص ١٤٤ و ١٥٠ و « المستشرقون » لنجيب المتقي ص ١٧١  
(١) ترجمته في مشاهير الشرق ٣٦٢ ج ٢ ( ط ٢ )  
(١٠) وانظر في يوحنا وديتات تاريخ الادب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٦٤ .



## ٢ - الدكتور جورج يوسف

توفي سنة ١٩٠٩

هو من اساتذة الكلية ، امريكي الاصل ، جاء سوريا مبشرا عام ١٨٦٢  
فأقن العربية في طرابلس الشام ، ولما أنشئت الكلية الطبية عام ١٨٦٦  
ممن أساتذا فيها للنبات والجراحة والمواد الطبية ، فالف فيها كلها وما  
زال عملا الى عام ١٩٠٨ فاستقال ، وتوفي في العام التالي ، وهذه مؤلفاته ،  
وكلها مطبوعة في مطبعة الامريكيين في بيروت :

## ١ - في الطب

- ١ - المصباح الواضح في صناعة الجراح
- ٢ - الاقرباذين والمواد الطبية
- ٣ - مبادئ التشريح والمسيحين والفسولوجيا

## ٢ - في التاريخ الطبيعى

- ١ - مبادئ النبات
- ٢ - نبات سوريا وفلسطين ، درسه بنفسه هناك
- ٣ - علم الحيوان في جزئين

## ٣ - موضوعات اخرى

- ١ - فهرس الكتاب المقدس
  - ٢ - معجم الكتاب المقدس في مجلدين
  - ٣ - مجلة الطبيب تقدم ذكرها بين المجلات (١) (٢) (٣)
- ونبع من تلاميذ الكلية الامريكية طبقة اشتغلوا بالعلوم الطبيعية ، هلوا  
نحو ما اشتغلوا من نبغوا في مدرسة قصر العيني ، لكنهم لم تظهر لهم آثار  
مطبوعة لانهم لم يتولوا تدريس هذه العلوم في تلك الكلية الا نادرا ، ولأن  
هذه الكتب كانت تؤلف للتعليم بها في المدارس ، ثم ما لبثت الكلية أن  
جعلت التعليم فيها باللغة الانجليزية فاستغنت عن التأليف في العربية ، على  
أن الذين تخرجوا في دورها العربى أو علموا فيها قد خلفوا آثارا مكتوبة مشهورهم :

## ٤ - الدكتور بشارة زلزل

توفي سنة ١٩٠٥

آل زلزل بيت معروف في لبنان ، نبغ من افراده طائفة من اهل الوجاهة

(١) تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٢٦٩ ج ٢ ط ٢  
(٢) وانظر في جورج يوسف تاريخ الصحافة العربية لمرادى ج ٢ ص ١١٥ وكساحه  
(٣) المشتركون ص ١٧٢

جوالعلم ، منهم الدكتور بشارة تفقه في المدرسة الكلية الامريكية ، وكان من كبار الكتاب في الطب والطبيعيات ، اشترك في انشاء مجلة الطبيب في بيروت . مع الشيخ ابراهيم اليازجي والدكتور سعداء عام ١٨٨٤ ، ثم جاء اليازجي . وازلزل الى مصر وانشأ مجلة البيان عام ١٨٩٧ بالقاهرة ، وفي العام التالي استقل اليازجي بها وسماها الضياء ، وعاد الدكتور زلزل الى الاشتغال في التاريخ الطبيعى ، فاخذ في تأليف مطول في علم الحيوان نشر منه بضعة أجزاء وتوفى قبل اتمامه ، وله مقالات علمية عدة في المقتطف وغيره (٥)

### ٥ - اسمع الشدودى

تولى سنة ١٩٠٦

كان اسمع الشدودى من نوابغ علماء الرياضيات وما يبنى عليها من الميكانيكيات

ولد في عاليه (البنان) سنة ١٨٢٦ وتلقى العلم في مدرسة عمية الامريكية . وتولى التدريس في مدارس مختلفة . فلما انشئت المدرسة الكلية الامريكية في بيروت تولى تدريس الرياضيات فيها عام ١٨٦٧ ، فتفقه عليه فيها . اقدم لتلاميذها ، ثم تولى تدريس العلوم الطبيعية فالف « العروس البديعة في علم الطبيعة » اتقن فيه على الخصوص باب البصريات والميكانيكيات لانها تحتاج الى معرفة رياضية ، طبع في بيروت عام ١٨٧٢ وهو من افضل كتب الطبيعيات حتى الآن (٥)

### مؤلفات في العلوم الدخيلة

للأحياء من المعاصرين في مصر والشام

وهناك بقية صالحة من نوابغ مدارس الطب على عهد التدريس في اللغة العربية وبعده بمصر والشام ، لهم مؤلفات مفيدة في الطبيعة وغيرها ، لايزالون على قيد الحياة ، ولا يجوز لنا أن نترجم لهم عملا بالقاعدة التي وضعناها لنفسمنا في تأليف هذا الكتاب ، فنكتفى بذكر مؤلفاتهم المهمة ، لعل القارئ يحتاج الى شيء منها ، وكلها مطبوعة بمصر أو الشام ، وهي :

حاجة المحتاج إلى الطب والعلاج لميسى (باشا) حمدى	المراج في الطب الباطني والعلاج لميسى (باشا) حمدى
بلوغ الامال في صحة الحوامل والاطفال	نهاية الاصل والفرع في التسميع والقرع
لحات السعادة في فن الولادة	المنافع الكبرى في فن الجراحة الصغرى
نتائج الاقوال في امراض الاطفال	علم الحيوانات
واضح النهاج في مختصر فن العلاج	لمشمان (باشا) غالب مختصر تركيب اعضاء النبات

(٥) راجع في بشارة زلزل تاريخ الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٢٢ لشيخو

(٥) انظر في اسمع الشدودى الكتاب السابق لشيخو ص ٦٢

نعتي نقل التوراة الى العربية في هذه النهضة فيحسن بنا التمهيد  
للكتاب بتاريخ ترجمة هذا الكتاب :

أقدم ترجمات التوراة الباقية الى الآن ترجمة سعيد الفيومي المتقدم ذكرها في الجزء الثاني من هذا الكتاب ، ومن الترجمات الضائعة - غير ترجمتها في العصور الإسلامية الاولى - ترجمة حنا أسقف اشبيلية في أواسط القرن الثامن للميلاد ، فان هذا الاسقف اهتم بنقل التوراة من اللاتينية الى العربية على اثر انتشار العرب في الاندلس وظن انه نقلها كلها ، وقد ذكر الدكتور فاندك قطعاً منها مخطوطة وجدت في سوريا لكنها لم تكن شائعة ولا طبع منها شيء

تليها ترجمة سعيد الفيومي المتقدم ذكرها ، وقد ذكروا ترجمة للتوراة السامرية الى العربية ، نشرها جونبول المستشرق المتقدم ذكره ، هي عبارة عن ترجمة الاسفار الخمسة ، ولا يعرف تاريخ ترجمتها ، لكنها تنسب الى مترجم اسمه ابوسعيد السامري ، يظن انه عاش بين القرن العاشر والقرن الثالث عشر للميلاد ، وقد استعان الدكتور فاندليك بها في ترجمة التوراة الامريكية الاثني ذكرها ، ومنها نسخة في دار الكتب المصرية مطبوعة في لندن عام ١٨٥١ وهناك ترجمة الاسفار الخمسة لآحد يهود شمالي افريقيا في القرن

الثالث عشر للميلاد ، طبعت في أوروبا عام ١٦٢٢ ، وترجم بعض علماء اليهود في الاسكندرية أسفار النبوات الى العربية عن التوراة السبعينية اليونانية في القرن العاشر للميلاد ، طبع بعضها في باريس عام ١٦٤٥ ، وفي لندن عام ١٥٦٧

ومن أسفار التوراة قطع او فصول منقولة عن التوراة السريانية الى العربية ، في القرنين الثالث عشر والرابع عشر ، طبع بعضها في أوروبا وربما وجدت نسخ منها في الاديرة

وترجم الزامير الى العربية عبد الله بن الفضل في القرن الثاني عشر للميلاد ، عن التوراة السبعينية ، وطبعت الترجمة في حلب عام ١٧٠٦ وفي لندن عام ١٦٢٥ ، وهناك ترجمة أخرى للزامير طبعت في الشوير ( لبنان ) وغيرها في أماكن مختلفة

وكذلك الاناجيل فانها ترجمت غير مرة من اليونانية او من السريانية او القبطية ، وقد طبعت البشائر الاربعة للمرة الاولى في رومية عام ١٥٩١ ، ثم طبعت مرارا في أماكن مختلفة

وصدر امر بابا رومية الى سركيس الرزي مطران دمشق على الموارنة في القرن السابع عشر أن يجمع ما في العربية من الترجمات ، ويضع ترجمة جديدة ، فأخذ في العمل عام ١٦٢٠ وجمع الترجمات المعروفة ، واستخرج منها نسخة جديدة ، وجعل معوله على الترجمة اللاتينية في الأكثر ، وطبعت هذه الترجمة في رومية عام ١٦٧١ ، في ثلاثة مجلدات كبيرة واضطر المبعوثون الانجليز لما ارادوا التبشير في الشرق العربي أن يعولوا عليها ، وما زالت هي معدهم حتى ظهرت ترجمة الامريكيين

وفي اواسط القرن الماضي اشتغل احمد فارس الشدياق قبل اسلامه مع الاستاذ الى المستشرق الانجليزى في ترجمة عربية جديدة للتوراة ، لتعمل عليها جمعية نشر الكنيسة في التبشير ، ولكنهما هولا على الترجمة الانجليزية المعروفة بنسخة الملك جيمس وفيها اغلطت تسربت الى الترجمة العربية ، على ان هذه الترجمة لم تنشر مع أنها طبعت عام ١٨٥٧ في لندن

واخذ المبعوثون الامريكيون في سوريا يهتمون بترجمة التوراة الى العربية ترجمة دقيقة ، شرعوا في ذلك عام ١٨٣٧ ، ولم تكن مددات الطبع متوفرة لهم في ذلك الحين ، فأخذوا يهتمون بصنع الحروف لهذا الغرض - فعل ذلك الدكتور عالي سميت وفرغ من اعداد الامهات عام ١٨٤٣ ، فأنحرفت صحته ولم يستأنف العمل والترجمة الا عام ١٨٤٨ بمساعدة المعلم بطرس البستاني لانه كان يحلق السريانية ، وتعلم العبرانية مع سميت ، وكان

البستاني يكتب المسودات ويدفعها الى سميت وهذا يقابلها على الاصل ،  
ثم تدفع الى المطبعة ، وبعد جمعها يوزع من المجموع نسخ على بعض  
الثقات من علماء العربية لأجل تنقيح العبارة ، ثم تعود كلها الى الدكتور  
سميت فيقابلها ويعتمد ما يراه ويقرر بالطبع

وتوفي الدكتور سميت عام ١٨٥٧ ، ولم يطبع من التوراة الا سفر  
التكوين والخروج ، وتحول هذا العمل بعد موته الى الدكتور فاندريك وقد  
تولى ادارة المطبعة الامريكية ، فسار على خطوات سلفه من حيث التعويل  
على ثقات العرب في تنقيح العربية ، وكثيرا ما كان يراجع ثقات المستشرقين  
بأوروبا ولا سيما فلايشر وروديغر ، وكانت المسودة تتوقف عن الطبع

احيانا بضعة اشهر لاستيفاء البحث والمراجعة  
أما عن ثقات العرب فكان معوله في التنقيح وقراءة المسودات على المعلم

بطرس البستاني ، والشيخ ناصيف اليازجي ، والشيخ يوسف الاسير ،  
وما زال مثابرا على هذا العمل الشاق حتى أتمه وصدرت التوراة كاملة ،  
وهي المتداولة بين أيدي الناس وتعرف بالتوراة الامريكية نسبة الى  
المبشرين الامريكيين ، وكان معولهم في الترجمة على النسخة العبرانية  
في الاكثر

وترجم التوراة ايضا الآباء اليسوعيون وتعرف بالتوراة اليسوعية ،  
عمدوا الى ترجمتها لمنافسة الامريكيين ومقاومة سميتهم في نشر مذهبهم ،  
وكان معولهم في الترجمة على النسخ العبرانية واليونانية والسريانية  
والنسخة اللاتينية التي عليها معول الكنيسة الكاثوليكية ، وقد اعتمدوا  
في تصحيح لغتها وضبط عبارتها واسلوبها على الشيخ ابراهيم اليازجي ،  
وبالفوا في اتقان طبعها وأضافوا اليها بعض الرسوم والأشكال فجاءت في  
غاية الاتقان شكلا واسلوبا ، ولكل من الترجمتين : الامريكية ،  
واليسوعية ، حسنات وسيئات اتينا بأمثلة منها في العام الثاني من مجلة  
« الهلال »

### عود إلى أدب اللغة في النهضة الأخيرة

فرغنا من المقدمة التمهيدية في مييزات هذه النهضة ، وبسطنا الكلام في العلوم الدخيلة التي نقلت إلى العربية في أثناء ذلك — إلا بعض المنقولات القانونية والحقوقية والاقتصادية والاجتماعية والأدبية ، وسنعود إليها في أماكنها ، فعلياً أن نبحث في كل باب من أبواب الأدب العربية على نحو ما توخيناه في الأجزاء الماضية ، وهناك الأبواب التي سنتنظر فيها ، ونترجم لأهم أصحابها :

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| ١ - الشعر والأدب       | ٥ - الموسوعات         |
| ٢ - اللغة وعلومها      | ٦ - القضاء والإدارة   |
| ٣ - الإنشاء            | ٧ - العلوم الاقتصادية |
| ٤ - التاريخ والجغرافية | ٨ - العلوم الاجتماعية |

وستنكمل من كل منها على حدة :

#### أولاً - الشعر والأدب

##### في النهضة الأخيرة

أقبلت هذه النهضة والشعر كما كان في العصر الماضي ، وانقضى العصر الأول منها ولم يتغير فيه شيء يذكر لأن عوامل المدنية الحديثة لم تكن انتشرت بعد فلم تخلف في الأحوال الاجتماعية ما يؤثر على القرائع والمقولات أو يتناول أقلام الكتاب ، وهكذا يقال في الإنشاء ، على أن الشعر سبق الإنشاء إلى النهوض

ظل الشعر على ماكان عليه من حيث الخيال في العصر العثماني طول مدة العصر الأول من هذه النهضة (١٨٠٥ - ١٨٦٣) ، فلما دخل العصر الثاني كانت سوريا قد أصابها النكبات عام ١٨٦٠ وقبلها ، وهاجر الناس من لبنان ودمشق إلى بيروت وغيرها ، وجاء الأفرنج وأخذوا في نشر مذاهبهم وتعاليمهم في مدارسهم ، وسهلت الحكومة المصرية في عهد اسماعيل على الأفرنج وغيرهم التزوح إلى وادي النيل والإقامة فيه ، ونشطت أهل الأدب فتنكروا الشعراء والأدباء ودخل الأدب شيء من صيغة المدنية الحديثة والخيالات الشعرية التي نقلت بالمخالطة أو الأسفار أو مطالعة كتب الأفرنج الشعرية ، أو بما حدث في مصر والشام من ظواهر المدنية وأسباب الحضارة الحديثة

ورافق ذلك شيوع روح الحرية الشخصية بشيوع العلم الطبيعي وغيره مما بيناه في باب الحرية الشخصية ، قال ذلك إلى حل القيود المتوارثة في الاجتماع والافتكار ، وفي جملة القيود الشعرية في أساليب النظم وطرق

التصور الشعري ، فأخذ بعض الشعراء يقلدون الأساليب الأفرنجية من حيث الوصف ونحوه ، وقد دق شعورهم بسبب التربية العلمية الحديثة ، وأدركوا من عواطف الإنسان وقواه واكتشفوا من أسرار قلبه ما لم يعرفه القدماء ، وانتشرت روح الاقتصاد فاصبحوا لا يعملون عملا ان لم يتبين لهم وجه النفع فيه ، وكثر الاختلاط على أثر تسهيل أسباب النقل ، فتحاتت الأفكار بين العرب وغيرهم من أمم العالم المتحدين ، واضطروا بطبيعة العمران الى تعلم لغاتها والإطلاع على آدابهم والاقتداء بهم ، وتمكن ذلك على الخصوص في العصر الثالث من هذه النهضة - نعى عصر عباس الثاني الذي نحن فيه وصار للشعر صيغة خاصة به

وأصبح الشعراء على الإجمال يستنكفون من القيود التي كان أسلافهم مقيدين بها من حيث الاستهلال والتخلص والجناس ، وصلوا اذا اهتموا بمديح أو رثاء أو غزل أو حكمة بدأوا بها راسا - وإن كان كثيرون منهم لا يزالون يقلدون أساليب القدماء (١)

### الشعر المصري

النزوع الى روح العصر في النظم والنثر يراد به الخروج من القيود القديمة التي عبرنا عنها بالطريقة المدرسية ، وقد نشجت في العصر العباسي الثالث ، وأخذت تتأصل في أذهان الشعراء والأدباء ، وتوسع بمرور العصر حتى خرجت عن المعقول وخالفت الدوق ، وروح هذا العصر تقتضي النظر في الأشياء من حيث حقائقها ، والتحويل على الجوهر دون الأعراض ، أو اللب دون القشر

فالشعر والنثر الجوهر فيهما المعنى ، والعرض اللفظ ، فالأديب أو الشاعر المصري اذا نظم أو نثر جعل همه الالتفات الى المعاني من حيث مطابقتها للواقع أو المعقول ، ويستلزم ذلك طبعاً أن يكون لما ينظمه أو ينثره غرض معين أو حكمة أو تعليم ، أو عظة أو انتقاد عادة ، أو خلق أوسياسية أو غير ذلك ، على نحو ما يفعل أدباء الأفرنج ، وتكون القصيدة أو المقالة ترمى الى غرض مترابط الأجزاء من أولها الى آخرها ، خلافاً لما اشترطه بعض أدباء العرب من أن يكون كل بيت من القصيدة مستقلاً بمعناه

فإذا قلنا أن فلانا ينزع في نظم أو نثره الى الأساليب المصرية ، كان مرادنا أنه يلتفت الى المعنى أكثر من التفاته الى اللفظ .. وأنه يرمى فيما يكتبه أو ينظمه الى غرض معين يحوم حوله ، ويظهر في كل جزء من أجزاء قصيدته أو مقالته ، وأنه يطرق الموضوعات التي اقتضتها هذه المدينة من

(١) راجع في الشعر والأدب في النهضة الأخيرة وما أصابها من تطور كتاب الأدب العربي المعاصر في مصر لشوقي شيف ( طبع دار المعارف ١٩٥٧ )

الاداب الاجتماعية الجديدة بالوصف او النقد اوتحذلك ، ووصف العواطف وتشريحها ، مع الجنوح الى الحقيقة وتصويرها بلا تعطف في المبالغة ، ووصف المباني والمعدات او الاخلاق وتحليلها اوتنقادها(١) ، ويدخل في ذلك ما صلب مركز المرأة من الارتقاء الاجتماعي في هذا العصر بالقياس الى ما كانت عليه قبله . ويغلب النزوع الى الاساليب العصرية في المظهرين على الشعر الافرنجي والاداب الافرنجية ، وربما اقتبسوا شيئاً من اساليبها او معانيها ، ولا يقلل ذلك شيئاً من شاعرية القوم ، وفي مصر اليوم طبقة من الشعراء لا يشق لهم غبار ، ولم يكن في مصر اشعر منهم في دور من ادوارها ، لكن الطريقة العصرية التي نحن بصدها لم يتم نضجها بعد

### الشعر العامي

وتكاثر في النهضة الاخيرة بمصر والشام الشعر العامي على الازنان العامية ، وبعضها قديم كالزجل والواليا وغيرهما ، مما تقدم ذكره في الاجراء الماضية ، وبعضها احدث من ذلك ، فنقتصر هنا على ما حدث منه في سوريا ولا سيما لبنان

فالشعر العامي في سوريا نريد به ما ينظم في لغة العامة بلا ملاحظة للاعراب او اللفظة ، وان يؤتى بالانفاذ كما ينطق بها اهل لبنان على الخصوص ، وفي هذا الشعر بلاغة خاصة وخيال خاص

وللشعر العامي اوزان بعضها يشبه اوزان الشعر الفصح ، وبعضها لا مثيل له في الاوزان المعروفة فوه هذا الشعر ، فاوزان الشعر العامي الموجودة في الشعر الفصح ثلاثة : الرجز والوافر والسريع ، جاء ذكرها في مقالة ظهرت في النشرة الاسبوعية في اكتوبر عام ١٩٠٦ ، لعلمها للاستاذ ابراهيم الحوراني الشاعر اللغوي محرر تلك الجريدة وهذا نصها :

« وبحور الشعر الفصح ستة عشر ، ولكني لم اجد في الشعر العامي المعروف عند العامة بالمعنى سوى ثلاثة ابحر ، وهي التي سمعتها في لبنان : الرجز والوافر والسريع ، مثال الرجز :

خببت مالك في الخزائن شو نفع الا الشهادة بحق ارباب الطمع  
قالوا كتير الشد بيرخي الحبال وكتر شدك جبل تدبيرك قطع  
ومثال الوافر :

وصار القبر اقرب من خيالي وصار الصبر ابعد من مثالك  
ومثال السريع :

(١) تجد امثلة من الشعر العمري في الهلال من ١٩٨ سنة ١٢



ريح الصبا بحياة غصن البان والورد والتبرير والريحان  
من اين جيتى المسك بجيوبك تخمين مريتى على الخلان

ويدخل على هذه الابحر تفرات لا تدخل فى الفصيح لاسع المقام يبانها

واما اغانيهم التى يسمونها بالقراديات - وهو اسم خشن وقد رأى ذلك  
كثيرون من العامة فسموها بالمدييات والقبولات - فبعضها لا ينطبق على وزن  
من اوزان الشعر المعروف ، ووزن بعضها المتدارك مع تفرات ايضا ، ومثاله :

من كتر اشوافى ليكن جيت راكب عاقلر النار  
وبعضها على وزن مستفعلن مفعولن ، كقول بعضهم :

راح الشـباب الفالى والشـبيب غير حالى

وحسب بعضهم هذا من المطالع ، والاكثر على انه من «عدييات اللبدة»

وجاءت اغانيهم المعروفة عندهم بالموالات البغدادية ، والموالات المصرية ،  
والزلافيط على بحر البسيط ، فمن الموالات البغدادية المشهورة ما اوله :  
ياساكن البان صبرى من بعاذك بان بيكى دما كل ما غنى حمام البان

ومن الموالات المصرية ما نصه ، وهو يدعى :

الحب للنفس كان بكل عصر وجيل مقياس حيك لغريك كامل التعديل  
ارجع الى النص فى التوراة والانتجيل واقرا وحافظ على قول الذى حيك  
احبب قوريك كنفسك واترك التأويل

والزلافيط كالموالات المصرية ، الا انها قلما جاءت غير مربعة ، ومنها  
ما يأتى وهو ما يتطرق به لسان حال العروسين :

النفس مالى وحبى اليوم لى مالك ملعاد ياتفس فى فى الارض من مالك  
قولى لى رام يسلك فى سبيل اللذات اعرف بلاشك أنك فى الطريق مالك

ومن الزلافيط ما وزنه مستفعلن فعنان ، ومثاله :

غنى حمام البان	غامائل الافصان
لما تصابيل قد	هروستنا الريان

وكثيرا ما تلى الشطور الاربعة على روى واحد ، واما بقية اغانيهم  
فتأتى على اوزان مختلفة من اوزان الشعر الفصيح وغيرها ، وايراد مثل  
لكل منها يشغل كلاما طويلا « اهـ

تقول : والذى نراه أن الاوزان العامة السورية التى ليس لها مماثل فى  
الاوزان العربية الفصحى ، مأخوذة فى الغالب عن اوزان الشعر السريانى (هـ)

(هـ) راجع فى الشعر العباسى كتاب الاجتماعات الادبية فى العالم العربى الحديث للشيخ  
نقدسى ( طبع بيروت ) ص ٢٠٥ وما بعدها

### المنقولات الشعرية والأدبية إلى اللغة العربية

نقل العرب علوم اليونان في صدر الدولة العباسية ، لكنهم لم يتصلوا إلى آدابهم الشعرية ونحوها ، وقبلوا فعلوا ذلك في أثناء التمدن الإسلامي — فلم ينقلوا الياذة هوميروس ولا الياذة فرجيل ، ولا غيرها من أشعار اليونان والرومان ، أما الفرس فإن شهنامة الفردوسي نقلها الفتح البنداري عام ٦٧٩ هـ إلى العربية ، ويقال بالأجمال أن العرب لم يهتموا بنقل آداب القنماء الشعرية ، ولعلهم فعلوا ذلك لاكتفائهم بشاعريتهم

وأما في النهضة الأخيرة فقد نقلوا طائفة من أهم تلك الآثار ، وأقدم من فعل ذلك منهم جبرائيل مخلع المتوفى عام ١٨٥١ نقل كلستان السعدي إلى العربية في أواسط القرن الماضي وسيأتي ذكره ، ونقل سليمان البستاني (وزير التجارة العثمانية) الياذة هوميروس إلى العربية نقلاً دقيقاً ، وضعه في قالب شعري عربي وعلق عليه شرحاً تاريخياً ولفوا ، وصدره بمقدمة في الشعر تدخل في ٢٠٠ صفحة ، طبعت الإلياذة بمصر عام ١٩٠٤ ، ونصدي بستانى آخر معنى ودبع البستاني فنقل رباعيات عمر الخيام إلى العربية وزينها بالرسوم ، طبع بمصر عام ١٩١٢

### القصص الحديثة أو الروايات

ومما نقل من الآداب الأفرنجية في هذا العصر القصص ، وقد فعل نحو ذلك نقلة العصر العباسي فنقلوا عن الفرس قصصاً وحكايات كثيرة ، أشرنا إليها فيما تقدم من هذا الكتاب ، وأما أهل هذه النهضة فقد أكثروا من نقل هذه الكتب من الفرنسية والإنجليزية والإيطالية وهي تسمى في اصطلاح أهل هذا الزمان «روايات» ، والروايات المنقولة إلى العربية في هذه النهضة لا تعد ولا تحصى ، وأكثرها يراد بها التسلية ، ويندر أن يراد بها الفائدة الاجتماعية والتاريخية أو غيرها ، على أنهم نقلوا بعض روايات ، أو أشعار : شكسبير ، وهيجو ، ودوماس ، ومولير ، وشاتوبريان ، ولافونتين ، وراسين ، وكورنيل ، وفيلون ، وغيرهم

وقد رحب قراء العربية العقلاء بهذه الروايات ، لتقوم مقام القصص التي كانت شائعة بين العامة لذلك العهد مما ألفه العرب في الإيجال الإسلامية الوسطى ، معنى قصة على الزبيق ، وسيف بن ذي يزن ، والمالك الظاهر ، وبنى هلال ، والوزير سالم ، ونحوها . فضلاً عن القصص القديمة كعنتر ، والف ليلة وليلة . فوجدوا الروايات المنقولة من الأفرنجية أقرب إلى المقول مما يلائم روح العصر ، فأقبلوا عليها

ثم عمد الكتاب إلى التأليف في هذا الفن من عند أنفسهم تقليداً للأفرنج ، ومن أقدم المشتغلين في ذلك فرنسيس مراثي الآتي ذكره ، ثم سليم بطرس البستاني ألف بضع روايات تاريخية نشرها في الجنان ، ثم ألف صاحبه

الهلال سلسلة روايات تاريخ الاسلام من أول ظهوره الى الآن ، صدر منها ١٧ رواية غير رواياته الأخرى . واقدم آخرون على التأليف في هذا الفن ، وهو على كونه مقتبسا من الإنرج قد كان عند العرب من قبل ، كما قدمنا في غير هذا المكان (\*)

#### الشعراء والأدباء في هذه النهضة

ظهر في هذه النهضة مشات من الشعراء والأدباء في مصر وسوريا والعراق وسائر العالم العربي ، والقالب أن يكون نبوغهم مع النهضة الاجتماعية والعامية شأن الشعراء في كل زمان ، كما تكاثروا في زمن الرشيد ، وسيف الدولة ، وابن الحميد ، والصاحب بن عباد وغيرهم من الأمراء والوزراء وأهل الوجاهة ، وكذلك في هذه النهضة ، فقد تكاثروا الشعراء والأدباء على الخصوص في ظل الأمير بشير الشهابي ومن عاصره من الأمراء في سوريا ، وفي زمن اسماعيل وعباس الثاني بمصر

ويقسم الكلام في شعراء هذه النهضة وأدبائها على ثلاثة عصور ، ندرجوا فيها من الطريقة القديمة الى الطريقة المصرية التي تقدمت الإشارة إليها ، ولا تزال الطريقة القديمة شائعة الى الآن مع أخذهم بأسباب الطريقة الحديثة ، فنترجم لشعراء كل عصر أو طبقة ونرتب تراجمهم على أعوام الوفاة في مصر والشام وسائر العالم العربي مما ، وندخل فيهم الأدباء اذ يندر بين هؤلاء من لم ينظم شعرا

#### **أولا - شعراء العصر الأول وأدبائه**

من سنة ١٨٠٥ - ١٨٦٢

يغلب في شعراء هذه الطبقة وأدبائها المحافظة على الطريقة القديمة وأساليبها نظما ونثرا ، لأنهم لم يدركوا ما حدث من التغيير في الآداب والأخلاق بتأثير المدنية الحديثة ، هالك أشهرهم :

#### **١ - السيد أحمد البربر البيروني**

تولى سنة ١٨١٦ ( ١٢٣٦ هـ )

هو السيد أحمد بن عبد اللطيف بن أحمد ، ولد في دمياط عام ١٧٤٧ ( ١١٦٠ هـ ) ، ونشأ في بيروت وتوفي في دمشق ، وكان شاعرا وأديبا ، وله تلاميذ ومريدون ، هالك آثاره التي بلغنا خبرها :

(\*) راجع في القصص والروايات أثناء القرن التاسع عشر كتاب القصص في الأدب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ( طبع القاهرة ) وكتابه : الرحية في الأدب العربي الحديث ( طبع بيروت ) والفن القصصي في الأدب المصري الحديث لمحمد حامد شوكيت ( طبع دار الفكر العربي بالقاهرة ١٩٥٦ )

١ - مقامات البربر : على نسق مقامات الحريري ، منها نسخة في دار الكتب المصرية ، وطبع بعضها في دمشق عام ١٣٠٠ هـ

٢ - بديعية : شرحها مصطفى الصلاحى ، منها نسخة في برلين

٣ - الشرح الجلى على بيتى الموصلى : توسع في شرحهما حتى استغرق كتابا كاملا ، طبع في بيروت عام ١٣٠٢ هـ ، فيه كثير من فنون الادب ، والبيتان اللذان شرحهما في هذا الكتاب ، هما قول عبد الرحمن الموصلى من اهل القرن الثامن عشر :

ان مر والمرأة يوما في يدى من خلفه ذو اللطف اسما من سما  
دارت تماثيل الزجاج ولم تزل تقفوه عدوا حيث سار ويمما

٤ - منظومات متفرقة دارت بينه وبين معاصريه نشر بعضها في المشرق ص ١٤ عام ٣ وفى تاريخ الاداب العربية للأب شيخو (ص ٢١ ج ١ ) (ج)

## ٢ - السيد اسماعيل الخشاب المصرى

تولى سنة ١٨١٥ ( ١٢٣٠ هـ )

هو اسماعيل بن سعد الخشاب ، تقدم ذكره في كلامنا عن الصحافة العربية في أيام يونابرت ، وكان أبوه نجارا ، وتفق اسماعيل من صغره بالقرآن وسائر العلوم على أئمة عصره ، وكان يرتقى من الشهادة بالحكمة الشرعية ، وفيه ميل الى المطالعة في الكتب الادبية والتاريخية ، فحفظ منها شيئا كثيرا ، واصبح نابغة عصره في الحاضرات والمذكرات ، ونظم الشعر الرائق وتقرّب بأدبه الى طبقة الوجهاء والرؤساء وتنافسوا في صحبته كالشيخ السادات وغيره ، ولما جاء الفرنسيون مصر وكتبوا ديوان قضايا المسلمين عينوه كاتباً لحوادث الديوان اليومية كما تقدم ، وقرروا له في كل شهر سبعة آلاف نصف فضة ، وقضى في ذلك مدة ولاية جالتمنو الى خروجه من مصر عام ١٨٠١ ، وظل على الشهادة في المحكمة ، فاذا صبح أن نسمى تلك الصحيفة جريدة كان الخشاب أول من حرر جريدة عربية في العالم ، وكان صديقا للشيخ حسن المطار يتذاكران ويتناشدان الشعر في مجالس لطيفة ، ولما توفى الخشاب عام ١٢٣٠ جمع المطار ما كان لصديقه من المنظوم في كتاب هو ديوان الخشاب ، منه نسخة في الخزانة التيمورية (ج)

(ج) وراجع في البربر مواد النهضة الحديثة لميود ص ٣٦ ومصادر الدراسة الادبية للماهر : ١٧٢ ومعظم المطبوعات العربية لسركيس ميود ٥٤٥

(ج) وراجع في الخشاب تاريخ الجبري ج ٤ ص ٢٢٨ وشيخو ج ١ ص ٢٠

## ٢ - الشيخ محمد الهندي المصري

توفي سنة ١٨٢٥ ( ١٢٢٠ هـ )

ولد قبطيا ثم اعتنق الاسلام وترقى في المناصب حتى صار شيخا للأزهر ، وعرفه الفرنسيون لما جاءوا الى مصر وقربوه وجعلوه من أعضاء الديوان الخصوصي ، وله مؤلف أدبي يشبه ألف ليلة وليلة ، سماه تحفة المستيقظ الأنس في نزهة المستنيم الناصر رجم الى الفرنسية ونشر فيها (\*)

## ٤ - السيد عمر اليافي

توفي سنة ١٨١٨ ( ١٢٢٤ هـ )

هو قطب الدين بن محمد البكري البياطي ، من اصحاب الطريقة الخلوتية ، ولد في يافا ورحل الى مصر في اواخر القرن الثامن عشر ، يطلب التبصر في العلم على عادة طلاب العلم في ذلك العصر ، ثم عاد الى بلده وتوفي في دمشق عام ١٨١٨ ، وكان متصوفا ، وله ديوان من شعره ورسائله ، طبع في بيروت عام ١٨١٣ ، فيه طائفة حسنة من الموشحات والادوار الفنائية ، وله رسائل في التصوف وطرايقه (\*\*\*)

## ٥ - الشيخ أمين الجندي الحمصي

التوفي سنة ١٨٤٦ ( ١٢٥٧ هـ )

هو أشهر من نظم الادوار الفنائية في سوريا ووقعها على الالحن ، ولد في حمص وأبوه خالد افا ، ورحل الى دمشق وقرا على علمائها ومنهم السيد عمر اليافي المتقدم ذكره ، ثم استقر في حمص ، ونظم الشعر ، ووشى به بعضهم للدولة فقبضوا عليه وسجنوه في الاسطبل عام ١٨٣٠ ( ١٢٤٦ هـ ) ثم نجا على يد الدنادشة لما دخلوا حمص عنوة وقتلوا عاملها ، وله ديوان طبع في بيروت غير مرة جامع لما قاله أو نظمه من القصائد والمقطعات والموشحات والمواليات وبعض أشعاره لا يزال يتفنن بها أهل سوريا الى اليوم (١) (\*\*\*)

## ٦ - المعلم بطرس كرامة الحمصي

التوفي سنة ١٨٥١ ( ١٢٦٨ هـ )

هو من شعراء الأمير بشير الشهابي ، أصله من حمص ونزح الى لبنان وكان يعرف التركية ، فاستقدمه الأمير بشير لتعليم ابنه هذا اللسان

(\*) انظر في الشيخ الهندي ، الجبري ج ٤ ص ٢٢٢ وشيخو ج ١ ص ٢١ والحق التسمي في الادب المصري الحديث لمحمد حامد شوكت ص ٢٧ وما يليها

(\*\*) انظر في عمر اليافي شيخو ج ١ ص ٢٧ - ٢٦  
(١) ترجمة حياته وأمثله من ناطقه في مشاهير الشرق ٢٧٥ ج ٢ ( ط ٤ )

(\*\*\*) وراجع في أمين الجندي شيخو ج ١ ص ٥٤ - ٥٦

واللغة العربية ، ثم جعله موضع ثقته فأعانه كرامة في تنظيم حكومته ، ولا نفي الأمير عام ١٨٤٠ وافقه في متفاه الى الاستانة ، فتعين هناك مترجما في المابين حتى توفي ، وقد جمع شعره في ثلاثة دواوين طبع واحد منها في بيروت عام ١٨٦٨ ، وأكثره في مدح الأمير بشير (١) (ج)

#### ٧ - جبرائيل مطلع الدمشقي

تولى سنة ١٨٥١ ( ١٢٦٨ هـ )

أصله من دمشق وله معرفة باللغات العربية والفارسية والتركية ، وسافر الى مصر وتقلب في بعض مناصبها ، ثم عاد الى بلده ومات فيها ، وكان اديبا استخدم معرفته الفارسية في نقل كتاب كلستان السعدي الفارسي الى العربية نثرا ونظما وطبع في مصر عام ١٨٤٦ وتجد أمثلة منه في تاريخ الآداب العربية للأب شيخو صفحة ١٠٥ ج ١ (ج)

#### ٨ - السيد علي الدرويش المصري

تولى سنة ١٨٥٢ ( ١٢٧٠ هـ )

هو السيد علي بن حسن بن إبراهيم المصري الشهير بالدرويش ، كان من خيرة شعراء مصر في أوائل القرن الماضي ، نشأ في القاهرة وكانت له منزلة رفيعة بين الأمراء والوجهاء ، وقد مدحهم وعرف على الخصوص بشاعر عباس (باشا) الاول ، واهتم تلميذه الشيخ مصطفى سلامة النجاري بجمع ديوانه وربّه على ثلاثة أبواب : الاول في الصناعات مرتب على الأعمام ، الثاني في غير المصنوع رتبّه على حروف المعجم ، والثالث في النثر والأدوار ، طبع على الحجر بمصر عام ١٢٨٤ هـ ، ويسمى الأشعار بحميد الأشعار (ججج)

#### ٩ - ابن الصباغ العراقي

التولى سنة ١٨٥٢ ( ١٢٧١ هـ )

هو عبد الحميد الموصلّي أحد شعراء العراق وله شهرة واسعة في تلك الأصقاع ، لم يجمع أشعاره في ديوان على ما نعلم ، لكن منها أمثلة في كتاب تاريخ الآداب العربية للأب شيخو (جججج)

(١) ترجمته وأمثلة من شعره في مشاهير الشرق ٢٧٨ ج ٢ ( ط ٢ )

(ج) وراجع في بطرس كرامة شيخو ج ١ ص ٥٨ - ٦٥ ، ج ٢ ص ٥٠ ورواد النهضة الحديثة لمرّون ميود ٥٥ - ٦٢ وتاريخ سوريا للديس ٨ : ٦٦٨ والأعلام للزركلي : ١٢٩ وأخبار الأعيان للطنوس الشدياق : ٢٩٦ ومجمع المطبوعات لسركيس : ١٥٥٠ ومصادر الدراسة الأدبية ليوسف أسعد دافر ص ٦٥٢ وما بعدها ومجلة الشرق سنة ١٨٦٩ ص ١١١٦

(جج) أنظر في جبرائيل مطلع شيخو ج ١ : ١٠٥ والتيسار : ١٦٨  
(ججج) وراجع في الدرويش شيخو ج ١ : ٨٤ وأعيان البيان للسندوبي ص ٤٦ وأعلام من الشرق والقرب لأمجد عبد الثاني حسن ( طبع دار الفكر العربي بالقاهرة ) ص ٥٦  
(جججج) أنظر شيخو ج ١ ص ٩٥ وما بعدها

## ١٠ - الشيخ شهاب الدين المصري

تولى سنة ١٨٥٧ ( ١٧٢٤ هـ )

هو الشيخ شهاب الدين محمد بن اسماعيل بن عمر المصري ، ولد في مكة في أول القرن التاسع عشر ورحل الى مصر ، وتفقه في الأزهر على الشيخين : العروسي ، والقطار ، وبرع في الأدب والشعر ، وتعلم الحساب والهندسة والموسيقى ، وساعد القطار في تحرير الوقائع المصرية ، ثم خلفه في تحريرها ، وجاء الشيخ أحمد فارس الشدياق في أثناء ذلك الى مصر وأخذ عنه ، ثم عين مصححا لمطبوعات بولاق وانقطع أخيرا للكتابة حتى مات ، وأشهر آثاره :

- ١ - مجموعة في الأدب تنسب اليه سماها « سفينة الملك ونفيسة الفلك » وتعرف بسفينة شهاب الدين ، فيها أمثلة كثيرة من الموالى والوشحات والأهازيج والأزجال التى يتفنن بها ، طبعت بمصر غير مرة
- ٢ - ديوان شعر : مرتب على حروف المعجم طبع بمصر عام ١٢٧٧ هـ

## ١١ - عبد الباقي العمري الموصلى

المتول سنة ١٨١٢ ( ١٢٧٨ هـ )

هو عبد الباقي العمري الفاروقى الموصلى شاعر العراق في أواسط القرن الماضي ولد في الموصل عام ١٧٩٠ ( ١٢٠٤ هـ ) وتوفى في بغداد ويتصل نسبه بعمر الفاروق ، وبيت الفاروقى بيت علم وفضل . وكان عبد الباقي على جانب عظيم من الذكاء وسعة الخيال ، وله منزلة سامية بين قومه بوجهونه في الأمور العظام ، وتولى مناصب رفيعة في ولاية بغداد ومدحه الأخرس وغيره من الشعراء ، وله مع أدباء عصره وشعرائه مذكرات مشهورة ، ولم ينفك عن الاشتغال بالأدب حتى أصبح أمام الأبداء في وقته ، وهالك أهم آثاره :

- ١ - الترياق الفاروقى ، طبع بمصر عام ١٢٨٧ هـ

- ٢ - نزهة الدهر في تراجم فضلاء العصر

- ٣ - أهلة الأفكار في مفاتيح الابتكار (١) (٢)

(٢) راجع في شهاب الدين شيخو ج ١ : ٨٤ - ٨٦ وتراجم أميان القرن الثالث عشر وأوائل الرابع عشر لأحمد زيمور ص ١٢٨ وأميان البيان للسندوبى ص ٢٥ وأعلام من الشرق والتغرب ص ١٦

(١) جيد ترجمته وأملته من أشعاره في تراجم مشاهير الشرق ٢٨٢ ح ٢ ( ط ٢ )

(٢) راجع في عبد الباقي العمري ( دراسة لديوانه الترياق الفاروقى ) لمحمود الملاح ( طبع بغداد ١٩٥٤ ) وشيخو ج ١ ص ٩٦ وأميان البيان للسندوبى ص ٣٧ ونهضة العراق الأدبية لأحمد مهدي البصير : ٨٩ - ١١٢ وأعلام للزركلى : ٢٧٤ ومعجم المطبوعات لسركيس : ١٢٨٢ ومصادر الدراسة الأدبية لأدغر ص ٦١٠

## ١٢ - إبراهيم ( بك ) مرزوق المصرى

تولى سنة ١٨٦٦ ( ١٢٨٣ هـ )

نشأ في مصر ورحل الى السودان وتوفي في الخرطوم ، كان اديبا وشاعرا ، وقد جمع شعره في ديوان طبع بمصر عام ١٢٨٧ هـ وهو مرتب حسب الموضوعات (١)

## ثانيا - شعراء العصر الثاني والبلّاد

من سنة ١٨٦٣ الى اوائل الاحتلال

يبدأ هذا العصر بالنهضة الادبية التي حدثت في زمن اسماعيل ، وينتهى ماوئل الاحتلال ، وقد اخذ بعض شعراء هذا القرن باطراف الشعر المصرى ولا سيما الذين اطلعوا منهم على الاداب الافرنجية ، لكن اكثرهم ما زالوا على الاسلوب القديم ، وبينهم طائفة من الادباء وهم :

### ١ - محمود قبادو التونسى

تولى سنة ١٨٦٨ ( ١٢٨٥ هـ )

هو من ادباء تونس ، واشتهر على الخصوص بقوة الحافظة الى ما فوق التصديق ، ويسميه بعض التونسيين النابغة الافريقى ، وكان واسع المعرفة في اللغة والادب واشتهر بالشعر ، وله ديوان طبع في تونس عام ١٢٩٦ هـ في جزئين (٢)

### ٢ - سليمان الحرايرى التونسى

تولى نحو سنة ١٨٧٠ ( ١٢٨٧ هـ )

اصله من عائلة فارسية نزلت الى شمالى افريقيا وتوطنت هناك ، ولد سليمان عام ١٨٢٤ في تونس وتلقى العلوم العربية ، ثم اكب على مطالعة العلوم الحديثة ، الطبيعيات والرياضيات واللغة الفرنسية ، وولاه باى تونس رئاسة كتاب ديوانه عام ١٨٤٠ ، ثم رحل الى باريس وعين استاذاً للغة العربية في مدرسة اللغات الشرقية هناك في اواسط القرن التاسع عشر وتولى التحرير في جريدة برجيس باريس التي انشأها الشيخ رشيد الدحداح الاثنى ذكره ، وعرب بعض الكتب المصرية وخلف آثارا حسنة أهمها :  
١ - ما نشره في جريدة برجيس باريس من المقالات والكتب ، منها كتاب قلائد المقيان

(١) انظر في ابراهيم مرزوق شيخو ج ١ : ٨٧ وتراجم اعيان القرن الثالث عشر واوائل الرابع عشر لتيمور ص ١٣٥ واهيان النبيان للسنتوى ص ١٩١  
(٢) انظر في قبادو ، شيخو ١ : ١٠٤ - ١٠٥ ورواد النهضة الحديثة للردون صود : ٨٢ وكتب الحركة الادبية والفكرية في تونس لحمد الفاضل بن عاشور ( نشر معهد الدراسات العربية المالية بالجامعة العربية ١٩٥٥ ) ص ١٤ وما بعدها وفي مواضع متفرقة



٢ - رسالة في الظواهر الجوية ، طبعت في باريس عام ١٨٦٢ ، فيها خلاصة هذا الفن

٣ - عرض البضائع العام : وصف به معرض باريس عام ١٨٦٧

٤ - القول المصدق في تحرير البن المحرق

٥ - ترجم كتاب لومون في الاصول النحوية (١)

### ٢ - فرنسيس مراثى الطبى

المتولى سنة ١٨٧٢ ( ١٢٩٠ هـ )

آل مراثى في حلب بيت عريق في الادب والشعر ، اشتهر منه غير واحد من الشعراء والكتاب والادباء ، اشتهرهم الاخوة فرنسيس وعبد الله ابنا فتح الله مراثى واختهما مريانا ، وكانت مريانا هذه كاتبة اديبة ، وأخوها عبد الله من ابلغ كتاب العرب له أسلوب انشائي يشبه أسلوب الشيخ ابراهيم اليازجى ظهرت منه أمثلة في مجلة الضياء

وفرنسيس اكثرهم آثارا باقية ، ولد في حلب عام ١٨٣٦ ، وسافر مع ابيه الى أوروبا عام ١٨٥٠ وهو غلام ، وزاد بيروت وغيرها وفيه ميل الى الادب والشعر وسائر العلوم ففتحت الاشعار قريحته ، ومال الى الطب فتعلم بعضه في حلب ثم طلبه في باريس عام ١٨٦٦ لكنه لم يوفق الى اتمام درسه لانحراف صحته ، فرجع الى حلب وهو مكفوف البصر وظل فيها حتى توفى وهو في ريعان الشباب ، وكان متوقد الفكر لايفتر عن التفكير أو النظم أو التأليف ، وفي شعره نزوع الى روح العصر ، وهو من اقدم النازعين الى هذه النهضة ، نبه الى ذلك اختلاطه بالفرنج واطلاعه على آدابهم ، وله مؤلفات اجتماعية فلسفية وسياسية ، هذه اسمؤها :

١ - ديوان مرآة الحسناء ، طبع في بيروت عام ١٨٨٢

٢ - غابة الحق : صنف معظمه في باريس وقد ضمنه آراء فلسفية اجتماعية ، طبعت في حلب وبيروت ومصر

٣ - مشهد الاحوال : ألفه في حلب لمثل ذلك الغرض ، طبع في بيروت عام ١٨٨٣

٤ - رحلة الى باريس : طبعت في بيروت عام ١٨٦٧

٥ - شهادة الطبيعة في وجود الله والشرعة : طبعت في بيروت

٦ - المرأة الصفية في المبادئ الطبيعية : طبعت في حلب عام ١٨٦١

(١) تفصيل ترجمته في كتاب الصحافة العربية ١١٩ ج ٢ وتلويح الاداب العربية لابن شيخو صفحة ٩٨ ج ١

٧ - در الصدف في غرائب الصدف : رواية اجتماعية طبعت في بيروت

٨ - تمزية المكروب : خطبة طبعت عام ١٨٦٤

٩ - الكنوز الفنية في الرموز الميمونية : قصيدة رائية في ٥٠٠ بيت ضمنها خيالات شعرية رمزية كما يفعل أدباء الافرنج ، وقد جاراها في شعره ونثره بالاتفات الى المعنى دون اللفظ فجاء أسلوبه ضعيفا (١) (ج)

#### ٤ - عبد الفيلس الاخرس العراقي

توفي سنة ١٨٧٣ ( ١٢٩٠ هـ )

هو من نوابغ الشعراء وله شهرة طائرة في العراق وبلاد العرب والمجم ، يتناشد اقواله الادباء في مجالسهم ، ولد في الموصل ونزح الى بغداد وأكثر اقامته فيها وفي البصرة ، وسمى الاخرس للكنة في لسانه ، فاحب والي بغداد ان ينفق على معالجته فقال له أحد الأطباء : « نعالج لسانك بدواء فاما ينطلق واما تموت » فقال : « لا أبيع بعضي بكلي » وكف عن العلاج ، وكان قوى الشاعرية واسع الخيال ، جمع شعره في ديوان طبع في الاستانة عام ١٣٠٤ هـ اسمه « الطراز الانفس في شعر الاخرس » (٢) (ج)

#### ٥ - الحاج عمر الانسي البيروتي

توفي سنة ١٧٨٦ ( ١٢٩٢ هـ )

اصله من أسرة تعرف بال الصقمان ، ولد في بيروت وتثقف فيها على الشيخ محمد الحوت والشيخ عبد الله خالد ، وعكف على نظم الشعر ، وتنقل في مناصب ادارية مختلفة حتى توفي ، وله ديوان طبع في بيروت تزيد ابيائه على ٦٥٠٠ بيت ، فيه فنون غريبة من صناعة النظم ، تجد امثلة منها في ترجمته في كتاب تراجم مشاهير الشرق ٢٩٣ ج ٢ (ججج)

#### ٦ - علي أبو النصر المنطوطي

توفي سنة ١٨٨٠ ( ١٢٩٨ هـ )

هو من نوابغ شعراء مصر في اواسط القرن الماضي ، ولد في منطوط ،

- (١) بعد ترجمته وامثلة من اقواله في مشاهير الشرق ٢٨٥ ج ٢ ( ط ٢ )  
(ج) وانظر في ترنيس الراش ، شيخو ج ٢ ص ٤٥ - ٤٨ ورواد النهضة الحديثة ص ٩٢ - ١٠٥ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ١٤١ والفكر العربي الحديث لرئيف خوري ( طبع دار الكشوف بيروت ١٩٤٣ ) ص ١٧٨ وما بعدها والاعلام للزركلي : ٧٧٠ ومجمع مركس معود ١٧٣٠ وادباء حلب لتسليكي الحمصي : ٢٠ ومصادر الدراسة الادبية لتاخر : ٦٩٣  
(٢) تجد ترجمته وامثلة من اشعاره في مشاهير الشرق ٢٨٩ ج ٢ ( ط ٢ )  
(جج) وراجع في الاخرس ، شيخو ج ٢ ص ٦ - ١١ ونهضة العراق الادبية لمحمد مهدي البصير : ١١٤ ومجمع المطبوعات لسكرس : ٤٠٥ والاعلام للزركلي : ٤٢١ ومصادر الدراسة الادبية لتاخر : ٨٨  
(ججج) وانظر في عمر الانسي شيخو ج ٢ : ١٢ - ١٣ ورواد النهضة الحديثة لمروون مبود ص ٧٧

وفيه فريضة وقادة ، فنظم الشعر وهو غلام ، ونبع في عصر اسماعيل وكان من المقربين اليه ، وقد نال جوائز ومده وملاح غيره من أمراء الأسرة الخديوية ، ورافق الخديوي اسماعيل لما سافر الى الاستانة في زمن السلطان عبد العزيز ، وسافر الى الاستانة قبل ذلك موقدا من محمد علي علي عهد عبد المجيد ، وذاعت شهرته ، وله ديوان مرتب على حروف المعجم ، طبع بمصر عام ١٣٠٠ هـ ، وفيه منتخبات من أكثر أبواب الشعر (٥)

## ٧ - الساعاتي المصري

تولى سنة ١٨٨٠ ( ١٢٩٨ هـ )

هو محمود صفوت ، نشأ في القاهرة ، وعاصر أبا النصر وتراملا ، وكان اديبا وشاعرا ، وحج فأكرمه امير مكة واستبقاه عنده مدة ، ثم عاد الى مصر وتوفى فيها ، وله ديوان طبع عام ١٩١٢ كاملا وهو مرتب على الموضوعات (٥)

## ٨ - الحاج حسين بيهم البيروتي

تولى سنة ١٨٨١ ( ١٢٩٨ هـ )

هو من أسرة عريقة في الحسب والنسب في بيروت ، نشأ في بيروت ولبه ميل الى العلم والادب وقريحة شعرية ، وقد تفقه على الشيخ محمد الحوت والشيخ عبد الله خالد ، وتماطى التجارة ثم انقطع للعلم وتنشيط أهله ، وقد رأيت أنه كان في جملة أعضاء الجمعية العلمية السورية عام ١٨٦٨ ، ولما توفي رئيسها الأمير محمد أرسلان انتخب هو رئيسا لها ، وكان حاضر البديهة سريع الخاطر ، تولى عدة مناصب ادارية عالية في الحكومة العثمانية ، وانتخب عام ١٨٧٦ نائبا عن بيروت في مجلس المبعوثان الاول ، ثم اتحل للجلس فعاد الى بلده وقضى فيه سائر حياته ، وله ديوان شعر رقيق ، ورواية اديبية وطنية مثلت في بيروت (٥٥٥)

٩ - الميقاتي الطرابلسي : توفي عام ١٨٨٤ ( ١٣٠٢ هـ ) ، كان شاعرا رقيقا ، جمع شعره في ديوان طبع في بيروت عام ١٨٨٦ ، اسمه حسن الصياغة لجوهر البلاغة

## ثالثا - شعراء العصر الثالث وأندلاؤه

من الاحتلال الى الآن ( ١٩١٤ )

يمكن أسلوب الشعر المصري في شعراء هذه الطقة ، ولا سيما في الذين لا يزالون أحياء منهم ، لكننا لا نترجم غير المتوفين ، وهم :

(\*) راجع في ابن النصر ، شيخو ج ٢ : ١٥ - ١٧  
(\*\*) أنظر في الساعاتي ، شيخو ج ٢ : ١٧ - ١٨ وأعلام من الشرق والترك لمحمد عبد القني حسن ص ٤٠  
(\*\*\*) أنظر في حسين بيهم ، شيخو ج ٢ ص ٢١ - ٢٢ وتاريخ الصحافة العربية لقيامة دى طرابلسي ج ١ ص ١١٧

## ١ - الشيخ خليل اليازجي اللبناني

توفي سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

هو ابن الشيخ ناصيف اليازجي وشقيق الشيخ ابراهيم الابن ذكرهما ، وكان الشيخ خليل شاعرا مطبوعا سريع الخاطر ، رضع آداب اللغة العربية مع اللحن ، وتفقه بالرياضيات والطبيعات عند الأمريكيين في بيروت ونظمهما شعرا ، وجاء الى مصر عام ١٨٨١ وأنشأ فيها مجلة مرآة الشرق ثم يصدر منها الا بضعة أعداد ، واغلقت عند ظهور الثورة العربية ، فعاد الى بيروت وتولى تدريس اللغة العربية في المدرسة البطريركية والكلية الامريكية ، واصيب عام ١٨٨٦ بعلة الصدر فلما فرغت حيل الاطباء في علاجها جاء للاستشفاء بهواء القاهرة وطبع فيها ديوانه «نسمات الاوراق» وهو من خيرة الدواوين الشعرية ، ثم عاد الى لبنان وتوفي في الحدث

ويمتاز الشيخ خليل عن سائر شعراء هذه النهضة بعمل لم يقدم عليه سواه ، فعنى تأليف « رواية الروعة والوفاء » وهي شعرية تمثيلية مبنية على حكاية حنظلة والنعمان ، قلده فيها كبار كتاب الافرنج في وضع الروايات التمثيلية في الشعر ، بلغت آياتها نحو ألف بيت وقد مثلت في بيروت عام ١٨٧٨ وطبعت فيها عام ١٨٨٤ وفي مصر عام ١٩٠٢ ، ومن آثار قلمه انه تنجح كليله ودمنة ، ووسطه بالشكل الكامل ، وفسر العويس من الفاظه ، ووقف على طبعه ، وأخذ في تأليف معجم ، لو مد في أجله لاتمامه لكان فريدا في بابيه ، فعنى : « الصحيح بين العامي والفصيح » رأيناه يشغل بجمعها في القاهرة عام ١٨٨٨ ، يفسر الالفاظ العامية أو التعبيرات العامية بالالفاظ وتعاير قصيدة ، ولا نعلم مصر هذا الكتاب الآن (١) (٢)

## ٢ - عبد الله ( باشا ) فكري المصري

توفي سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

هو من نوابغ المصريين في الادب والشعر ، تقلب في مناصب الحكومة وهو مشاهير على الدرس والمطالعة ، واتفق اللغة والفقه والحديث والمنطق ، وتعلم التركية وسافر مع الخديوي اسماعيل الى الاستانة لاداء الشكر على ولايته ورافقه اليها غير مرة ، ثم كلفه مراقبة تعليم انجاله وتدريبهم ، وادى مهام أخرى ذات بال في المالية والمكتبات الاهلية ، وعين أخيرا وكيلًا لنظارة المعارف عام ١٨٧٨ (١٢٩٦هـ) ونال رتبة أمير الامراء ثم صار ناظرا للمعارف ولما انتقضت الثورة العربية كان ممن اتهم بالاشتراك فيها ولم يشبث اداتته

(٢) تفصيل ترجمته وامثلة من أشعاره في تراجم مشاهير الشرق ٢٩٨ ج ٢ ( ط ٢ )

(٣) وراجع في خليل اليازجي كتاب شيخو ج ٢ : ٣٦ والنور التاريخية في الاسرة اليازجية لعيسى أسكندر الملووف ( طبع لبنان ١٩٤٥ )

فاخلي مسيله ، ثم حج ورجل الى سوريا وزار مدنها وآثارها ، وانتدبتة الحكومة عام ١٨٨٨ ( ١٢٠٦ هـ ) لرئاسة الوفد المؤلف لحضور مؤتمر المستشرقين الذي عقد في استوكهولم ، ولما عاد اخذ في تدوين رحلته فامترضه المرض وادركته الوفاة ولم يتمها ، فاتها ابنه امين (باشا) فكري الا في ذكره ، ونشرها عام ١٨٩٢ هـ وفيها كثير من نظم المؤلف في المقالات والمحط ، وله فضلا عن ذلك كتاب تعليمي اسمه الفصول الفكرية للمكتبات المصرية ، طبع مرارا ، وتعريب الملكة الباطنية ، عربها عن التركية ، طبعت عام ١٢٩٠ (١) (٢)

#### ٣ - اسعد طراد البيروتي

توفي سنة ١٨٩١ ( ١٢٠٨ هـ )

هو من أسرة شهيرة في بيروت نبغ منها غير واحد من الشعراء والأدباء والكتاب ، وهو من خيرة الشعراء كان يتردد على الشيخ ناصيف البازجي وقد قلده في أساليبه الشعرية ، وله ديوان طبع في بيروت ، وفيه قصائد في وصف بعض المخترعات المصرية (٣)

#### ٤ - الشيخ ابراهيم الاحمد الطرابلسي

توفي سنة ١٨٩١ ( ١٢٠٨ هـ )

ولد في طرابلس الشام وأقام في بيروت وتفقه في العلوم اللسانية والأدبية ، وعلم في البلدين وتقلد مناصب عالية ، قضى في رئاسة كتاب بيروت بضعا وثلاثين عاما ، وحرر في ثمرات الفنون مدة ، وخلف آكرا جملة ظهر منها :  
١ - فرائد اللال في مجمع الامثال : وهو نظم أمثال الميداني وشرحها ، طبع في بيروت عام ١٣١٢ هـ

٢ - منظومات تبلغ نحو ٨٠٠٠ بيت في ثلاثة دواوين وله مقامات وروايات جاء ذكرها في مقدمة طبعة فرائد اللال (٤)

#### ٥ - الشيخ علي الليثي المصري

توفي سنة ١٨٩٦ ( ١٢١٢ هـ )

هو من أشهر شعراء القرن الماضي ، وكان متمكنا في اللغة والأدب ، قريه

(١) ترجمته الواقية في تراجم مشاهير الشرق في القرن التاسع عشر للمؤلف ج ٢ ( ط ٢ )  
(٢) وانظر في ميد الله فكري ، شيخو ج ٢ : ٩٥ - ٩٦ وشعراء مصر وبيشاهم في الجيل الماضي لباس محمود المقاد ( طبع مطبعة حجازي بالقاهرة ) ص ٧٧ - ٨٦ والجزء الأول من مصر اسماعيل اللراغبي ص ٢٧٤  
(٣) انظر في اسعد طراد تراجم مشاهير الشرق في القرن التاسع عشر للمؤلف ج ٢ : ٢٢١ وتاريخ الصحافة العربية ج ٢ : ١٨١ وشيخو ج ٢ : ١٤٥  
(٤) راجع في الاحمد تراجم مشاهير الشرق في القرن التاسع عشر للمؤلف ج ٢ : ١٨٨ وشيخو ج ٢ : ٧٧ - ٧٩ وتاريخ الصحافة العربية ج ٢ : ١٠١ ورواد النهضة الحديثة للبرون ميود ص ٧٥ ومجمع المطبوعات لسركيس ميود ٣٦٦ والامام للزركلي : ١٧ ومصادر الدراسة ليويسف اسعد دافير ٨٤

الخدوي اسماعيل وجعله شاعره وكان يرافقه في حله وترحاله ، وكان معاصروه من الأدباء والشعراء بطرحونه وبكاتبونه ، وكان لطيف العشرة خفيف الروح حسن الأسلوب له منظومات كثيرة لم تنشر في كتاب (ج)

#### ٦ - عبد الله نديم المصري

توفي سنة ١٨٩٦ ( ١٣١٤ هـ )

هو ادب خطيب اشتهر في أثناء الحوادث المصيرية لانه كان خطيبها ، ولد في الاسكندرية ونشأ فيها ، ولما تحركت الحواضر للثورة في أوائل ولاية الخديو توفيق كان عبد الله نديم في جملة المحرضين بالكتابة والخطابة في الجمعيات السياسية وغيرها كما ذكرنا في باب الجمعيات ، وأنشأ في أثناء ذلك مدرسة مثل فيها رويتين : « الوطن ، والعرب » ، وهدف الروايتين انتقاد حالة مصر من حيث استئثار الأجانب فيها ، وأنشأ جريدة التنكيث والتبكيث الهزلية الجديدة ، ثم أبدلها بالطائف وكانت تظهر في أثناء الثورة ، ولما انقضت الثورة وحكم المراهبيون كان نديم مختفيا قضي في اختفائه عشرة أعوام ، ثم ظهر ومفي عنه ، وأنشأ مجلة الاستاذ ظهرت مع الهلال في عام واحد ( ١٨٩٢ ) لكنها لم تدم العام لما كان فيها من النقد الشديد والوطنية والتحريض ، فقررت الحكومة إبعاده عن مصر فذهب إلى الأستانة وأقام فيها حتى توفي ، وله آثار شعرية كثيرة غير ما تقدم ذكره ، لم ينشر منها إلا كتاب سلافة النديم في منتخبات السيد عبد الله نديم ، طبع بالقاهرة غير مرة (١) (ج)

#### ٧ - شاكى شقير اللبناني

توفي سنة ١٨٩٦ ( ١٣١٤ هـ )

هو من أسرة عربية في النسب مشهورة في سوريا ومصر ، ولد في الشويفات عام ١٨٥٠ ، وكان شاعرا مطبوعا سريع الخاطر وكاتبا مجيدا ، وقد ساعد في إنشاء دائرة المعارف للبيستاني ، وعلم في كثير من المدارس السورية ، وحرر في كثير من جرائد سوريا ومطابقتها ، وكان عضوا في المجمع العلمي الشرقي وجاء مصر عام ١٨٩٥ فأنشأ فيها مجلة «الكتانة» لم

(ج) راجع في الليثي شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي للقائد : ٩٩ - ١١٠ وتراجم أميان القرع الثالث عشر وأوائل الرابع عشر لتيمورس ١٤٠ وكتاب شيخو ج ٢ ص ٩٨ - ٩٩

(١) تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ١٠٥ ج ٢ ( ط ٢ )

(ج) وراجع في عبد الله نديم تراجم أميان القرع الثالث عشر وأوائل الرابع عشر لتيمورس ص ٩٢ وما بعدها والجزء الثاني من سلسلة أدب القالة الصحفية في مصر لعبد اللطيف حمزة ( طبع دار الفكر العربي ) ص ١١٤ وما بعدها وزعماء الإصلاح في العصر الحديث لأحمد أمين ( طبع لجنة التأليف والترجمة والنشر ) ص ٢٠٤ وشعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي ، ص ٨٧ والثورة المصيرية للرازي ص ٥١ وشعراء الوطنية له أيضا ( طبع لجنة التأليف والترجمة والنشر ١٩٥٤ ) ص ١٣ وما بعدها وشيخو ج ٢ ص ٩٩ وأعلام الصحافة العربية لإبراهيم حده ص ١٤٥

بطل بقاؤها ، وقد ترجم كثيرا من الروايات من الفرنسية ، وله قصائد كثيرة متفرقة ، وأهم مؤلفاته :

١ - مصباح الافكار في نظم الاشعار : طبع في بيروت عام ١٨٧٣

٢ - منتخبات الاشعار : طبع عام ١٨٧٦

٣ - لسان غصن لبنان في انتقاد اللغة المصرية ، طبع في بيروت

٤ - أساليب العرب في الانشاء ، طبع في بيروت

٥ - ترجمة آثار الامم لقولني

٦ - عرب عشرات من الروايات الادبية من الفرنسية ، والى بعضها من عند نفسه ، ووقف على طبع كتب هامة ، وله تفنن في النظم وأشعاره كثيرة لو جمعت لزادت على مجلدين كبيرين ، وكان له اخ اسمه فارس له قريحة شعرية سيالة ، وخلف منظومات متفرقة (ج)

٨ - عثمان ( بك ) جلال المصري

تولى سنة ١٨٩٨ ( ١٣١٦ هـ )

كان اديبا مطلعيا على آداب الافرنج ، وارتقى في مناصب الحكومة الكتابية ، واستصحبه الخديو توفيق في رحلته في القطر المصري ، وتولى القضاء في محكمة الاستئناف ، وله مؤلفات هامة بالنظر الى هذه النهضة ، نعى انه وضع الروايات التمثيلية في لغة العامة أهمها :

١ - رواية تروتوف لوليبر الفرنسي : وضعها في قالب عربي بلغة عامة مصر ، وسماها الشيخ متلوف ، مثلت على المسارح عام ١٩١٢ ، وطبعت ونشرت

٢ - أمثال لافونتين : نقلها الى العربية ووضعها في شعر عربي وسماها : العيون البواقظ في الامثال والمواقظ ، طبعت بمصر

٣ - رواية بول وفرجينى منقولة عن الفرنسية ، وفيها (ج)

(ج) انظر في شاكر شقير كتاب فيخو ج ٢ ص ١٥٦ وتاريخ الصحافة المصرية لقلبي في طرازي ج ٢ ص ١٨٨ ومجلة المشرق سنة ١٩٠٦ ص ٥٧١ - ٥٧٥ ومجم المطبوعات لريكس : ١١٢٥ ومصادر الدراسة الادبية فيوسف احمد دلفر ص ٢٨٨

(ج) وراجع في محمد عثمان جلال شعراء مصر وبيئاتهم في الجيل الماضي ص ١١١ والجزء الاول من مصر اسماعيل اللامى ص ٢٧٢ وفيخو ج ٢ ص ١٠٠ - ١٠٢ وجاك تاجر ص ١٠٢ والمرحبة في الادب العربي الحديث ل احمد يوسف نجم ص ٢١٨ وما بعدها و ص ٢٧٢ و ص ٢٣٠ والتم القصص في الادب المصري الحديث ل محمد حامد شوكت ص ٧١ وما بعدها

## ٩ - سليمان الصولة الدمشقي

(توفي سنة ١٨٩٩ ( ١٢١٧ هـ )

هو شاعر مطبوع نشأ في دمشق ورحل الى مصر في أيام محمد علي ، وأخذ من أئمتها اللغة ، وتقلد بعض المناصب المصرية ، وعاد الى وطنه مع إبراهيم ( باشا ) لما سار لفتح سوريا ، واستقر في دمشق ، وتقلب في مناصب الدولة العثمانية ، ثم عاد الى مصر وتوفي فيها من ٨٥ عاما ، وقد جمعت أشعاره في ديوان طبع بمصر عام ١٨٩٤ (١) .

## ١٠ - جبرائيل دلال العنبي

(توفي سنة ١٨٩٩ ( ١٢١٧ هـ )

هو سليل بيت من أقدم بيوت حلب في الجاه والعلم ، ولد فيها عام ١٨٣٦ ، وبيت أبيه عبد الله مجتمع الأدباء والتبلاء ، توفي أبوه وهو غلام فاهتمت شقيقته بتعليمه في عنطورية ، لم يمكث فيها طويلا لكنه كان قوى الذاكرة كثير الاجتهاد فلم يمض زمن حتى تعلم الفرنسية والإيطالية والتركية ، وأخذ في مطالعة كتب الادب وحفظ كثيرا من أشعار العرب ، ومال الى الموسيقى فأتقنها وطالع العلوم العصرية وإلم بآكثرها ، وسافر الى الاستانة وهو في العشرين من عمره ليث عمه له توفي هناك ، وعاد الى حلب فتزوج وساح في أوروبا وتفقدا آثار الاندلس وعاد الى مرسيليا ، فماتت قريبته هناك فأسف عليها كثيرا ، وعمد الى الاسفار واستقر أخيرا في باريس ، وأخذ في تحرير جريدة الصدى التي كانت تصدر بباريس بالعربية عام ١٨٧٧ ، وتعرف هناك بخير الدين ( باشا ) التونسي فاتخله فدعا له أو كاتبها ولما اتلّب خير الدين للصدارة في الاستانة كلف جبرائيل بإنشاء جريدة ينشر فيها آراءه السياسية ، فصدرت جريدة السلام ولم يطل عمرها ، وفي عام ١٨٨٢ اتلّب للتعليم في مدرسة فينا الملكية ، وعاد بعد عامين الى حلب ثم بيروت ومنها الى الاستانة ، فعين أمين مجلس المعارف ، ثم اتهم بنظم قصيدة اسمها العرش والهيكل تنتقد سياسة عبد الحميد ، فقبض عليه وزج به في السجن فبقي فيه حتى توفي عام ١٨٩٩ ، وكان شاعرا بليغا لم يخلف من الآثار غير ما نشر في الجريدتين المذكورتين وغيرهما من الجرائد المعاصرة ، وقد ألف قسطنطين (بك) حمصى كتابا فيه سماه السحر الحلال في شعر الدلال ، طبع عام ١٩٠٣ (٢) .

(١) انظر في سليمان الصولة كتاب شيخو ج ٢ : ١٦٢ - ١٥٥ ومجلة الشرق سنة ١٩٠٤ ص ٤٢٢

(٢) راجع في الدلال كتاب شيخو ج ٢ : ١٤٧ - ١٤٩ وتاريخ الصحافة العربية لقليب حى طرازي ج ٢ : ٢٢٠ ومصادر الدراسة الادبية فيوسف أسعد دافر ص ٢١٧ ومجلة الشرق سنة ١٩٠٢ ص ٨٥٩



## ١١ - الشيخ نجيب الحداد اللبناني

توفي سنة ١٨٩٩ ( ١٣١٧ هـ )

ولد عام ١٨٦٧ ، ووالده سليمان الحداد ، ووالدته بنت الشيخ ناصيف اليانجي ، فربى في مهد الادب وورث ملكة الشعر من جديه وورث لبان النظم والنثر من خاليه ، وقد نظم الشعر قبل أن يدرك الحلم وكان مع ذلك منشأً بليغاً مع ميل الى الصحافة ، فحور في جريدة الاهرام الى عام ١٨٩٤ ، ثم اعتزلها ، وأنشأ جريدة لسان العرب بالاسكندرية وتولى رئاسة تحريرها ، وحرر جرائد أخرى ، ويجوز عده من الصحفيين لكن الشعاعية غالبية عليه ، وتوفى في عنفوان الشباب وامتاز عن أكثر معاصريه من الادباء بتعريب او تأليف الروايات التمثيلية ، وأكثرها يمثل على المسارح العربية حتى الآن ، وهالك أشهر آثاره :

١ - رواية صلاح الدين : اصلها تأليف ولتر سكوت فسكبها الحداد في قالب تمثيلي

٢ - رواية السيد : هي من مؤلفات كورنيل الكاتب الفرنسي فنقلها الى اللسان العربي وسماها « غرام وانتقام » وقد مثلت مراراً

٣ - رواية المهدي : وهي تمثيلية تاريخية ، مثل فيها بعض حوادث المهدي السوداني

٤ - رواية حمدان : عربها عن رواية هرناتي ليفكتور هوجو

٥ - رواية شهداء القرام : عربها عن روميو وجولييت ، لشكسبير

٦ - رواية الرجاء بعد اليأس

٧ - رواية البخيل : معربة

٨ - رواية حصن البان

٩ - رواية ثارات العرب

١٠ - رواية الفرسان الثلاثة ، لاسكندر دوماس : نقلها الى العربية

وكل هذه الروايات مطبوعة ، فضلاً عن مقالاته في الصحف التي حررها ، وقد جمعت نخبة منها في كتاب اسمه منتخبات الحداد ، مع كثير من شعره ، طبع بمصر (١) (٢)

(١) ترجمة واطلة من نظمه في مسامير الشرق ٢٢٥ ج ٢ « ط ٢ »

(٢) وراجع في الشيخ نجيب الحداد كتابا عنه لمارسل الفضيخان ( طبع دار المعارف ١٩٥٣ ) وشيخو ج ٢ : ١٦١ ورواد النهضة الحديثة للروين ميرو من ١٥٠ وذاك تلخيص من ١٢٨ والمرجعية في الادب العربي الحديث لتتيم من ٢٠٦ و من ٢٢٧ ومصادر البوابة الأدبية لبافير من ٢٠٠ ومجمع المطبوعات لسركيس : ٢٤٤

## ١٢ - عائشة التيمورية

توفيت سنة ١٩٠٢ ( ١٣٢٠ هـ )

هي شقيقة أحمد تيمور صاحب الخزانة التيمورية المتقدم ذكرها ، ولدت في مصر عام ١٨٤٠ ( ١٢٥٦ هـ ) ونشأت من صغرها مائلة الى الادب والشعر ، فعنى والدها بتعليمها العربية والفارسية فتالت منهما حظا وافرا ، وظهرت قريحتها الشعرية فأخذت في مطالعة الادب ولاسيما الدواوين ، وتزوجت بمحمد توفيق (بك) ابن محمود (بك) الاسلامبولي عام ١٢٧١ هـ ( ١٨٥٤ ) فشغلتها مهام الزواج عن المطالعة ، فلما شبت ابنتها توحيدة عهدت اليها بمهام المنزل وقد توفى والدها وزوجها ، فتفرغت للمطالعة ، واقتنت النحو والعروض على فاطمة الازهرية ومستينة الطبلابية ، واخذت في نظم الازجال والموشحات والقصائد ، في اللغات العربية والفارسية والتركية ، وهي تهتم بنشر هذه المنظومات ، وتوفيت ابنتها توحيدة ، فعظم ذلك عليها وشغلت بالحزن والبكاء سبع سنين ، ثم عادت الى نشر آثارها التعليمية ، وهالك ما عثرنا عليه منها :

١ - شكوفة : هو ديوانها في التركية ، طبع في الاستانة

٢ - حلية الطراز : هو ديوانها العربي ، طبع في مصر مرارا

٣ - نتائج الاحوال : في الادب ، طبع بمصر (ج)

## ١٣ - محمود ( باشا ) سامي البارودي

تولى سنة ١٩٠٤ ( ١٣٢٢ هـ )

هو شركسي الاصل، مصري المولد ، تلقى العلم في المدارس الحربية ، وكان منذ صباه ميالا الى الشعر ، وله مطمع في الرئاسة كما كان المتنبي ، وكان يعرف التركية فنظم فيها وتقرب من ارباب الحل والمقد ، وهو يرتقى في الجندية ، وتولى مهام خطيرة في الاستانة وشهد حرب الروس عام ١٨٧٧ ، وترقى في مناصب الحكومة من مدير الى محافظ للقاهرة ، الى ناظر (وزير) للأوقاف ، والعربية ، واشترك في الثورة العرابية وكان في اثنائها رئيس مجلس النظار ، وكان من اكبر المساعدين على اشتداد تلك الثورة ، فلما احتل الانجليز مصر كان في جلة الذين حوكموا ، وحكم عليه بالنفي الى سيلان عام ١٨٨٢ ، ثم عفى عنه

(ج) وأجمع في عائشة التيمورية كتابا منها الى زيادة والدر النثور في طبقات ويات الغدور لوزينب قوازي وشعراء مصر ويشاهم في الجيل الماضي للمقاد من ١٢٩١ - ١٥٤ وسحاشرات منصور فهمي من مي زيادة ولعيمات النهضة الحديثة ( نشر معهد الدراسات العربية العالية بجامعة الدول العربية - طبع القاهرة ١٩٥٤ ) من ٣ وما يندعا والجزء الاول من مصر اسماعيل للرائي من ٢٧٣ ومعجم الطبوعات لسركسي ، صود ٢٥٦ - ٢٥٨ وولاية النساء في القرن العشرين لفتحية محمد ومصادر الدراسة الادبية لداشر : ٢٢٨ وتاريخ الادب العربية في الربع الاول من القرن العشرين لشيفو ص ١٥

ورجع الى مصر في آخر القرن الماضي وقد كف بصره ، وتوفي عام ١٩٠٤ :  
وكان شاعرا بليغا يعترف له الشعراء بالرائسة ، ويمدونه في مقدمة الطبقة  
الاولى ، وقد جمعت منتخباته في ديوان طبع بمصر (١) (هـ)

#### ١٤ - خليل الخوري اللبناني

توفي سنة ١٩٠٧ ( ١٣٢٥ هـ )

ولد في الشويفات (لبنان) وانتقل الى بيروت وليس فيها مدارس عليا.  
فتعلم في بعض المدارس الصغرى وساعده ذكؤه ونشاطه على اتقان الفرنسية  
والتركية ، فاهله ذلك لارتقاء المناصب السياسية حتى صار مديرا للأمور  
الاجنبية في سوريا ، وكانت له منزلة رفيعة لدى رجال الدولة ، وليس  
ذلك سر تقبله مندنا ، وانما هو مقدم بفضل يذكره له التاريخ ، لانه  
مؤسس الصحافة العربية في سوريا فقد انشا فيها اول صحيفة عربية عام  
١٨٥٨ تسمى «حديقة الاخبار» وظلت تصدر الى قبيل وفاته عام ١٩٠٦  
وهو مع ذلك شاعر مطبوع ينزع في نظمه الى الطريقة المصرية ،  
واستحسن الافرنج اسلوبه ، فنقلوا منه شيئا الى الفرنسية نشر في  
المجلة الاسبوعية ، وقد جمعت اشعاره في دواوين ، منها : « زهر الربى » ،  
و « العصر الجديد » ، و « الشاديات » ، و « النضجات » وكلها مطبوعة  
في بيروت ، وتشتمل على ما نظمه الى عام ١٨٨٤ ، اما ما جادت به قريحته  
بعد ذلك فلم يطبع بعد ، وله روايات أدبية

ونقل عن التركية كتاب تكملة العبر لصبحى (باشا) وهو تنمة لتاريخ  
ابن خلدون طبع في بيروت (هـ)

#### ١٥ - الشيخ حسين الجسر الطرابلسي

توفي سنة ١٩٠٩ ( ١٣٢٧ هـ )

هو من خيرة أدباء طرابلس الشام في اواخر القرن الماضي ، اشتهر على الخصوص  
بجريدة طرابلس ، وكان له مريدون يحبونه ويقولون بقوله ، ولد في طرابلس

(١) تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ٣٢٢ ج ٢ ( ط ٢ )

(هـ) وراجع في البارودي كتابا عنه لمحمد صبرى ( طبع طبعة الشهاب بالقاهرة ١٩٢٢ )  
وكتابا آخر لأمير الدسوقي ( طبع دار المعارف ١٩٥٣ ) وشراء مصر وبيتهم في الجبل الماضي  
للمقاد : ١٢٠ وما بعدها وصبر اسماعيل والثروة المراهية لرشيد الوطية للرافى وتراجم  
شرقية وغربية لمحمد حسين هيكل ومقتلته لديوانه ومجموع المطبوعات العربية لسركيس  
١٥٥ والاعلام للزكري ١٠١٢ ومصادر الدراسة الأدبية لداغر ص ١٥٩ والادب العربي المعاصر  
في مصر لشوقي خيف ( طبع دار المعارف ) ص ١٧٢ وما بعدها وتاريخ الادب العربية لـ  
الربيع الاول من القرن العشرين لشيخو ص ١٠

(هـ) وراجع في خليل الخوري كتابا عنه لجرى باز ( طبع بيروت ) وكتابا آخر ( طبع طبعة  
حديقة الاخبار في بيروت ١٩١٠ ) وانظر تراجم مشاهير الشرق لجرى زيدان ج ٢ : ١٣٧  
وعواد النهضة الحديثة لكارون صود ص ٨٦ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ : ١٠٢ ومجموع  
المطبوعات لسركيس صود ٨٤٥ وتاريخ الادب العربية في الربع الاول من القرن العشرين  
لشيخو ص ٢٨ ومصادر الدراسة الاجنبية ليوسف داغر : ٣٢٤ وما بعدها

١٥ - آداب اللغة العربية ج - ٤

عام ١٢٦١ هـ وتلقى مبادئ العلم على صهره الشيخ عبد القادر الرفاعي وأتم تعليمه في الأزهر، وعاد إلى بلده يشتغل بالمطالعة والتبحر والكتابة والتأليف، وفيه ميل على الخصوص إلى العلوم الفلسفية والعقلية، وجعل وجهة عمله تطبيق العلوم الطبيعية والفلسفية على القواعد الدينية الإسلامية وما زال مثابراً حتى توفي عام ١٣٢٧ هـ (١٩٠٩) وقد خلف كتباً بعضها طبع وبعضها لم يطبع، أما آثاره المطبوعة، فهي:

- ١ - رياض طرابلس: هي مجموعة في عشرة أجزاء كبيرة، جمع فيها نخبة ما كتبه في جريدته من المقالات العلمية والأدبية والاجتماعية
- ٢ - سيرة مهذب الدين: في قالب رواية اجتماعية، فيها نقد الاخلاق والعادات، نشرت في جريدة طرابلس
- ٣ - رسائل مختلفة في موضوعات أدبية أو سياسية، أو منظومات في التريية ونحوها
- وأما آثاره التي لم تطبع، فهي:
- ٤ - الكواكب الدرية في الفنون الأدبية (البيان والبدع والانشاء)
- ٥ - كتاب الدفاع عن الدين الإسلامي
- ٦ - منظومات عدة (ج)

#### ١٦ - أبو حسن الكسبي البيروني

تولى سنة ١٩١٠ (١٣٢٨ هـ)

كان من أصدقاء الشيخ إبراهيم الأحمد المتقدم ذكره في بيروت، وله ديوانان: أحدهما طبع في عام ١٢٧٩ هـ، والثاني طبع عام ١٢٩٩ هـ، وكان ظريف العشرة (ج)

#### ١٧ - نجيب إبراهيم طراد

تولى سنة ١٩١٢ (١٣٢٩ هـ)

هو من أسرة طراد الشهيرة في بيروت وكان من نوابغ الأدباء، تشقى في بيروت وأتقن لغات عدة في حملتها الألمانية، وتفقه في أهم علوم العصر وقد حزر عدة جرائد في بيروت وألستانلرية ومصر، وترجم كثيراً من الروايات الأفرنجية، وعلم في مدارس كثيرة وتوظف في الحكومة المصرية وتوفي في بيروت

(ج) انظر في الشيخ حسين الجسر تراجم علماء طرابلس لبيدالله حبيب نوفل: ١٦٧ وتاريخ الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين: ٢٦ والأعلام الشرقية لوكي محمد مجاهد ج ٢: ١٠٣ ومجموع المطبوعات لمركبي والأعلام للزركلي ومصادر الدراسة الأدبية لادهر: ٢٧٠

(ج) انظر في الكسبي الآداب العربية في القرن التاسع عشر لشفيق ج ٢ ص ٧٩ - ٨٢ ورواد النهضة الحديثة للرواد عبود ص ٨١

عام ١٩١١ ، ومن آثاره ، غير الترجمات المتقدم ذكرها ، تاريخ مكدونيا ، طبع في بيروت عام ١٨٨٦ ، وتاريخ الرومانيين لم يطبع (١) (٢)

### ١٨ - الشيخ أمين الحداد اللبناني

توفي سنة ١٩١٢ ( ١٣٢٠ هـ )

هو شقيق نجيب الحداد المتقدم ذكره ، وكان يشبهه في قريحته الشعرية واسلوبه الإنشائي ، حرر في كثير من الجرائد والمجلات في الاسكندرية ، ولا سيما البصر ، وكان شاعرا مطبوعا جمعت أشعاره في ديوان ، طبع في الاسكندرية (٣)

وفي مصر والشام والعراق وغيرها اليوم طبقة من الشعراء ، لا يشق لهم غبار ، ويستحق كل قطر أن يفرد للكلام في شعرائه كتاب خاص

#### كتب أدبية مصرية

ومن كتب الادب التي ظهرت في هذا العصر ، ترجمة او تاليفا ، واصحابها لا يزالون على قيد الحياة ، طائفة حسنة ، نأى على ذكرها استيفاء للكلام في هذا الباب ، وهي :

<p>حديث عيسى بن هشام لمحمد المولى في سبيل الحياة لصالح حمدي حماد ليالى الروح الحائر لمحمد لطفى جمعة علم الانتقاد لقسطاكي حمصي</p>	<p>الريحانيات لامين ربحاني ليالى سطوح لحافظ إبراهيم النظرات لصفوي لطفى المنفلوطي مقالات علم الادب للاب شيخو</p>
---	---

#### الموسيقى المصرية

حدث في هذه النهضة حركة فكرية موسيقية ، وأصاب الموسيقى تغيير اقتضته الأحوال الاجتماعية ، ونبت طائفة من الموسيقيين أو المغنين امامهم عبده العمولى صاحب طريقة الغناء الحديثة بمصر ، ولهذه الطريقة تاريخ ، خلاصته : ان رجلا من أهالي حلب اسمه شاكر أفندي وفد الى القطر المصري في المائة الاولى بعد الألف للهجرة وكان فن الألحان فيه مجهولا ، فنقل اليه مجلة تواسيح ، وكانت هي البقية الباقية من الألحان التي ورثها الحلبيون من أهل الدولة العربية ، فتلقها عنه بعضهم وحفظوها ، واشتد حرصهم عليها ، وصار الواقفون عليها يمنعون الناس من تلقينها ، لكنها بقيت بينهم على

(١) تجد تفصيل ترجمته في الصحافة العربية ١٨٤ ج ٢

(٢) وراجع في نجيب طراد الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين ص ٦٥ وجاد تلبر : ١٢٩

(٣) انظر في أمين الحداد الآداب العربية في الربع الأول من القرن العشرين ص ٢٧ ومصادر الدراسة الأدبية لادار : ٢٩٨

بساطتها الأصلية ، فكانت مقصورة على أمهات المقامات وبعض الفروع المقاربة لها ، وكانت بالنسبة للفناء مثل حروف الهجاء بالنسبة للكلام وأقام المهنون في مصر على هذه الطريقة البسيطة لا يتصرفون فيها إلى عصر عبده الحمولى ، فتلقأها منهم على أصلها وغنى بها مدة ، ثم دفعته سجيته في الطرب وحسن ذوقه في الفناء إلى أن يتصرف فيها مع المحافظة على الأصل وعدم الخروج من دائرته ، فأزال عنها بعض الجفوة ، وما زال يرتقى في شهرته بحسن الفناء حتى ضمه الخديو اسماعيل إليه فسافر معه إلى الاستانة مرارا ، وسمع هناك آلات الموسيقى التركية ، وجلب اسماعيل في عودته إلى مصر جماعة من أكابر المهنين فيها ، فكان عبده يحضر معهم دائما في اشتغالهم بالفناء ، فاستماتته ألحانهم وأخذ ينتقى منها ما يلائم المزاج ويناسب الطريقة العربية ، ورأى المجال واسعا له في الموسيقى التركية ، إذ وجد فيها كثيرا من النفحات التي لم يكن للمصريين علم بها ولم تطرق آذانهم من قبل مثل النواوند والحجازكار والمجم وغيرها ، فنقلها إلى الفناء المصرى ، ثم التفت إلى بقية مصطلحات الفناء في الطبقات المختلفة في ذلك العصر عند المنشدين المشهورين بإحياء الليالى والموال (القيان) ، والمداحين ( الضاريين بالدقوف ) ، والتقط منهم ما استنسه ، فأضافه مع المختار من الفناء التركى ، وخطه بالطريقة القديمة فجعلها طريقة جديدة خاصة به ، وظهر في مصر وفيها شيوخ المهنين فصار شيخا عليهم ، وقد نعامهم جملهم بما صنع إلى استنكار طريقته في أول الأمر ، ولكن ما لبك الناس أن ذاقوا حلاوتها وطلاوتها ، فعم استحسانها وذهب استنكارها ، وانتصر بحسنها عليهم ، وله فيها من الألحان أشياء كثيرة

### عبده الحمولى المصرى

تولى سنة ١٩٠١ ( ١٣١٩ هـ )

ولد في طنطا عام ١٨٤٥ ، وكان أبوه يتجر في البن ، وكان لعبده شقيق اختصم مع أبيه ففر بأخيه هاتما في الإرياف ، فأوأهما رجل كان يشتغل بالفناء ويضرب على القانون ، وسمع صوت عبده فأطربه وعاد به إلى طنطا وكان يغنى معه ، ثم جاء به إلى مصر واشتهر عبده واتسع رزقه ، وكان في مصر رجل اسمه المقدم مشهورا بالفناء اجتلبه إليه ، فاشتغل في تحتة على طريقة الفناء المعروفة يومئذ ، ثم أخذ يتفنن في الفناء على أساليب خاصة تنسب إليه ، وتمكن من التوفيق بين المزاجين : التركى ، والمصرى ، وكان أهل الطبقة الحاكمة في المصريين من الأصل التركى لا يطربون للفناء المصرى ولا يلتفتون إليه ، لكن عبده وفق الإلحان على طريقة حببت إلى الأتراك سماعها ، وكان المصريون لا يطربون إلى الفناء

التركي ولا يروقه فاصبحوا يطربون لما يلائهم من الانغام التركية ، فهو معدل الزاجين بين الامتين ، وبلغ من الشهرة والوجاعة في عصره ما لم ينله سواه ، وكان مقدما عند اسماعيل يتسابق العظماء والامراء الى استرضائه (١) (ج)

ونبت بعد الحمولى او عاصرته طبقة من الفنانين ، لكل منهم طريقة تعرف به ، منها طريقة الشيخ يوسف المتلاوى المتوفى منذ عامين ، وطريقة الشيخ سلامة حجازى في الانشاد وهو مشهور في ذلك حتى أصبح اسمه علما على طريقته ، وقس على ذلك الطرق الاخرى لكثيرين من الفنانين الاحياء بمصر

أما من حيث فن الموسيقى نفسه ، فالافكار متجهة اليوم الى احيائه على الطريقة المصرية بأسلوب علمي ترتبط فيه الألحان بالعلامات والانغام ، كما فعل الافرنج في الحانهم ، وقد حاول ذلك غير واحد ولا يزالون عاملين في هذا السبيل ، ولم ينضج هذا العمل بعد ، وقد ظهرت عدة كتب في هذا الموضوع باللغة العربية ، وتناقش أرباب هذا الفن في الجرائد والمجلات ، ولا تزال الهمة مبدولة في هذا السبيل ، وأنشأ بعضهم في مصر معهدا للموسيقى العربية ، لترقية هذا الفن بالتعليم والمذاكرة والتنقيب عن المؤلفات العربية الخاصة به وبالموسيقى الافرنجية ، وإلقاء المحاضرات والدروس وغير ذلك ، لكنه لا يزال في أوله ولم تظهر أعماله وأنشؤ معهد لمثل هذا الغرض في الإسكندرية

(١) تجد تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق ٢٤١ ج ٢ ( ط ٢ )  
(ج) وأنتظر في عيده الحمولى الجزء الأول من مصر اسماعيل للراعى ج ١ ص ٢١٦ والسرحية على الادب العربى الحديث ، في مواضع متفرقة

## علوم اللغة .

### في النهضة الأخيرة

أكثر ما ظهر من علوم اللغة في العصر الأول من هذه النهضة لا يخرج عما كتب قبله ، وأكثره تلخيص أو شرح أو تعليق على كتب القدماء ، وظلت الحال على ذلك في مصر إلى عهد غير بعيد ، أما في سوريا فحدثت في اللغة وعلومها حركة بين المسيحيين ، وكانوا إلى ذلك العهد قلما يشتملون في اللغة وقل من ألف منهم فيها ، وإذا ألفوا فلا يلتفت إلى تأليفهم ولا يوثق بأقوالهم ، وكانت المدارس على اختلاف أديانها تعلم اللغة في الكتب القديمة كالأجرومية ، وابن عقيل ، والأشعوني ، والصبان ، وغير ذلك

فلما ظهر اليازجي الكبير في أواسط القرن الماضي ، وقد تكاثرت المدارس النصرانية في بيروت ، ولأسيما المدارس الأمريكية قرىوا اليازجي وعولوا عليه في تصحيح مسودات ترجمة التوراة وغيرها ، فالف أرجوزته ومقاماته وأخذوا في تعليمها في مدارسهم ، وقد لقي اليازجي مشقة قبل رسوخ قلمه بين اللغويين ، وهان على غير المسلمين بعده الاشتغال بعلوم اللغة ، وقد أعانهم على ذلك تعويل المدارس النصرانية على كتبهم

ثم ظهر أحمد فارس الشدياق الأبي ذكره ، فنظر في اللغة نظرة تحليلية ووضع كتابه « سر اللبالي في القلب والابدال » على نسق جديد سرد فيه الأفعال والأسماء الأكثر تداولاً ، ورتبها بالنظر إلى التلغظ بها لإيضاح تناسبها وتجانسها لفظاً ومعنى ، وألف كتاب « الفاريق أو الساق على المساق » على أسلوب جديد في اللغة العربية

وبعد انتشار مذهب النشوء والارتقاء في سوريا ، أصاب علوم اللغة شيء منه ، فتولد علم الفلسفة اللغوية ، وظهر أول كتاب فيه عام ١٨٨٦ في بيروت مؤلف هذا الكتاب ، وهو بحث تحليلي في أصل اللغة وكيف تكونت بالتدريج ، وظهر له بعد ذلك كتاب تاريخ اللغة العربية عام ١٩٠٤ ، ومداره النظر في اللغة العربية باعتبار أنها كائن حي قابل للارتقاء بالنمو والدثور ، وألف في الفلسفة اللغوية أيضاً جبر ضومط أستاذ اللغة العربية في المدرسة الكلية الأمريكية فظهر له كتاب « الخواطر » في اشتقاق اللغة وصيفها بحث فيه بحثاً فلسفياً ، وكذلك كتابه الخواطر الحسان في المعاني والبيان ، وفلسفة البلاغة ، والخواطر المرباب في النحو والإعراب ، وفك التقليد في الصرف ، ثم تولد علم تاريخ



آداب اللغة وقد تكلمنا عنه في مقالة الجزء الاول من هذا الكتاب  
أما فيما خلا ذلك فالعلوم اللغوية قلما أصابها تغير ، إلا في بعض  
الكتب الموسومة من حيث ترتيب أبوابها ، لتسهيل تناولها على الطلاب

#### علماء اللغة في النهضة الأخيرة

علماء اللغة في أوائل هذه النهضة أكثر مؤلفاتهم شروح وحواش كما كان أهل  
العصر العثماني — وآخر هؤلاء الشيخ أحمد السجاعي المتوفى عام ١١٩٧ هـ  
(١٧٨٢) فإن له عدة مؤلفات من هذا القبيل ، وهاك أشهر علماء اللغة بعد  
دخول القرن التاسع عشر في القطرين : المصري ، والسوري ، حسب أموام  
الوفاة ، وقد أدخلنا فيهم بضعة من العلماء لا يدخلون في الأبواب الأخرى :

#### ١ - الشيخ محمد الدسوقي

توفي سنة ١٨١٥ ( ١٢٢٠ هـ )

هو محمد بن أحمد بن حرفة الدسوقي المالكي ، ولد في دسوق من  
أرياف مصر وجاء إلى القاهرة فتتقف على علمائها ، ومن جملتهم حسن  
الجبرتي والد الشيخ عبد الرحمن الجبرتي المؤرخ ، فتمكن في العلوم  
الاسلامية وبعض العلوم الرياضية ، كالحسنة والهندسة والتوقيت ،  
وتصلر للأفراء في الأزهر وكان قادرا في اظهار المعاني ، وخلف مؤلفات  
حسنة بعضها حجة في هذه العلوم ، هاك أهمها :

- ١ - حاشية الدسوقي على معنى اللبيب في النحو ، طبعت بمصر عام  
١٢٨٦ في مجلدين
- ٢ - حاشيته على سعد الدين التفتازاني في البلاغة ، طبعت بمصر عام  
١٢٧١ هـ في مجلدين (\*)

#### ٢ - الياس بطر القبطي

توفي سنة ١٨٢١ ( ١٢٣٦ هـ )

هو صاحب المعجم الفرنسي العربي المعروف باسمه ، أصله قبطي  
مصري ولما جاءت الحملة الفرنسية إلى مصر كان في مقتبل العمر ، فاستخدم  
مترجما في جندها ورحل معها إلى باريس ، واشتغل بترجمة الأوراق  
العربية التي أخذتها الحملة معها ، وتعين أستاذا للغة العربية في مدرسة  
اللغات الشرقية في باريس ، فكلفوه وهو هناك بتأليف معجم فرنسي عربي  
فوضع ذلك المعجم وأتمه عام ١٨١٤ ، وما زال ينقحه ويهذهبه حتى توفي ،  
فأهتم القوم بطبعه فظهر عام ١٨٢٨ ثم طبع ثانية وثالثة وهو مشهور (\*)

(\*) انظر في الشيخ محمد الدسوقي تاريخ الجبرتي ج ٤ ص ٢٣١  
(\*) انظر في الياس بطر تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في مصر محمد علي لجمال  
الدين الشبال ص ١٨٦

## ٢ - الشيخ حسن المطار المصري

(توفي سنة ١٨٣٤ ( ١٢٥٠ هـ )

أصل عائلته من المغرب لكنه ولد في القاهرة وكان أبوه عطارا ، ورآه رافيا في العلم فاعانه على تحصيله ، فنبغ فيه ، وتعلم مبادئ الهيئة والعمل بالأسطرلاب وغيرها ، وجاء الفرنسيون إلى مصر وهو في الثانية والثلاثين من عمره فاتصل بأناس منهم فتعلم بعض العلوم المصرية ، وعلمهم اللغة العربية ، ثم رحل إلى الشام وغيرها وعاد إلى مصر وتولى التدريس في الأزهر وتولى مشيخته وتقرب إلى محمد علي ، وقد تقدم في ترجمة السيد اسماعيل الخشاب ما كان بينهما من الصداقة ، وتوفي عام ١٢٥٠ هـ ، وقد خلف آثارا حسنة في أهم علوم اللغة ، وهي :

- ١ - انشاء المطار ، في الانشاء : طبع بمصر مرارا
- ٢ - منظومة في النحو شرحها تلميذه الشيخ حسن قويدر الأبي ذكره
- ٣ - ديوان ابن سهل الاسرائيلي : جمعه ويوبه ، طبع عام ١٢٧٩ هـ وفيها
- ٤ - حاشية على شرح الأزهري : في النحو ، طبعت بمصر مرارا
- ٥ - حاشية على السمرقندية : في البلاغة ، طبع بمصر عام ١٢٨٨ هـ
- ٦ - مظهر التقديس بلهbab دولة الفرنسيين : هو للجبرلي على ما يظهر ، وفيه جانب من منظوم المطار ومنثوره ، مما يناسب هذا الموضوع ، منه نسخة في دار الكتب المصرية (ج)

## ٤ - الشيخ حسن قويدر الخطيلي

(توفي سنة ١٨٤٥ ( ١٣٦٢ هـ )

هو حسن بن علي قويدر ، أصل أجداده من المغرب نزحت عائلته إلى فلسطين وأقامت فيها وجاء على إلى مصر فولد له حسن عام ١٧٨٩ ( ١٢٠٤ هـ ) ، وتنفقه في الأزهر على الشيخ المطار المتقدم ذكره والياجوري ، واشتهر في اللغة والأدب وهو لا يزال يتعاطى تجارة أبيه بين مصر والشام ، ويشغل في سلمات الفراغ بالتأليف والشرح ، وذكروا أنه أرحم وفاته وهو مريض عام ١٢٦٢ هـ بقوله : « رحمة الله على حسن قويدر » وكان عالما بأسرار اللغة وآدابها ، وهاك أهم مؤلفاته :

(ج) راجع في ترجمة الشيخ حسن المطار تاريخ الجبرلي ج ٤ ص ٢٢٢ والخطب التوثيقية ج ٤ ص ٨٨ وكنتز الجوهري في تاريخ الأئمة لسليمان الأيوبي ص ١٢٨ وتاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخ ج ١ ص ٥١ - ٥٢ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ١٢٨ وما بعدها

١ - نيل الادب في نظم مثلثات العرب : يشتمل على ما يثلث من الانفاظ منظومة في أرجوزة معلما : « يقول من اسماء واسمه حسن » ، طبعت بمصر عام ١٢٠٢ هـ في صدرها ترجمة المؤلف بقلم محمد فني ، وقد ترجمت هذه المثلثات الى اللغة الإيطالية بقلم فيتو المستشرق ، وطبعت الترجمة في بيروت

٢ - شرح منظومة العطار : في النحو ، مشهورة

٣ - زهر النبات في الانشاء والمراسلات : لم يطبع

٤ - رسالة الاقلال والسلاسل في مجنون اسمه عاقل : انتقد فيها رجلا اسمه عاقل ، انتحل قصيدة لسواه ، منها نسخة في دار الكتب المصرية . وتجد امثلة من منظوم قويلدر ومنثوره في كتاب اعيان البيان للسندوبي (ج)

### ٥ - ناصيف العلوف اللبناني

تولى سنة ١٨٦٥ ( ١٢٨٢ هـ )

هو من امرة معلوف الشهيرة في سوريا ومصر ، تلقه في سوريا حتى اتقن اللغات العربية والفرنسية واليونانية والإيطالية ، وسافر الى ازمير يعلم أبناء أحد وجهائها ، ثم سافر الى إيطاليا وانتظم في سلك أساتذة اللغات الشرقية في الدعاية ، وهو شديد الكلف بدرس اللغات فائق الانجليزية والتركية واليونانية الحديثة ، قضى في تلك المهمة نحو عشرة اعوام زار في اثنتائها اهم عواصم أوروبا ، وألف كتابا تعليمية يحتاج اليها الطلاب في تلك المدرسة وفي غيرها ، وتولى مهام أخرى في لندن وغيرها ، وتروى الى ازمير غير مرة وتوفى بجوارها فريدا وحيدا ، وقد نال وسامات الدولة العثمانية ، وعضوية جمعيات كثيرة وألقن ست لغات غير العربية ، ألف فيها كلها ٢٧ كتابا ، أكثرها كتب تعليمية لغوية وكثير منها طبع غير مرة (١) (ج)

### ٦ - الأمير محمد أرسلان اللبناني

تولى سنة ١٨٦٨ ( ١٢٨٥ هـ )

هو الأمير محمد بن الأمير أمين من امرة أرسلان الشهيرة بلبنان ، ولد في الشويفات عام ١٨٢٤ ، وأقن اللغة العربية واللغات الأجنبية ، وفوضت اليه الحكومة ادارة الغرب الاسفل وهو في الخامسة عشرة بمرافقة والده ، ولما توفى والده عام ١٨٥٨ انتقل الى بيروت وتوطنها وتفرغ للتأليف وتنشيط الادب ، وكان منزله كعبة الادباء والعلماء وكان يعضد طلاب العلم ، وقد

(ج) انظر في الشيخ حسن قويلدر اعيان البيان للسندوبي ص ١٧ وما يبعدها وتاريخ الاداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخ ج ١ : ٥٢

(١) تفصيل ترجمته في كتاب دواني القطوف في تاريخ بني العلوف ومشاهير الشرق ٢٢٢

(ج) وانظر الاداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخ ج ١ ص ١١٢

مدحه معاصروه الشعراء ، وفاخاله المنية وهو في ريعان الشباب ، وقد خلف آثارا مخطوطة في علوم اللغة على اختلاف موضوعاتها وفي الأدب لم تطبع ، وكان من كبار مؤسسي الجمعية العلمية السورية ، وتولى رئاستها عام ١٨٦٨ ، وفي ذلك العام طلب إلى الاستانة وتوفى على عجل (✽)

## ٧ - الشيخ ناصيف اليازجي اللبناني

توفي سنة ١٨٧١ ( ١٢٨٨ هـ )

هو عميد بيت اليازجي وكن من أركان النهضة العلمية في سوريا ، وهو أشهر من أن تعرف به ، لما كان له من القدر المعلي في اللغة والشعر والأدب ، وقد تقدم أنه أول من راجت كتبه اللغوية في المدارس العربية من التنصاري ، ولد في كفر شيما ( لبنان ) عام ١٨٠٠ ، والاتصل بالأمير بشير الشهابي عام ١٨٢٨ فاستكتبه ، وقربه فضله نحو ١٢ عاما ، فلما نفى الأمير عام ١٨٤٠ انتقل ناصيف إلى بيروت مع عائلته ، وتفرغ للمطالعة والتأليف والتعليم ومراسلة معاصريه من الشعراء والأدباء ، وتخرج عليه طبقة من الأدباء ، نبغ كثيرون منهم في العلم أو التجارة أو السياسة أو غيرها ، وكان حجة في اللغة والأدب وهو مطبوع على الشامية ، وله في شعره أسلوب سهل ، وكثير من أشعاره جرى مجرى الأمثال لشيوخ مؤلفاته بين أيدي الطلاب ولاسيما في سوريا ، وقد مضى دهر ليس بين أدباء سوريا من لا يحفظ لليازجي قصيدة أو مقدمة ، وهاك مؤلفاته :

- ١ - دواوينه : فيها مجموع أشعاره وهي مطبوعة ومشهورة
- ٢ - مجمع البحرين : هو مقامات على نسق مقامات الحريري ، طبعت مرارا
- ٣ - فصل الخطاب : في الصرف والنحو
- ٤ - الجمانة : في علم الصرف
- ٥ - جوف الفرا : في النحو
- ٦ - الجمان : في علم البيان
- ٧ - نقطة الدائرة : في العروض
- ٨ - قطب الصنامة : في المنطق

وكل هذه الكتب مشروحة بقلم المؤلف ومطبوعة مرارا وأكثرها يعلم

(✽) انظر في محمد أرسلان تلويح الأدب العربية في القرون التاسع عشر لشيخو ج ١ ص ٨١ - ٨٢

في المدارس وهي عبارة عن أهم علوم اللغة العربية ، وله اراجيز في موضوعات مختلفة ، ومؤلفات أخرى لم تطبع (١) (ج)

#### ٨ - أبو الوفاء نصر الهوريني المصري

تولى سنة ١٨٧٤ ( ١٢٩١ هـ )

هو من تلاميذ البعثات المصرية في زمن محمد علي ، تفقه في فرنسا وأقام فيها مدة ثم عاد إلى مصر وله من المؤلفات :

- ١ - كتاب المطالع النصرية للمطالع المصرية في الأصول الخطية ، طبع بمصر مراراً
- ٢ - كتاب تسلية المصاب على لراق الاحباب : منه نسخة خطية في دار الكتب المصرية (ج)

#### ٩ - أحمد فارس الشدياق اللبناني

تولى سنة ١٨٨٧ ( ١٣٠٥ هـ )

هو من أركان النهضة العلمية الأخيرة ، أصله ماروني من عائلة مريقة في النسب في لبنان ، ولد في عسقوت عام ١٨٠٤ ثم انتقل والده إلى الحثث بجوار بيروت ، فشب فيها وتعلم في عين ورقة بلبنان ، وتلقى اللغة العربية على أخيه أسعد ، ودخل أخوه في المذهب الإنجيلي على أيدي البشرين الأمريكيين ، فاضطهده أهله وكهنتهم حتى مات قهراً في محبسه ، فغضب فارس وفر إلى مصر ، وأتم فيها علومه وحرر في الوقائع المصرية حينما تقدم ، ثم رحل إلى مالطة عام ١٨٣٤ في خدمة المبعوثين الأمريكيين لتصحيح مطبوعاتهم هناك ، ثم سافر إلى لندن للمساهمة في ترجمة التوراة كما ذكرنا ، ثم تعرف إلى باي تونس وسافر إليه فأكرمه وقدمه فأسلم وسمى أحمد ، وانتقل إلى الاستانة وأصدر الجواب عام ١٨٦٠ ( ١٢٧٧ هـ ) وقد تقدم ذكرها بين الصحف ، وأتسمت شهرته من ذلك الحين وكان متبحراً في علوم اللغة وله قريحة شعرية ، لكنه امتاز بمعرفته

(١) تفصيل ترجمة حاله وأمثلة من أشعاره في تراجم مشاهير الشرق ٩ ج ٢ ( ط ٢ )

(ج) وراجع في ناصيف اليازجي كتاباً عنه لتقولا أبو حنا ( طبع بيروت ) وكتاباً لثاني لقراد البستاني في سلسلة الروائع التي ينشرها في بيروت وكتاباً ثالثاً لمعيسى ميخائيل سابا ( طبع دار المعارف ١٩٥٤ ) ومنداً من مجلة الكتوف البيروتية خاصاً به سنة ١٩٤٦ والفرق التاريخية في الأسرة اليازجية لمعيسى اسكندر المعلوف والأدب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ٢ ص ٢٧ ورواد النهضة الحديثة للمروان مريد ص ٦٢ وأميان البيان للسنبوس ص ٦٠ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ٨٢ والمتاهل لكرم طلم كرم والأعلام للزركلي : ١٠٩٣ . والقصة في الأدب العربي الحديث لنجم ص ٢٦ د ص ٢٢٤ ومصادر الدراسة الأدبية لدافر : ٧٥٨ - ٧٥٨ ولبنان الشاعر لصلاح ليكي ( طبع بيروت ١٩٥٤ ) ص ٥٢ وما بعدها (ج) انظر في نص الهوريني كتاب تاريخ الترجمة والحركة الثقافية في مصر محمد علي الشعال ص ١٨١ - ١٨٢

الواسعة في مواد اللغة وسهولة أسلوبه في الإنشاء وأرسال عبارته بالنسبة إلى لغة ذلك العصر، وله مؤلفات هامة تحتاج إلى بحث وأعمال فكر، وهي :

١ - سر الليل في القلب والابدال : تقدم ذكره  
٢ - الفاريق أو الساق على الساق : وهو لغوى فكاهي ، وضعه وصف اسفاره وانتقاد جماعة الاكليروس انتقاما لما فعلوه بأخيه أسعد بأسلوب جديد لم يسبقه إليه أحد في اللغة العربية ، ويورد في أثناء الكلام مجموعات من الالفاظ المترادفة في كل موضوع ، لكنه تجاوز فيه حد المجون إلى ما يتفر منه أدباء هذا العصر

٣ - الجاسوس على القاموس : انتقد فيه قاموس الفيروزآبادي

٤ - كشف المخيا من فنون أوربا : يصف فيه رحلته بأسلوب لطيف

٥ - الواسطة في احوال مالطة : يصف بها هذه الجزيرة وأهلها

٦ - اللغيف في كل معنى ظريف : في الادب

٧ - فنية الطالب : في الصرف والنحو : للتعليم

٨ - الباكورة الشهية في نحو اللغة الانجليزية : للتعليم

٩ - السند الراوي في الصرف الفرنسي : للتعليم

١٠ - شرح طبائع الحيوان : نقله عن الانجليزية

وكل هذه الكتب مطبوعة في الاستانة ، ونهايك بجريدة الجوائب فانها خضعت اللغة العربية مدة طويلة ، وخلف آثارا لم تطبع ، منها ديوان شعر وتراجم لمعاصرين ، والف كتابا في اللغة سماه : « منتهى المعجب في خصائص لغة العرب » يدخل في عدة مجلدات عن خصائص حروف الهجاء ذهب قريسة النار (١)

(١) تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٨١ ج ٢ ( ط ٢ )

(٢) ويراجع في أحمد فارس السدياق كتابا عنه ليوسف آساف يضم مجموع مرآيه ( طبع القاهرة ١٨٨٨ ) وكتابا لآني في التامل ( رقم ٢ ) نشر مكتبة صادر ببيروت وذاك بعنوان مقر لبنان لماون ميود ( طبع ببيروت ١٩٥٢ ) وعددا من سلسلة الروائع لنؤاد البستاني وعددا من مجلة المكتشف سنة ١٩٢٨ خلاصا به ، وكتابا عنه ليولس مسعد ( طبع طحمة الاخاء بالقاهرة ١٩٢٢ ) وقصة السدياق لبرس البستاني ( طبع بيروت ١٨٧٨ ) والسدياق والبازجي لانتونيوس قبلي ( طبع بيروت ١٩٥٠ ) ومجمع المطبوعات لسركيس ميود ١١٠٤ وأميان البجان للسندويش ص ١١١ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ٩٦ والقصة في الادب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ص ٢٢ وعدواد النهضة لماون ميود ص ١٥٦ وجدد وقلماء له أيضا ص ١٤١ وما يقدمها ومصادر الدراسة الانجية لداغر ص ٢٧١ وما يقدمها وبحثا له نرى بيريس منه له مجلة المكتشف سنة ١٩٢٧ بالأعداد ٣١٤ - ٣١٦

## ١٠ - عبد الهادي نجبا الإيساري المصري

تولى سنة ١٨٨٨ ( ١٣٠٦ هـ )

هو من أكبر علماء مصر في القرن التاسع عشر ، ومن أعظم الكتّاب والمؤلفين ، ولد في إبيار الغربية عام ١٨٢١ ومال إلى الدرس فجاور في الأزهر وجد في طلب العلوم الإسلامية واللغوية ، فادرك منها شأواً مبيناً ، وذاعت شهرته فاستدعاه الخديو اسماعيل لتثقيف ابنائه ، وجعله الخديو توفيق اماماً له ومفتياً ، وما زال في هذا المنصب حتى توفي ، وكان شاعراً وأديباً ولغويًا فقه يرجع إليه في حل المشكلات ، وله مخبرات ومراسلات مع معاصريه من الشعراء والأدباء في سائر العالم العربي ، وهناك مؤلفاته :

- ١ - سعود المطالع : جمع فيه ٤١ فنا في شرح لفظ باسم اسماعيل ، على نسق غريب قدمه (للخديو) اسماعيل طبع بمصر عام ١٢٨٣ في مجلدين
- ٢ - نفع الأكماء في مثلثات الكلام : طبع بمصر عام ١٢٧٦ هـ
- ٣ - الوسائل الأدبية في الرسائل الأحادية : مكاتبات في موضوعات شتى بينه وبين الشيخ إبراهيم الأحمد
- ٤ - الكواكب النورية في نظم الضوابط العلمية
- ٥ - نيل الأمان في توضيح مقدمة القسطلاني
- ٦ - الباب المفتوح لمعرفة أحوال الروح ، تصوف ومن مؤلفاته الهامة التي لم تطبع :
- ٧ - كتاب ترويح النفوس على حواشي القاموس
- ٨ - القصر المبني على حواشي المعنى
- ٩ - صحيح المعاني في شرح منظومة البلياني
- ١٠ - القواكه في الأدب
- ١١ - الدورق في اللغة
- ١٢ - النجم الثاقب في المحاكمة بين البرجيس والجواب (\*)

## ١١ - الكونت وشيد الدخاخ اللبناني

تولى سنة ١٨٨٩ ( ١٣٠٧ هـ )

هو من أسرة وجيهة في لبنان، نبغ فيها غير واحد من الأدباء والشعراء ، وتولى كثيرون منهم المناصب السياسية والكتابية في حكومة لبنان، لكن رشيداً امتاز بتعميق العلم ، ولد عام ١٨١٣ ( ١٢٢٩ هـ ) وخدم حكومة لبنان في شبابه ، ثم تفر من فساد الأحوال ، فنزح إلى مرسيليا عام ١٨٤٥ واشترك

(\*) راجع في الإبراري المخطوط التوثيقية ج ٨ ص ٢٩ وراجع مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ : ١٨١ والجزء الأول من مصر اسماعيل للرافعي ص ٢٧٥ والأدب العربي في القرن التاسع عشر لشمس ج ٢ ص ٩٧ وأمين البيان للسندوبي ص ٢٢٢ ومجموع الخطب لبرجيس : ٣٥٨ والأعلام للزركلي : ٦٠٥ ومصادر الدراسة الأدبية لداغر ص ٨١

في التجارة هناك مع حميه الشيخ مرعي الدحداح الى عام ١٨٥٢ فاشتغل بالتجارة مع اخيه سلوم ، وأخيرا انتقل للأدب وسكن باريس وأنشأ فيها جريدة البرجيس (أو برجيس باريس) ، وتقدم لدى الحكومة الفرنسية ، واتصل ببائ تونس لما جاء باريس ومدحه بلامية عارض فيها لامية كعب ابن زهير ، فاجازه واصطحبه وجعله ترجمانا له وكلفه امورا هامة ثم عاد الى باريس واستقر فيها ، واتسعت حاله فابتنى قصرا وانخذ ضيعة ، وقضى سائر حياته في المطالعة واقتناء الكتب والبحث فيها ونشر المؤلفات النافعة ، فنشر معجم جرمانوس فرحات ، وقد ذكرنا في ترجمة هذا المطران مقدار ما عاناه الدحداح من التعب في تنقيح تلك الطبعة والتعليق عليها ، ونشر شرح ابن الفارض للبوريني والنابلسي ، ونشر فقه اللغة وغيره - فكان بقلد المستشرقين في نشر الكتب النافعة ، وله مؤلفات أهمها « قطرة طوامير » طبع في فيينا عام ١٨٨٠ ، وفيه مقالات أدبية وفوائد لغوية ، وله تاريخ كبير سماه « سيار المشرق في بوار المشرق » لم يطبع ، وله منظومات حسنة ، وجمع مكتبة نفيسة فيها خيرة الكتب العربية لم يرغب ابتلاؤه في استبقائها ، فعرضت للبيع ونحن في باريس صيف عام ١٩١٢ فتفرقت كتبها (١) (هـ)

## ١٢ - صديق حسن القنوجي الهندي

توفي سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

- اشتهر في الهند ، واتصل بخدمة ملوكها ، وتزوج ملكة بهوبال ، وناب عنها واشتغل بالعلم وجمع مكتبة نفيسة ، وله مؤلفات كثيرة باسمه ، يقال أنه كلف بعض العلماء بتأليفها ووضع اسمه عليها كلها أو بعضها ، وهي :
- ١ - فتح البيان في مقاصد القرآن : طبع بمصر عام ١٢٠٢ هـ في عشرة أجزاء
  - ٢ - الاذاعة لما كان ويكون بين يدي الساعة : طبع في بهوبال عام ١٢٩٣ هـ
  - ٣ - نيل المرام في تفصيل آيات الاحكام : طبع في لكتاو الهند عام ١٢٩٢ هـ
  - ٤ - البلغة في اصول اللغة : طبع في بهوبال عام ١٢٩٤ هـ

(١) تفصيل ترجمته في كتاب الصحابة العربية ١٠٠ ج ١

❦ وانظر في رفيد الدحداح الاناب العربية في القرن التاسع عشر ج ٢ ص ١٢٢ - ١٤٥ ومعجم العربيات لسركيس : ٨٦٧ ودواد النهضة الحديثة لغون ميود ص ٨٢ ومجلة المشرق ( ١٩٠١ ) ٢٨٥ ، ٤٥٦ ، ٤٨٩ والامام كزوكلي : ٣٢٢ ومصادر الدراسة الادبية لداغر : ٣٦١



- ٥ - نشوة السكران : طبع في يهوبال عام ١٢٩٤ هـ  
 ٦ - غصن البان المورق بمحسنات البيان : طبع في يهوبال عام ١٢٩٤ هـ  
 ٧ - لف التملط على تصحيح ما استعملته العامة من العرب والدخيل والافلاط  
 ٨ - لقطة المجلان : في اللغة ، طبع في الاستانة  
 ٩ - ابجد العلوم : وهو كتاب نفيس يشبه كشف الظنون في موضوعه لكنه على ترتيب آخر ، طبع في الهند عام ١٢٩٦ هـ في ٣ مجلدات كبيرة  
 ١٠ - خبيثة الاكوان في افتراق الامم على المذاهب والاديان : طبع في الاستانة  
 ١١ - حسن الاسوة بما ثبت من الله ورسوله في النسوة ، وتنسب اليه كتب أخرى

### ١٢ - الشيخ حسن الرصافي المصري

توفي سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

- هو الشيخ حسين بن احمد الرصافي، تلقى العلم في الأزهر، وكان كفيف البصر، ويبلغ من ذكائه واجتهاده انه تولى التدريس فيه ، وله مؤلفات هامة ، هي :  
 ١ - السكلم الثمان : في الامة والوطن والحكومة والعدل والظلم والسياسة والحرية والتربية ، وهو يمثل حال الامة المصرية في ايامه ، طبع بمصر عام ١٢٩٨ هـ  
 ٢ - الوسيلة الادبية في العلوم العربية : طبع بمصر عام ١٢٩٦ هـ (ج)

### ١٤ - الطران يوسف داود السرياني

توفي سنة ١٨٩٠ ( ١٢٠٨ هـ )

هو من كبار علماء القرن الماضي في اللغات والادب والتاريخ ، اصل عائلته من الموصل ونشأ فيها وتعلم في مدارسها ، وأرسل بعد ذلك الى رومية عام ١٨٤٥ للتبحر في العلوم اللاهوتية وغيرها ، فأكب على درس العلوم الدينية والرياضية والطبيعية والعقلية والتاريخية وغيرها ، وتعلم اللغات اللاتينية والإيطالية والبرانية واليونانية والفرنسية والانجليزية والالمانية ، وأتم اللغة السريانية والكلدانية ، ثم نصب قسيسا سريانيا عام ١٨٥٥ وما زال يرقى حتى صار مطرانا وأقام في دمشق ، وهو يشتغل في خدمة العلم بحثا وتأليفا

(ج) راجع في الرصافي المخطوط الجديدة للى مبارك ج ١٥ ص ٤٠ وشيخ ج ٢ ص ١٤ والبحر الاول من عمر اسماعيل الرافعي ص ٢٦٦ واملأ من الشرق والغرب احمد عبد القني ص ٦٢

فضلا عن خدمة طائفته حتى زادت مؤلفاته على خمسين مؤلفا ، في اللغات المتقدم ذكرها ، في موضوعات مختلفة ، أهمها لقراء هذا الكتاب :

- ١ - اللغة النحوية في نحو اللغة السريانية : لتعليم هذه اللغة لابناء العرب ، طبع غير مرة
- ٢ - كتاب التمرنة في الاصول النحوية ، بالعربية ، في مجلدين
- ٣ - ترويض الطلاب في علم الحساب : مطول
- ٤ - علم الجغرافية في العربية
- ٥ - علم التاريخ الكنائسى في العربية
- ٦ - القصارى في حل ثلاث مسائل تاريخية لغوية ، في جملتها لغة المسيح ، وهو جزيل الفائدة ، وهناك طائفة من الكتب الجدلدية والمذهبية في العربية وغيرها (١) (هـ)

#### ١٥ - الشيخ ابراهيم اليازجى اللبناني

تولى سنة ١٩٠٦ ( ١٣٢٤ هـ )

هو ابن الشيخ ناصيف المتقدم ذكره ، ولد في بيروت عام ١٨٤٧ ونشأ فيها بين المكتبات والمحابر ، وتلقى العلم على أبيه وأكب على المطالعة بنفسه ، فآقن اللغة العربية وأوضاعها وسائر علومها ، وامتاز عن معاصريه بأسلوبه الانشائى لجمعه بين المثانة والسهولة فضلا عن صحة العبارة ، وكان في عصره حجة اللغة وامام الانشاء ، قضى شبابه في بيروت يعلم النافذة علوم اللغة في المدرسة البطريركية ، وتخرج عليه طائفة من الادباء ، وقد تقدم ان اياه امان عالى سميت والدكتور فاندريك في تنقيح ترجمة التوراة الأمريكية مع الاسير والبستاني ، فاستعان اليسوعيون على تنقيح ترجمتهم بالشيخ ابراهيم وهى الترجمة الكاثوليكية المتقدم ذكرها ، طبعت في مطبعتهم وهى اصح سائر ترجمات التوراة عبارة واضبط تركيبا واشتغل بالصحافة مرارا ، فحرر المصباح في بيروت عام ١٨٧٣ ، والطبيب عام ١٨٨٤ مع الدكتور بشارة زلزل والدكتور سعادة ، وانتقل عام ١٨٩٤ الى مصر وانشأ مجلة البيان مع الدكتور زلزل عام ١٨٩٧ ، ثم استقل باصدار مجلة الضياء وظلت تصدر حتى عام وفاته عام ١٩٠٦ وفيها ابحاث جليلة في اللغة والتعريب واغلاط العرب القدماء واصول اللغات السامية واغلاط

(١) تمصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٢٢٣ ج ٢ ( ط ٢ )

(هـ) وانظر في يوسف داود كتاب شيخو ج ٢ من ١٢٢ ولقيليب دى طراوى كتاب منه سعاد القلادة النفسية في قيد العلم والكنيسة ، احصى فيه مؤلفاته ، وانظر كتاب « تاريخ الصحافة العربية » ج ٢ من ٥٥ ومصادر الدراسة الادبية لدافى من ٣٥٥

المولدين ، ومقالات فلكية ورياضية هامة ، ومن مؤلفاته الهامة :  
 نجمة الرائد في المترادف والمتوارد : في مجلدين طبع بمصر عام ١٩٠٦ ،  
 وله منظومات في غاية البلاغة منشورة في الضياء وغيرها ، منها مجموعة لم  
 تطبع بعد ، وينسب اليه كثير من المشتقات العربية للمصطلحات الحديثة  
 ذكرناها في ترجمته المطولة في تراجم مشاهير الشرق صفحة ١١٩ ج ٢  
 (طبعة ثانية) ، وله فضل على الطباعة ، لا يمحوه كالأيام ، لأنه كان جميل  
 الخط دقيق صناعة الحفر ، فاصطنع أمهات الحروف العربية في بيروت ،  
 وأكثر مطبوعاتها ومطبوعات مصر الآن مسبوكة على النال الذي رسمه (\*)

#### ١٦ - سعيد الشرتوني اللبناني

توفي سنة ١٩١٢ ( ١٣٢٠ هـ )

هو من أساتذة اللغة العربية ، ولد في شرتون (لبنان) عام ١٨٤٨ وتعلم  
 أولا في مدرسة عبيه الأمريكية ، ووجه عنايته الى اللغة العربية حتى تمكن  
 فيها ، وقضى معظم حياته وهو يلمها في مدرسة اليسوعيين في بيروت ،  
 ولف كتب مدرسية كثيرة لتعليم هذه اللغة ، لكنه اشتهر بمجمعه العربي  
 « اقرب الموارد » صدر في مجلدين كبيرين عام ١٨٨٩ ، تم الحقه بثالث  
 كالذيل استدرك فيه أموراً ، وهو على نسق محيط المحيط للبستاني (ج ١)

#### ١٧ - محمد النجاري المصري

توفي سنة ١٩١٤ ( ١٣٢٢ هـ )

ولد بمصر ونشأ فيها وارتقى في مناصب حكومتها حتى أصبح قاضيا  
 في المحكمة المختلطة ، وكان فيه ميل الى الأدب واللغة ، ألف في ساعات  
 الفراغ معجما مطولا في الفرنسية والعربية في خمسة مجلدات ، طبع  
 بمصر ، واشتغل في وضع معجمي لسان العرب والفروزيابادي على ترتيب  
 جديد في معجم واحد على نسق لم يسبقه اليه أحد في العربية ، لأنه رتب  
 موادها على الابجدية مثل محيط المحيط بدون أن يلتفت الى الاشتقاق  
 فيذكر المادة كما هي بدون تجريدتها ، فلفظ « كتب » يضعه في حرف

(\*) وراجع في البازجي الامداد ٤١ - ٤٢ من سلسلة الروائع للفاضل البستاني ، والشهابي  
 والبازجي لانتونوس شباي ( طبع بيروت ١٩٥٠ ) ومعجم الطبوعات العربية لسركس ، عمود  
 ١٩٢٧ والاداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ٢ ص ٢٨ - ٤٣ وأربعة ادباء معاصرين  
 لعمر فروخ ( طبع بيروت ١٩٤٤ ) ويحاش فيه لعيسى سابا ( طبع دار العارف ) وتاريخ الصحافة  
 العربية ج ٢ ص ٨٨ ورواد النهضة الحديثة للون عيود ص ١٦٤ ولبنان الشاهر لصلاح  
 ليكي ص ٩٦ والقرد التاريخية في الأسرة البازجية ، ومصادر الدراسة الأدبية لدافر ص ٧٩١  
 (\*\*) انظر في سعيد الشرتوني تاريخ الصحافة العربية ج ٢ : ١٥٤ والاداب العربية في  
 الربع الاول من القرن العشرين ص ٦٧ ومصادر الدراسة الأدبية لدافر ص ٨٢ وما بعدها

الكاف ، اما « مكتب » ففي حرف الميم ، واجتمع له في أثناء عمله نحو ٣٠٠ لفظة ، مشتركة بين العربية والفرنسية ، ولم يطبع بعد (هـ)

#### كتب لقوية للمعاصرين

ومن كتب اللغة للأحياء المعاصرين :  
 الاشتقاق والتعريب : لعبد القادر المغربي  
 تاريخ آداب العرب : لمصطفى الرافعي  
 تاريخ الآداب العربية في القرن ١٩ : للأب شيخو  
 تاريخ آداب اللغة العربية في العصر العباسي : للشيخ أحمد عمر  
 الاسكندري  
 تاريخ علم الادب : لحفني ( بك ) ناصف  
 ادبيات اللغة العربية : لمحمد نصار

## النثر

### في النهضة الأخيرة

#### الأسلوب الإنشائي العصري

ان كلامنا من الشعر فيما تقدم ينطبق على النثر الادبي ، لانهما من باب واحد ، فكان تأثير هذه النهضة عليهما على شكل واحد ، ولعل هذا التأثير ظهر في النثر اكثر من ظهوره في الشعر - نمنى ان الكتاب اخذوا يعولون فيما يكتبونه على المعاني اكثر مما فعل الشعراء ، وكان النثر في أواخر العصر العثماني قد أصبح الممول فيه على الالفاظ ، بين سجع واستعارة ، وتورية وجناس ، بحيث تعذر عليك الوصول الى المعنى لما يحجبه من الصور المبهمة ، فلما جاءتنا هذه المدنية بطومها الطبيعية والرياضية المبنية على المشاهدة والاختبار ، وتمود الناس تقدير الوقت بتقريب المسافات ، وأخلت الحرية في الشيوخ ، أصبح الادباء ينفرون من استعمال ما لا حقيقة له ، ويستنكفون من اضاعة الوقت في السجع البارد ، أو تكرار الألقاب والنموت لجرد التفتيح ، وهان عليهم المدول الى الحقيقة بحيث يكون هم الكتاب موجها في الأكثر الى المعنى المراد ابضاحه

فاخلت هذه الروح تسرى بين الكتاب من اواسط هذا العصر ، لكنهم لم يتفقوا على أسلوب واحد يقلدونه ، فهم مجمعون على ان الطريقة المدرسية المشوشة كما وصلت الينا لا تنفع لقموضها وطولها ، فتركوها واختلغوا في الأسلوب الذي يعولون عليه فيما يلائم روح هذا العصر ، فرجعوا الى تقليد أساليب القدماء ، فبعضهم قلد أسلوب صدر الإسلام ، وآخرون قلدوا أساليب صدر الدولة العباسية ولا سيما أسلوب ابن المقفع - وهو القالب على أقلامهم لسهولة ومتانته ، على أن بعضهم يتوخى أسلوب ابن خلدون في مقدمته ، وآخرون يقلدون الجاحظ أو غيره

ذلك شأن الكتاب المنشئين الذين يهمهم تنميق العبارة ، ولا سيما في الموضوعات الخطابية التي تحتاج الى تفرع أو تهديد أو ارباب أو ترغيب ، اما في الموضوعات العامة فقد نشأ في النثر أسلوب عصري بسيط لا يرى أصحابه حاجة الى تنميق العبارة والتأنق في التركيب ، وانما يجملون مهم ابضاح المعنى وإبصاله الى ذهن القارئ بسهولة ، وفيهم من يبالغ في أعمال الصناعة اللفظية ولو اخل بالاعراب واستعمل المعاني من الالفاظ ،

وهذا غلو يفسد اللغة ويضيعها ، فيجب مع توخي السهولة في النشر المحافظة على قواعد اللغة وروابطها

### أساليب التأليف

وتطرق نغير مهم الى أسلوب التأليف في هذه النهضة ، يلائم روح هذا العصر ، اقتداء بأصحاب هذه المدنية ، واليك مميزات التأليف أو النشر في هذا العصر :

- ١ - سلاسة العبارة وسهولتها ، بحيث لا يتكلف القارئ أعمال الفكرة في تفهمها
- ٢ - تجنب الالفاظ المهجورة والمبارات المسجمة ، الا ما يجيء عفوا ولا يثقل على السمع
- ٣ - تقصير العبارة وتجريدها من التنيق والحشو ، حتى يكون اللفظ على قدر المعنى
- ٤ - ترتيب الموضوع ترتيبا منطقيا في حلقات متناسقة يأخذ بعضها برقاب بعض ، وتنطبق أوالها على أواخرها
- ٥ - تقسيم الموضوعات الى أبواب وفصول ، وتصدير كل باب أو فصل بلفظ أو عبارة تدل على موضوعه
- ٦ - تدليل الكتب بفهارس إيجدية تسهل البحث عن فروع الموضوع الاصلى ، وقد يجعلون للكتاب الواحد عدة فهارس : فهرس للموضوعات ، وثان للاعلام ، وثالث لغير ذلك
- ٧ - تنويع اشكال الحروف على مقتضى أهمية الكلام ، فيجعلون للمتن حرقا ، وللشرح حرقا ، وللرؤوس حرقا
- ٨ - تسمية الكتب باسم يدل على موضوعها كتسمية كتاب تاريخ مصر بتاريخ مصر ، وكتاب الكيمياء ، بالكيمياء ، وكتاب النحو بالنحو ، وإبطلوا التسجيل في اسمائها
- ٩ - يزينون المؤلفات بالرسوم ، ويضبطون الالفاظ بالحركات عند الاقتضاء
- ١٠ - اذا أرادوا اسناد الكلام الى كتاب أو كاتب اشاروا الى ذلك في ذيل الصفحة
- ١١ - يفصلون الجمل بنقط أو علامات يدلون بها على أغراض الكاتب ، كالوقف والتعجب والاستفهام أو نحو ذلك ، وعلامات لخصر الجمل المعترضة أو تمييز بعض الأحوال

هذه أهم مميزات التأليف في هذه النهضة ، وكان بعضها معروفا من قبل ، على أن كثيرين من كتابها لا يزالون يقلدون القدماء في طريقتهم

### التركيبات الاعجمية

وأسلوب النثر المعصرى ، المشار اليه ، تطرقت اليه تركيبات اعجمية ، اقتبسها الكتاب من اللغات التي ينقلون عنها ، أو يطالعونها وهم لا يشعرون ، لكن اساندة اللغة ينكرونها ، وبلغاء الكتاب يتجنبون الوقوع فيها ، وهالك امثلة منها :

- ١ - فلان كلاهوتي يقدر أن يؤثر كثيرا
  - ٢ - رايت صديقى فلانا الذى اعطانى الكتاب ( اى فاعطانى )
  - ٣ - رغما عن مساعيه الحميدة لم ينبجح فى عمله
  - ٤ - مستمدا العناية من الله أقف بينكم خطيبا
  - ٥ - لعب فلان دورا مهما فى هذه المسألة
  - ٦ - المعاهدة المصادق عليها من الدولة الفلانية
  - ٧ - ان الامر الفلانى مضر بقدر وشرف ومالية فلان
  - ٨ - يوجد فى بلاد الحجاز عدة جبال
  - ٩ - هذه المصيبة اعطته درسا نافعا
- غير ما دخل اللغة من الالفاظ الاعجمية او العامية ، وقد فصلنا ذلك فى كتابنا تاريخ اللغة العربية

### لغة الدواوين

وهناك أسلوب من النثر تطرق الى اللغة فى هذه النهضة، تعنى أسلوب دواوين الحكومة المصرية وما كان عليه من ضعف وركاكة، ويرجع هذا الأسلوب فى أصله الى العصر العثمانى، اذ بلغت مصر غاية الانحطاط فى أحوالها الاجتماعية والسياسية والعلمية ، فلم ينقض القرن الثامن عشر حتى أصبحت لغة الكتابة أشبه بلغة العامة مع ما يتخللها من الالفاظ الاعجمية ، كما يظهر ذلك فى إنشاء المؤلفين من أهل تلك الفترة كالجبرتي ومعاصريه ، ولما جاء الفرنسيون مصر كان فى حملتهم جماعة من المترجمين ، يتوسطون بينهم وبين الأهلىين ، ويترجمون لهم المنشورات والمراسلات ، والظاهر ان هؤلاء المترجمين كان بعضهم من غير أبناء هذه اللغة ، فاذا ترجموا عبارة صاغوها فى قالب أعجمى وما لم يجدوا له لفظا عربيا تركوه على لفظه الافرنجى ، أو وضعوا له لفظا جاميا فلما أفضت الولاية الى محمد على وأخذ فى إنشاء الدواوين لم يكن

له غنى عمن يترجم بين حكومته وحكومات أوروبا ، فاستخدم الترجمة ، واللفة لا تزال في انحطاطها وركائنها ، والذين يعرفون أساليبها ويحفظون أوضاعها قليلون ، ولا سيما الذين استخدمهم لأعمال الحكومة أو ترجمة أوامرها ، فدخل لفة الحكومة الفاظ وتراكيب خاصة بها ، ولما استنار الناس على أثر نشر الصحافة ، ونبغ الكتاب والمنشئون في أواخر القرن الماضي ، انتظم جملة منهم في مصالح الحكومة ، واخذوا في تنقيح لفة الدوليين من تلك الشوائب ، ولا يزالون يفعلون ذلك (١)

### الإنشاء الصحفي

وهناك ضرب من النشر اقتضته الحاجة الى تفهيم العامة - نعى إنشاء الصحف ، وقد قلب على أطوار شتى ، ومن يطالع الصحف العربية ، ويقابل قديمها بحديتها يتبسّط أمامه تاريخ الإنشاء الصحفي ، وتدرجه في الارتقاء ، اذ كان في أول أمره كما تقدم من ركافة الأسلوب ، ثم اخذ يتدرج في أسلوبه والفاظه حتى صار الى ما هو عليه الآن وللإنشاء الصحفي تاريخ طويل ، يقال في اجماله ان أول من حسنه من رجال الصحافة الشيخ أحمد فارس الشدياق في الجواب ، والبستاني في الجنان ، ولما زهت الصحافة في عهد اسماعيل خطا الإنشاء الصحفي خطوة مهمة على يد اديب اسحق فانه اتخذ أسلوبا قلده فيه الكتاب ، ودخلت النشر الصحفي روح سياسية حماسية بسبب الحركة السياسية الوطنية في أواخر أيام اسماعيل وأوائل أيام توفيق ، ولا سيما بعد نزول جمال الدين الافغاني وادى النيل ، والتفاف الكتاب حوله ، وخطا الإنشاء الصحفي خطوة أخرى في العصر الاخير باتجاه الخواطر الى اللغة العربية والجامعة العربية ، ونبت طبقة بليغة من الكتاب الصحفيين المعاصرين ، وصار الإنشاء الصحفي على اجماله واضحا مقسما مبوا ، خاليا من المقدمات والحالطات بلا تسجيع ولا تورية أو تفخيم ، واليك أشهر الصحفيين في هذه النهضة :

**الصحفيون بعصر والثام**

المشتغلون في الصحافة العربية في هذه النهضة كثيرون ، اذ لم ينبغ اديب أو شاعر أو عالم أو مؤرخ أو قاتوني الا كتب في جريدة أو مجلة ، لكن تراجعهم تدخل في أبواب آداب اللغة الأخرى ، وإنما نذكر في هذا الباب الذين تغلبت الصحافة فيهم على سواها ، أو كان لهم فيها شأن خاص ، وهذه تراجمهم مرتبة على أعوام الوفاة ، ولم ينبغ أحد منهم قبل عصر اسماعيل :

(١) تجد تفصيل لفة الدواوين ، وامثلة منها في كتابنا تاريخ اللغة العربية من ٦٠ - ١٢



## ١ - أبو السعود توفي سنة ١٨٧٨ ( ١٢٩٥ هـ )

هو عبد الله أبو السعود بن الشيخ عبد الله ، ولد في دهنشور عام ١٨٢٠ ( ١٢٣٦ هـ ) ، وأصله من جبال بركة ، تفقه في المدارس التي أنشأها محمد علي ، ثم التحق بمدرسة اللسان عام ١٨٣٩ م ، على يد رفاعة ( بك ) الطهطاوي ، وتقدم في سائر العلوم اللغوية والرياضية والفقه لأنه كان يحضر في الأزهر واثقن اللغة الفرنسية والإيطالية ، وأخذ في التعليم وتصحيح ترجمات الكتب الرياضية وغيرها ، وهو يرتقى في الرتب حتى عين في ترجمة ديوان المدارس ، وفي أول ولاية سعيد باشا عام ١٢٧٠ هـ جعل رئيس قلم عرضحات بالمالية ، وصار في عهد اسماعيل ناظر قلم ترجمة ديوان المدارس وعلم التاريخ بمدرسة دار العلوم ، ثم عين ضمن أعضاء مجلس الاستئناف إلى أن توفي عام ١٢٩٥ هـ ، وهو أول من أنشأ صحيفة سياسية عربية غير رسمية بمصر معنى جريدة « وادي النيل » كما تقدم ، واشتغل بنقل الكتب عن الأفرنجية ، وألف كتابا مفيدة ، وهلك أهم آثاره :

١ - نظم الآلاية في السلوك فيمن حكم فرنسا من الملوك : طبع بمصر عام ١٢٥٧ هـ ، وفي ذيله جدول لمقابلة تاريخ الهجرة مع تاريخ الميلاد من أول الهجرة حتى عام ١٣٠٠ هـ

٢ - الدرس التام في التاريخ العام : طبع بمصر عام ١٢٨٩ هـ

٣ - قناسة أهل العصر في خلاصة تاريخ مصر ( التقديم ) : أصله تأليف ماريت ( باشا ) بالفرنسية ، ونقله أبو السعود إلى العربية بأمر نظارة المعارف ، طبع عام ١٢٨١ هـ

٤ - ديوان نسهر ، طبع بمصر ، وفيه كثير من المنظومات المولدة كالوالى والموشحات

٥ - أرجوزة في سيرة محمد على في نحو ألف بيت

٦ - منحة أهل العصر بمنتهى تاريخ مصر : لخصه عن الجبرتي

٧ - قانون المحاكمات ترجمه عن الفرنسية والإيطالية ، طبع بمصر عام ١٢٨٣ هـ في مجلدين ، وله ترجمات أخرى جاء ذكرها في مكان آخر (\*)

(\*) وأرجع في أبي السعود الجزء الأول من عصر اسماعيل لفرانس من ١٧٠ وتاريخ الترجمة والحركة الثقافية في عصر محمد على كليل من ١٥٢ وما بعدها وجاه تاجر من ١٠١ والجزء الأول من سلسلة أدب المقالة الصحفية لعبد التوفيق حمزة ( طبع دار الفكر العربي بالقاهرة ) من ١٥٨ وما بعدها وتاريخ الصحافة العربية لماراني ج ١ من ١٢٠ والأدب العربي في القرن التاسع عشر لنسيخ ج ٢ من ٢٠ وأعلام الصحافة المصرية لإبراهيم عبيد من ١١٤ .

## ٢ - رزق الله حسون الطبى

(توفي سنة ١٨٨٠ ( ١٢٩٨ هـ )

أصله أرمنى فارسى ، ولد فى حلب عام ١٨٢٥ وتفقّه فى دير بزمار ( لبنان ) فى العلوم الدينية ، ثم اتقن اللغات الفرنسية والتركية والأرمنية والعربية والرياضيات ، وكان قوى الذاكرة ، ثم عاد الى حلب وعمل فى التجاره حيناً ، ونفسه تتطلب العلم ، فرحل الى أوروبا وطاف بمواصمها واستنسخ بعض الكتب من مكتباتها الشرقية ، وجاء الى الاستانة واتصل بخدمة الحكومة : وكان بينه وبين معاصريه من الأدباء مساجلات ، ثم نشبت حرب القرم بين روسيا والدولة فأنشأ عام ١٨٥٥ «مرآة الاحوال» فى الاستانة وهى أول جريدة عربية غير رسمية فى العالم كله ، وصف فيها حرب القرم فذاعت شهرته ، فلما جاء فؤاد ( باشا ) الى سوريا على اثر حوادث عام ١٨٦٠ جاء معه رزق الله لترجمة المنشورات والاوامر ، وعاد معه الى الاستانة ثم رافقه الى لندن ورجع معه ، وتولى نظارة الجمرك فى الاستانة فاتهم بالاستيلاء على اموال الجمارك وسجن مع آخرين ، ثم فر الى روسيا ، وحمل على الحكومة العثمانية فى الجرائد ، ونزل لندن ، فعاد مرآة الاحوال للشكوى من عمال الحكومة ، وكان يكتبها بخطه ويطبها على الحجر عام ١٨٧٧ ، وأصدر أيضاً مجلة عربية سماها « رجوم وغساق الى فارس الشدياق » وأصدر مجلة أخرى شعرية فى لندن عام ١٨٧٩ ، وكانت نزعتة السياسية انتقاد عمال الدولة وطلب اصلاحها ، ثم انقطع الى نسخ الكتب وتصحيح حروف الطباعة العربية فى أوروبا ، وهذه آثاره :

- ١ - النفثات : تعريب قصص حكيمة لكزيلوف الروسى وغيره ، طبعت فى لندن عام ١٨٦٧
- ٢ - اشعر شعر : نظم سفر أبوب ، ونسيده الاناشيد ، وسفر الجامعة ، ومراثى ارميا وغيرها ، طبع فى بيروت عام ١٨٧٠
- ٣ - السيرة السيدية : شرح الاناجيل الاربعة ، طبع فى بيروت
- ٤ - رسائل فى الطباعة العربية : وكتاب المشمرات ، وحسر اللثام وغيرها (١) (٢)

(١) تفصيل ترجمته فى مشاهير الشرق ١٤٢ ج ٢ ( ط ٢ )

(٢) وانظر فى رزق الله حسون كتاب شيخوچ ٢ من ٤٨ - ٥١ وتاريخ الصحافة العربية للرائى ج ١ من ١٠٥ - ١١٠ ( نقل من مبنى اسكندر المولى ) ومصادر الدراسة الادبية للداغر : ٣١٥

## ٢ - سليم البستاني البستاني

توفي سنة ١٨٨٤ ( ١٢٠٢ هـ )

نعني سليم بن بطرس البستاني الأبي ذكره بين أصحاب الموسوعات ، وكان سليم عوناً كبيراً لأبيه في ميّز وعائلته العلمية في إدارة المدرسة وتحرير الجنان وإدارة المطبعة ، وكان قلمه سيالاً ، ولا سيما في الموضوعات الصحفية ، وكان يكتب في الجنان على الخصوص المقالات الضافية في السياسة والاقتصاد والأدب ، ولا يخلو عدد منه من مقالة افتتاحية سياسية بقلمه ، وقد ألف عدة روايات تمثيلية وقصصية ، أكثرها نشر في الجنان كرواية الاسكندر ، وقيس وليلى ، والهيام في جنان الشام ، وزينوبيا ، وغيرها ، وترجم تاريخ فرنسا الحديث ، وجاء إلى مصر مرتين في سبيل مشروعات أبيه وعاد مزوداً بمكافئ مصر مادياً وأدبياً في تعضيد الأدب ، وتوفي بعد وفاة أبيه بقليل (١٩٠٠)

## ٤ - أديب اسحق الدمشقي

توفي سنة ١٨٨٥ ( ١٢٠٢ هـ )

ولد في دمشق عام ١٨٥٦ وتعلم في مدرسة العازاريين ، وظهرت قريحته وهو غلام فكف على النظم ، واضطر إلى الخدمة في سبيل الرزق فاستخدم في الجمر كمدّة ، تعلم في أثناءها اللغة التركية مما كان سبباً في ارتقائه ، وكان لا ينفك عن المطالعة والتوسع في الأدب وسنه لا تتجاوز الخامسة عشرة . واستقدمه والده في بيروت ليساعده في خدمة البريد ، فعرف فيها جماعة من الأدباء ، وأخذ يكتب في الجرائد فظهرت قريحته الانشائية التي أشتهر بها بعد ذلك ، وبدأ بتأليف الروايات التمثيلية أو تعريبها مع صديقه سليم نقاش ، وانتقل إلى مصر في زمن الخديو اسماعيل واجتمع فيها بجمال الدين الأفغاني فاستفاد من نزعة السياسية ، ودخل في جملة الداخلين في الحركة الوطنية ، وأصدر جريدة مصر ، فأعجب الناس بإنشائها وأصبحوا يتحدثون عن أسلوب أديب منذ ذلك الحين ، وأحست الحكومة بما كان من تأثير جريدة مصر على النفوس فاعلقتها ، فذهب إلى باريس وأصدرها هناك وسماها «مصر القاهرة» فأثر برد باريس في صحته فعاد إلى بيروت مصدوراً ثم جاء إلى مصر عام ١٨٨١ قبل الثورة العربية فعين رئيساً لقلم الانشاء في نظارة المعارف ، وأعاد جريدة مصر ، ولما أنشئ مجلس النواب عين كاتباً فيه ، ثم انفجرت الثورة فعاد إلى بيروت ، وما زال يعالج الدماء حتى مات

(١٩٠٠) انظر في سليم البستاني كتاب شيخو ج ٢ ص ١٢٧ وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ٢ ص ١٨ وبيود النهضة الحديثة لماريون ميود ص ١٦٠ وما بعدها وسجل المطبوعات لسركيس ميود ص ٥٥٩ والقصة في الأدب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ص ٩٧ وما بعدها و ص ١٧٥ وما بعدها و ص ٢٢٩ ومصادر الدراسة الأدبية للأفر ص ١٨٦

عام ١٨٨٥ وعمره ٢٦ علما ، وقد جمعت نخبة أقواله وأشعاره ومؤلفاته في كتاب سمي « الدرر » طبع غير مرة (١) (\*)

## ٥ - سليم وبشارة تقلا اللبنانيان

توفي سليم سنة ١٨٩٢ ( ١٣١٠ هـ )

هما من مؤسسي الصحافة المصرية ، ولد سليم في كفر شيما ( لبنان ) عام ١٨٤٩ وتعلم مبادئ العلم في مدرسة القرية ، ثم في عبيه ، فلما حدثت مذابح عام ١٨٦٠ في لبنان انتقل مع أهله إلى بيروت ودخل المدرسة الوطنية للبنات وهو لا يستطيع دفع راتبها ، فكان يشتغل فيها بما يقوم مقام ذلك الراتب ، ونبغ حتى عين معلما في المدرسة البطريركية ، ولم تقنع نفسه بذلك ، فرحل مع أخيه بشارة إلى مصر ، وأنشأ جريدة الاهرام عام ١٨٧٥ أسبوعية بالاسكندرية ، ثم جعلها يومية ، وقد لاقا في سبيل إصدارها مشاق هائلة ، لان الناس لم يكونوا قد ألفوا مطالعة الجرائد ، لكنهما بُنا في العمل وصحيفتهما ازدادت انتشارا ونفوذًا وتقدما

ولما توفي سليم عام ١٨٩٢ ، استقل بشارة بإصدار جريدة الاهرام ونقلها إلى القاهرة ، وتوفي بشارة عام ١٩٠١ ، فصارت إلى نجله جبرائيل ، ولا تزال جريدة الاهرام تصدر إلى الآن (٢) (\*\*)

## ٦ - يوسف الشلفون اللبناني

توفي سنة ١٨٩٦ ( ١٣١٤ هـ )

ولد عام ١٨٣٩ ، وعائلته من أقدم عائلات لبنان المارونية ، وكان جده حاكما على ساحل لبنان في عهد الأمير بشير الثالث ، وكان أول عهده بالصحافة انه اشتغل بترتيب الحروف في مطبعة خليل الخوري صاحب حديقة الاخبار ، وتعلم فن الطباعة واشتغل بها حيناً ، ثم أنشأ مطبعة خاصة ، وعنى في أثناء ذلك بانتشاء الصحف ، فأنشأ الشركة الشهرية عام

(١) تفصيل: مرجعته في مشاهير الشرق ج ٧ ص ٢ ( ط ٢ )

(\*) وراجع في أديب اسحق الآداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ٢ ص ١٢٢ والجزء الثاني من سلسلة المقالة الصحفية في مصر لميد اللطيف حمزة ص ٦ - ٦١ وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ٢ ص ١٠٥ ومجميع المخطوطات لسركيس : ٤١٨ ودواد النهضة الحديثة لمارون عبود ص ١٨٣ وجاك تاجر ص ١٢٠ والأعلام للزركلي : ٩١ والمدرجة في الأدب العربي الحديث لتنج ص ٢١٥ ومصادر الدراسة الأدبية لدافر ص ١١١ وما بعدها

(٢) تفصيل: ترجمتهما في مشاهير الشرق ج ٩٩ ص ٢ ( ط ٢ )

(\*\*) وانظر في سليم وبشارة تقلا كتاب تاريخ جريدة الاهرام لإبراهيم عبده « ١٨٧٥ - ١٩٠٥ » طبع القاهرة ١٩٤٨ وكتاب أعلام الصحافة العربية لنفس المؤلف ص ١٢٤ وكتاب شيخو ج ٢ ص ١٤٩ والأدب العربية في الربع الأول من القرن العشرين ص ٢٠ ومصادر الدراسة الأدبية لدافر ص ٢٢٠ .

١٨٦٦ ، والزهرة عام ١٨٧٠ ، والنجاح عام ١٨٧١ ، والتقدم ، وهذه الأخيرة حرر فيها نخبه من الكتاب منهم أديب اسحق ، وكلها تمطلت (١)

## ٧ - حسن حسنى الطويرانى

تولى سنة ١٨٩٧ ( ١٣١٥ هـ )

يتصل نسبه بأمير من أمراء الأتراك في مقدونية ، ولد في القاهرة عام ١٨٥٠ . وأقام في الاستانة مدة أنشأ فيها عدة جرائد ومجلات ، ثم جاء الى القاهرة وأنشأ جرائد أخرى تمطلت كلها الآن ، وألف كتباً كثيرة بالعربية والتركية تعد بالعشرات ، نشر كثيراً منها في مجلاته وجرائده ، وكان كثير النظم سريع الخطر ، وله عدة دواوين لكل منها اسم ، منها ثمرات الحياة في مجلدتين ، وشطحات قلم ، وطوابع الآمال ، وغير ذلك ، ونال رتبة أمير الأمراء (باشا) ، وتوفي بالاستانة عام ١٨٩٧ ( ١٣١٥ هـ ) وكان واسع الإطلاع في تاريخ الدولة العثمانية وأحوالها (١) (٢)

## ٨ - إبراهيم الكيلاني المصري

تولى سنة ١٩٠٦ ( ١٣٢٢ هـ )

هو من أكابر أئمة الانشاء الصحفي ، يرجع بنسبه الى عائلة وجيهة خدمت في زمن محمد علي ، نشأ إبراهيم في أول أمره تاجراً مثل أبيه فخر ثروته بالمضاربة ، فوهبه اسماعيل (باشا) مالاً استرجع به تجارته ، وعينه عضواً في مجلس الاستئناف ، ثم استقال وتقلب في مناصب أخرى ، ونفسه جاذبة الى الأدب والشعر ، واشترك مع آخرين في تأسيس جمعية المعارف لنشر الكتب النافعة كما تقدم ، وأنشأ مطبعة لطبع الكتب عام ١٢٨٥ هـ ، ثم أنشأ جريدة نزهة الأفكار لم يصدر منها إلا عددان ، وتردد على الاستانة مراراً وله شئون مع رجال حكومتها ورجال ما بينتها يطول ذكرها ، لكنه كان ميالاً في الأكثر الى تحرير الجرائد بأسلوب في الانشاء العصري عرف به ، ولا سيما بعد ان طال اختباره رجال الدولة ، وآخر جرائده «مصباح الشرق» كانت أسبوعية ، وكان الأدباء يشتاقون لمطالعتها لحسن أسلوبها الانشائي السياسي العمراني ، وقلة فيه كثيرين ، كما قلد آخرون أسلوب أديب ، ومآلات «المصباح» تصدر حتى

(١) انظر في يوسف الشلقون تاريخ الصحافة العربية المراتى ج ١ ص ١٢٠ وكتاب شيخو ج ٢ ص ١٥٣ - ١٥٥ ودواد النهضة الحديثة لمارون ميود ص ٨٢ ومجلة الشرق سنة ١٩٠٠ ص ٥٠١

(٢) ترجمته في الصحافة العربية ٢٢٤ ج٢

(٣) وراجع كتاب الحكم البرهاني في أحوال العلامة الطويراني لعماد مظفر وكتاب شيخو : الآداب العربية في القرن التاسع عشر ج ٢ ص ١٠٢ ومعجم الطوبقات لسريسي ، ميود ١٢٥٢ والأعلام للزركلي : ٢٢٤ وأعلام من الشرق والغرب لمحمد عبد الفتى حسن ص ٨٢ ومصادر الدراسة الأدبية للداغر ص ٥٨٠

وفاته ، وله مقالات سياسية اجتماعية اسمها «ماهانك» طُبعت في كتاب ليس عليه اسمه ، وصف بها حال الأستانة والمابين ورجال قبل الدستور (١) (\*\*)

### ٩ - سليم عباس الشلفون البيروتي

توفي سنة ١٩١٢ ( ١٣٢٠ هـ )

هو من أشهر الصحفيين السوريين ، وأكثرهم اشتغالا بالصحافة ، فقد حُرر في بضع عشرة صحيفة في سوريا ومصر ، ولقى بلاء من تقلبات السياسة بمصر في أثناء الحوادث المرائية ، فرحل الى أوروبا والأستانة ، ثم عاد الى بيروت ، واشتغل ١٨ عاما في تحرير جريدة بيروت ، ثم في غيرها ، وتوفي وهو من محرري لسان الحال (\*\*) (٢)

### ١٠ - الشيخ علي يوسف المصري

توفي سنة ١٩١٢ ( ١٣٣١ هـ )

هو مؤسس الصحافة الإسلامية المصرية بمصر ، فعني تأسيس جريدة « المؤيد » ، أشهر الجرائد الإسلامية وأوسعها انتشارا في أنحاء العالم الإسلامي ، وقد تقدم في كلامنا عن الصحافة العربية ما نشأ من الشعور الوطني في عهد الاحتلال ، وانقسام الكتاب الى أحزاب وطنية وغيرها ، وكان الشيخ علي ميالا الى الصحافة ، وقد أنشأ مجلة « الآداب » عام ١٨٨٥ بالاشتراك مع الشيخ أحمد ماضي ، وانفق ظهور جريدة المقطم عام ١٨٨٩ ، وخطتها احتلالية ، فأحس أدباء المصريين بحاجتهم الى جريدة تمهد السبيل الى انقاذ مصر من الاحتلال ، فوقع اختيارهم على محرري مجلة الآداب فأصدروا « المؤيد » فنصرهما الوطنيون ماديا وأدبيا ، لكن نصرتهما لم تمنع من قيام العقبات ، وبعد قليل توفي الشيخ أحمد ماضي واستقل الشيخ علي « بالمؤيد » وثبت في تأييده - بقل في ذلك ما لا يقدر عليه رجل واحد ، حتى بلغ ما بلغ اليه من الشهرة والنفوذ وسعة الانتشار في العالم الإسلامي ، وخطته الدفاع عن الإسلام وحقوق المسلمين حيثما كانوا ، ونال الشيخ علي من المنزلة الرفيعة ما ليس بعده غاية ، فصار من خاصة القوم وتولى مشيخة السجادة الوفاية (٣) (\*\*) (٢)

(١) تفصيل ترجمته في مشاعر الشرق ١١٢ ج ٢ ( ط ٢ )  
(٢) وراجع في إبراهيم المولجي الجزء الثالث من سلسلة ادب القالة الصحفية في مصر لعبد اللطيف حمزة ، والجزء جيمه ترجمة مقبلة له - وانظر تاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ٢ ص ٢٧٥ والآداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ١٣  
(٣) انظر في سليم الشلفون تاريخ الآداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٦٦ وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ٢ ص ١٥٠ وفي مواضع متفرقة  
(٤) تفصيل ترجمته في الهلال ١٤٨ سنة ٢٢

(٥) وراجع في الشيخ علي يوسف الجزء الرابع من ادب القالة الصحفية في مصر لعبد اللطيف حمزة ، وهو خاص بترجمته وفداسته ، وانظر ذكريات من حياة علي يوسف لشلي والجزء الاول من المختار لعبد العزيز البشري ص ٢٤٦ والنظرات للمفلوطي ج ٣ ص ٢٦ والقصول لمباسي محمود المقاد ص ٢٠٧ - ١٢٣ ومرة مصر في تاريخ ورسوم أكابر الرجال بمصر لالياس زخوري : ٢٣٧ والأعلام للزركلي : ٦٥٨ ومصادر النعاسة الأدبية لداغر ص ٧١٨ وما بعدها وأعلام الصحافة العربية لإبراهيم عبده ص ١٥٤

وبضيق المقام عن ذكر كل من اشتغل بالصحافة فانهم يعدون بالئات ، وبعضهم يجيء ذكرهم في الابواب الاخرى ، وأكثرهم لم يكن لاشتغالهم تأثير في الصحافة العربية يستحق الذكر ، ومن أراد التفصيل فليطالع كتاب الصحافة العربية للكونت دى طرازى في بيروت فانه لم يغادر صحيفة من الصحف العربية الا وافاها حقها من الشرح وترجم لصاحبها

ونشأت في مصر وغيرها طائفة من الصحف في اللغة العامية أقدمها جريدة « أبو نضارة » التي كانت تصدر بمصر في عهد اسماعيل ، لصاحبها يعقوب صنوع الذي توفي في باريس عام ١٩١٢ ، فانه انتقل الى باريس وأنشأ هناك سلسلة جرائد هزلية باللغة العامية ذكرها صاحب الصحافة العربية ( صفحة ٢٨١ ج ٢ ) ولا فائدة من ذكرها هنا

وتوالى انشاء الصحف العامية في مصر ، او الفصول الهزلية في قالب الجد ، وكان عبد الله نديم أكثر الكتاب عملا في ذلك في مجلة « التنبكيت والتبكيت » ، وفي « الأستاذ » وغيرها ، وصدرت جرائد هزلية أخرى في بيروت وغيرها

## التاريخ والجغرافيا

### في النهضة الأخيرة

ظل علم التاريخ في معظم القرن الماضي على نحو ما كان عليه في العصور السابقة ، من حيث أسلوبه وكيفية التأليف فيه ، إلا ما تقل عن اللغات الأفرنجية في أول هذه النهضة ، لأن اشتغال المترجمين في عهد محمد علي في نقل العلوم كان يتناول أيضا العلوم التاريخية والأدبية على يد رفاعة (بك) وتلاميذه من خريجي مدرسة الآلسن ، وأهم ما نقلوه من هذه الكتب جغرافية ملطيرن في عدة مجلدات ، وقلائد المفاخر في غريب عوائد الأوائل والأواخر ، وتاريخ الشام ، وكتاب أسباب قيام دولة الرومان وأنحطاطها ، نقله حسن الجبيلي ، وهو في فلسفة التاريخ ، وروح الشرائع لمونتسكيو ، وتاريخ شارلمان، وتاريخ فرنسا العام، وتاريخ شارلمان وشارل دور وغيرها

ثم أخذ أصحاب هذه النهضة يؤلفون من عند أنفسهم ، لكن أكثرهم كانوا ينقلون أو يجمعون أو يلخصون ، بلا نقد أو استنتاج إلا نادرا ، ودخل التاريخ في أربع الأخير من القرن الماضي في عصر جديد ، ولأسيما لدى المطلعين على أساليب الأفرنج في تدوين تواريخهم فمالوا إلى التنسيق والترتيب والتبويب ، وأخذوا ينشرون المقالات الانتقادية في المجلات ، ثم عمدوا إلى تأليف الكتب بعد البحث والتحقيق والنقد بما يقتضيه ذلك من فلسفة التاريخ ، كما فعلنا في كتابنا تاريخ التمدن الإسلامي ، وتاريخ العرب قبل الإسلام ، وغيرهما من كتبنا ، واليك تراجم أشهر المؤرخين والجغرافيين في هذه النهضة ، مرتبة على حسب أموام الوفاة :

### ١ - الشيخ عبد الله الشرفاوي

توفي سنة ١٨١٢ ( ١٢٢٧ هـ )

هو الشيخ عبد الله بن حجازي بن إبراهيم الشافعي الأزهرى ، شيخ الجامع الأزهر ، ولد عام ١١٥٠ هـ في الطويلة (شرقية) وربي في القرنين ، ثم جاء مصر ووقفه في الأزهر وقرأ على كثيرين من الأساتذة ، وارتقى حتى صار أستاذا في الأزهر ، ولما جاء الفرنسيون مصر كان له مقام رفيع فانتخبوه لرئاسة الديوان الذى شكلوه بمصر لإدارة شئون البلاد ، وله مؤلفات كثيرة في الفقه الشافعي واللغة ، من شروح وحواش ومختصرات ، وإنما نذكر ما خلفه من كتب التاريخ ، وهو :



- ١ - التحفة البهية في طبقات الشافعية : جمع فيه بعض تراجم الشافعية في القرن التاسع للهجرة فما بعده الى عام ١٢٢١ هـ ، نقل عن الشعراني والسيوطي والجبرتي باختصار ، وأضاف الى ذلك بعض تراجم المتقدمين ، منه نسخة خطية في دار الكتب المصرية
- ٢ - تحفة الناظرين فيمن ولي مصر من السلاطين : طبع بمصر عام ١٢٨١ هـ (١)

## ٢ - أبو القاسم الزياتي

توفي في اوائل القرن التاسع عشر

نسخ في مراكش ، وتقلد مناصب الدولة وله كتاب : الترجمان العرب عن دول المشرق والمغرب الى عام ١٨١٣ ، طبع بعضه في باريس مع ترجمة فرنسية عام ١٨٨٦ ، وكتاب البستان الظريف في دولة مولاي علي الشريف (١)

## ٣ - ميخائيل الصباغ

توفي سنة ١٨١٦ » ١٢٣٢ هـ

هو حفيد ابراهيم الصباغ طبيب ظاهر العمر امير عكا في اواخر القرن الثامن عشر ابن ابنه نقولا ، وكان لميخائيل اخ اسمه عبود ، انتقل اهلها بهما الى مصر قريبا فيها وتثقتا على مشايخها ، ولما جاء بونايرت الى مصر اتصلا بمن كان معه من العلماء ، وانتقلا الى فرنسا ، وتوفي ميخائيل عام ١٨١٦ ، وخلف آثارا تاريخية ، هي :

- ١ - تاريخ بيت الصباغ وحال الطائفة السكاوليكية
  - ٢ - متفرقات في تاريخ البادية والشام ومصر في أيامه ، وكلا الكتابين في باريس
  - ٣ - الرسالة التامة في كلام العامة ، والمناهج في احوال الكلام الدارج : طبعت في استراسبورج عام ١٨٨٦
  - ٤ - سعاة الحمام : طبعت مع ترجمة فرنسية لدماسي
- ثم توفي اخوه وله كتاب الروض الزاهر في تاريخ الظاهر يعني ظاهر العمر صاحب عكا ، منه نسخة في باريس (١) (١)

## ٤ - عبد الرحمن الجبرتي المصري

توفي سنة ١٨٢٥ ( ١٢٤٠ هـ )

هو عبد الرحمن بن حسن الجبرتي صاحب التاريخ المشهور باسمه ، أصله من جبروت وهي الزيلع في الحبشة ، وكان والده حسن بن برهان الدين من كبار

(١) انظر في الشرقاوي تاريخ الجبرتي ج ٤ وكتاب شيخو ج ١ ص ٨  
 (٢) انظر في الزياتي كتاب شيخو ج ١ ص ٢١  
 (٣) تفصيل ترجمة الصباغ في المشرق ٢٩ سنة ٨  
 (٤) وانظر في ميخائيل واخيه عبود كتاب شيخو ج ١ ص ٢٢ و ص ٢٤

العلماء الفلكيين، ترجم له عبدالرحمن في كتابه بين وفيات عام ١١٨٨ هـ وله مؤلفات في الفلك والرياضيات وشروح عدة مؤلفات في دار الكتب المصرية  
 أما التورخ عبد الرحمن فهو ابن حسن هذا ، وقد درس في الأزهر وتمكن في علوم عصره ، ولما جاء الفرنسيون مصر عين كاتباً في الديوان ، وانقطع بعدئذ للتأليف ، وقد بلغ السبعين من عمره ، وماصر أهم الأحداث التي جرت في أواخر القرن ١٨ وأوائل القرن ١٩ ، وفي عام وفاته اختلاف كان المظنون أنه توفي عام ١٢٣٧ هـ ، ولكننا وقفنا على نسخة من تاريخه في مكتبة محمد (بك) آصف بمصر جاء فيه آخرها أنه تم تبويبها عام ١٢٣٧ هـ وعلى هامشها ما نصه بخط واضح :

« بلغ مقابلة وقراءة على مؤلفه من أوله الى آخر في يوم السبت المبارك ١٤ ربيع اول عام ١٢٤٠ هـ ٠٠ برأى ومسمع من مؤلفه متسع الله الوجود بطول حياته ، ولا حرمنا والمسلمين من صالح دعواته ومدد بركاته انه سميع قريب مجيب ، رقمه بيده الفانية. أحمد بن حسن الرشيدى الشافعى الشهير بصوبع » اهـ ، فيؤخذ من ذلك ان الجبرتي توفي عام ١٢٤٠ هـ ، أو بعدها خلافاً للمشهور ، وله مؤلفات أهمها :

١ - عجائب الآثار في التراجم والاخبار : ويعرف بتاريخ الجبرتي ، ارج فيه للقرنين ١٢ و ١٣ للهجرة الى عام ١٢٣٦ هـ ، وذكر أهم حوادثها يومياً حسب وقوعها ، وأهمية هذا الكتاب ان صاحبه عاصر تلك الأحداث وشاهد أكثرها شهادة عين ، ودونها يوما فيوما - ولا سيما أخبار الحملة الفرنسية وأوائل ولاية محمد على (باشا) ، بدأ بفلكة تاريخية الى عام ١١٤٢ هـ ، ثم ذكر وفيات الأعيان من عام ١١٠٠ - ١١٤٢ هـ ، ثم اخذ يسرد الأحداث حسب وقوعها يومياً ، وكلما فرغ من أحداث عام ، ذكر الذين توفوا فيه وترجم لهم ، ويعد من حيث الأحداث التاريخية المصرية كالتمكلمة لتاريخ ابن اياس ، طبع تاريخ الجبرتي عام ١٢٩٧ هـ ، وبعدها في أربعة مجلدات ، ويقال انه طبع طبعة قبل هذه صدرتها الحكومة ، لأن فيها طعننا في أعمال محمد على ، ثم أصدرت الحكومة هذه الطبعة بعد حذف الطعن ، وكل ما ظهر من الطباعات منقول عنها ، وقد نقل هذا التاريخ الى الفرنسية بقلم شفيق (بك) منصور وعبد العزيز (بك) كحيل وتقولوا (بك) كحيل واسكندر (بك) عمون ، وطبع في القاهرة عام ١٨٨٨

٢ - مظهر التقديس بدهاب دولة الفرنسيين : تقدم ذكره بين مؤلفات العطار ، طبع بمصر ونقل الى التركية في الاستانة عام ١٢١٧ هـ ، وترجم الى الفرنسية ، وطبع في باريس (١٩٠٠)

(\*) راجع في الجبرتي تاريخه ( حوادث ١١٨٨ ) ج ١ ص ٢٨٦ - ٢٠٨ والخط الجديد لعل مبارك ج ٨ ص ٧ وكتاب شيخو ج ١ ص ٢١ ودائرة المعارف الإسلامية وما بها من مراجع

## ٥ - نقولا الترك

المتوفى سنة ١٨٢٨ ( ١٢٤٤ هـ )

أصل والده من الأستاذة ونزل في لبنان فولد ابنه نقولا في دير القمر عام ١٧٦٣ ، وكان شاعرا أدبيا نبغ في خدمة الأمير بشير ، لكننا وضعناه بين المؤرخين لأهمية ما ألفه في التاريخ في تلك الحقبة المظلمة ، وهذه آثاره :

١ - تاريخ نابليون : في زمن لويس السادس عشر الى وفاته في ٥٠ صفحة ، طبع جزء منه ، ينتهي بخروج الفرنسيين من مصر مع ترجمة فرنسية ، في باريس عام ١٨٣٩

٢ - تاريخ احمد ( باشا ) الجزائر : منه نسخة خطية في مكتبة الآباء اليسوعيين في بيروت ، ويظن الأب شيخو ان لنقولا المذكور كتابين آخرين : احدهما في حوادث حرب فرنسا والنمسا عام ١٨٠٥ ، طبع في باريس عام ١٨٠٧ ، والآخر نزهة الزمان في حوادث لبنان في تاريخ الامراء الشهابيين الى عام ١٢٠٥ هـ ، منه نسخة خطية في باريس (١)

## ٦ - الأمير حيدر الشهابي اللبناني

توفي سنة ١٨٢٥ ( ١٢٤١ هـ )

هو الأمير حيدر أحمد من الأسرة الشهابية في لبنان ، له تاريخ يعرف باسمه ( تاريخ حيدر ) قسمه الى ثلاثة اقسام : الاول سماه : « الفرار الحسن في تواريخ حوادث الزمان » ، ويتضمن تاريخ الاسلام من الهجرة الى وفاة الأمير أحمد المعنى عام ١١٦٢ هـ ، والثاني : « نزهة الزمان من تاريخ جبل لبنان » ، يبدأ بولاية الامراء الشهابيين الى ولاية الأمير بشير عمر الكبير عام ١٢١٦ ، ولعله الكتاب الذي يظنه الأب شيخو لنقولا الترك : الثالث : « الروض النضير في ولاية الأمير بشير قاسم الكبير » حتى وفاته عام ١٢٦٧ هـ ، وقد طبع تاريخ الأمير حيدر بمصر عام ١٩٠١ في نحو الف ومائة صفحة (٢)

## ٧ - شهاب الدين الألوسي البغدادى

المتوفى سنة ١٨٥٤ ( ١٢٧٠ هـ )

هو السيد محمود ، المعروف بالشهاب الألوسي من أسرة شهيرة في العراق ، ولد في بغداد ونشأ فيها ، ولفقه في العلم ورحل الى الموصل وماردين وديار بكر وأرضروم والأستانة ، ثم عاد الى وطنه واقطع للتأليف ، وأهم مؤلفاته :

(٣) داجع في نقولا الترك مقدمة ديوانه لفؤاد البستاني والأدب العربية في القرن التاسع عشر ج ١ ص ٢٢ - ورواد النهضة للزبون ميود ص ٥٠ ولبنان الشايع لصالح ليبي ص ١٥ ومعجم المطبوعات لسركيس ٦٢٠ ودوائى القنوط لميسى الملو ف : ٢٣١ والأعلام للزركلي : ١١١٠ ومصادر الدراسة الأدبية لدانفر ص ٢١٧ وما بعدها

(٤) انظر في حيدو الشهابى كتاب الفكر العربى الحديث لرئيف خورى ص ١٦٨ وما بعدها وفي مواضع متفرقة

- ١ - رحلة الشمول في الذهاب الى استانبول : طبع في بغداد عام ١٢٩١ هـ
- ٢ - نشوة المدام في العود الى بلاد الاسلام : منه نسخة في دارالكتب المصرية
- ٣ - غرائب الاغتراب : ضمنه تراجم الرجال وابحاثا علمية
- ٤ - كشف الطرة عن الغرة : شرح درة القواص للحريزي ، طبع في دمشق ، غير كتبه في الفقه والمنطق واللغة والتفسير ، ذكرت في مقدمة كتاب كشف الطرة (ج)
- ونبع من بيت الالوسي جماعة من الادباء المؤرخين ، منهم السيد محمود شكري الالوسي صاحب كتاب « بلوغ الارب في احوال العرب الجاهلية وعاداتهم وأخلاقهم وآدابهم » (ج)

#### ٨ - طنوس الشدياق اللبناني

توفي سنة ١٨٥٩ ( ١٢٧٦ هـ )

هو من أسرة الشدياق التي منها أحمد فارس الشدياق المتقدم ذكره ، ولد طنوس في الحدث ، وفتحه في مدرسة عين ورقة ، وأنتقط لخدمة الامراء الشهابيين في مهام الامارة ، فسافر في ذلك الى عكا ودمشق ، ثم صار قاضيا على نصارى لبنان ، وأكب على التاريخ وخصوصا لبنان فالف فيه كتاب « أخبار الاميان في تاريخ لبنان » بسط فيه جغرافية لبنان وأنساب أعيانه وأخبار ولاته ، اقتبس ذلك من مخطوطات ذكرها في المقدمة فهو فريد في بابها ، طبع في بيروت عام ١٨٥٩ ، ووقف على طبعه المعلم بطرس البستاني (ج)

#### ٩ - القس حنايا المنير اللبناني

توفي في اواسط القرن التاسع عشر

- هو راهب من الرهبنة الحناوية الشويرية في لبنان ، وكان شاعرا أدبيا واسع الاطلاع ، وله في التاريخ :
- ١ - الدر المرصوف في حوادث الشوف : يتناول حوادث لبنان عند ظهور الامراء الشهابيين الى عام ١٨٠٧ ، وقد اخذ عنه الامر حيدر الشهابي وطنوس الشدياق

(ج) راجع في الشهاب الالوسي كتاب اعلام العراق لمحمد بهجت الاثري والاداب العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ١ ص ٨٩ وحديقة الورد في مدائحه - ج ١ - لميد الفتاح شوان زاده ومقدمة تفسيره للقرآن الكريم ونهضة العراق لمحمد مهدي البصير - ٢١٩ - ٢٥١ وأعيان البهائيين للسنتويي ص ٩٩ ومصادر الدراسة الأدبية لدانر ص ٤٧

(ج) انظر في محمود شكري الالوسي اعلام العراق لمحمد بهجت الاثري ، ومصادر الدراسة الأدبية لدانر ص ٤١ وما يملها

(ج) انظر في طنوس كتاب شيخو ج ١ ص ١١١ وفي مواضع متفرقة

- ٢ - تاريخ الرهبانية الحناوية : والكتابان موجودان في مكتبة الآباء اليسوعيين في بيروت
- ٣ - كتاب مقائد الدروز : نقل الى الفرنسية ، وطبع في باريس
- ٤ - مجموع أمثال لبنان وسوريا
- ٥ - شعر كثير في اللغتين الفصحى والعامية السورية : نشر آلاب شيخو أمثلة منها في كتابه تاريخ الآداب العربية في القرن التاسع عشر ، صفحة ٣٦ ج ١ فما بعدها (ج)

#### ١٠ - ابراهيم النجار الطيب اللبناني

توفي سنة ١٨٦٢ ( ١٢٨٠ هـ )

اصله من دير القمر ، تلقى دروسه في مدرسة الطب بمصر ونال شهادتها عام ١٨٤٢ ، ثم سافر الى الاستانة ، وقضى فيها مدة ومارس الطب ، وميئته الدولة طبيباً للجند الشاهاني في المستشفى العسكري في بيروت ، وساح عام ١٨٤٩ في اوربا ، وألف كتاباً في التاريخ الطبيعي سماه : « هدية الاحباب » طبع في مرسيليا عام ١٨٥٠ ، وماد الى بيروت ومعه أدوات طباعة ، فانشأ بها الطبعة الشرقية ، طبع فيها تاريخ رحلته مع تاريخ سلاطين آل عثمان في كتاب سماه « مصباح السارى » طبع عام ١٢٧٢ (ج)

#### ١١ - سليم وحبيب بسترى البيروتيان

توفي سليم سنة ١٨٨٢ ( ١٣٠٠ هـ )

جمعاً بين الوجهة والآداب ، ولد سليم في بيروت وتوطن الاسكندرية للعمل في التجارة ، ورحل مراراً الى اوربا وكتب رحلة سماها : « الرحلة السليمية » طبع في بيروت ، وهي من أقدم الرحلات المصرية ، حرض فيها أبناء وطنه على السفر الى اوربا ، وكان شاعراً أدبياً (جج)

وابن عمه حبيب نقل تاريخ هيرودوتس الى اللغة العربية ، وطبع في بيروت عام ١٨٨٧ في مجلدين

#### ١٢ - سليم النقاش البيروتي

توفي سنة ١٨٨٤ ( ١٣٠١ هـ )

هو صديق أدب اسحق ورفيقه وابن اخي مارون النقاش ناقل فن التمثيل العربي ، وآل النقاش بيت علم وأدب وصحافة ، كان سليم كاتباً أدبياً اشترك

(ج) قانون في كتاب شيخو من ٢٢ حيث مقد له شيخو ترجمة جيدة ، وانظر القصة في الآداب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم من ٩

(جج) انظر في ابراهيم النجار كتاب شيخو ج ١ ، ص ١٠٦ - ١١٠

(ججج) انظر في سليم بسترى تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ١٦٦ وكتاب شيخو ج ٢ ص ١٢٦ وتاريخ الصحافة العربية ج ٢ ص ١٨٠ - ١٨٢

مع اديب في تحرير الجرائد التي انشأها بمصر والاسكندرية ، ولا سيما العصر الجديد والمحرومة والتجارة ، وكان يصح وضعه مع رجال الصحافة لكننا وضعناه بين المؤرخين لكتابه النفيس «مصر للمصريين» أدرج فيه الاحداث العربية في تسعة مجلدات مقسمة الى ثلاثة أثلاث : الثلاثة الأولى في تاريخ الاسرة الخديوية الى خروج اسماعيل من مصر ، والثلاثة الثانية في ولاية توفيق (باشا) الى انقضاء الحوادث العربية وما يلحقها ، والثلاثة الثالثة في محاكمات العربيين وصور محاضرتهم الرسمية ، والكتاب كله يدخل في نحو ٣٠٠٠ صفحة لم يصدر منها الا الاجزاء الستة الاخيرة من الرابع حتى التاسع عام ١٨٨٤ ، أما الثلاثة الاولى فيعد ان شرع في طبعتها اوقفته الحكومة لانها وجدت في ترجمة محمد علي واسماعيل ما يجب حذفه ، ولا تعلم اين هي الاجزاء المذكورة ، وللتقاضي روايات تمثيلية أيضا (ج)

## ١٢ - اسكندر ويوحنا ابكار يوس

تولى اسكندر سنة ١٨٨٥ ( ١٢٠٢ هـ )

هما ابنا يعقوب اغا ابكار يوس الارمني سكن بيروت ونشأ ابنه على حب العلم ، فرحل اسكندر الى أوروبا وجاء مصر في عهد محمد علي وخلفائه ، وكان شاعرا واديبا ومؤرخا ، وهاك مؤلفاته :

١ - نهاية الارب في اخبار العرب : طبع أولا في مرسيليا عام ١٨٥٢ وطبع في بيروت عام ١٨٦٧ مع زيادات ، وهو يبحث في تاريخ العرب الجاهلية

٢ - روضة الادب في طبقات شعراء العرب : فيه تراجم الشعراء الجاهليين والمخضرمين مرتبة على الهجاء ، طبع في بيروت عام ١٨٥٨ ، وقد ذكرنا خلاصته في الجزء الاول من هذا الكتاب

٣ - المناقب الابراهيمية والمآثر الخديوية في سيرة ابراهيم ( باشا ) : اعانه في تأليفها محمد مكاوي ، طبعت بمصر عام ١٢٩٩ هـ

٤ - نزهة النفوس وزينة الطروس : في الادب ، طبع بمصر

٥ - نوادر الزمان في وقائع جبل لبنان : في تسعة فصول قدمه لمصطفى فاضل ( باشا ) ، منه نسخة في دار الكتب المصرية ، وقد تقدم انه قدمه لباي تونس

٦ - ديوان مطبوع

أما يوحنا اخوه فاشتغل بالتجارة في بيروت حتى ائثرى وصار من اهل

(ج) انظر في سليم النقاش كتاب شيخو ج ٢ ص ١٥٣ والمرسحة في الادب العربي الحديث ل محمد يوسف نجم ص ٤٤ وما بعدها وص ٩٤ وما بعدها وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ٢ في مواضع متفرقة

الوجهة والرأى، توفي عام ١٨٨٩ وله معجم مطول فى اللغتين : الانجليزية والعربية طبع فى بيروت مرارا ، وكتاب قطف الزهور فى تاريخ الدهور ، فى التاريخ العام ، طبع فى بيروت مرارا ، ونزهة الخواطر فى الادب طبع عام ١٨٧٧ (ج)

#### ١٤ - أحمد بن زيني دحلان السكى

توفى سنة ١٨٨٦ ( ١٣٠٤ هـ )

نشأ فى مكة وكان من خيرة علمائها وتولى الافتاء فيها ، وفى أيامه انشئت اول مطبعة فى مكة ، ونشر فيها مؤلفاته ، وأهمها :

١ - الفتوحات الاسلامية بعد الفتوحات النبوية : طبع بمكة عام ١٣٠٣ هـ فى مجلدين

٢ - تاريخ الدول الاسلامية فى الجداول المرضية : طبع على الحجر فى جداول عام ١٣٠٦ هـ

٣ - خلاصة الكلام فى أمراء البلد الحرام : طبعت فى مصر عام ١٣٠٥ هـ انتهى فيها الى خلع اسماعيل ، وتشتمل على تاريخ مكة فى الناء القرنين الماضيين

٤ - الفتح المبين فى فضائل الخلفاء الراشدين وأهل البيت الطاهرين ، طبع بصر عام ١٣٠٢ هـ (ج)

#### ١٥ - نوفل نوفل الطرابلسى

توفى سنة ١٨٨٧ ( ١٣٠٥ هـ )

هو من خيرة المؤرخين المفكرين الذين بمالجون الموضوعات ويقابلونها وينظرون فيها ، كان يعرف التركية والعربية ، وتولى مناصب هامة فى طرابلس الشام ، فكان رئيس خزينتها ، ثم كاتب مجلس ادارة صيدا ، وتنقل فى مناصب مختلفة ، وكان كثير الاشتغال بالتأليف طويل الصبر على التنقيب ، وأكثر مؤلفاته فريدة فى بابها ، وهى :

١ - زبدة الصحائف فى أصول المعارف : تبحث فى تاريخ العلوم قديما وحديثا ، طبع فى بيروت عام ١٨٧٣

٢ - زبدة الصحائف فى سياحة المعارف : فى تاريخ تنقل العلم والفلسفة من اقدم الازمان الى الآن ، مملكة مملكة

(ج) انظر فى استكند ويوحنا ايكاريوس كتاب شيخو ج ٢ ص ١٢١ وما يمدحا

(ج) انظر فى دحلان كتاب تحفة الرحمن فى مناقب السيد أحمد زيني دحلان لابي بكر البكرى الدمياطى وتاريخ الاداب العربية فى القرن التاسع عشر ج ٢ ص ١١١ ومعجم الطبوعات لسركيس : ٦٩٠ والاعلام كلاركلى : ٣٩ ومصادر الفراسة الادبية لداغر ص ٣٦٤

- ٣ - صناجة الطرب في تقدمات العرب : في العرب الجاهلية وآدابهم وأخلاقهم وعاداتهم وسائر أحوالهم ، مع فذلكة تاريخية من أول الاسلام الى آخر زمن بني العباس ، طبع في بيروت
- ٤ - سوسنة سليمان في العقائد والاديان : وتاريخها المختصر من الوثنية والمجوسية الى الاديان الالهية وفروعها ، طبع في بيروت
- ٥ - ترجمة حقوق الامم من التركية الى العربية ، طبع في بيروت
- ٦ - ترجمة أصل معتقدات الامة الشركسية ، طبع في بيروت
- ٧ - ترجمة دستور النولة العثمانية في مجلدين ، طبع في بيروت
- ٨ - ترجمة قوانين المجالس البلدية ، والرد على الفضنفرى وغير ذلك (١) (٢)

#### ١٦ - محمد يريم التونسي

تولى سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

أصله من أسرة ترجع بنسبها الى يريم أحد قواد الجنود العثمانية التي جاءت الى تونس بقيادة سنان (باشا) عام ٩٨١ هـ ، تفقه محمد في تونس وتولى بعض المناصب فيها على عهد خير الدين (باشا) الاثى ذكره ، وكان من اكبر أنصاره ، قدمه ورقاه وسافر مرارا الى أوروبا ثم الاستانة وأقام فيها مدة ، ولما تحقق رسوخ قدم فرنسا في تونس باع أملاكه وانتقل الى مصر وأنشأ فيها جريدة الأعلام ، وخطتها محاسنة الانجليز ، وأكبر آثاره الكتابية كتاب «صفوة الاعتبار بمستودع الأمصار» طبع بمصر في ٥ أجزاء ، وهو رحلة عامة في أوروبا ومصر والشام والحجاز وغيرها ، فيها كثير من الحقائق التاريخية والاجتماعية التي يعز العثور عليها في سواء ، وله رسائل في موضوعات أخرى في صيد بندق الرصاص وفي الرقيق ، ورد على رينان في جواز ابتياع أوراق الديون التي تصدرها الممالك الاسلامية وغير ذلك (٣) (٤)

#### ١٧ - خير الدين ( باشا ) التونسي

تولى سنة ١٨٩٠ ( ١٢٠٨ هـ )

أصله شركسي ، ولد عام ١٨١٠ وجاء الى تونس صغيرا وتقرّب من بابا أحمد باي ، قدمه واستخلصه لخدمته ، وأمانه على اتمام دووسه ،

(١) تجد تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ١٧٣ ج ٢ ( ط ٢ )

(٢) وانظر في نول الطرابلسي كتاب الفكر العربي الحديث لرئيف خوري ص ١٨٥

(٣) راجع في محمد يريم تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ٢٤١ وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ١ ص ١٣٩ وكتاب شيخو ج ٢ ص ١١٢ ومصادر الدراسة الادبية للناظر ص ٢١٥



فأثمن العلوم الدينية واللغات التركية والفارسية والعربية ، وتقلب في مناصب الدولة العسكرية والسياسية في عهد الباي أحمد وخلفائه ، وانتدب لمهمات سياسية في فرنسا ، وتقلد وزارة الحرية عام ١٨٥٥ ، فأحسن تنظيمها ، ثم حدث ما بعثه على امتزال الأعمال السياسية والعكوف على التأليف ، ولم تكن الحكومة التونسية تستغنى عن رأيه وفعله في المهام الكبرى ، وأخيرا تقلد الوزارة في تونس ، وبلغ أهل الأستانة شهرته ، فاستقدمه السلطان عبد الحميد عام ١٨٧٨ وولاه الصدرة العظمى ، والدولة في غاية الاضطراب ، فوضع التقارير الإصلاحية ، فلم يتفق عمله مع رجال المايين ، فاستقال عام ١٨٧٩ وعين عضوا في مجلس الاعيان ، وظل في الأستانة حتى توفي عام ١٨٩٠ وله في تونس مآثر باقية من المدارس والمكتبات والتنظيمات الإدارية ، أما مؤلفاته فأهمها: اقوم المسالك في معرفة احوال الممالك ، وصف فيه ممالك أوربا وجغرافيتها وسائر احوالها ، وهو من خيرة ما كتب في هذا الموضوع ، طبع في تونس عام ١٢٨٥ هـ وفي أوربا (١)

### ١٨ - علي ( باشا ) ميلوك المصري

توفي سنة ١٨٩٢ ( ١٢٦١ هـ )

هو من أكبر أركان هذه النهضة في مصر ، بما تم على يده من تنظيم المدارس ودار الكتب المصرية في عهد اسماعيل وما بعده ، كما مر ذلك في أماكنه (١) ونكتفي هنا بذكر مؤلفاته :

١ - الخطط التوفيقية : هي من أهم الكتب التاريخية والجغرافية ، وصف بها مصر وبلادها وخططها ومدارسها وجوامعها قلد فيها أسلوب القرينزي في خطه وجعلها تكملة لها ورتب البلاد والشوارع وغيرها فيها على الأبجدية ، وإذا ذكر بلدا أو شاعرا أو مدرسة أو جامعا ذكر من بناء أو نسب إليه من المشاهير وترجم له ، فهو يشتمل على تراجم طائفة من العلماء والاعيان من أهل القرنين الآخرين لا تجد تراجمهم في سواه ، طبع بمصر عام ١٢٠٦ هـ في ٢٠ جزءا ، خصص الثامن عشر منها للنيل ومقاييسه وارتفاعاته ، من قديم الزمان الى أيامه ، وخصص التاسع عشر للترع والخلجان ، والجزء العشرين للنقود الإسلامية وتاريخها ، ولو أنه أوضح ما حواه هذا الكتاب من القوائد الجغرافية والتاريخية بالخرائط والرسوم وشغفه بفهرس أبجدي عام لوائده لتضاعفت قوائده

٢ - علم الدين : هو رواية دينية عمرانية في عدة مجلدات طبعت بمصر

(١) راجع في غير الدين التونسي زعماء الإصلاح في العصر الحديث لأحمد أمين ( طبع لجنة التأليف والترجمة والنشر ) من ١٢٧ وكتاب شيخو ج ٢ من ٢٥ ومجمع المطبوعات لتونس : ٨٥٤ ومصادر الدراسة الأدبية لدافر من ٢٢٦ ودائرة المعارف الإسلامية

(١) تجد تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٣٢ ج ٢ ( ط ٢ )

٣ - خلاصة تاريخ العرب : هو ترجمة كتاب سديو في تاريخ العرب وآدابهم ، طبع بمصر عام ١٣٠٦ هـ (١٩٨٨)

#### ١٩ - السلاوى الراكشى

تولى سنة ١٨٩٧ ( ١٢١٥ هـ )

هو أحمد بن خالد الناصرى السلاوى نسبة الى سلا فى مراکش ، اشتهر بكتاب نفيس الفه فى تاريخ المغرب معنى « الاستقصا لإخبار دول المغرب الأقصى » عول فيه على ماكتبه العرب الاندلسيون وغيرهم فى تاريخ المغرب قبله ، وجمع كل ما يعرف من هذا التاريخ الى ابامه ، وهو اوفى كتاب فى هذا الموضوع طبع بمصر عام ١٣١٢ هـ فى ٤ مجلدات ضخمة تزيد صفحاتها على ألف صفحة كبيرة ، وقد ترجمت قطعة منه تتعلق بالدولة العلوية بمراكش الى الفرنسية ، وطبعت عام ١٩٠٨ (\*\*\*)

#### ٢٠ - امين ( باشا ) فكرى المصرى

تولى سنة ١٨٩٩ ( ١٣١٧ هـ )

هو نجل عبد الله ( باشا ) فكرى المتقدم ذكره ، تقلب فى مناصب الحكومة المصرية بين القضاء والادارة وغيرهما ، وهما مؤلفاته :

١ - جغرافية مصر والسودان : الفها فى عصر اسماعيل وهى اطول جغرافية فى بابها ، طبعت عام ١٢٩٦ هـ

٢ - ارشاد الالباء الى محاسن اوربا : هى رحلته الى اوربا عام ١٨٩٢

٣ - الآثار الفكرية : جمع فيه ماكر ابيه ومنظوماته ، طبع بمصر (\*\*\*)

#### ٢١ - نخلة قلساط البيروتى

تولى سنة ١٩٠٥ ( ١٣٢٢ هـ )

ولد فى بيروت عام ١٨٥١ وتعلم وتفقه وكان يتجر بالكتب فى بيروت ، وبشتغل بالتعريب والتأليف ، وأهم ما نشره من قلمه كتاب حقوق الدول وتاريخ روسيا ، وتاريخ ملوك المسلمين ، ونشر روايات منقولة عن الفارسية والتركى ، منها حمزة البهلوان وبهرام شاه وفيروز شاه ، وألف نهارونهار ، ومائة حكاية وحكاية ، وكثير من الروايات العربية عن الافرنجية (\*\*\*)

(\*) وراجع فى على مبارك ترجمته لنفسه فى الخطط التوقفية ج ٩ من ٣٩ وهى ترجمة طويلة مليئة بتفاصيل حياته ، وقد طبعت على حدة . وانظر زعماء الإصلاح لاجد امين من ١٨٦ وما بعدها والجزء الاول من عصر اسماعيل للرافى ص ٢١٩ - ٢٥٥  
(\*\*) انظر فى السلاوى دائرة المعارف الاسلامية وماها من مراجع  
(\*\*\*) راجع فى امين فكرى تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ من ٢١٤ وكتاب شيخو ج ٢ من ٩٦

(\*\*\*\*) انظر فى نخلة قلساط تاريخ الصحافة العربية ج ٢ من ٦٤ والاداب العربية فى الربع الاول من القرن العشرين لشيخو والسرحة فى الادب العربى الحديث ص ٤٠٨ و ٤١٥

## ٢٢ - جميل الدور البيروتى

تولى سنة ١٩٠٧ ( ١٣٢٥ هـ )

هو ابن ميخائيل الدور ، واشتهر ميخائيل هذا في زمانه بحب العلم والاخذ بناصر العلماء ، وكان عوناً في اصدار اول جريدة عربية في بيروت « حديقة الاخبار » عام ١٨٥٨ ، واخذ بناصر اليازجى الكبير في طبع مقامات مجمع البحرين ، وقد مدحه الشيخ لذلك بقصيدة قال منها :

إذا عدت رجال العصر يوماً فانك واحد بمقام الف

ونشأ ابتلاءه على حب الادب ومنهم جميل هذا ، وكان من ادباء الكتاب توفى في عتوان الشباب ، ويذكره التاريخ خصوصاً بكتابه « حضارة الاسلام في دار السلام » فقد وصف فيه الدولة العباسية في ابان حضارتها برسائل على لسان رحالة فارسي قدم بغداد فلقى المهدي والرشيد ، ووصف حال تلك الدولة سياسياً واجتماعياً وأدبياً ومالياً في أسلوب بليغ اقتبس عباراته من كتب العرب وأشار في الحاشية الى الاخذ وهي كثيرة ، طبع في مصر غير مرة ، وله تاريخ بابل واشور. صححه الشيخ ابراهيم اليازجى ونشر في المقتطف (ج).

## ٢٣ - الطران يوسف الدبس اللبناني

تولى سنة ١٩٠٧ ( ١٣٢٥ هـ )

هو من كبار علماء اللاهوت وغيره من علوم الدين ، وله فضل كبير على التعليم والوعظ ، واليه تنسب مدرسة الحكمة في بيروت ، وهي من المدارس الكبرى ، وله مؤلفات وترجمات عدة يهمننا منها على الخصوص :

- ١ - تاريخ سوريا : وهو مطول في تسعة مجلدات كبيرة ، ويشتمل على تاريخها القديم والحديث ، طبع في بيروت
- ٢ - تاريخ الموارنة ، طبع في بيروت (ج)

## ٢٤ - سليم شحادة البيروتى

تولى سنة ١٩٠٧ ( ١٣٢٥ هـ )

هو من أسرة شحادة المعروفة في بيروت ، تفقه في اللغات العربية والفرنسية والانجليزية وسائر اداب عصره ، وخصوصاً التاريخ والجغرافية ، وكان من العاملين في النهضة السورية في اواسط القرن الماضي ، قدخل في جميعاتها

(ج) انظر في جميل الدور مراجع مشاعر الشرق للمؤلف ج ٢ ص ٢٥١ وتاريخ الصحافة العربية ج ١ ص ١١٥ والاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٢٢ (ج) راجع في يوسف الدبس ترجمة له ولفخوري يوسف داود السابق ذكره لويى صابونجي (طبع بيروت) وعندنا خلاصاً به من جريدة الصباح سنة ١٨٩٧ وتراجم مشاعر الشرق للمؤلف ج ٢ ص ٢٥٥ والاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٢٠ ومصادر النواصة الادبية للناشر ص ٢٥٧

العلمية وخطب وكتب وحرر الجرائد ، وإنما يهمننا في هذا المقام انه انشأ بمساعدة سليم الخورى صاحب حديقة الاخبار معجما للاعلام التاريخية والجغرافية مطولا سماه « أكلر الادهار » ظهر الجزء الاول من القسم الجغرافى منه عام ١٨٧٥ ، ثم توفى زميله فأصدر الجزء الثانى والثالث والرابع والخامس من القسم المذكور وحده ، ولم يتجاوز حرف الباء مع ان صفحاتها نحو ألف صفحة كبيرة في حقلين ، لانه أراد ان يكون معجما مطولا ، أما القسم التاريخى فصدر منه الجزء الاول عام ١٨٧٤ في ٢٨٧ صفحة (هـ)

#### كتب تاريخية متفرقة ، اصحابها توفوا

- ١ - المواهب الاحسانية في ترجمة الفاروق وذريته بنى عبد الهادى : تأليف حسين بن عبد اللطيف العمري النمشقى المتوفى عام ١٨٠١ ( ١٢١٦ هـ )
- ٢ - مختصر تاريخ الارمن الكاثوليك ، طبع بأورشليم عام ١٨٦٨ للقس انطون خاتجى
- ٣ - تاريخ سوريا على عهد سليمان (باشا) الوالى يتضمن اخبار القرن الثامن عشر في سوريا واخبار الجزائر ، وهو سفر جليل تأليف ابراهيم الوراء المتوفى عام ١٨٦٣ ، منه نسخة في مكتبة الاباء اليسوعيين في بيروت
- ٤ - سبائك الذهب في معرفة قبائل العرب : للسويدي أبى الفوز البقداى ، طبع في بغداد عام ١٢٨٠ هـ
- ٥ - نور الابصار في مناقب آل بيت النبى المختار : تأليف الشيخ سيد مؤمن الشبلنجى ، طبع بمصر مرارا
- ٦ - الخلاصة النقية في أمراء افريقية لمحمد الباجى ، طبع في تونس عام ١٢٨٣ هـ
- ٧ - الفوائد البهية في تراجم الحنفية لعبد الحى اللكنوى ، طبع في الهند عام ١٢٩٣ هـ
- ٨ - تاريخ الامة القبطية ليعقوب (بك) نخلة ، طبع بمصر عام ١٨٩٨
- ٩ - تنوير الابصار في طبقات السادة الرفاعية الاخيار لابی الهدى الصيادى المتوفى عام ١٩٠٩
- ١٠ - تاريخ علم الادب عند الافرنج والعرب لروحي (بك) الخالدى المتوفى عام ١٩١٣ ، طبع بمصر مرتين
- ١١ - الدر المنثور في تراجم ربان الخدور : معجم في تراجم النساء لزينب فواز المتوفاة عام ١٩١٤

---

(هـ) انظر في سليم شحادة تراجم مشاهير الشرق المؤلف ج ٢ ص ٢٥٩ وتاريخ الصحافة العربية لطراى ج ١ ص ١٢٣ والاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين ص ٢٩

## كتب تاريخية للأحياء من المعاصرين

تاريخ روسيا	للخوى باسيلوس خريادى	تاريخ الامم الاسلامية	للشيخ محمد الفخرى
اشهر مشاهير الاسلام	لرقيق (بك) العظم	الامة القبطية	اجرامعرب من الانجليزية
الحروب الصليبية	للمسيد الحريرى	البابية	لمهدى خان التبريزى
تاريخ الاباط في القرن العشرين	لرمزى تانوس	التمدن العربى القديم	لشكرى صافى
دوائى الطولف	لميسى العلوف	الفنون الجميلة	» »
الرحلة الحجازية	لأحمد (بك) البتاتولى	التمدن الحديث	تعريب جرجى بنى
الكافى فى تاريخ مصر	لخايل (بك) شادوبيم	حرب فرنسا والماتيا	» »
مرآة الايام فى التاريخ العالم	لخليف مطران	التمدن الاسلامى خمسة اجزاء لجرى زيدان	» »
مرآة العصر فى فراجم مشاهير مصر	لألياس زغوره	العرب قبل الاسلام	» »
مشاهد المآفك	لأدوار (باشا) الياس	تراجم مشاهير الشرق جردان	» »
نوايخ الاقباط	لتوليق اسكانوس	تاريخ مصر الحديث جردان	» »
تلقيق الاخبار	لرمزى تانوس	الماسونية العالم	» »
المحركات السياسية	للقليب وفريد الخالون	الحرب البلقانية	ليوسف اليستاتى
بغية الطالبين	لأحمد (بك) كمال	الحرب البلقانية لثلاثة اجزاء	لسليم حفاد
الكنز الثمين	لأحمد (بك) كمال	» »	لتوليق طنوس
تاريخ السودان	لأحمد (بك) شتير	دول الاسلام	لرزق الله منقريوس
» الانتفاق	لأطران جراسموس مسره	دول البحار	لأرهنتك (باشا)
» الموارنة	للطران يوسف دويان	البحر الزاخر	لأحمد فهمى
الدولة العثمانية قبل الدستور	وبعد	تاريخ الدولة العثمانية	لأحمد (بك) فريد
لسليمان البستانى			

## الموسوعات وأصحابها .

### ١ - رفاعة ( بك ) الطهطاوى المصرى

تولى سنة ١٨٧٣ ( ١٢٩٠ هـ )

هو من اكبر اركان النهضة الاخيرة بمصر ، ولد في طهطا عام ١٨٠١ وتلقى العلم في الازهر حتى عين اماما لبعض الآيات الجند ، ولما هم محمد على بارسال البعثة الاولى من نجباء المصريين للتوسع في العلوم في أوروبا ارسل الشيخ رفاعة اماما لهم ، فسافروا عام ١٨٢٦ كما تقدم في الكلام على المدارس ، فتاقت نفسه الى تلقي العلوم الحديثة ، فمكف على تعلم الفرنسية بنفسه ، وطالع بها التاريخ والجغرافية وغيرهما ، واخذ في الترجمة وهو في باريس ، ولما عاد عام ١٨٣١ وقد نال الشهادات الناطقة ببراعته قلده محمد على الترجمة في مدرسة الطب بدلا من يوحنا عنخورى ، ثم تولى ترجمة كتب الهندسة والفنون العسكرية عام ١٨٣٣ ، وبعد عامين أنشأ محمد على مدرسة الالسن لتخريج المترجمين ، وعهد بادارتها الى رفاعة ( بك ) مع ادارة المدرسة التجهيزية ، وفي عام ١٢٥٨ هـ ( ١٨٤٢ ) تشكل قلم الترجمة من اول فرقة تخرجت في مدرسته وأتم عليه بالرتب حتى صار رفاعة ( بك ) ولما توفي محمد على توقف عن العمل حينئذ ، ثم أعيد الى نظارة قلم الترجمة ، وتولى ادارة جريدة الروضة ، وهو في كل ذلك لا ينفك عن التأليف والترجمة حتى وفاته عام ١٢٩٠ هـ ، وقد ملأ مصر بالمترجمين والاساتذة والمهندسين من تلاميذه أو المستفيدين من مؤلفاته ، وهالك أهمها :

- ١ - خلاصة الإبرور والمحبوبين النفس : من رحلته الى فرنسا ، امر محمد على بطبعها وتوزيعها على النواوين
- ٢ - التسميات الثانية لريد الجغرافيا ، طبع مرارا
- ٣ - جغرافية مطبوع : مؤلف مجموعة مجلدات بحث في الجغرافية تاريخيا ، ترجم منه أربعة أجزاء ، طبع في بولاق
- ٤ - قللذ الفاخر في غريبه موائد الاوائل والاواخر ، ترجمه في بخرمس
- ٥ - الرشد الامين في تربية البنات والبنين ، للتعليم في مدارس البنات
- ٦ - النحلة المكتبية في النحو
- ٧ - مواقع الافلاك في أخبار طليمك . طبع في بيروت
- ٨ - مباحث الالباب المصرية في مناهج الالباب المصرية ، يبعث في آداب مصر والمجاسة ومناقله وطولوه ، طبع بمصر
- ٩ - مختصر معاهد التتميم
- ١٠ - المذهب الاربعة ، في اللغة
- ١١ - شرح لامية العرب
- ١٢ - القانون المدني ، عربي مع آخرين
- ١٣ - قانون التجارة ، طبع سنة ١٢٨٥
- ١٤ - كتاب توفيق الجليل ، في تاريخ مصر
- ١٥ - هندسة ساسر منقول عن الفرنسية
- ١٦ - رسالة في الطب ، لم طبع
- ١٧ - نهاية الأيجال في سيرة سالكن الحجاز
- ١٨ - له منظومات شعرية كثيرة

ونبع بعده ابنه على ( باشا ) رفاعة ، وكان ادبياً ارتقى الى وكالة نظارة المعارف وتوفي منذ بضع سنين وله كتاب « رقم العلم في رسم القلم » في الخط ، طبع عام ١٢٨٦ هـ ( ١٦ )

## ٢ - بطرس البستاني اللبني

توفي سنة ١٨٨٢ ( ١٢٠١ هـ )

هو من أسرة البستاني الشهيرة في لبنان ، نبغ منها طائفة من الادباء والعلماء والاساقفة ، وكان بطرس من اعظم اركان النهضة العلمية في سوريا ، ولد عام ١٨١٩ في الدبية بجوار دير القمر ، وظهرت نجابته وهو يتلقى مبادئ العلم فارسله المطران عبد الله البستاني الى مدرسة عين وريقة ، قضى فيها عشر اموام ، اتم خلالها اللغة والمنطق والتاريخ والحساب والجغرافية واللغات السريانية واللاتينية والاطيالية ، ومبادئ الفلسفة والاقتصاد والقانون ، وخرج من المدرسة وهو في العشرين من عمره ، واراد المطران ارساله الى رومية للدخول في سلك الاكليروس فلم تقبل والدته فعين معلماً في عين وريقة ، واضطربت احوال سوريا في اثناء ذلك بسبب رغبة المولى في اخراج ابراهيم ( باشا ) من سوريا ونفى الامر بشيء ، فنزل بطرس الى بيروت وكان قد تعلم الانجليزية في ساعات الفراغ والأمريكيون يومئذ قد اتوا الى بيروت للتشريف فاستعانوا به في تعليم العربية وترجمة بعض الكتب ومنهم الدكتور فاندليك ، فلما اراد هذا انشاء مدرسة عبية استعان بالبستاني في انشائها وعلم فيها عامين ، ثم نزل في بيروت وعين مترجماً في قنصلية أمريكا واعان على سميت ، ثم الدكتور فاندليك في ترجمة التوراة ، وعود الى احياء آداب اللغة العربية فأخذ في تأليف معجمه محيط المحيط ، وانشأ مدرسة عالية سماها المدرسة الوطنية أسسها على الحرية الدينية ، فخرج فيها طائفة من الادباء ، وفرغ عام ١٨٦٩ من تأليف معجمه في مجلدين كبيرين ، وانشأ مجلة الجنان عام ١٨٧٠ وجريدة الجنة والجنة ، ودائرة المعارف ، وكونه في كل ذلك ابنه سليم للتقدم ذكره وقد توقفت كلها الآن ، هناك اصحابها :

١ - دائرة المعارف : هي موسوعة في العلم والادب والتاريخ ، وصائر العلوم الطبيعية والرياضية والادبية ، وغيرها ، مرتبة على حروف المعجم -

( ١٦ ) راجع في رفاة تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ١٩ وحياة الوين بمناقب خدام الوطن « رفاة الطباطبائي » لصالح مجدي ، وهو مخطوط بدارالكتب المصرية رقم ١٠٦٦ وتاريخ رفاة الطباطبائي لجمال الدين النسيان ( طبع القاهرة ١٩٤٥ ) ورفاة الطباطبائي لاحد احمد يعقوب ( طبع القاهرة ١٩٥٠ ) والمخطوط الجديدة لمجلد ج ١٢ ص ٣٥ وعصر محمد علي الراعي ص ٧٠ وشمره الوطنية له ايضا ص ٧ ورفاء الاصلاح في العصر الحديث لاجد امين وتاريخ الترجمة والحركة الثقافية للشياح ص ١٢٠ وجاهد نادر ص ٥٢ وادب القالة الصحفية في مصر لاجد الطيف حمزة ج ١ ص ١٠٢ وشيخو ج ٢ ص ٨ وامين البيان للسندوني ص ٩٠ ودائرة المعارف الاسلامية ودائرة المعارف لبطرس البستاني ، الجزء الثامن ، ومصادر الدراسة الادبية للمفكر ص ٩٦

وهو عمل شاق لا تقوم بمثله *Encyclopaedia* تعريب ما يسميه الأفرنج  
 إلا الجمعيات ، لكن البستاني كان هاما ، ونشطته مصر ماديا وأديبا ،  
 فأصدر منها في حياته ستة مجلدات ، وبدأ بالسابع ، قائم السابع والثامن  
 بعده ابنه سليم وتوفي قبل الشروع في التاسع ، فأصدره ابنه الباقر  
 وما بعده إلى الحادي عشر بمساعدة ابن عمهم سليمان البستاني ناظم  
 الألبانة ، وهو ينتهي بمادة « عثمانية » ثم توقف العمل

٢ - محيط المحيط المتقدم ذكره : وهو يمتاز عن سائر المعاجم بما  
 أدخله فيه من المصطلحات العلمية ، والألفاظ المولدة وتفسير كثير من  
 الألفاظ العامية السورية بما يقابلها في اللغة الفصحى ، وقد رتبها حسب  
 أوائل الكلم ، وطبع له مختصرا سماه قطر المحيط

٣ - كشف الحجاب في علم الحساب

٤ - مسك الدفاتر التجارية

٥ - مفتاح المصباح في الصرف والنحو

٦ - وترجم كثيرا من الكتب الدينية ، وله خطب عدة كان يلقيها في  
 الجمعيات والأندية ، وكان في عصره زعيم الحركة الأدبية في سوريا ، من  
 حيث المدارس والجمعيات والجرائد والمجلات ، واللغة والعلم ، والأدب (١) (٢)

## ٢ - ميخائيل مشالة المشقي

توفي سنة ١٨٨٨ ( ١٢٠٦ هـ )

هو من أفراد القرن التاسع عشر ، نبغ في معظم علوم عصره من تلقاء نفسه  
 بالدرس والتلقي ، وكان قوى الحجة دقيق البحث وعاصرا هم أحداث سوريا  
 وتكباتها ، وأصيب بكثير منها لأنه تولى مناصب سياسية تقضى بذلك ، فقد  
 كان في عام ١٨٦٠ الذي حدثت فيه الثورة ومذبحة الشام قنصل أمريكا فيها ،  
 فشاهد ما تشيب لهول الأفعال ، ودرس الطب بنفسه ، واشتهر بهذه  
 الصنعة ، وكان مع ذلك بارعا في الرياضيات والموسيقى والفقه والسياسة  
 والأدب والدين ، قضى أيامه بين تحبير وتحرير ومجادلة ومباحثة وتأليف ،  
 لكن أكثر ما نشر من مؤلفاته جدلي ، وفي جملتها البرهان على ضعف الإنسان  
 ففريدا تعليم فولتير ، وطبعت له مجلة المشرق رسالة في الصناعة الموسيقية  
 فريدة في بابها ، وكان قد دون الأحداث التي شاهدها بنفسه في حوادث  
 عام ١٨٦٠ ، فنشرت بمصر باسم مشهد العيان في أخبار جبل لبنان (٣)

(١) تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٢٥ ج ٢ ( ط ٢ )  
 (٢) وراجع في بطرس البستاني الجزء ٢٢ من الروائع لفؤاد البستاني (طبع بيروت) والمناهل  
 رقم ١١ (نشر مكتبة صادر ببيروت) وتاريخ الصحافة العربية لطرازي ج ١ ص ٨٩-١٢ والأدب  
 العربية في القرن التاسع عشر لشيخو ج ٢ ص ١٢٦ ورواد النهضة الحديثة للون صود ج ١٦٠  
 وأعلام الصحافة العربية لأبراهيم ميه ج ٤٤ وأعيان البيان للسندوي ج ٢٠٥ والأعلام  
 للزركلي ١٤٩ ، ومصادر الدراسة الأدبية للأفر من ١٨٠  
 (٣) أنظر في ميخائيل مشالة : تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ١٧٧ وشيخو ج ٢  
 ص ١٤٠ ومجلة المشرق سنة ١٨٩٩ ص ١٤٦



## القضاء والإدارة

### في النهضة الأخيرة

ویدخل فی ذلك الفقه والتفسیر وسائل العلوم الشرعية ، وینضم إليها ما یتعلق بالحكومة من الاعمال الادارية ، فالفقه ما زال فی اوائل هذه النهضة كما كان قبلها ، وانما دخل فيه ما نقل الى العربية من القوانين العثمانية والفرنسية المدنية ، مما لم ینکن قبلا على اثر ادخال نظام المحاكم الجدید ، وما ألفه اهل القضاء والمحامون فی ذلك ، وما صدر من المجالات القضائية وغير ذلك

### تاریخ القضاء العثماني في مصر

للقضاء الاسلامی تاریخ طويل یقال بالاجمال انه ظل قاصرا على المحاكم الشرعية الى اواسط القرن الماضي ، اذ اصدر السلطان عبد الحمید فرمان الإصلاح بعد حرب القرم عام ١٨٥٦ ، وفي جملة ذلك عزم الحكومة العثمانية على انشاء محاكم نظامية مستقلة عن المحاكم الشرعية - وهو القضاء القانوني الحديث ، واخذت الدولة منذ ذلك الحین فی وضع النظم على النسق الاوربي ، واصدار اللوائح والنظم المتعلقة بالحقوق المدنية والسياسية ، ویجمع ذلك كله کتاب «الدستور» وقد ترجمه الى العربية نوافل المتقدم ذكره ، وهو مطبوع ، وفي جملة النظام القضائي وقوانينه وهو اقرب الى القوانين الفرنسية منه الى غيرها ، ومصر فی ذلك تابعة للقضاء العثماني

ثم صدرت القوانين النظامية العثمانية تباعا من عام ١٢٧٤ هـ ، ونقلت الى العربية ، اولها قانون الجزاء ، فقانون التجارة البری والبحری ، فنظام ترتيب المحاكم ، وقانون المحاکمات الحقوقية ، والمحاکمات الجزائية وغير ذلك . اما القانون المدني المشابه للقانون الفرنسي فلم تقدم الحكومة العثمانية عليه لاعتقادها ان فی الشرع الاسلامی ما یفنی عن ذلك ، ثم رأت ان تستخرج من القضاء الشرعی اصولا توافق المواد المدنية من قوانين اوروبا ، فالتت لجنة علمية من كبار رجال الدولة ، فوضعت اليها استخراجه اهم الاحكام الشرعية الموافقة للعصر ، فتالتت من ذلك «المجلة» صدرت عام ١٢٩٣ هـ وعليها الملوك فی المعاملات المدنية الحديثة وهي مؤلفة من ١٦ بابا

اما مصر فكانت تابعة للدولة العثمانية فی كل ذلك ، لكن محمد علی تعجل مجاراة المدنية الحديثة فی بعض الاحوال

وذكروا انه انشاء مجلسا نظاميا عام ١٢٢٧ هـ للفصل فی الدعاوى

التجارية بين الوطنيين والاجانب ، بحيث ان احكامها الفرنسية لا تخالف الشريعة الاسلامي، وكان ذلك اساسا للمحاكم المختلطة التي انشأها اسماعيل بعد ذلك ، وقد تناول مصر فرمان الإصلاحات مثل سائر الولايات العثمانية في زمن سعيد ( باشا ) عام ١٢٧٢ هـ ، وانشئت مجالس نظامية عرفت بالمجالس المحلية الفيت بعد ذلك

وفي عهد اسماعيل صدر فرمان المؤذن باستقلال مصر القضائي ، لانه فوض اليه وضع القوانين والنظم الداخلية عام ١٢٩٠ هـ ، فأخذ اسماعيل في تنظيم دوائر الحكومة والمحاكم ، ومجلس النظر ، ومجلس الشورى ، ومجلس النواب وغيرها ، وعملت الحكومة على سن القوانين النظامية في عهد اسماعيل ، وكان أكثر يعولها على القانون الفرنسي ، وتعاقب التعديل والتنقيح في هذه القوانين حتى اليوم

### المنقولات القضائية

#### من النكاح الاجنبية

لما تكلمنا عن العلوم الدخيلة فيما تقدم من هذا الكتاب ، عددنا منها العلوم القضائية الجديدة وأجلنا الكلام فيها الى هذا الفصل . بدأت هذه العلوم بواسطة مدرسة اللسن في أوائل عهد اسماعيل على يد رفاعة ( بك ) ورفاقه أوتلاميذه وهم أول من نقل القوانين الحديثة عن الفرنسية وهي المعروفة بالكود الفرنسي طبعت بمصر عام ١٢٨٣ هـ ( ١٨٦٦ ) في ثلاثة مجلدات منها :

القانون المدني نقله رفاعة ( بك ) وعبد الله ( بك ) رئيس قلم الترجمة وأحمد حلمي وعبد الله ( أفندي ) ، وقانون المحاكمات والمخاضات نقله أبو السعود وحسن فهمي من مترجمي نظارة الخارجية ، وقانون الحدود والجنابات نقله محمد قدرى ( باشا ) ، وعرب رفاعة ( بك ) أيضا قانون التجارة الفرنسي وطبع

بمصر عام ١٢٨٥ هـ ، هذا هو اساس المنقولات القضائية الجديدة ثم نقلت بعض الكتب القانونية العامة أهمها : أصول النواميس والشرائع لبرنامج نقله فنحس ( باشا ) زغلول ، وحقوق الامم للبارون طوقار ، وحقوق المال ومعاملات الدول للأمير أمين أرسلان صدر منه الجزء الرابع ، وغير ذلك

ولما انشأت الحكومة المصرية المحاكم المختلطة عام ١٨٧٥ ، ترجمت قوانينها الى العربية ، وطبعت بمصر عام ١٢٩٣ هـ ( ١٨٧٦ ) ، ولما انشئت المحاكم الاهلية عام ١٨٨٣ وضعت لها القوانين ، واشتغل علماء القضاء والمحاماة في وضع الشروح القانونية ، وصدرت بمصر وغيرها مجلات قضائية ، أهمها :

١ - الحقوق ، صدرت بمصر عام ١٨٨٦

٢ - مجلة المحاكم لوسيف ( بك ) أصاف ، لا تزال تظهر

٣ - المجموعة الرسمية للمحاكم الاهلية ، لا تزال تظهر

٤ - مجلة الاحكام الشرعية لحسن ( بك ) حمادة ، لا تزال تصدر

وهناك أشهر من نبغ من علماء القضاء والفقه والإدارة في أثناء هذه النهضة، حسب أعوام الوفاة ، ونلتفت خصوصا إلى رجال القضاء على العموم

### ١ - إبراهيم الباجوري المصري

توفي سنة ١٨٥٩ ( ١٢٧٦ هـ )

هو من طلبة العلم في الأزهر ومال إلى اللغة والعلوم الشرعية وانتهت إليه رئاسة الأزهر، وله كثير من المؤلفات والشروح والحواشي في الفقه والتوحيد واللغة ، أكثرها مطبوع ، أشهرها الحاشية المعروفة باسم: فتح رب البرية (١)

### ٢ - الشيخ محمد البيروتي

توفي سنة ١٨٥٩ ( ١٢٧٦ هـ )

ولد في بيروت عام ١٢٠٩ هـ ، وتفقّه فيها وفي دمشق حتى نبغ في المعقول والمنقول ، ولا سيما الكتاب والسنة وابتعد عن المناصب ، ولكنه كان ثقة محترما ، وخلف كتاب أسنى المطالب في الحديث ، طبع في بيروت عام ١٣١٩ هـ وفي صدره ترجمة الشيخ المذكور

### ٣ - محمد عيش المغربي

التوفي سنة ١٨٨١ ( ١٢٩٩ هـ )

أصله من المغرب وولد بمصر عام ١٢١٧ هـ ، وتفقّه على أئمة في كل علوم عصره ، وتولى مشيخة المالكية ، واشتغل بالتأليف في الفقه وفروعه وأحكامه ، ذكر له صاحب الخطط التوفيقية عشرات من الكتب ، بينها كثير من الحواشي اللغوية والأدبية ، منها :

- ١ - فتح العلماء في الفتوى على مذهب مالك : طبع عام ١٣٠٠ في مجلدين
- ٢ - حل المعفود من نظم المقصود في الصرف ، طبع بمصر عام ١٢٨٢ هـ
- ٣ - حاشية الشيخ عيش على الصبان في البيان : طبعت بمصر عام ١٢٩٩ (٨) (٩) (١٠)

(\*) انظر في الباجوري كتاب شيخ ج ١ ص ٨٧ ودائرة المعارف الإسلامية وما بها من مراجع

(١) ترجمته في الخطط التوفيقية ٤١ ج ١

(٩) وانظر في الشيخ عيش كتاب شيخ ج ٢ ص ٩٤

### ٤ - قنبرى ( باشا ) المصرى

تولى سنة ١٨٨٥ ( ١٢٠٣ هـ )

هو من كبار رجال الحكومة المصرية ، تقلب في كثير من مناصبها ، وكان واسع الاطلاع على المواد القانونية والشرعية فمهدت اليه الحكومة كثيرا من المهام المتعلقة بنقل القوانين أو وضعها أو شرحها ، وهالك أهم آثاره :

- ١ - قانون الجنايات والحدود : ترجمه عن الفرنسية
- ٢ - الاحكام الشرعية في الاحوال الشخصية
- ٣ - مرشد الحيران الى معرفة احوال الانسان في الاحكام الشرعية على مذهب أبى حنيفة : طبع عام ١٣٠٨ هـ
- ٤ - قانون المدل والانصاف للقضاء على مشكلات الاوقاف : طبع مرارا
- ٥ - رسالة في الصرف ، منها نسخة في دار الكتب المصرية (هـ)

### ٥ - الشيخ محيى الدين الياقى المشقى

تولى سنة ١٨٨٦ ( ١٢٠٤ هـ )

ولد في دمشق عام ١٨٠٣ ( ١٢١٨ هـ ) وتلقى العلم على مشايخها وعلمائها وتوسع في الفقه الحنفى ونزل بيروت عام ١٨٤٣ وتوطنها ، وتولى التعليم فيها ، ثم تولى منصب الافتاء وكان ثقة ، وله مؤلفات لم تظهر

### ٦ - محمود حمزة الحسينى المشقى

تولى سنة ١٨٨٧ ( ١٢٠٥ هـ )

هو من اعلام دمشق العظماء ، تفقه على علمائها ، واشتهر بالعلوم الشرعية فوجهت اليه النيابات الشرعية ، وسافر الى الاستانة والاناضول ، وتولى افتاء سوريا حتى آخر أيامه ، واشتهر في بلده بالاعتدال ، ولما جرت حادثة دمشق عام ١٨٦٠ حمى كثيرا من المسيحيين من اللدبح ، فعرفت الدول له ذلك فأهداه نابليون الثالث هدية نفيسة ، وهالك أهم مؤلفاته :

- ١ - تفسير القرآن بالحرف المهمل في مجلدين كبيرين ، سماه درر الاسرار
  - ٢ - الفتاوى نظما في مجلد واحد
  - ٣ - الفتاوى المحمودية أو الحمزاوية في مجلدين
- وله نحو ثلاثين مؤلفا في الفقه والحديث والفتوى والادب ، اكثرها لم يطبع (هـ)

(١) راجع في قنبرى عمر اسماعيل الراقى ج ١ ص ٢٩٢ وما بعدها وجاه تاجر ص ١٠٤  
(هـ) أنظر في محمود حمزة الحسينى تراجم مشاهير الشرق للؤلف ج ٢ ص ٢٠١ وتكتب شيخو ج ٢ ص ٨٩

## ٧ - الشيخ يوسف الأسير البيروتي

توفي سنة ١٨٨٩ ( ١٢٠٧ هـ )

هو من اعلام القرن الماضي في سوريا ، تعلم في الأزهر بمصر ، وتقلب في مناصب الافتاء والشرع في سوريا ، وعلم في أشهر مدارسها اللغة والفقه ، وله كتاب الفرائض طبع في بيروت وشرح أطواق الذهب للزمخشري (هـ)

## ٨ - الشيخ عبد الفتى الرافعي الطرابلسي

توفي سنة ١٨٩١ « ١٢٠٩ هـ »

هو فقيه طرابلس الشام ولد فيها عام ١٨٢٠ ( ١٢٣٦ هـ ) وتفق على علمائها في ذلك العصر وكان نائفة في الدكاء ، ثم رحل الى مصر واخذ عن الشيخ الباجوري ورحل الى مكة ، وتلقى الاصول على مفتيها ، وذهب الى الاستانة ، ثم عاد الى وطنه واخذ في نشر العلم وتقلب في المناصب حتى وصل الى منصب الافتاء ، فترأس محكمة الجزاء في عكا ، وعين بعد ذلك رئيسا لمحكمة الحقوق في صنعاء اليمن ، ثم عاد الى وطنه وكان علما في الفقه والاصول وفي الادب والتصوف ، وله مؤلفات في البديع وفي الاخلاق والتصوف ، وتعاليق وحواش ، بعضها مطبوع بمصر

## ٩ - محمد المباسي المهدي المصري

توفي سنة ١٨٩٧ ( ١٢١٥ هـ )

له الفتاوى المهدية طبعت بمصر في ٧ اجزاء عام ١٣٠١ هـ وغيرها (\*\*)

## ١٠ - أمين الشميل اللبناني

توفي سنة ١٨٩٧ ( ١٢١٥ هـ )

هو من آل شميل المشهورين بالذكاء والعلم شقيق الدكتور شميل ، ولد في كفر شيما بلبنان وتفق على المبعوثين الامريكيين وتعلم الفقه على الباقي في بيروت وسافر الى انجلترا وتعاطى فيها التجارة في ليفربول مع اخيه ملحم واتسمت معاملاته ، ثم قضت عليه اسمار القطن فجاء الى مصر عام ١٨٧٥ ، وتعاطى التجارة فلم يجد نجاحا ، فعمد الى المخامرة ، واشتهر فيها واصلو مجلة الحقوق عام ١٨٨٦ ، وهي اول جريدة حقوقية

(\*) انظر في يوسف الأسير تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ٢ ص ١٨٥ ومجموعة وثائق طبع بيروت والاداب العربيه في القرن التاسع عشر ج ٢ ص ٧٥ ديوان النهضة الحديثة لليون ميود ص ٧٢ وتاريخ الصحافة العربية لطراوي ج ١ ص ١٢٥ والامام الزركلي : ١١٨١ ومصادر الدراسة الادبية لداغر ص ١٢٢  
(\*\*) واجيع ترجمة مفصلة للشيخ المهدي في تراجم مشاهير الشرق ج ٢ ص ٢١٠ وتراجم اميان القرن الثالث عشر واولائل الرابع عشر لنتيمور ص ٦٧ وعصر اسماعيل للرافعي ج ١ ص ٢٩٤ وشيخو ج ٢ ص ٩٤

في اللغة العربية ، وكان اديبا كاتباً شاعراً ، فالف عدة مؤلفات في القضاء والتاريخ والادب أشهرها :

- ١ - الوافي في المسألة الشرقية في التاريخ صدر منه جزء كبير ولم يتم
- ٢ - المتكر في الادب يشتمل على خمس مقامات ، دماها مقامات الاوهام في الآمال و ٢٥ قصيدة شرح فيها درجات حياة الانسان السبع من حين تصويره في الرحم الى موته
- ٣ - نظام الحكومة الانجليزية
- ٤ - الدرر الجلية في المباحث القضائية ، غير مجلة الحقوق (✻)

#### ١١ - نقولا توما

تولى سنة ١٩٠٥

نشأ في سوريا وجاء الى القطر المصري عام ١٨٧٤ فتوظف حيناً ثم مال الى الكتابة فحرر في جريدة مرآة الشرق ورحل الى أوروبا وعاد الى مصر وتعاطى المحاماة واشتهر بالفصاحة وصحة العبارة ، وانشأ مجلة الاحكام ، وحالت أشغاله دون استمرار إصدارها (✻)

#### ١٢ - عمر ( بك ) لطفي

تولى سنة ١٩١٢

أصله من أسرة مغربية ، ولد في الاسكندرية عام ١٨٦٧ وتعلم هناك ثم جاء الى القاهرة وتعلم الحقوق وتقلب في مناصب الحكومة ، حتى صار وكيلاً لمدرسة الحقوق وهو يفكر ويعمل ويؤلف في موضوعات مختلفة ، منها انه انشا نادى المدارس العليا وكثيراً من النقابات الزراعية وغيرها ، امامؤلفاته فهي :

- ١ - الدعوى الجنائية في الشريعة الاسلامية ، باللغة الفرنسية لانه اراد أن يفهم الافرنج فحواه ، وكان له وقع حسن عندهم
- ٢ - حرمة المساكن ، بالفرنسية ايضا ، اراد أن يفهم الافرنج ان حرمة انتهاك المساكن ليست من مخترعات الشرائع الحديثة
- ٣ - حق المرأة بالفرنسية
- ٤ - حق الدفاع بالفرنسية
- ٥ - الامتيازات الاجنبية باللغة العربية وهو اول كتاب في هذا الموضوع

---

(✻) راجع في امين الشميل تراجم مشاهير الشرق ج ٢ ص ٢٠٦ وشيخ ج ٢ ص ١٥٧ -  
 ١٥٩ ومصادر النواصير الادبية للذافر ص ٤٩٤  
 (✻) ترجم له المؤلف في كتابه تراجم مشاهير الشرق ج ٢ ص ٢٤٥ وانظر الاداب العربية في الربع الاول من القرن العشرين لشيخو

- ٦ - الوجيز في شرح القانون الجنائي  
٧ - انشاء شركات التعاون، وهو آخر ماكتبه في هذا الموضوع (١) (ج)

١٢ - فتحي (باشا) زغلول المصري  
تولى سنة ١٩١٤ (١٣٣٢ هـ)

ولد بمصر عام ١٨٦٣ وتفق في مدارسها وتخصص في دراسة الحقوق ،  
وانتظم في سلك القضاء ، وأدق في من مساعد بقلم قضايا الداخلية الى  
وكيل نظارة العقارية ، وكان نشيطا في التأليف فخلف آثارا مهمة في القضاء  
وفيه ، وأهم مؤلفاته القضائية :

- ١ - شرح القانون المدني ، وكان له وقع عظيم عند زملائه ، حتى قرروا  
الاحتفال بتكريمه لاجله ولأجل مؤلفاته الأخرى ، طبع بمصر عام ١٩١٤  
٢ - كتاب المحاماة ، وصف فيه هذا الفن من أول ظهوره حتى الآن  
وخصوصا في مصر

- ٣ - أصول الشرائع لبنتام  
وله مؤلفات وترجمات اجتماعية وتهديبية سيأتي ذكرها في بابها (ج)

### العلوم الاقتصادية في النهضة الأخيرة

عددنا هذه العلوم من الفنون الدخيلة على اللغة العربية في هذا العصر.  
لأننا نقلناها عن الغرب في جملة ما نقلناه من أسباب هذه المدنية لا لأن  
اللغة العربية كانت خطأ منها فقد رأيت في تضاعيف الجزء الثالث من  
هذا الكتاب ان العرب كان مندهم منها شيء كثير لكن بأسلوب آخر ،  
وفي مقدمة ابن خلدون امثلة من أكثر هذه العلوم  
لكن ما نقلناه من هذه العلوم أخذناه كما وضعه الأفرنج وهم قد يويوه  
ورتبوه وتوسعوا فيه ومحضوه - ولم تقدم على نقل هذه العلوم الا بعد  
أن نضج ما نقلناه من العلوم الطبيعية والرياضية والقضائية ، لأن هذه  
العلوم كانت تمس حاجتنا المادية ، وكنا ننظر الى العلوم الاجتماعية  
والاقتصادية نظرتنا الى العلوم الكمالية ، ثم رأيناها ضرورية لرقى  
هيتتنا الاجتماعية ومصالحتنا الاقتصادية فعدنا الى نقلها أو تلخيصها

(١) ترجمته في الهلال ٣٢٣ سنة ٢٠

(ج) وانظر في معر لفتى الاداب العربية في الربع الأول من اقرن العشرين من (١)  
(ج) راجع في فتحي زغلول كتاب شيخو السابق ص ٤٧ ومجمع الميومات لسركيس :  
١٤٣٥ والإعلام للزركلي : ٥٩ ومصادر الدراسة الأدبية لداغر ص ٤١٢ وجيك داغر ص ١٢٧

وبدا ادياء هذه النهضة ينقلون هذه العلوم تلخيصا في الجرائد والمجلات ثم اخذوا في نقلها او تأليفها في كتب مستقلة ولا تزال في أول هذه الحركة ، وأكثر ما نقل يختص بالاقتصاد السياسي وهو ما كان يسميه العرب « علم المعاش » لكن النقلة جازوا الافرنج في التسمية فعربوها عن اسمه عندهم *Economie Politique* فقالوا الاقتصاد السياسي ولكن التسمية العربية أقرب إلى الحقيقة

ثم اخذوا ينقلون العلوم الاجتماعية الاخرى ، وبدأوا ينشر ذلك في المجلات والجرائد ثم اخذوا ينقلونها في الكتب ترجمة او تلخيصا ، وينشر من وضع في ذلك تأليفا من عند نفسه بناء على درسه وملاحظاته ، فتتقدم للكلام في تاريخ نقل هذه العلوم وأهم ما نقل منها

### الاقتصاد السياسي

أقدم ما بلغنا خبره من الكتب التي صدرت في هذا الموضوع بالعربية كتاب الاقتصاد السياسي ، أو فن تدبير المنزل ، لخليل غانم طبع في الاسكندرية عام ١٨٧٦ ، وهو مقالات كانت قد نشرت في جريدة مصر ، وطبع على حدة ، ثم ظهر كتاب « أصول الاقتصاد السياسي » لرifle جرجس طبع بمصر عام ١٨٨٩ ، اقتطفه من كتب أجنبية ، وبسط عبارته وسهل مأخذة ، ثم ظهر كتاب « الاقتصاد السياسي » لـ *ليفيونس* معرباً على يد جمعية التعريب المتقدم ذكرها عام ١٨٩٥ ، وتكاثر اشتغال الكتاب في نقل هذا الموضوع في أوائل هذا القرن ، فظهرت عدة كتب مهمة أشهرها : مبادئ الاقتصاد السياسي ، تأليف محمد حسين فهمي ، وكيل النيابة العمومية صدر منه جزآن

الموجز في علم الاقتصاد ، لبول لروبوليه ، نقله إلى العربية حافظ ابراهيم وخليل مطران في ٥ اجزاء بأمر حشمت (باشا) ناظر المعارف السابق حياة البلاد في علم الاقتصاد لرفيق رزق سلوم ، طبع في حصص عام ١٩١٢

### علم الاجتماع وما يتعلق به

علم الاجتماع واسع وله فروع كثيرة ونريد به هنا ما يتعلق بنظام الهيئة الاجتماعية من الأبحاث الأدبية والإدارية ونحوها ، ولا تزال المقولات في هذا الفن إلى العربية قليلة ، أهمها كتاب روح الاجتماع وكتاب تطور الاسم لـ *فستاف لوبيون* وسر تقدم الانجليز لـ *دمولان* نقلها فتحى (باشا) زغلول ، وكتاب نشوء الاجتماع لـ *بنيامين* كد نقله محمد زكي صالح ، طبع عام ١٩١٣ ، وكتاب الواجب نقله طه حسين ومحمد رمضان



لكن هذا العلم ظهرت ثماره في أذهان أديباء العرب قبل نقله الى العربية ،  
نعنى ان المتخرجين منهم في العلوم العلمية بأوروبا والذين رحلوا اليها  
وشاهدوا ثمار مدنيتهما أرادوا تطبيقها على أحوال بلادهم ، فقامت في  
نفوسهم ثورة اصلاحية في الاجتماع والسياسة وغيرهما ، فنبت من هؤلاء  
جماعة نهضوا بتمسكون اصلاح نظامنا الاجتماعي أو السياسي بالوعظ أو  
الكتابة أو التحريض أو غير ذلك ، هالك أشهرهم حسب اعوام الوفاة :

### ١ - جمال الدين الافغاني

تولى سنة ١٨٩٧ ( ١٣١٥ هـ )

هو امام هذه الحركة الاجتماعية في الشرق ، بدأ عمله في افغانستان  
وبلاد فارس ، ثم نزل وادي النيل في عهد اسماعيل ، فالتفت حوله الادباء  
والكتاب باخضون عنه ويقتدون به ، فذاعت شهرته ونبت من تلاميذه طبقة  
من الاحرار ، أهل الجراءة في السياسة والادب والاصلاح ، فثارت الافكار ،  
وكان ذلك مما ساعد على اضرام الثورة العراقية فابعد الى كلكتا وبقي فيها  
حتى انقضت الثورة فاطلق سراحه فسافر الى أوروبا ونزل باريس وأنشأ  
فيها « العروة الوثقى » بحريها مع صديقه الشيخ محمد عبده ، ولم يطل  
ظهورها ، وتقلبت عليه أحوال شتى ، وانتهى أخيراً الى الاستانة بجوار  
عبد الحميد وكان يجله ويهابه ، وبقي هناك حتى مات عام ١٨٩٧

ولم يخلف كتباً تستحق الذكر ، لكنه خلف روحاً جديدة في نفوس  
الشرقيين ، وكان فرضه السياسي توحيد كلمة المسلمين وجمع شملهم في  
ظل دولة واحدة ، فلم يوفق الى ذلك ، لكنه وفق الى تحريك الهمم  
واستحثاث الخواطر الى السعي في هذا السبيل (١) وخلف كتاب تاريخ  
الافغان ، وكتاب انتقاد الفلاسفة الطبيعيين ، طبعاً بمصر غير مرة (٢)

### ٢ - عبد الرحمن الكواكبي الطبي

تولى سنة ١٩٠٢ ( ١٣٢٠ هـ )

آل الكواكبي أسرة قديمة في حلب ولهم آثار مشهورة ، نشأ عبدالرحمن

(١) تجد تفصيل ترجمته في مشاهير الشرق ٥٥ ج ٢ ( ط ٢ )

• وراجع في الافغاني الجزء الاول من تاريخ الاستاذ الامام الشيخ محمد عبده وفيه مقالات  
منه بقلم محمد عبده وبعض تلاميذه ، وخاطرات جمال الدين الافغاني باعنائنهضة العلمية في  
الشرق لأحمد الخزومي ( طبع بيروت ١٩٣١ ) وذكرى الافغاني في المراق لسد الحسن القصاب  
( طبع بغداد ١٩٤٥ ) وجمال الدين الافغاني لقدري حافظ طوقان ( طبع مطبعة بيت القدس  
١٩٤٧ ) وجمال الدين الافغاني لسد الستار الهواري ( طبع القاهرة ١٩٢٤ ) وجمال الدين  
افغاني لمبدأ قائد القرني « الممدد ٦٨ من سلسلة اقرا التي تصدرها دار المعارف وجمال الدين  
افغاني حكيم الشرق « طبع دار العلم للعلايين بيروت ١٩٤٧ » وزعماء الاصلاح لأحمد أمين  
٧٥ وتاريخ الصحافة العربية لطرايكي ج ٢ ص ٢٢٢ وصبر اسماعيل للرائسي ج ٢ ص ١٤٨  
والفصل الاول من الاسلام والتجديد لشارلس آخيس ، ترجمة عباس محمود ( طبع القاهرة  
١٩٣٥ ) ومصادر الدراسة الادبية لداغر ص ١٢٦ ودائرة المعارف الاسلامية وما بها من مراجع

على حبه للعلم .. وكان فيه ميل الى السياسة ، خُحر عدة في جريدة الفرات الرسمية وأنشأ جريدة سماها الشهباء وتقلب في مناصب الحكومة ، فرأى ما فيها من الاوجاج فانتقدها فاضطهدته ففر الى مصر وساح في زنجبار والحبشة وفي أواسط جزيرة العرب فالهند وغيرها ، ثم عاد الى مصر واستقر فيها وأخذ في نشر مؤلفاته وكلها ترمى الى الإصلاح الاجتماعى والسياسى ، ظهر منها :

١ - كتاب طبائع الاستبداد ، وهو فريد في بابهِ ، طبع بمصر

٢ - كتاب أم القرى ، يسط فيه رأيه في اصلاح الاسلام وجمع كلمة المسلمين طبع بمصر (١) (٢)

### ٣ - خليل غانم البيروتى

تولى سنة ١٩٠٢ ( ١٣٢١ هـ )

هو من الادباء ، وقد تمكن على الخصوص من اللغة الفرنسية ، وكان يكتب أو ينظم كأنه من ابناءها ، وكان حر الشيم جريئاً وفيه ميل الى السياسة فتقلب في مناصبها في بيروت والاستانة ، ولما أعلن عبد الحميد الدستور عام ١٨٧٧ انتخب خليل غانم ضمن نواب سوريا في مجلس المبعوثان . ولم يطل عمر هذا المجلس ، فغضب خليل من أحوال الدولة فسافر الى باريس وطلق يكتب في طلب الإصلاح السياسى وثبت في خطته وهو يكتب ويخطب في طلب الدستور ، فمات قبل اعلانه ، وقد تقدم انه أول من ألف في الاقتصاد السياسى (٣) (٤)

### ٤ - محمد عبده

تولى سنة ١٩٠٥ ( ١٣٢٢ هـ )

هو صاحب طريقة في الإصلاح الدينى تعرف به وتنسب اليه ، وله أتباع ومريدون من خيرة الادباء والمفكرين ، ولد عام ١٢٥٨ هـ فى قرية بمصر وتعلم بمدارس القرى ، ثم انتقل الى الأزهر وتفقّه فى علومه ، وكان يقطرته ميالا الى التفكير وأعمال الفكرة ، فلما جاء جمال الدين الأفغانى الى مصر لازمه وأخذ عنه الفلسفة والمنطق ، فتنهت فيه حرية الكلام والقول ، وكان فى جملة الناهضين فى الحركة الوطنية على عهد عرابى ، ولما انقضت الحركة

(١) تفصيل ترجمته فى مشاهير الشرق ٢٥٠ ج ١ ( ط ٢ )

(٢) وراجع فى الكواكب عددا خاصا من مجلة الحديث الطبية صدر فى تشرين الاول سنة ١٩٥٢ وانظر زعماء الإصلاح ص ٢٤٦ واعلام النبلاء فى تاريخ طب الشهباء للطباط ج ٧ ص ٥٠٧ ورواد النهضة الحديثة للبرون ميود ص ٢٠١ وتاريخ الصحافة العربية لطرازى ج ٢ ص ٢٢١ ومعجم الطبيوعات لسركيس ، عمود ١٥٧٥ ومسالك الدراسة الادبية للأخر ص ٦٧٢

(٣) تفصيل ترجمته فى الهلال ٦٥ سنة ١٢

(٤) وانظر فى خليل غانم الصحافة العربية لطرازى ج ٢ ص ٢٦٨ والاداب العربية فى الربع الاول من القرن العشرين ص ٢٤

واحتل الانجليز مصر حكم عليه بالنفي فأقام في سوريا مدة ، ثم سافر الى باريس حيث التقى بالافتائي ، وعاد اخيرا الى مصر بعد صدور العفو عنه ورجع الى المناصب فتولى القضاء ، وظل فيه حتى مات وله خطة في الإصلاح دينية اجتماعية مشهورة ليس هنا محل الاغاضة فيها ، وإنما نقول على الإجمال انه كان يقصد التوفيق بين الاسلام والعلوم الحديثة في التفسير والفتاوى وغيرها (١) وقد لقي عنتا في نشر أفكاره ، وقد خلف طائفة من المريدين آمنوا بأرائه وعملوا على اشاعتها في مصر والشام وسائر العالم الإسلامي (٢)

### ٥ - قاسم أمين

توفي سنة ١٩٠٨ ( ١٣٢٦ هـ )

هو زعيم القائلين بتحرير المرأة المسلمة ، وإن لم يكن أول من قال ذلك ، كان أبوه كرديا نزل مصر في عهد اسماعيل وانتظم في الجيش المصري وارتقى الى رتبة أميرالاي ، ولد له قاسم بمصر وتفقه في مدارسها كجاري العادة وتعلم الحقوق وترقى في مناصب القضاء حتى وصل الى استشارة الاستئناف ، وكان كثير التفكير في امر المرأة المسلمة وتحريرها ورأى حوله كثيرين يقولون قوله ، لكنهم لا يجراؤن على معارضة الرأي العام فتقدم هو ونشر كتابا سماه « تحرير المرأة » كان لظهوره تأثير شديد ، واتقسمت الأمة قسمين : معه ، وعليه وأفاضت الصحافة في ذلك ، ثم اصدر كتابا آخر في الدفاع عن رأيه اسمه « المرأة الجديدة » ولا ريب في ان قاسم أمين الفضل الأكبر في تحرير المرأة المسلمة (٣)

(١) تفصيل ترجمته في تراجم مشاهير الشرق صفحة ٣٠٠ ج ١ ( ط ٢ )

(٢) وراجع في محمد عبده الكتب التالية : تاريخ الاستاذ الامام لرشيد رضا ( مطبعة النمل بالقاهرة ١٩٢١ ) ، ومحمد عبده لثمان أمين ( القاهرة ١٩٤٤ ) وكذلك رائد الفكر المصري ، له أيضا « طبع القاهرة ١٩٥٥ » ومحمد عبده لمصطفى عبد الرزاق « القاهرة ١٩٤٦ » ومحمد عبده لميد المنعم حمادة ( القاهرة ١٩٤٥ ) والشيخ محمد عبده لميد الجواد سليمان ( القاهرة ١٩٥١ ) والشيخ محمد عبده لمحمد صبيح ( القاهرة ١٩٤٤ ) - وانظر الاسلام والتجديد لتشارلس كرس ، وزعماء الإصلاح لأحمد أمين ص ٢٨٥ وأدب القالة الصحفية في مصر ج ٢ ص ٦٢ - ١١٢ وكثر الجورح في تاريخ الأزهر لسليمان رعد ص ١٦٥ وتاريخ الصحافة العربية ج ٢ ص ٢٨٧ ورواد النهضة الحديثة للبرون عبود ص ١٩٥ ومجمع المطبوعات لسركيس ، عبود ١٩٧٧ والادب للعربي الماسر في مصر لشوقي شيف ( طبع دار المعارف ) ص ١٩٠ ومجلة النمل ج ٨ ص ٤٠٢ وما بعدها ومصادر الدراسة الأدبية لدارغر ص ٩٧

(٣) انظر في قاسم أمين تراجم مشاهير الشرق للمؤلف ج ١ ص ٢٢٥ وكتابا فيه لأحمد خافي ( طبع دار احياء الكتب العربية بالقاهرة ١٩٤٤ ) وتاريخ حياة المرحوم قاسم أمين لفرج سليمان ( طبع القاهرة ) وفي أوقات الفراغ لأحمد حسين هيكل ص ٦٦ - ١٤٨ وعن الكتب والناس لماس الدارغر ورواد النهضة الحديثة للبرون عبود ص ٢٠٧ ومصادر الدراسة الأدبية لدارغر ص ١٢٨

## ٦ - مصطفى كامل المصري

توفي سنة ١٩٠٨

هو من رجال الإصلاح السياسى ، وأكثر المصريين عملا في احياء الروح الوطنية ، وكانت هذه الروح شائعة قبله لكنه ايدھا بانشاء حزب رسمى يتعاون ويتآزر في مصلحة مصر ، وقلده القوم فانشأوا احزابا سياسية اخرى ، وكان اعلی الوطنيين صوتا في طلب جلاء الانجليز عن مصر ، وقد اشرنا الى ذلك في كلامنا عن تاريخ الصحافة في عهد الاحتلال

ولد بمصر عام ١٨٧٤ وتعلم في المدارس المدنية ودرس القانون ، وقد جاهد جهادا شديدا اتكه قواه ، حتى توفي عام ١٩٠٨ وهو في مقتبل العمر (١) وخلف من المؤلفات مقالاته في جريدة اللواء وغيرها ، جمع احبها في كتاب اسمه تاريخ مصطفى كامل ، وله كتاب المسألة الشرقية ، وكتاب الشمس المشرقة عن اليابان واحوالهم (٢)

ومن الكتب ونحوها مما ألفه أو عرّبه المعاصرون :

كتاب الامر ليكيافلى ، تعريب محمد لطفى جمعة

الاخلاق لسميلز ، تعريب محمد الصادق حسين

حاضر المصريين أو سر تأخرهم ، لمحمد عمر

سر النجاح ، تعريب الدكتور صروف

(١) ترجمته في مشاهير الشرق ٣١٠ ج ١ طعة ثانية

(٢) راجع في مصطفى كامل ماكتبه عنه أخوه على فهمي كامل في كتابه مصطفى كامل في ٣٤ ريبما « طبع القاهرة ١٩٠٨ - ١٩١١ » في ثلاث مجلدات ، ومصطفى كامل « باشا » لسد الرحمن الرامى (القاهرة ١٩٣٦) ومصطفى كامل لفتحى رشوان ولعبد النهضة مصطفى كامل لمحمد ثابت البندارى والجزء الخامس من ادب القالة الصحفية في مصر لعبد اللطيف حمزة وهو خاص به ، وتراجم مصرية وغربية لمحمد حسين هيكل وأبطال الوطنية لمحمى الدين رضا وأبطال الحرية لمحمد فتحى عمر وأعلام الصحافة العربية لإبراهيم عبده من ١٢٨ ومذكراتى في نصف قرن لأحمد شفيق ، الجزء الثانى ، ومجمع المطبوعات العربية لسركيس ، عمود ١٧٥٤ ومصادر الدراسة الادبية لمبارك من ٦٤٩ وما به من مراجع .

## جرجى زيدان (٢)

مؤلف هذا الكتاب

تولى في ٢٢ يوليو سنة ١٩١٤ (هـ)

ولد في مدينة بيروت من أعمال سوريا في ١٤ ديسمبر عام ١٨٦١ ، وتعلم مبادئ العلوم في بعض مدارسها الابتدائية ، حتى اضطرت الظروف الى ترك المدرسة صغيرا ومساعدة والده في أشغاله ، وكان لشدة رغبته في العلم يطالع ما يصل اليه يده من الكتب ، وقد درس اللغة الانجليزية في مدرسة ليلية في مدة لا تتجاوز خمسة أشهر ، كان يصل لكال ليله بكلال نهاره غير هائب من تأثير التعب على صحته ، وانتظم في جمعية شمس البر فتضاعفت رغبته في الدرس ، وكانوا يدعونه لحضور احتفالات الخريجين بالمدرسة الامريكية ، فكان يخرج حزيناً وهو يتمنى أن تتاح له فرصة التعليم الجامعي وفي عام ١٨٨١ فكر في دراسة الطب ، فدرس العلوم الاعدادية في نحو شهرين ونصف شهر وتقدم للامتحان فحاز قصب السبق وأنخرط في القسم الطبي في المدرسة الامريكية ، فكان في السنة الاولى ممتازا على أقرانه بالرغم من قيامه بأشغال خاصة ، تساعده في النفقات وفي أوائل السنة الثانية حصل الاختلال المشهور في تلك المدرسة ففادوها أغلب تلاميذها وفي جملتهم صاحب الترجمة ، وتقدم لامتحان في مواد العلوم الصيدلانية مع بعض رفاقه فنال الشهادة في اللغة اللاتينية والطبيعات والحيوان والنبات والكيمياء والتحليل والأقرباذين . وشخص على إثر ذلك الى الديار المصرية ، لتكملة دراسة الطب في قصر المعيني ، غير ان طول المدة لنيل الشهادة حول عزمه ، فاشتغل بتثقيف نفسه وتولى

(١) لم يكن المؤلف - رحمه الله - يتقن من تأليف هذا الكتاب ، حتى فاجأته الحنة ، فراحها من الواجب أن نختمه بخلاصة ترجمته ، وذكر مؤلفاته ، عل ما يقضيه موضوع الكتاب .  
(٢) راجع في جرجى زيدان كتابا عنه يشتمل على ترجمته ورواى الادباء له ( طبع الهلال ١٩١٥ ) ومقدمة للجلد الاول من مختارات مقالاته ( القاهرة ١٩١٩ ) والهلال في اربعين سنة ( القاهرة ١٩٢٢ ) ص ٩ - ٤٠ والكتاب العربي للهلال بمناسبة مرور خمسين سنة على تأسيسه له ، وعددا خاصا من مجلة الهدف العراقية سنة ١٩٢٦ بمناسبة مرور خمس وعشرين سنة على وفاته ، ومراجعة النصر لياسى زخوره ( القاهرة ١٨٩٧ ) ص ٤٥٧ - ٤٦٤ وحماميون من الشرق والغرب ص ٥٩ وتاريخ الادب العربي في الربع الاول من القرن العشرين لتسحق ص ٧٦ والبرق اللبناني لانسى نصر ح ١ ص ٢٤٤ وفي اوقات القراغ لمحمد حسين مسكلى ( القاهرة ١٩٢٥ ) ص ٢٢١ - ٢٤٧ ومصحح مركبى عود ٩٨٥ - ٩٨٧ والاعلام للزكى ص ١٨٠ ومجلة المنتقى ٧٤ ( ١٩١٥ ) ص ٩٥ ومجلة المشرق ٢٤ ( ١٩٣١ ) ص ٤٤٦ والقصة في الادب العربي الحديث لمحمد يوسف نجم ص ١٣٣ - ١٣٧ وص ٢٠٩ وصاحب الدراسة الادبية لدرويش طاهر ص ٤٤٢ - ٤٤٨ وما به من مراجع وكذلك خاتمة المصارف الاسلامية في مادة "زيدان" وبروكلى ٤٨٣ ج ٢

تحرير جريدة الزمان مدة عام ، ورافق الحملة التي ذهبت الى السودان عام ١٨٨٤ بوصفه مترجما ، فقفى هناك عشرة أشهر وشاهد من المواقع ما تشيب لهولهُ الاطفال، وعاد الى مصر وقد انعم عليه بالنجمة المصرية وغيرها وفي عام ١٨٨٥ سافر الى بيروت ، فانتدب عضوا في المجمع العلمي الشرقي ، فتلقن هناك اللغات العبرانية والسريانية وأخواتهما مدة عشرة أشهر، ووضع على اثر ذلك كتابه « الفلسفة اللغوية » وقدم منه نسخا للمجامع العلمية الشرقية في أوروبا فعينه المجمع الاسيوي عضوا عاملا فيه ، وفي اثناء ذلك ألف أحد معارفه رواية « البطلين » ، وجعل صاحب الترجمة أحد بطلها والجنرال غوردون ( باشا ) البطل الثاني ، ووصف فيها نتيجة اجتهاده ومواظبته

وفي صيف عام ١٨٨٦ زار عاصمة بلاد الانجليز، وكان يتردد على المتحف البريطاني وغيره ثم عاد في الشتاء الى مصر فطلبت اليه ادارة المتحف ان يتولى ادارة اعمالها والمساعدة في تحريرها ففعل ، واستقال منها عام ١٨٨٨ وعكف على الكتابة وألف تاريخ مصر الحديث ، بعد ان عانى في تأليفه الصعاب وفي أواخر عام ١٨٨٩ انتدبت المدرسة العبيدية الكبرى بمصر ليتولى ادارة التدريس فيها ، فتولاها عامين، وألف اثناء ذلك رواية الملوك الشارد ثم تنحى عن التدريس ، وأصدر مجلة الهلال في أواخر عام ١٨٩٢ ، فكان يتولى تحريرها بنفسه الى ان كبر نطله «اميل» وصار يساعده في تحريرها وفي عام ١٨٩٧ انتخب عضوا في الجمعية الاسيوية ببريطانيا ثم انتدبه المجمع الاسيوي الفرنسي عضوا به ، وأهداه باي تونس وسام الافتخار من الدرجة الاولى ، وانعم عليه عباس الثاني بربطة التمايز رغم تمنعه في قبولها، وانقطع الى التأليف فكتب بعد انشاء « الهلال » مؤلفات عدة ترجم أكثرها الى اللغات الافرنجية والتركية والفارسية والهندسية وغيرها ، واليك بيانها:

### مؤلفاته التاريخية

- ١ - تاريخ مصر الحديث مزين بالرسوم ، جزآن
- ٢ - تاريخ التمدن الاسلامي مزين بالرسوم ٥ اجزاء
- ٣ - تاريخ العرب قبل الاسلام مزين بالرسوم جزء واحد
- ٤ - تاريخ الماسونية العام مزين بالرسوم جزء واحد
- ٥ - تراجم مشاهير الشرق مزين بالرسوم جزآن
- ٦ - التاريخ العام ، الجزء الاول مزين بالرسوم
- ٧ - تاريخ انجلترا مزين بالرسوم
- ٨ - تاريخ اليونان والرومان ( مختصر )

### مؤلفاته العلمية والفنية وغيرها

- ١ - مجلة الهلال ، وهي مجلة علمية تاريخية أدبية ، تصدر مرة في الشهر وعدد مجلداتها حتى الآن ( عام ١٩١٤ ) ٢٢ مجلدا لأنتين وعشرين سنة
- ٢ - الفلسفة اللغوية - علم الفراسة الحديث ، مزين بالرسوم
- ٣ - تاريخ اللغة العربية - طبقات الأمم ، مزين بالرسوم
- ٤ - تاريخ آداب اللغة العربية { أجزاء ٨ - عجائب المخطوطات ، مزين بالرسوم
- ٥ - أنساب العرب القدماء

### سلسلة رواياته التاريخية الإسلامية

- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| ١ - فتاة غسان - جزآن   | ١٠ - العباسة أخت الرشيد         |
| ٢ - ارمانوسة المصرية   | ١١ - الامين والمأمون            |
| ٣ - علداء قريش         | ١٢ - عروس فرغانة                |
| ٤ - ١٧ رمضان           | ١٣ - أحمد بن طولون              |
| ٥ - غادة كربلاء        | ١٤ - عبد الرحمن الناصر          |
| ٦ - الحجاج بن يوسف     | ١٥ - الانقلاب العثماني          |
| - فتح الاندلس          | ١٦ - فتاة القيروان              |
| ٨ - شاول وعبد الرحمن   | ١٧ - صلاح الدين ومكائد الخشاشين |
| ٩ - أبو مسلم الخراساني | ١٨ - شجرة الدر                  |

### رواياته الاخرى

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| ١ - الملوك الشارذ | ٣ - استبداد المالك |
| ٢ - اسير البتمهدي | ٤ - جهاد المحبين   |

## فهرس

الوضوع	صفحة	الوضوع	صفحة
المقدمة	٥	المطابع غير الاميرية في مصر	٤٩
النهضة الاخيرة	٦	الصحافة العربية في مصر	٥١
مميزات هذه النهضة	١٤	الصحافة العربية في سوريا	٥٢
المدارس الحديثة في مصر	١٧	تأسيس الصحافة العربية	٥٣
الازهر	١٧	السياسية	٥٥
المدارس الحربية	١٩	الصحافة القبطية	٥٥
البعثة المصرية العلمية	٢١	الصحافة السورية زمن اسماعيل	٥٦
ديوان المدارس	٢٣	الانشاء الصحفي	٥
المدرسة المصرية في باريس	٢٤	الصحافة العربية في عهد	
المدارس المصرية في عهد اسماعيل	٢٥	الاحتلال	٥٨
المدارس المصرية في عهد الاحتلال	٢٦	الصحافة في سوريا على عهد	
المدارس الطبية المصرية	٢٩	الاحتلال	٦١
مدرسة القوايل	٢٩	الصحافة العربية في أمريكا	٦٣
رؤساء مدرسة الطب	٣٣	الحرية الشخصية	٦٥
الجامعة المصرية	٣٣	الجمعيات العلمية الخطابية في	
المدارس الحديثة في سوريا	٣٦	سوريا	٦٨
المدارس السورية في هذه النهضة	٣٧	الجمعيات الخيرية التعليمية في	
المدارس السلكية الوطنية	٣٨	سوريا	٧١
المدارس السلكية الاجنبية	٣٩	الجمعيات العلمية الفنية	٧٢
لغة التعليم	٤١	الاندية	٧٣
الطباعة العربية	٤٣	الجمعيات السورية خارج بيروت	٧٤
الطباعة في سوريا	٤٤	الجمعيات العلمية الاجنبية في مصر	٧٧
الطباعة في مصر	٤٦	الجمعيات السياسية في مصر	٧٩
المطابع الاميرية في مصر	٤٦	جميعات نشر الكتب	٨٠



الـموضوع	الـموضوع	الـموضوع	الـموضوع
١٣٥	المتاحف العربية	٨١	الجمعية التعريب
١٣٦	دار الآثار العربية	٨٢	الجمعية العلمية الخطابية
١٣٨	التمثيل العربي	٨٤	الجمعية العلمية الفنية
١٣٩	التمثيل العربي في سوريا	٨٥	الاندية الادبية
١٤٠	التمثيل العربي في مصر	٨٦	الجمعية الخيرية التعليمية
١٤٤	المستشرقون واللغة العربية	٩٠	الجمعية التمثيل
١٤٥	اشتغالهم باللغات الشرقية	٩١	احياء الجمعيات بمصر
١٤٦	أقدم المستشرقين	٩٢	الجمعيات العربية في أمريكا
	المستشرقون في النصف الاول	٩٤	المكتبات أو خزائن الكتب
١٤٨	من القرن التاسع عشر	٩٥	المكتبات العربية في أوروبا
	المستشرقون في النصف الثاني	٩٧	مكتبات الاستانة
١٥٠	من القرن التاسع عشر	١٠٠	المكتبات العامة في القاهرة
١٥٧	المستشرقون المعاصرون	١٠٥	مكتبات المدارس الكبرى
١٦٠	المعاجم العربية	١٠٦	مكتبات الجمعيات العلمية
١٦١	عناية المستشرقين بالأدب العربية	١٠٦	مكتبات نظارات الحكومة
	آداب اللغة العربية في النهضة	١٠٧	مكتبات الاسكندرية
١٦٤	الاحيرة	١١٠	المكتبات في الارياف
١٦٦	نقل العلوم الدخيلة في مصر	١١١	المكتبات الخاصة في مصر
١٦٧	المؤلفون من الافرنج	١١٥	المكتبات القبطية وغيرها
١٧٠	الترجمون غير الاطباء	١١٧	المكتبات في سوريا
١٧٢	الترجمون من الاطباء	١١٧	مكتبات دمشق
١٩٣	نقل العلوم الحربية	١٢٠	مكتبات حلب
١٩٦	نقل العلوم الدخيلة في سوريا	١٢٣	مكتبات بيروت
٢٠٠	مؤلفات في العلوم الدخيلة	١٢٤	مكتبات القدس
	عود الى آداب اللغة في النهضة	١٢٥	مكتبات حمص
٣٠٤	الاحيرة	١٢٦	غرف القراءة
	الشعر والادب في النهضة	١٢٧	مكتبات العراق
٣٠٤	الاحيرة	١٣٢	مكتبات مكة والمدينة
٢٠٥	الشعر العصري		

الموضوع	صفحة	الموضوع	صفحة
الشعر العامي	٢٠٦	الصحفيون	٢٤٦
المنقولات الشعرية والادبية الى		التاريخ والجغرافيا في النهضة	
اللغة العامية	٢٠٨	الاحيرة	٢٥٤
القصص الحديثة او الروايات	٢٠٨	الموسوعات واصحابها	٢٦٨
شعراء العصر الاول وأدباؤه	٢٠٩	القضاء والادارة في النهضة الأخيرة	٢٧١
شعراء العصر الثاني وأدباؤه	٢١٤	تاريخ القضاء العثماني	٢٧١
شعراء العصر الثالث وأدباؤه	٢١٧	المنقولات القضائية	٢٧٢
الموسيقى العصرية	٢٢٧	رجال القضاء وغيره	٢٧٣
علوم اللغة في النهضة الأخيرة	٢٣٠	العلوم الاقتصادية	٢٧٣
علماء اللغة في النهضة الأخيرة	٢٣١	علم الاجتماع وما يتعلق به	٢٧٨
النثر في النهضة الأخيرة	٢٤٢	جرجي زيدان مؤلف هذا الكتاب	٢٨٣



